MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10429942 5

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104299425

Ф·ЯРУЛЛИН

Шурале

БАЛЕТ

M
1523
I13S4

РЕДАКЦИЯ, ОБРАБОТКА
И ИНСТРУМЕНТОВКА
В·ВЛАСОВА И В·ФЕРЕ

ЛИБРЕТТО
А·ФАЙЗИ И Л·ЯКОБСОНА
ПО ОДНОИМЕННОЙ ПОЭМЕ
Г·ТУКАЯ

LIBRARY
NOV 11 1971
UNIVERSITY OF TORONTO

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ
ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

ИЗДАТЕЛЬСТВО
·МУЗЫКА·
МОСКВА * 1971

ПРЕДИСЛОВИЕ

Шурале — широко известный образ народных татарских сказок, владыка дремучих, непроходимых лесов, злой дух, враг всего живого, доброго и светлого, повелитель шайтанов, ведьм, уродливых карликов. Со злобным владыкой лесной нечисти вступали в единоборство смелые, сильные люди из народа и побеждали его.

Народные сказания о Шурале привлекли внимание классика татарской литературы поэта Г. Тукая. По их мотивам он написал сказку в стихах «Шурале», в которой рассказал о том, как простой дровосек смелостью и прямодушием победил коварного Шурале.

Произведение Тукая и народные татарские сказки послужили канвой для создания либретто балета «Шурале».

В балете прославляется сила человека, его храбрость, самоотверженность, удесятеряющие его мощь; прославляется душевное величие людей, способных победить все враждебные им силы.

Большое этическое значение придано одному из самых могучих человеческих чувств — чувству любви. Покоренная любовью юноши Былтыра, девушка-птица Сюимбикэ отказывается вернуться в родные для нее небесные просторы, чтобы разделить с любимым человеком радости и горести земной жизни. Силе любви девушки-птицы и Былтыра покоряется сама стихия: гаснет лесной пожар, и сказочно преображенный лес золотыми ветвями приветствует Былтыра и Сюимбикэ.

Самое важное в сюжете балета заключается в том, что народный герой, простой человек, не только спасает свою любимую, но и уничтожает темные силы, угнетающие его народ. Тема балета далеко перерастает локальные этнографические рамки татарского фольклора, она имеет глубокое общечеловеческое значение. В этом и заключается большая жизненная сила произведения.

Действенное и сильное воплощение нашли образы народной фантазии в музыке молодого талантливого татарского композитора Фарида Яруллина, погибшего в 1943 году на фронте Великой Отечественной войны.

С 1933 по 1939 год Ф. Яруллин учился на Музыкальном рабфаке, а затем в татарской студии при Московской государственной консерватории по классу композиции профессора Г. Литинского. Ф. Яруллин обладал редкой трудоспособностью и за время пребывания в студии написал большое количество произведений самых разнообразных жанров, начиная от песен и романсов и кончая камерными и оркестровыми сочинениями.

Музыка балета «Шурале» занимает центральное место в творчестве Ф. Яруллина и со всей убедительностью подтверждает большую одаренность композитора. Об этом свидетельствуют, прежде всего, выразительность и рельефность основных музыкальных тем, характеризующих главных героев балета. Тема Былтыра — широкая, певучая, построенная на интонациях татарского песенного фольклора, — проходит сложное симфоническое развитие. Если в начале балета (сцена в лесу) эта тема звучит бесхитростно и простодушно, то в финале произведения она приобретает грозный и мужественный характер.

Стремительно-полетна тема девушки-птицы, впервые возникающая в большом вальсе первого акта. Большую драматическую роль в музыке балета играет и вторая ее тема — томительно-извилистая «тема крыльев». В ней воплощена тоска девушки-птицы по родным воздушным просторам, она сопутствует этому образу почти во всех эпизодах балета и лишь в финале, когда Сюимбикэ бросает свои крылья в огонь и решает навсегда остаться на земле, эта тема исчезает.

Чрезвычайно своеобразна по своему прихотливому мелодическому узору тема Шурале, построенная на целотонных интонациях.

Эта тема прекрасно передает хитрость и изворотливость, коварство и злобу Шурале. В соответствии с различными сценическими ситуациями она приобретает различные оттенки.

Ладовой особенностью татарского народно-песенного творчества является пентатоника — один из древнейших существующих в музыке ладов. Пентатоника характерна также для башкирской, марийской, чувашской, бурятской, монгольской и других народных музыкальных культур, причем в каждой из этих культур она приобретает особые специфические свойства, присущие музыке лишь данного народа.

В какое бы гармоническое одеяние ни облекались темы Яруллина, его музыка не перестает быть татарской, она всегда сохраняет яркие черты национального колорита. Пентатоника не сковывала музыкальной мысли Яруллина, не ограничивала ее, наоборот, она служила мощным средством выразительности.

Однако в музыке балета, в том виде, как она сохранилась после смерти автора, наличествовали элементы известной недоработанности, фрагментарности, порой недостаточной профессиональной зрелости. Авторской партитуры балета вообще не существовало.

Для постановки балета на сцене было необходимо тщательно отредактировать клавир, дописать на основе авторских материалов ряд номеров и полностью инструментовать произведение. Эта работа была в свое время поручена нам.

Мы старались выполнить ее, ощущая серьезную ответственность перед татарским музыкальным искусством, движимые чувством глубокого уважения к памяти талантливого композитора и большой любви к его музыке.

В нашей редакции балет был поставлен на сцене Государственного театра оперы и балета им. С. М. Кирова в Ленинграде (1950 г.).

Затем он шел в Государственном академическом Большом театре Союза ССР в Москве, в Казани, ряде городов РСФСР, Украины, Латвии, Эстонии, Узбекистана, Казахстана, а также за рубежом.

В основу издаваемого клавира положена сценическая редакция ГАБТа СССР, принятая большинством театров. Сюда добавлены идущая в Татарском государственном театре оперы и балета им. Мусы Джалиля 1-я картина второго акта (Батыр приводит Сюимбикэ из леса в свою деревню), финал балета в сценической редакции Ленинградского театра им. Кирова, а также варианты отдельных номеров.

Нам думается, что издание клавира балета «Шурале» будет способствовать увековечению памяти талантливого композитора Фарида Яруллина и явится значительным событием в музыкальной жизни советской Татарии.

В. Власов
В. Фере

Москва. Сентябрь 1968 г.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ БАЛЕТА

Действие первое

Ночь в лесу. Едва пробивается бледный свет луны сквозь клочковатые облака. Зловеще чернеют могучие стволы вековых деревьев, поднявших к небу изогнутые сучья. Здесь, в глубине лесной чащи, в дупле громадного высохшего дерева живет Шурале — страшный владыка дремучих дебрей.

На лесную поляну выходит юноша — это Былтыр. Заметив пролетающую птицу, Былтыр стреляет в нее из лука и скрывается в чаще леса.

Вдруг оживает одна из ветвей огромного дуба. Но это не ветвь — это сам Шурале. Шурале выходит на поляну, глаза его сверкают, точно уголья. Длинные когти готовы вцепиться в добычу. Просыпается вся подвластная Шурале лесная нечисть. Ведьмы, джины, шуралята плясками забавляют своего повелителя. Но как только всходит солнце, на поляне остаются лишь Шурале с шуралятами.

Солнце поднимается все выше. Над ожившим лесом пролетает стая птиц. Птицы спускаются на зеленую поляну, сбрасывают крылья и, превратившись в девушек, разбегаются по лесу.

Только одна птица остается на поляне — она весело кружится, не замечая притаившегося за деревом Шурале. Наконец и она, бросив крылья, превращается в красавицу-девушку и тоже скрывается в лесу. Шурале хищно крадется к крыльям и, схватив их, утаскивает в свое логово.

Девушки выходят из леса. Обласканные солнечным теплом, свежестью летнего утра, они играют на поляне. Неожиданно Шурале, спрыгнув с дерева, бросается на них. Испуганные девушки стремительно поднимают свои крылья и, превратившись в птиц, улетают.

На поляне остается одна девушка, она не может найти свои крылья. В отчаянии она мечется по поляне, смотрит вслед подругам, улетающим все дальше и дальше, и вдруг перед ней вырастает Шурале. Девушка хочет убежать, но Шурале преграждает ей дорогу. Шуралята, послушные своему повелителю, со всех сторон окружают девушку. Шурале наслаждается ужасом пленницы. Прогнав шуралят, он протягивает лапы к девушке-птице, уже торжествуя свою победу, но из-за дерева выбегает Былтыр и, увидев Шурале, крадущегося к девушке-птице, бросается ей на помощь. Шурале в ярости вскакивает на плечи Былтыра, пытается задушить его, но Былтыр сбрасывает его на землю. Побежденный Шурале падает к подножью старого дерева.

Вместе со своим спасителем девушка-птица ищет свои крылья, но крыльев нет... Девушка в отчаянии опускается на траву и горько плачет. Измученная страхом и слезами, она засыпает.

Былтыр долго стоит над спящей девушкой-птицей, пораженный ее дивной красотой. Потом осторожно поднимает ее на руки и уходит из леса со своей драгоценной ношей.

Очнувшийся Шурале выползает на поляну. Он грозит страшной местью Былтыру, отнявшему у него девушку-птицу.

Действие второе

Ярко сияет солнце над празднично убранным двором Былтыра. Вся деревня собралась на обручение Былтыра с девушкой-птицей. Веселится молодежь, веселятся старики, весело бегают среди гостей ребятишки.

Во двор выходят сваты и, как положено по обряду, просят жениха найти невесту. Но, как ни пытаются гости спрятать ее, Былтыр находит свою невесту среди ее новых подруг.

Торжественно обручают старики Былтыра с прекрасной девушкой. Но ее мысли далеко. Она тоскует о потерянных крыльях. Чтобы отвлечь невесту от печальных дум, Былтыр зовет своих друзей и затевает лихую пляску. Не видно конца веселью, а девушка-птица все грустит.

Приближается ночь. Расходятся подвыпившие гости. Никто не заметил, как во дворе Былтыра появился Шурале. Он, прячась по темным углам, пугает свах и сватов.

Улучив момент, когда тоскующая девушка-птица остается одна, Шурале подбрасывает ей крылья. Увидев свои крылья, девушка-птица трепетно прижимает их к себе, хочет взлететь, но в смятении останавливается: ей жаль оставлять Былтыра. И все же желание взлететь в небесные выси пересиливает ее любовь к жениху. Бросив прощальный взгляд на ставший ей родным дом, она взвивается в воздух. И тотчас же по знаку Шурале ее окружает стая черных воронят. Птица пытается освободиться, но воронята, сжав ее тесным кольцом, уносят вдаль. Торжествующий Шурале бежит вслед за стаей.

Испуганные гости зовут Былтыра. Он выбегает во двор и видит высоко в небе улетающую черную стаю, среди которой бьется прекрасная белая птица. С факелом в руках Былтыр бросается за ворота и исчезает во тьме ночи.

Действие третье

Зловеще выглядит логово Шурале. Девушка-птица снова здесь — в страшном плену у владыки лесной глуши. Напрасно Шурале пытается сломить неприступный нрав девушки-птицы, она не замечает его.

Со всех сторон на зов Шурале собираются черные обитатели леса. Девушке-птице ненавистен злой владыка леса. Шурале приходит в ярость. Он бросается к девушке и швыряет ее на растерзание торжествующей нечисти... И вдруг на поляну прилетает вороненок. Он предупреждает Шурале о приближении Былтыра. Шурале прислушивается: вдали слышны могучие шаги...

На поляну с факелом в руках выбегает Былтыр. Шурале, джины и ведьмы яростно набрасываются на юношу. Шуралята пытаются спрятать девушку-птицу, но Былтыр в смертельной схватке вырывает свою невесту из их лап и, чтобы уничтожить злых духов, поджигает лес.

Огненный смерч охватывает логово Шурале. В страхе мечутся среди пылающих деревьев горящие джины и ведьмы.

Собрав последние силы, Былтыр толкает Шурале в огонь. Мгновенье — и пламя испепеляет злого лесного владыку.

Кругом бушует огненное море. Былтыр протягивает девушке крылья и предлагает ей улететь из леса. Пусть он один погибнет здесь.

Но девушка отказывается. Она не оставит Былтыра, она любит его!

Всходит солнце, заливая яркими лучами золотые деревья, уходящие вдаль золотые нивы.

На лесную поляну спускаются стаи птиц — они прилетели навсегда проститься со своей подругой.

В освобожденном от злых духов лесу появляются родители, сваты и друзья Былтыра. Радостно окружают все жениха и невесту, желая им счастья и радости.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Шурале

Былтыр

Сюимбикэ, девушка-птица

Главная сваха

Главный сват

Отец Былтыра

Мать Былтыра

Огненная ведьма

Шайтан

Четыре птицы

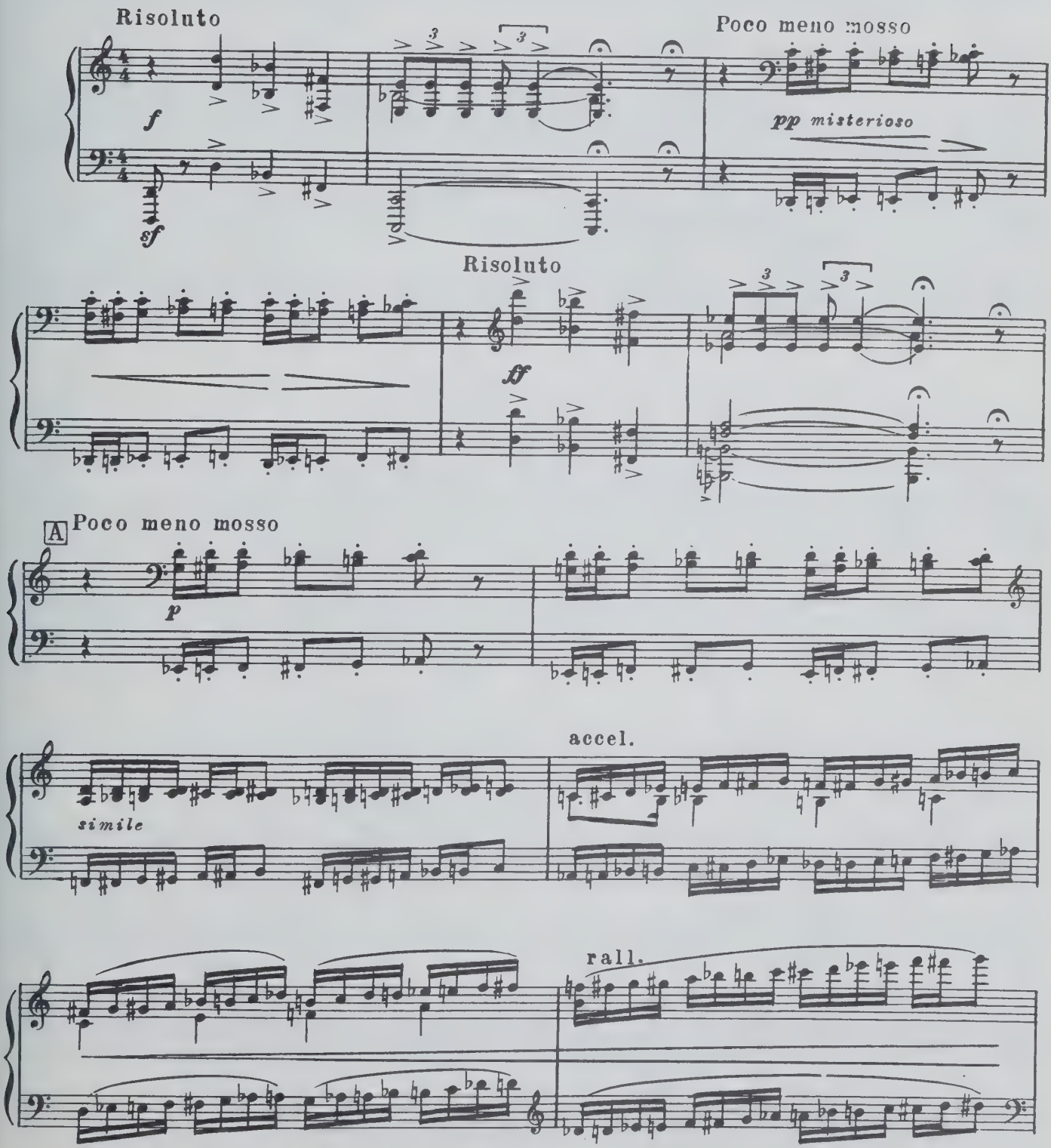
Шурали, шуралята, джины, воронята, сваты, свахи, дети на свадьбе.

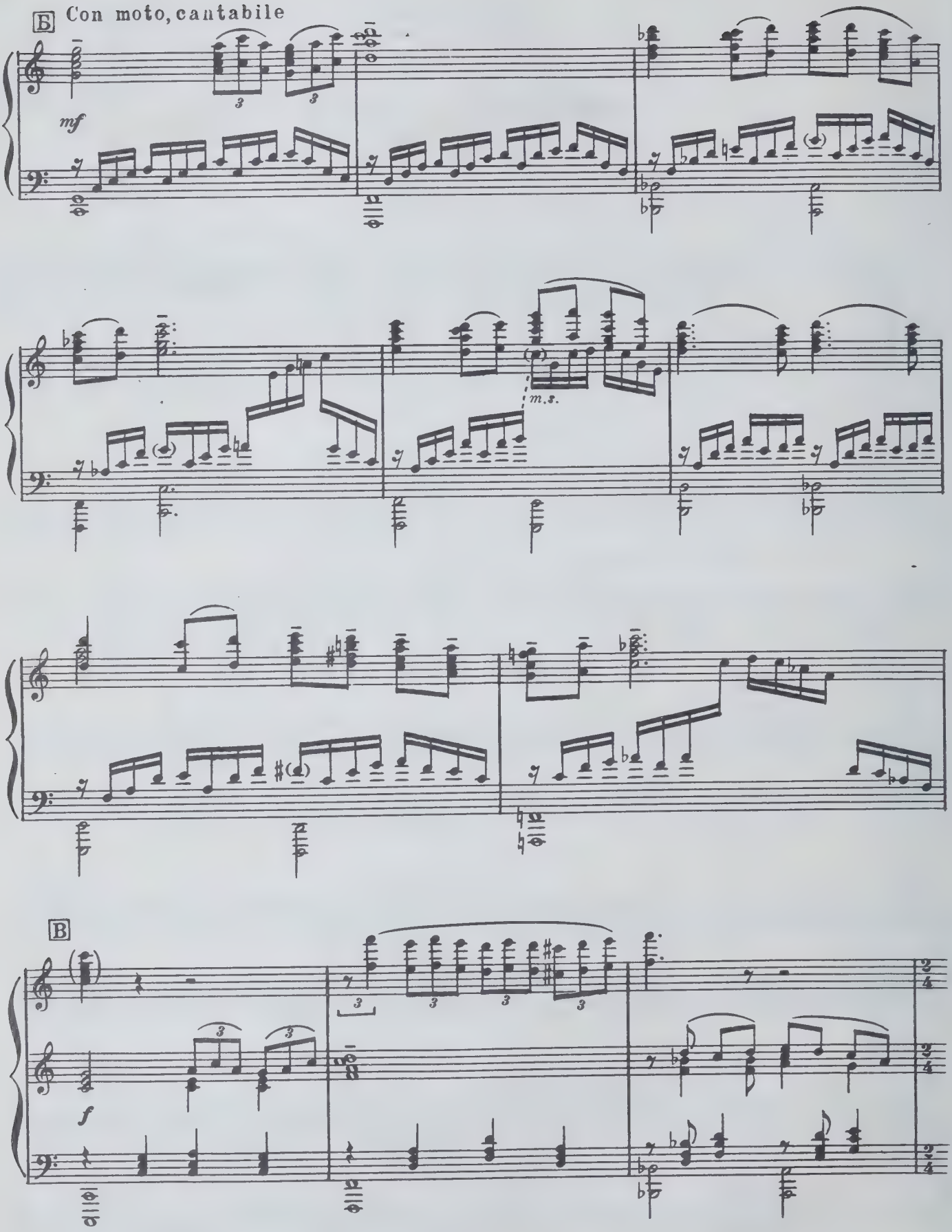
ШУРАЛЕ

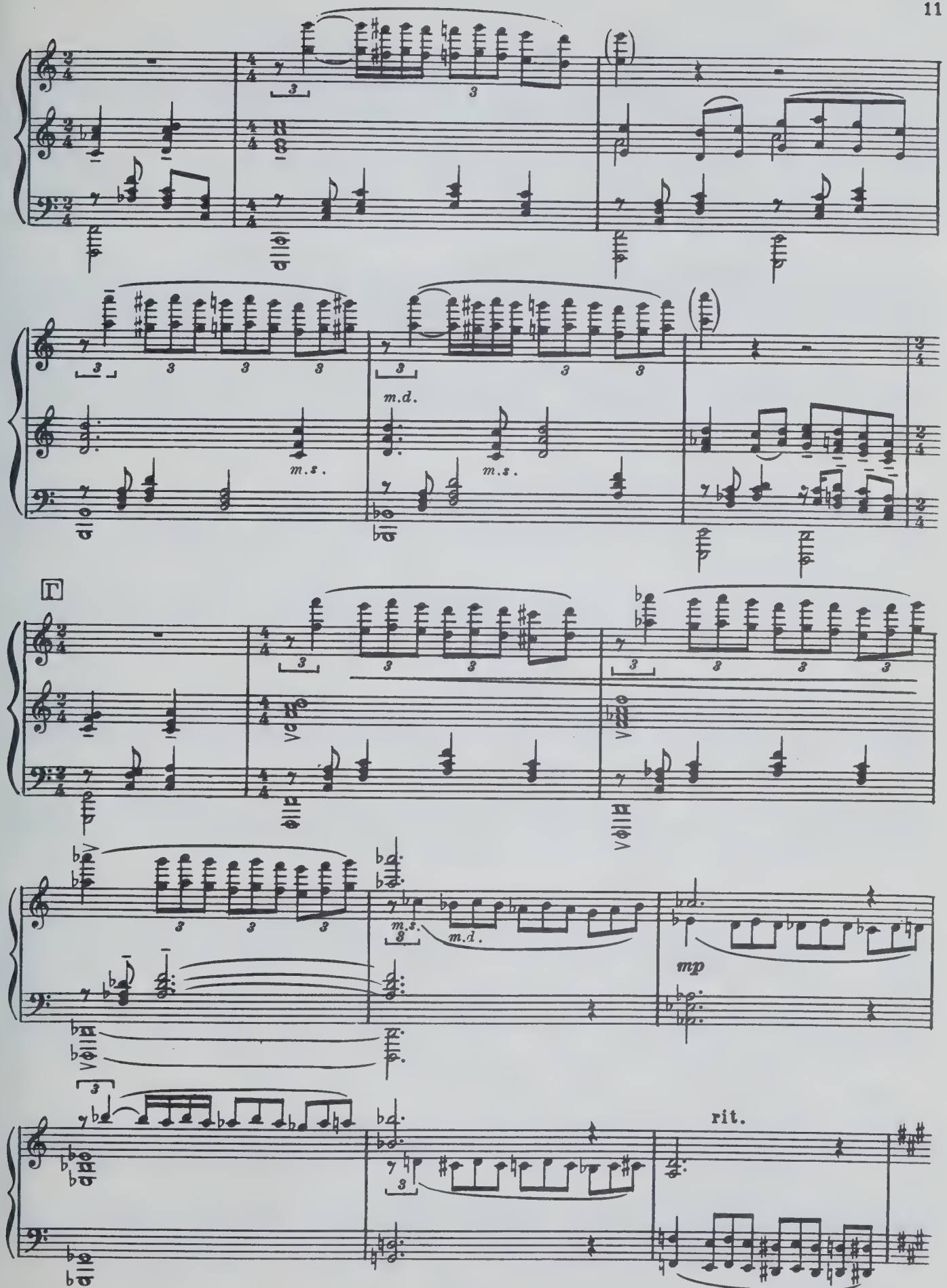
Ф. ЯРУЛЛИН
(1914–1945)

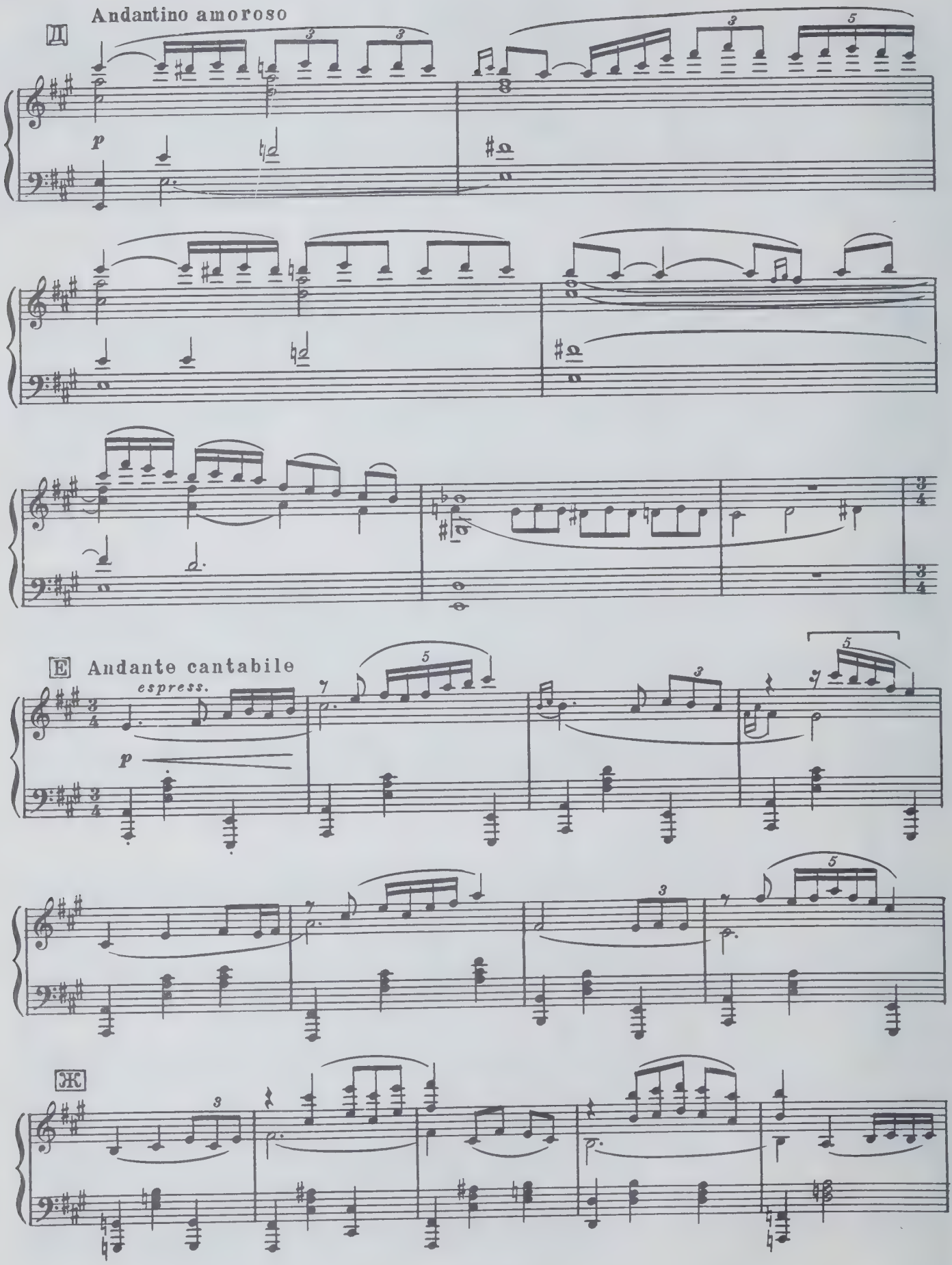
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

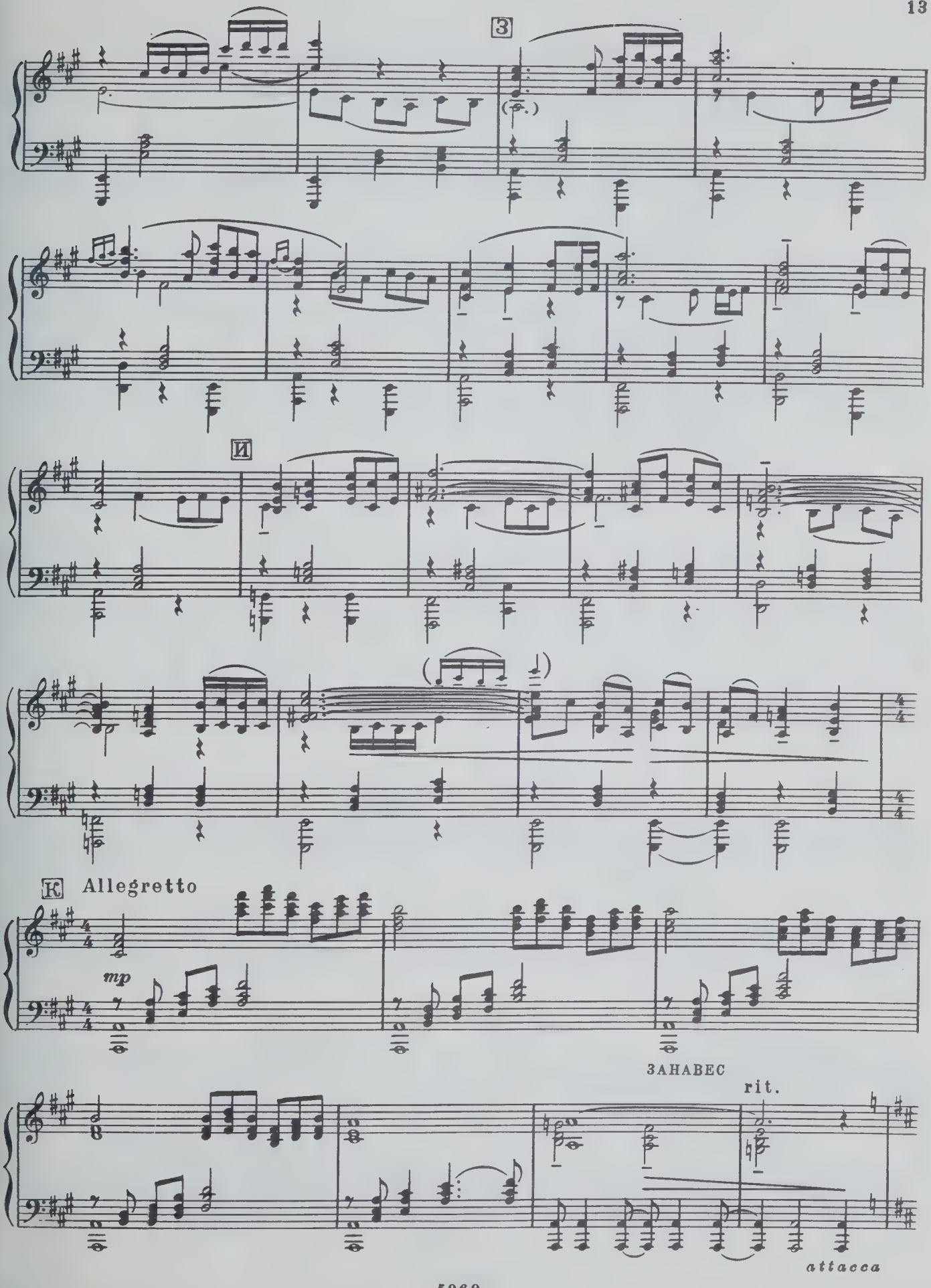
№1. Вступление




Б
Con moto, cantabile
mf
m.s.
В
f

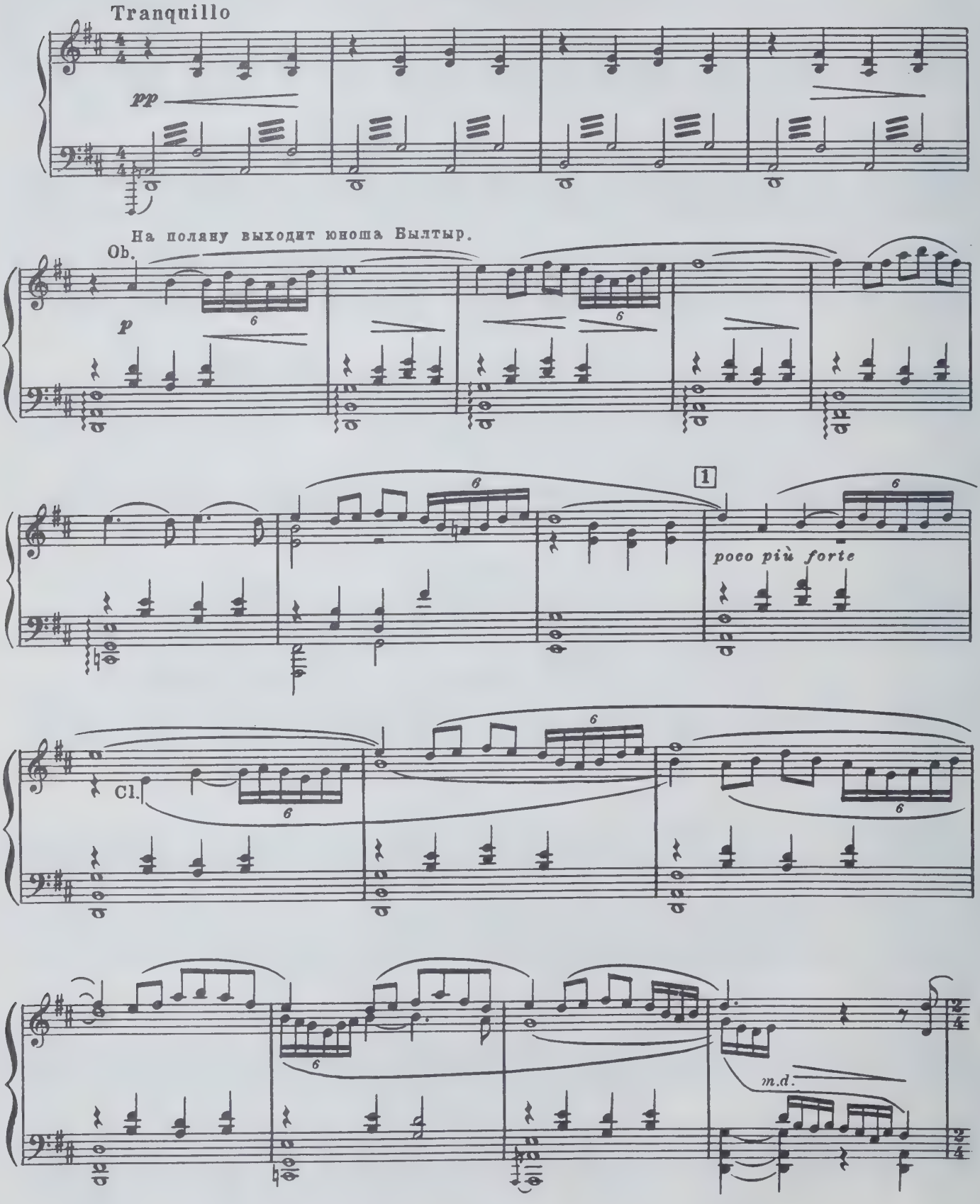

m.d.
m.s.
m.s.
m.s.
m.d.
mp
rit.

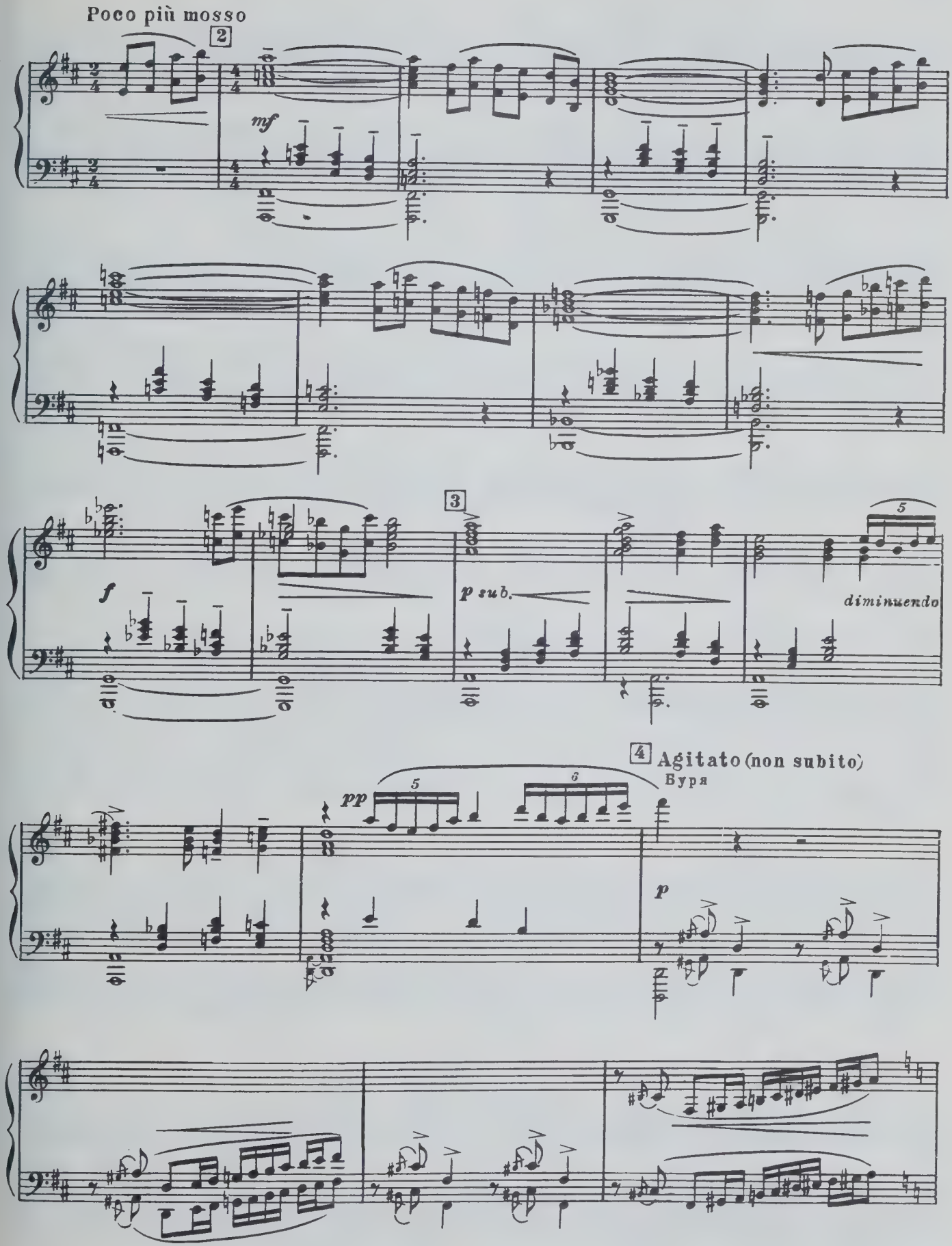

Д
Andantino amoroso
p
Е
Andante cantabile
espress.
p
Ж

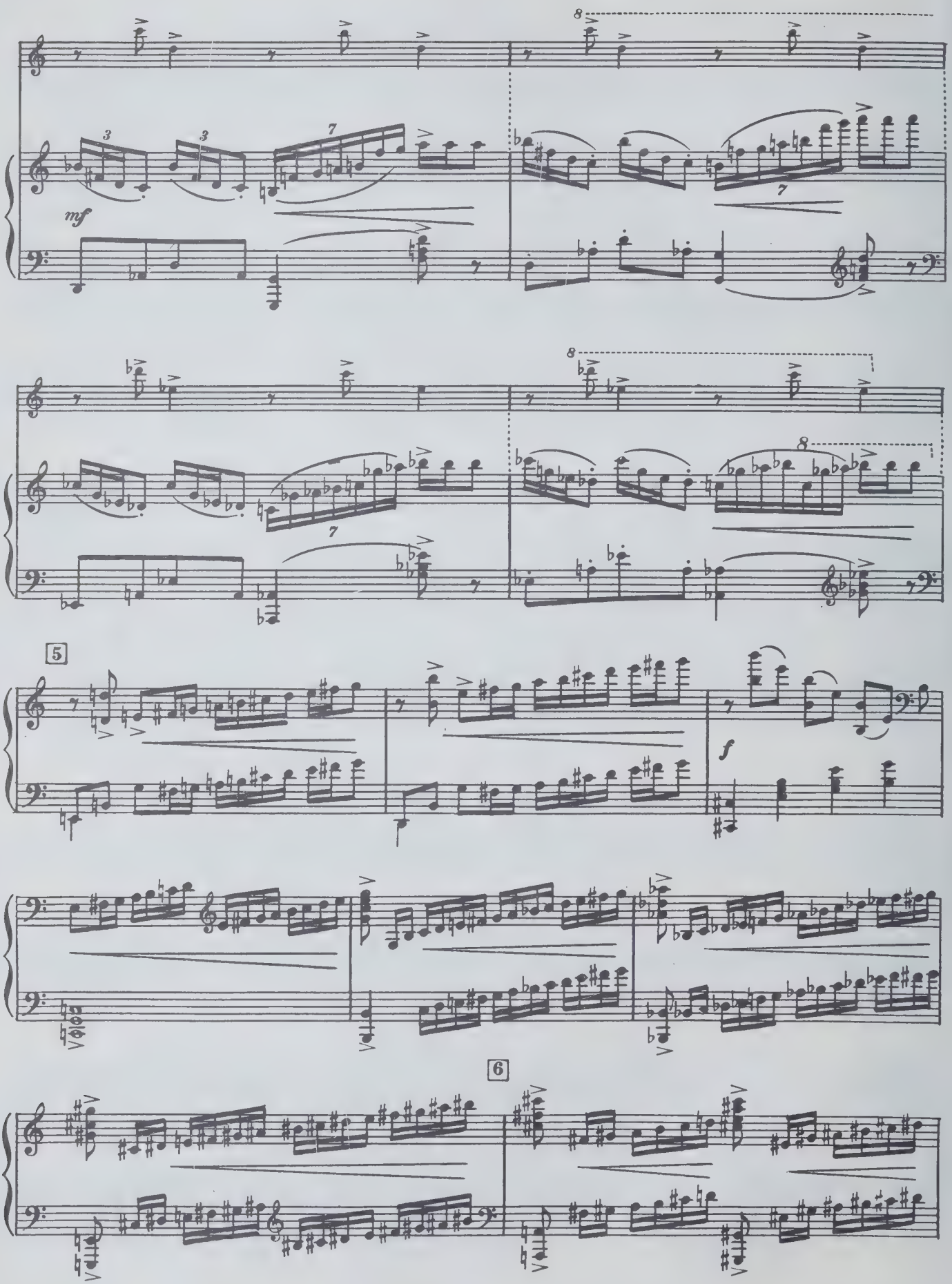

З
И
К Allegretto
mp
ЗАНАВЕС
rit.
attacca

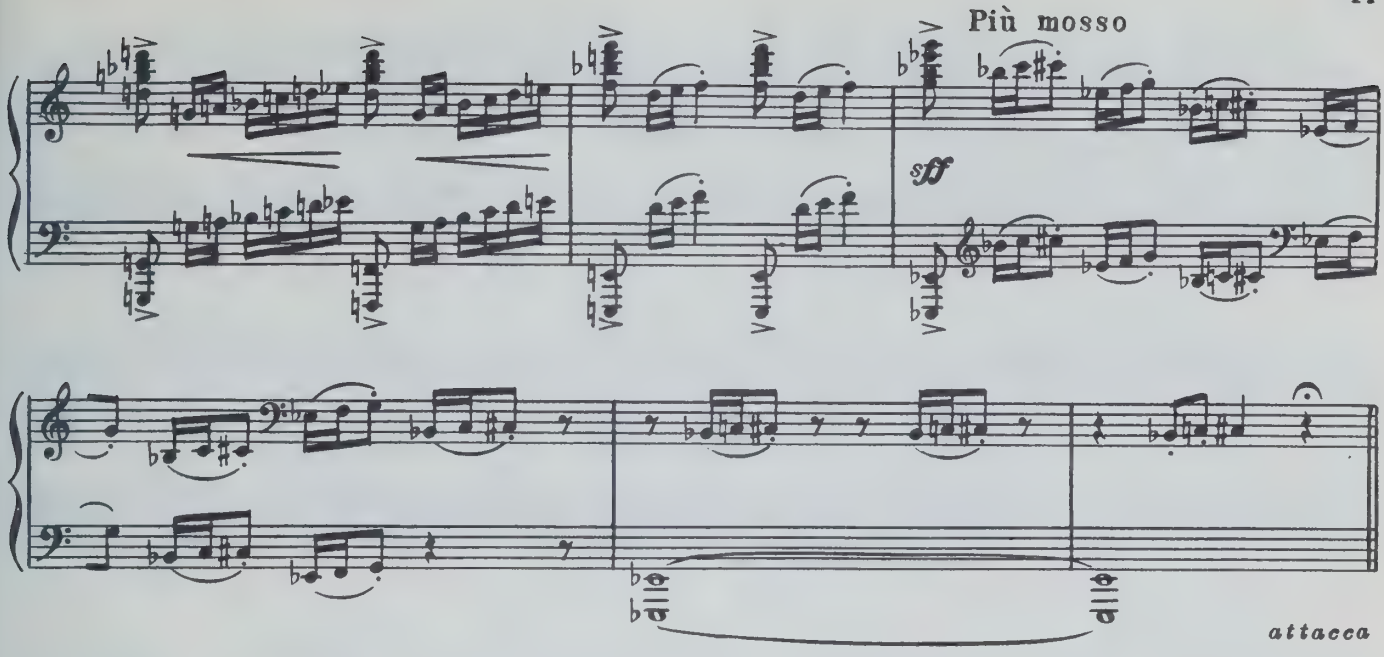
№2. Выход Былтыра

Ночь. Лесная чащоба — обиталище Шурале.



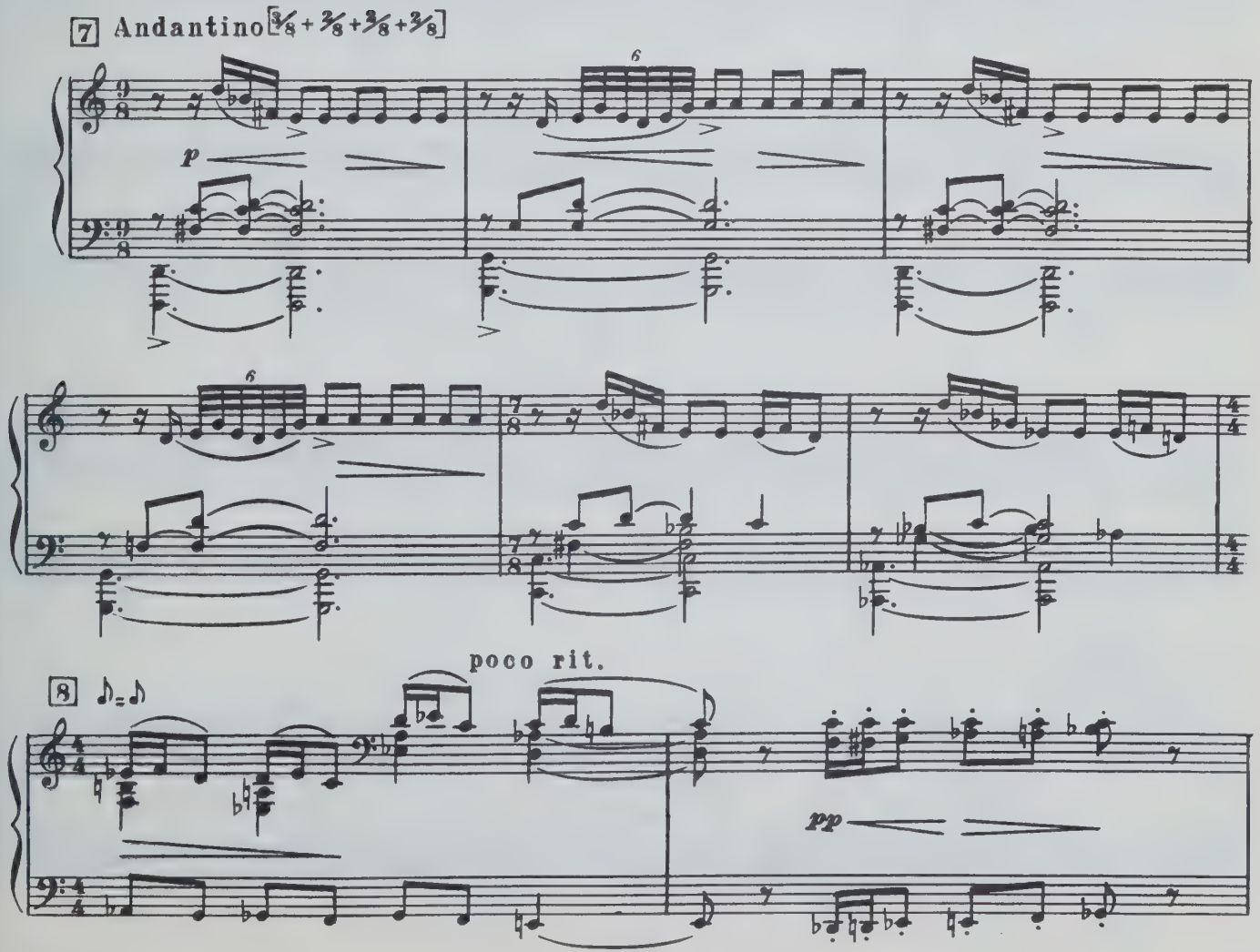

Poco più mosso
2
mf
f
3
p sub.
5
diminuendo
4 Agitato (non subito)
Буря
pp
5
6
p

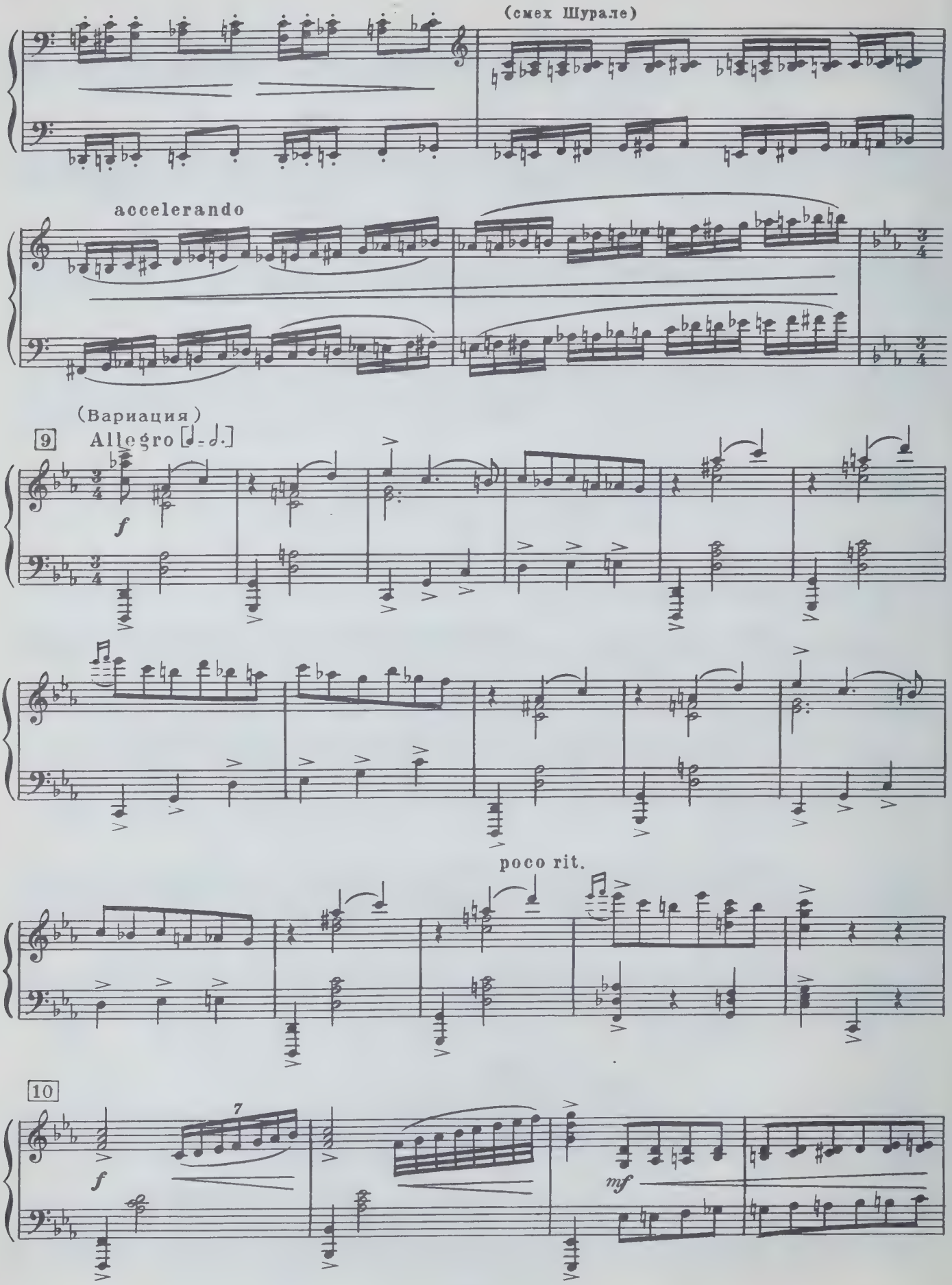

mf
5
f
6

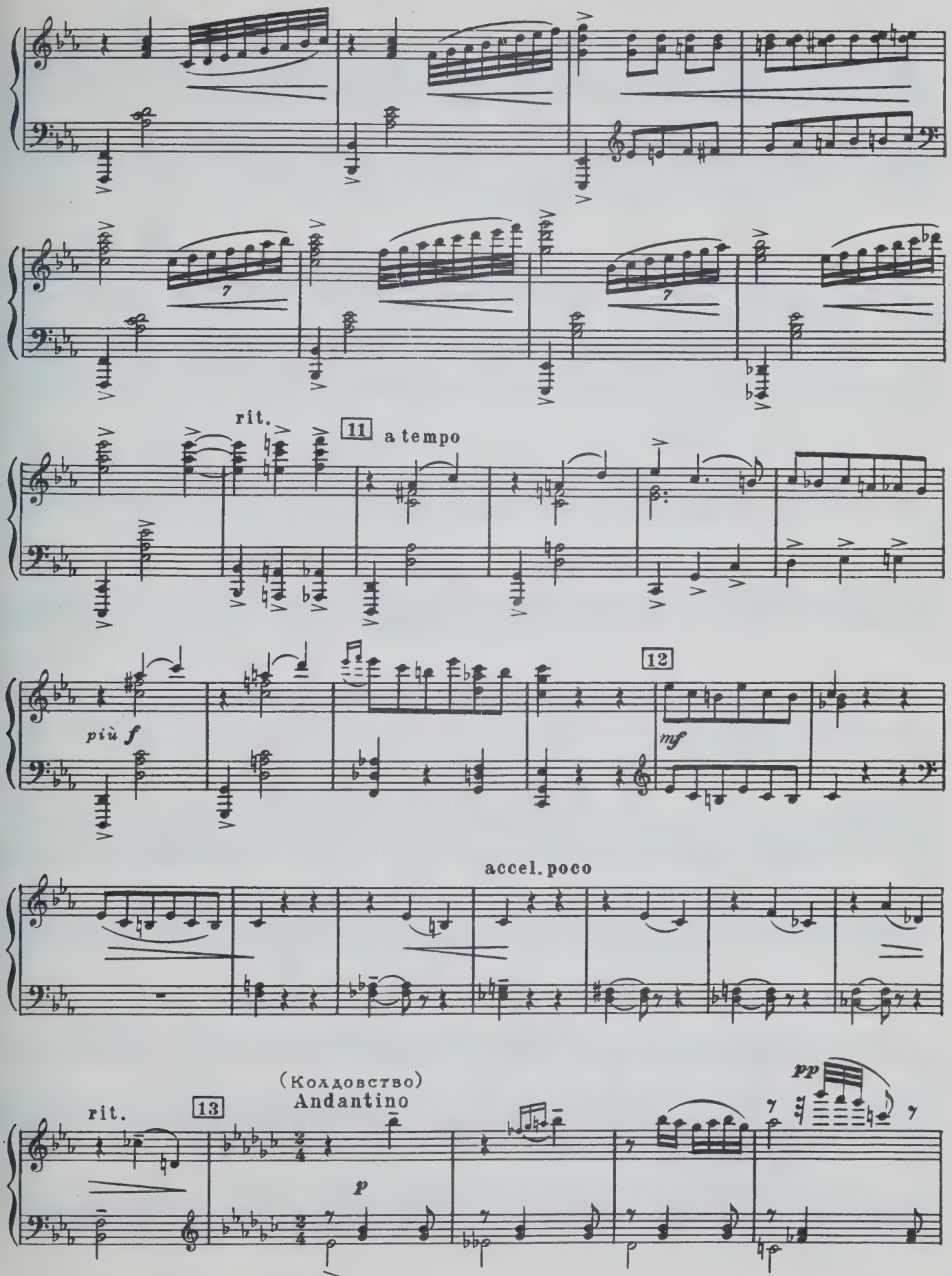


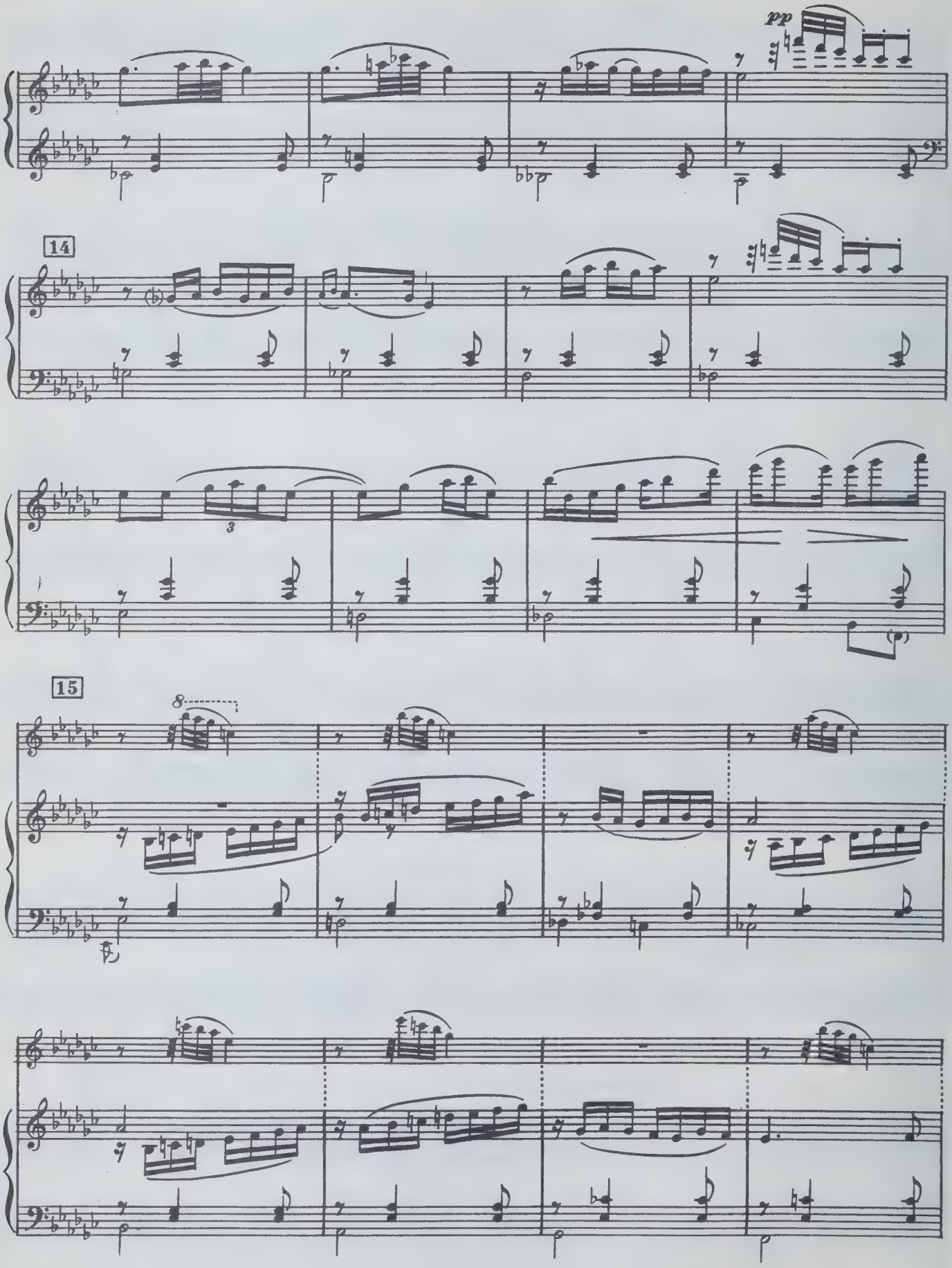
№3. Шурале просыпается

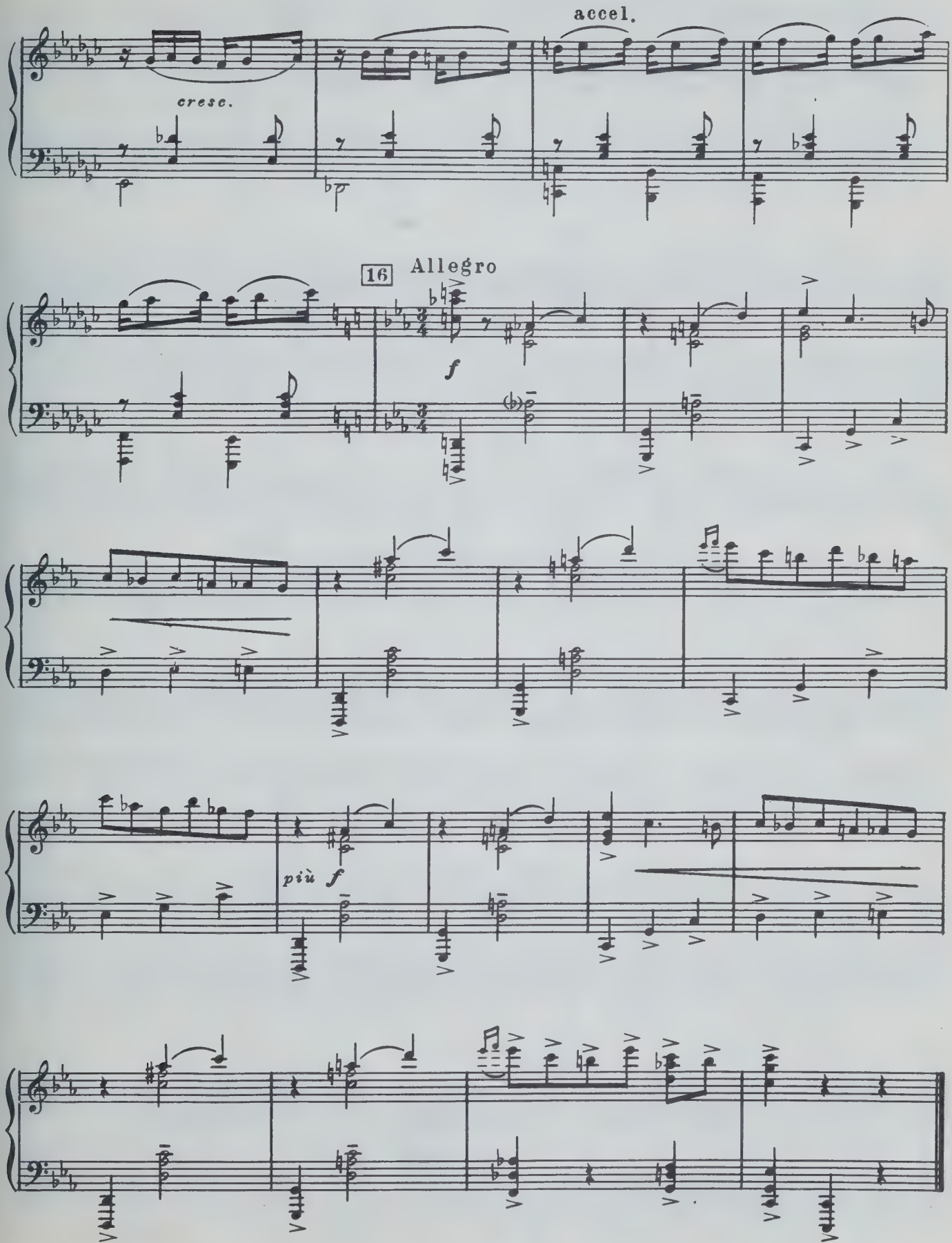
(Вариация. Колдовство)



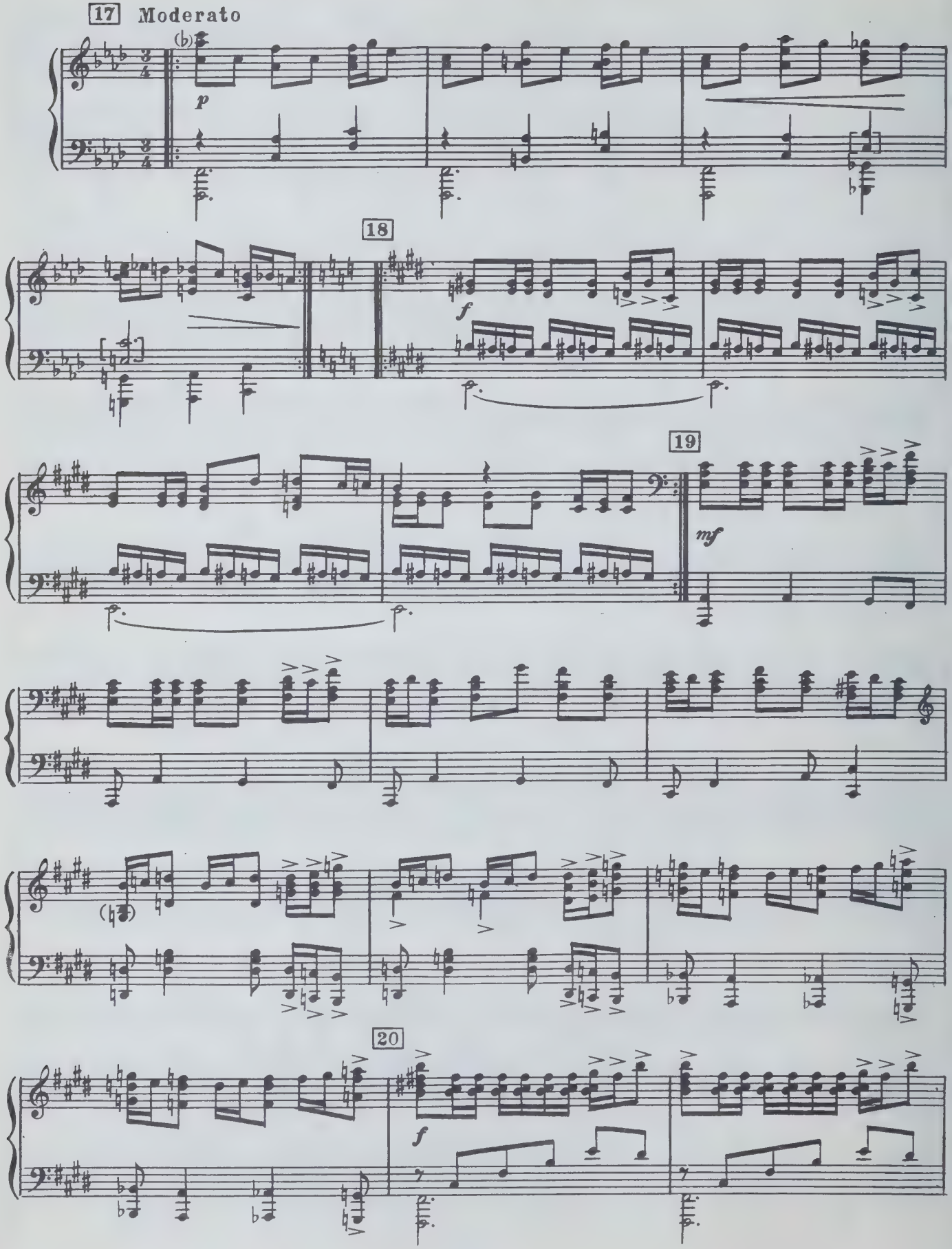

(смех Шуралe)
accelerando
(Вариация)
9
Allegro
f
poco rit.
10
7
f
mf

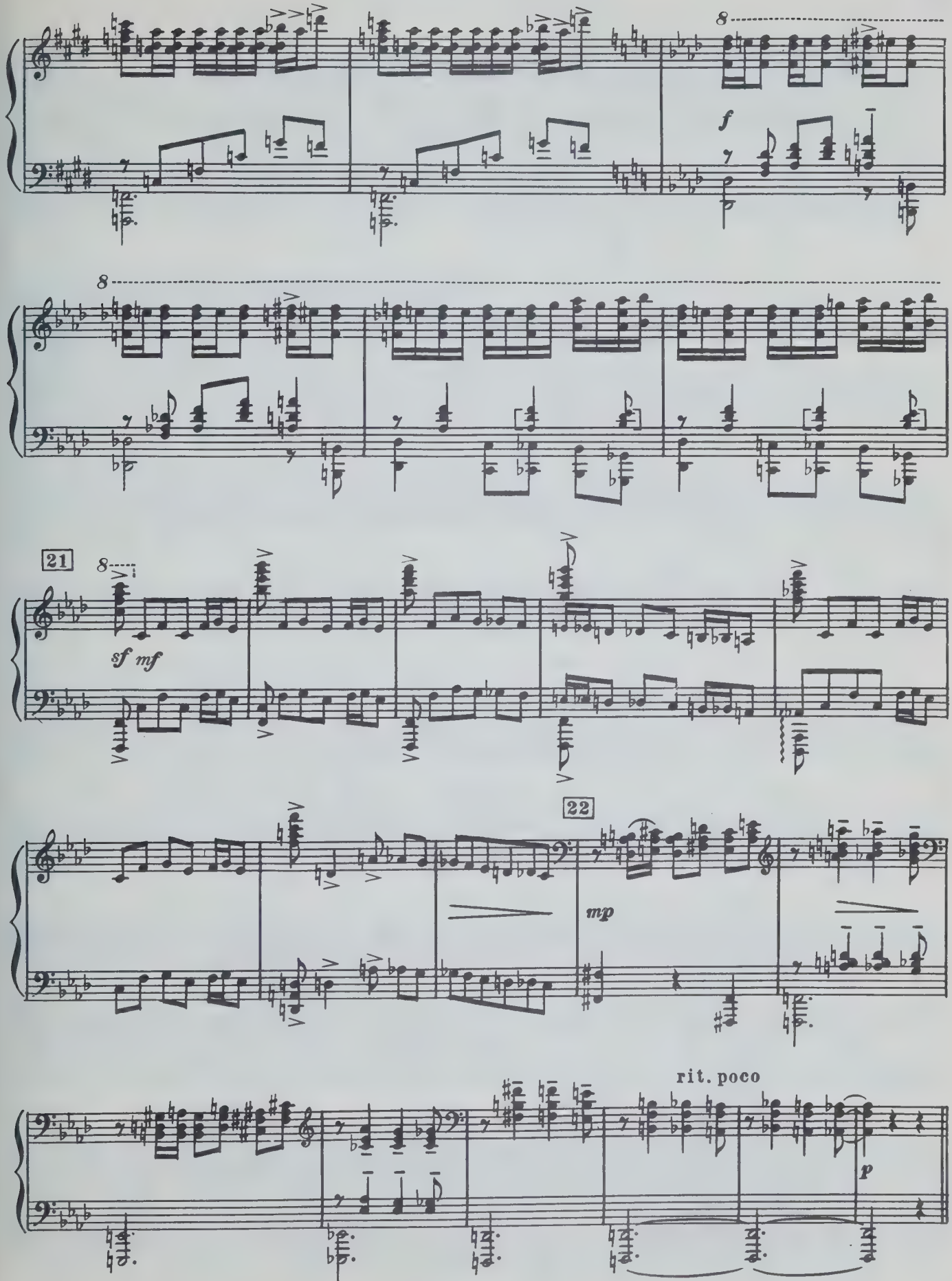

rit.
11
a tempo
più f
12
mf
accel. poco
(Колдовство)
Andantino
rit.
13
p
pp


pp
14
3
15
8

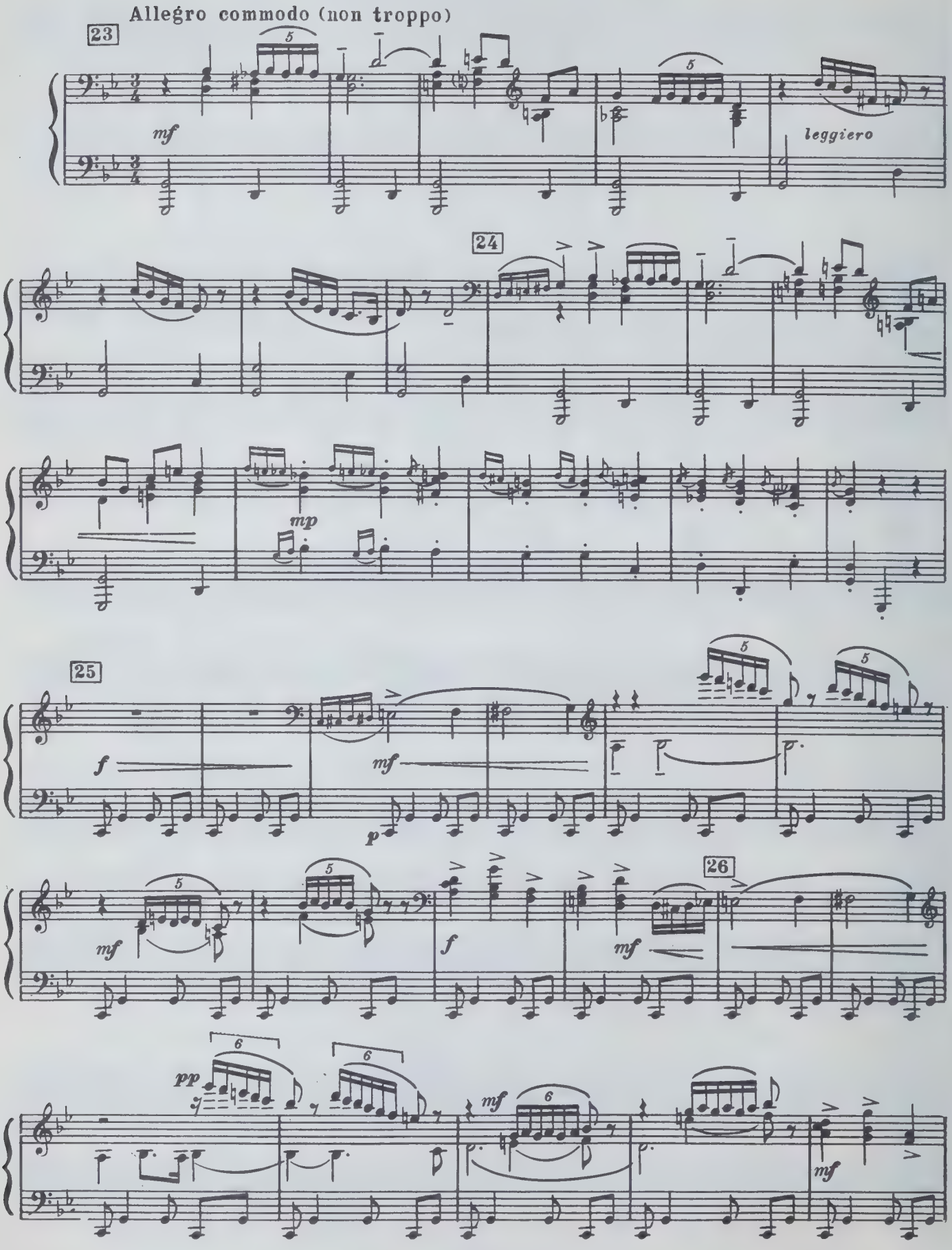

accel.
cresc.
16
Allegro
f
più f

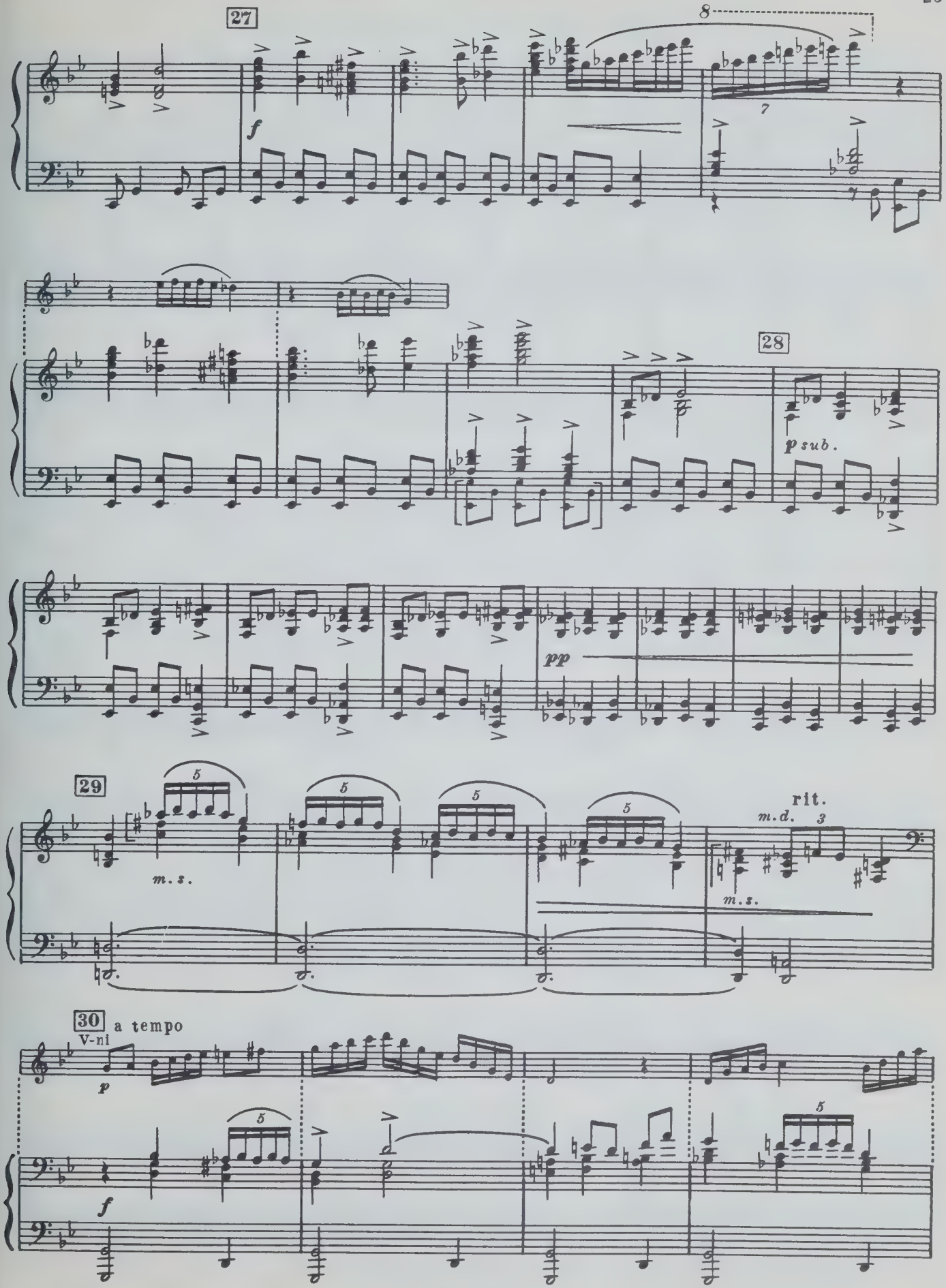
№4. Выход джинов и шуралей

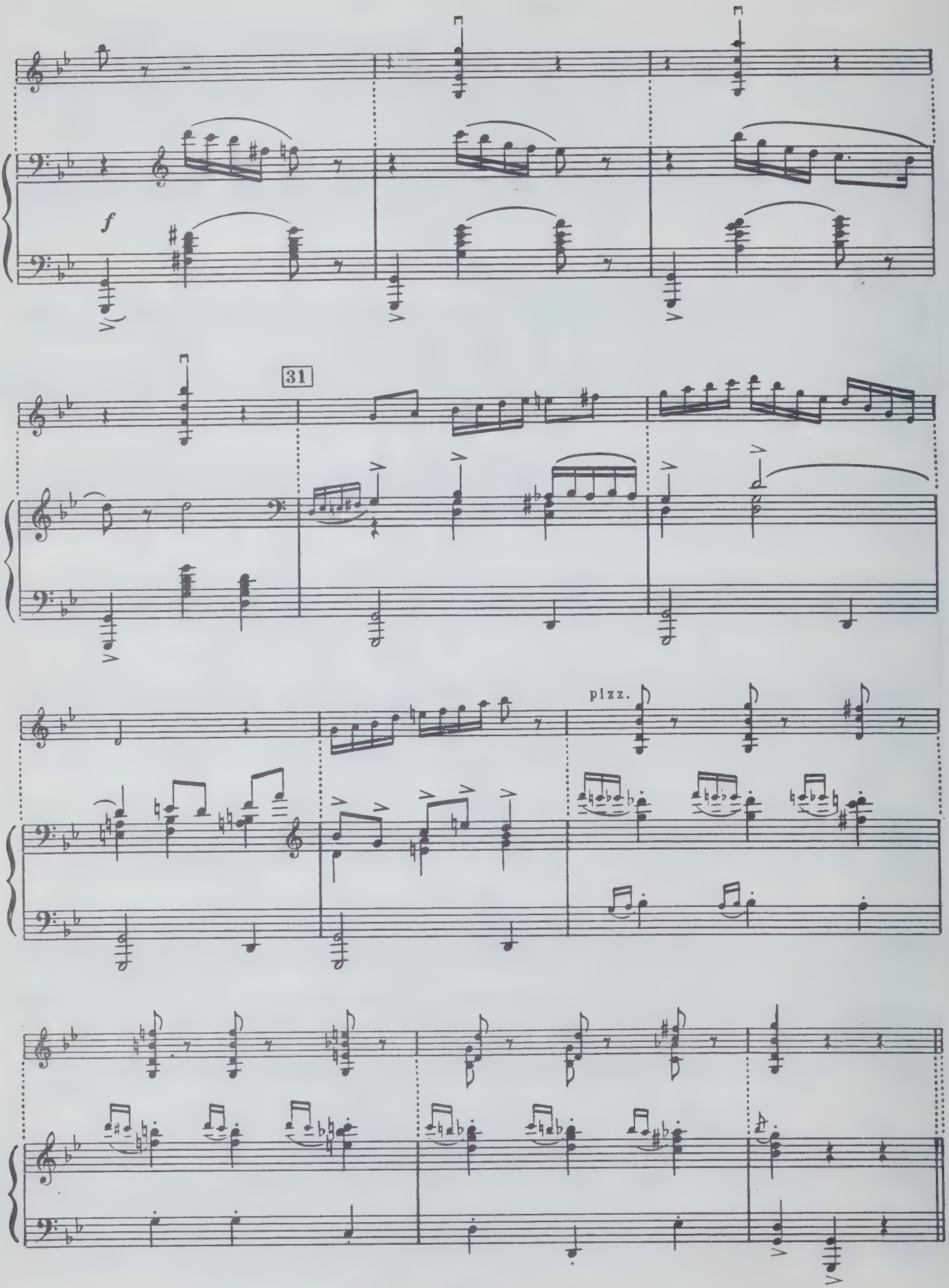



8
f
8
21
8
sf mf
22
mp
rit. poco
p

№5. Танец ведьм

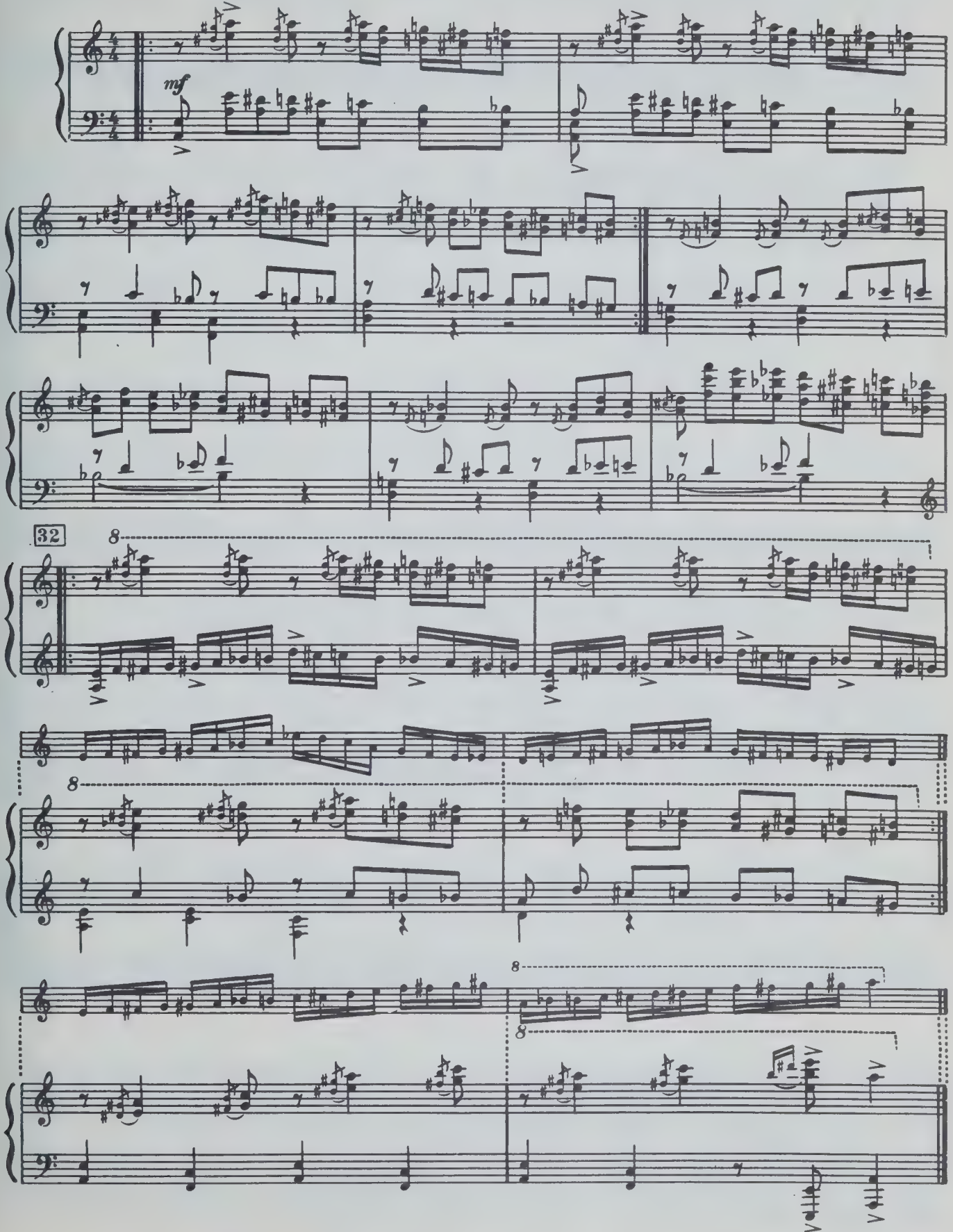



27
8
f
28
p sub.
pp
29
m. s.
rit.
m. d.
m. s.
30
a tempo
V-ni
p
f


f
31
pizz.

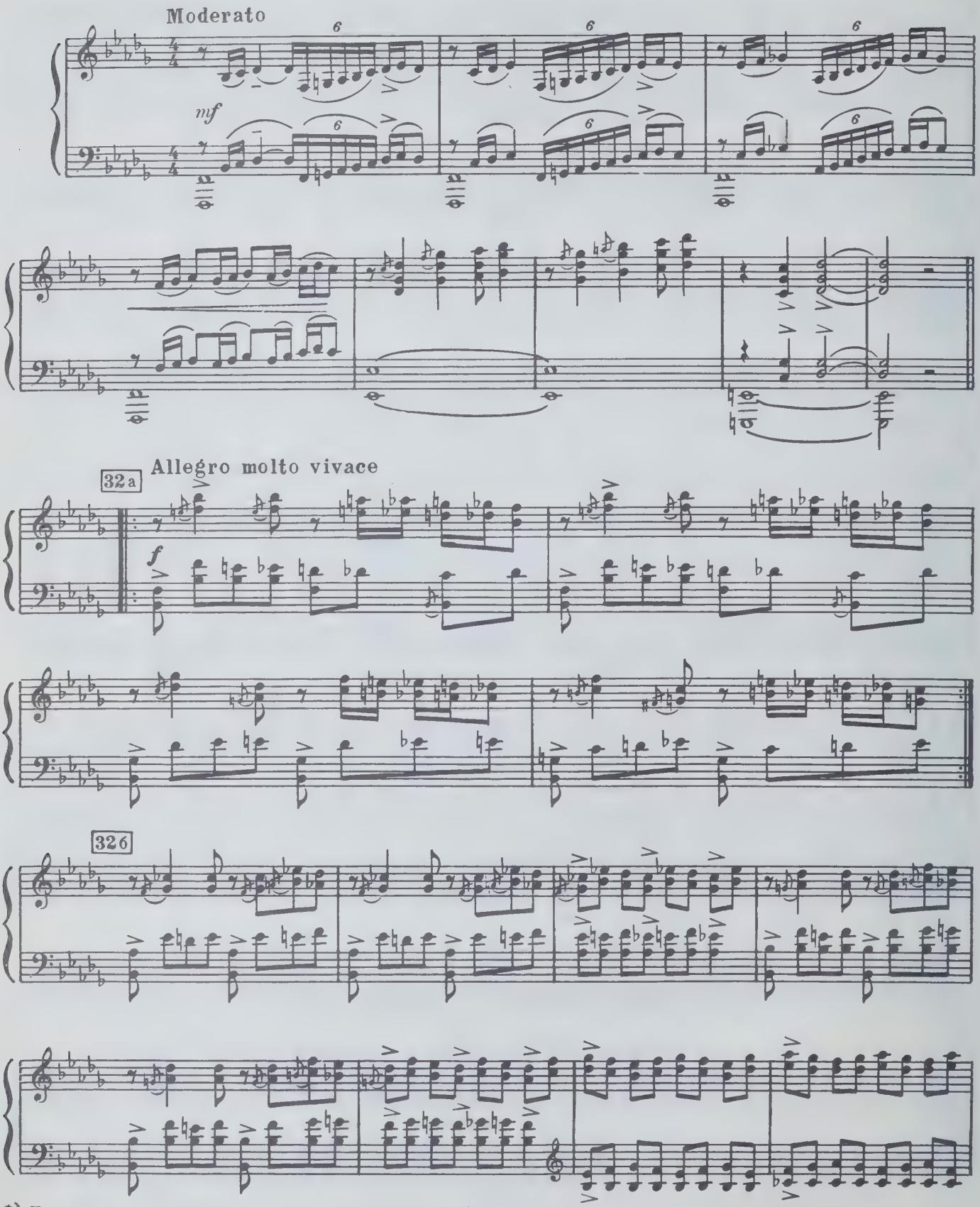
№6. Выход Огненной ведьмы

Allegro moderato

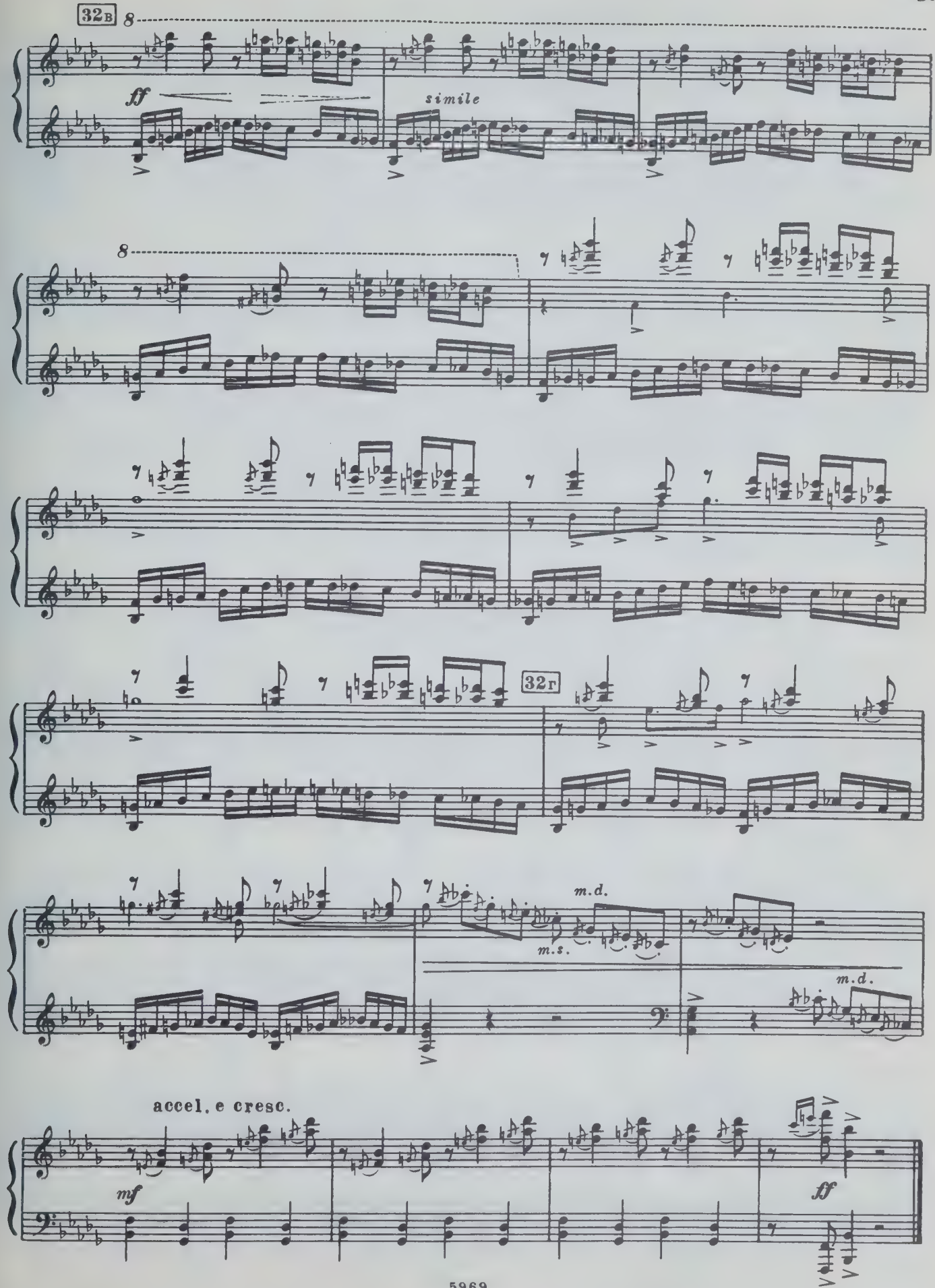


№6.bis. Выход и танец Огненной ведьмы *)

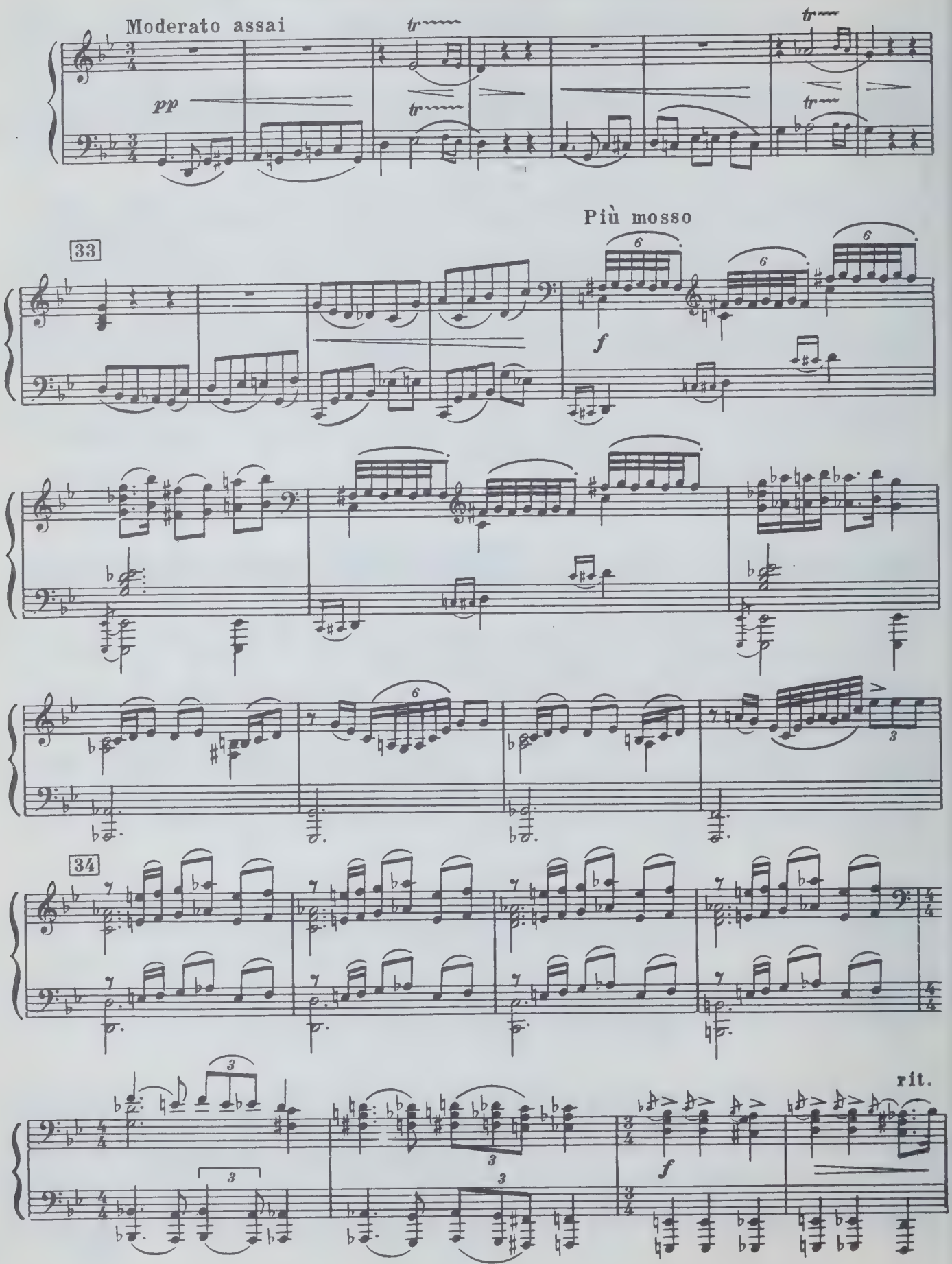
(Вариант)



*) Исполняется в ленинградском театре оперы и балета им. С. М. Кирова.


32в
8
ff
simile
8
32г
m.d.
m.s.
m.d.
accel. e cresc.
mf
ff

№ 7. Огненная ведьма и Шурале



35 Tempo I

p espr.

tr

attacca

№ 8. Пляска Огненной ведьмы и Шайтана

Allegro marcato

36

f

37

mf

f

38

sff

poco rit.

Беснование Шайтана

a tempo.

39

1. 2.

f

40 Meno mosso. Languido

espr.

mf

sempre staccato il basso

41

Беснование Ведьмы

Tempo I

42

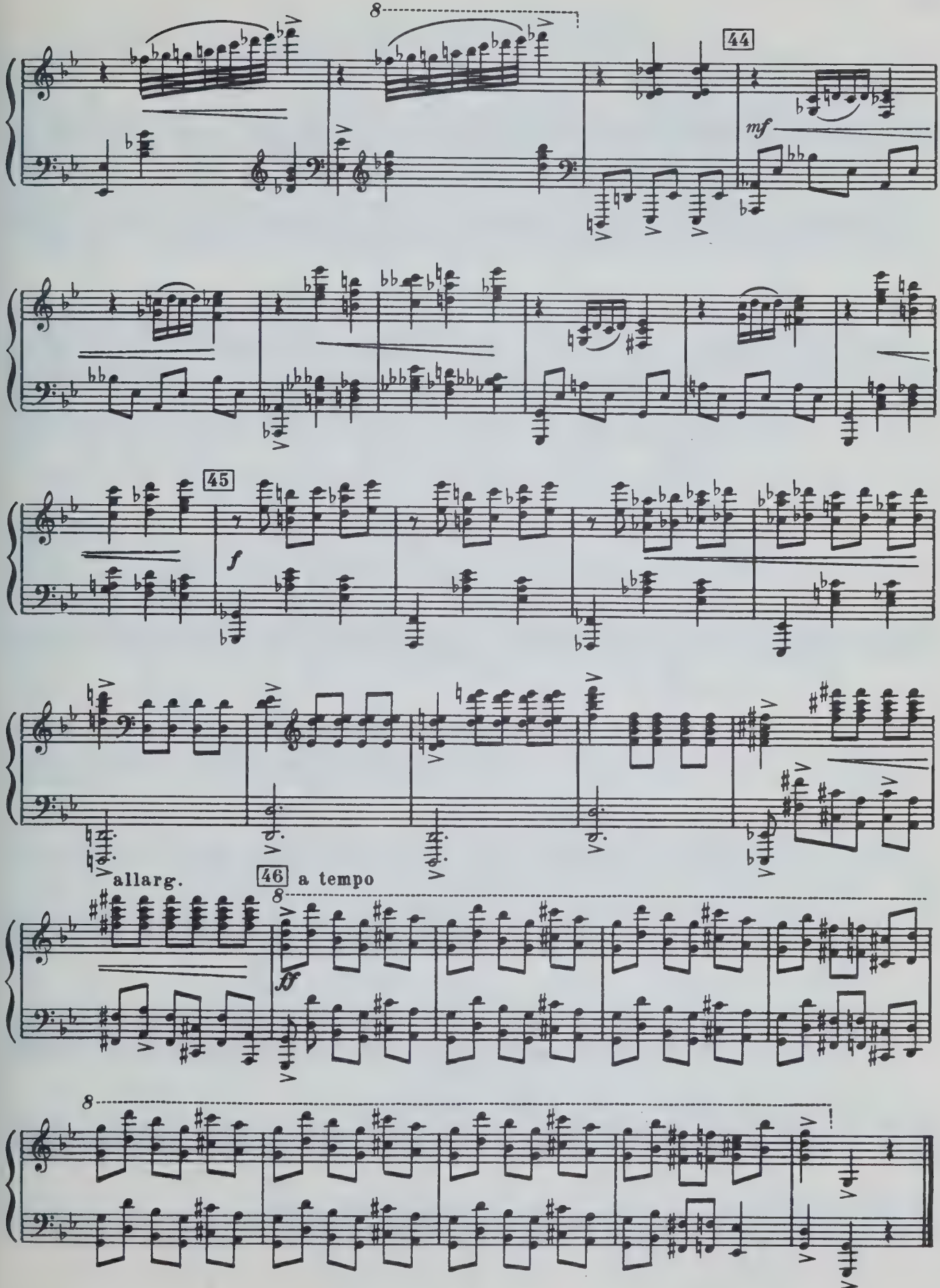
f

1. 2.

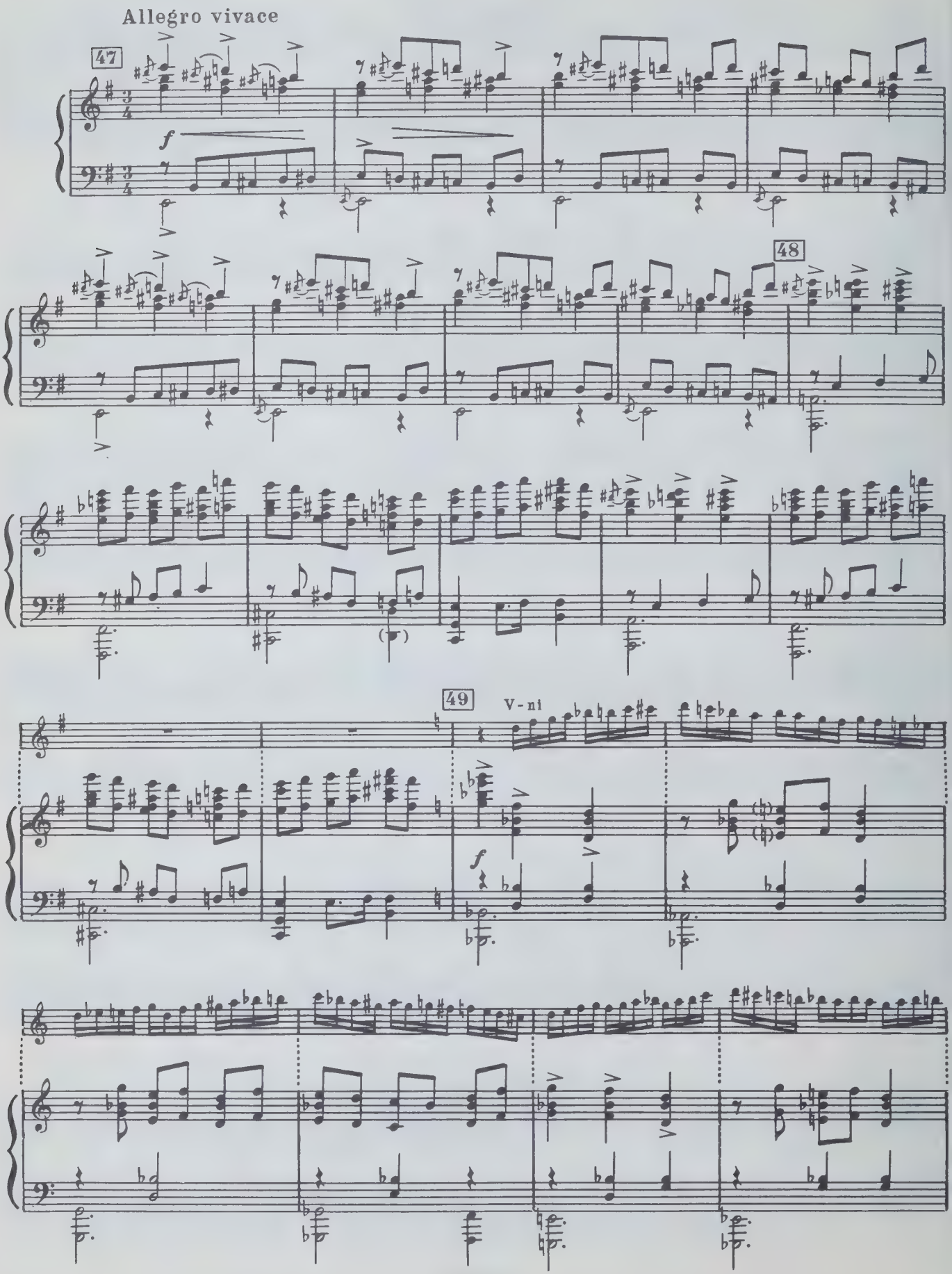
43 Meno mosso poco a poco accelerando

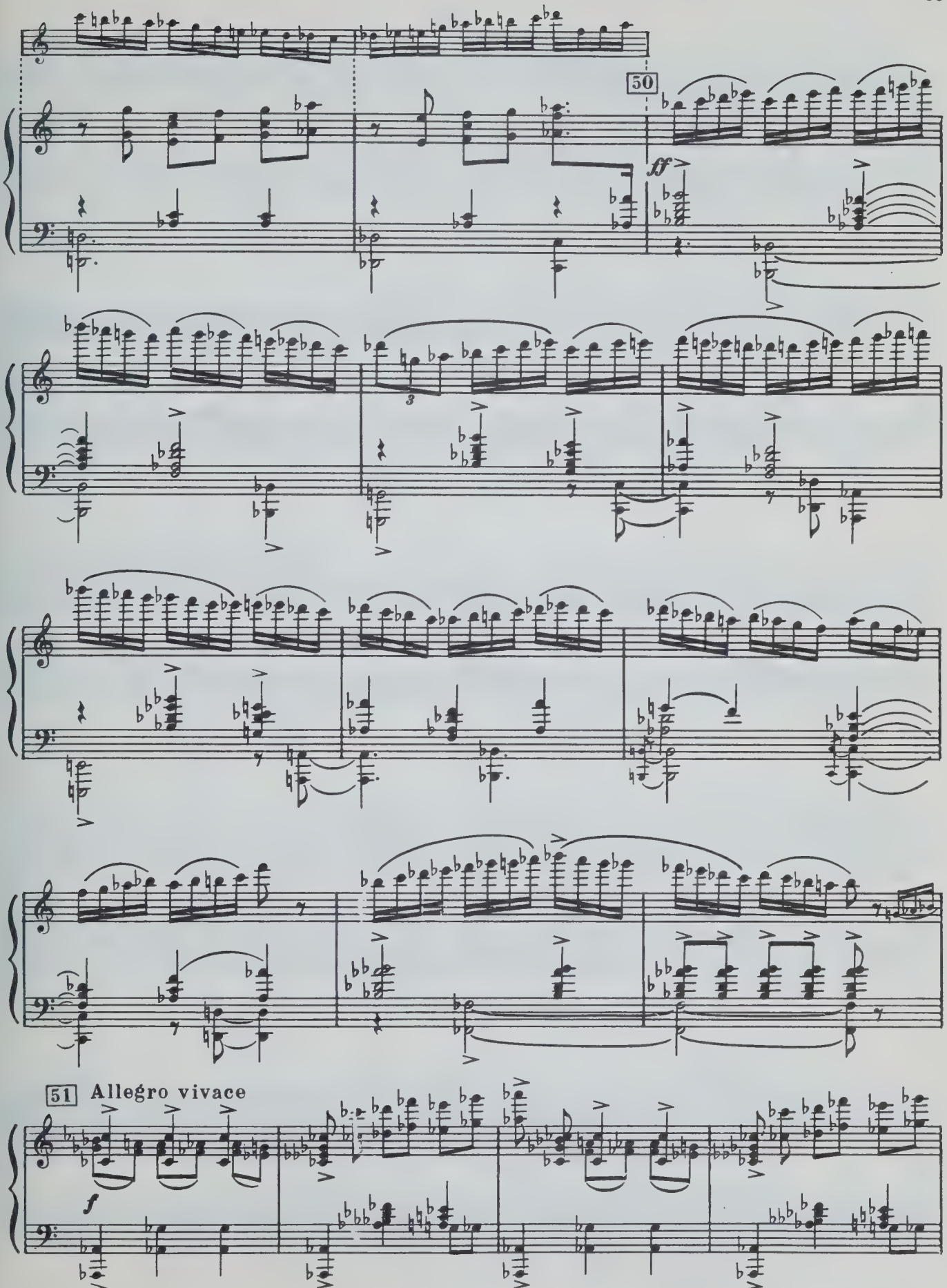
mf

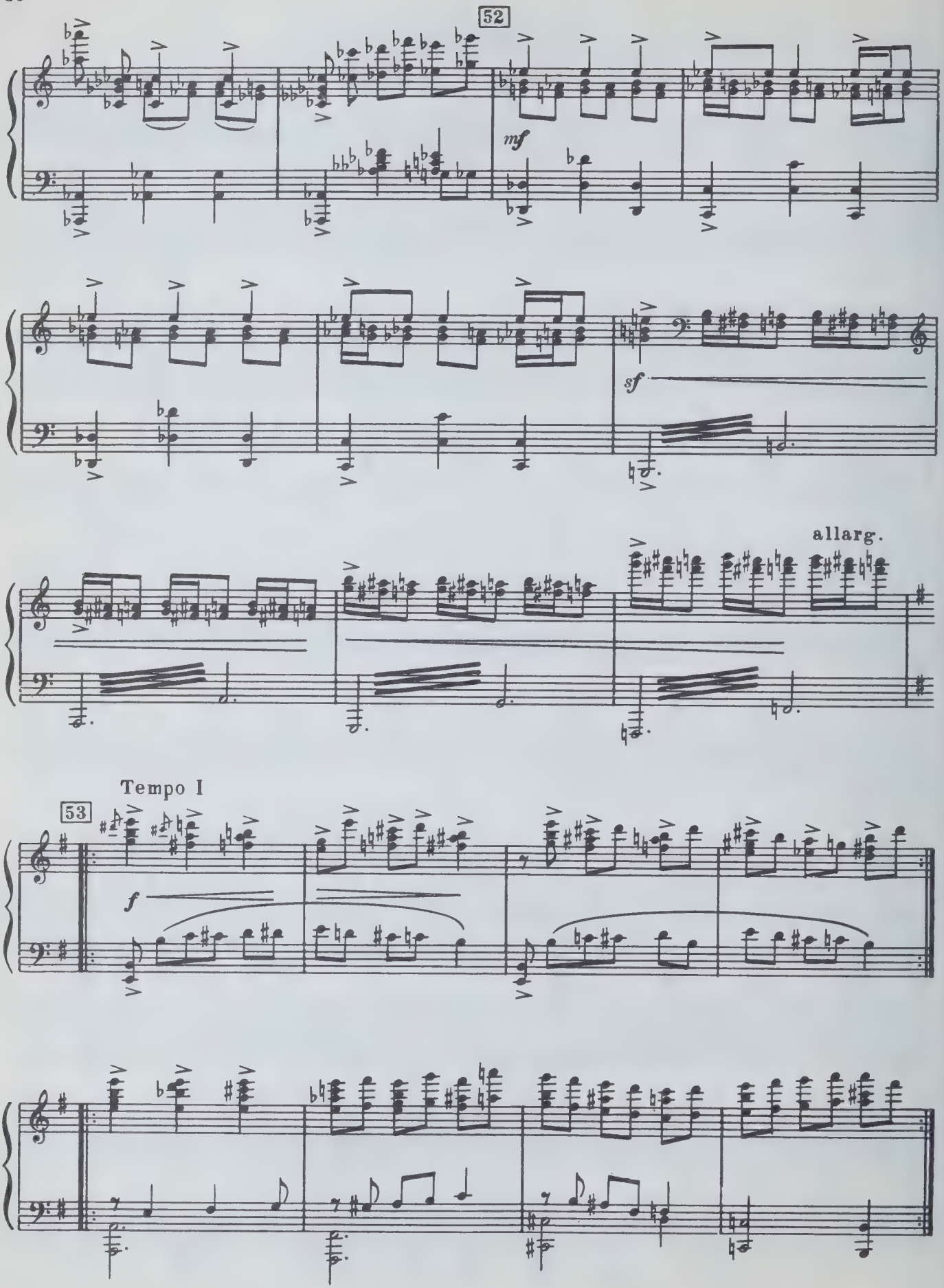
ff

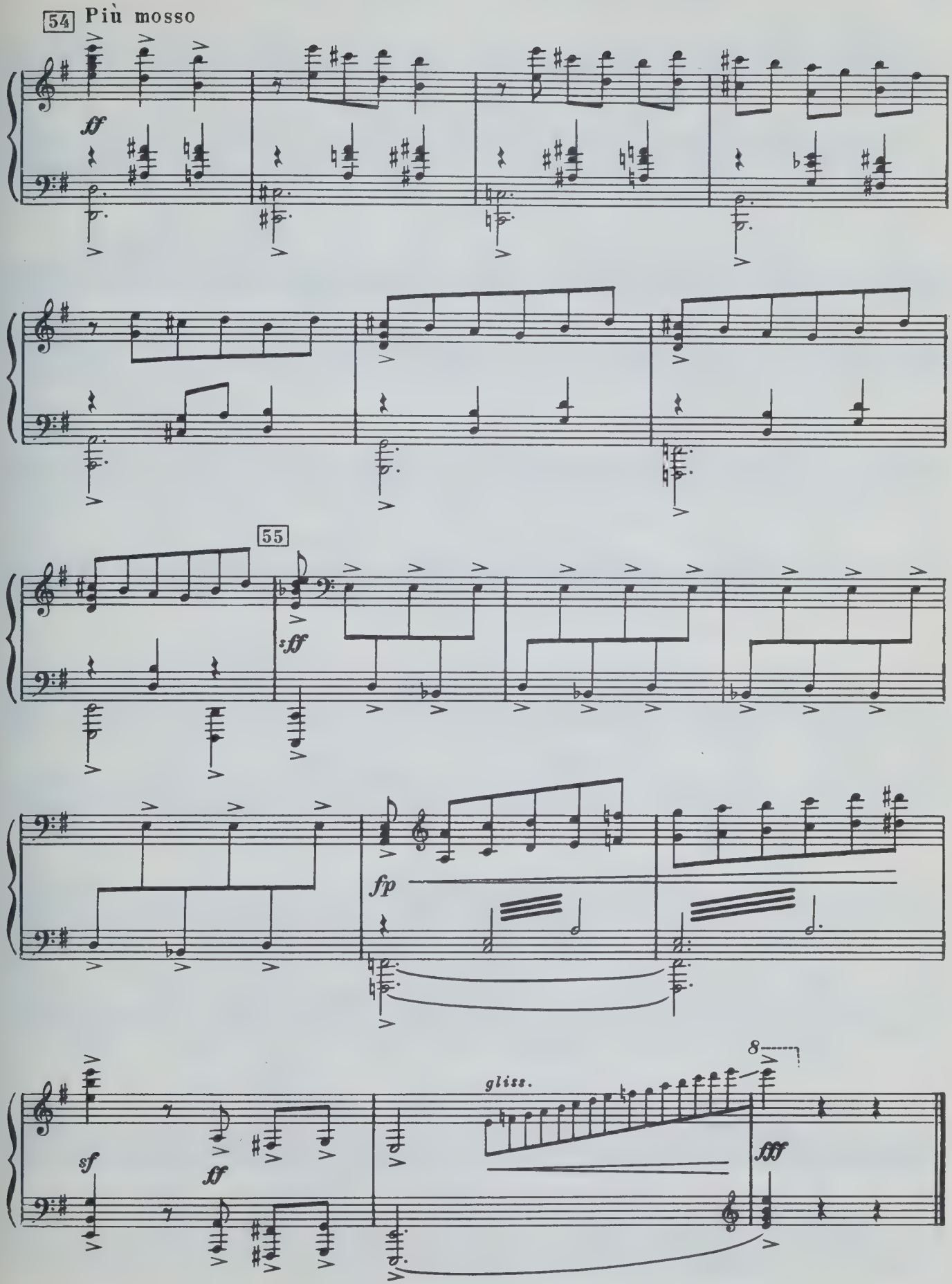

8
44
mf
45
f
allarg.
46 a tempo
8
ff
8

№9. Оргия нечисти

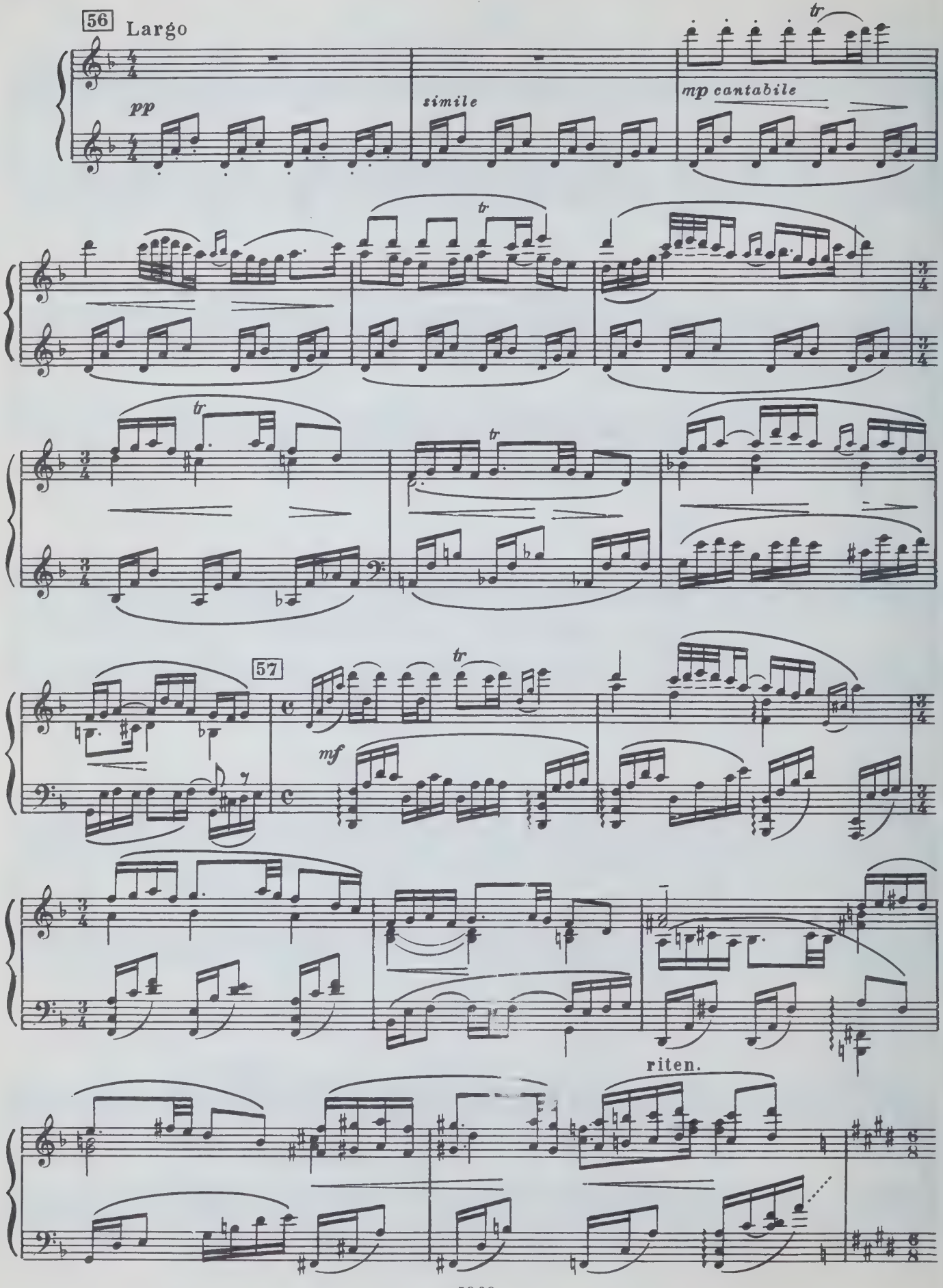


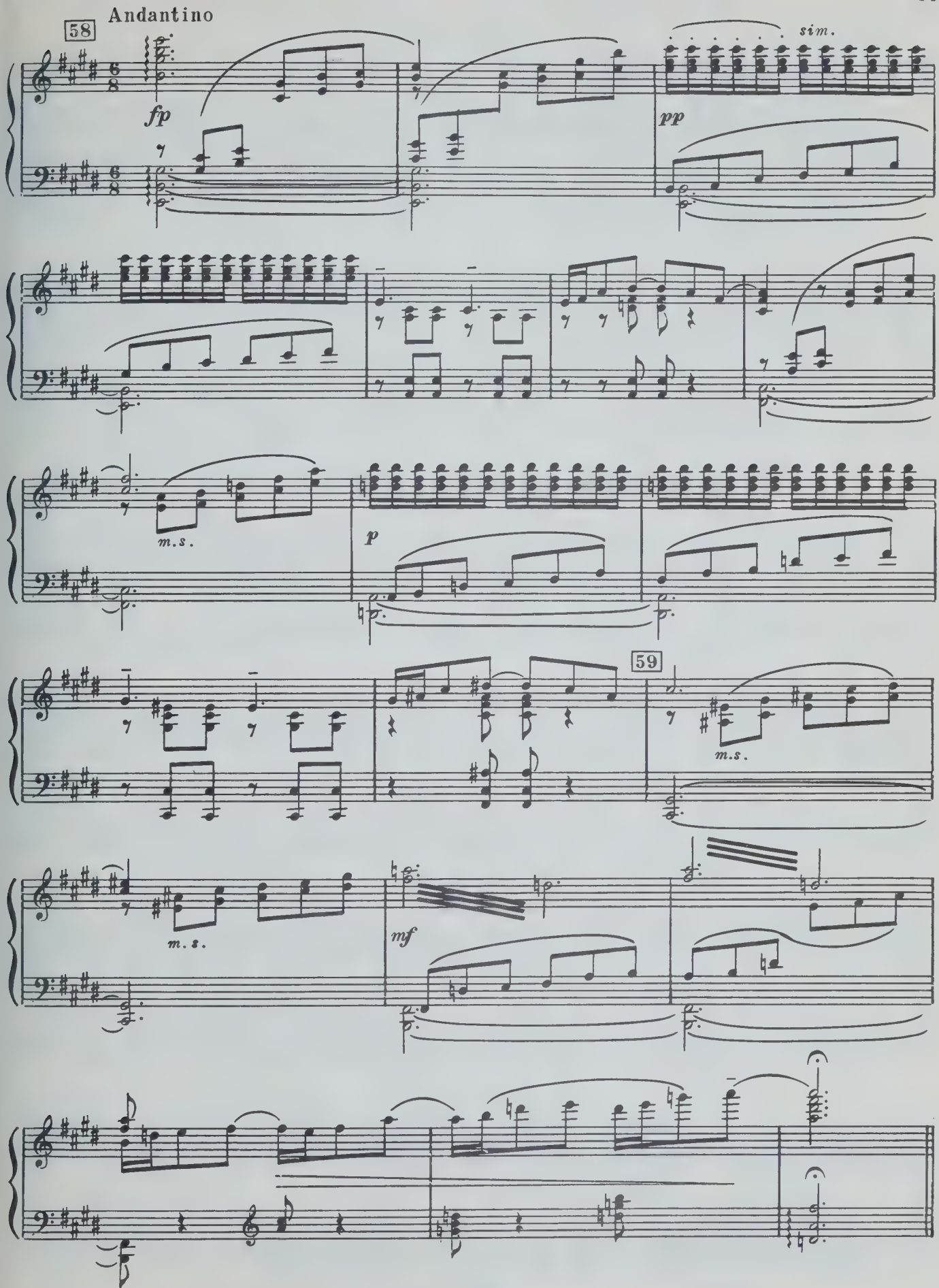

50
ff
51 Allegro vivace
f


52
mf
sf
allarg.
Tempo I
53
f


54 Più mosso
ff
55
sff
fp
sf
ff
gliss.
8
fff

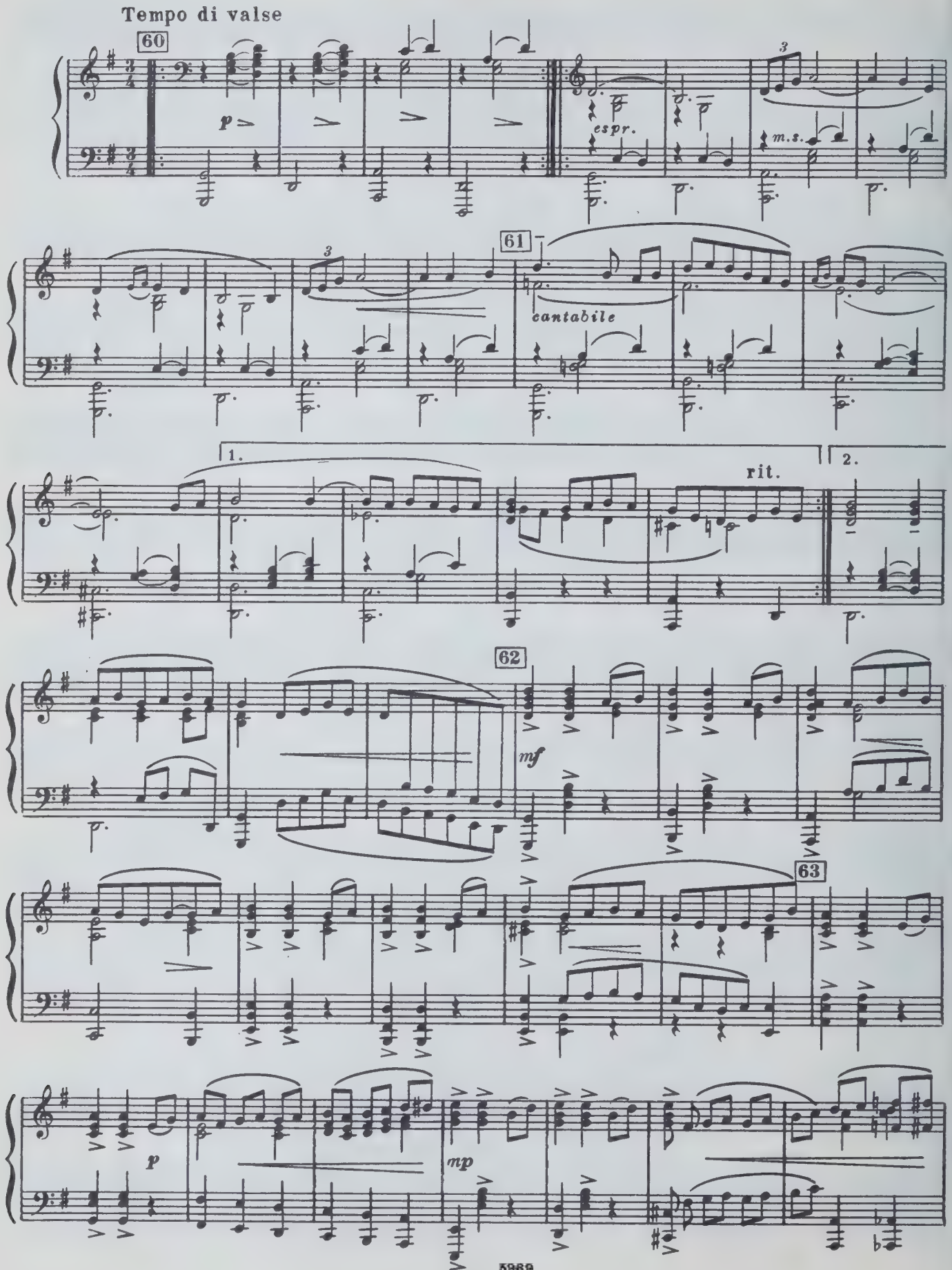
№10. Рассвет и прилет птиц

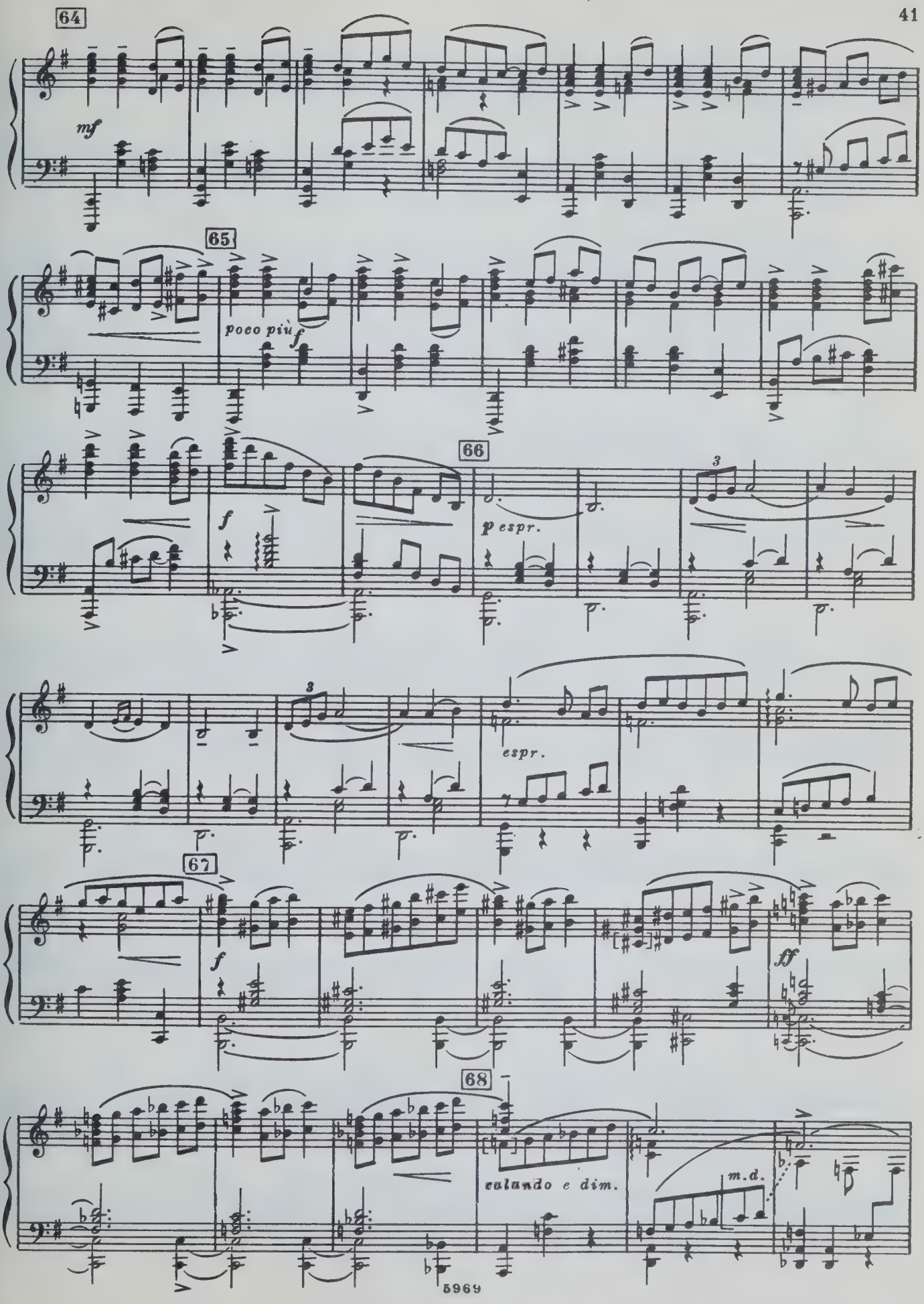


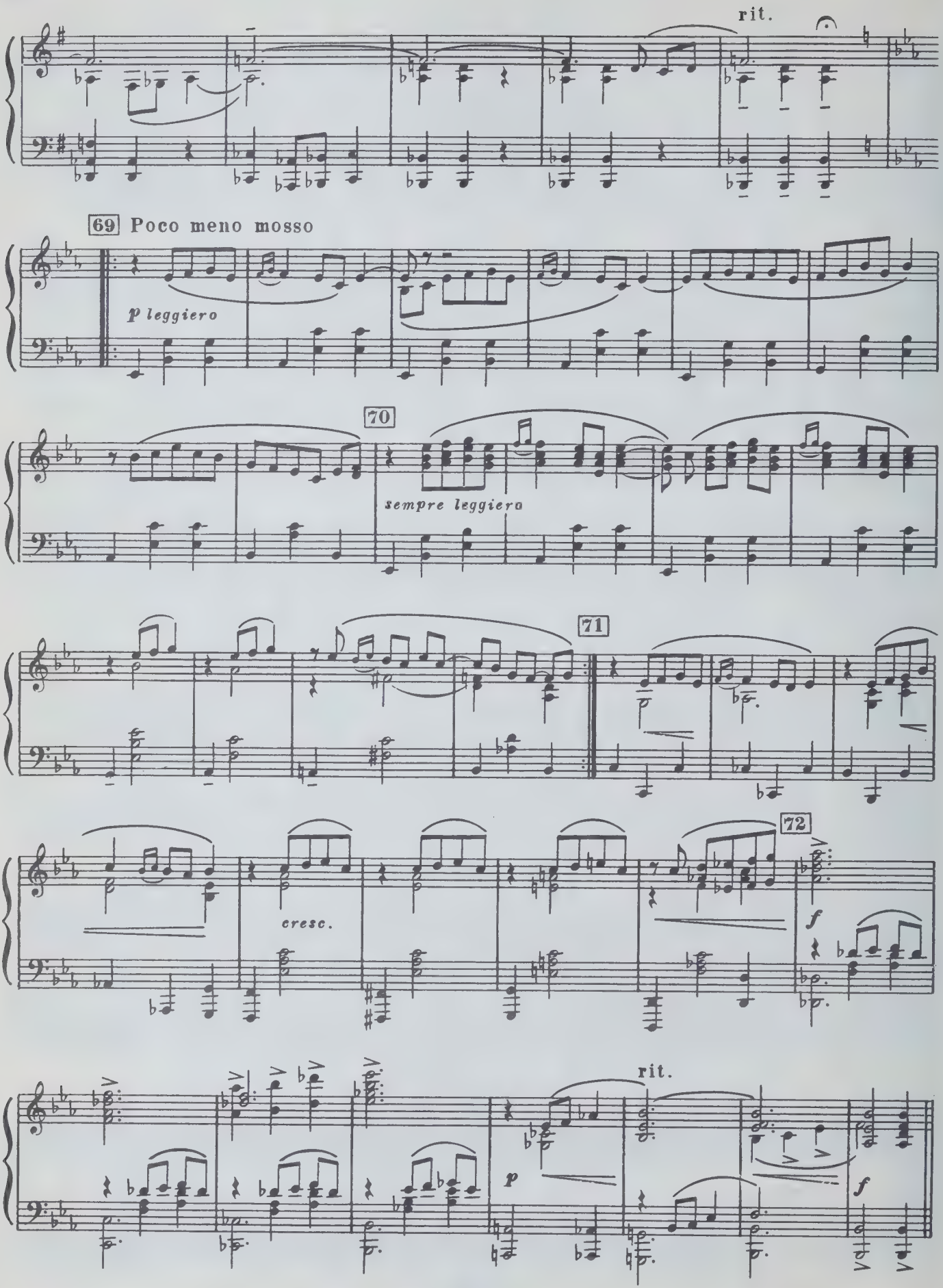

Andantino
58
fp
sim.
pp
m.s.
p
59
m.s.
m.s.
mf

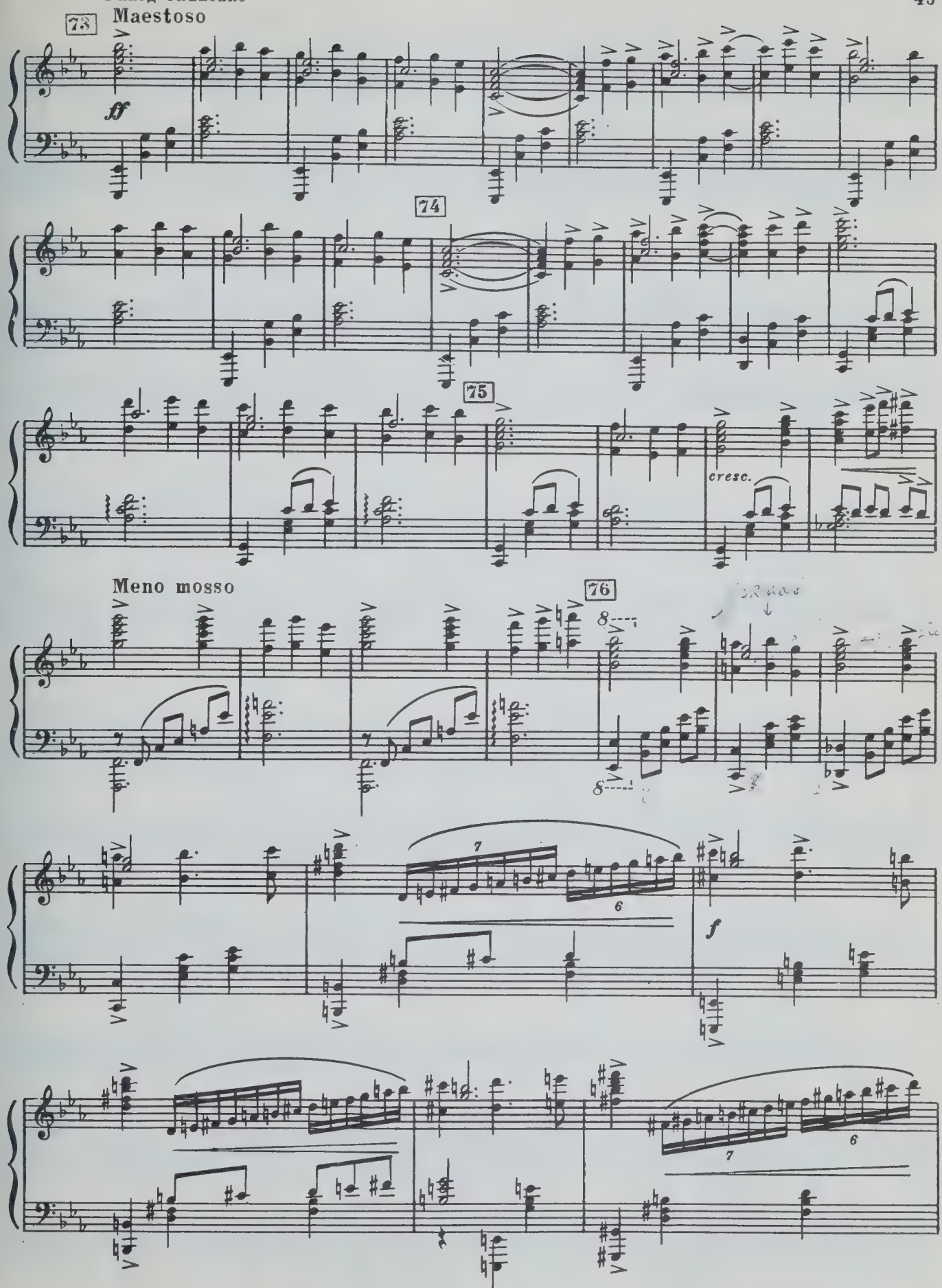
№ 11. Танец птиц и выход Сюимбикэ

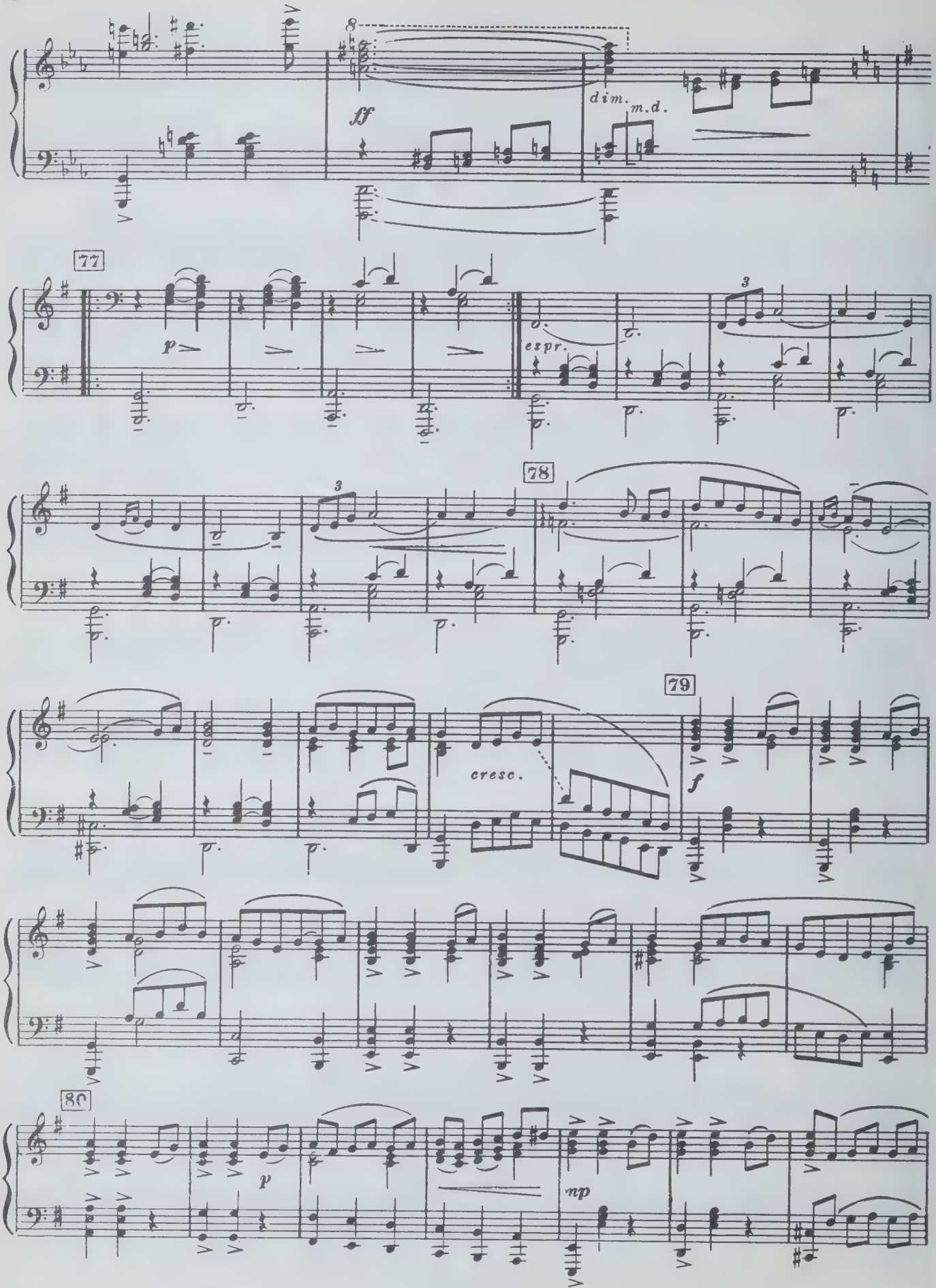
(Большой вальс)

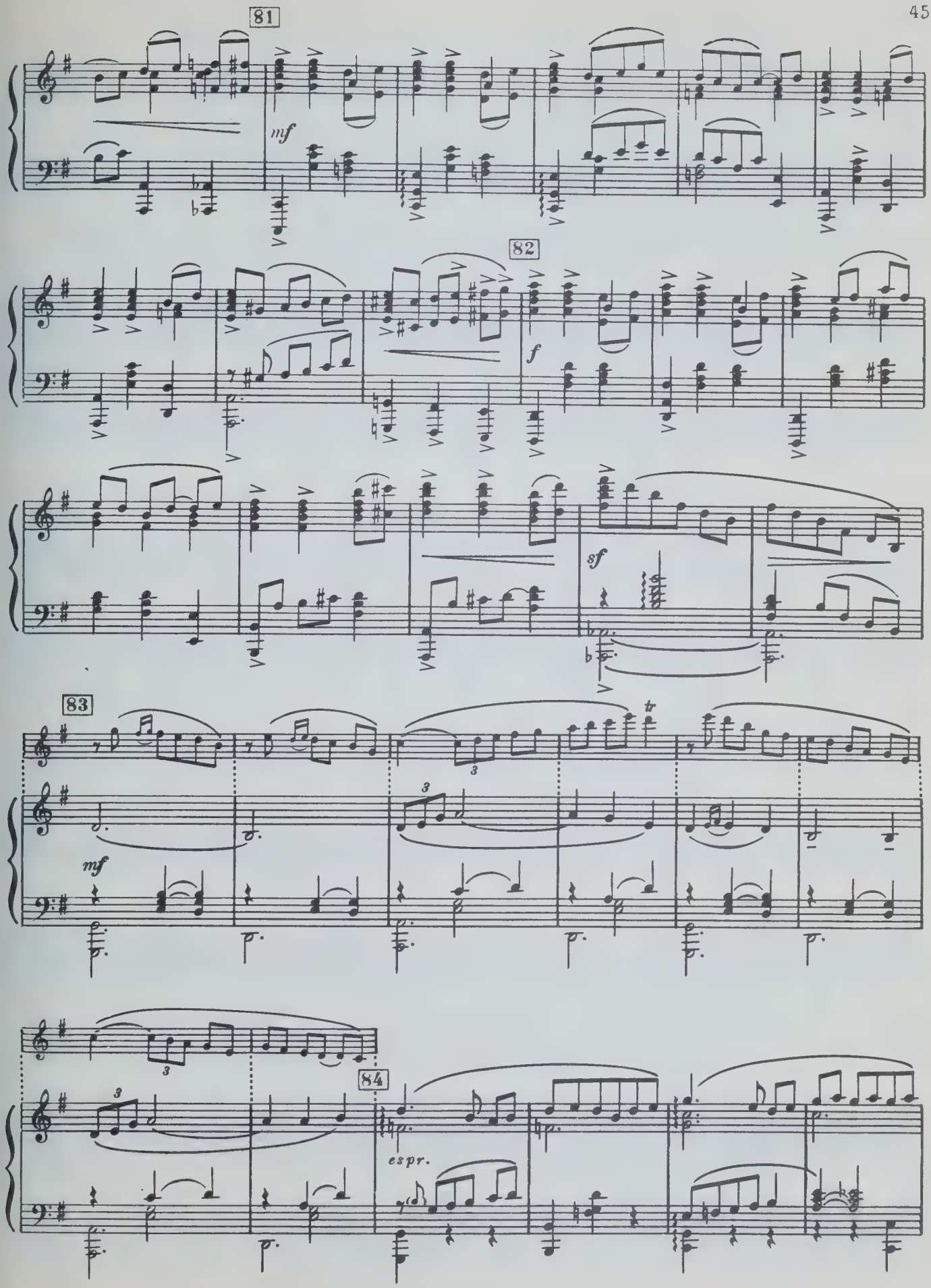


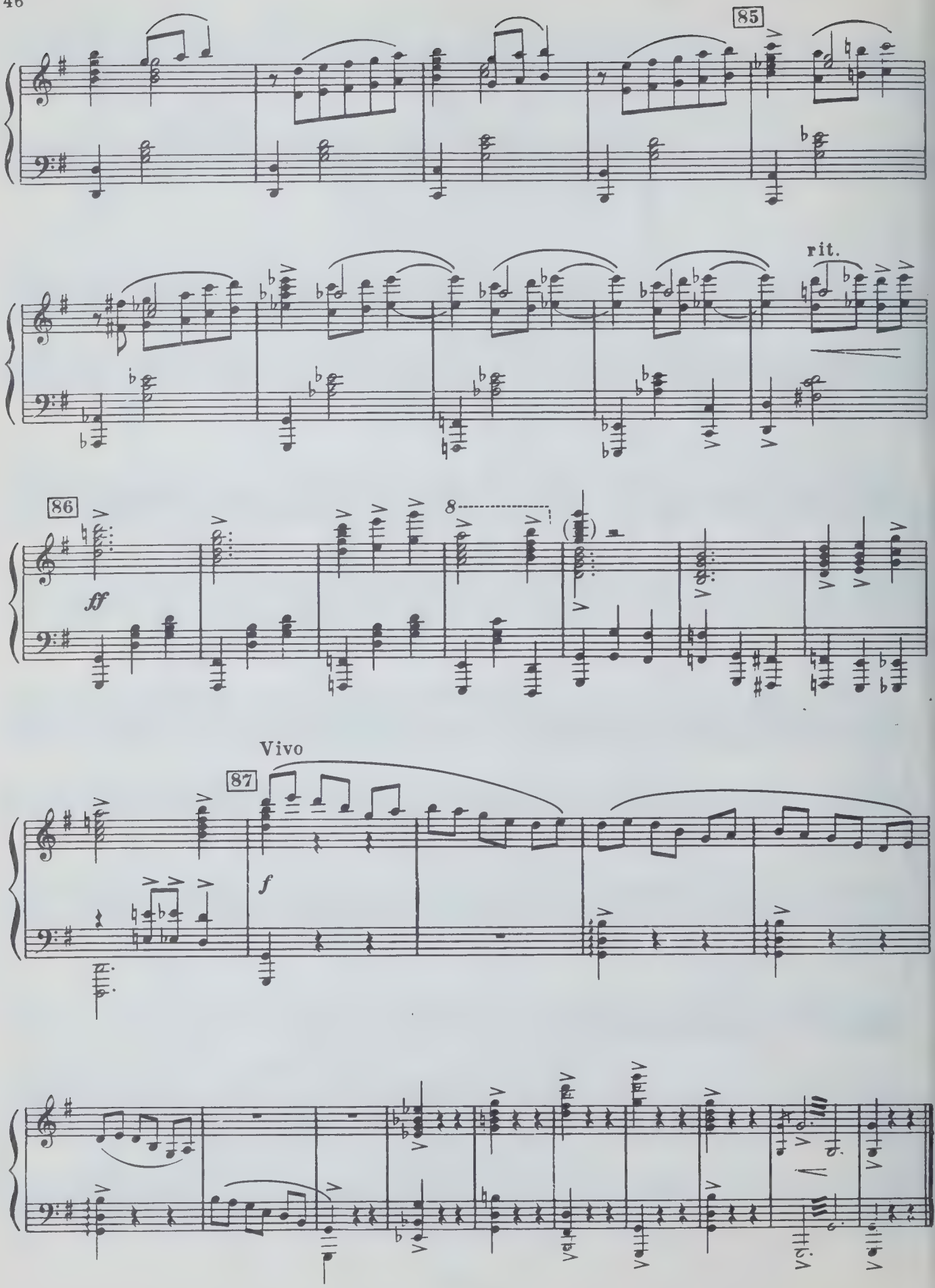

64
mf
65
poco più f
66
f
p espr.
3
3
espr.
67
f
ff
68
calando e dim.
m.d.


rit.
69 Poco meno mosso
p leggiero
70
sempre leggiero
71
72
cresc.
f
rit.
p
f

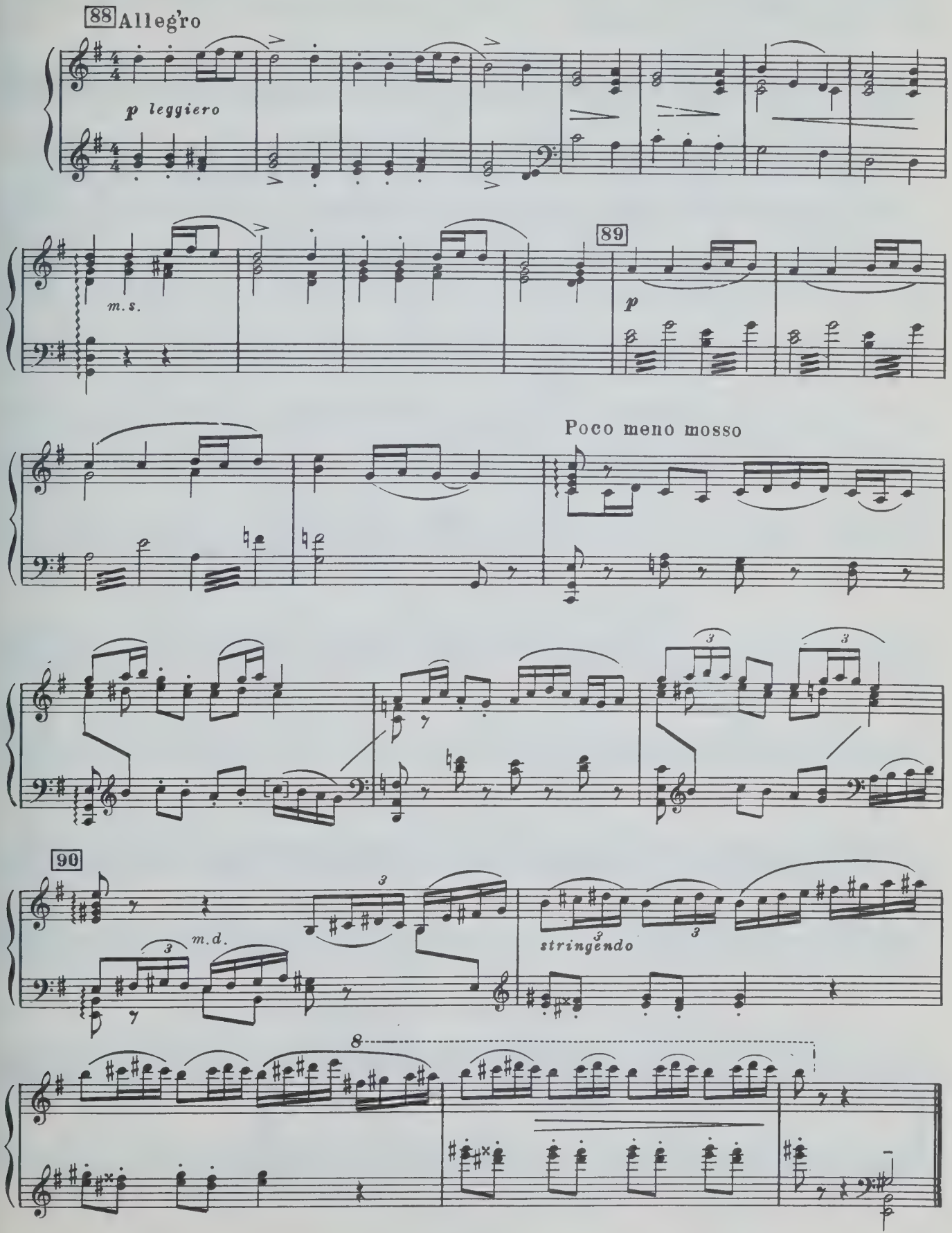

73
Maestoso
ff
74
75
cresc.
Meno mosso
76
8
8
7
6
f
7
6


8
ff
dim.
m.d.
77
p
espr.
3
78
3
cresc.
79
f
80
p
mp

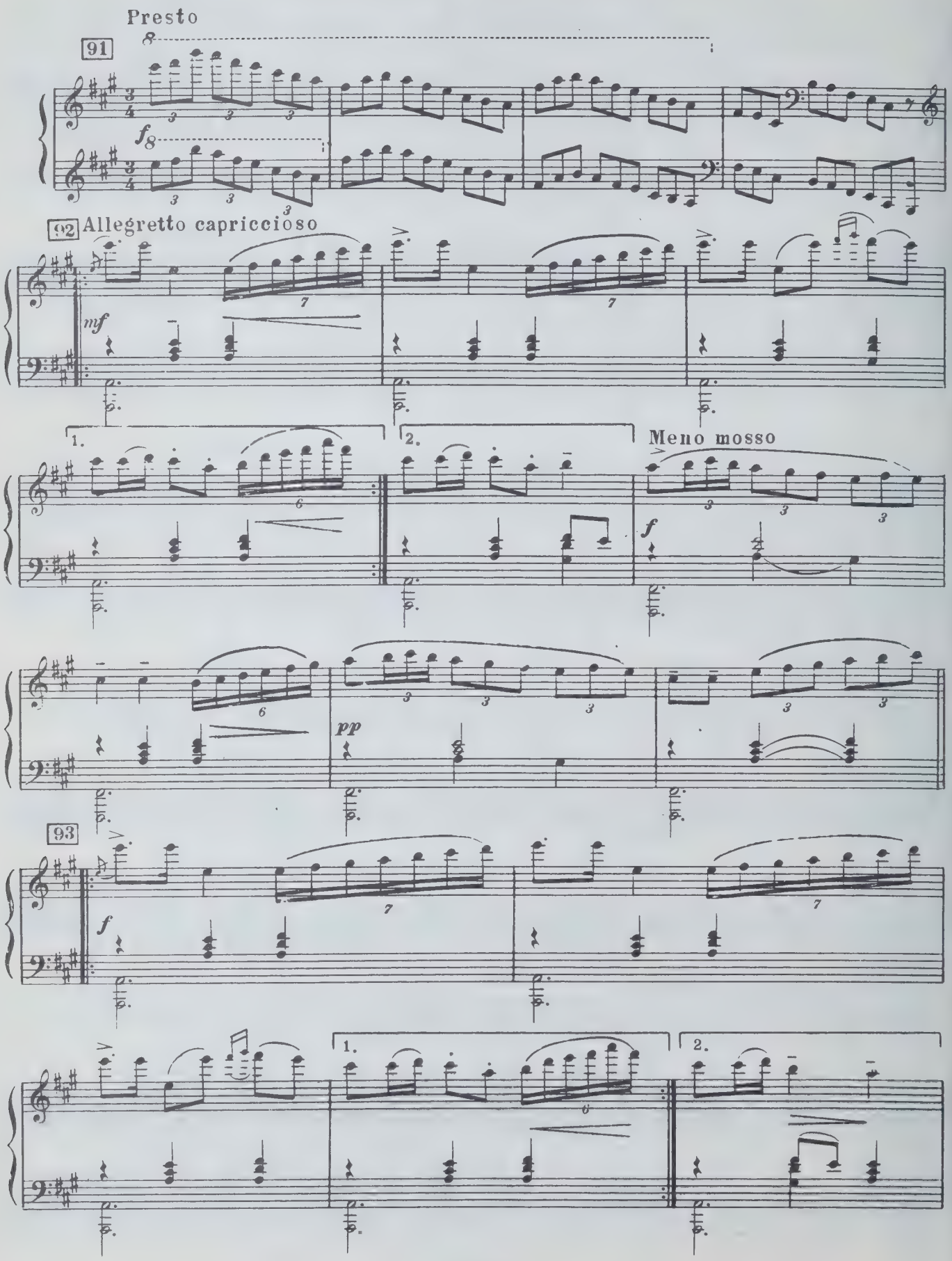

81
mf
82
f
sf
83
mf
tr
84
espr.

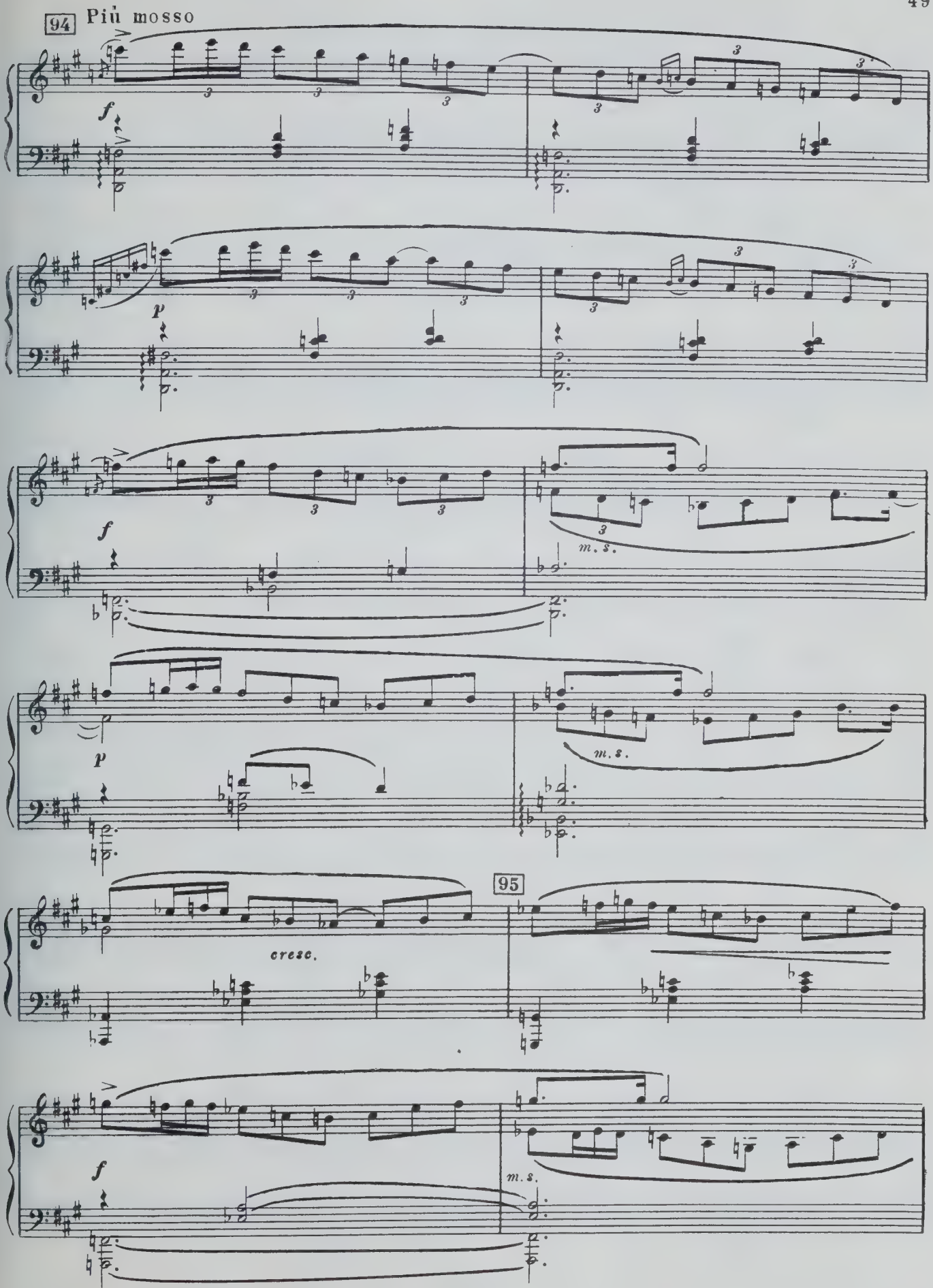

85
rit.
86
ff
8
Vivo
87
f

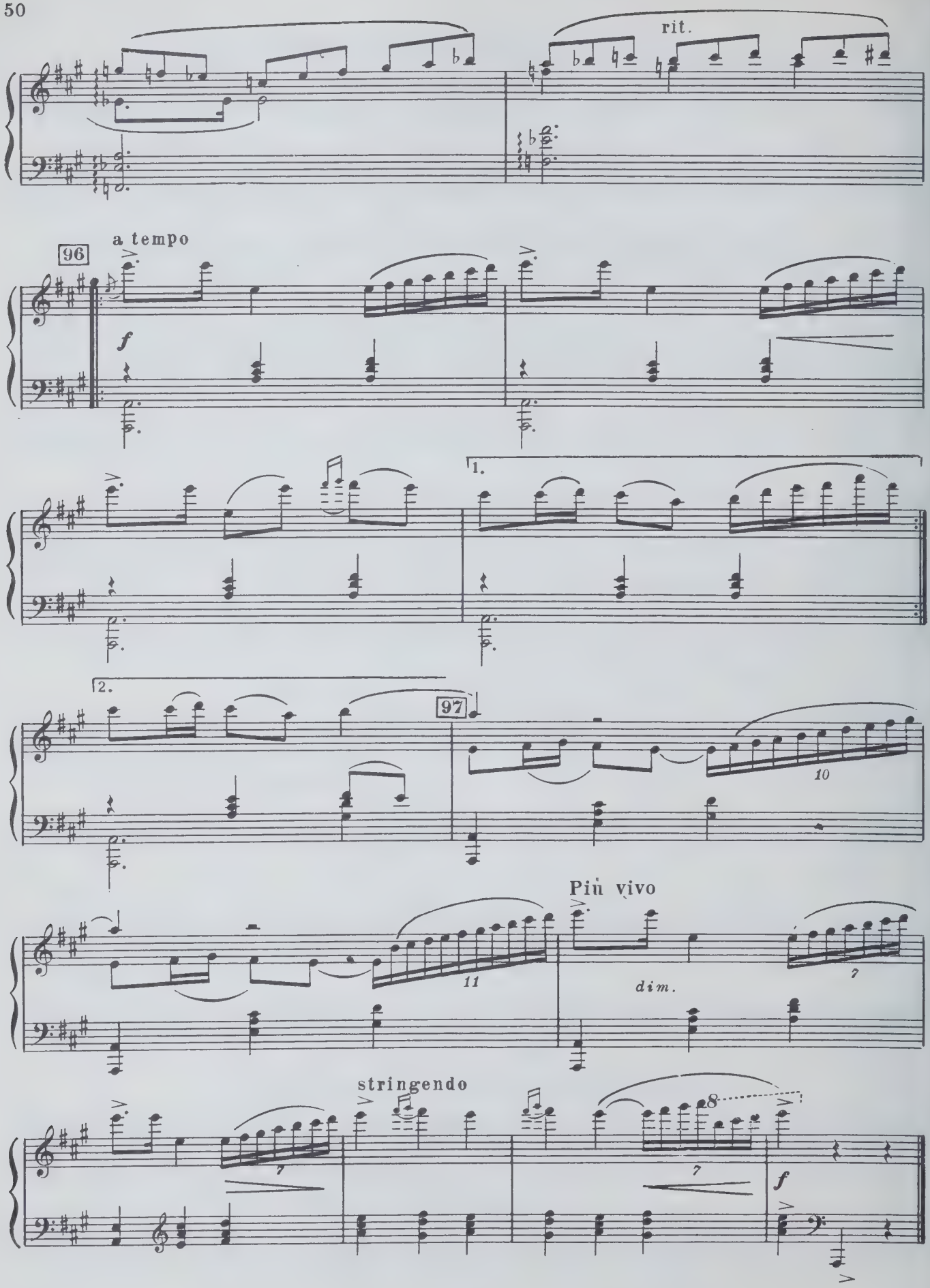
№ 12. Птицы превращаются в девушек



№ 13. Вариация Сюимбикэ-птицы

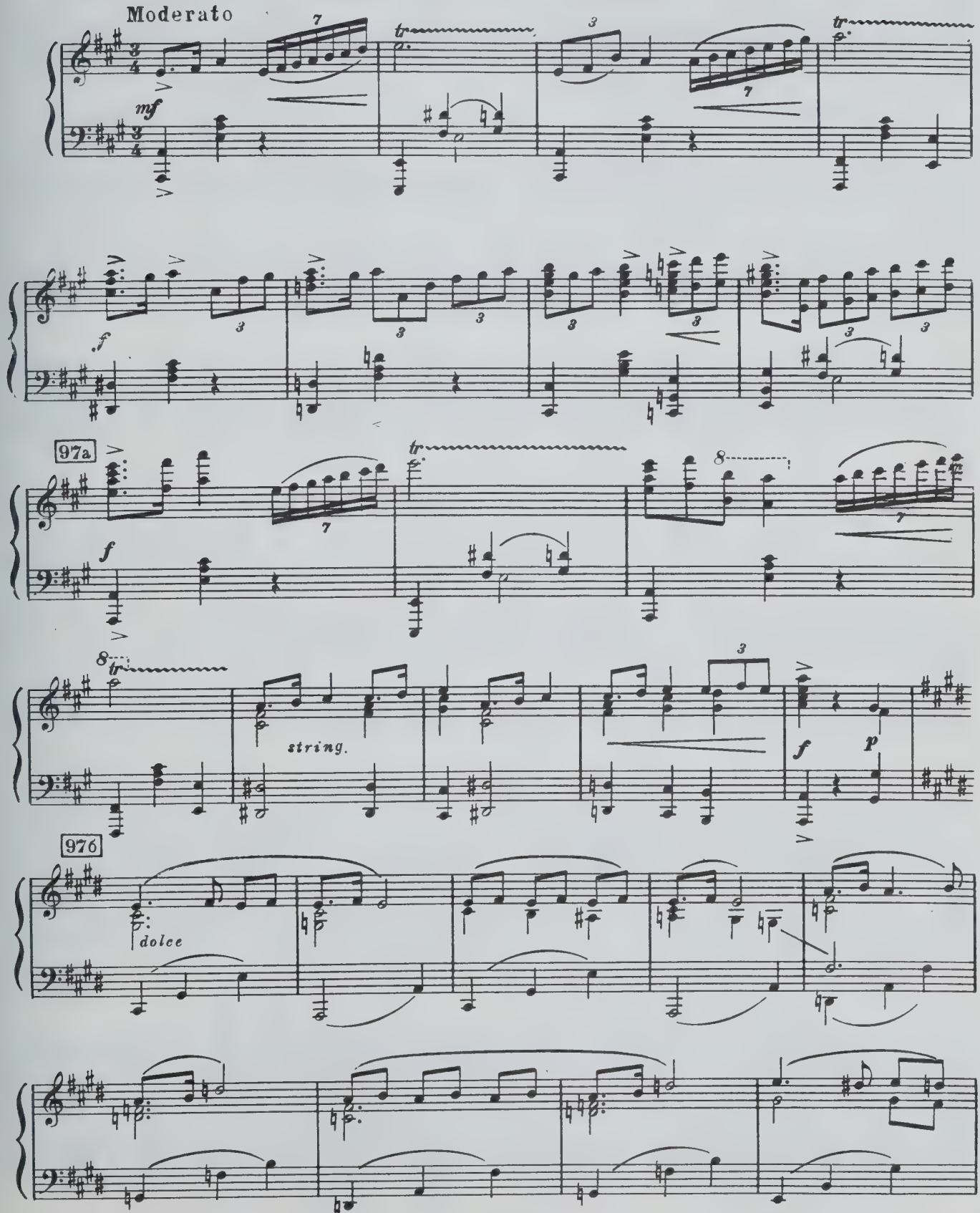


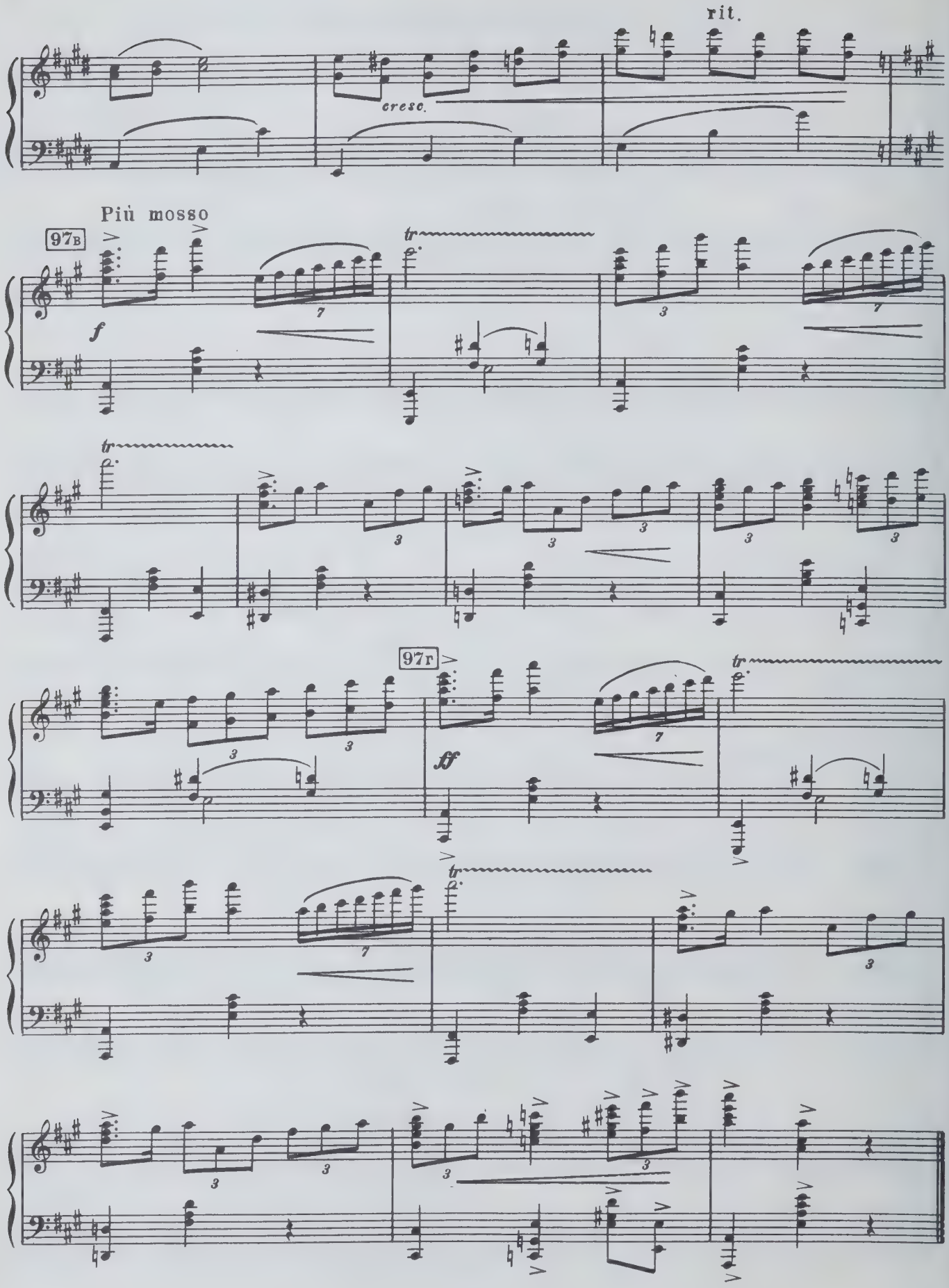

94 Più mosso
f
p
f
m. s.
p
m. s.
cresc.
95
f
m. s.


rit.
a tempo
96
f
1.
2.
97
10
Più vivo
11
dim.
7
stringendo
8
f

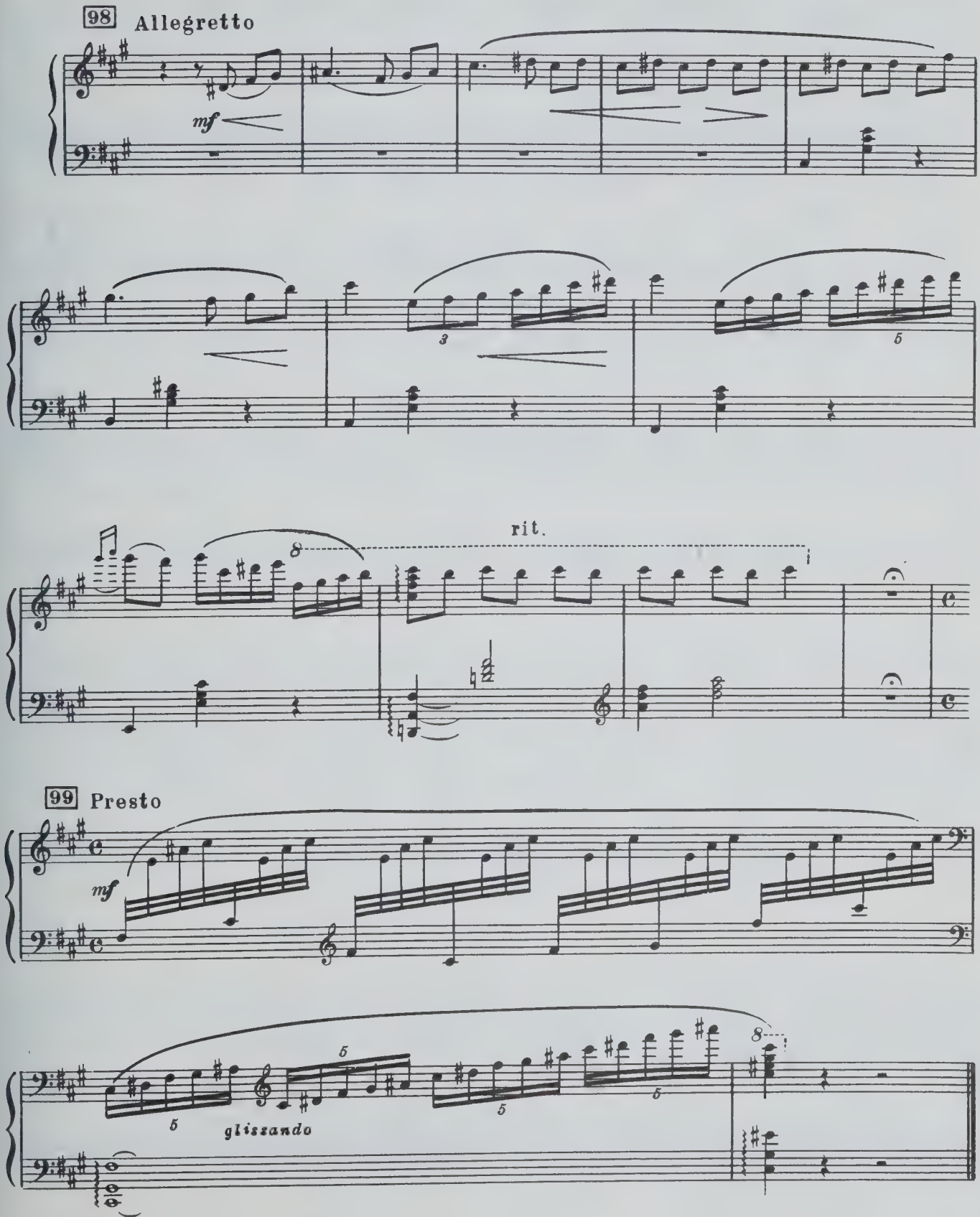
№13bis Вариация Сюимбикэ-птицы

Вариант

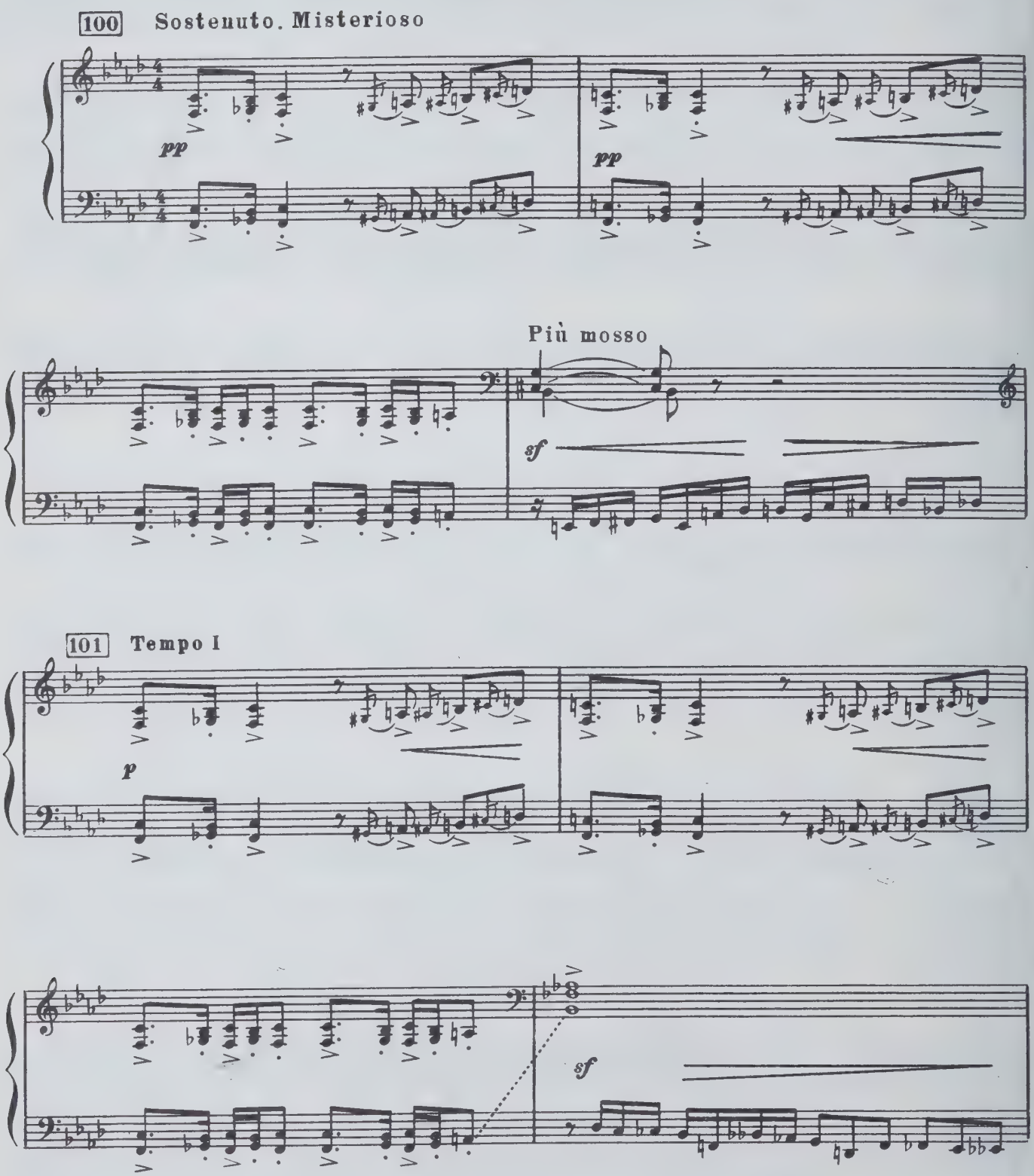


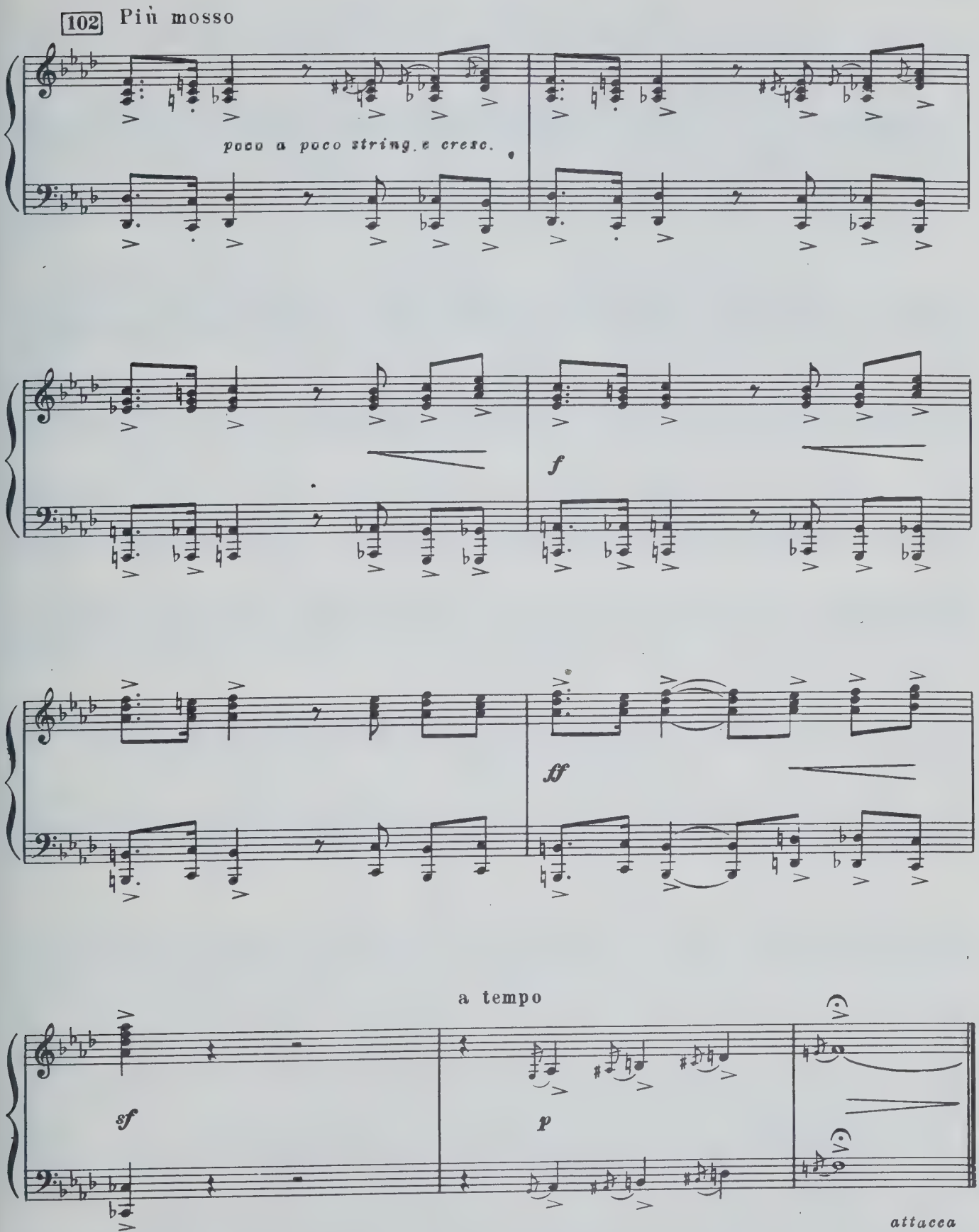

rit.
cresc.
Più mosso
97B
f
tr
97r
ff

№ 13.(A) Сюимбикэ убегает

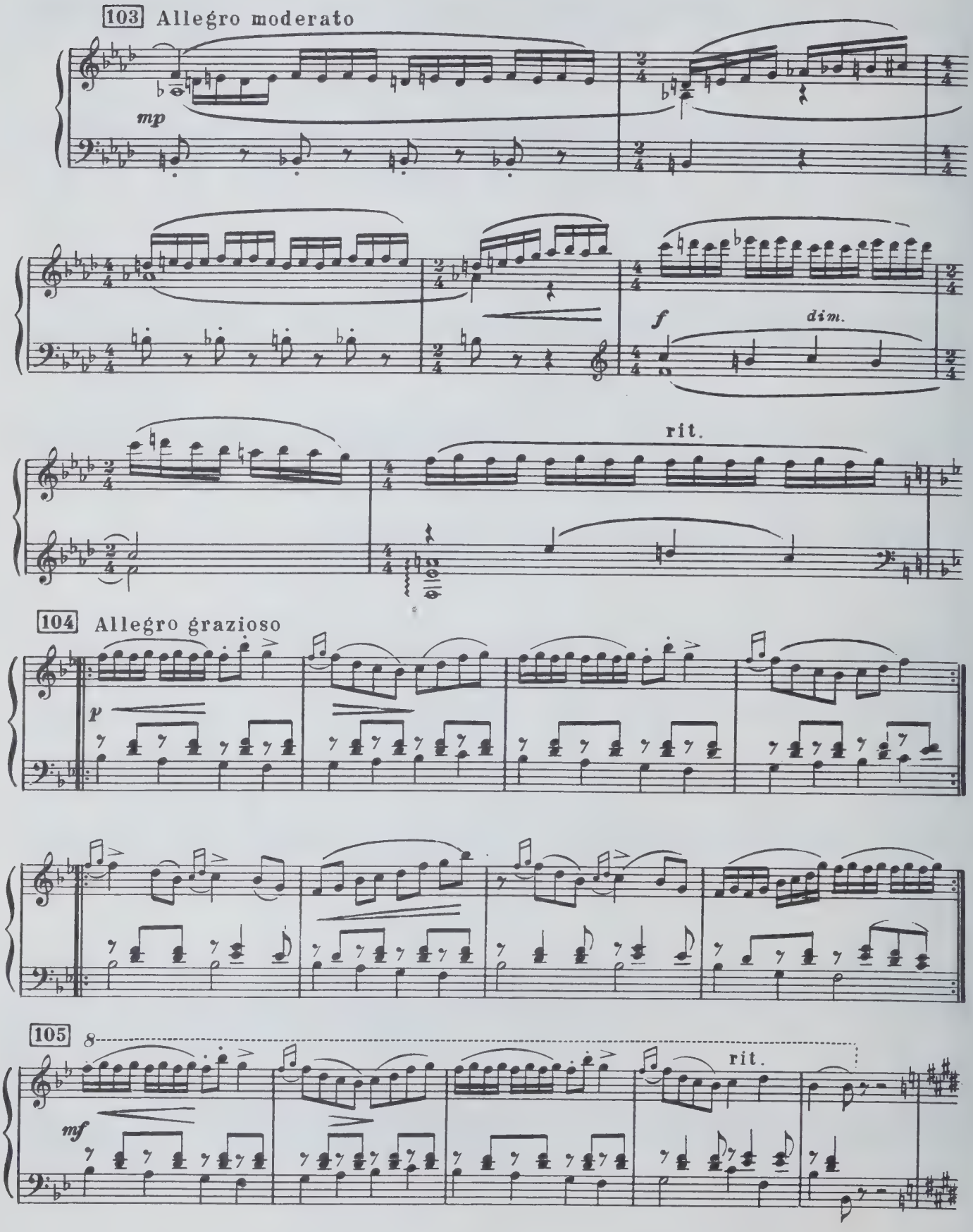


№14. Шурале крадет крылья

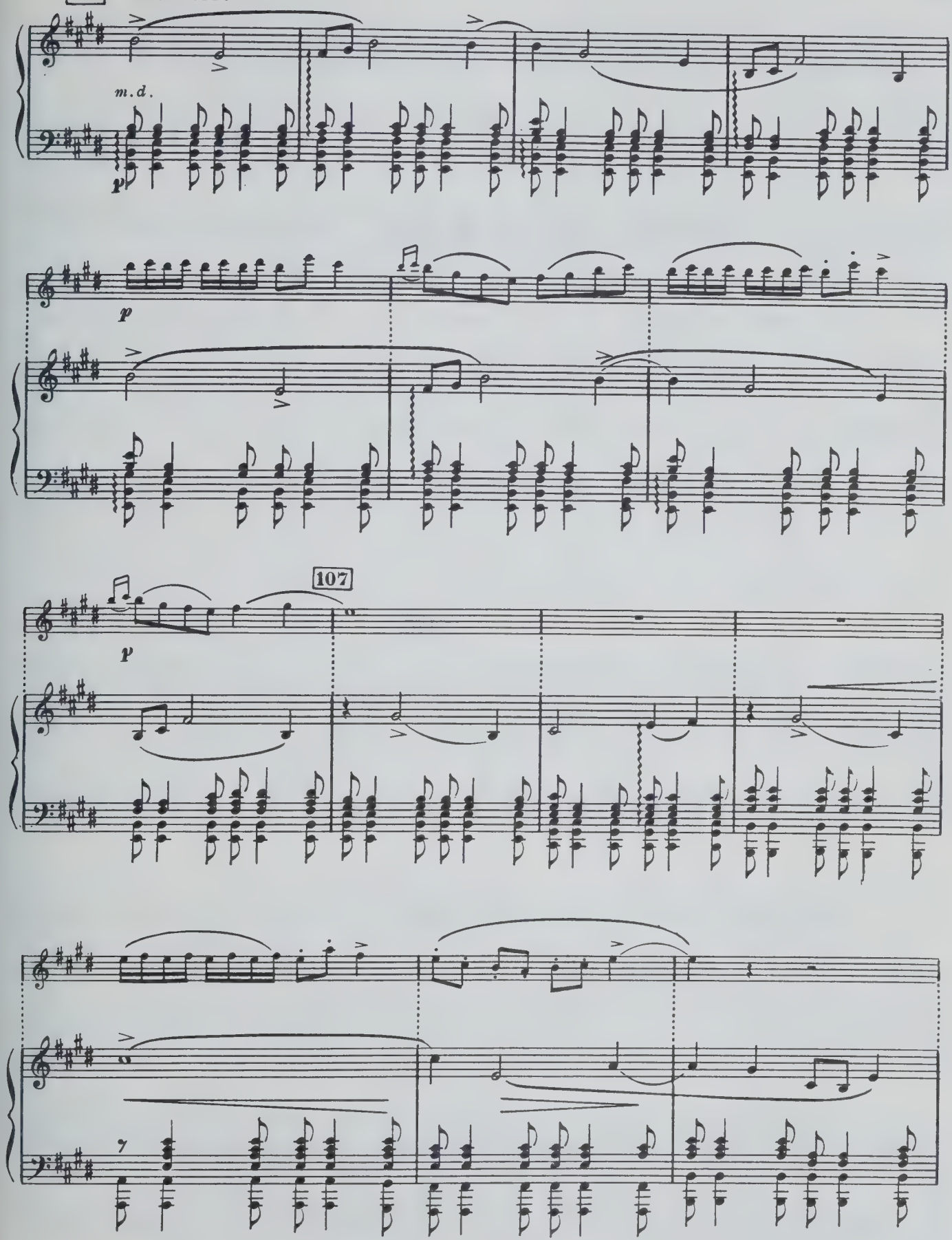


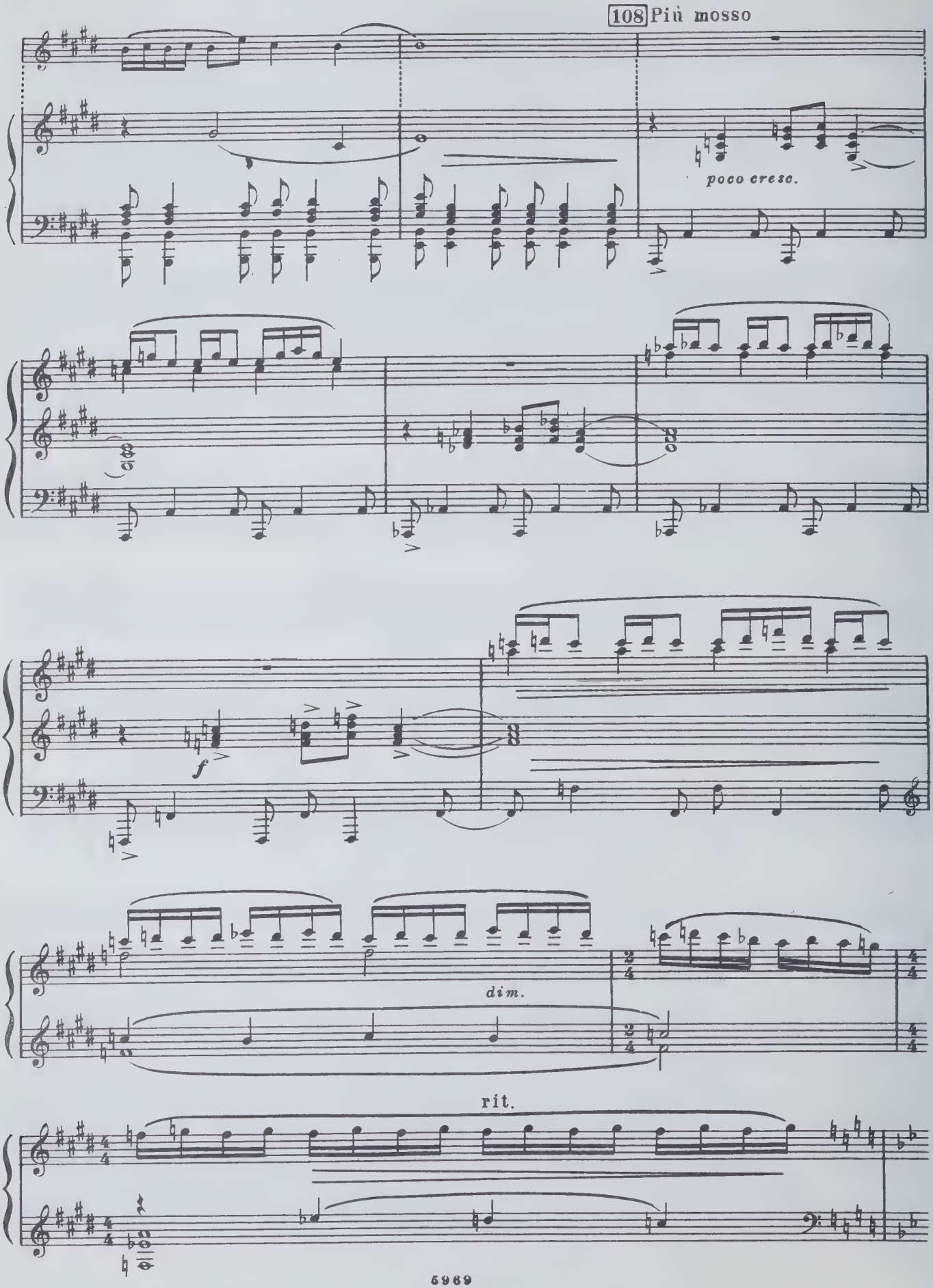

102 Più mosso
poco a poco string. e cresc.
f
ff
a tempo
sf
p
attacca

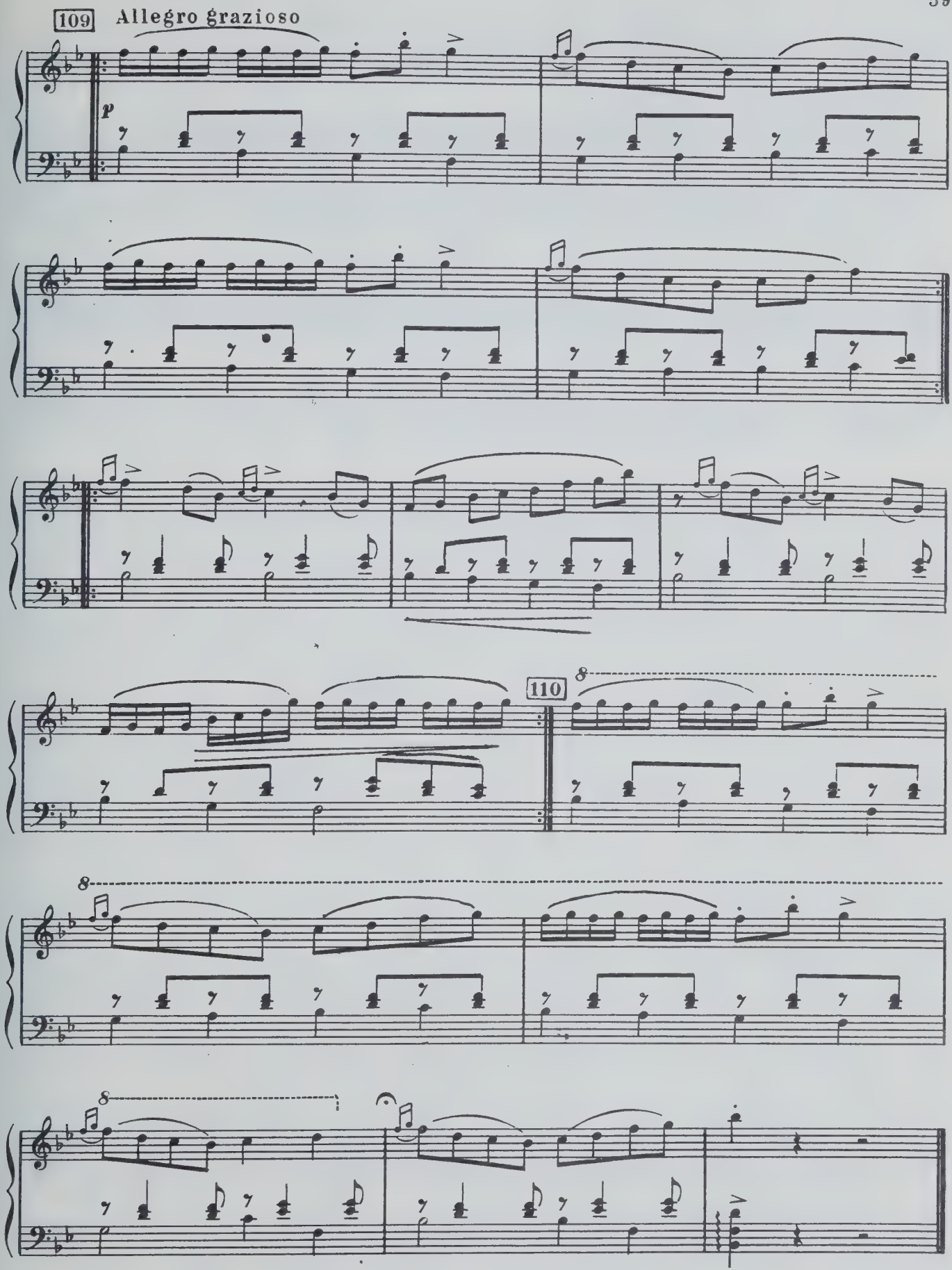
№15. Пляска девушек



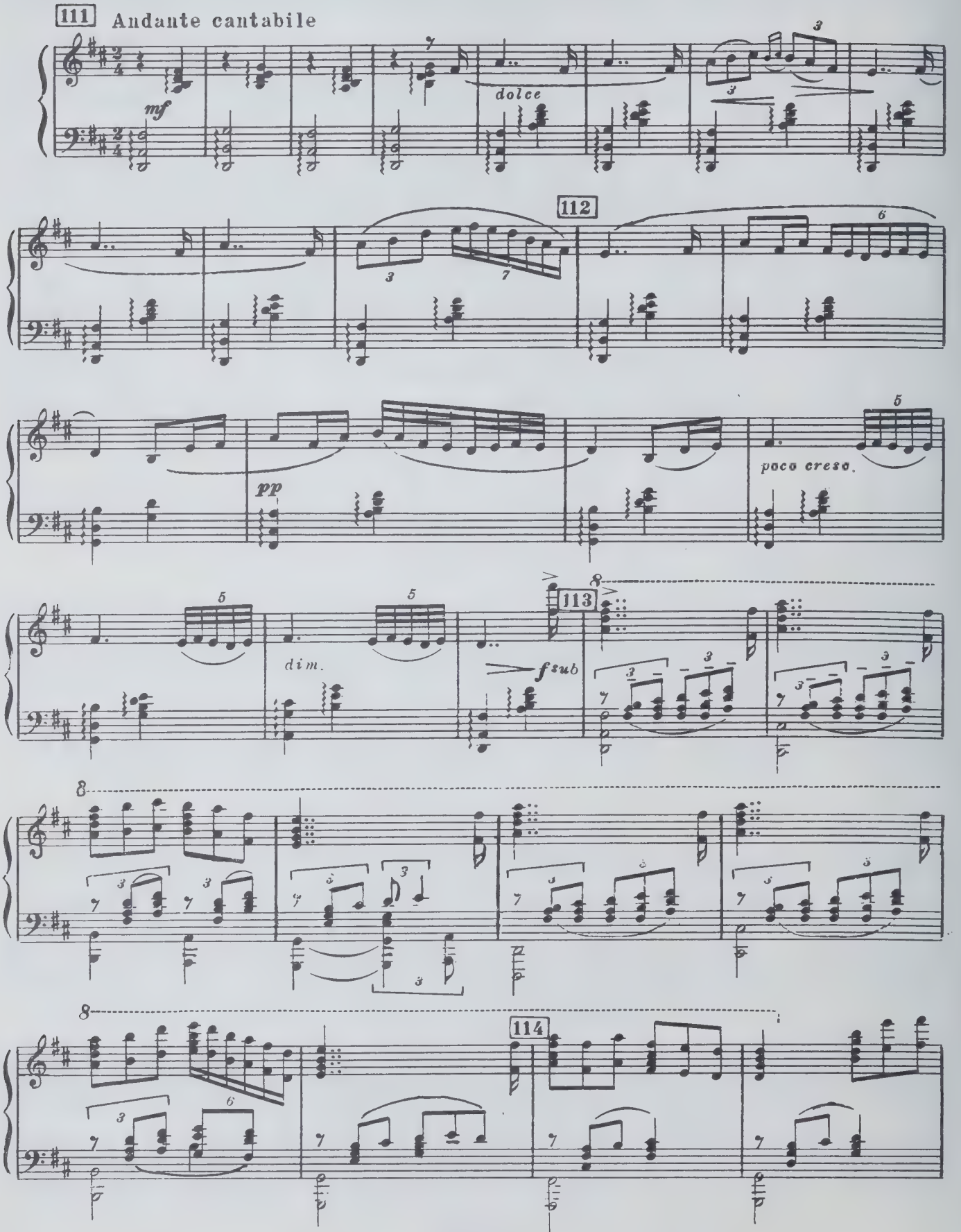
106 **Cantabile**

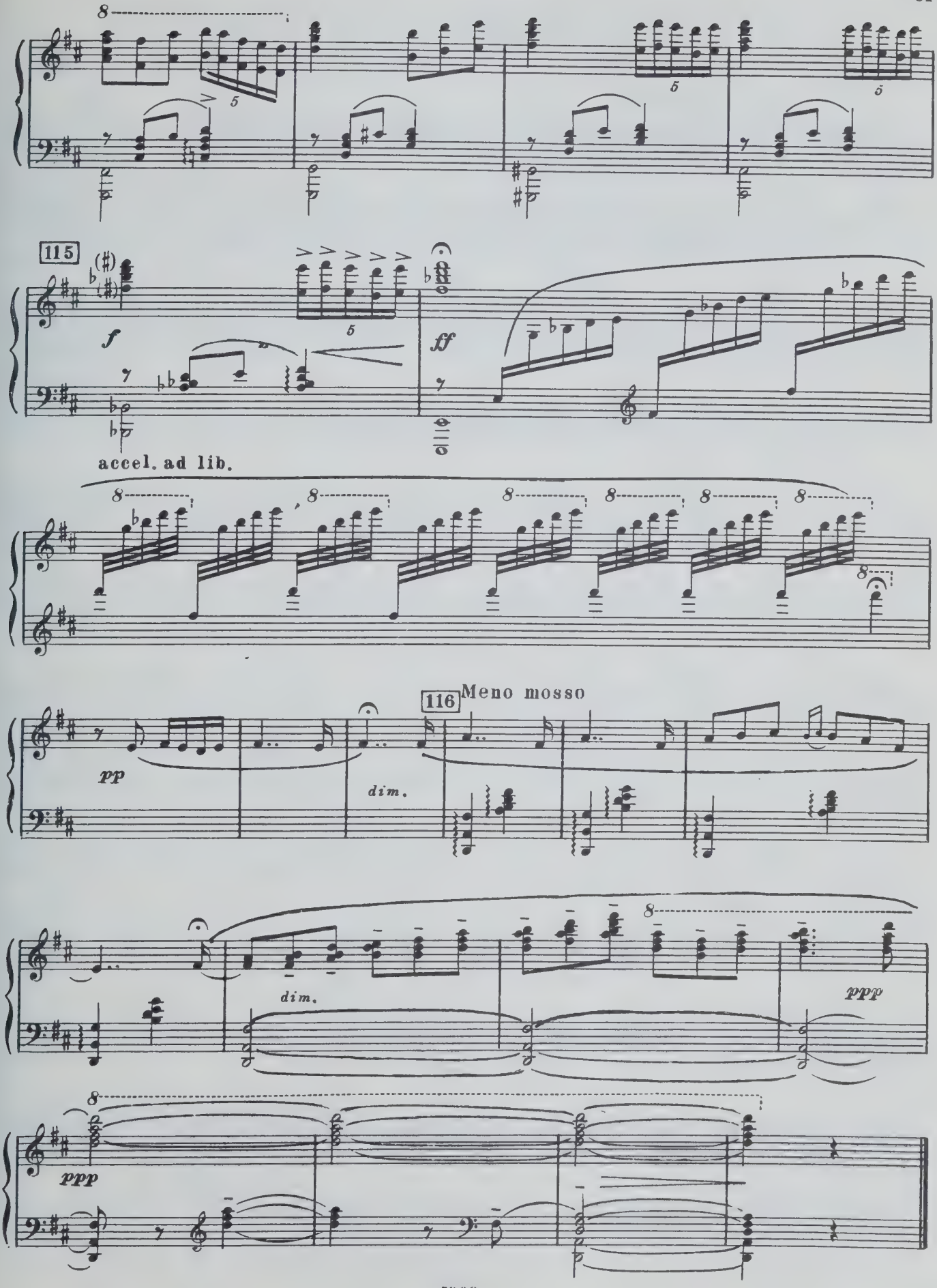



108 Più mosso
poco cresc.
f
dim.
rit.


109
Allegro grazioso
p
110
8
8
8

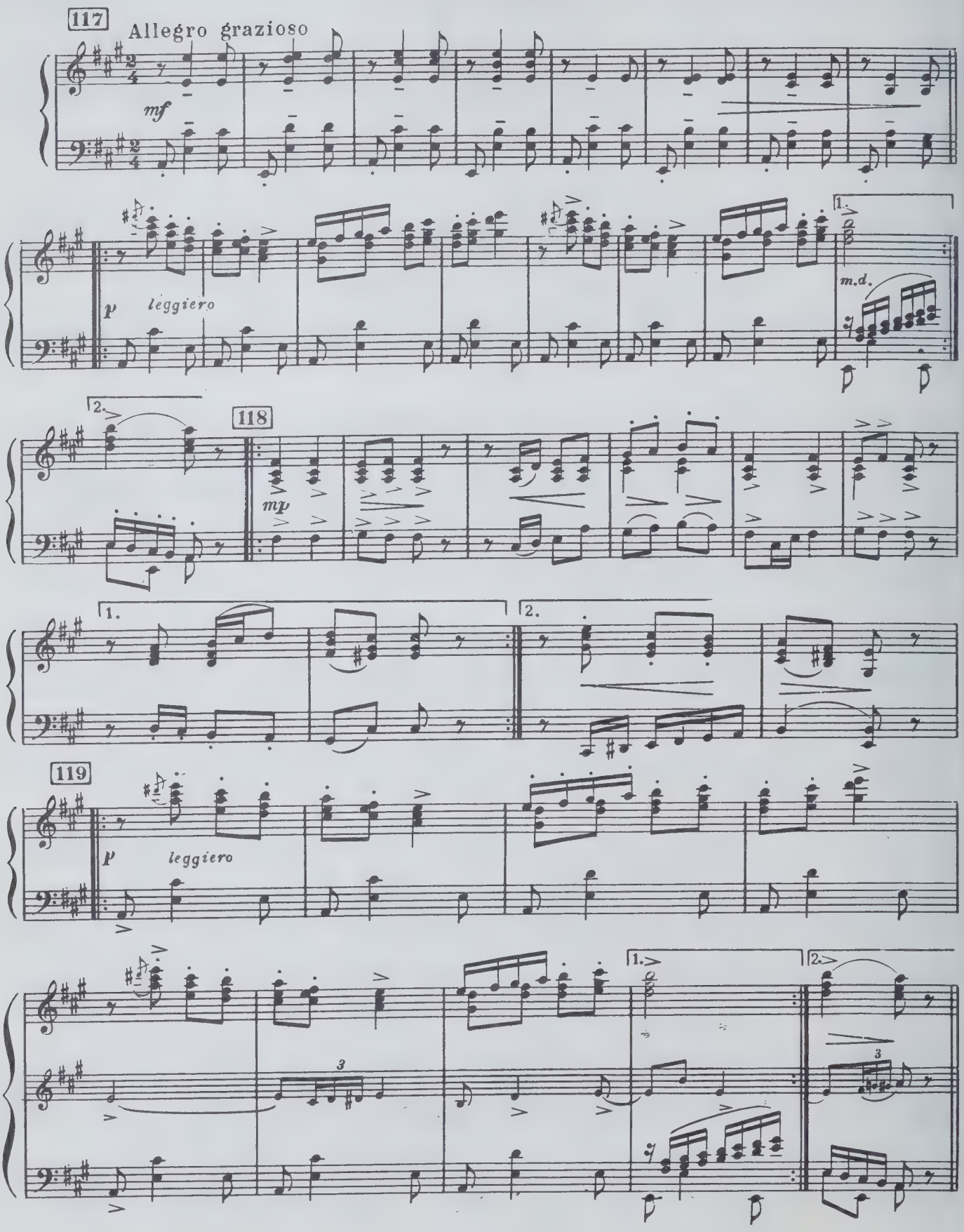
№ 16. Баллада Сюимбикэ



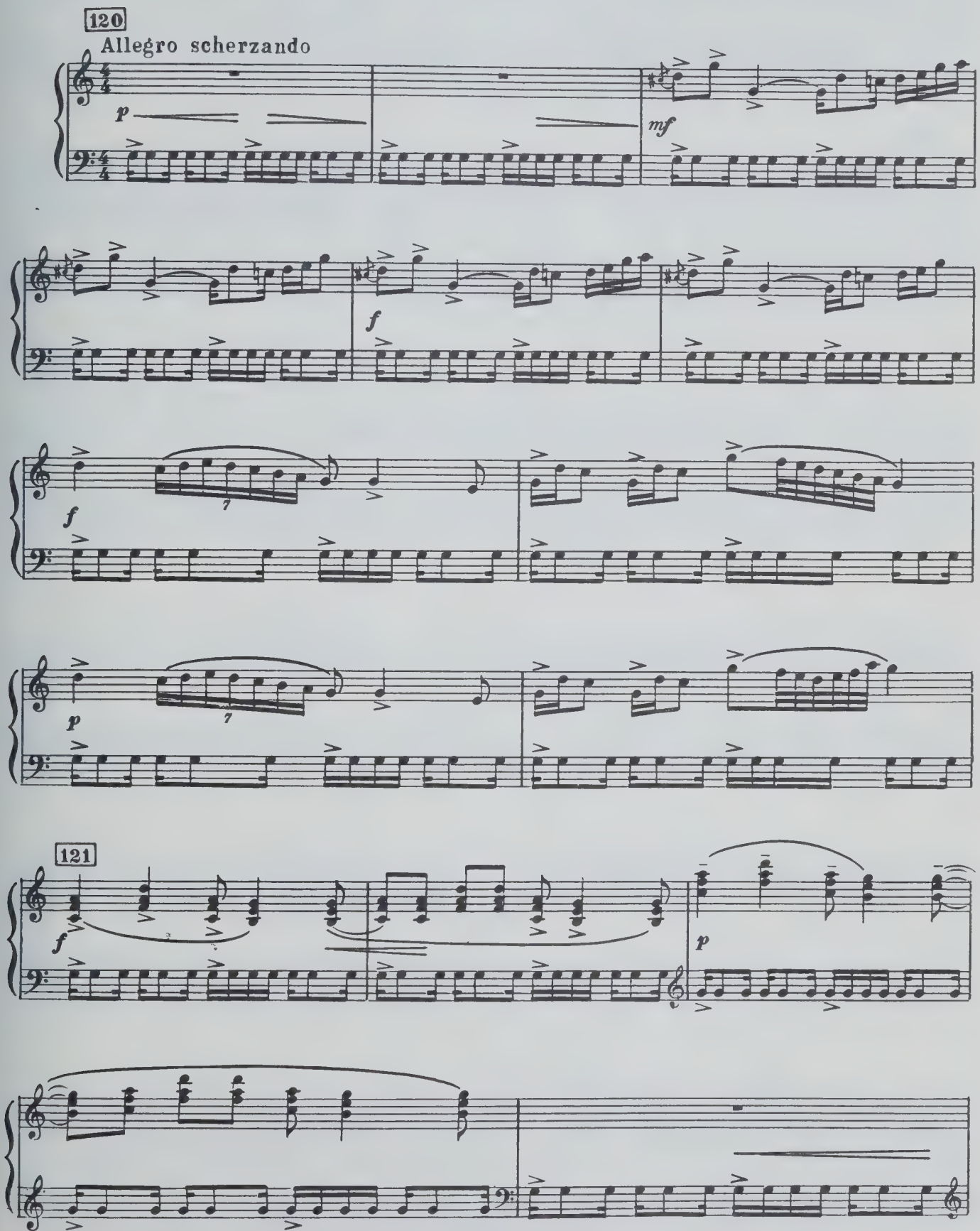

115
f
ff
accel. ad lib.
116
Meno mosso
pp
dim.
dim.
ppp
ppp

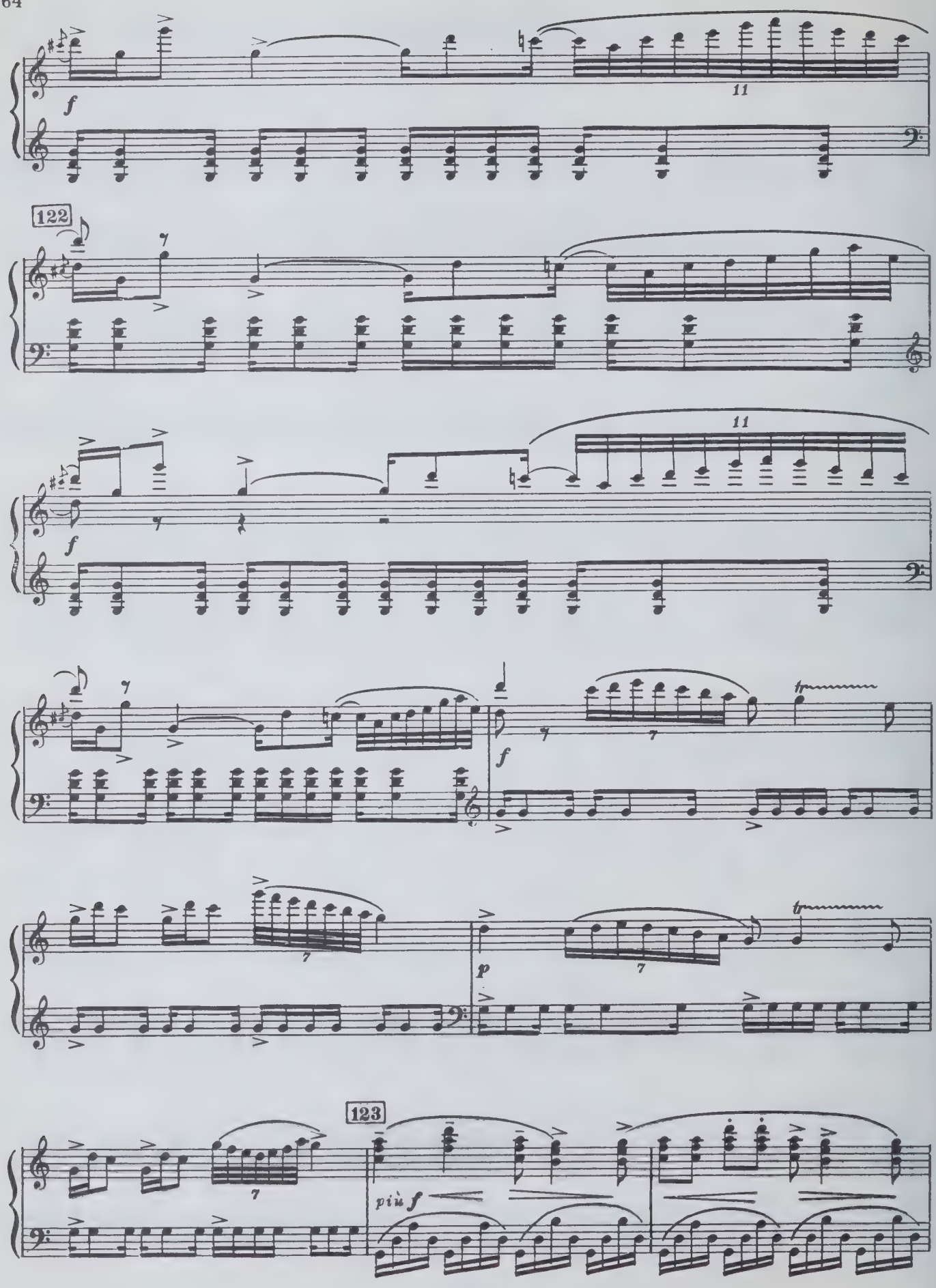
№ 17. „Ветерок“

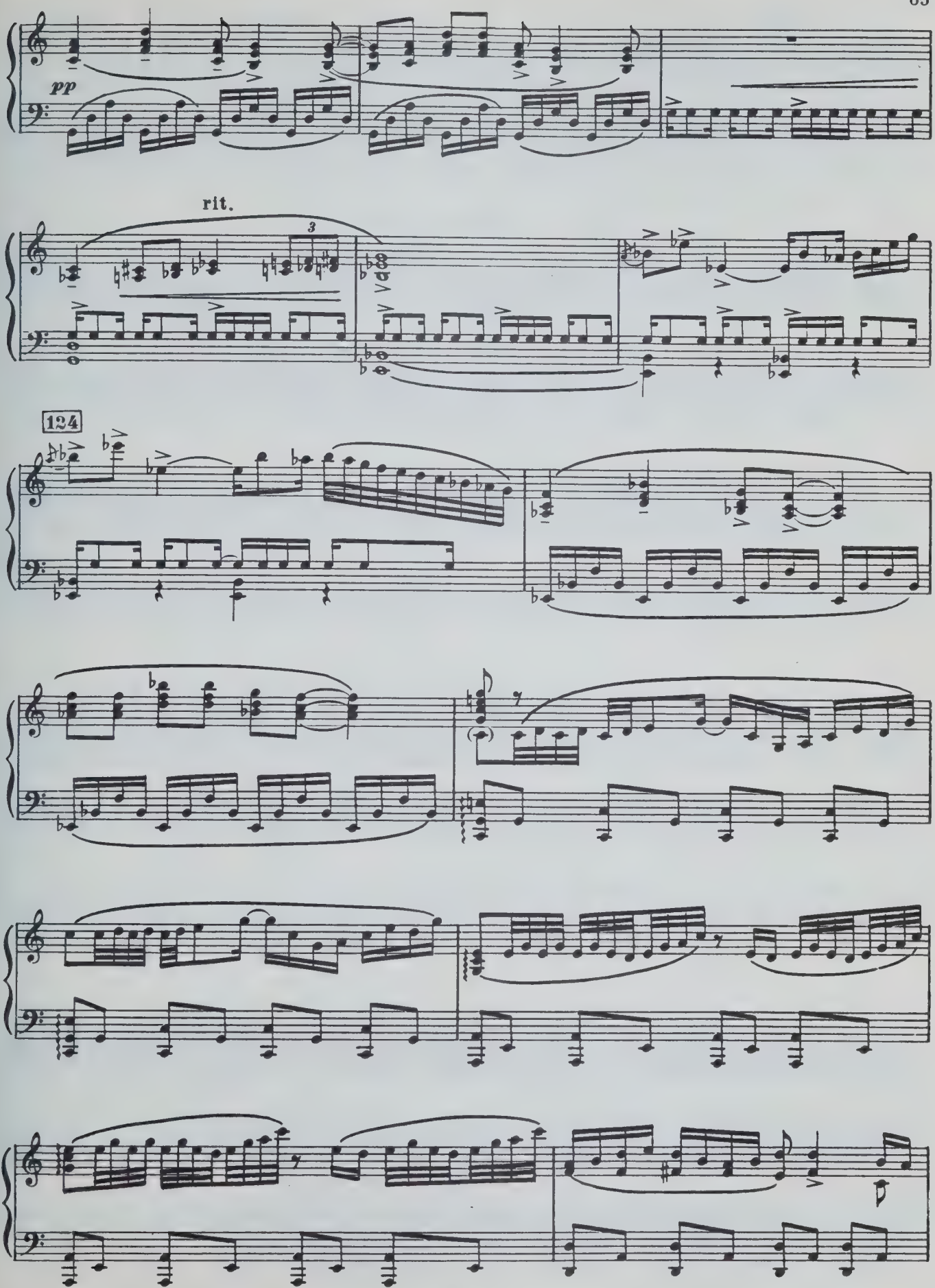
(Вариация Сюимбикэ-девушки)

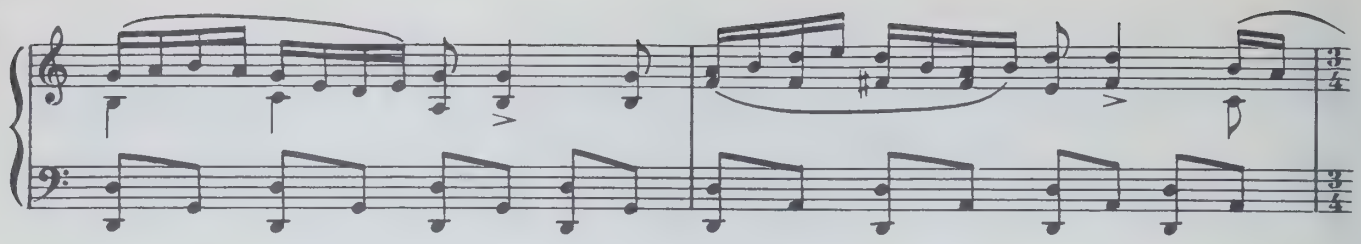


№18. Игры Сюимбикэ и девушек. Отлет птиц

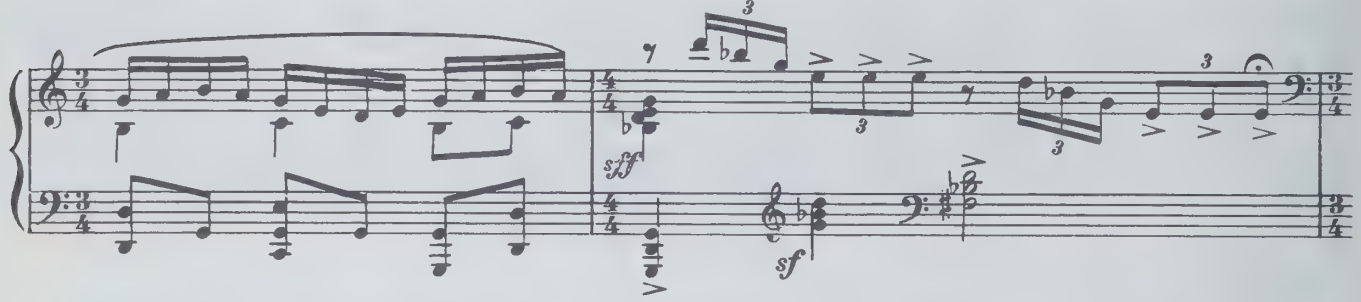



f
11
122
f
11
f
7
p
123
più f


pp
rit.
3
124



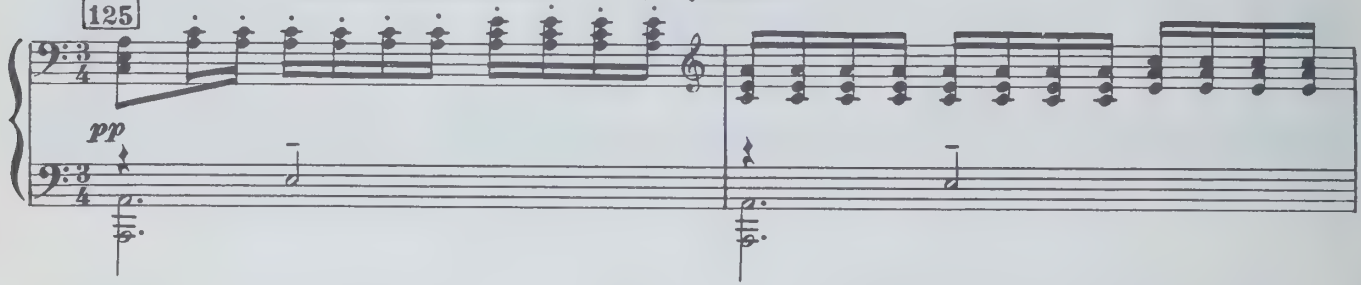
Sostenuto (Шурале)

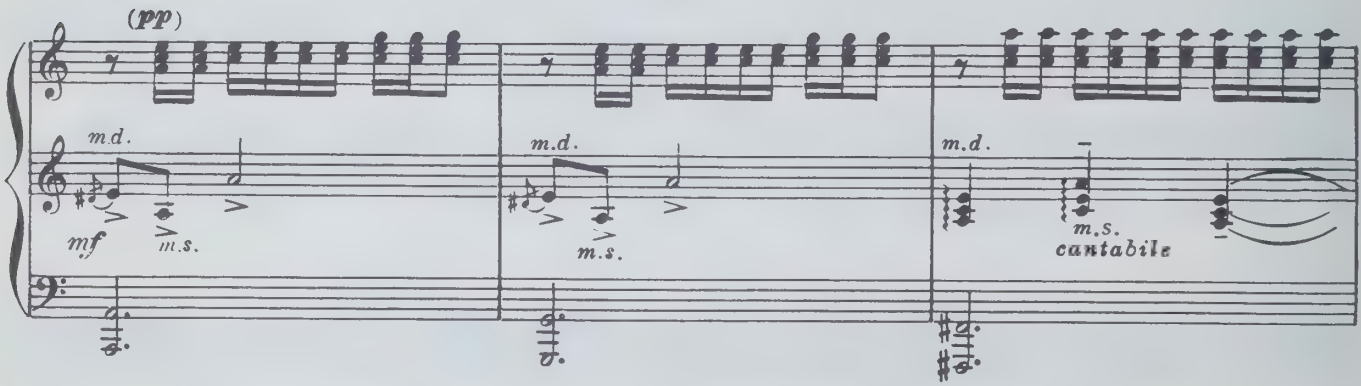


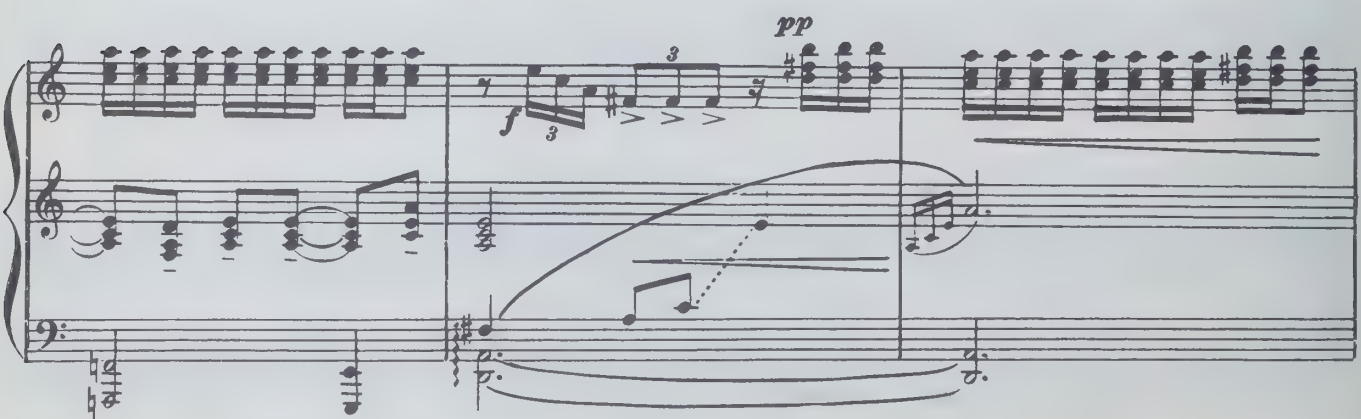
Moderato

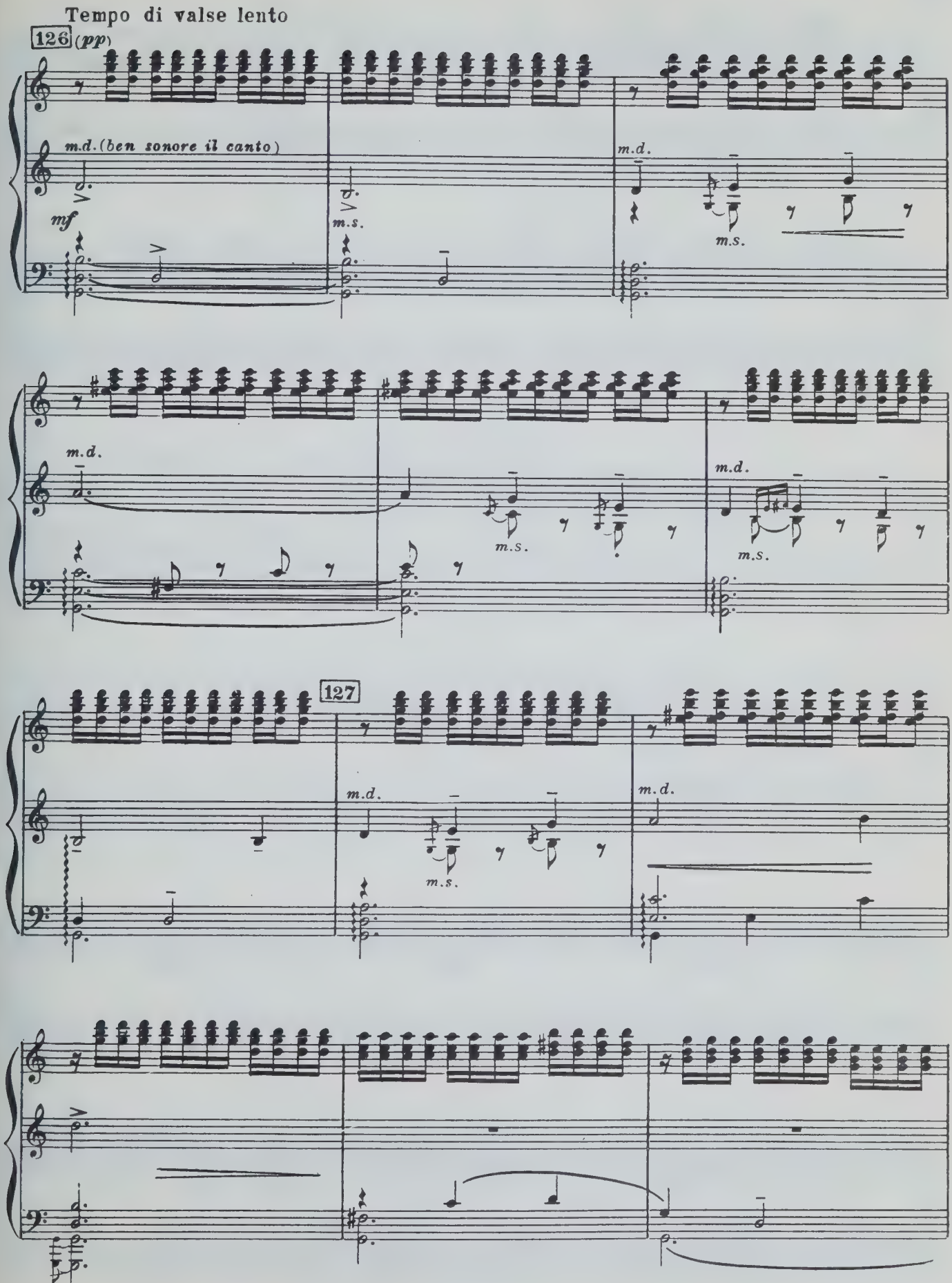
125

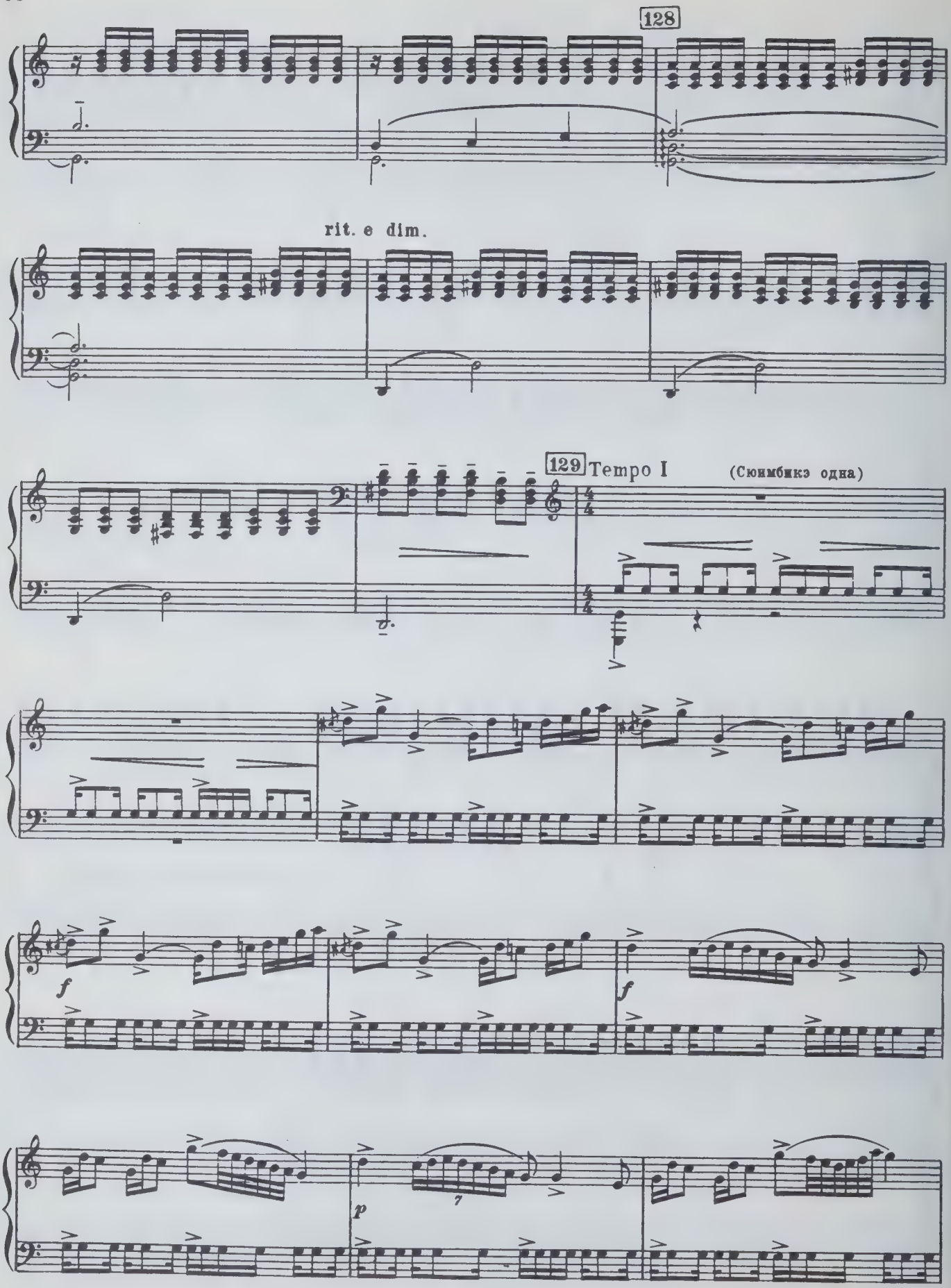
Девушки превращаются в птиц и улетают.

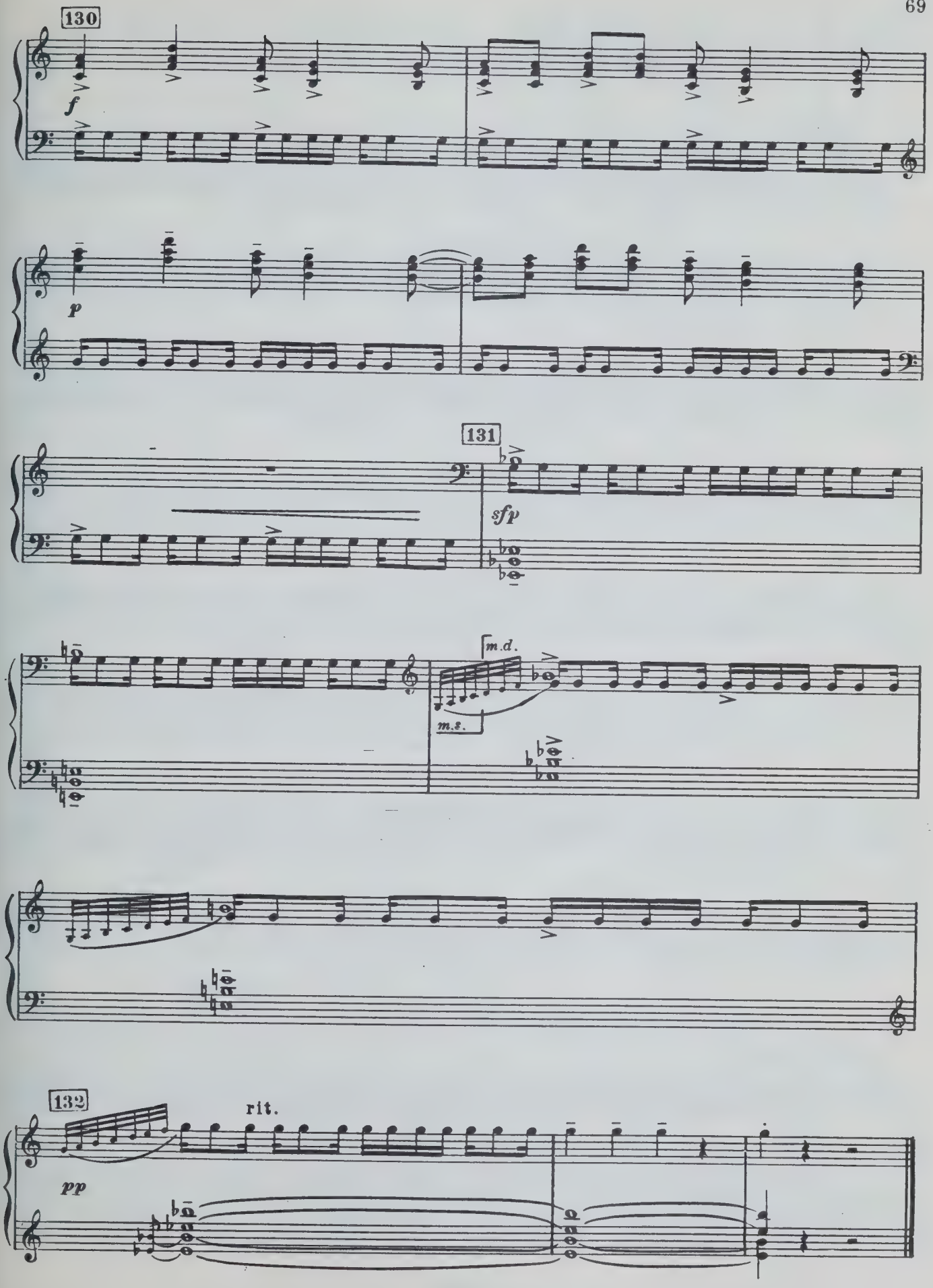






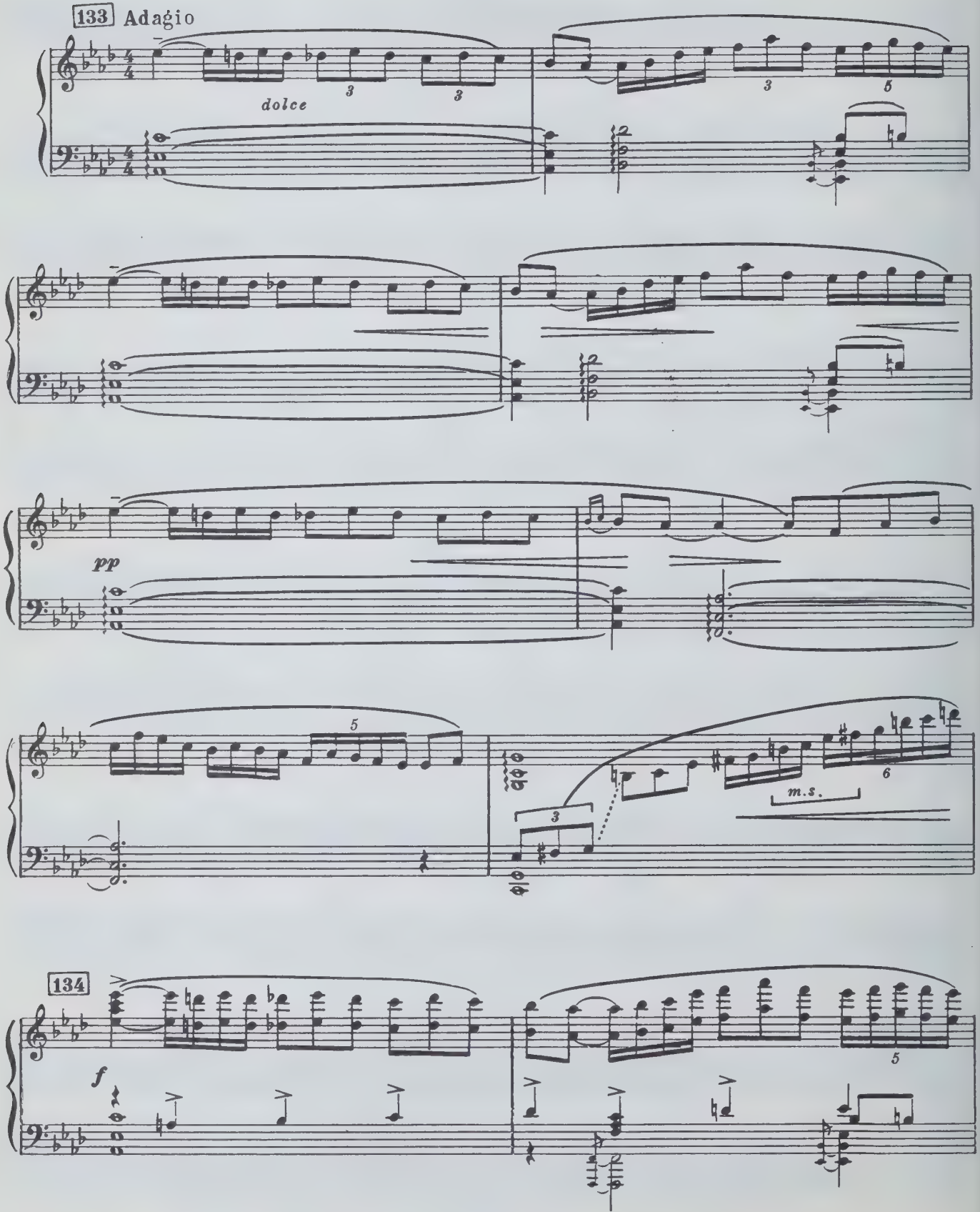

Tempo di valse lento
126
(pp)
m.d. (ben sonore il canto)
mf
m.s.
m.d.
m.s.
m.d.
m.s.
m.d.
m.s.
127
m.d.
m.s.
m.d.

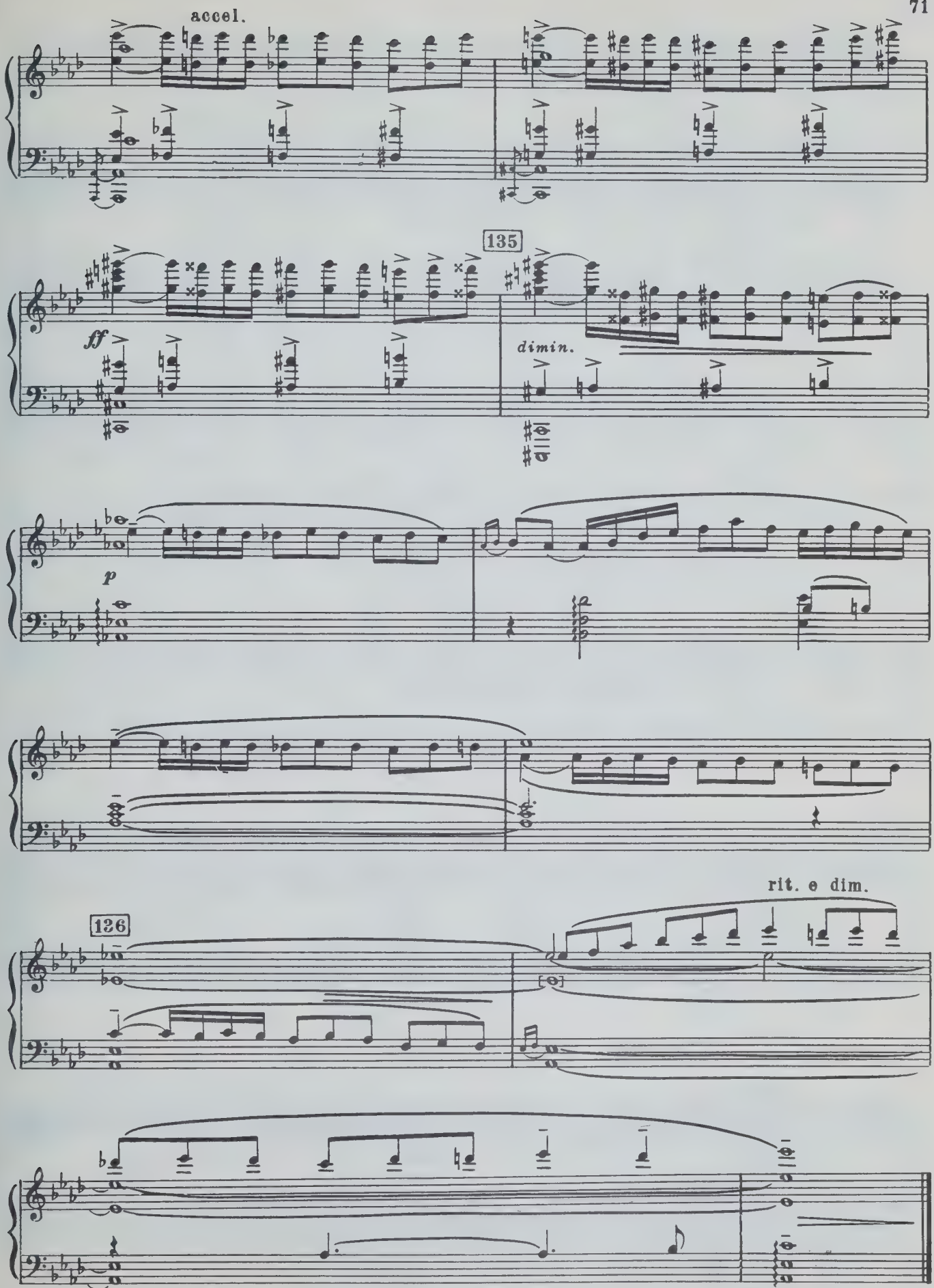

128
rit. e dim.
129 Tempo I
(Сюимбикэ одна)
f
f
p


130
f
p
131
sfp
m.d.
m.s.
132
rit.
pp

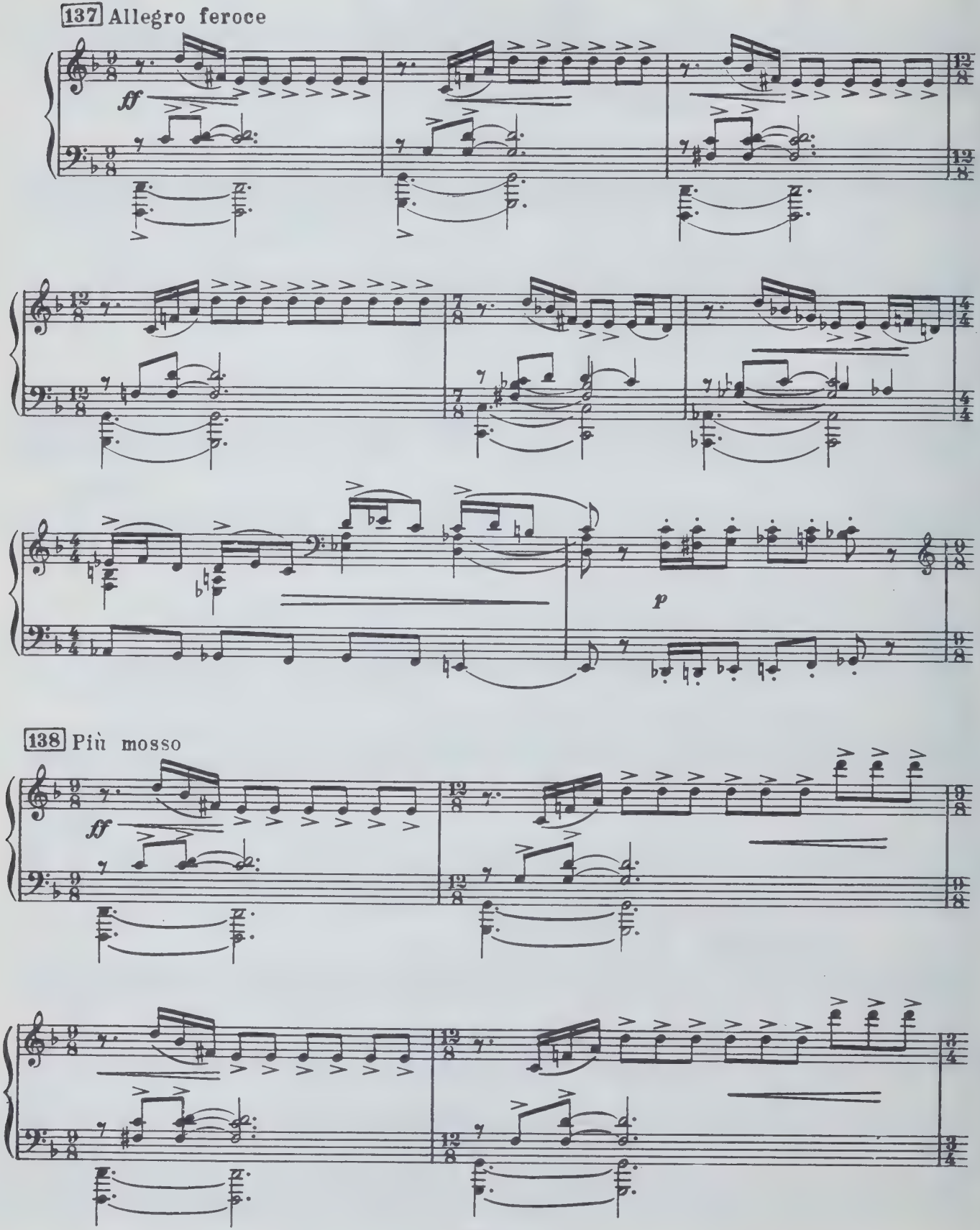
№19. Горе Сюимбикэ

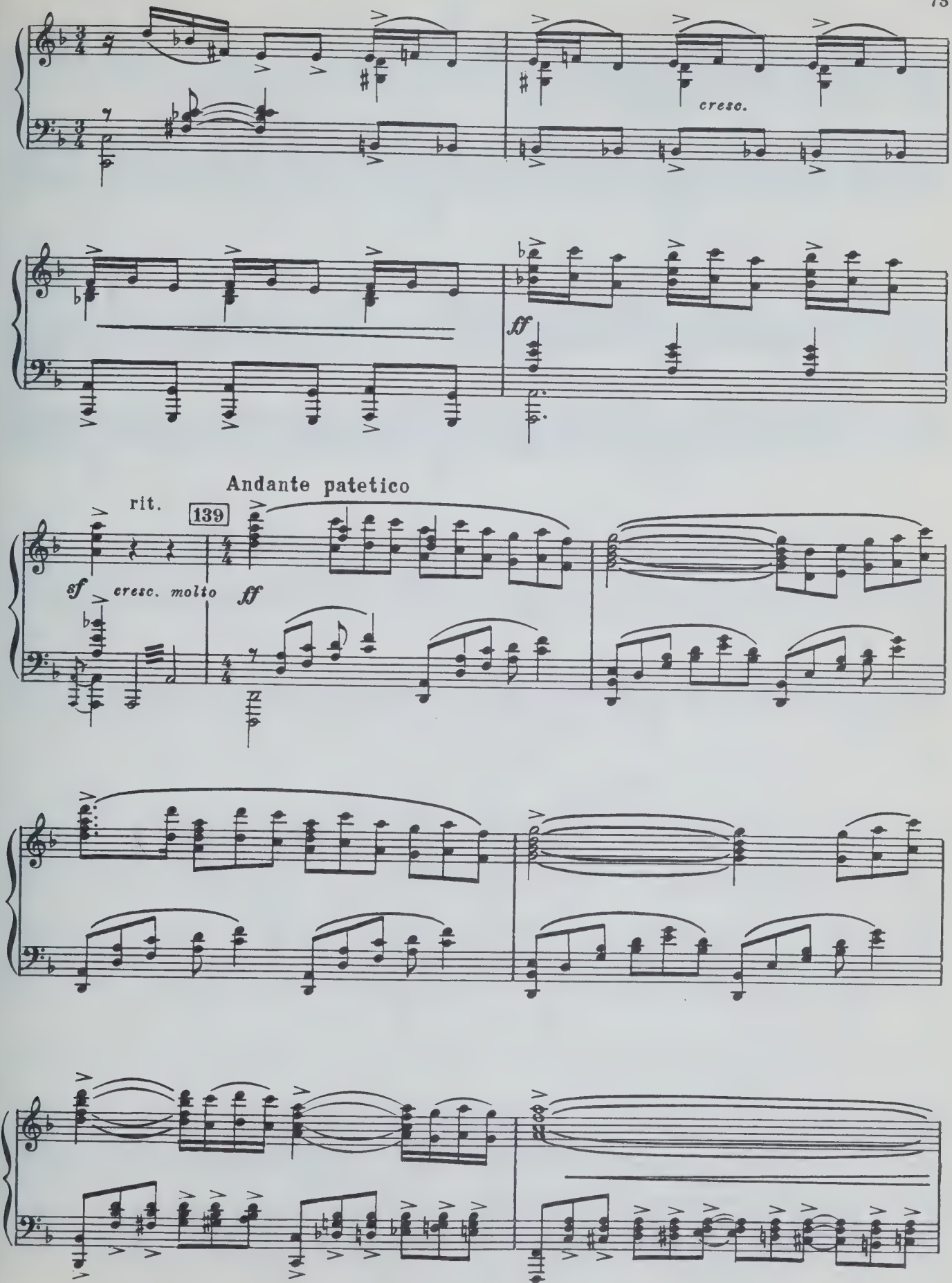
(Поиски крыльев)

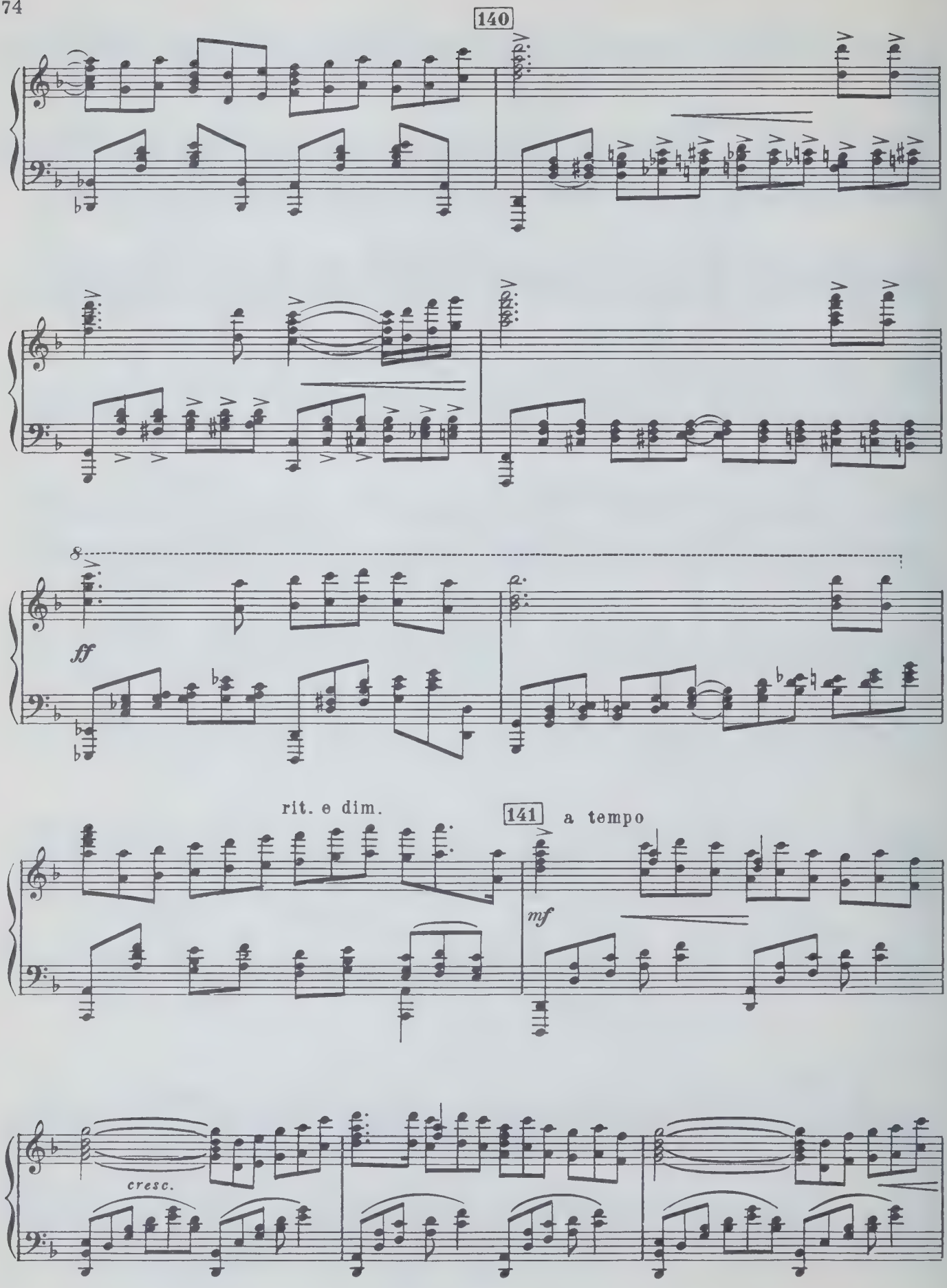


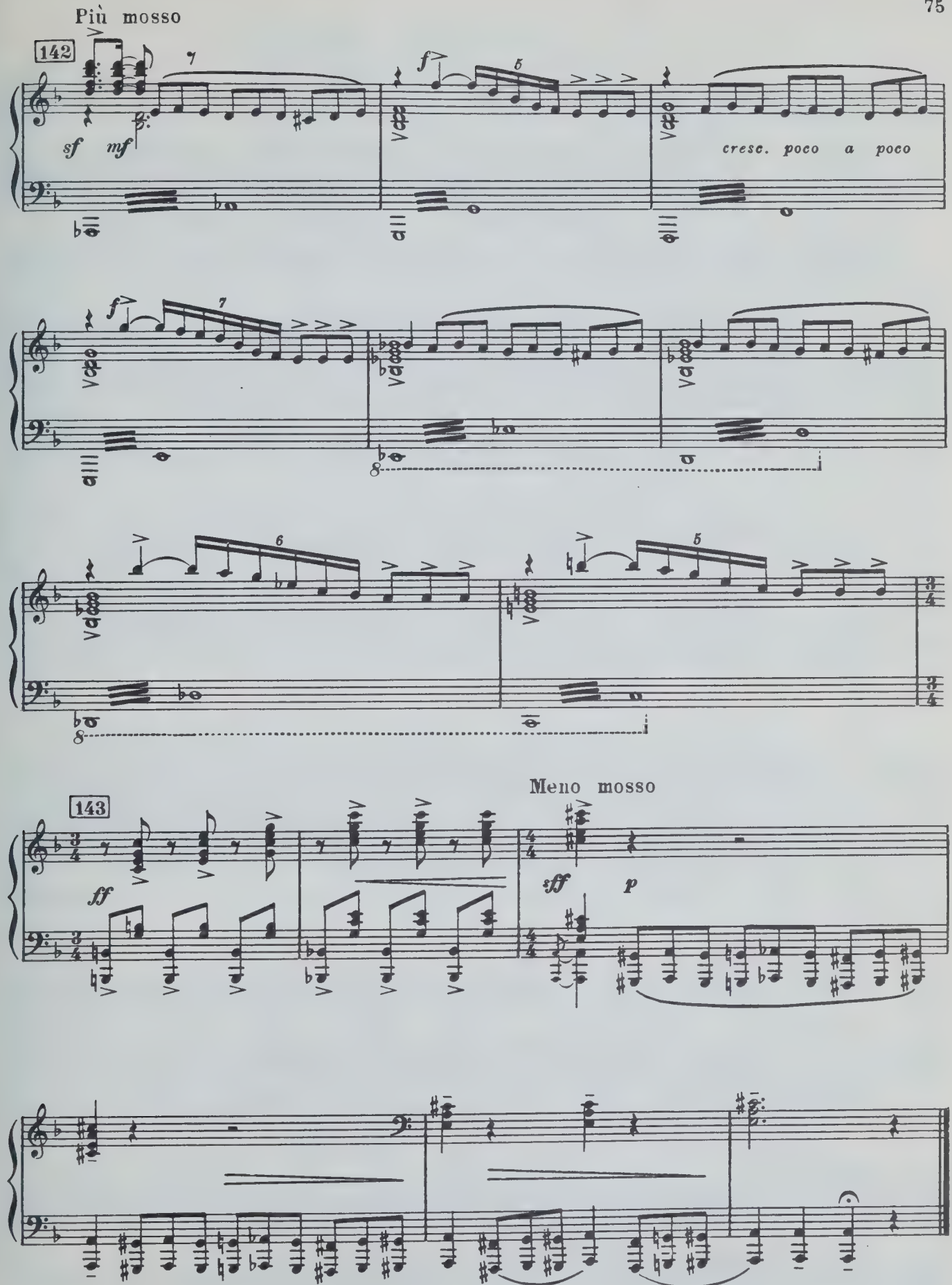

accel.
135
ff
dimin.
p
rit. e dim.
126

№20. Сцена Шурале и Сюимбикэ и адажио с шуралями



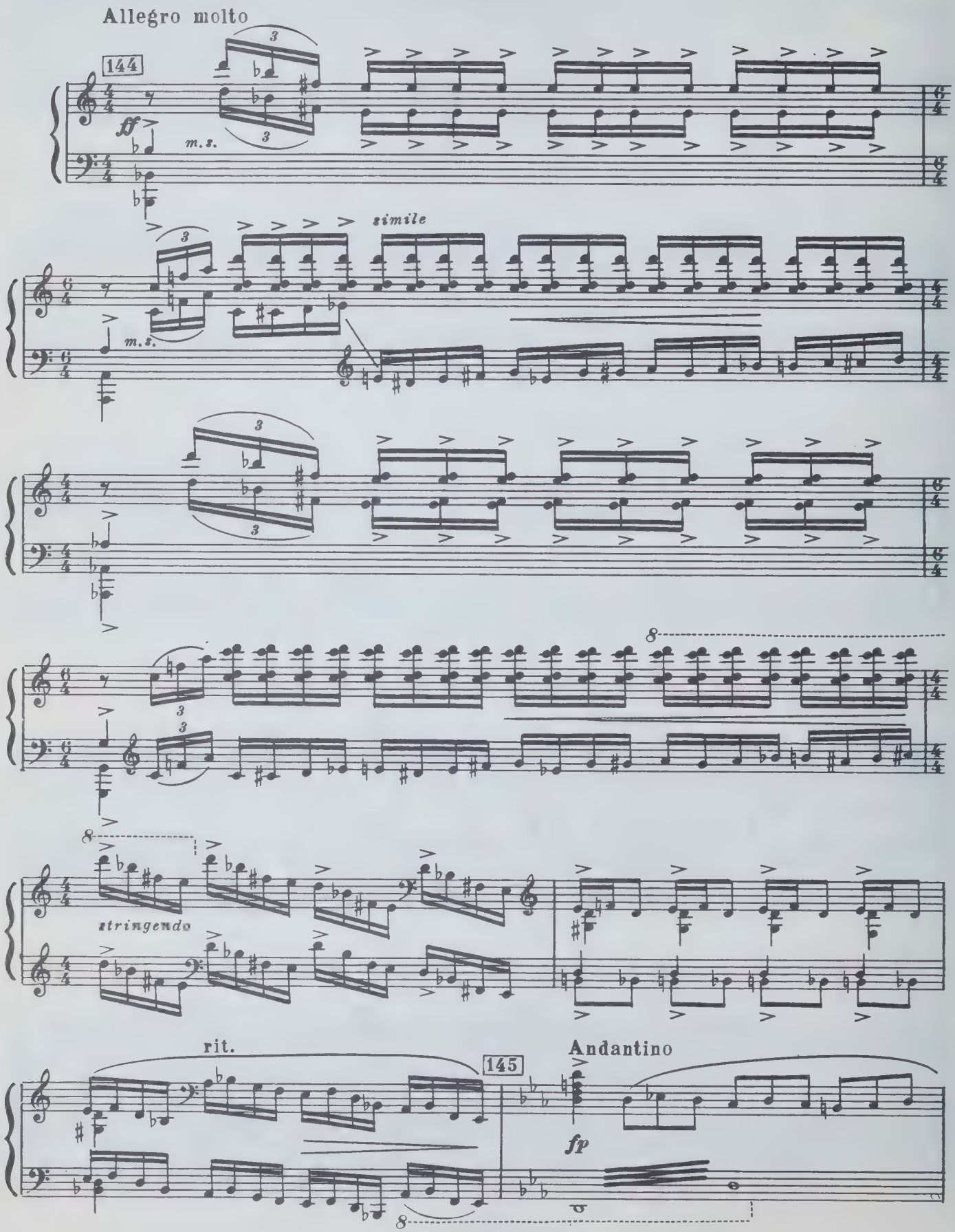

cresc.
ff
Andante patetico
rit.
139
sf
cresc. molto
ff

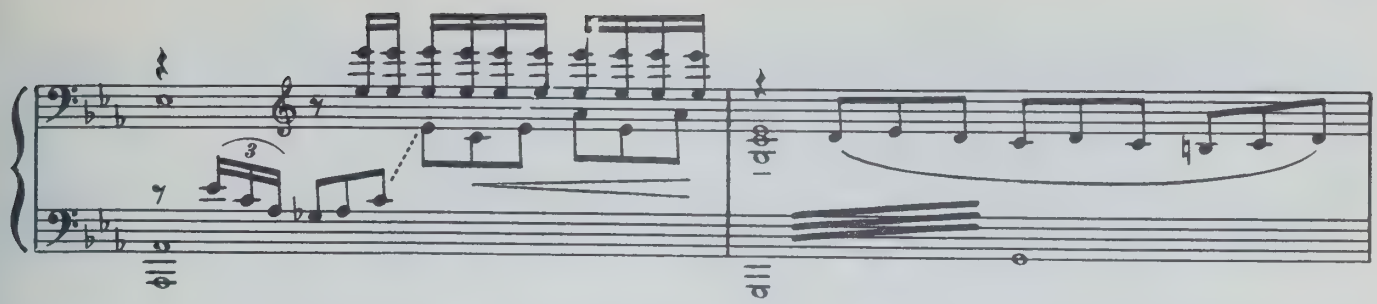

140
8
ff
rit. e dim.
141
a tempo
mf
cresc.

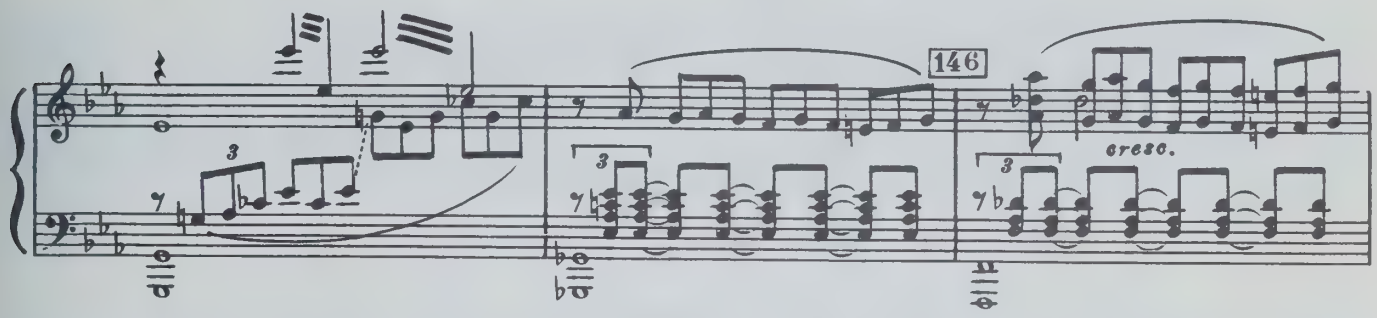

Più mosso
142
sf mf
f
cresc. poco a poco
Meno mosso
143
ff
sff
p

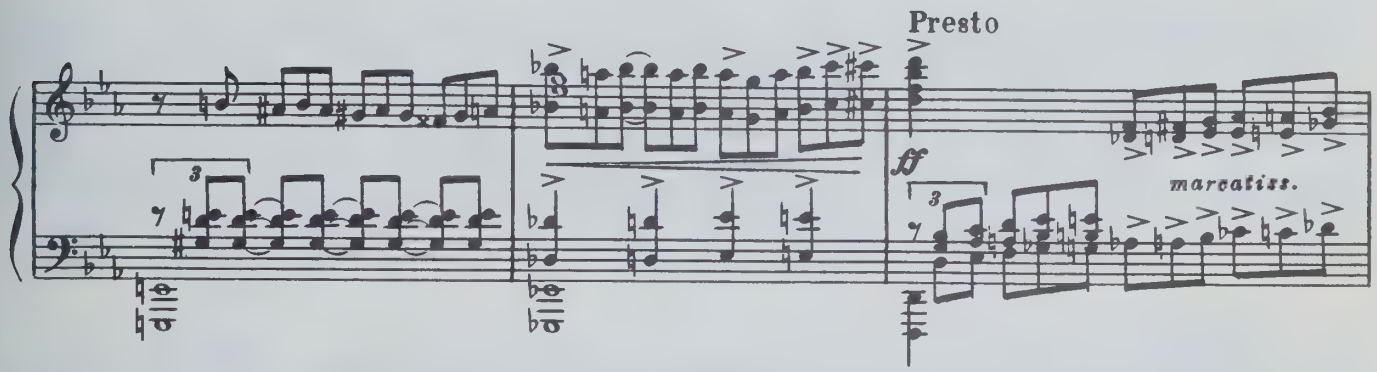
№ 21. Трио

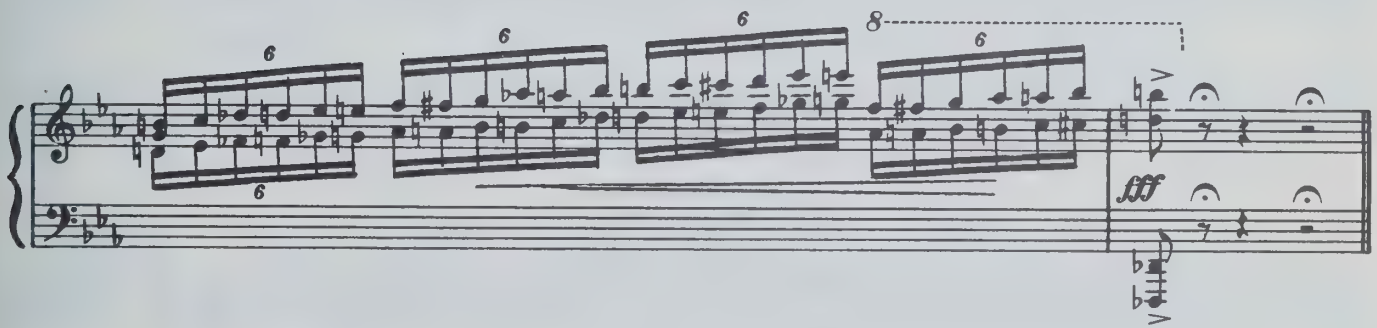
(Сюимбикэ, Былтыр и Шурале)

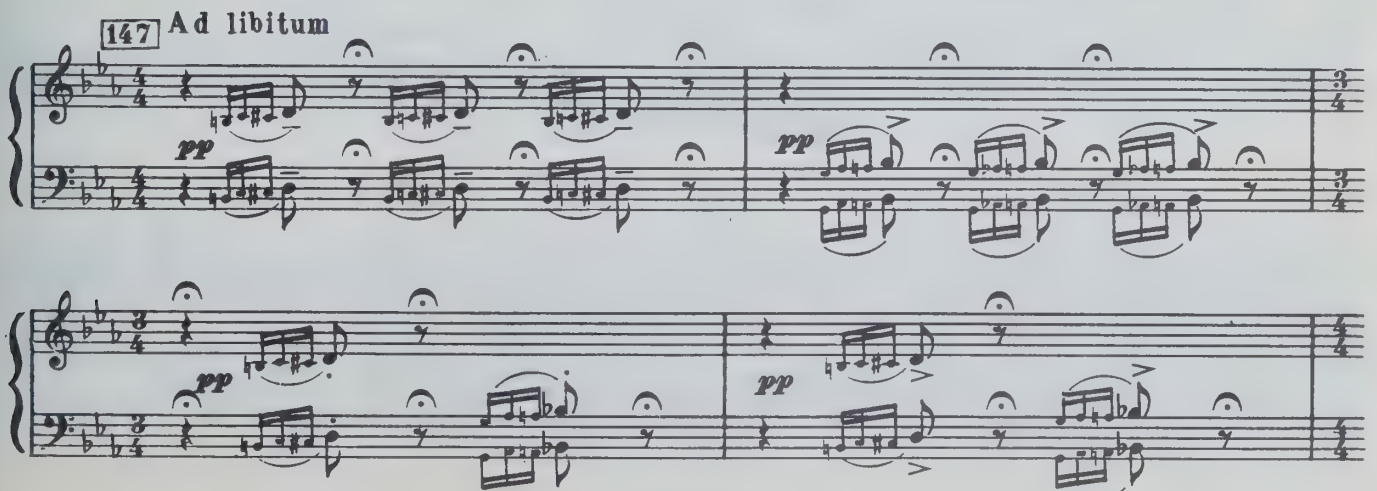


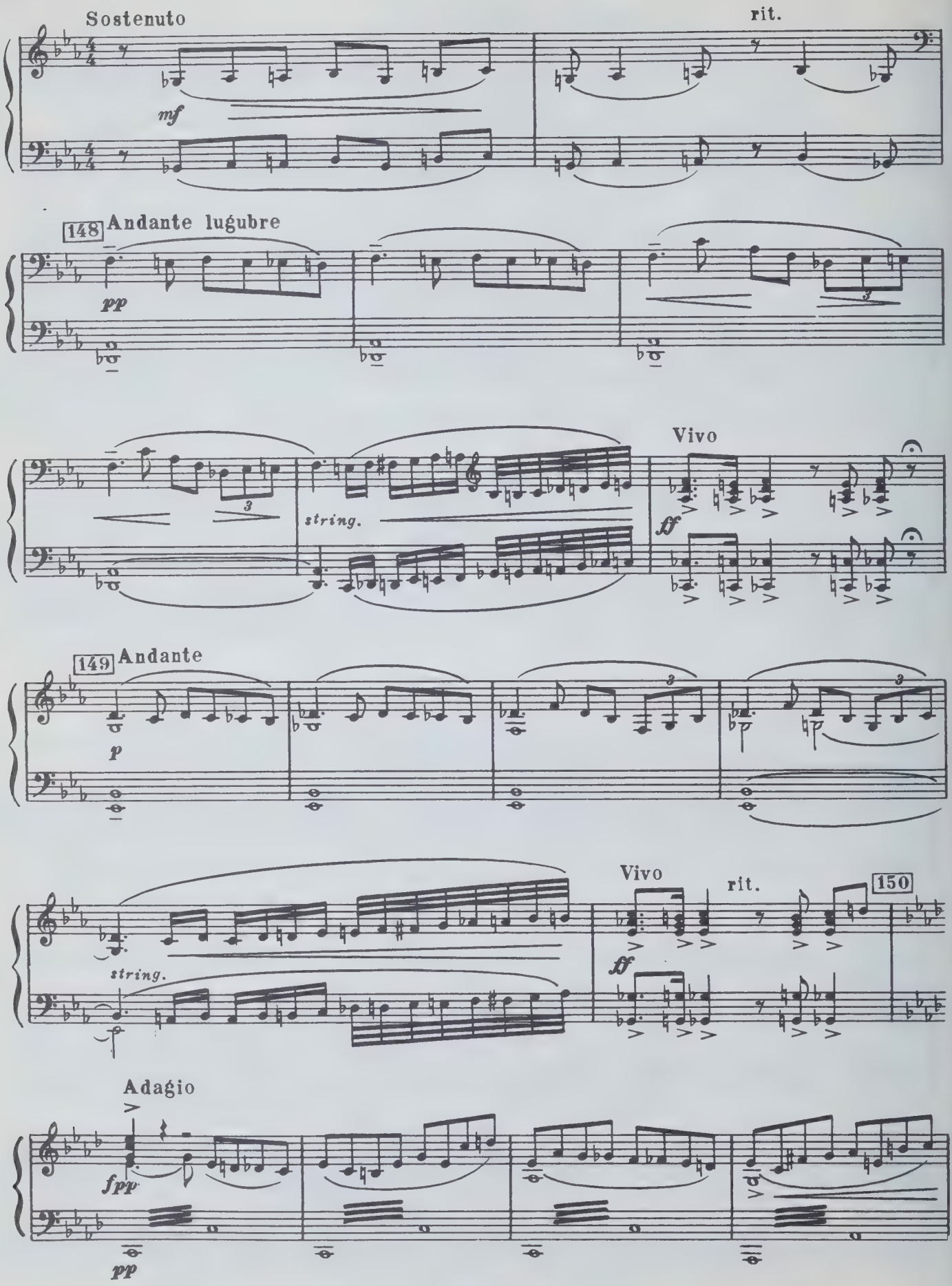


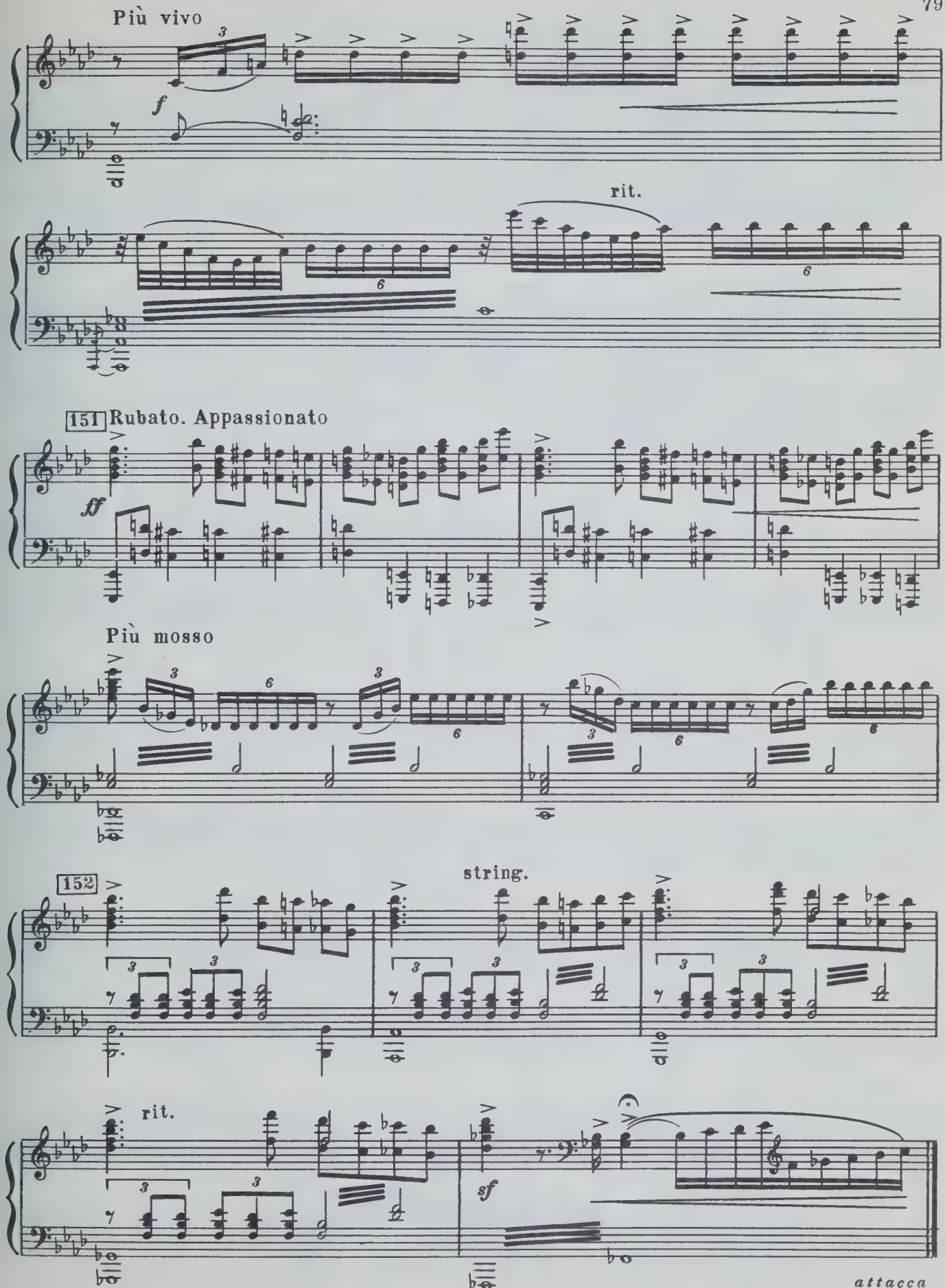

146
cresc.


Presto
ff
marcatiss.

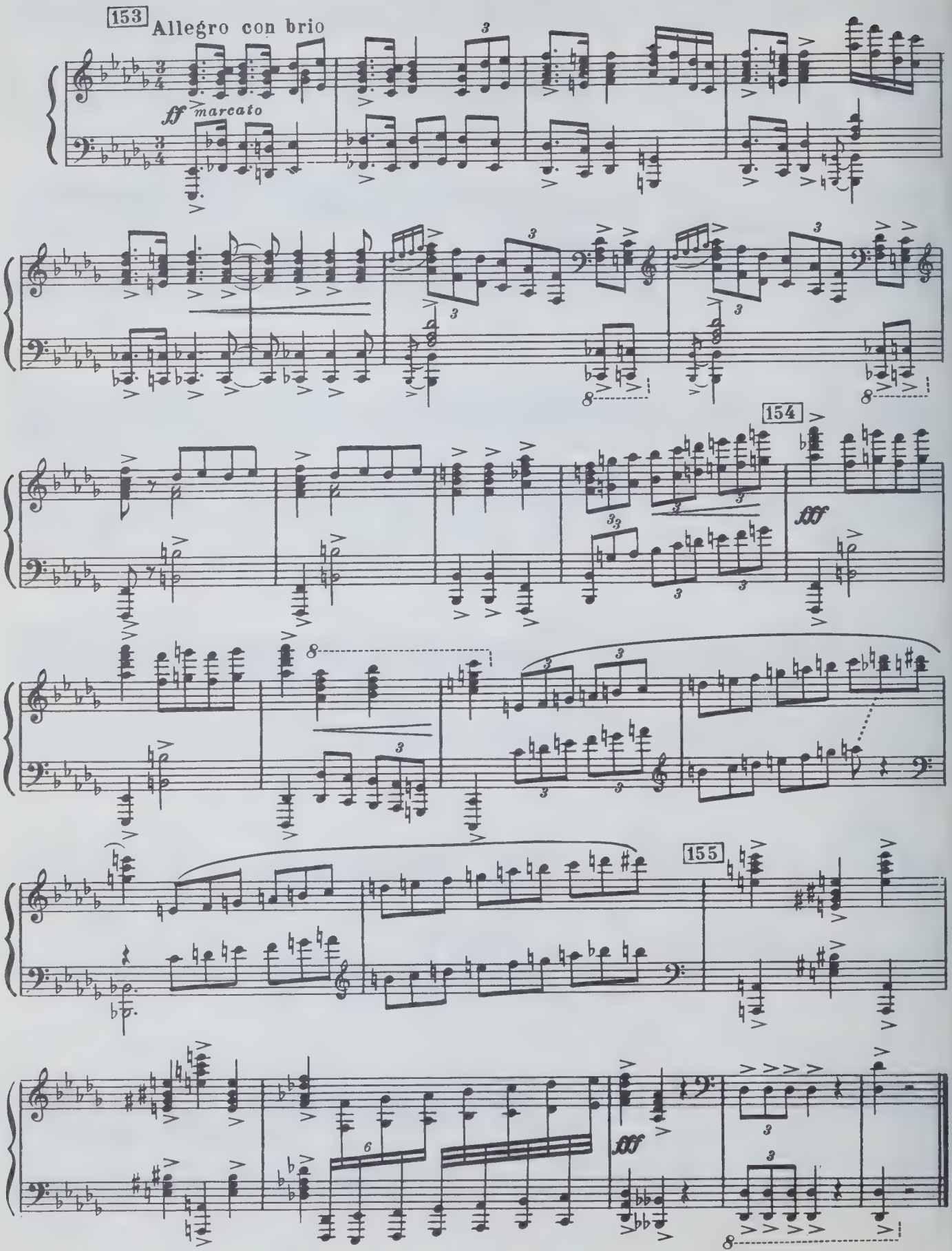

fff


147
Ad libitum
pp
pp
pp
pp

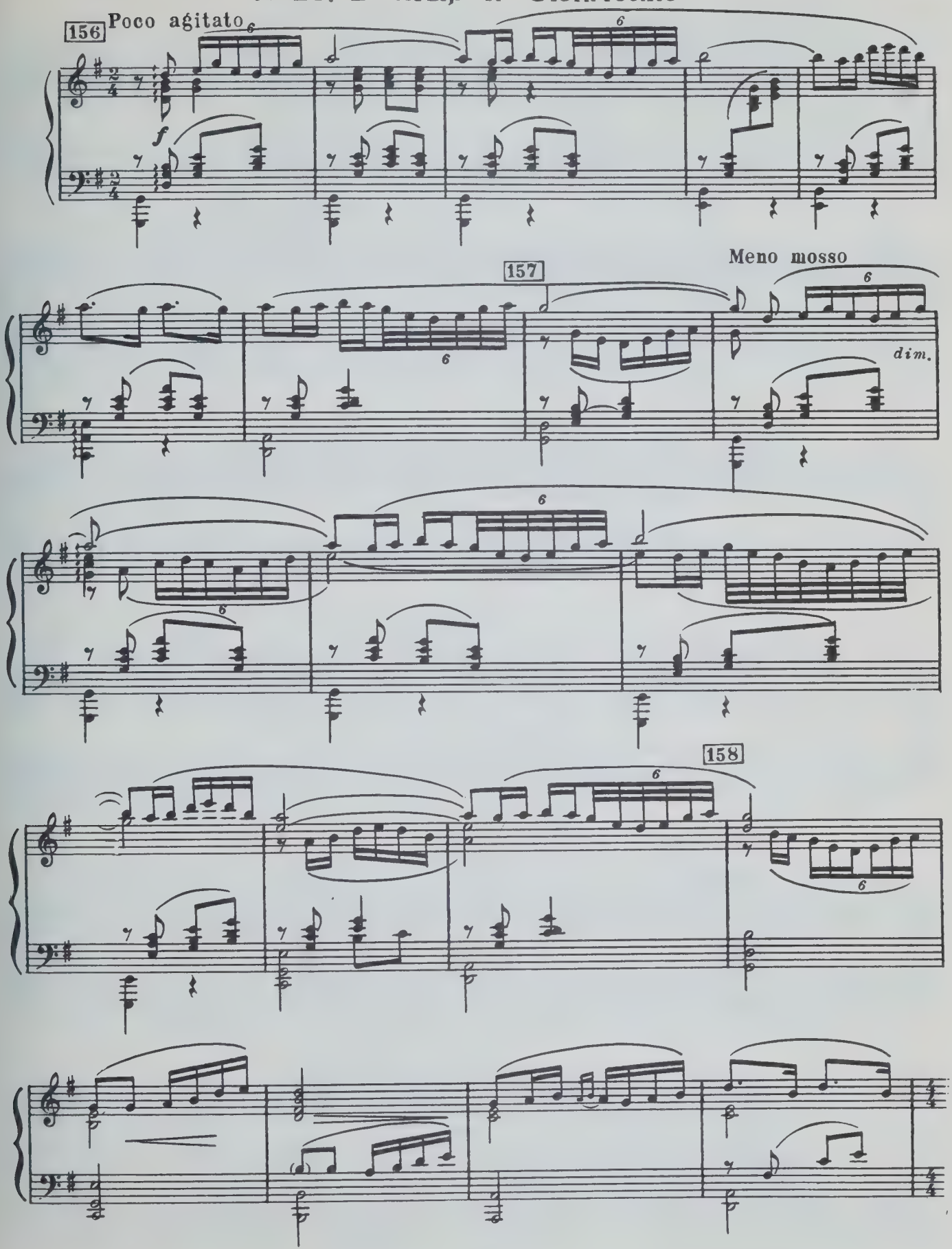

Sostenuto
rit.
mf
148
Andante lugubre
pp
string.
Vivo
ff
149
Andante
p
Vivo
rit.
150
string.
ff
Adagio
fpp
pp

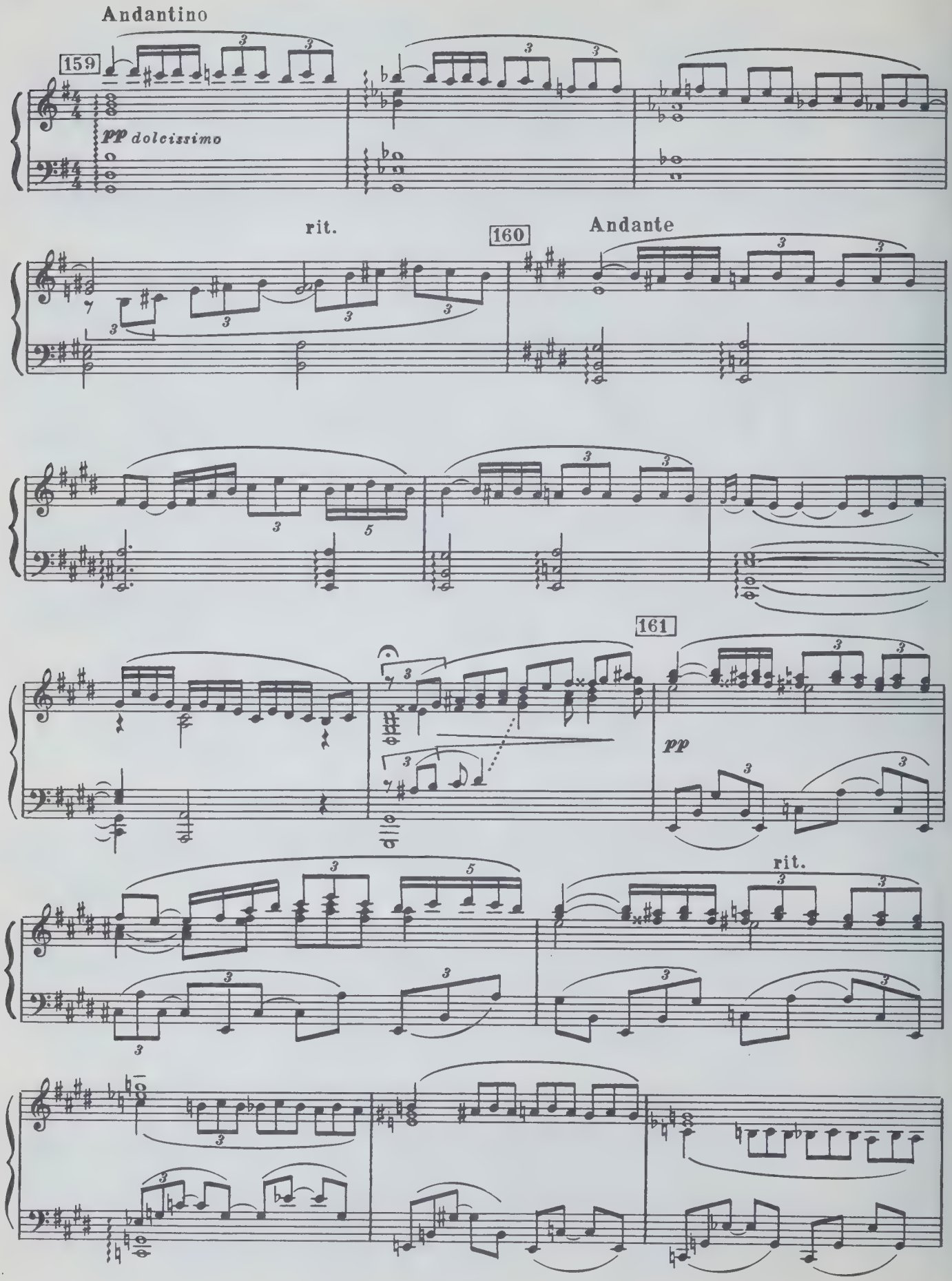

Più vivo
f
rit.
151
Rubato. Appassionato
ff
Più mosso
152
string.
rit.
sf
attacca

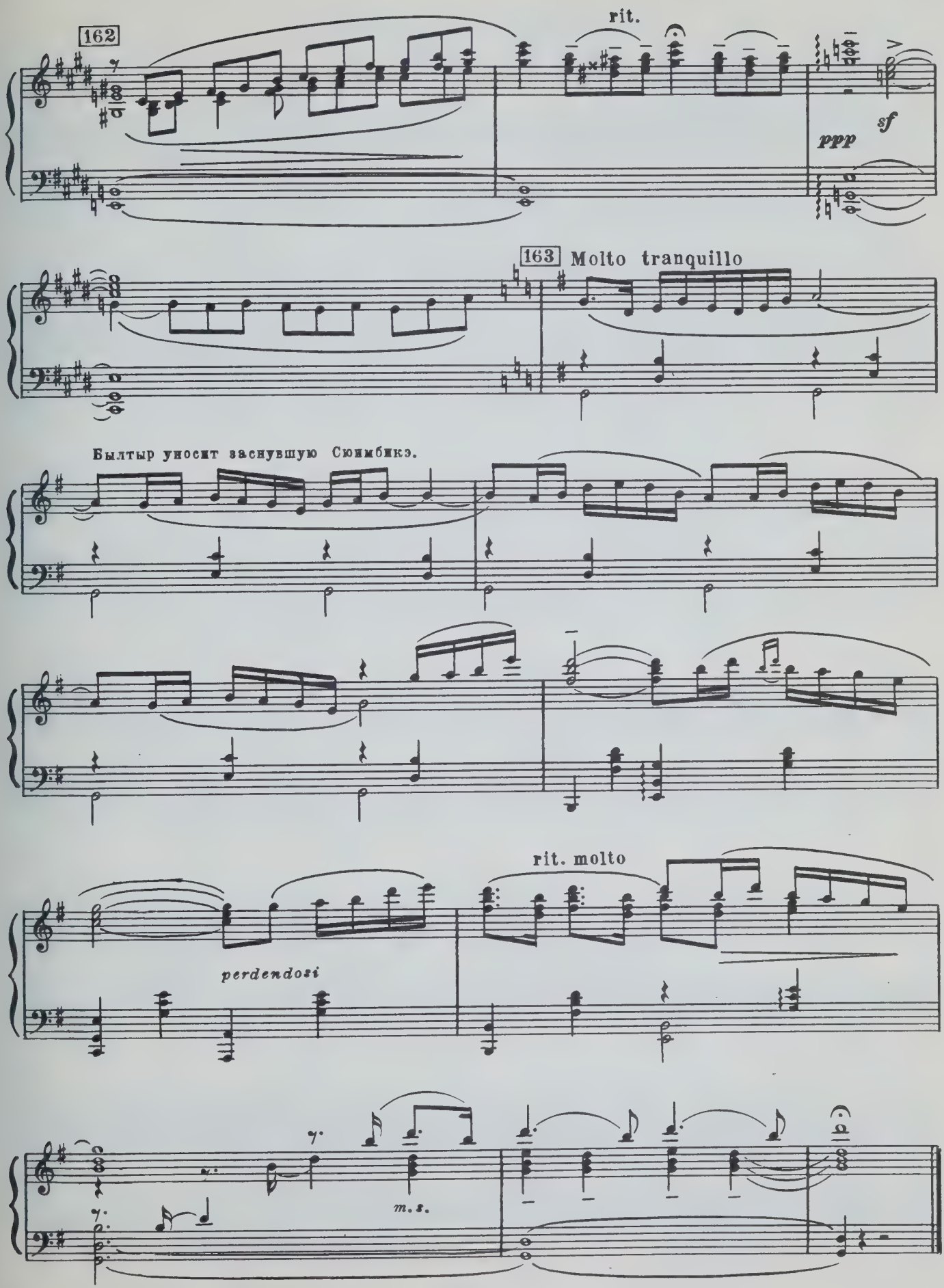
№ 22. Схватка Былтыра и Шурале



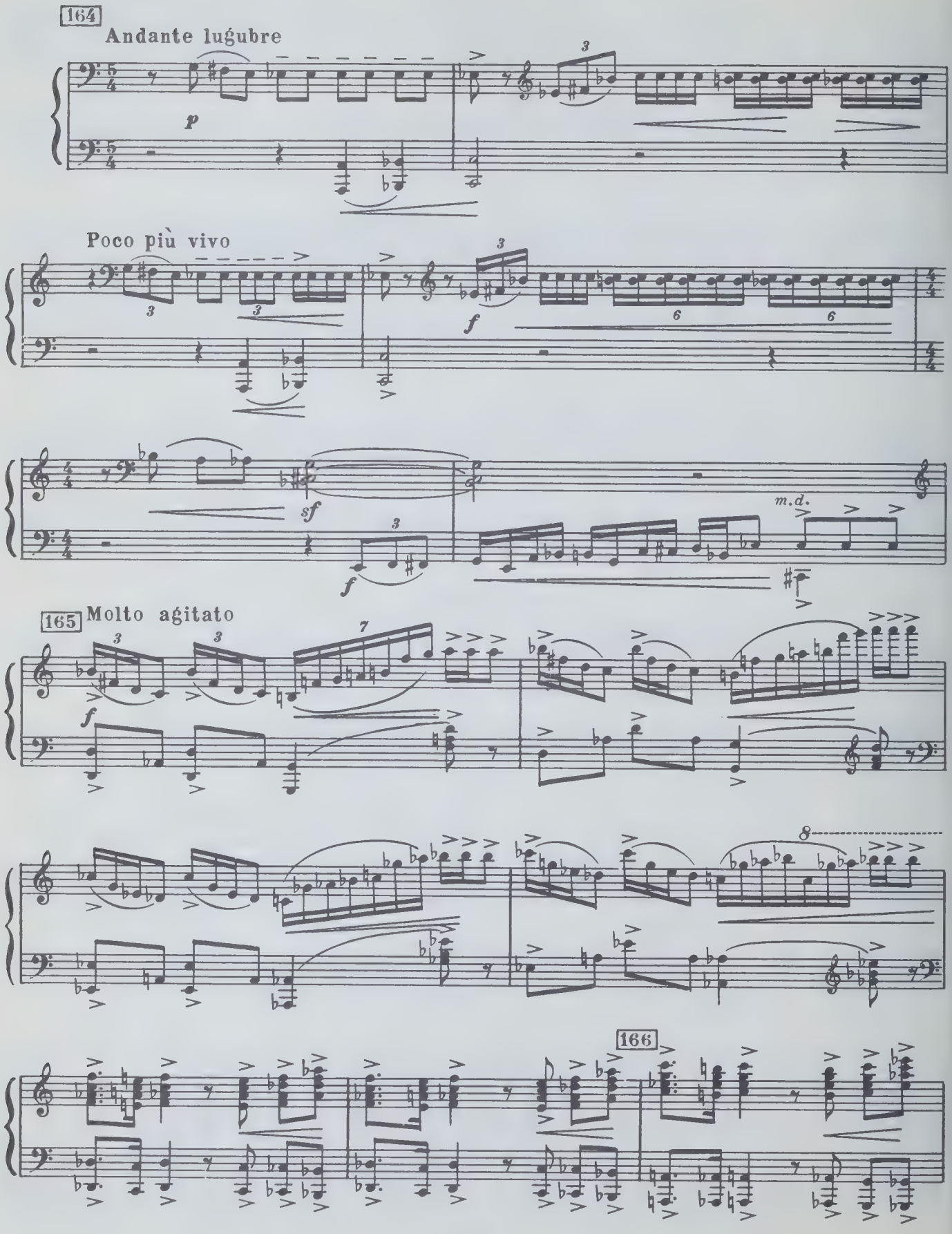
№ 23. Былтыр и Сюимбикэ

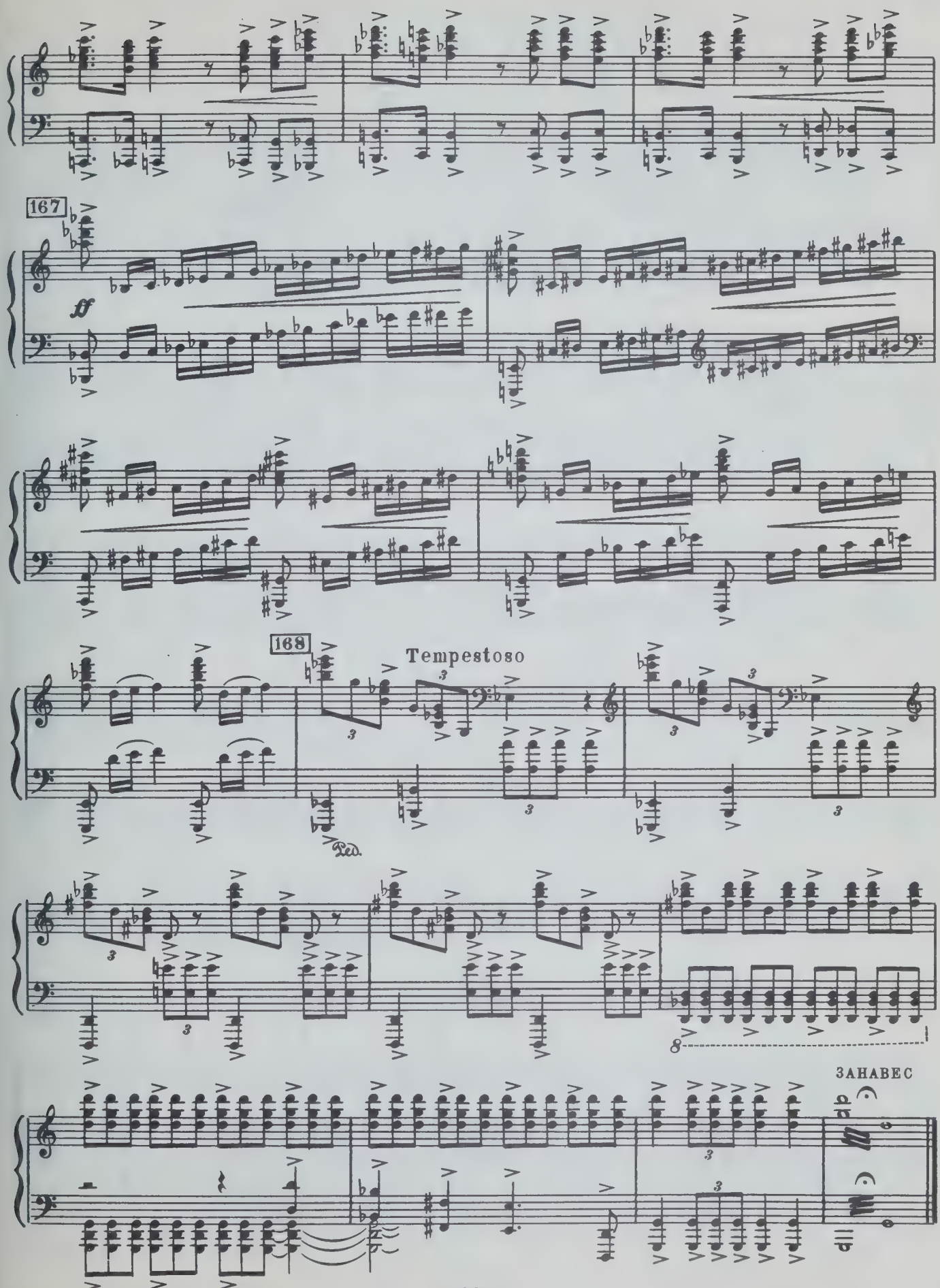



Andantino
159
pp dolcissimo
rit.
160
Andante
161
pp
rit.


162
rit.
ppp
sf
163 Molto tranquillo
Былтыр уносит заснувшую Сюнмбикэ.
perdendosi
rit. molto
m.s.

№ 24. Угрозы нечисти

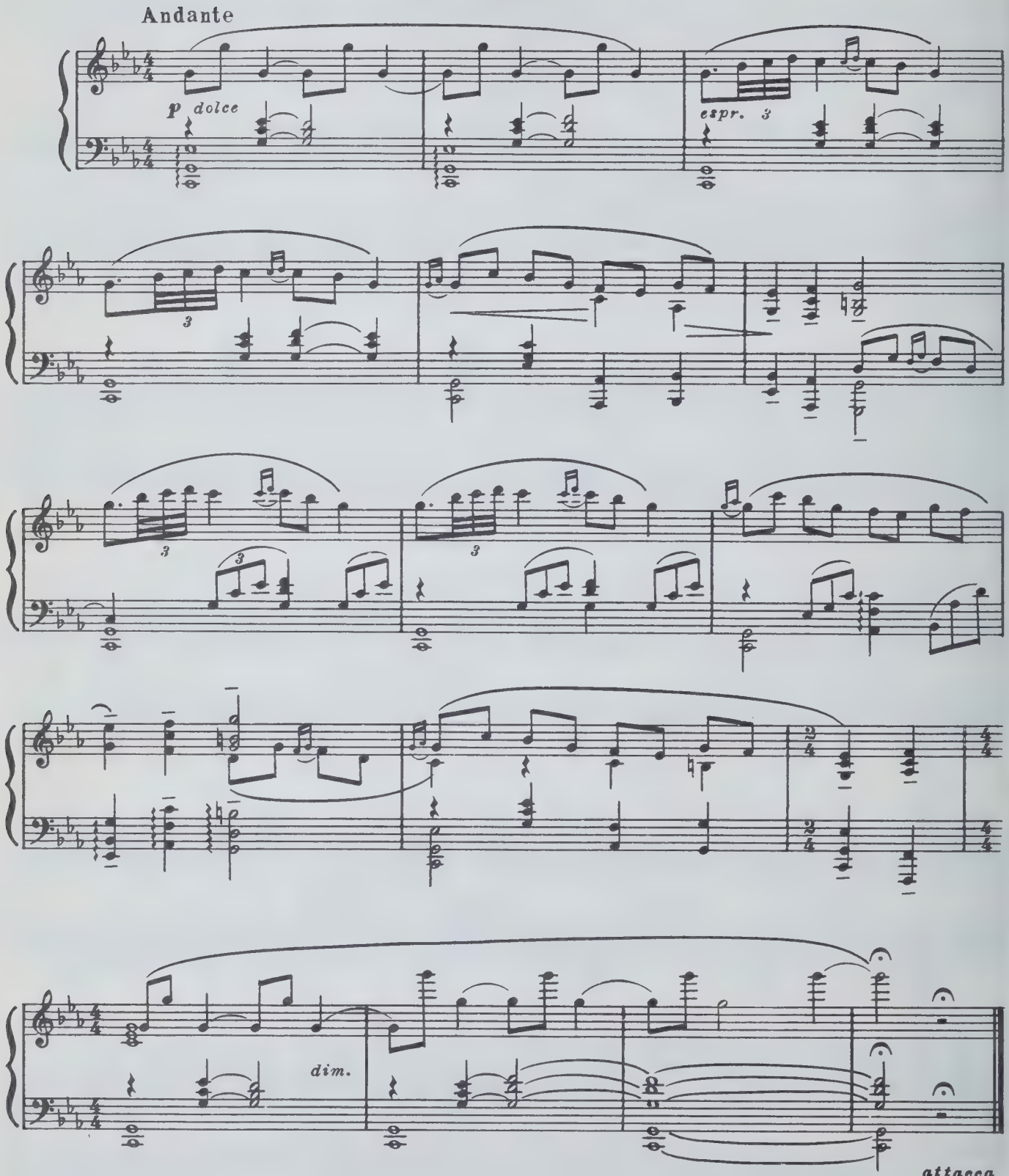



167
ff
168
Tempestoso
Ped.
8
ЗАНАВЕС

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

КАРТИНА ПЕРВАЯ*)

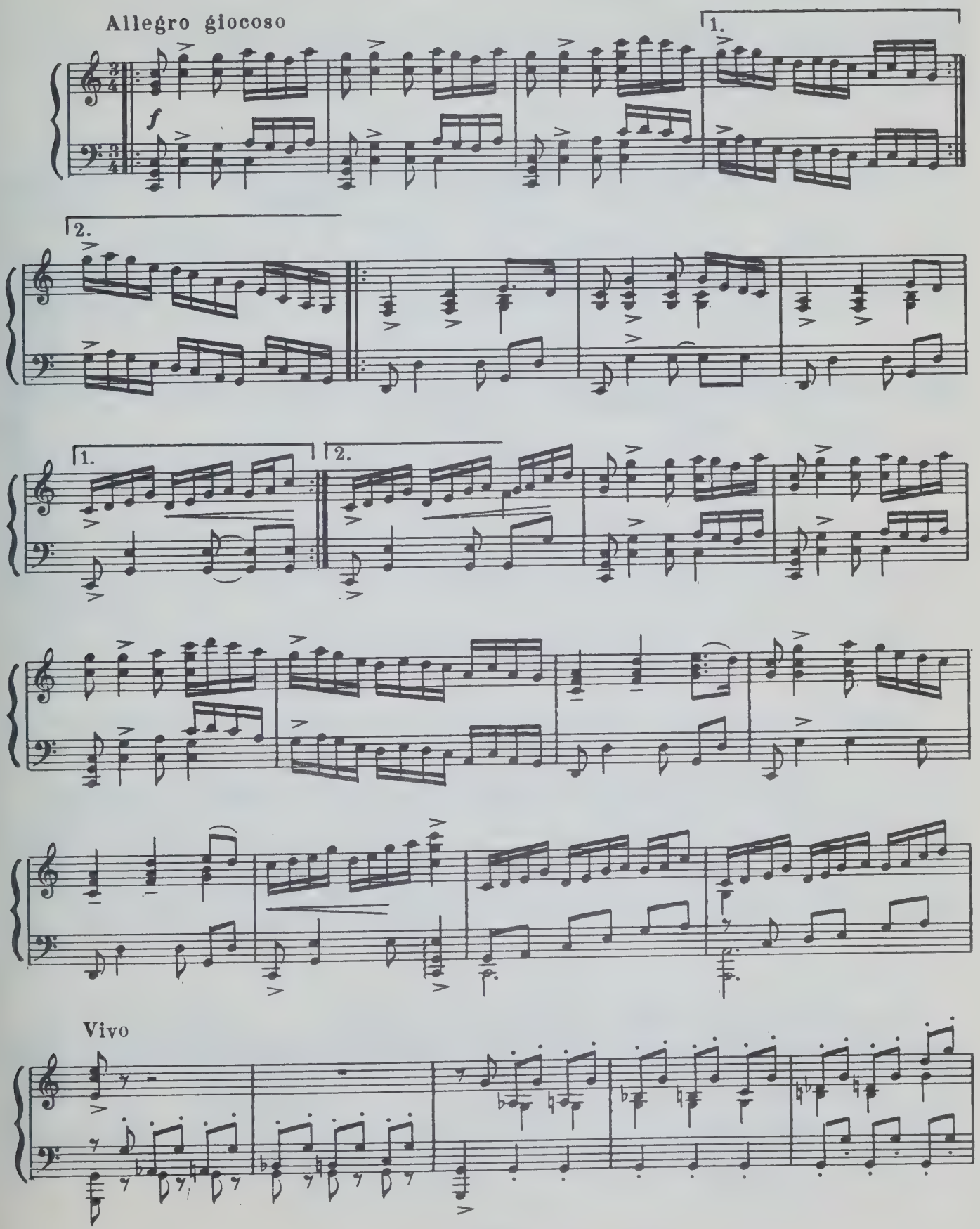
№ 1. Вступление



*) Эта картина исполняется лишь в постановке татарского гос. театра оперы и балета (г. Казань).

№ 2. Танец мальчиков

Окраина татарской деревни. На лужайке резвятся и пляшут дети.



8

dim.

rit.

№ 3. Приход Былтыра и Сюимбикэ

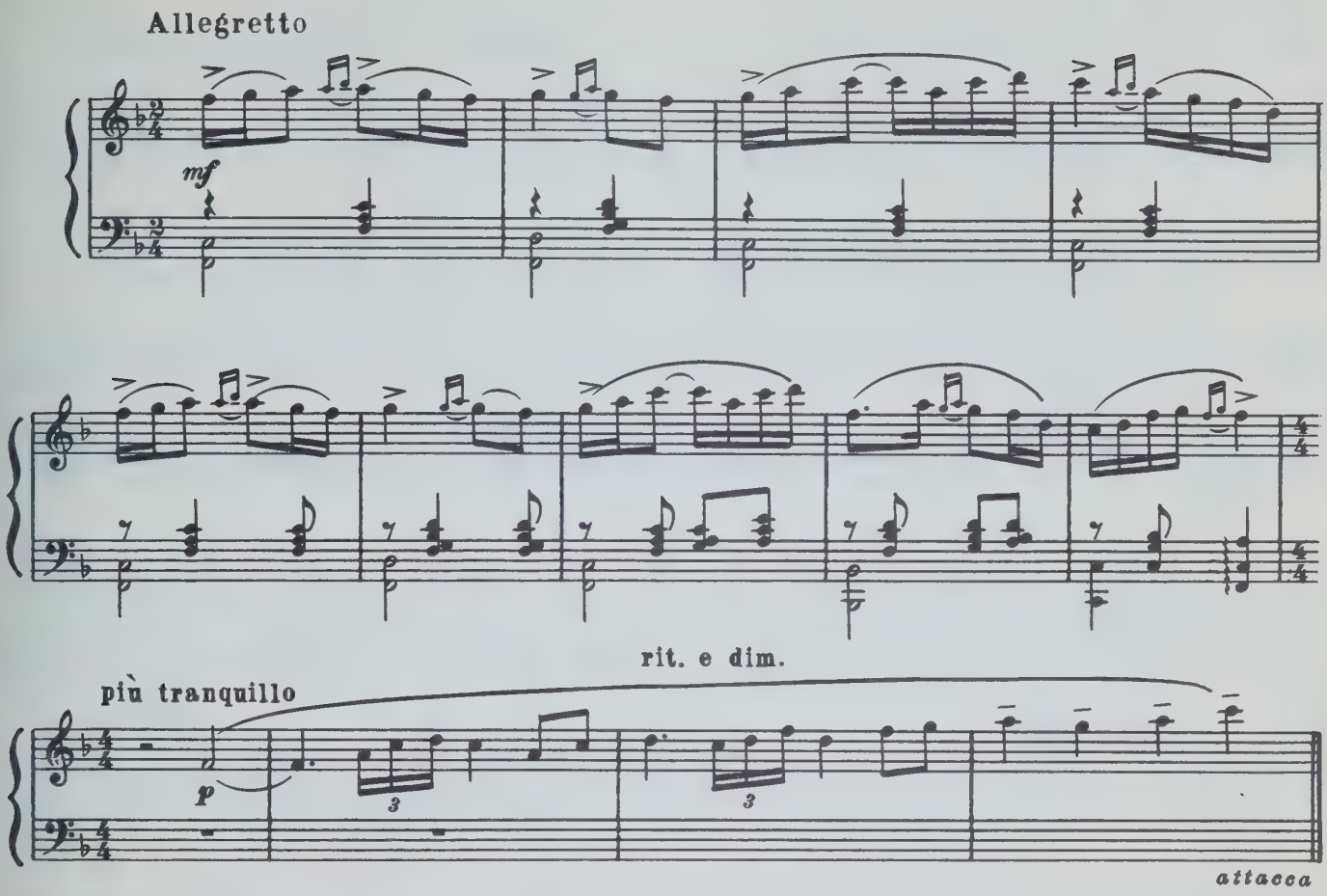
Andante

p espr.

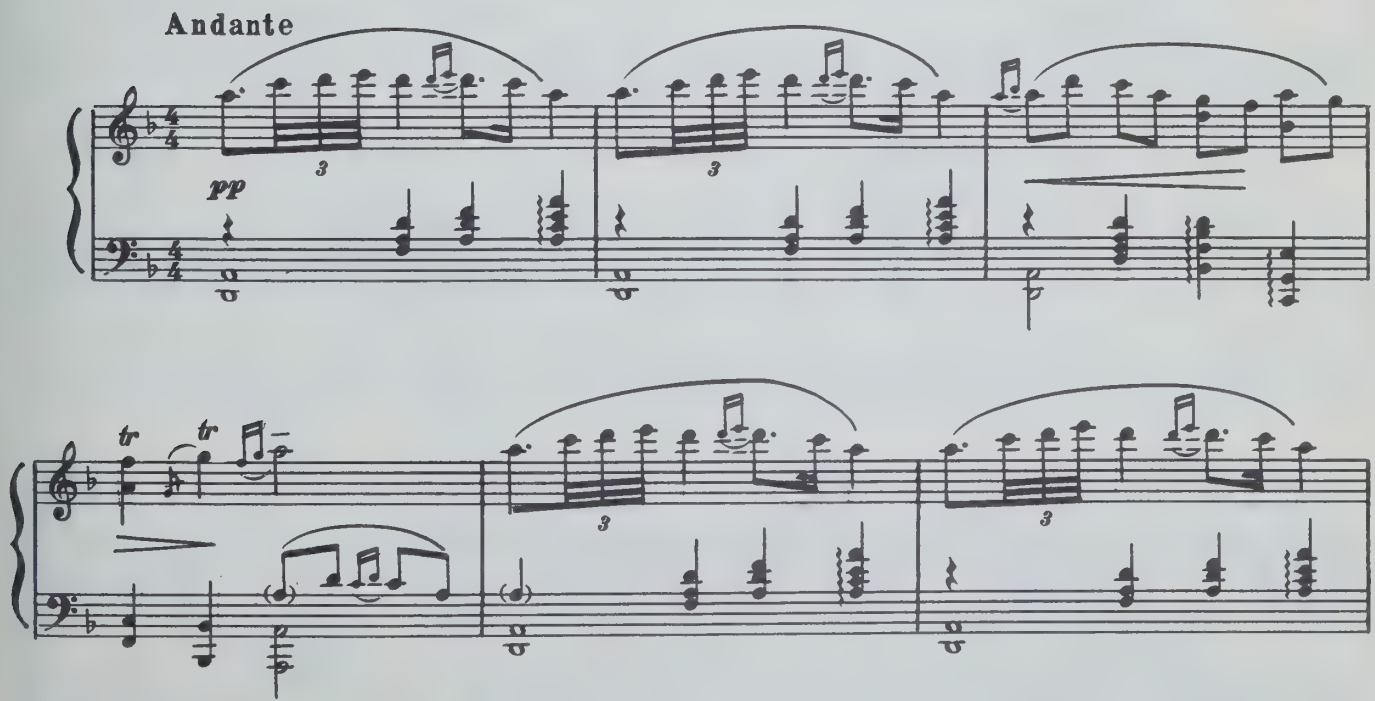
6

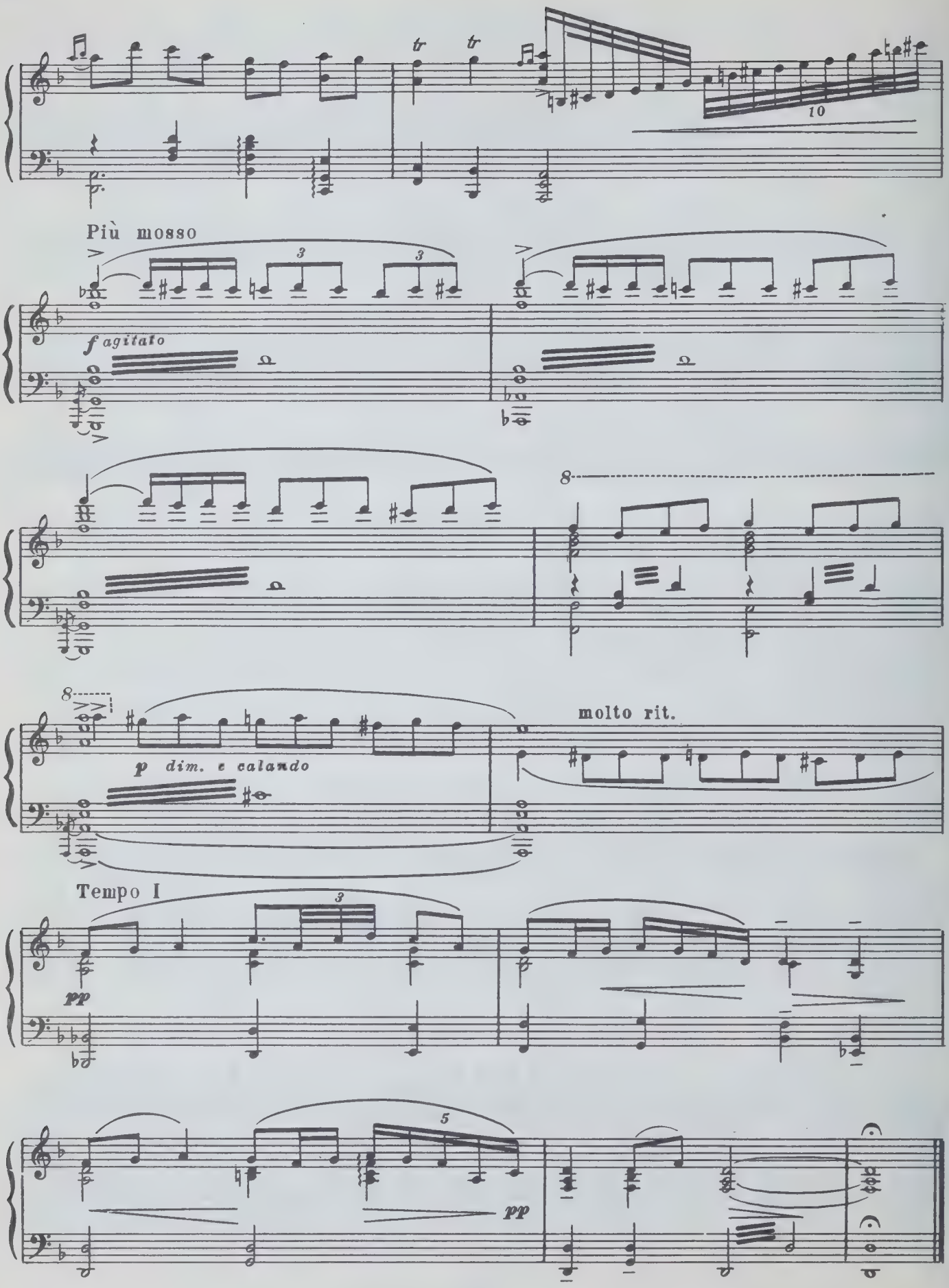
pp

№ 4. Сват играет на курае

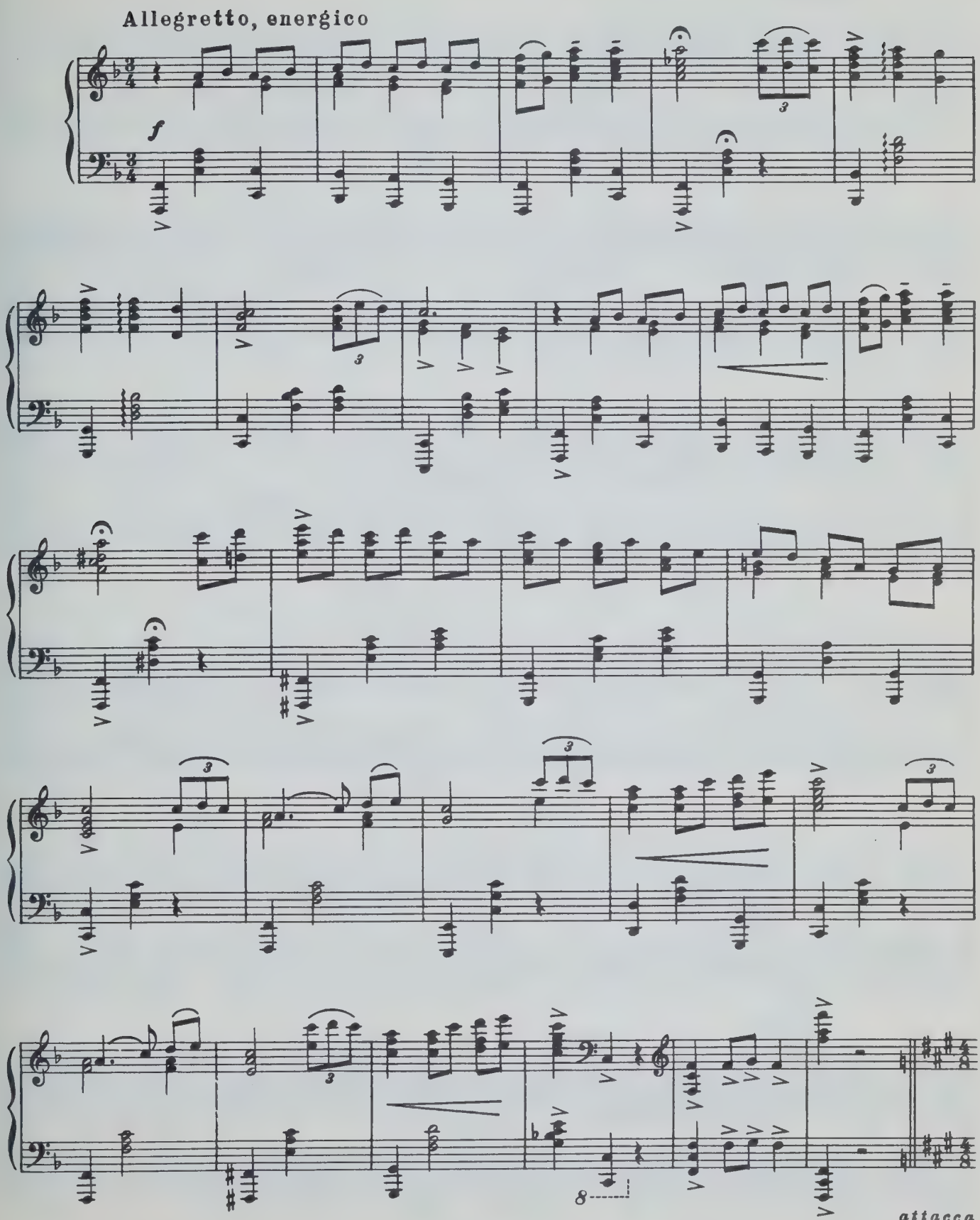


№ 5. Танец Сюимбикэ

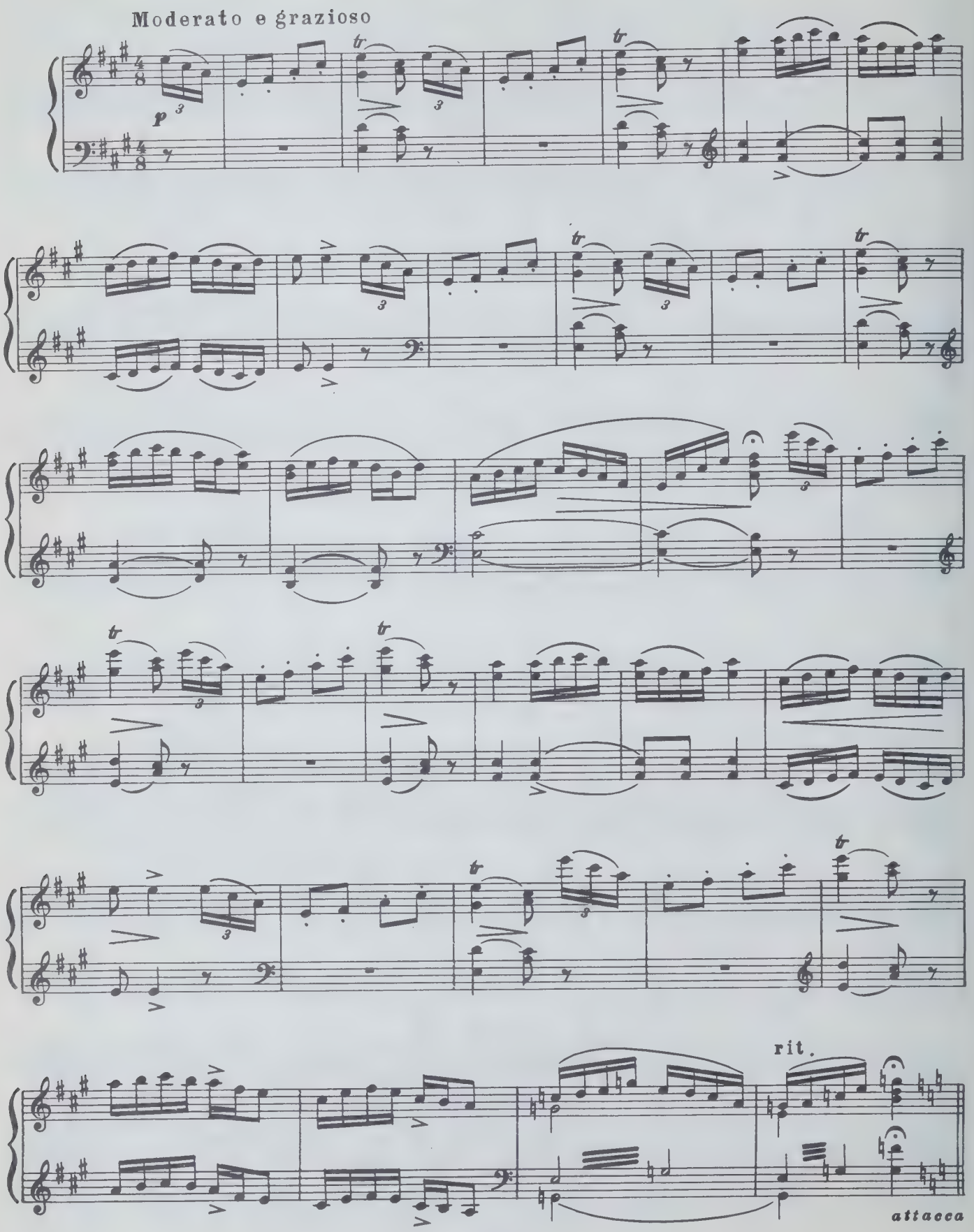



tr
tr
10
Più mosso
3
3
f agitato
8
8
p dim. e calando
molto rit.
Tempo I
3
pp
5
pp

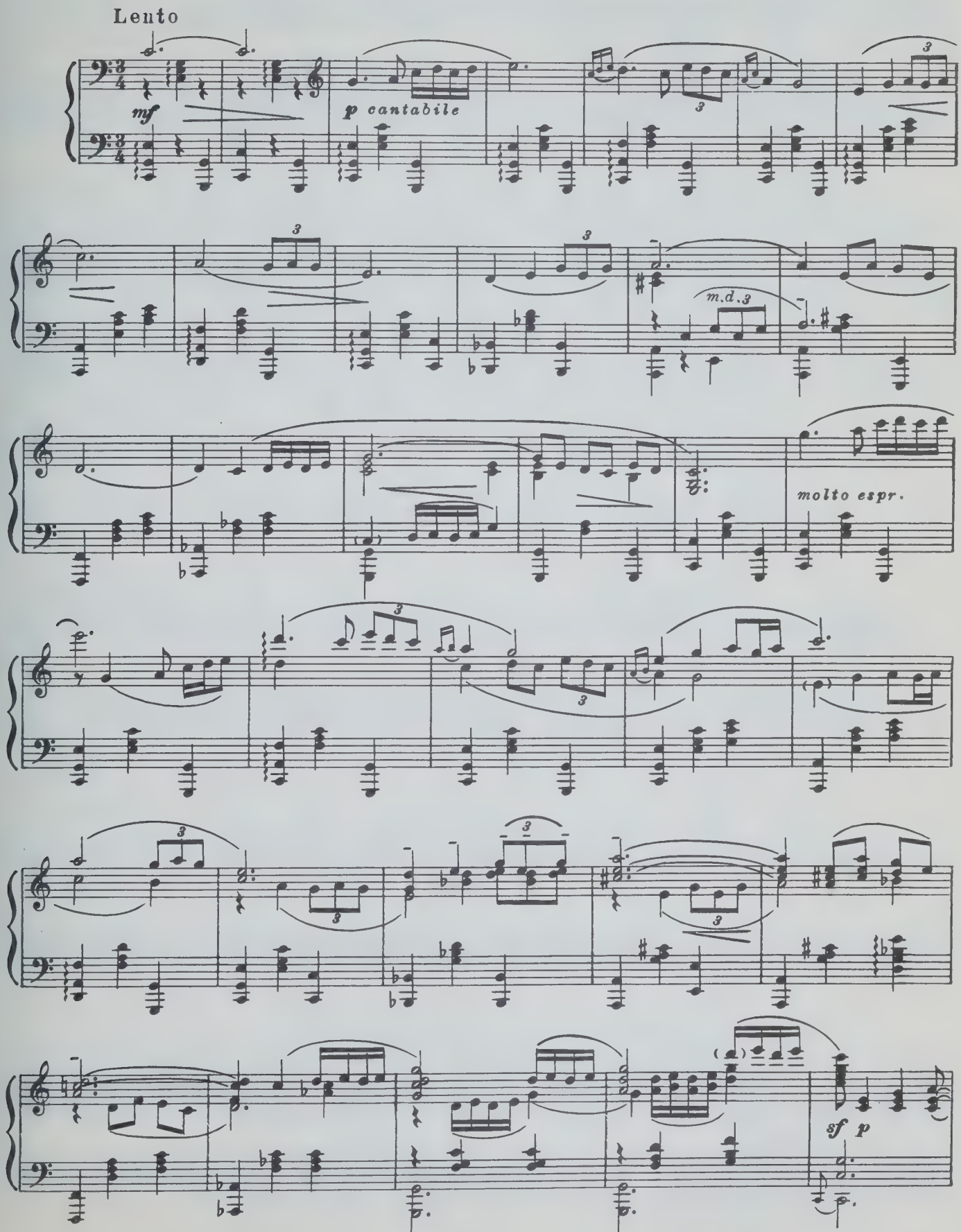
№ 6. Соло Былтыра

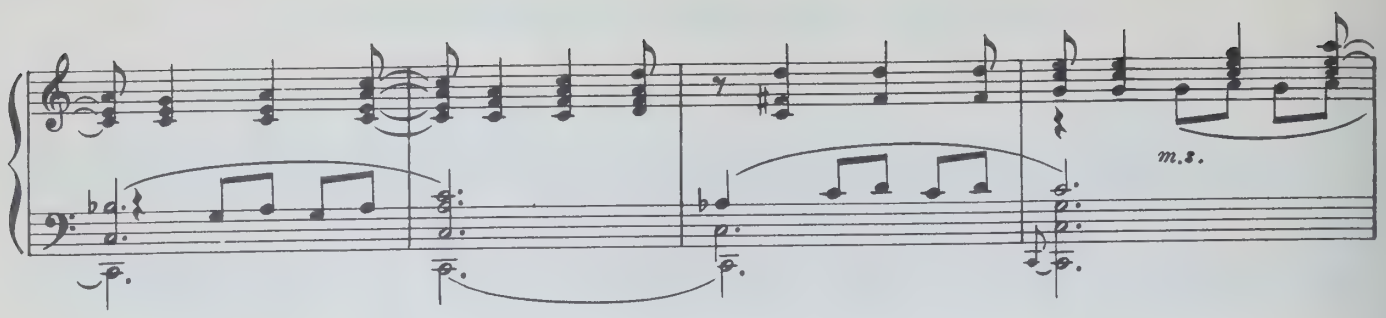


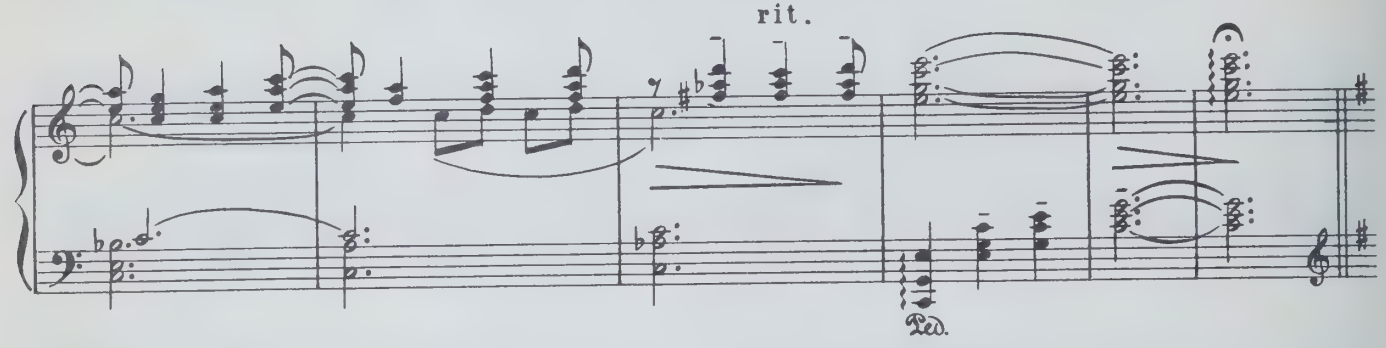
№ 7. Соло Сюимбикэ



№8. Дуэт Былтыра и Сюимбикэ

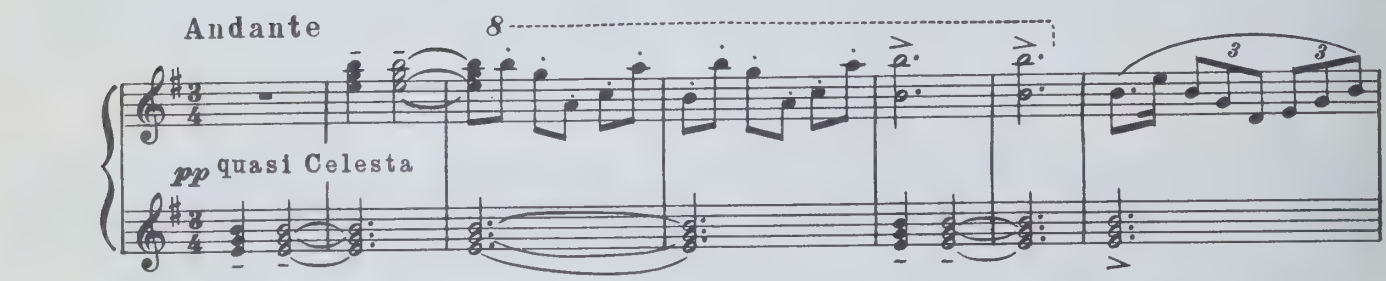


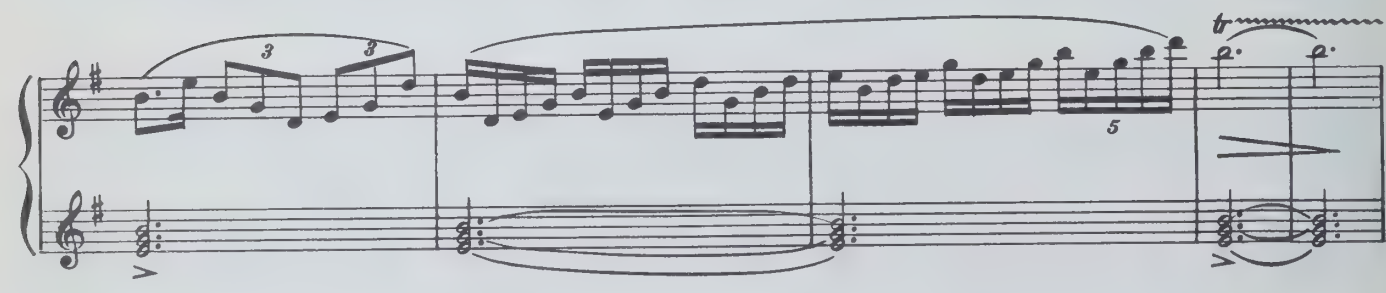


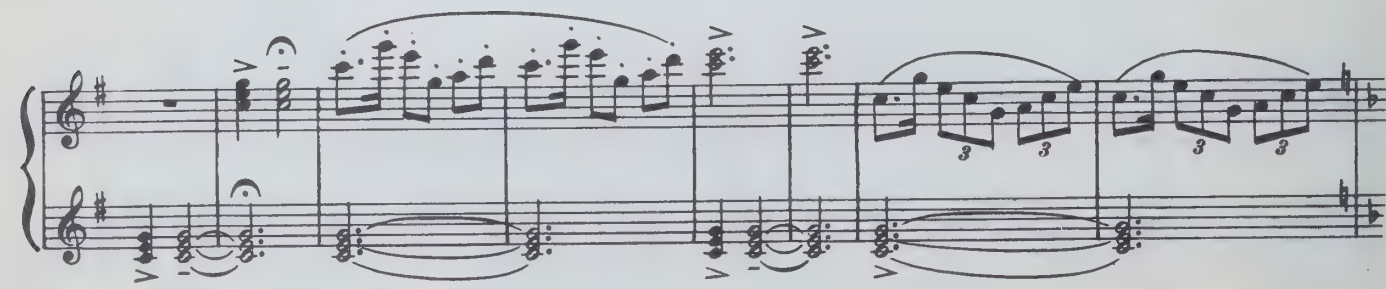


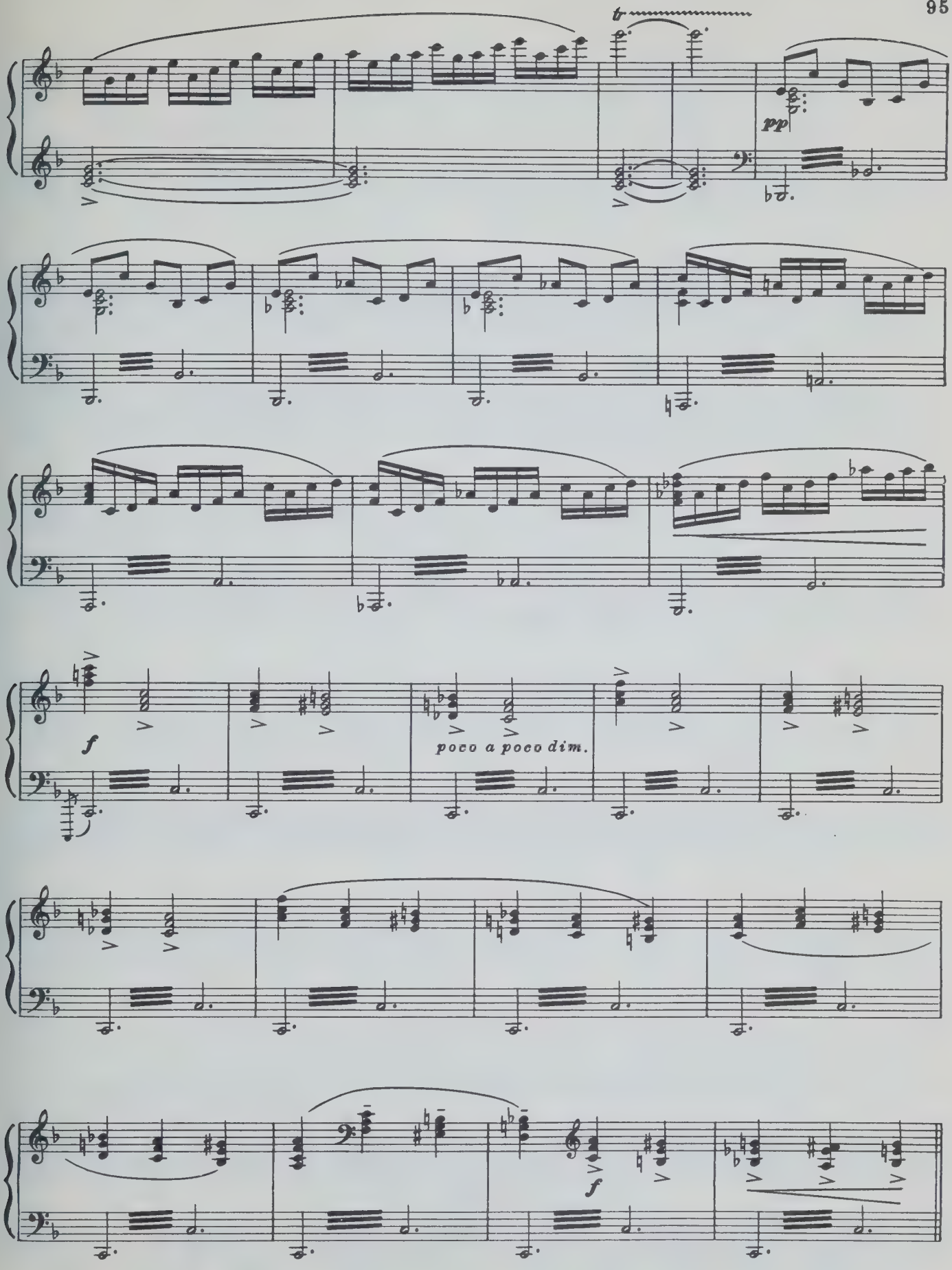
№ 9 „Панорама“

Переход ко 2-й картине 2-го действия





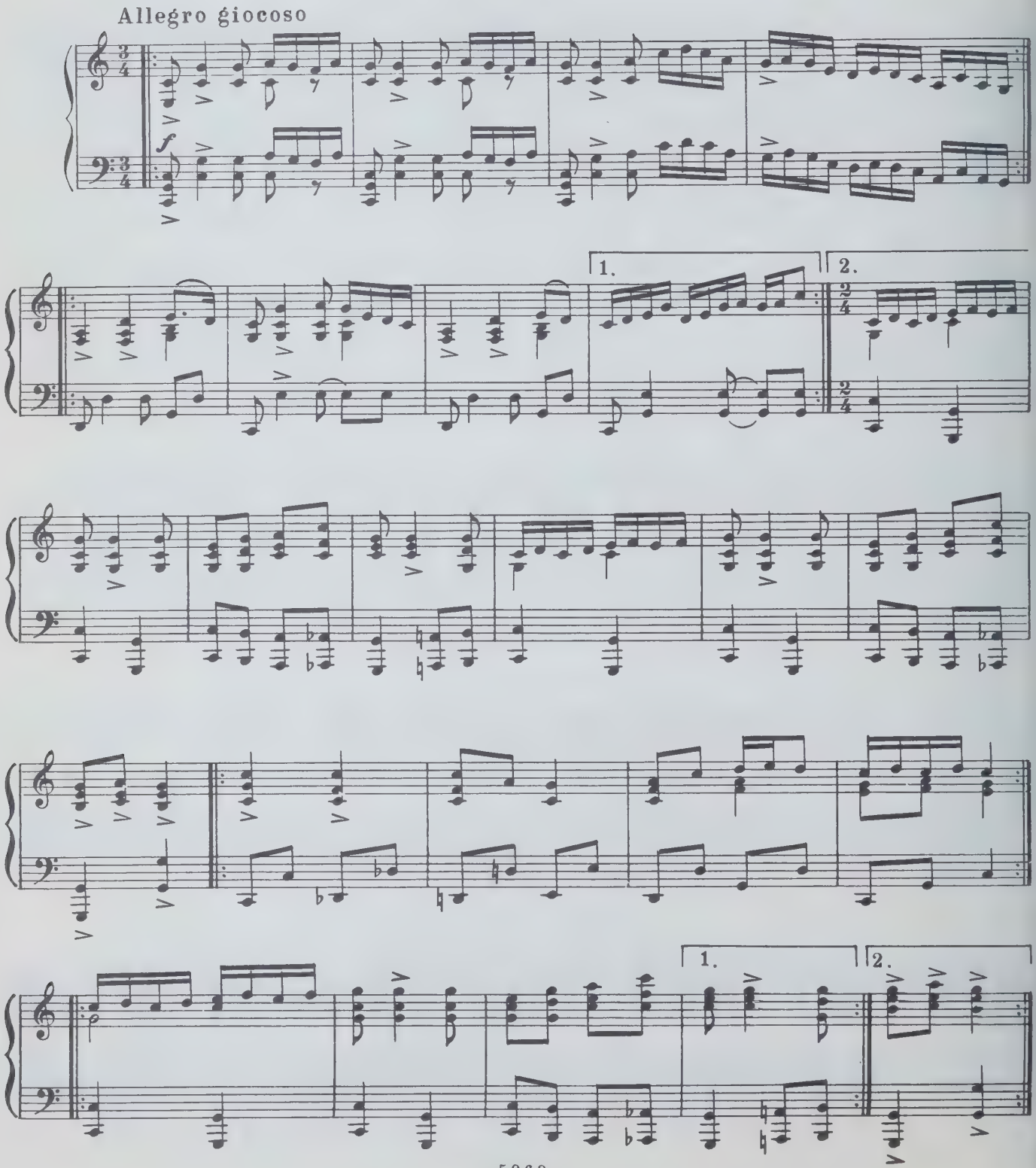


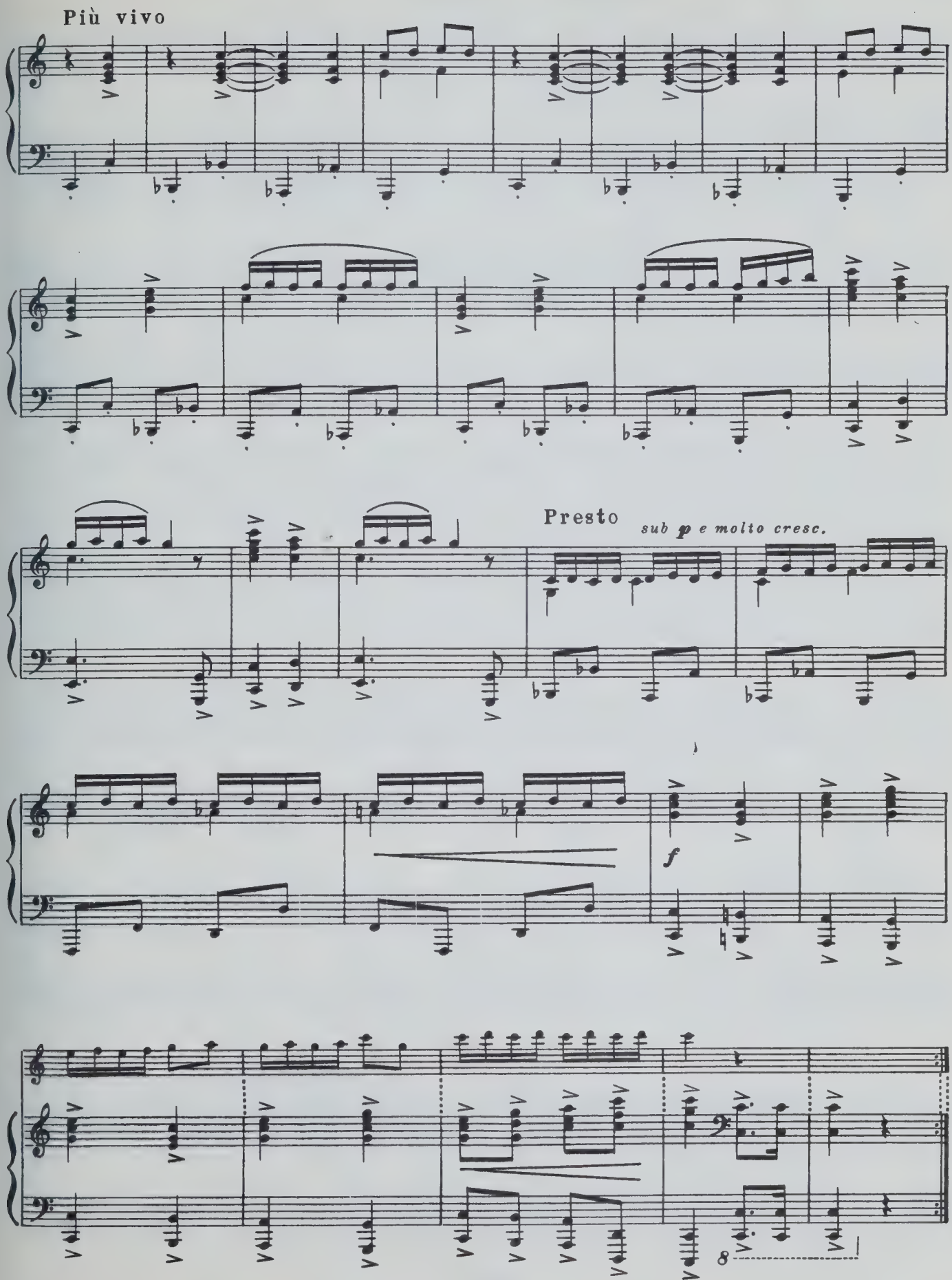


attacca на 2-ю картину II акта

№ 9 bis. Общая пляска

Вариант финала 1-й картины 2-го действия вместо „Панорамы“

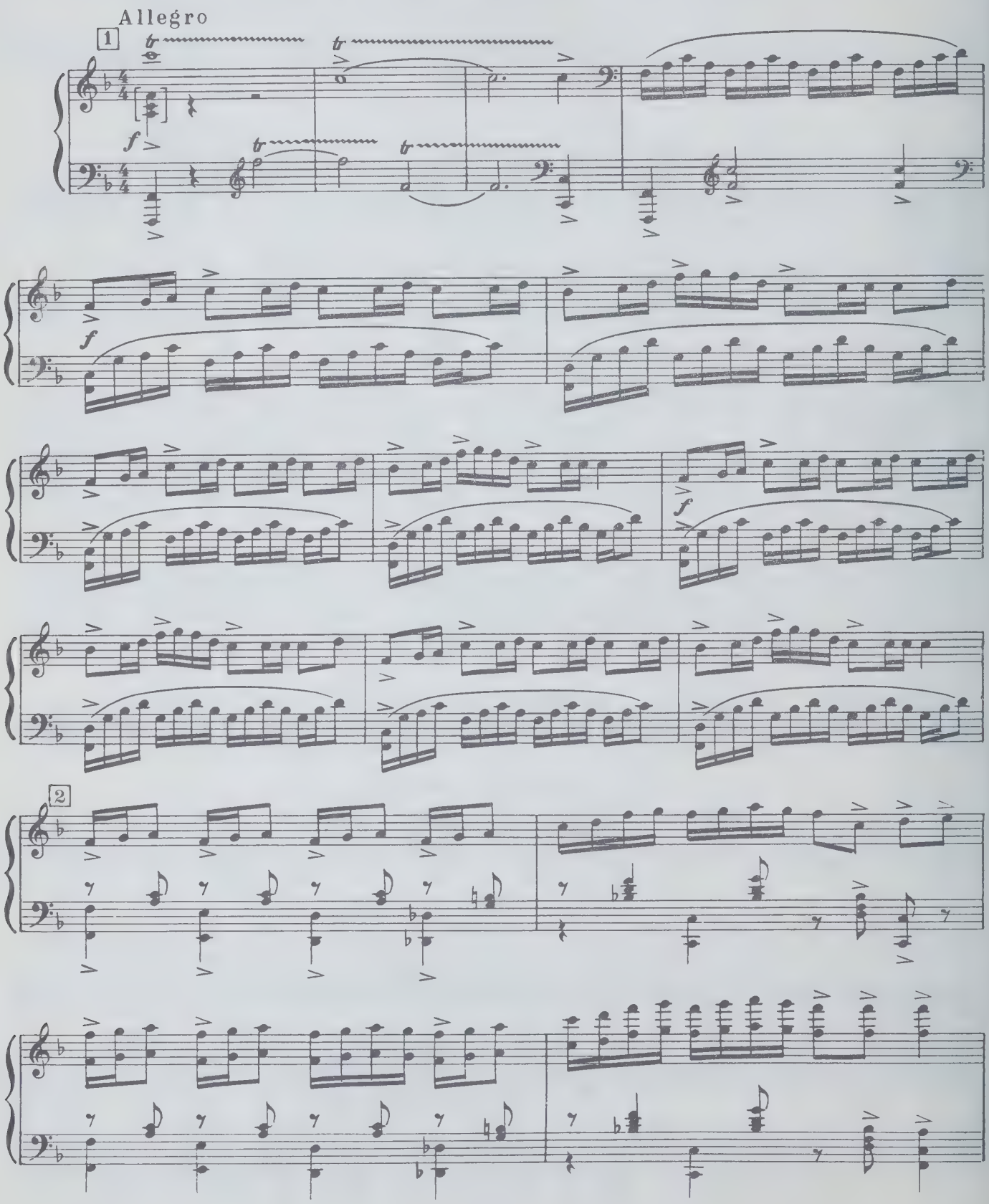


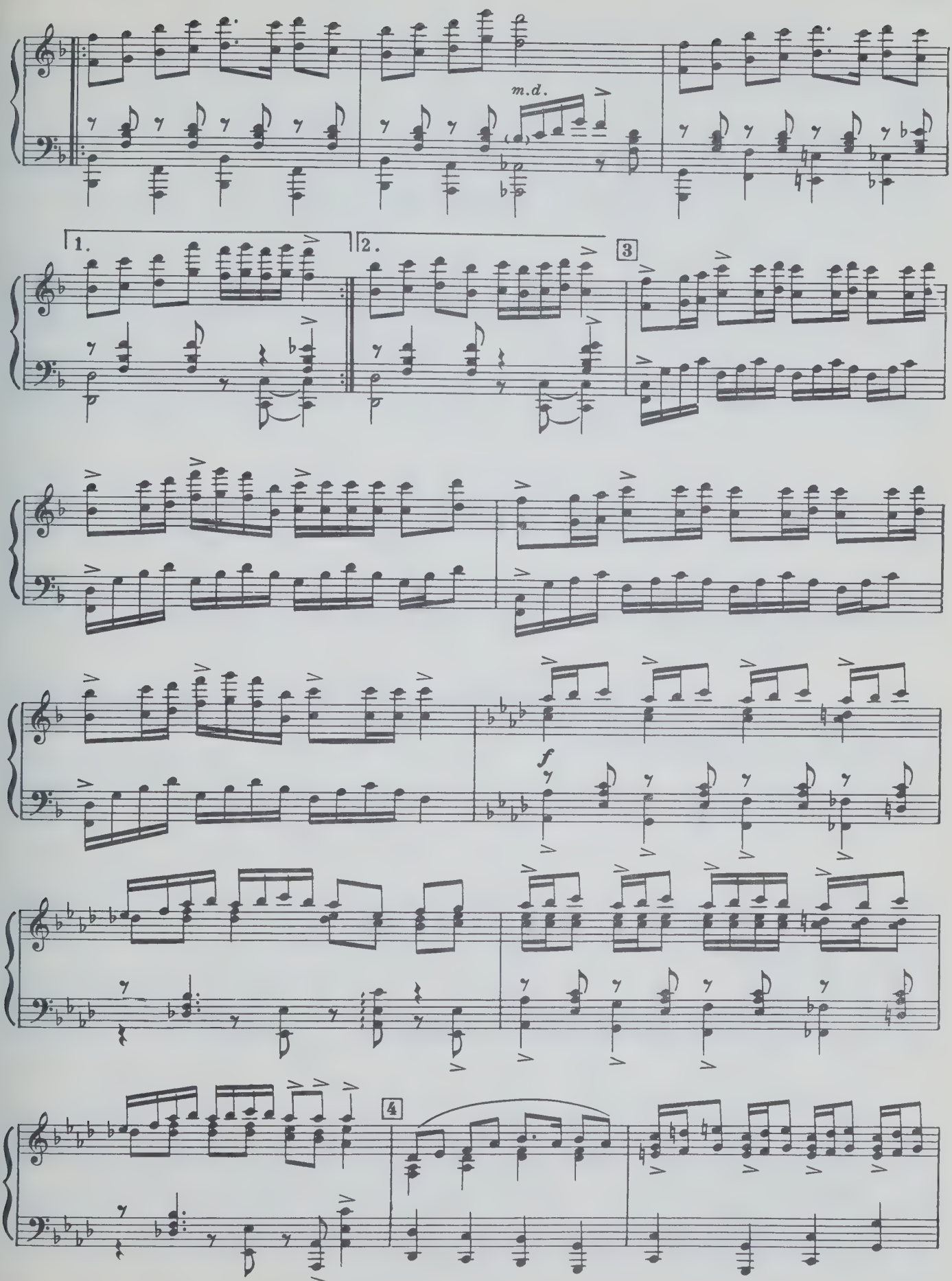

Più vivo
Presto
sub p e molto cresc.
f
8

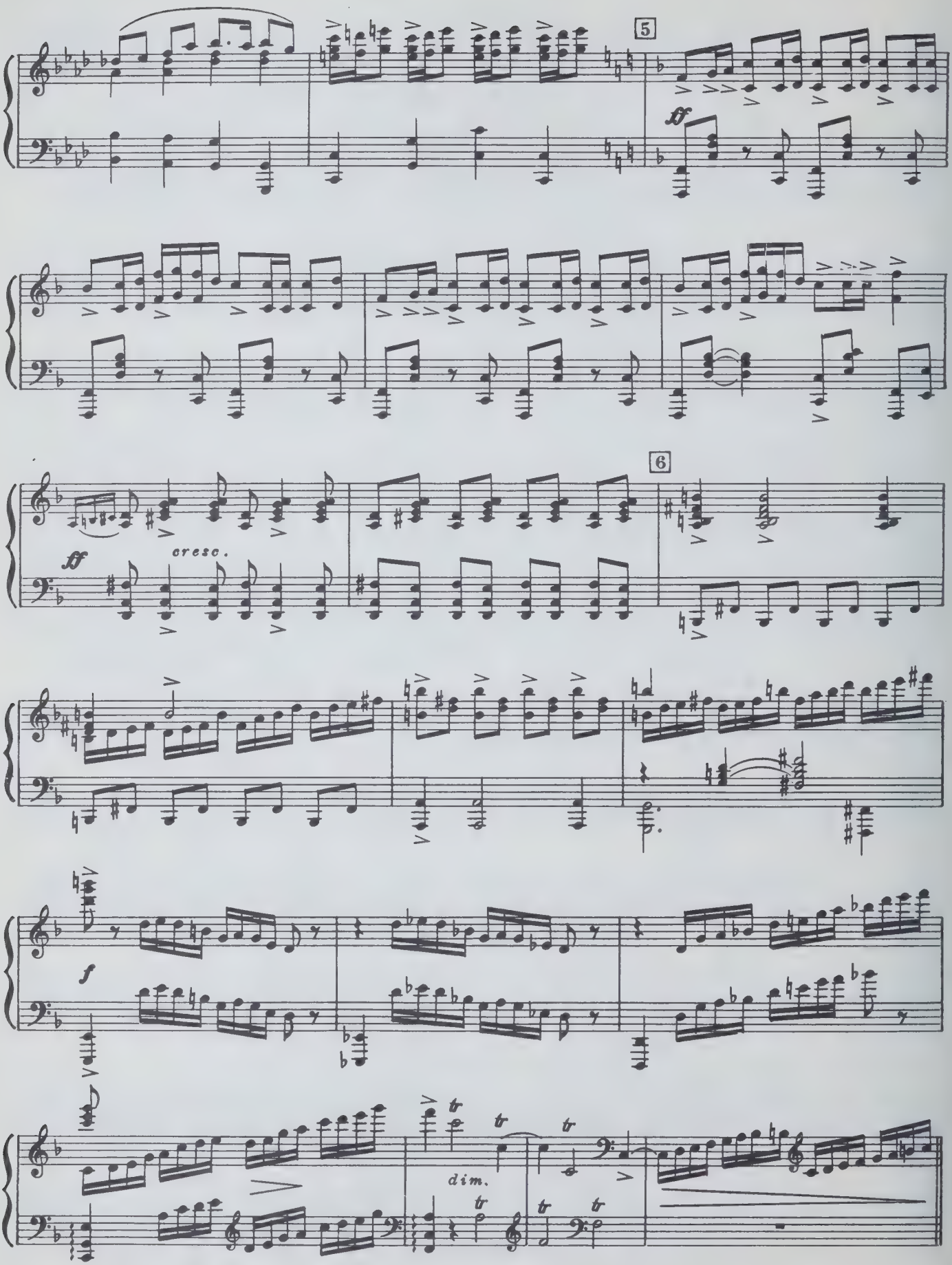
КАРТИНА ВТОРАЯ

Двор Былтыра. Вся деревня собралась на обручение Былтыра с девушкой-птицей.

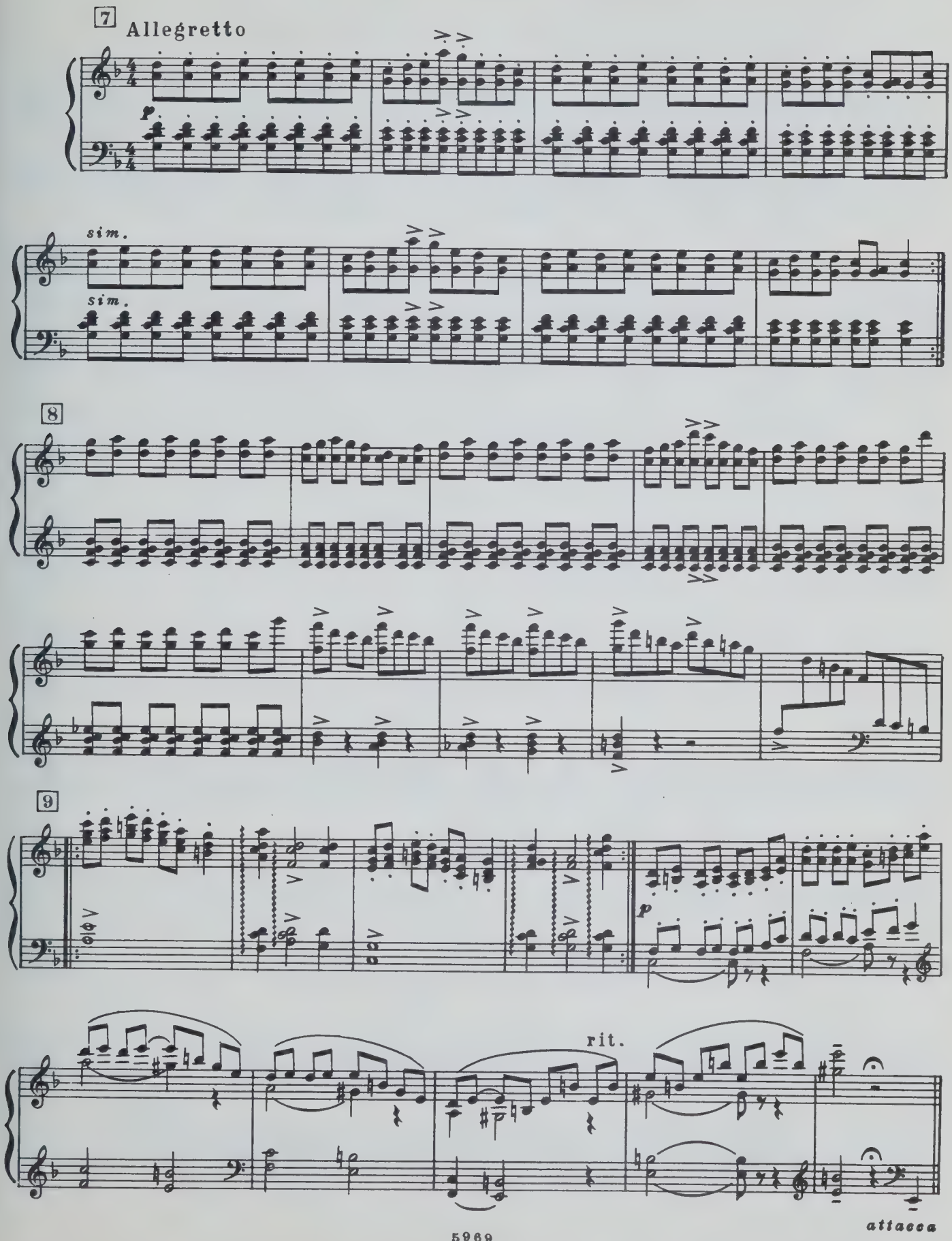
№1. Общее веселье



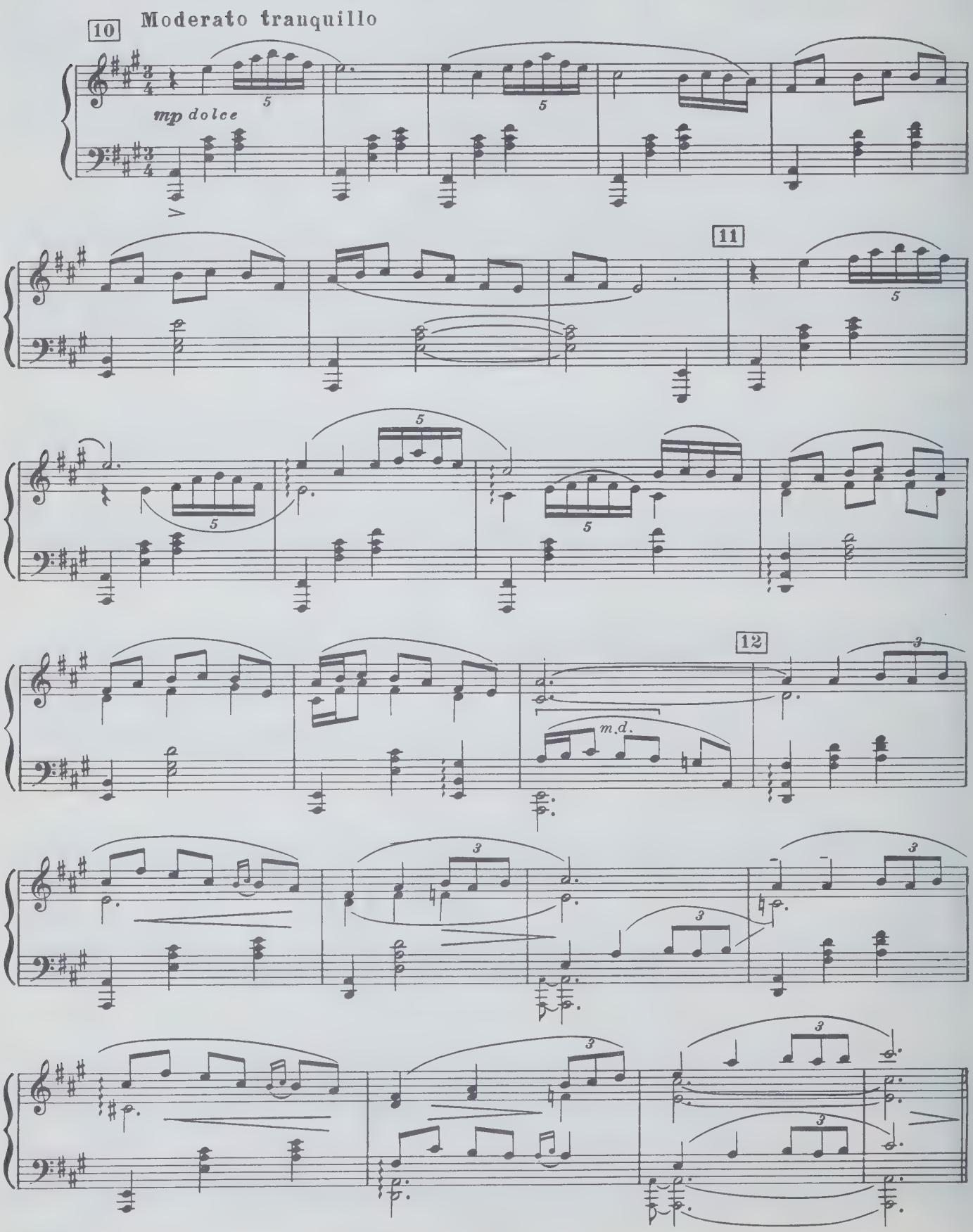

m.d.
1.
2.
3
f
4


5
ff
6
ff
cresc.
f
dim.

№ 2. Сплетницы



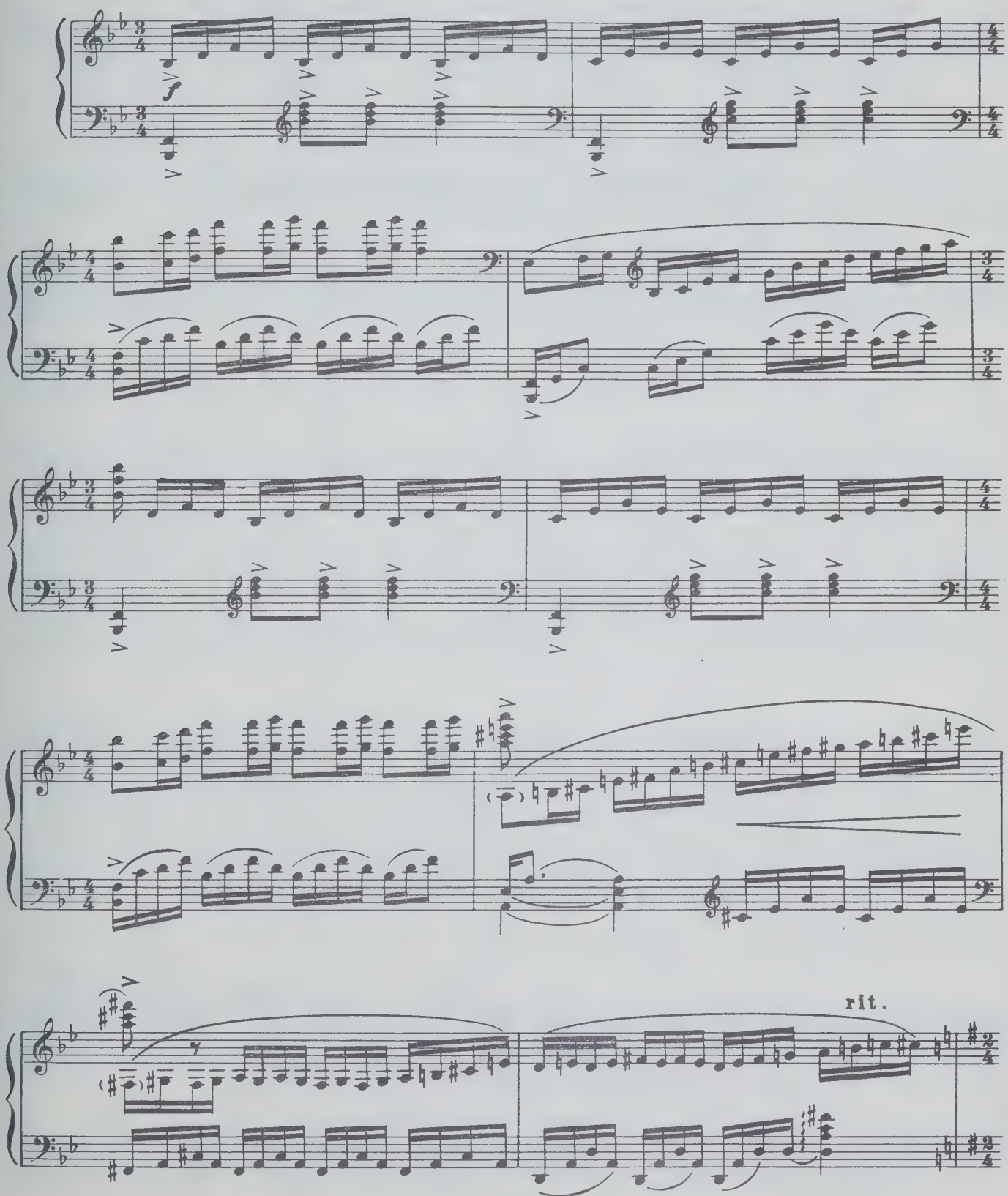
№ 3. Выход невесты

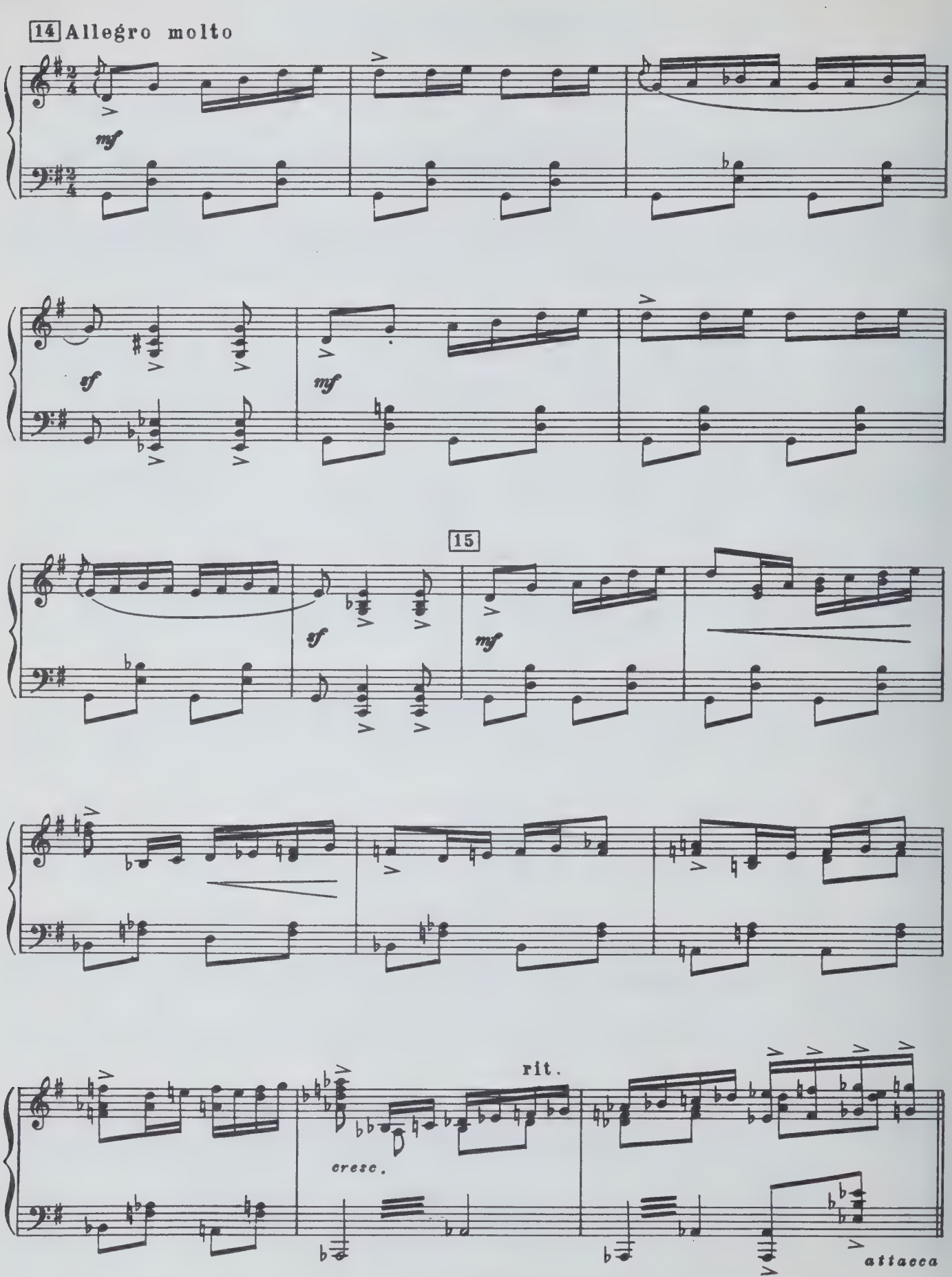


№ 4. Прибытие жениха

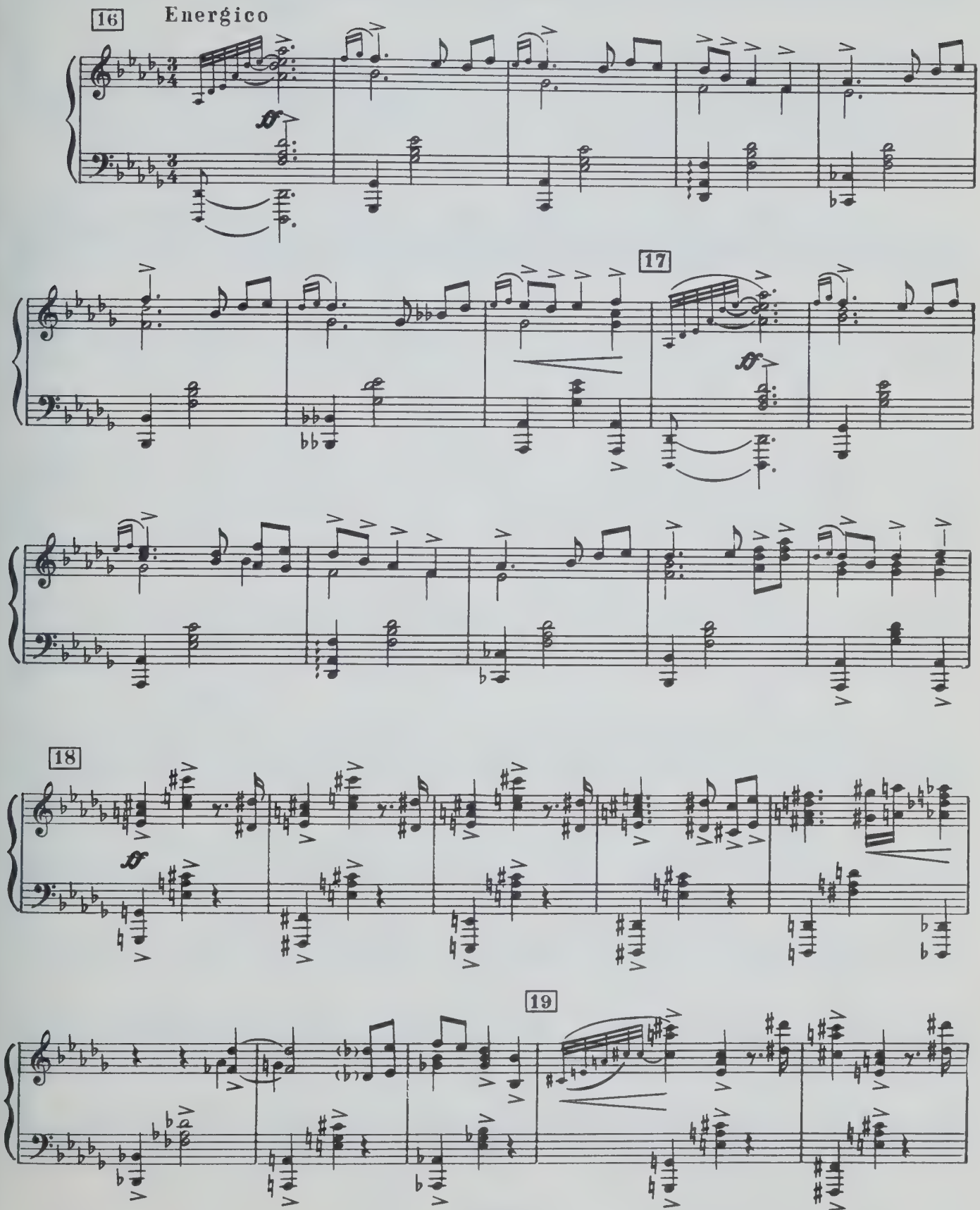
Мальчишки прячут невесту

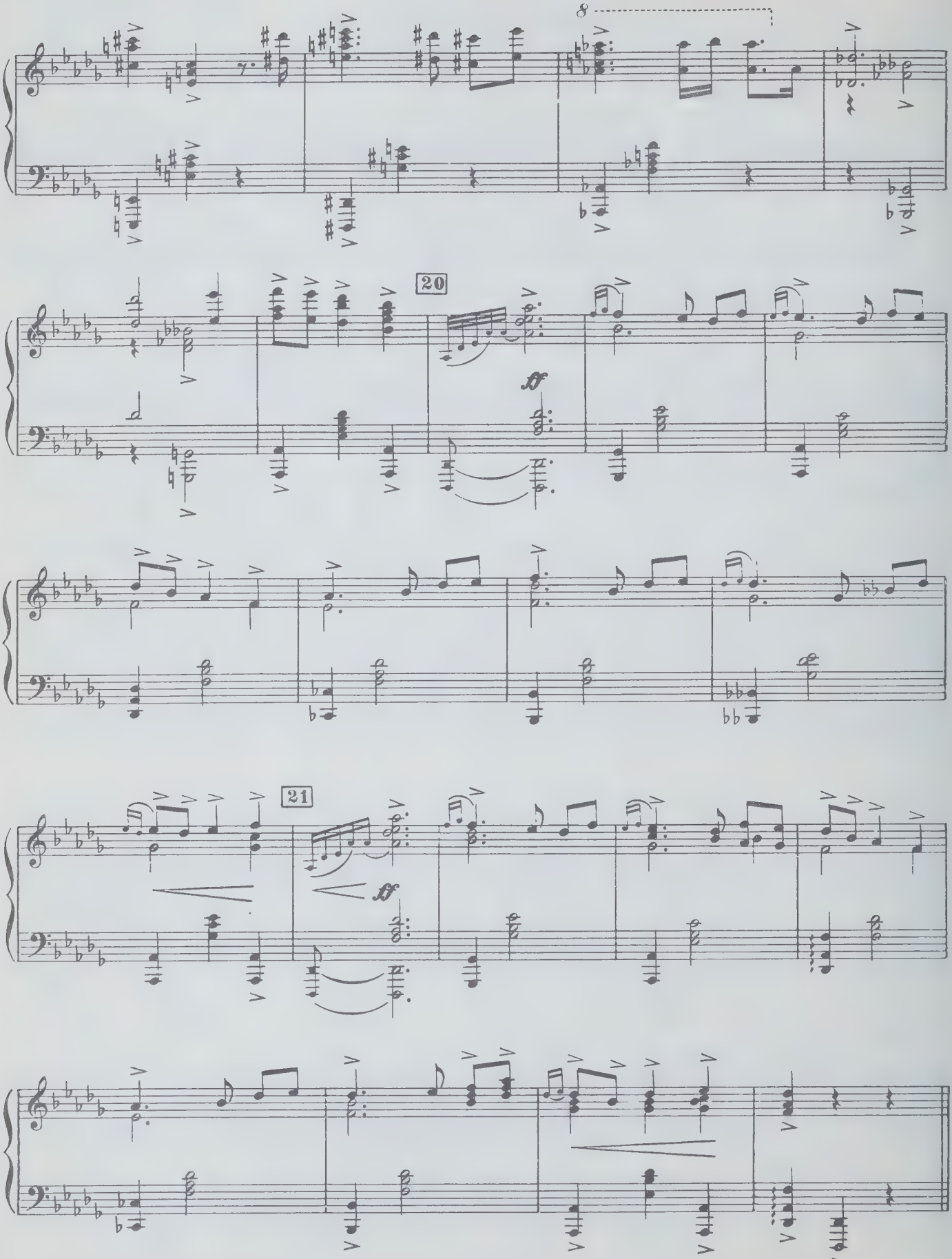
13 Più mosso



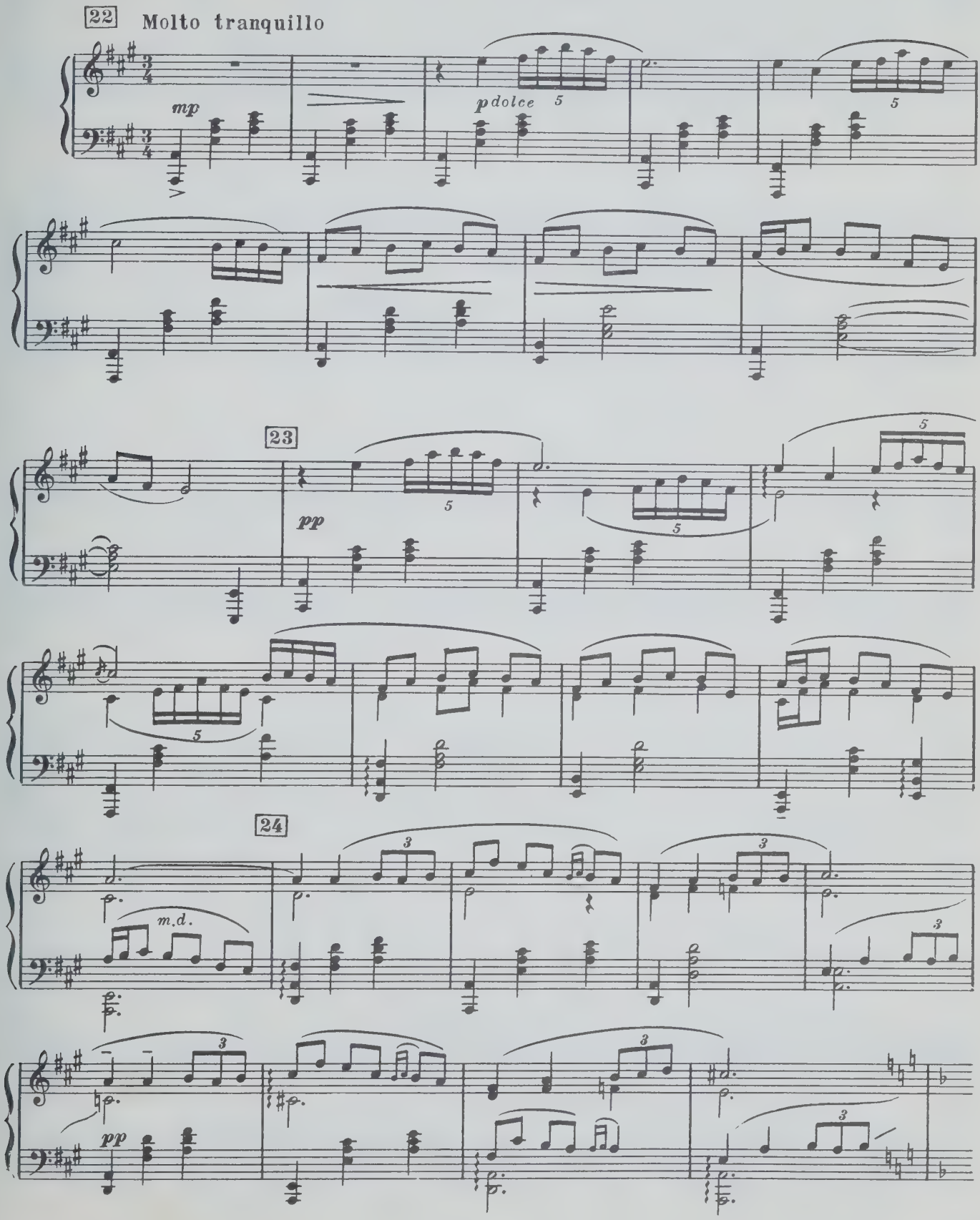

14 Allegro molto
mf
sf
mf
15
sf
mf
cresc.
rit.
attacca

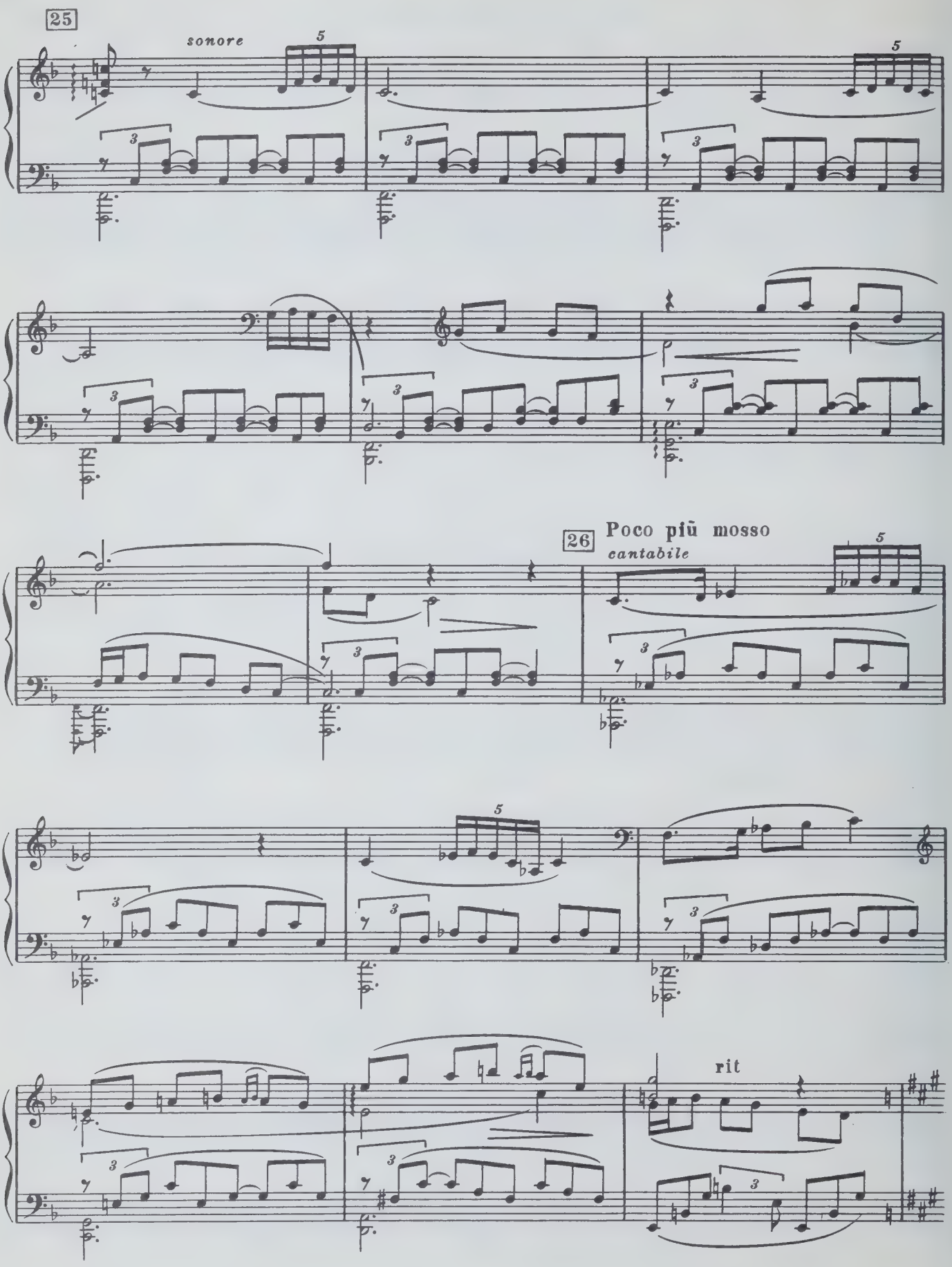
№ 5. Вариация Былтыра

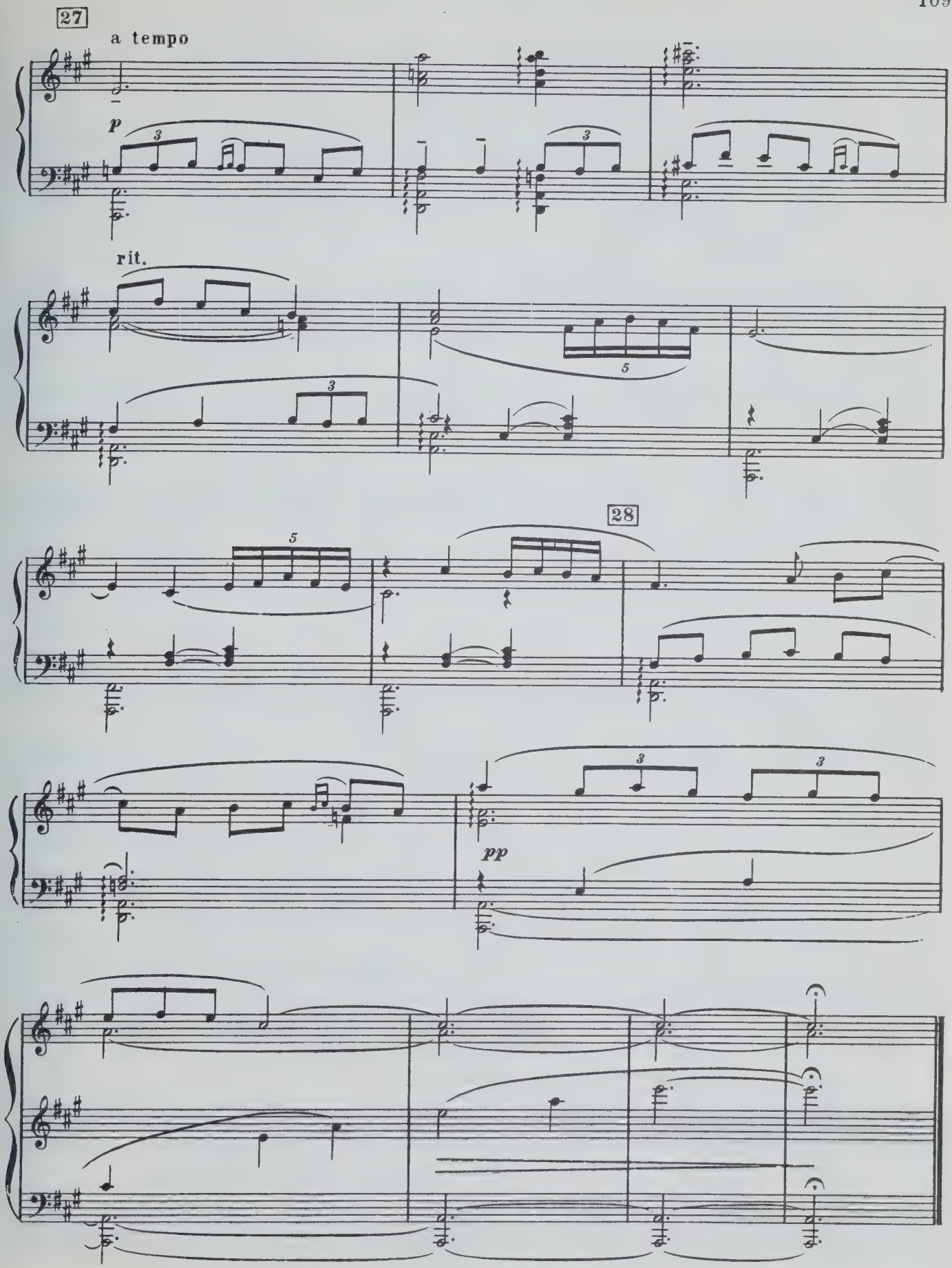



8
20
ff
21
ff

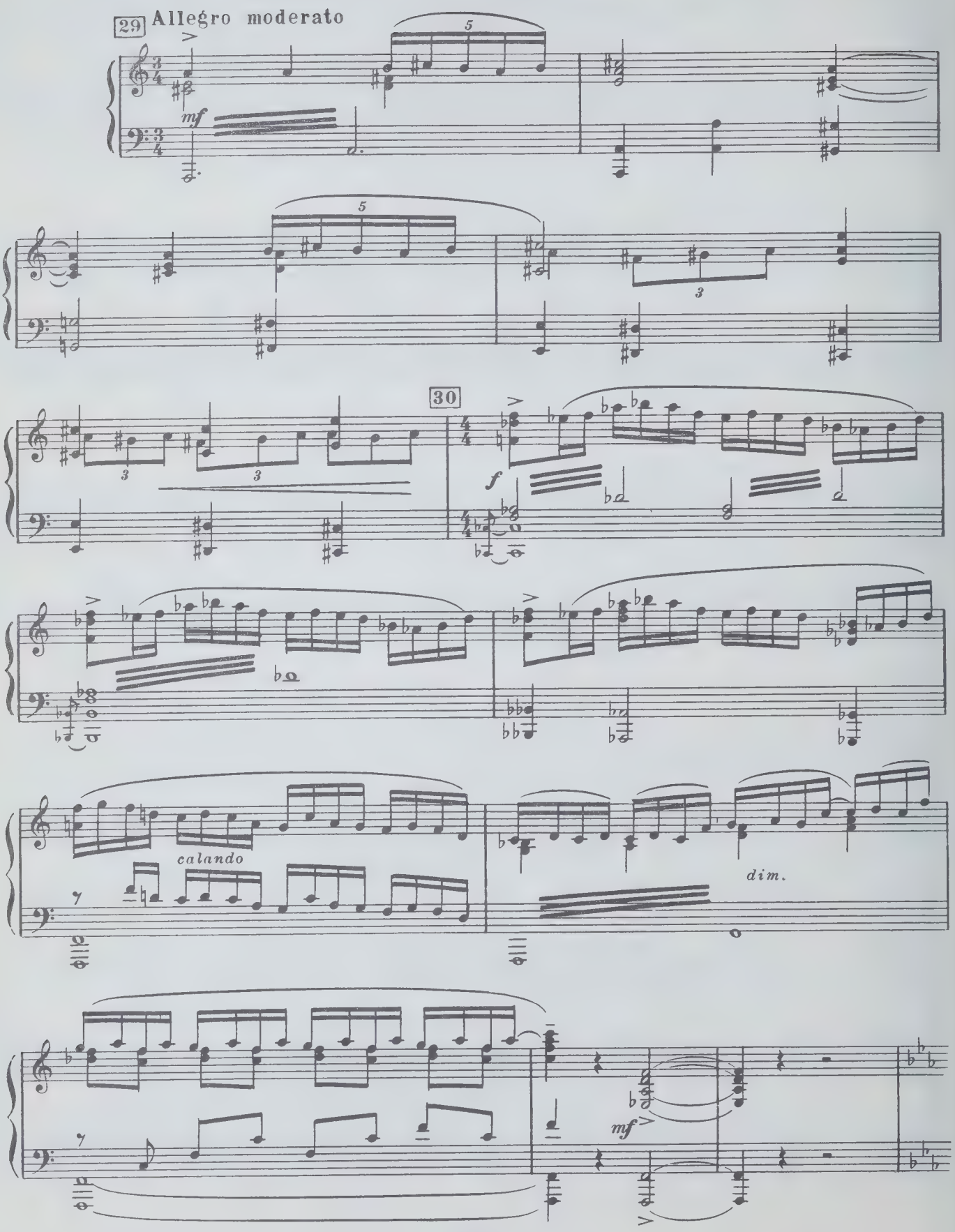
№6. Поиски невесты

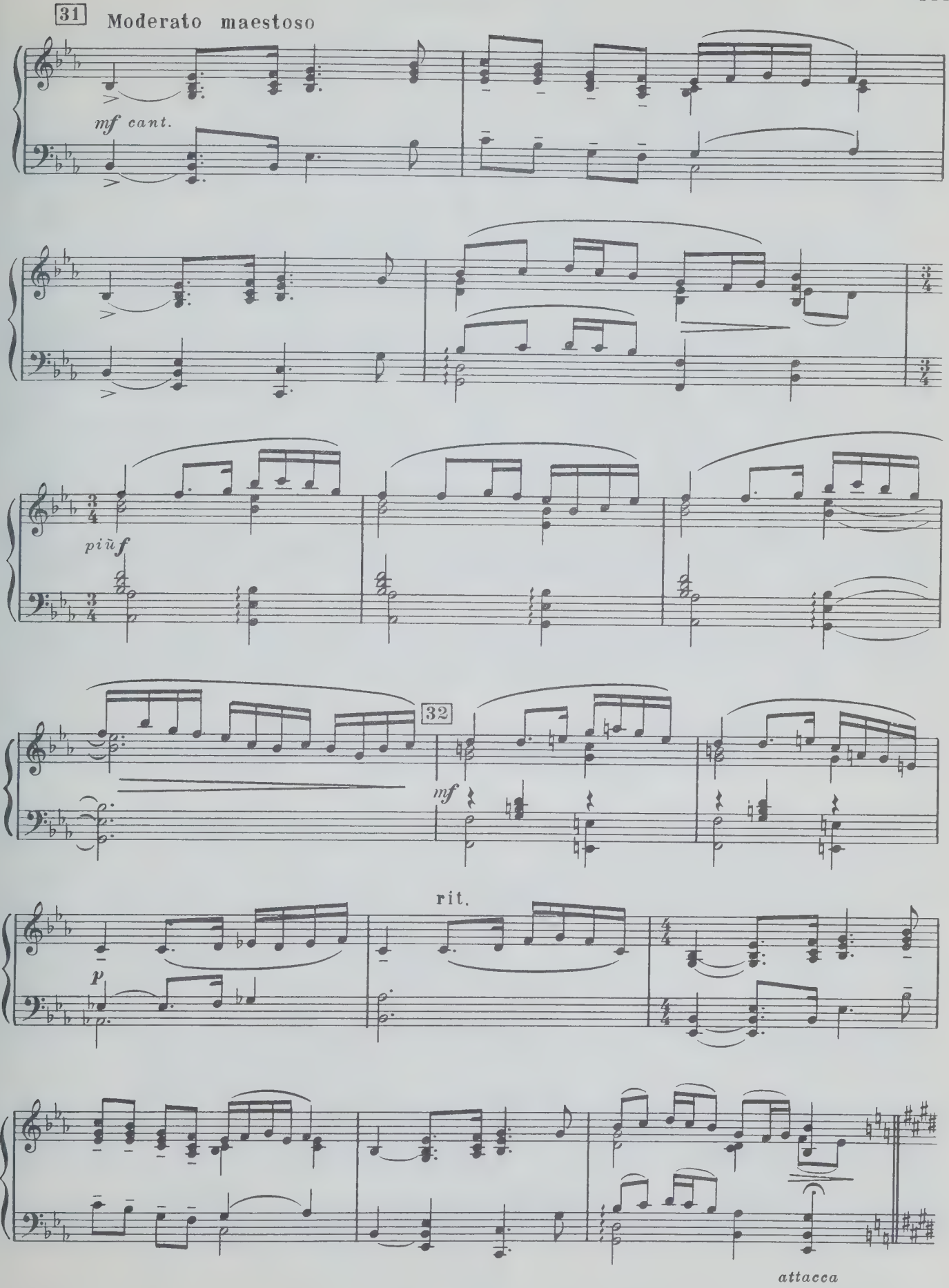



25
sonore
26
Poco più mosso
cantabile
rit

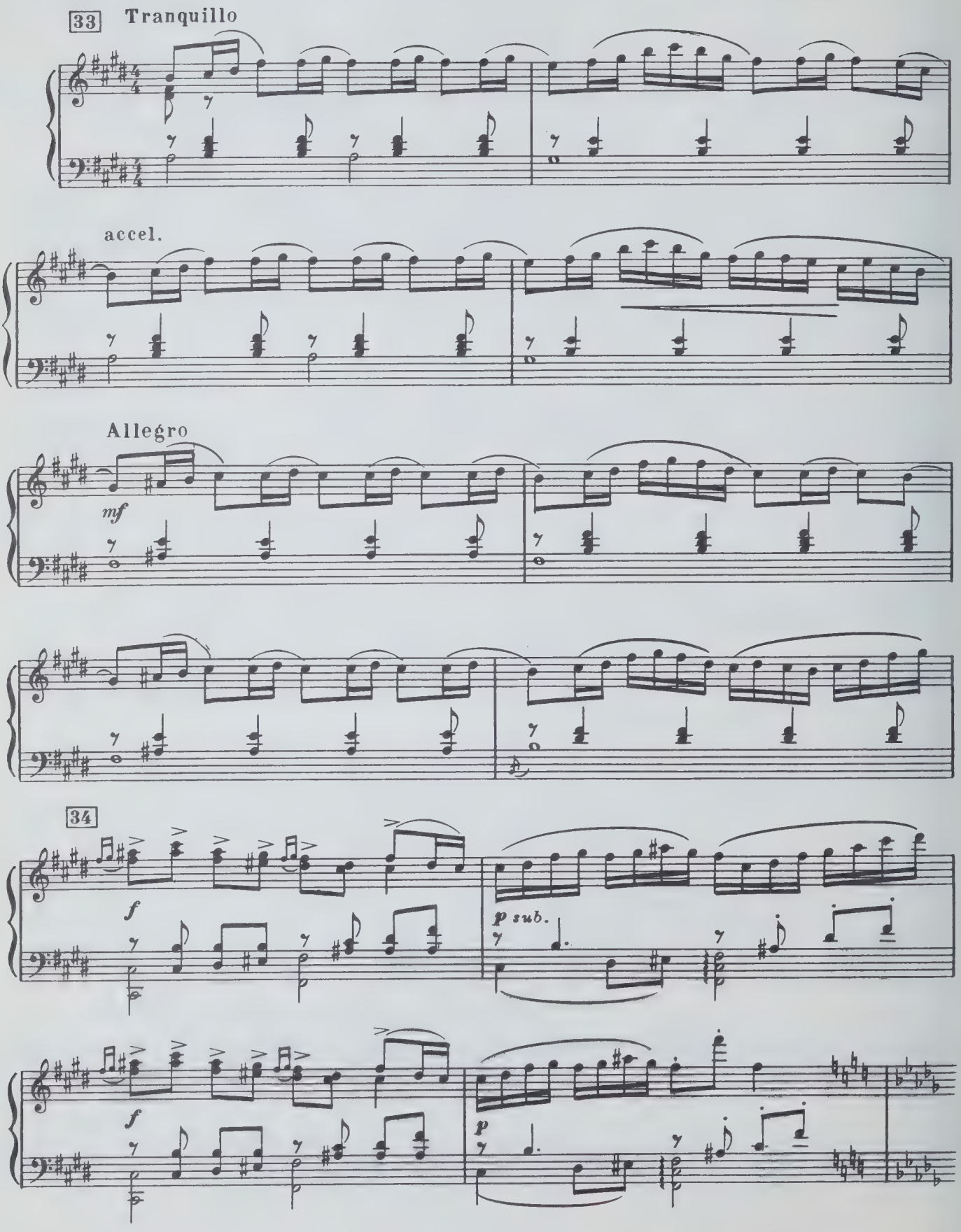

27
a tempo
p
rit.
28
pp

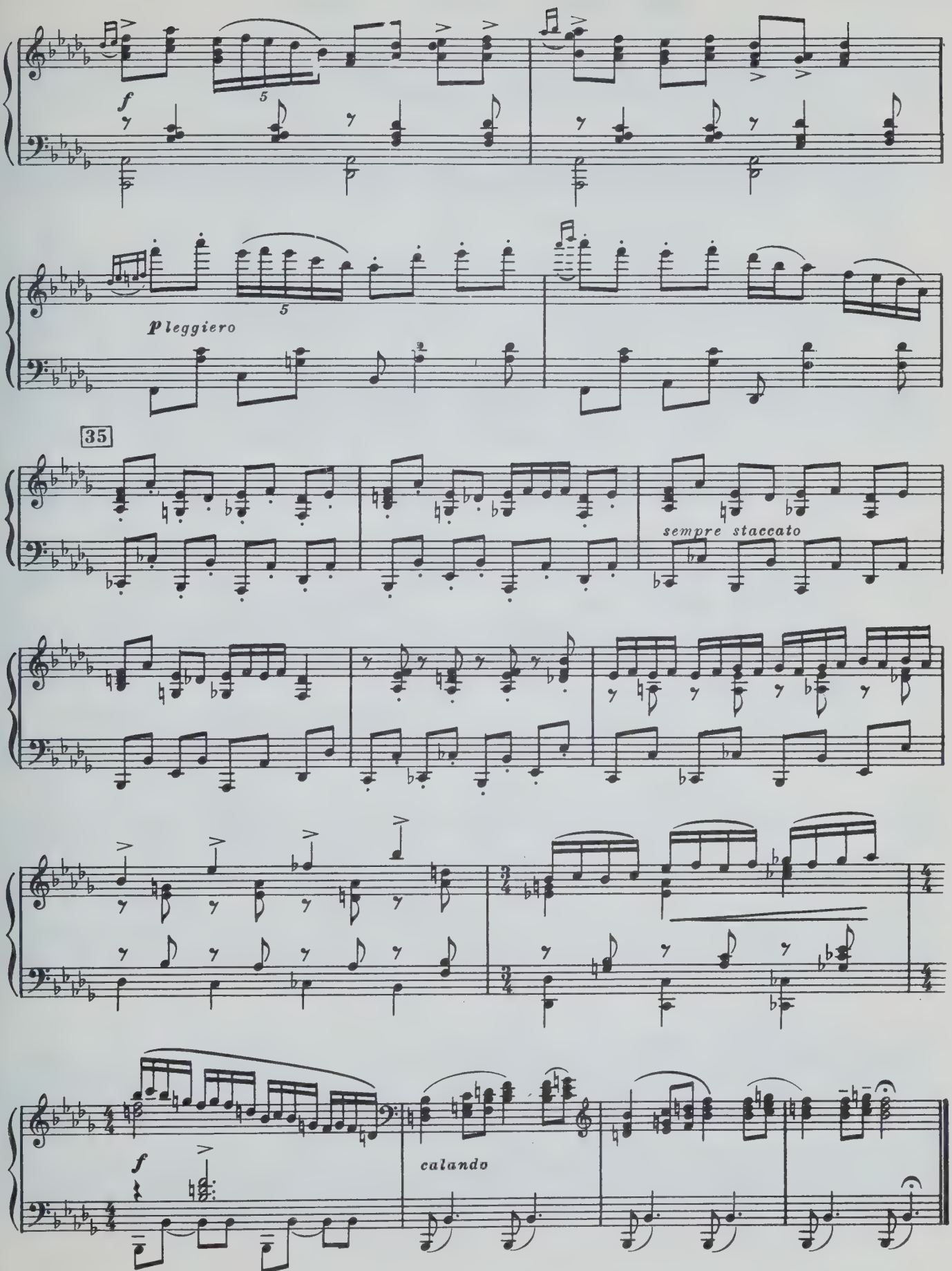
№7. Обручение



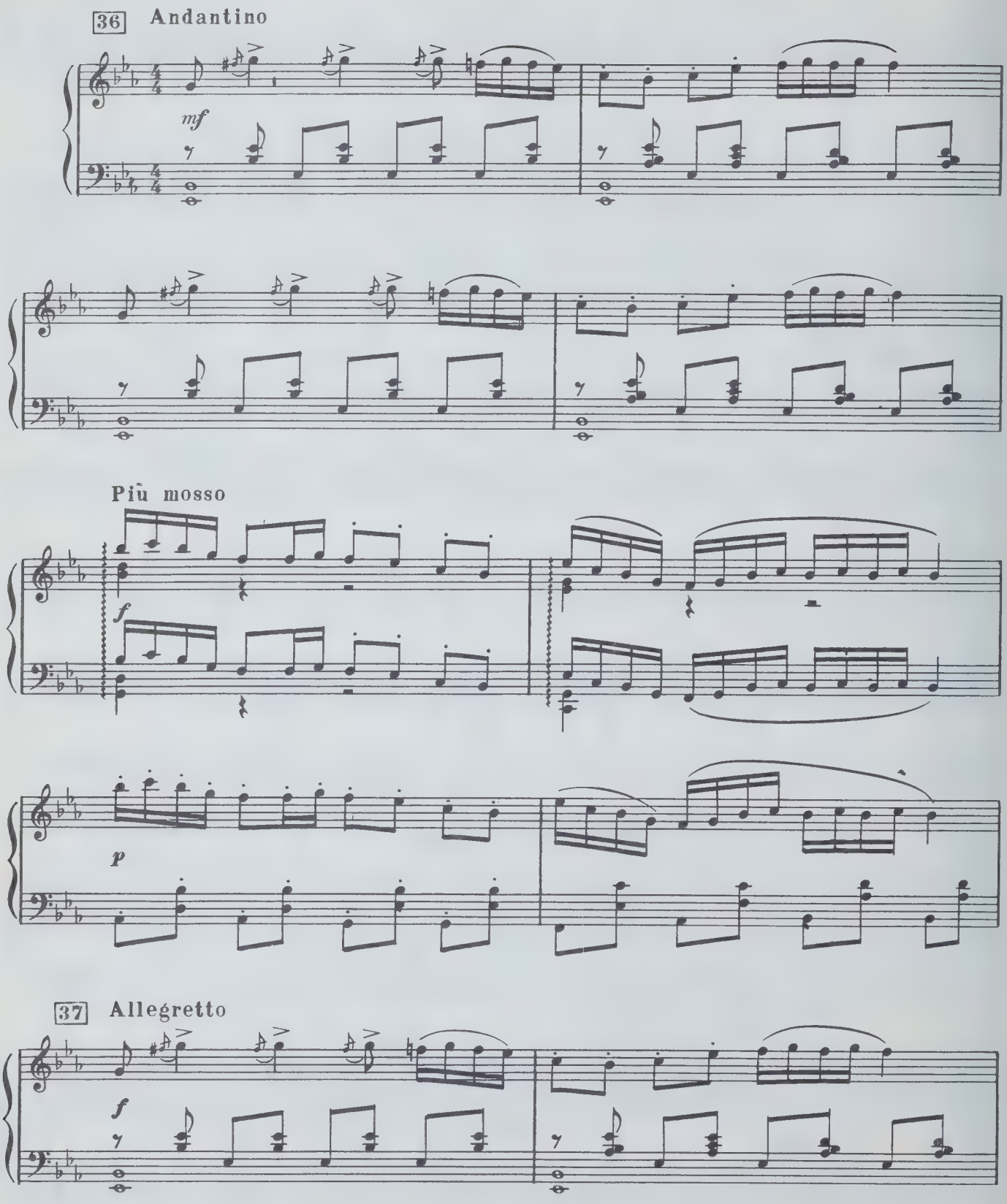

31
Moderato maestoso
mf cant.
più f
32
mf
rit.
p
attacca

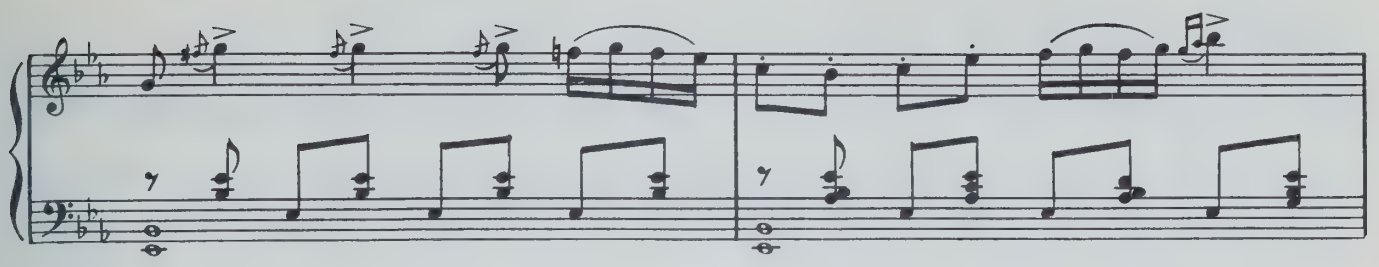
№8. Шествие

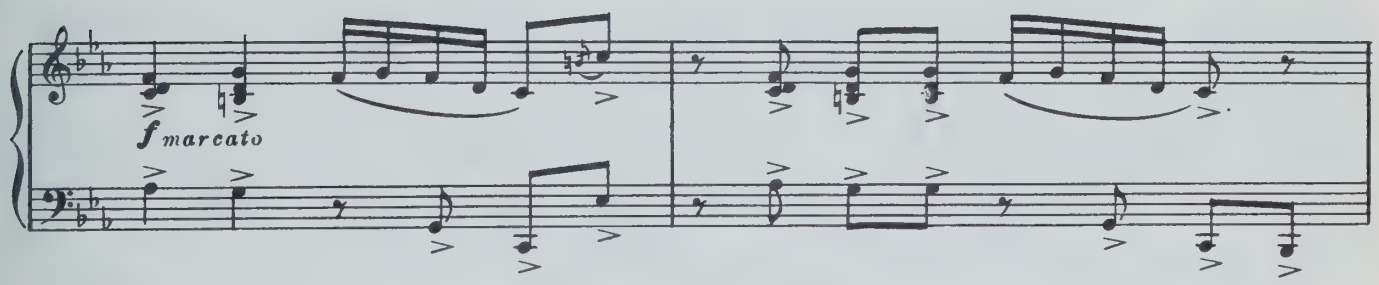


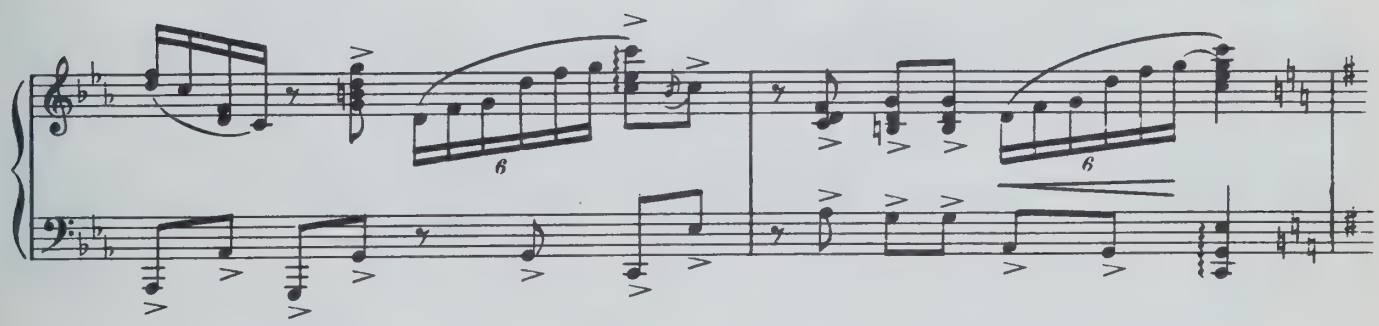

f
5
Pleggiero
5
35
sempre staccato
f
calando

№9. Танец свата и свахи

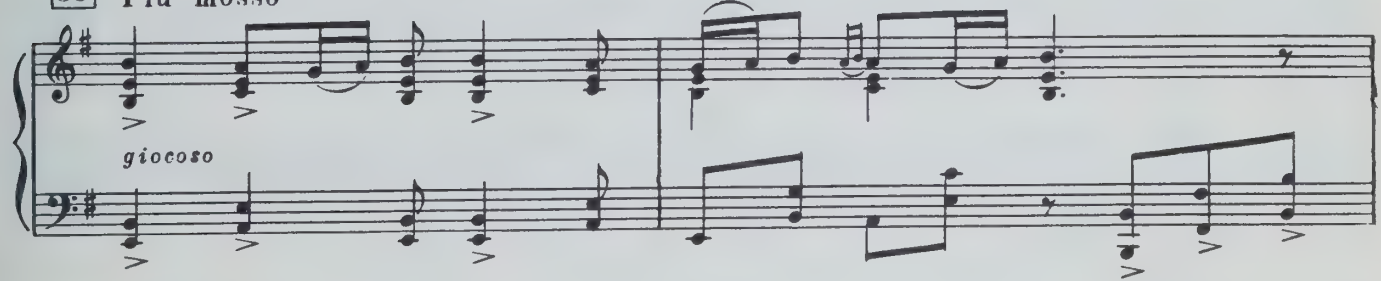


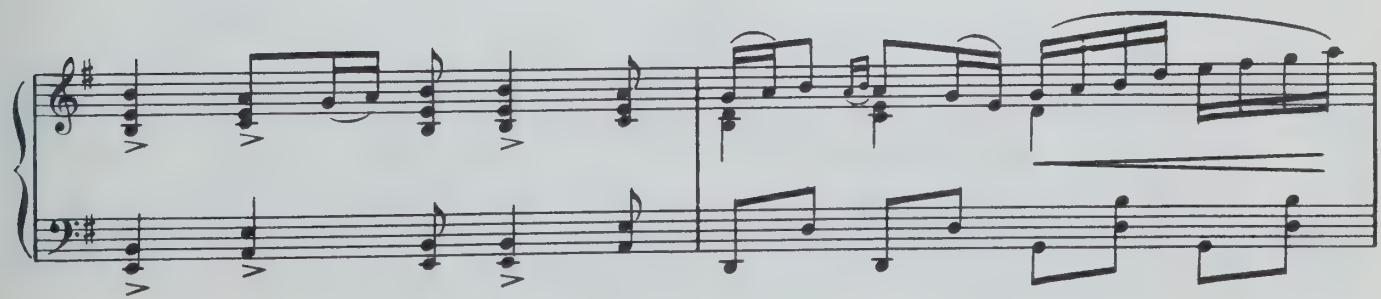


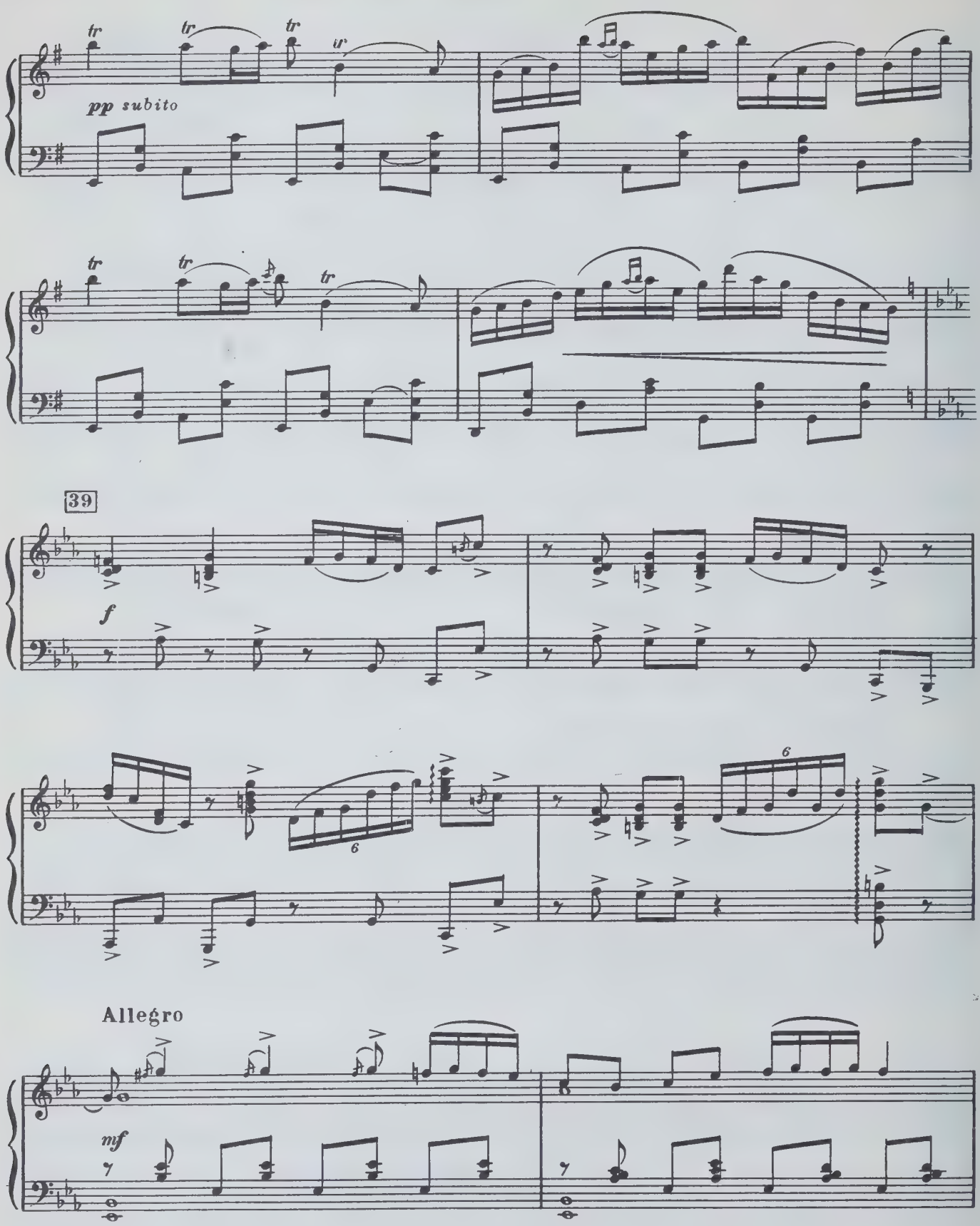


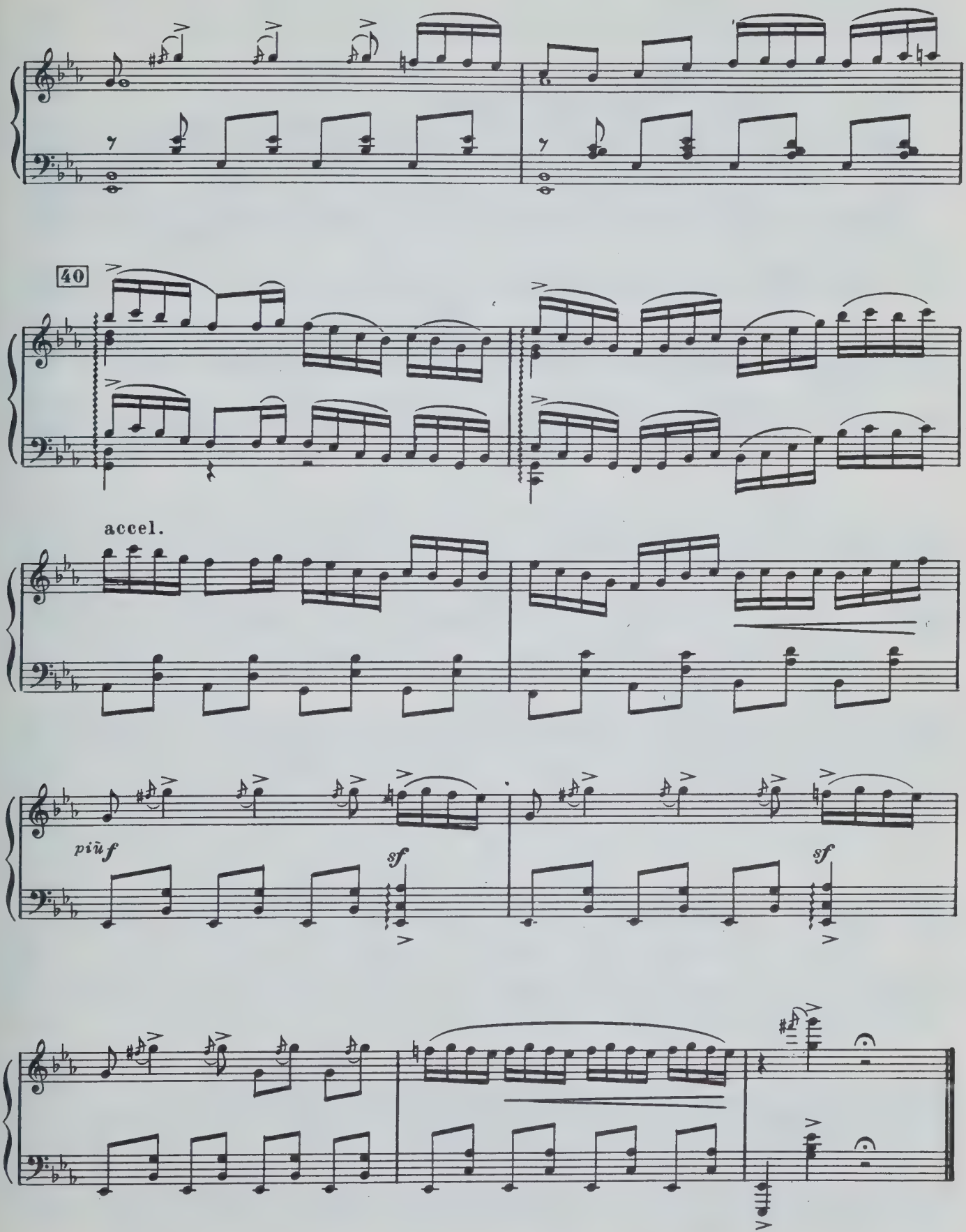


38 Più mosso

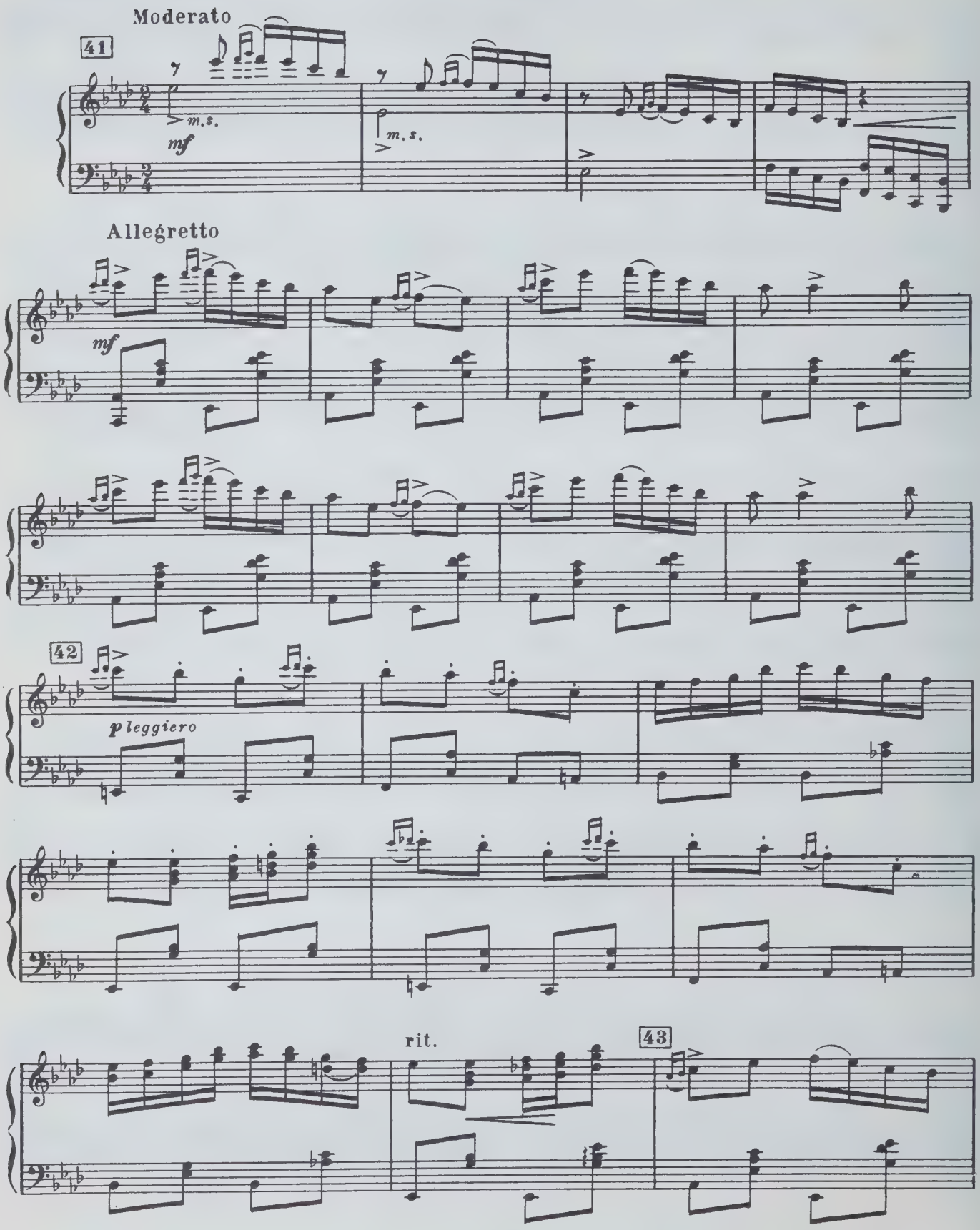


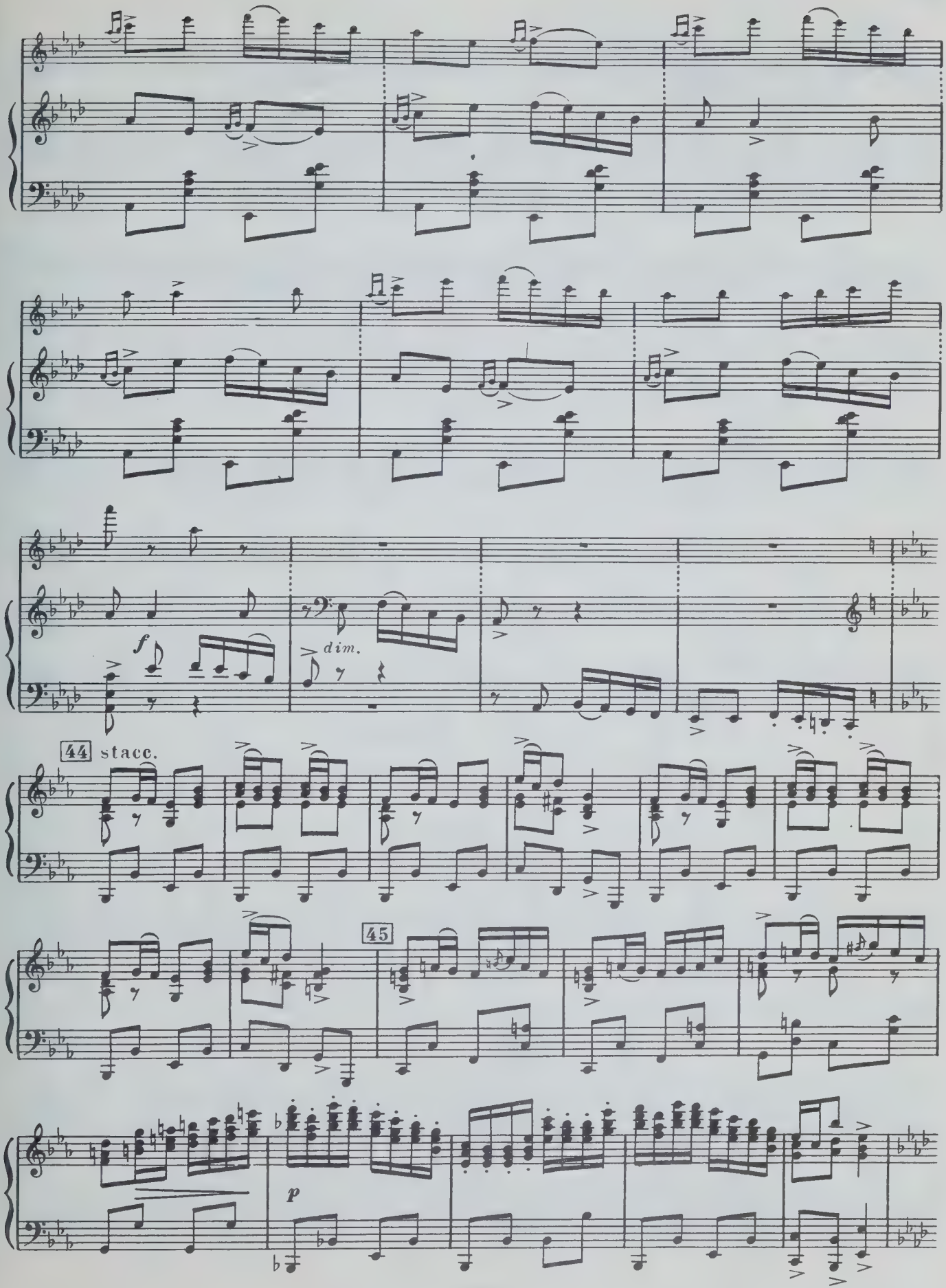


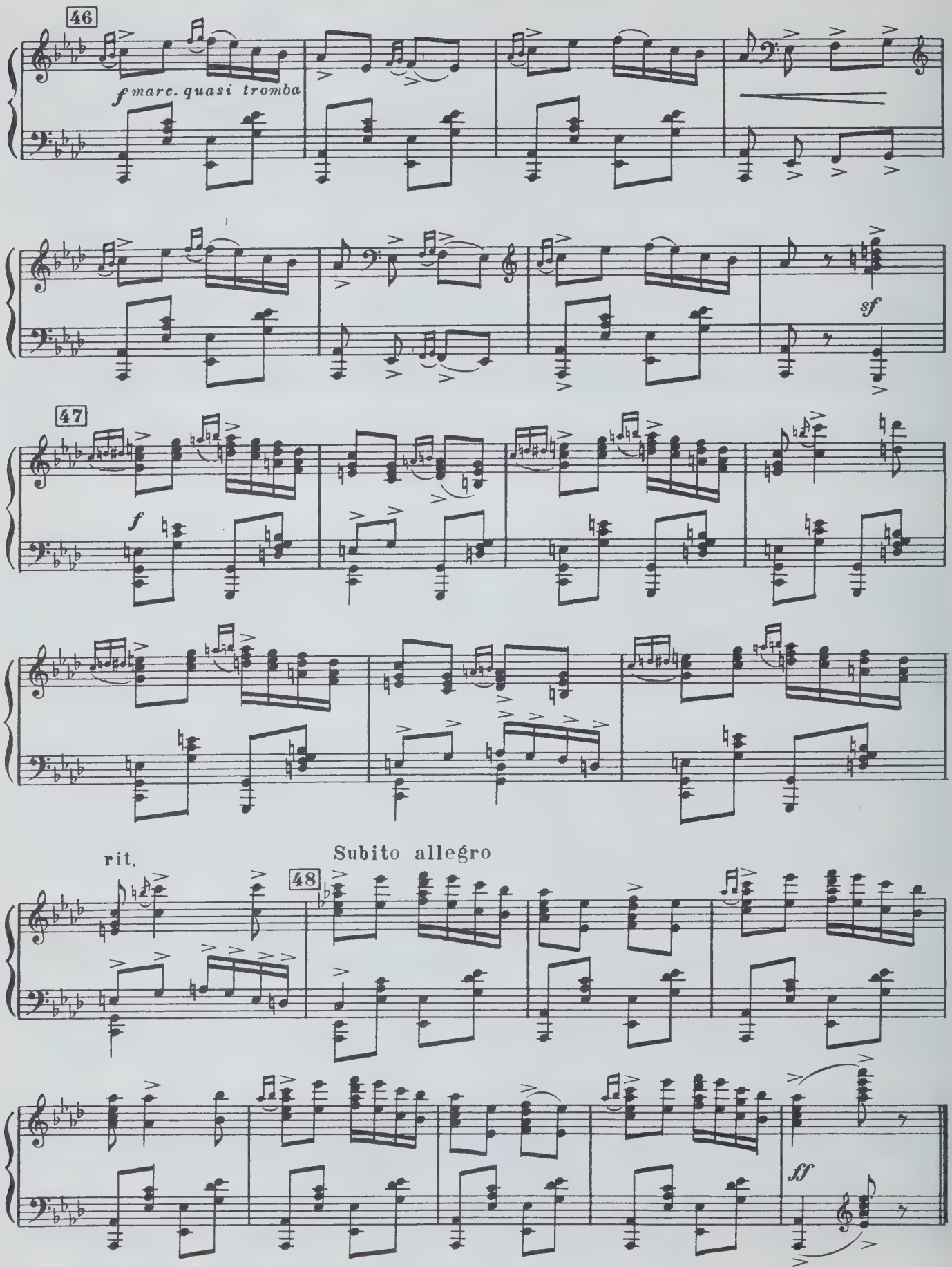

tr
tr
tr
tr
pp subito
tr
tr
tr
39
f
6
6
Allegro
mf


40
accel.
più f
sf
sf

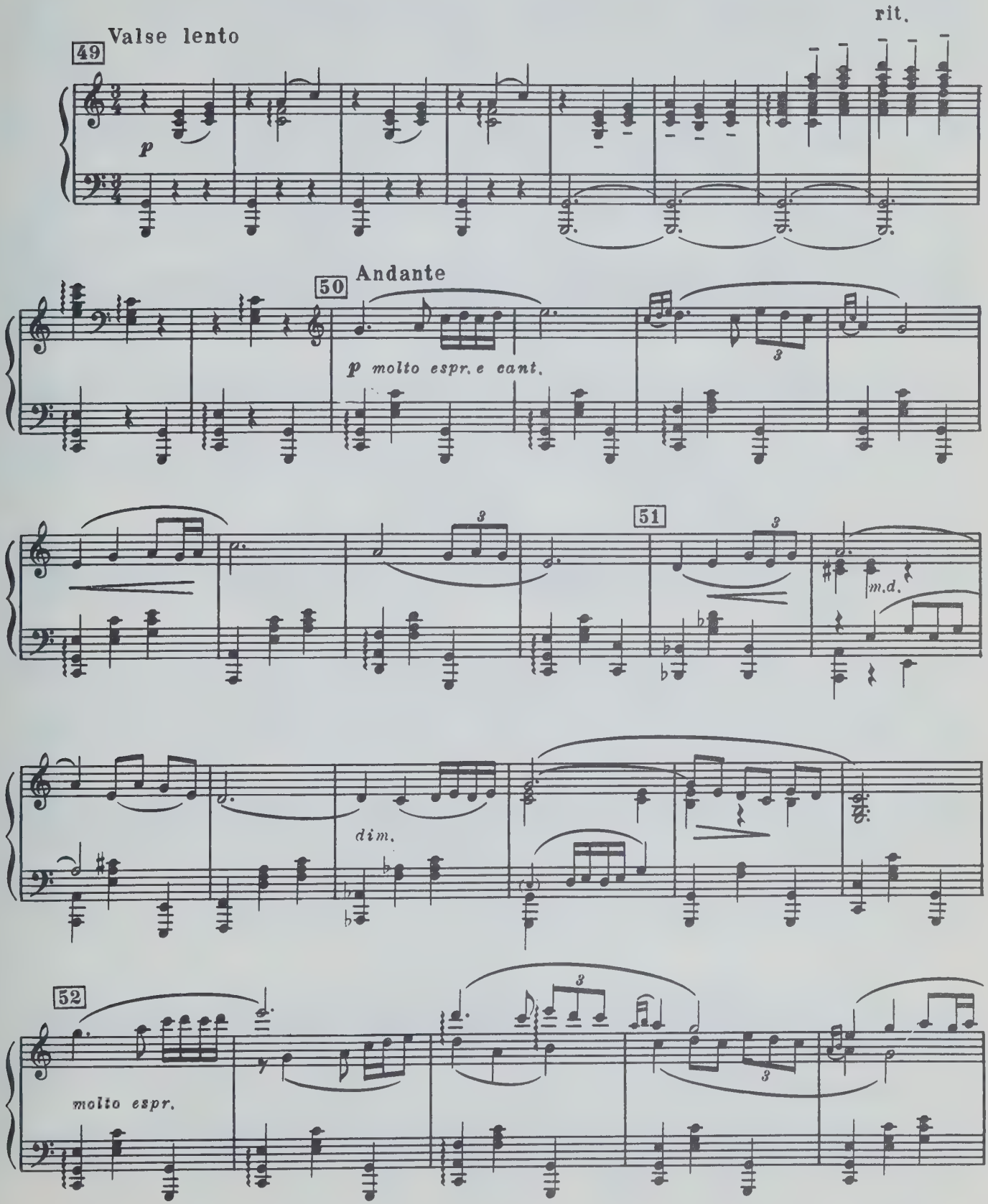
№10. Детский танец

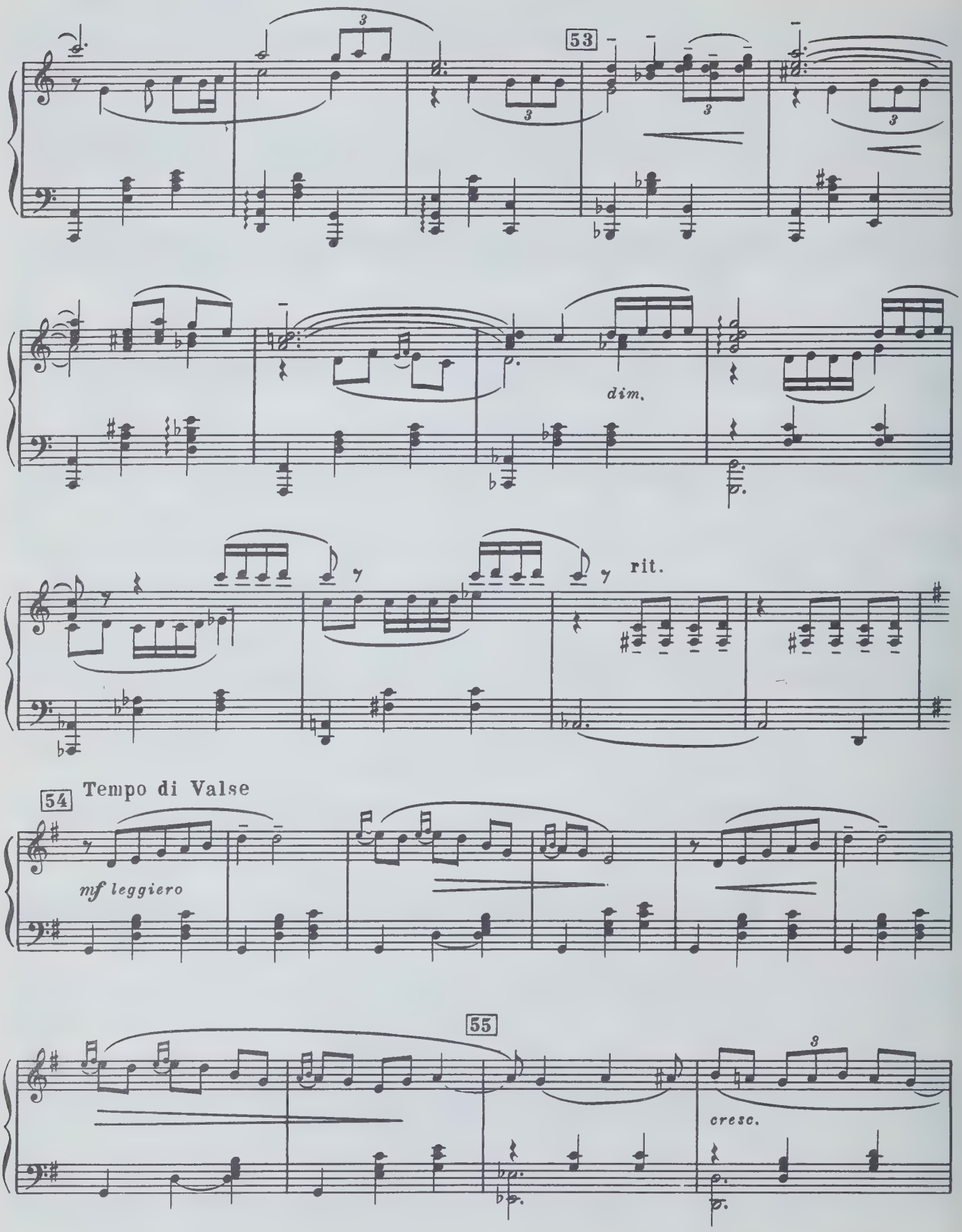


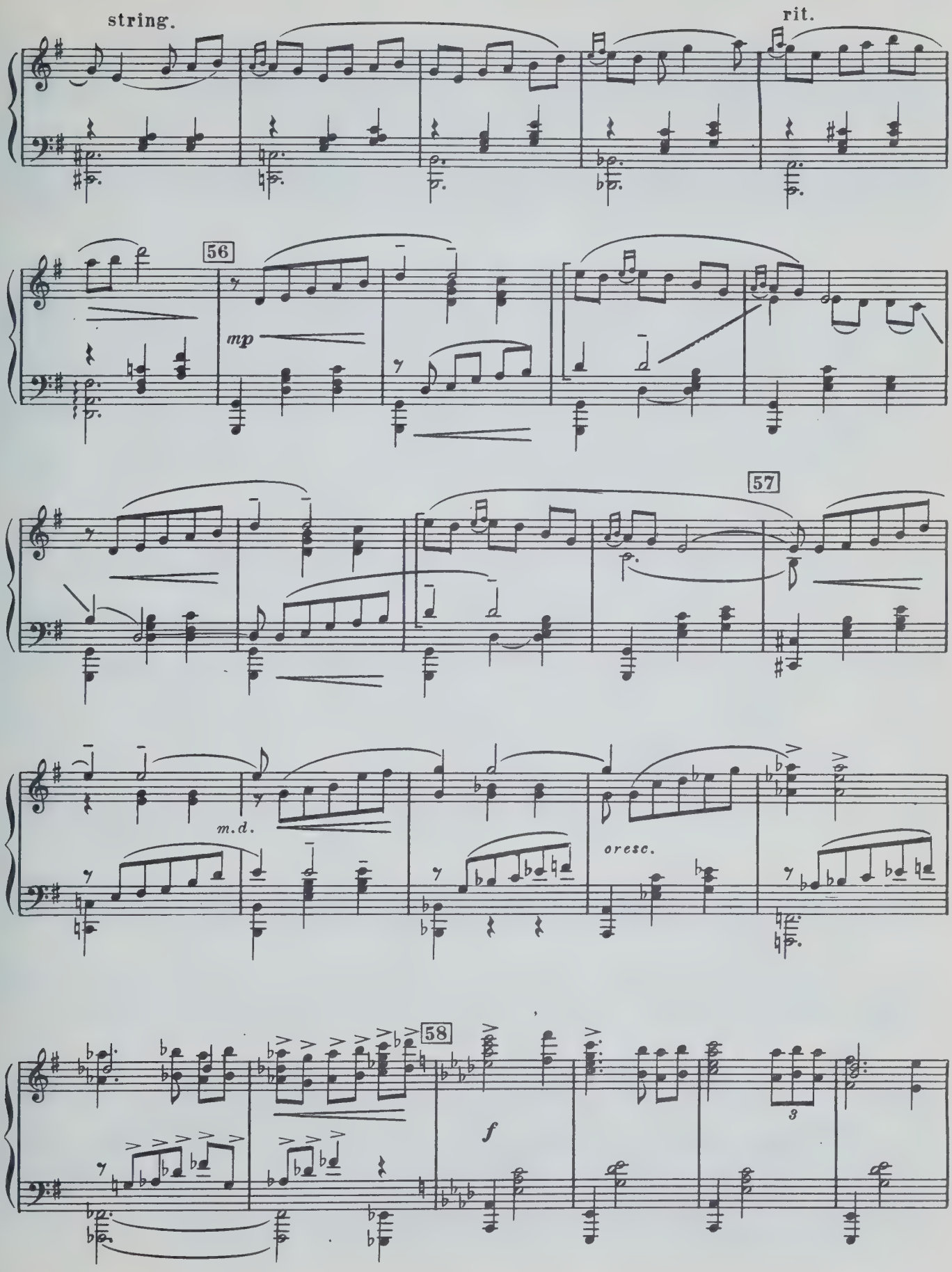

f
dim.
44
stacc.
45
p

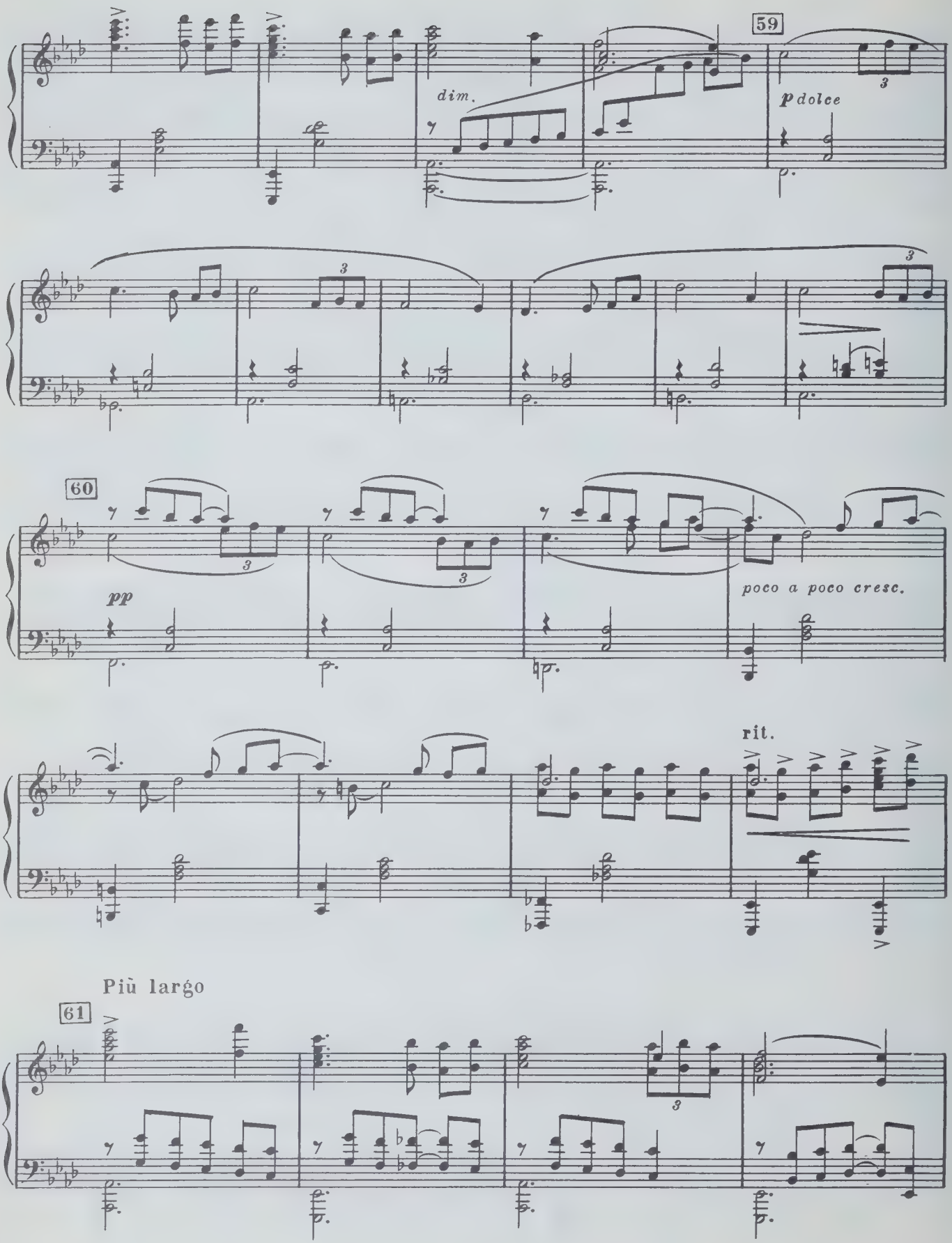

46
f marc. quasi tromba
sf
47
f
rit.
Subito allegro
48
ff

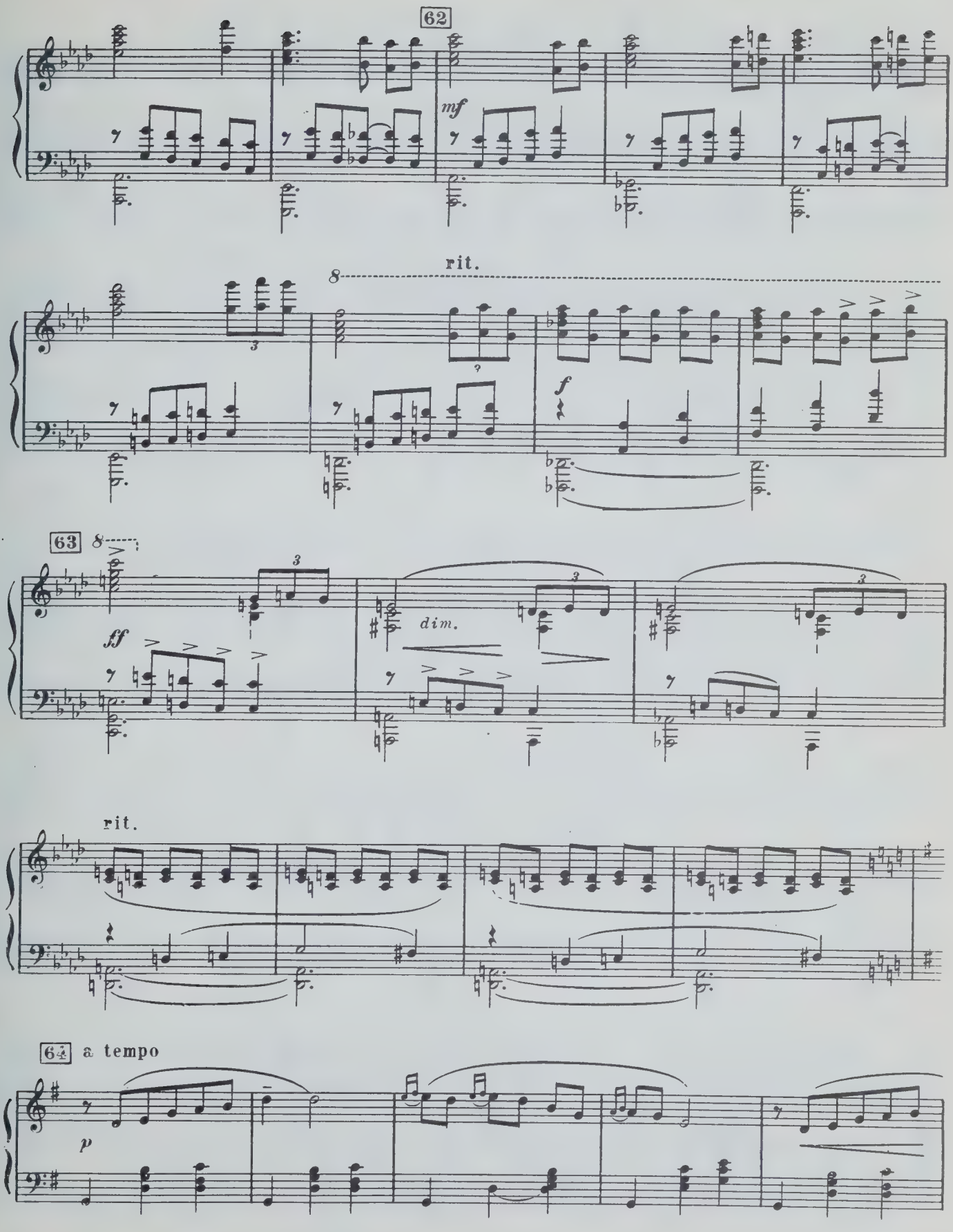
№11. Танец Сюимбикэ с подвенечным покрывалом

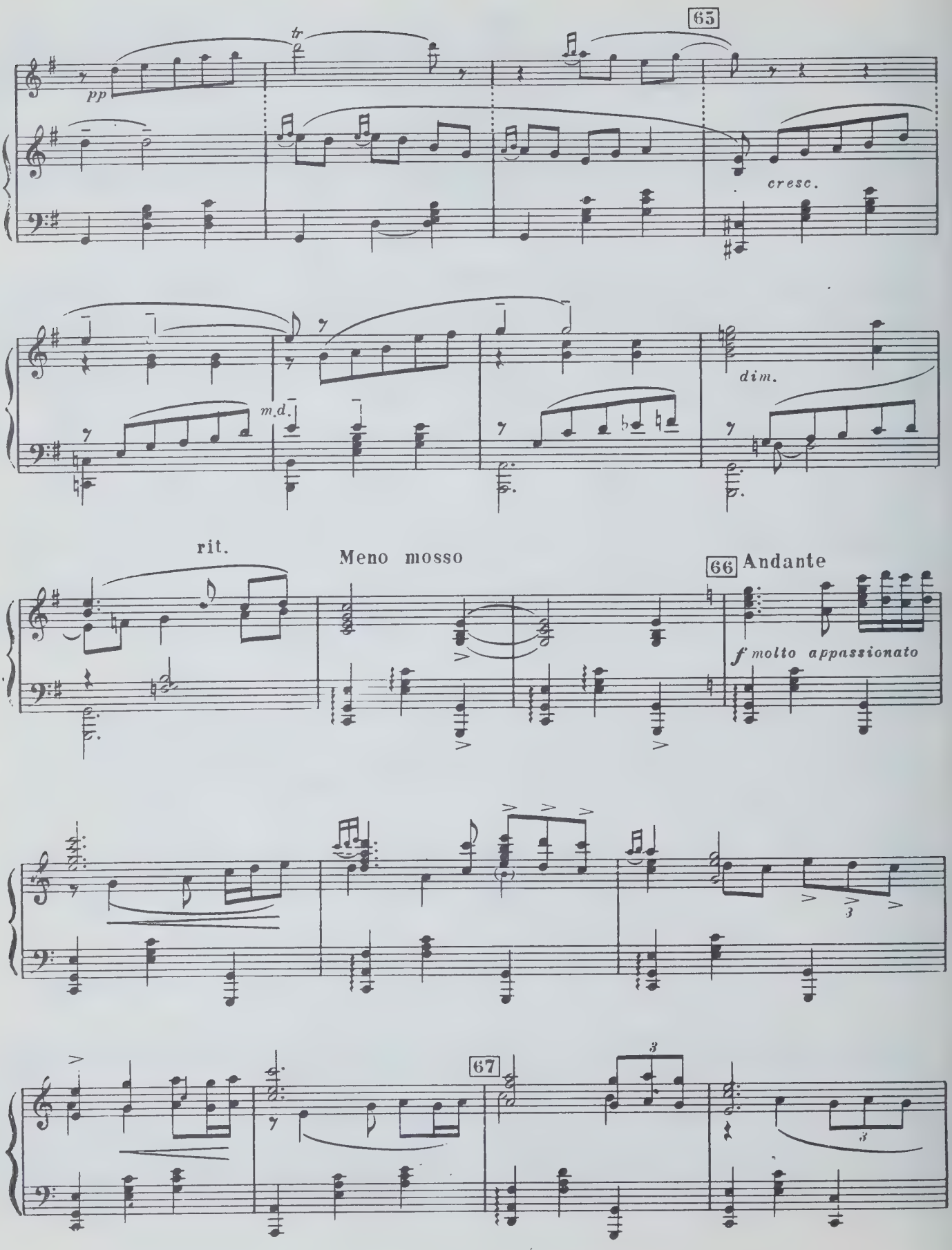


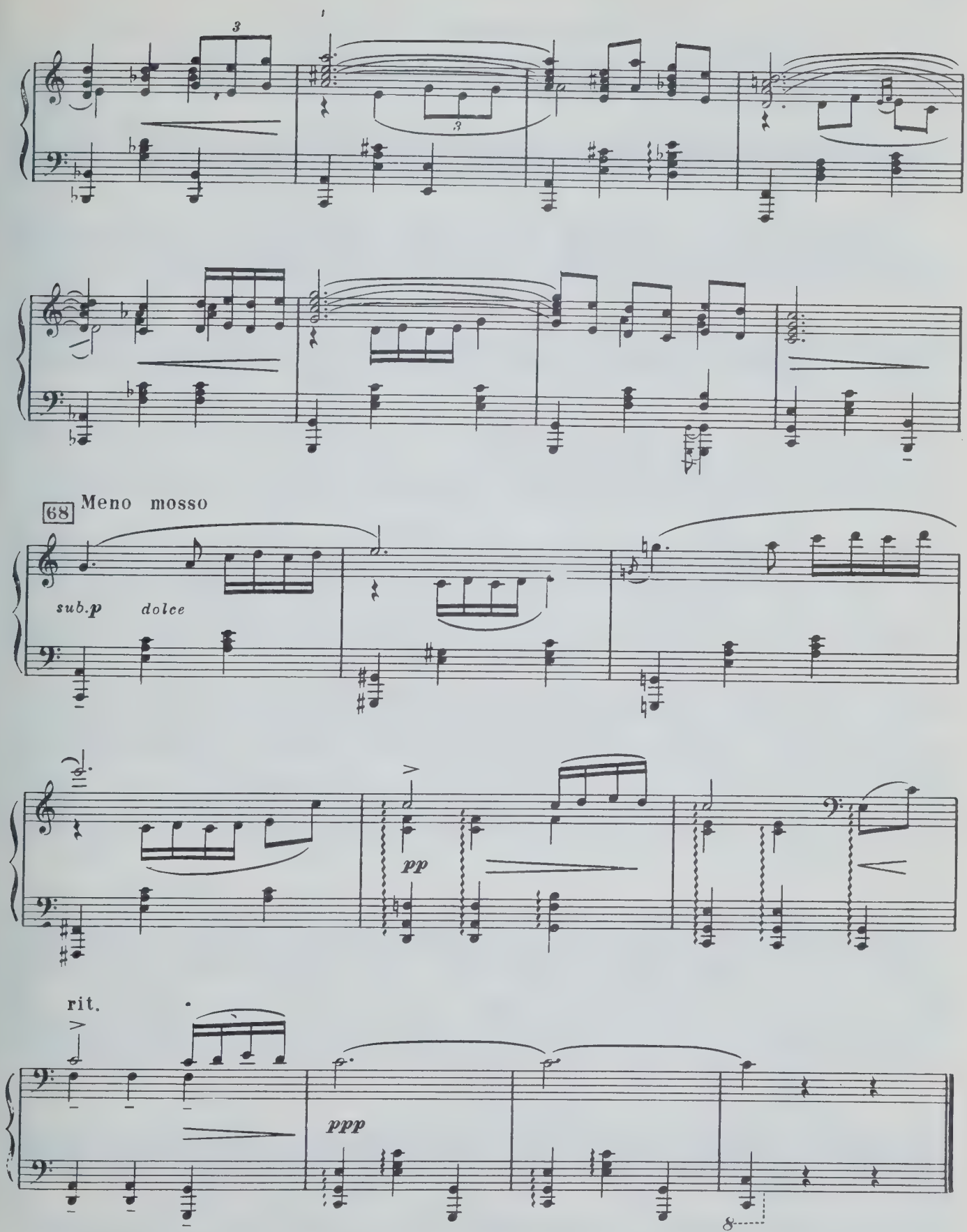

53
dim.
rit.
54
Tempo di Valse
mf leggiero
55
cresc.


string.
rit.
56
mp
57
m.d.
cresc.
58
f
3


59
dim.
p dolce
60
pp
poco a poco cresc.
rit.
Più largo
61

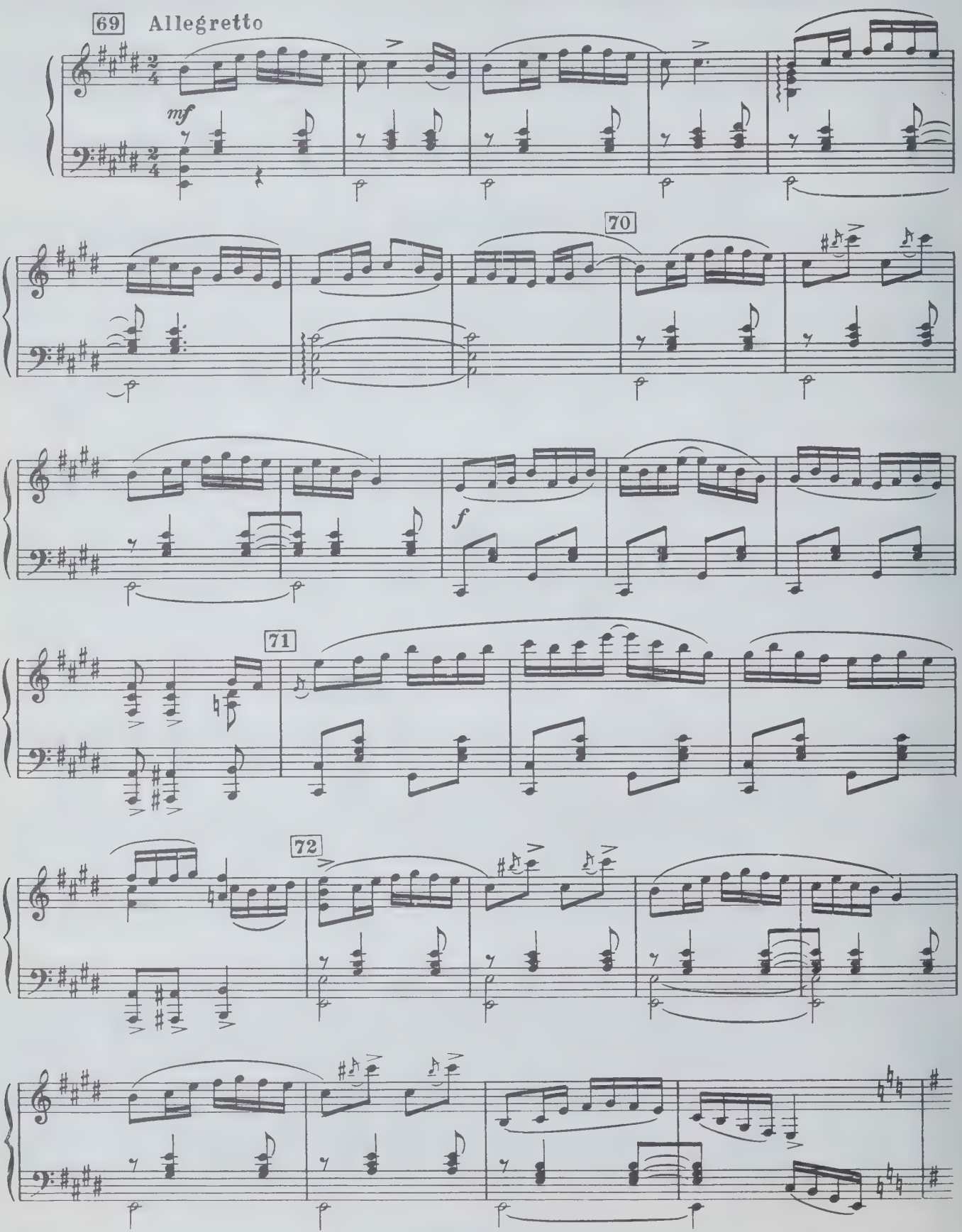

62
mf
rit.
8
f
63
8
ff
dim.
rit.
64
a tempo
p

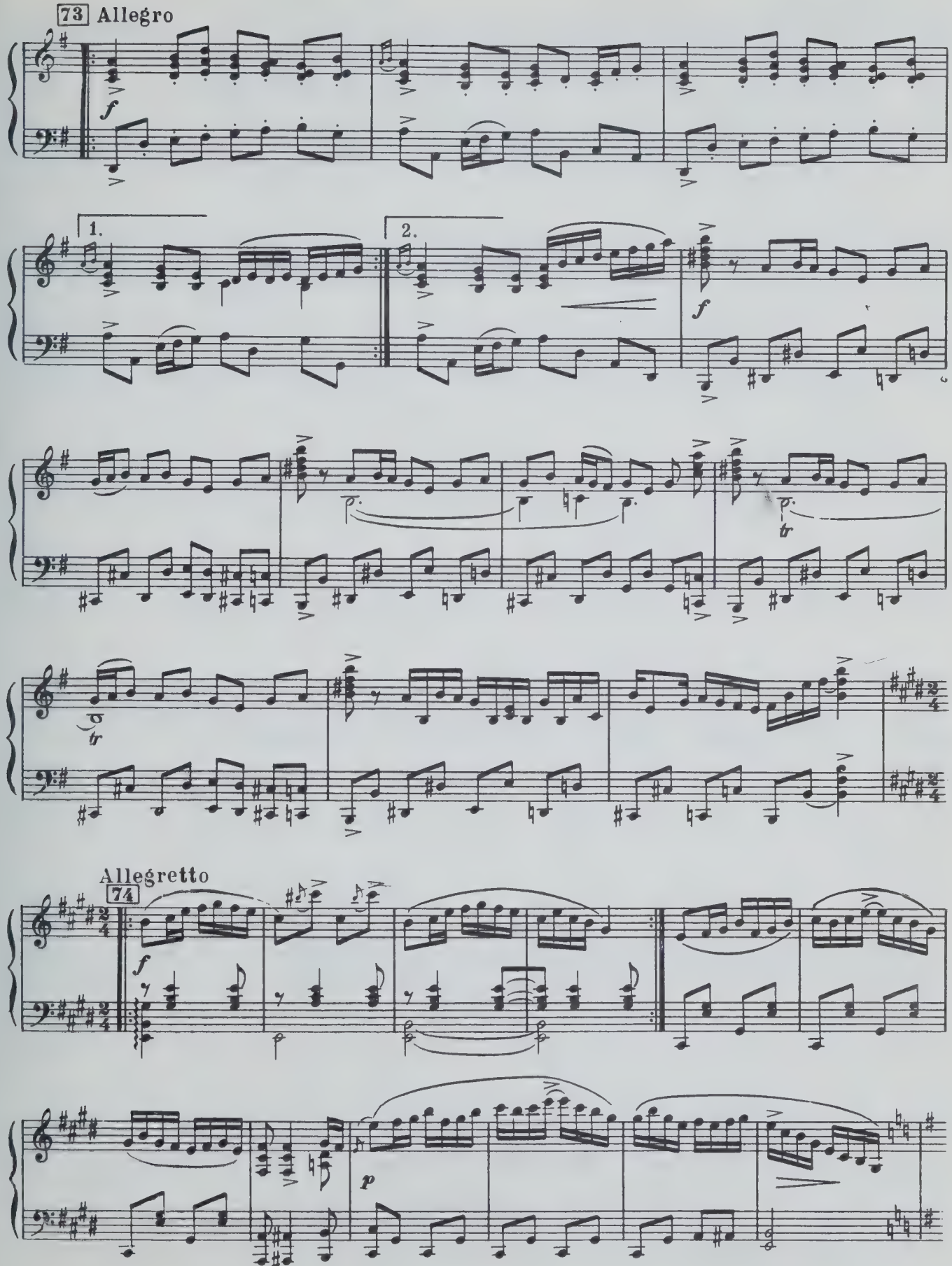

65
pp
tr
cresc.
m.d.
dim.
rit.
Meno mosso
66 Andante
f molto appassionato
3
67
3
3

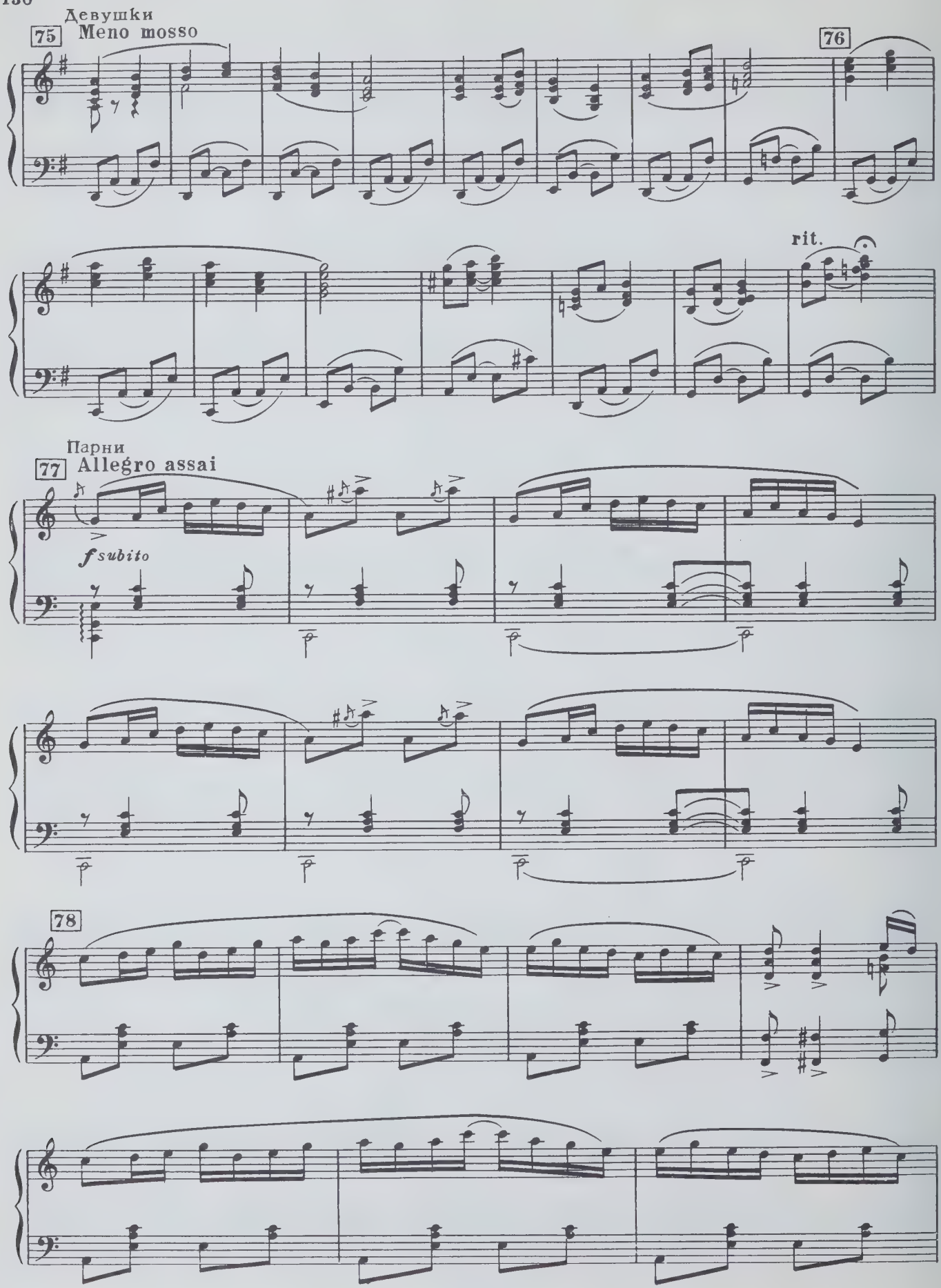

68
Meno mosso
sub.p
dolce
pp
rit.
ppp

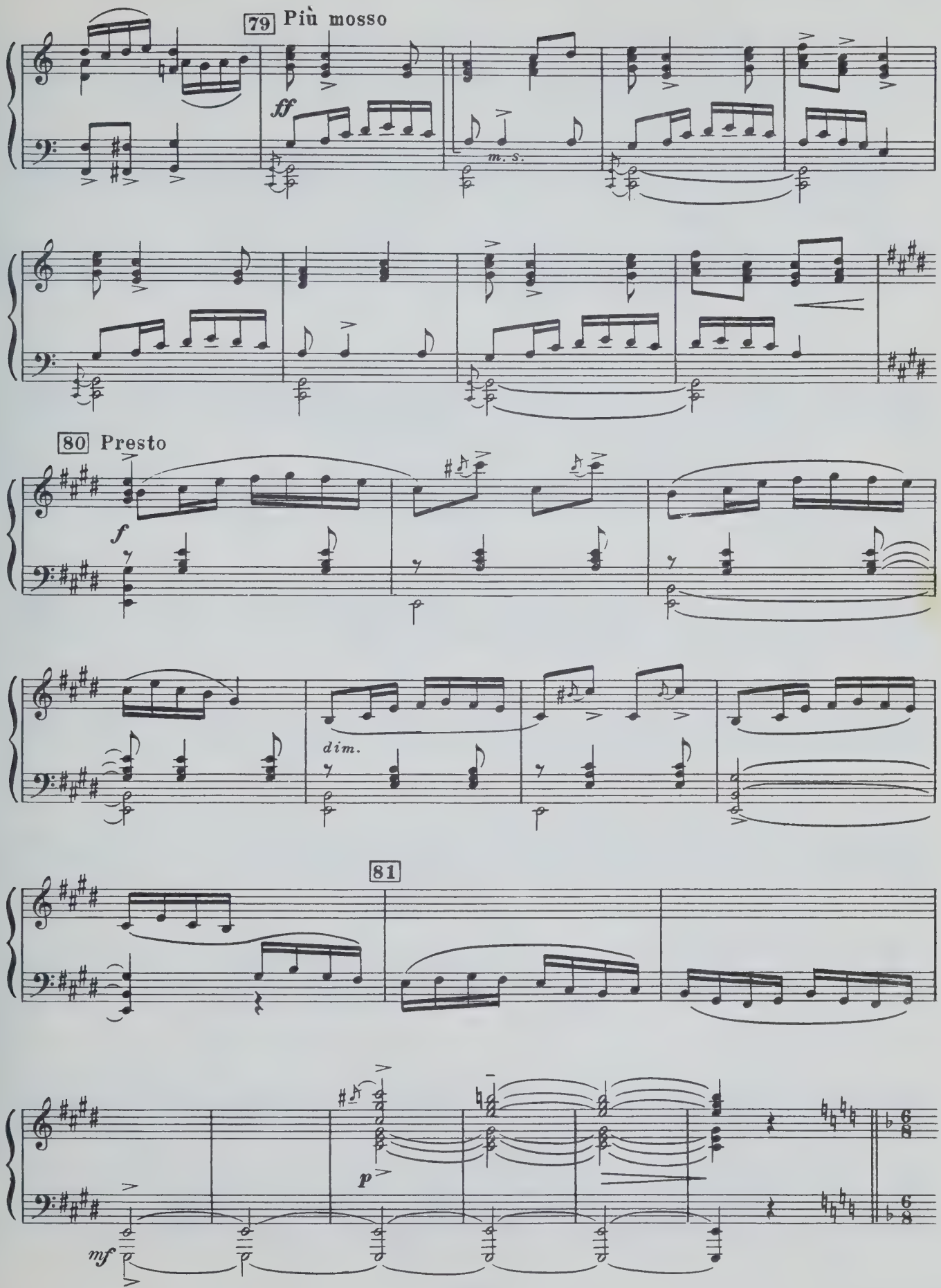
№ 12. Приглашение к столу

(Пляска девушек и парней)

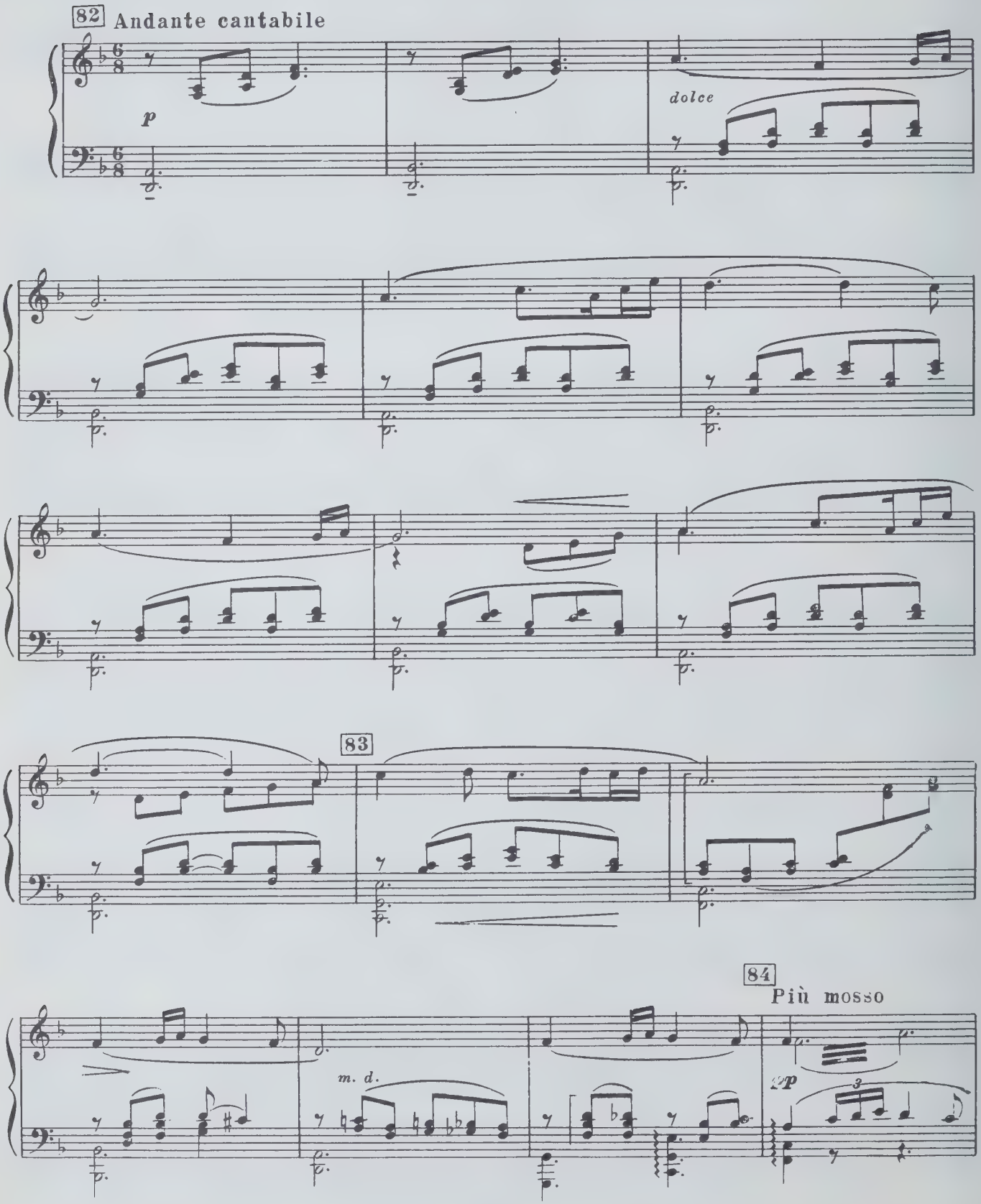


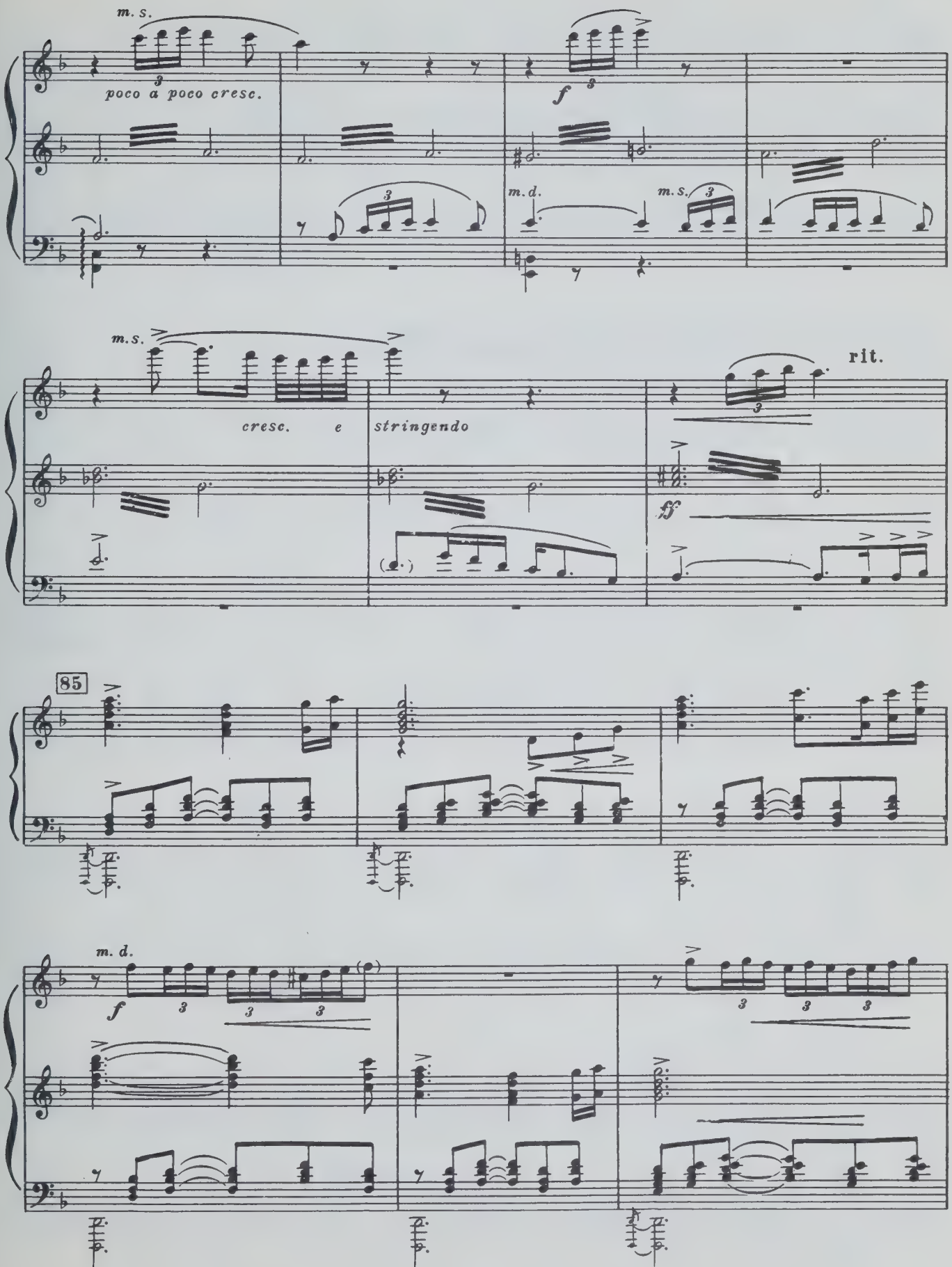

73 Allegro
f
1.
2.
f
tr
tr
Allegretto
74
f
p

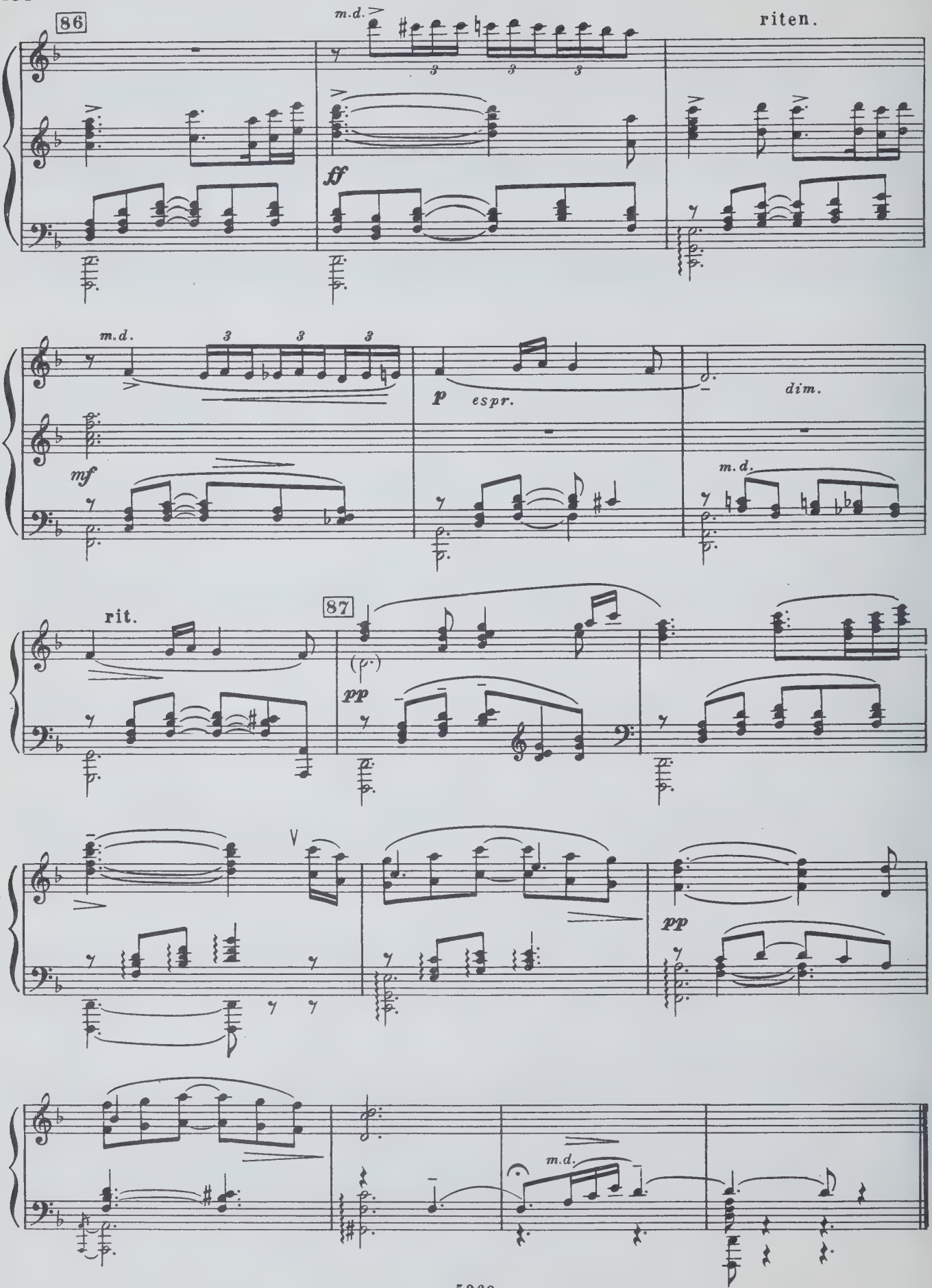

Девушки
75
Meno mosso
76
rit.
Парни
77
Allegro assai
f subito
78


79 Più mosso
ff
m. s.
80 Presto
f
dim.
81
p
mf

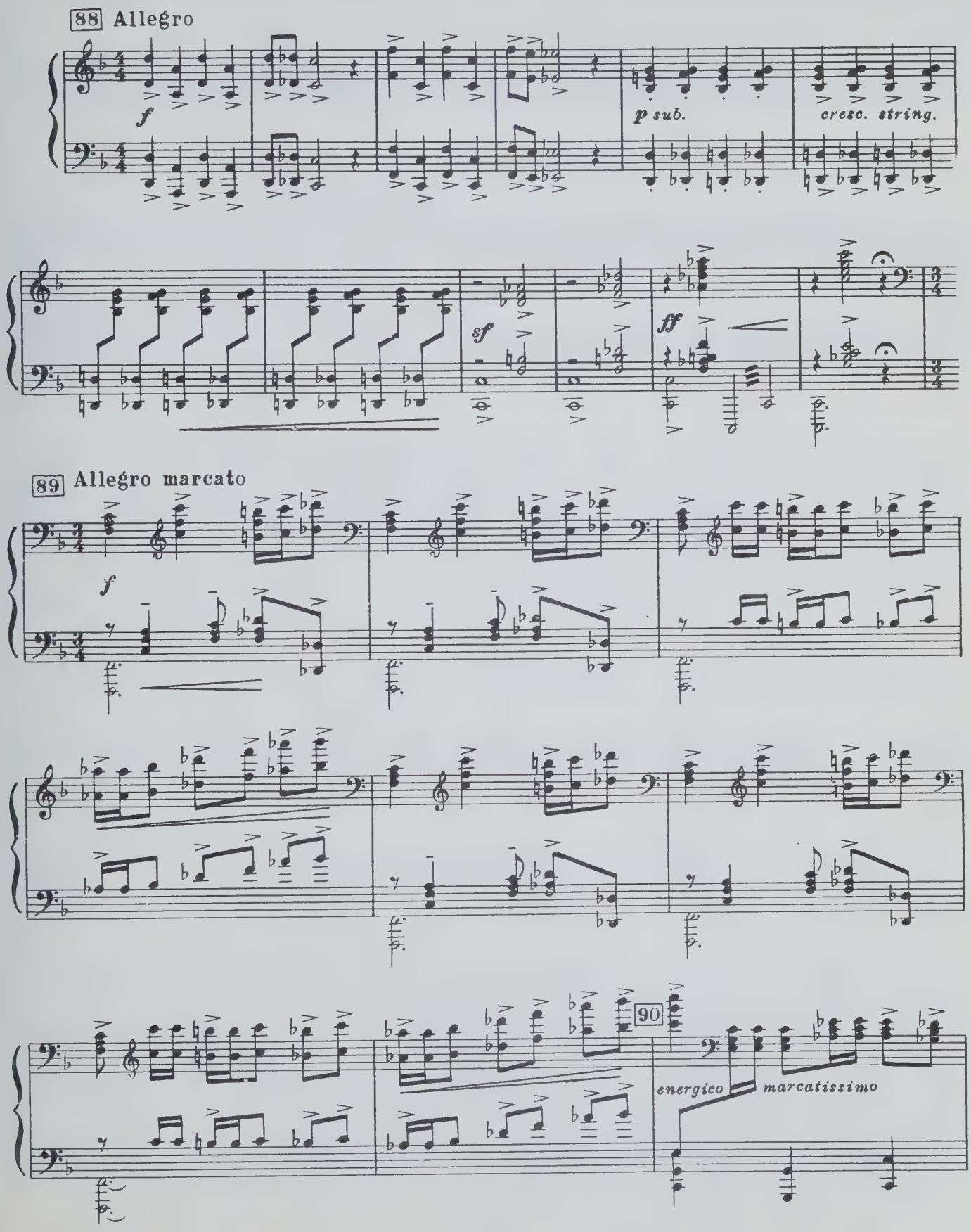
№13. Дуэт Сюимбикэ и Былтыра

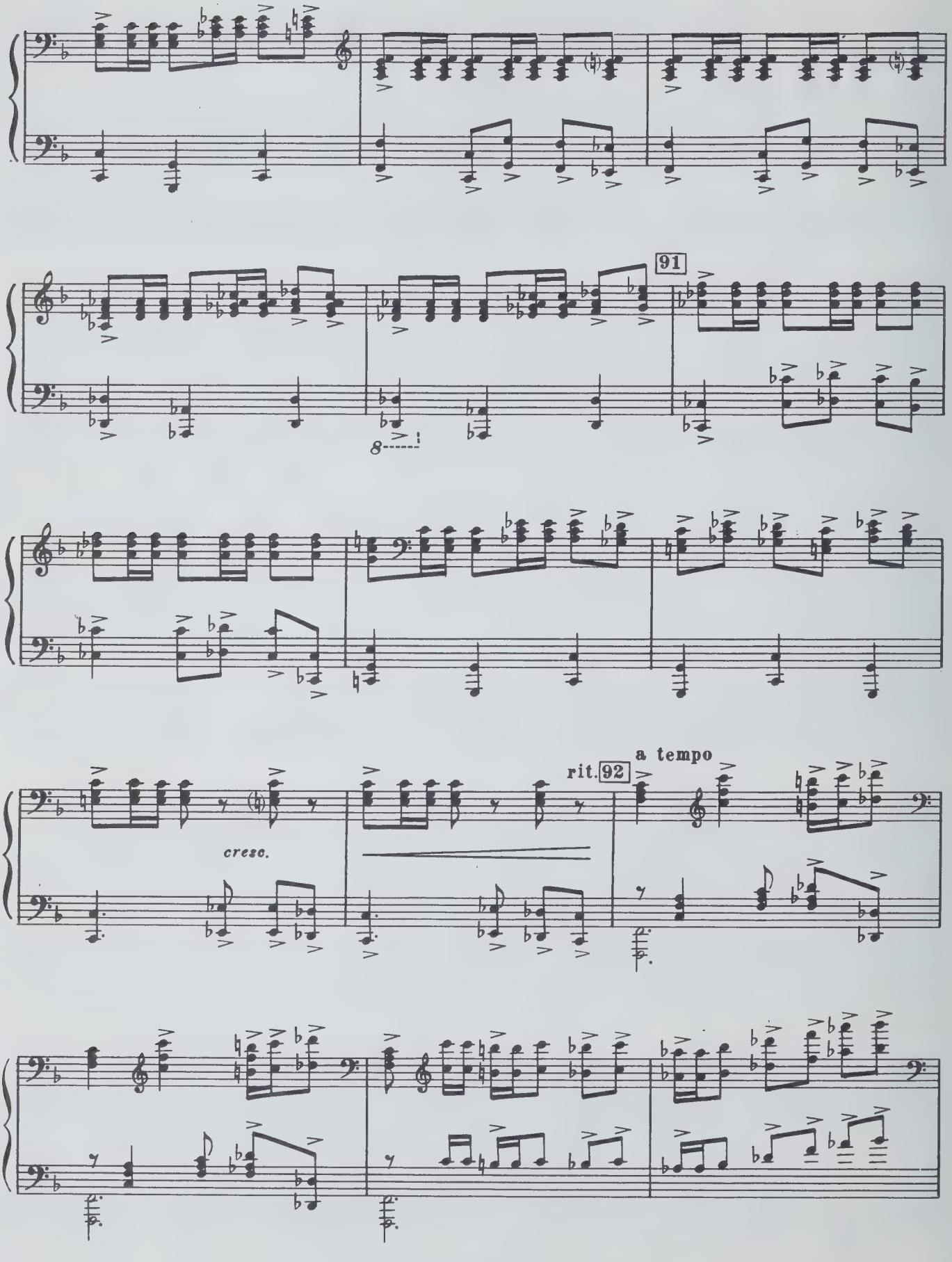


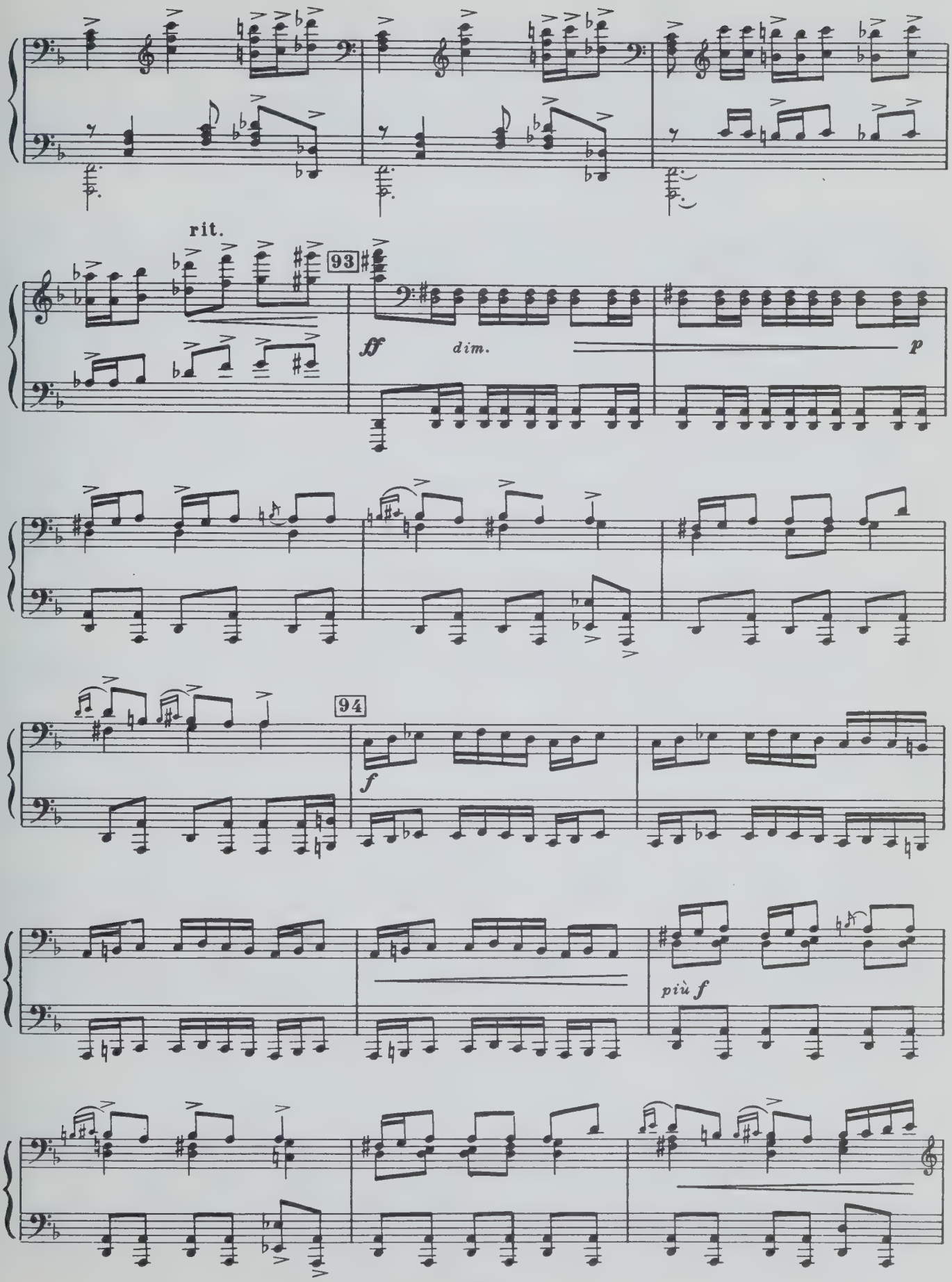

m. s.
poco a poco cresc.
f
m. d.
m. s.
m. s.
cresc. e stringendo
rit.
ff
85
m. d.
f

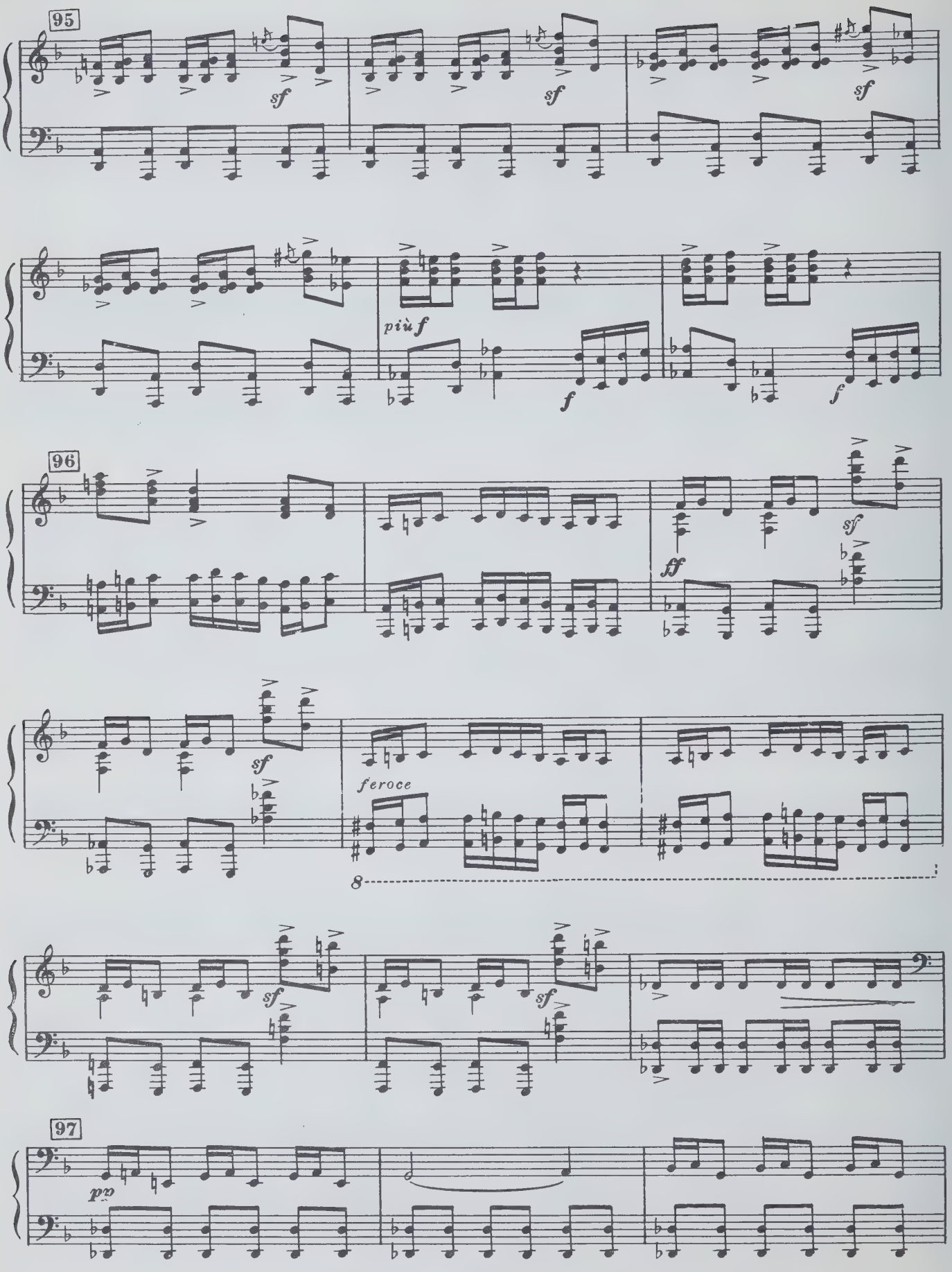

86
m.d.
riten.
ff
m.d.
mf
p espr.
dim.
m.d.
rit.
87
pp
pp
m.d.

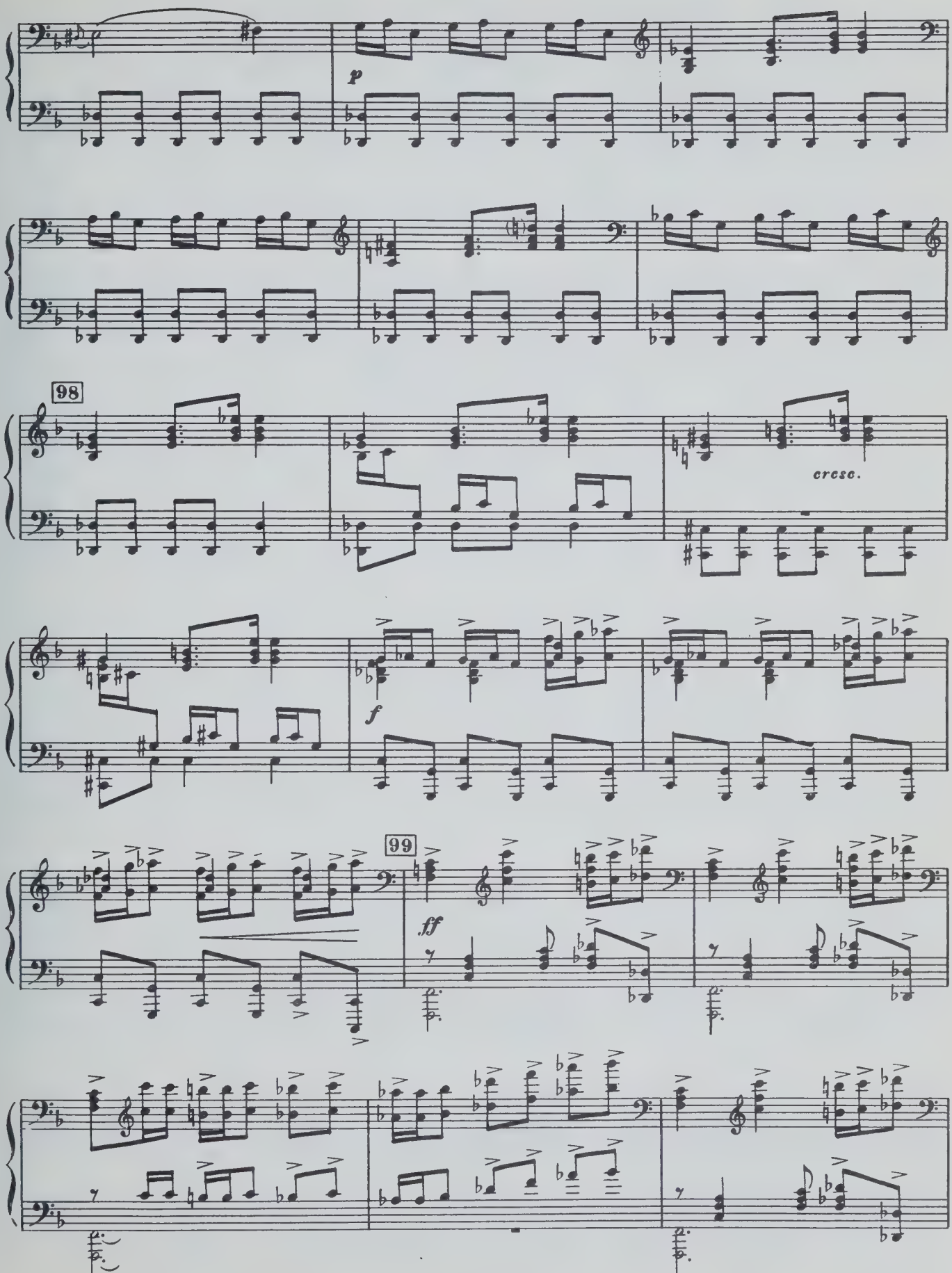
№14. Пляска Былтыра и джигитов

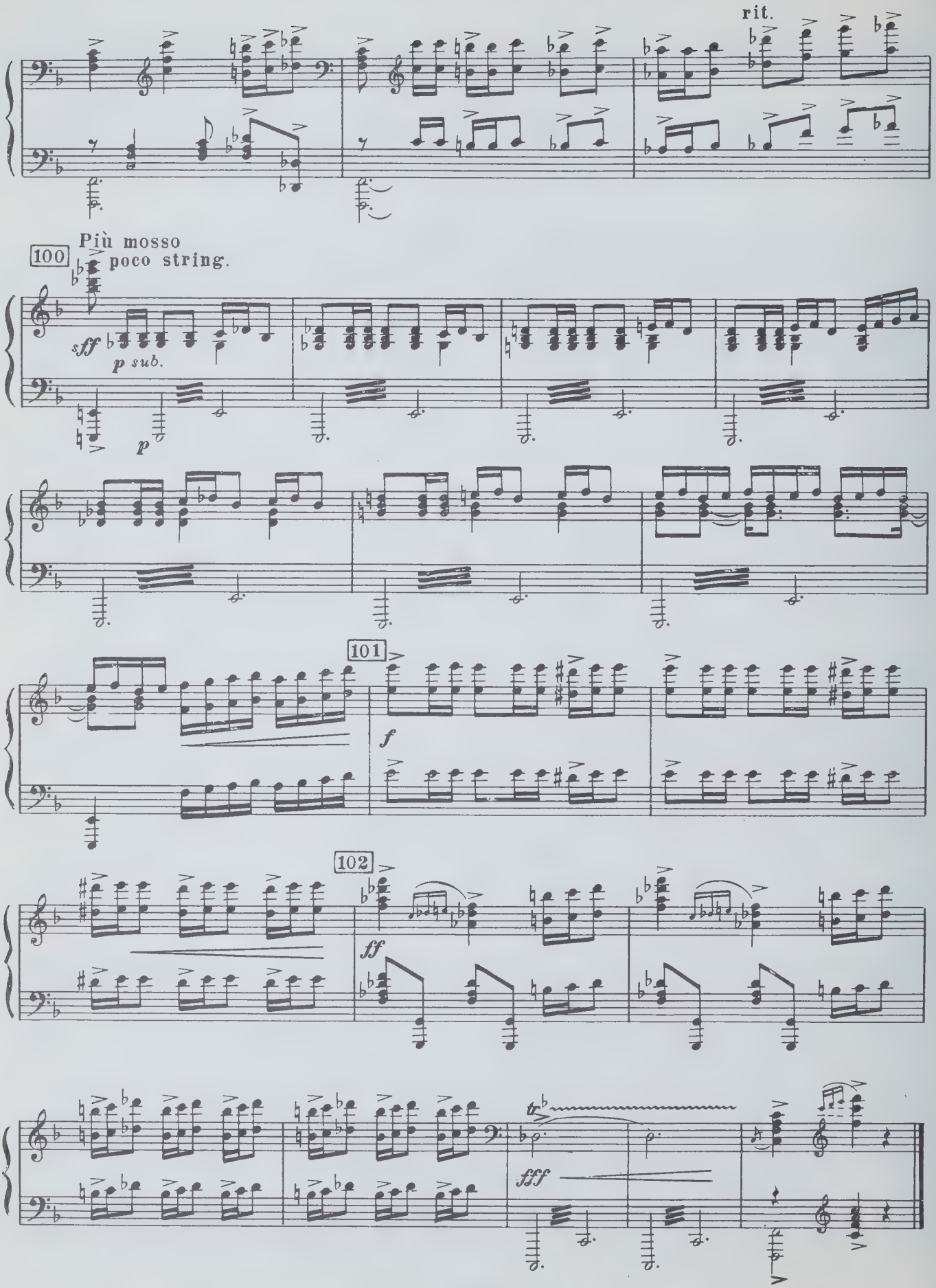



91
8
cresc.
rit.
92
a tempo

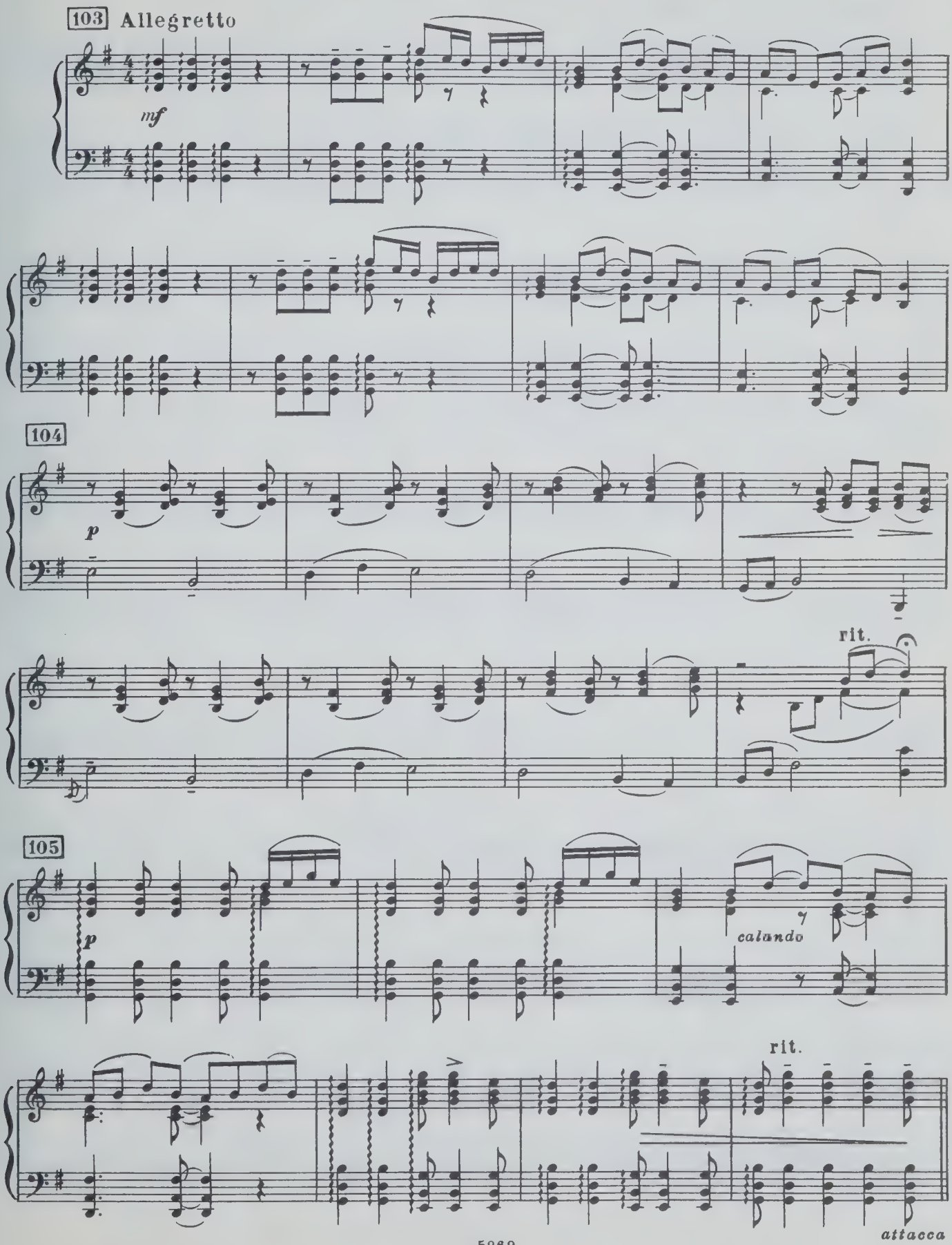

rit.
93
ff
dim.
p
94
f
più f


95
sf
sf
sf
più f
f
f
96
sf
ff
sf
feroce
8
sf
sf
97
pp


p
98
cresc.
f
99
ff

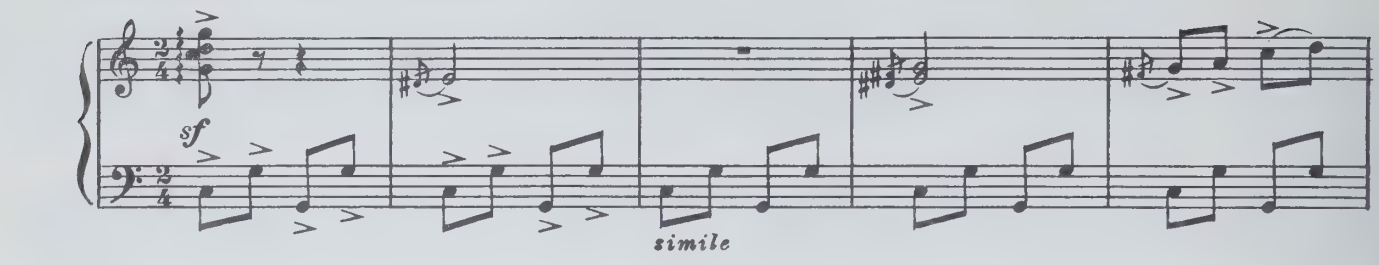

rit.
Più mosso
poco string.
100
sff
p sub.
p
101
f
102
ff
fff

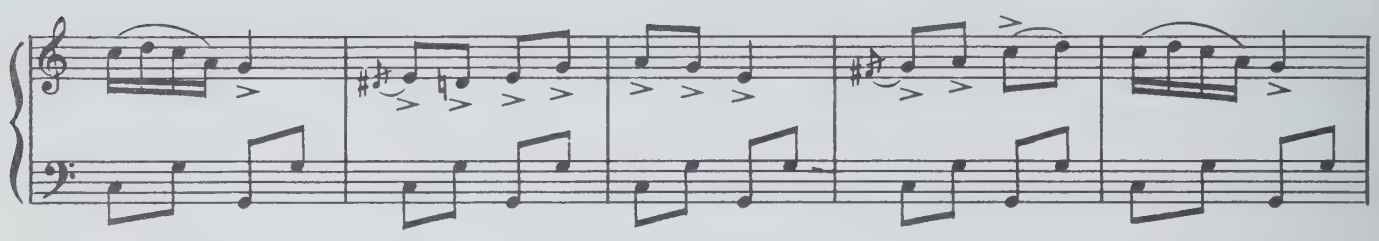
№15. Хоровод девушек и жанровые сцены



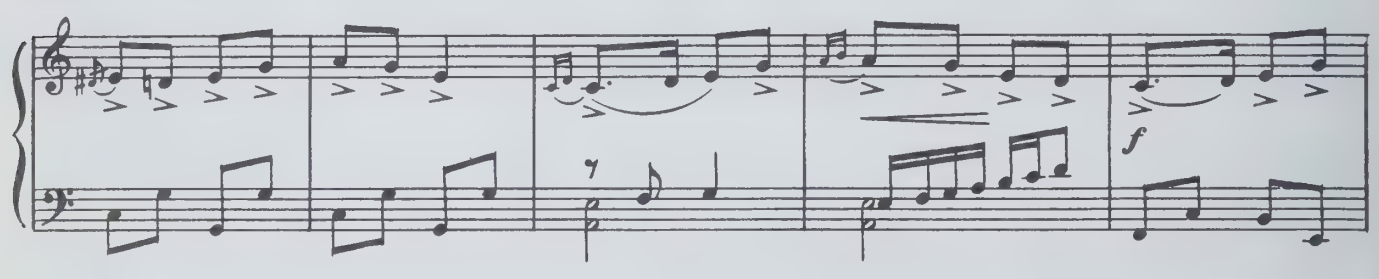
№16. Четыре свахи

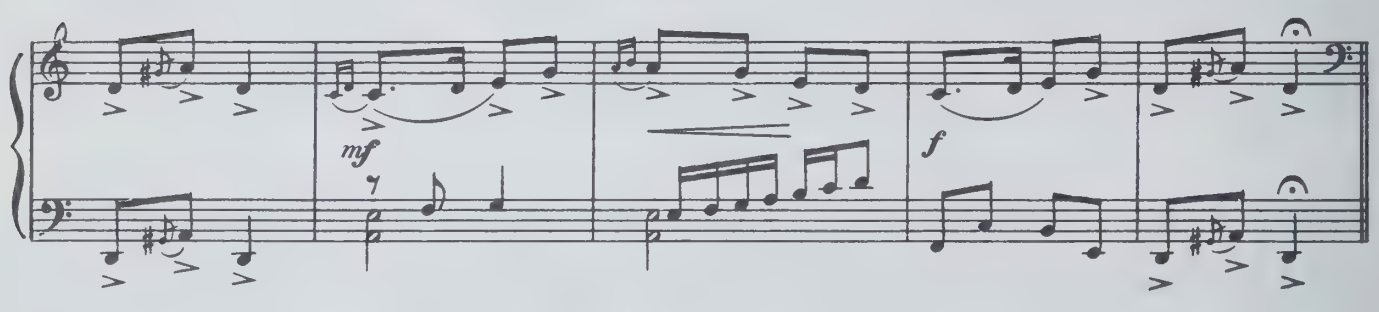
106 Moderato. Sostenuto



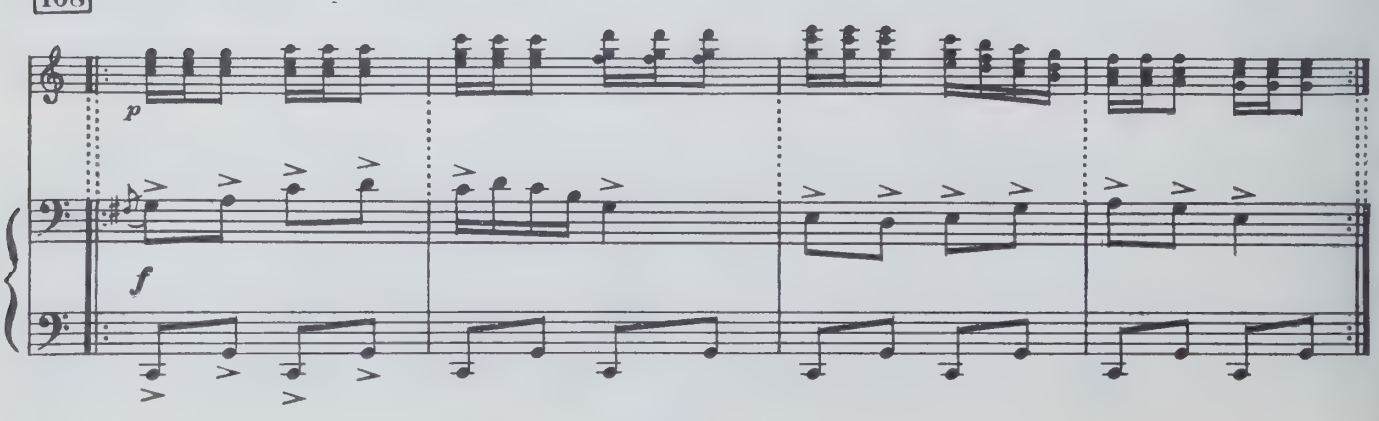


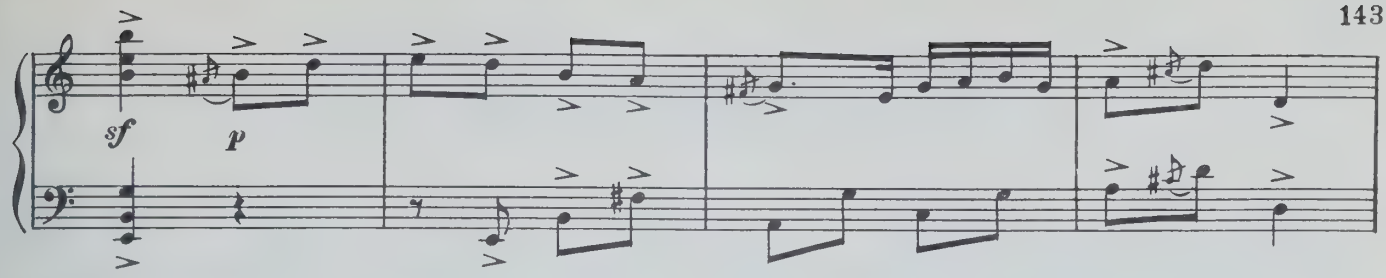
107



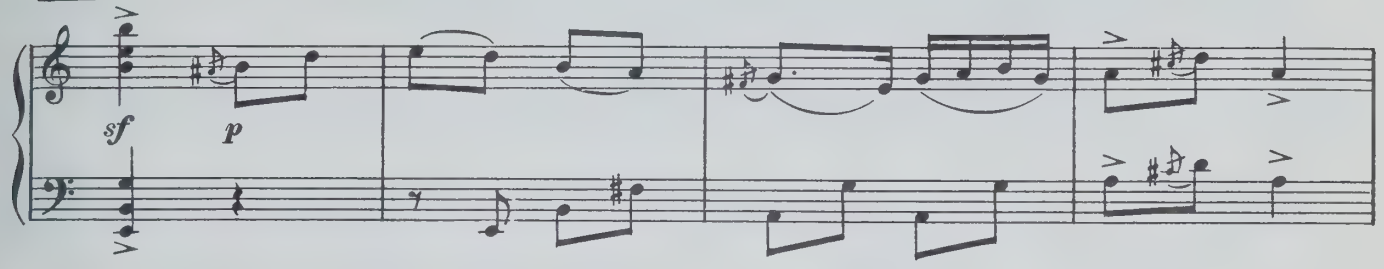


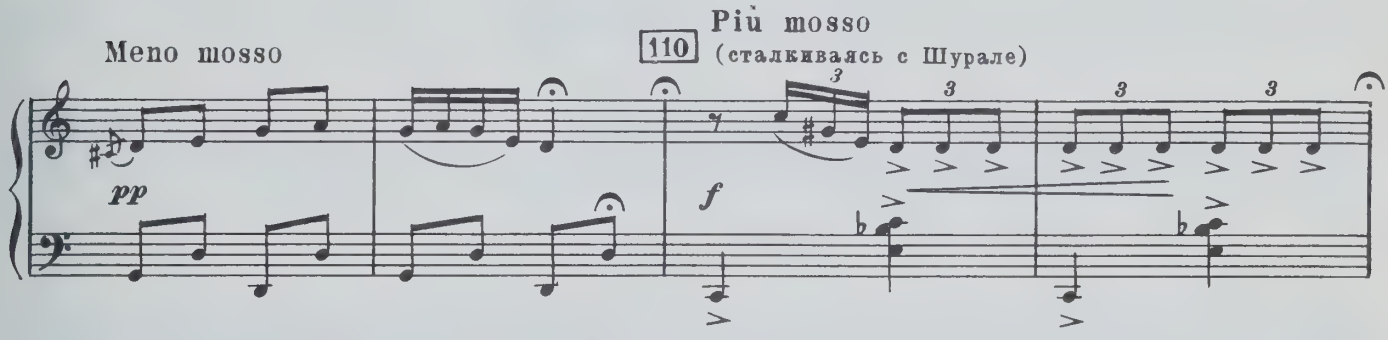
108

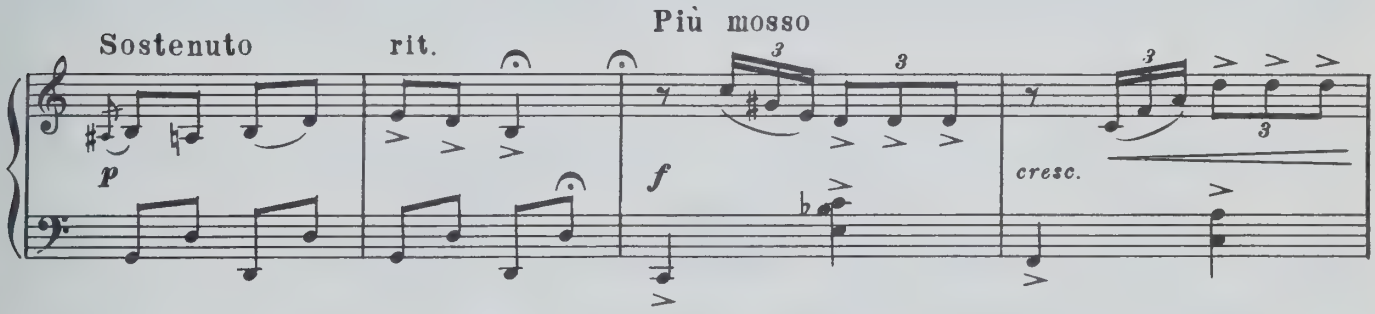


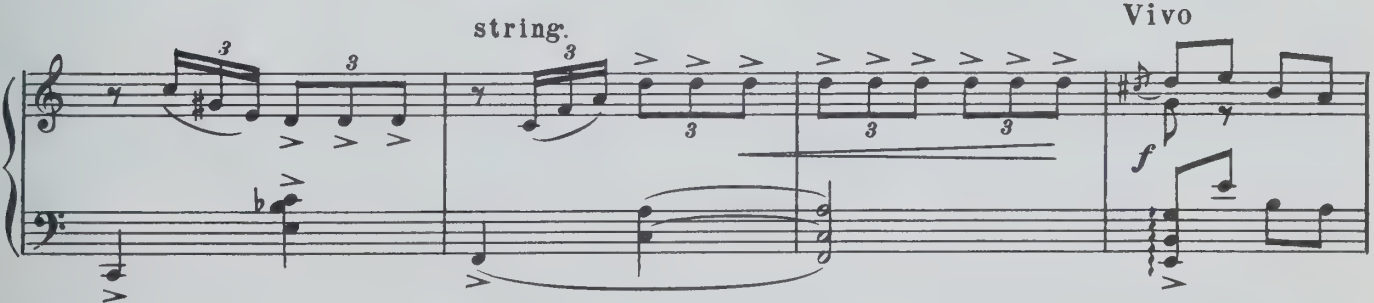

sf
p

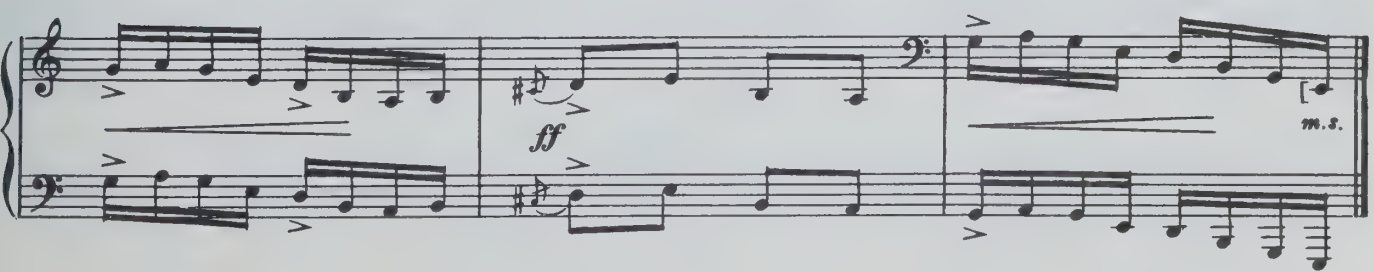
109


sf
p

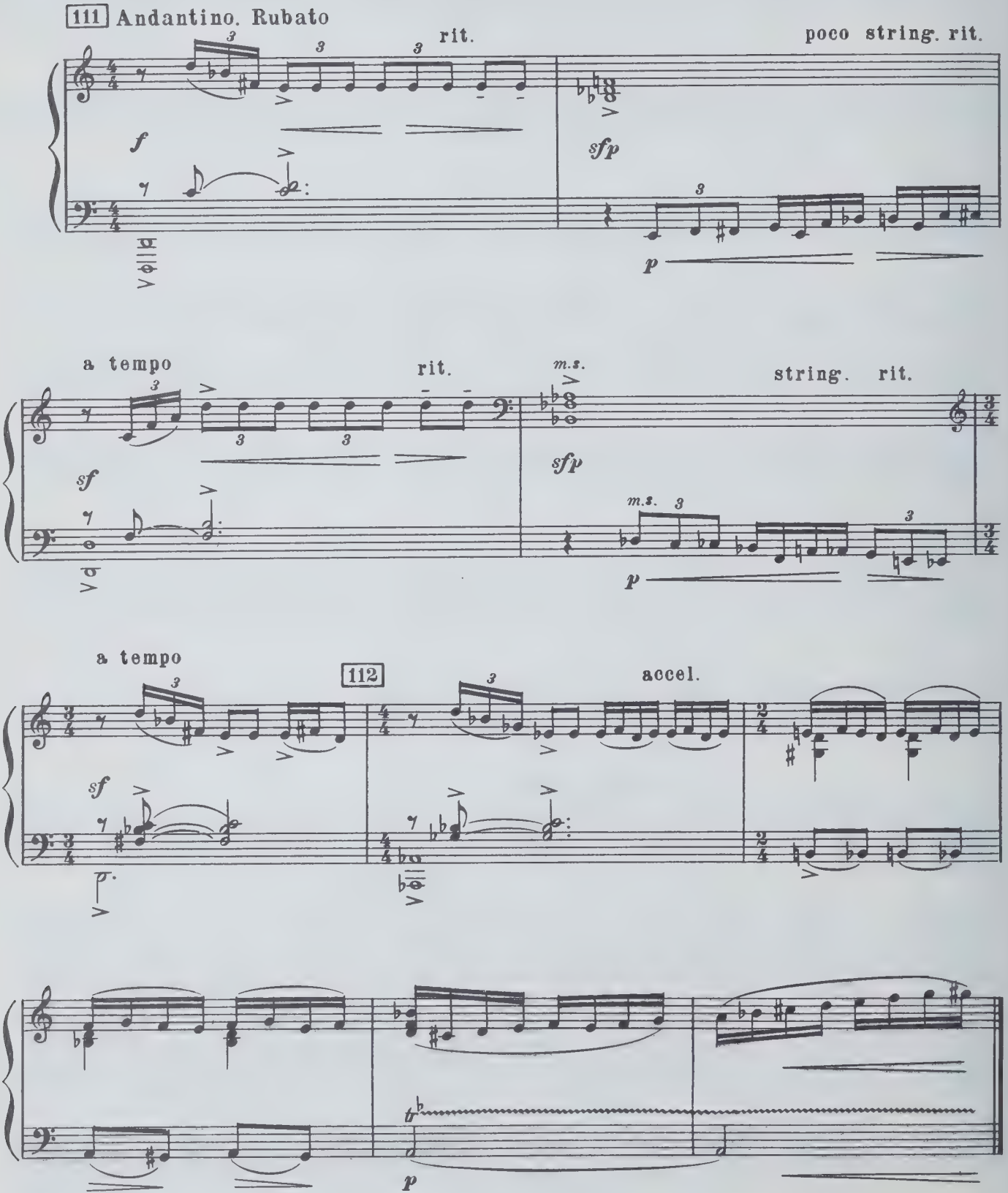

Meno mosso
Più mosso
110
(сталкиваясь с Шурале)
pp
f


Sostenuto
rit.
Più mosso
p
f
cresc.

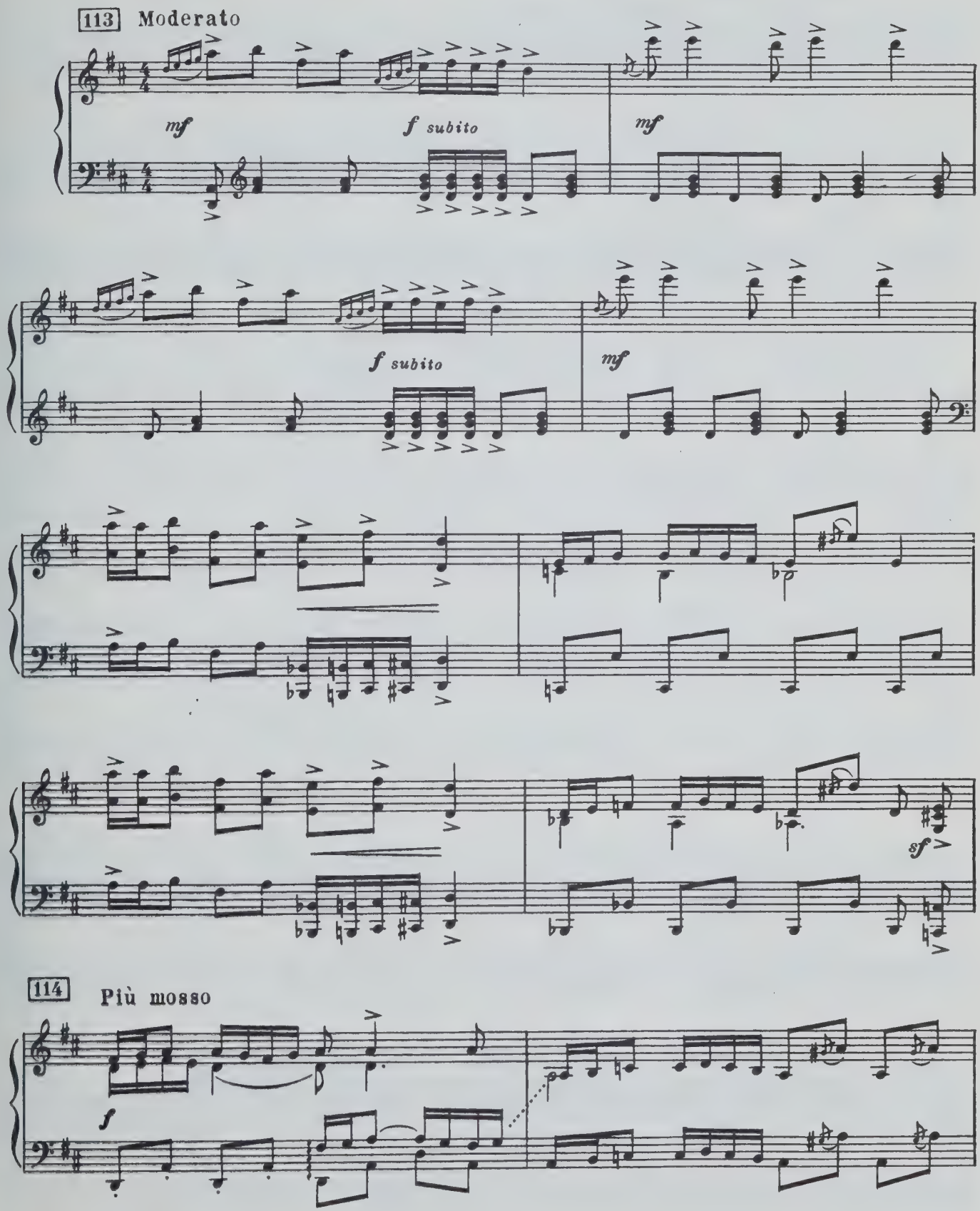

string.
Vivo
f

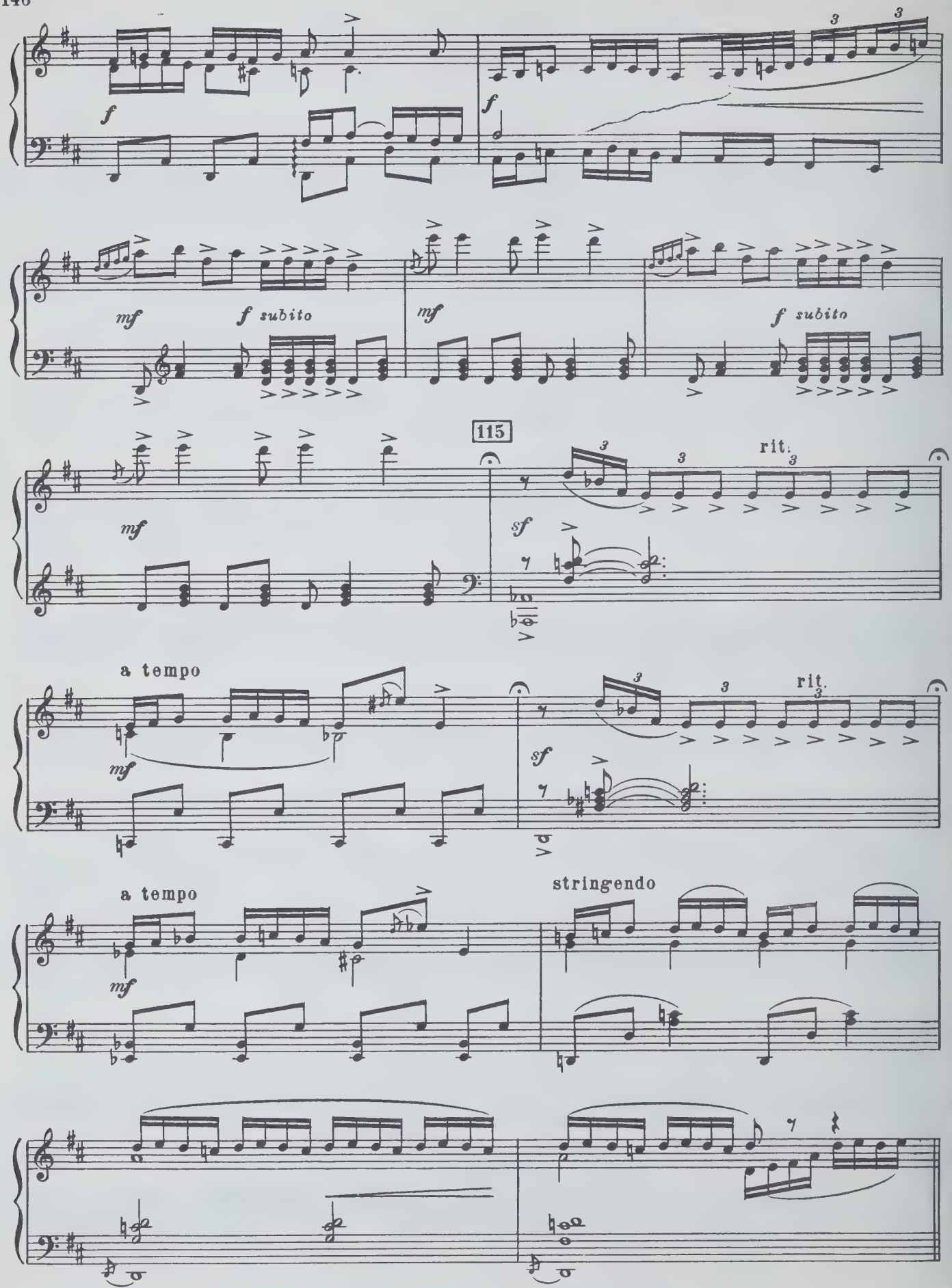

ff
m.s.

№ 17. Шурале рыщет

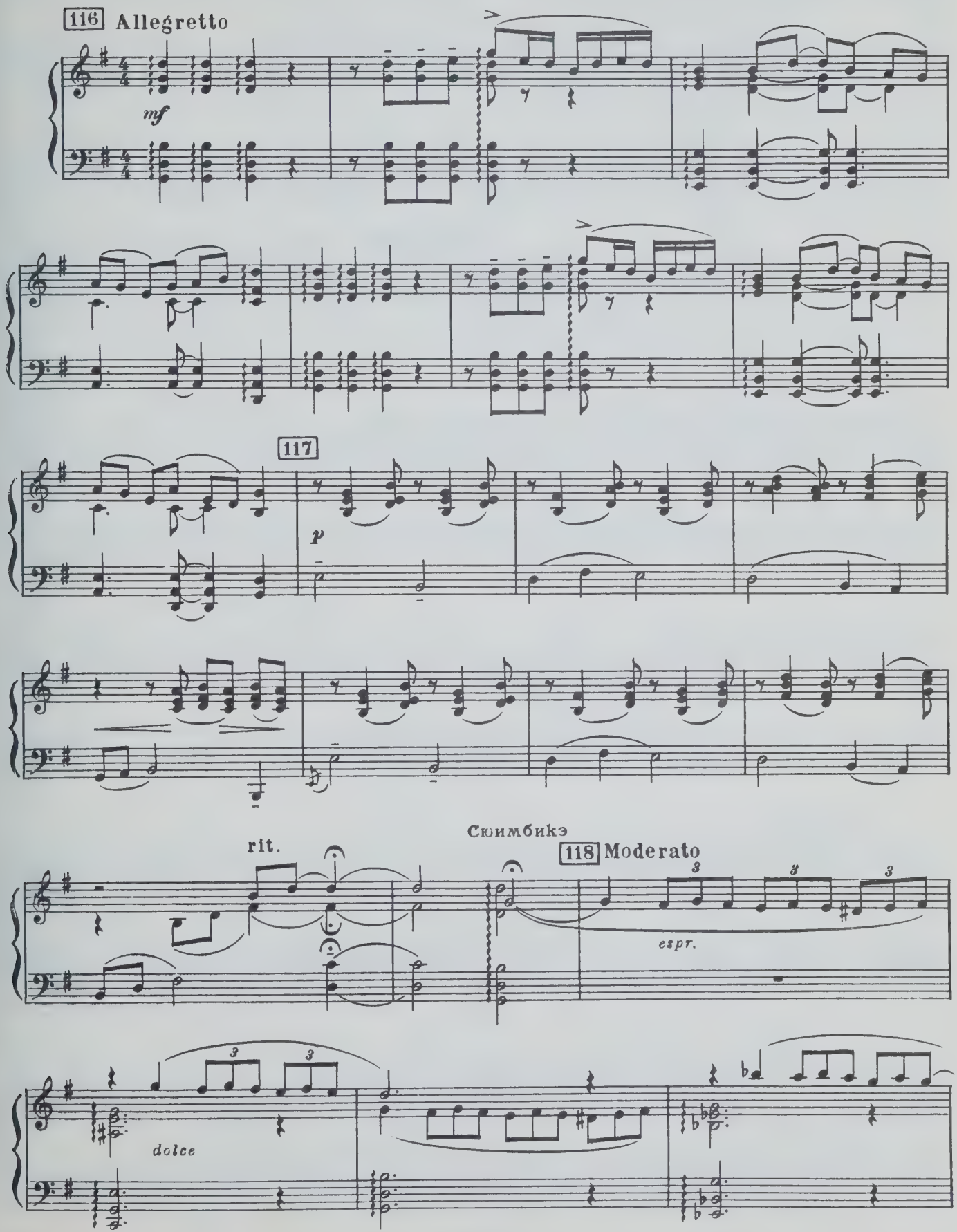


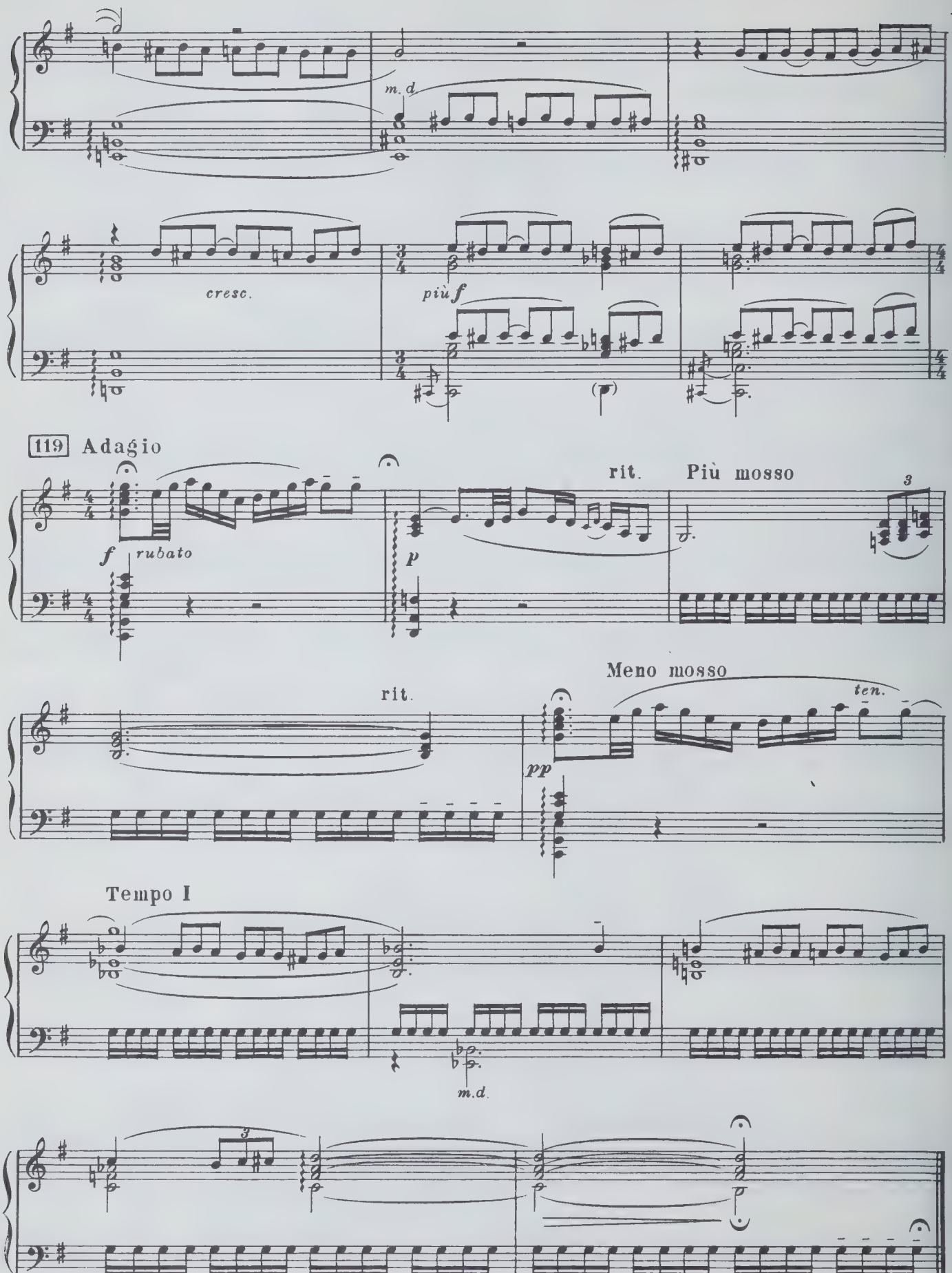
№18. Сваха, сват и Шурале



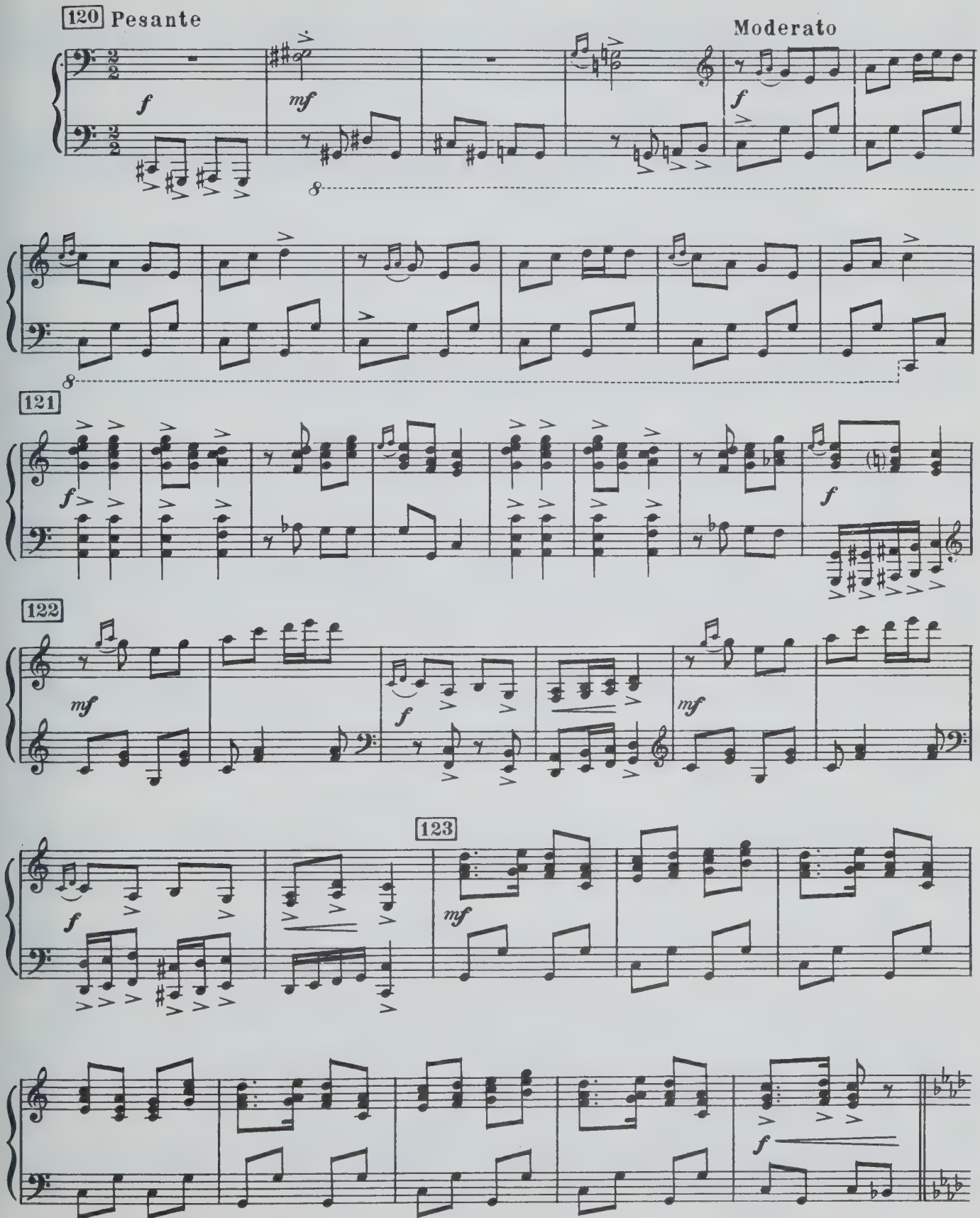

f
f
mf
f subito
mf
f subito
115
mf
sf
rit.
a tempo
mf
sf
rit.
a tempo
mf
stringendo

№19. Сюимбикэ и девушки




m. d.
cresc.
più f
119 Adagio
f rubato
rit.
Più mosso
3
p
rit.
Meno mosso
ten.
pp
Tempo I
m.d.
3

№ 20. Сват с бочонком



124 Meno mosso

poco a poco rit.e calando

f

Meno mosso

dimin.

sf

f

125 Meno mosso

mf

staccato

subito

sf *m.d.*

p *m.d.*

sf *m.d.*

m.d. *tr* *m.s.*

126

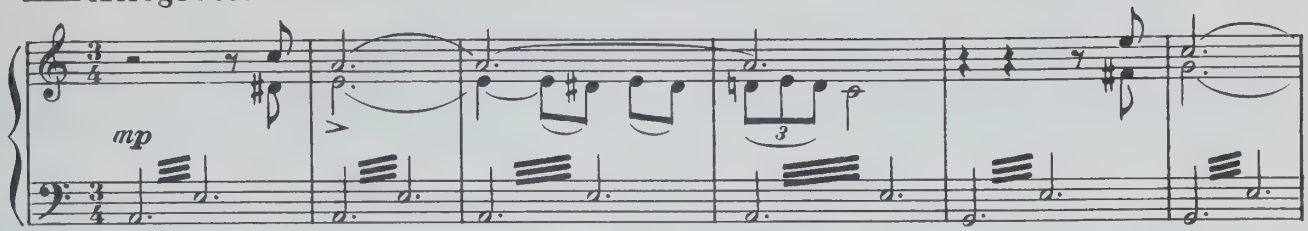
poco dim.

ff

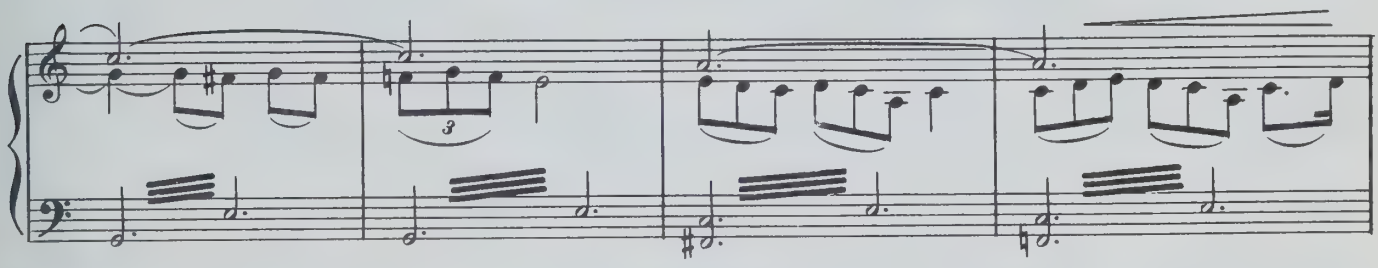
pp

№ 21. Сцена Сюимбикэ и Шурале

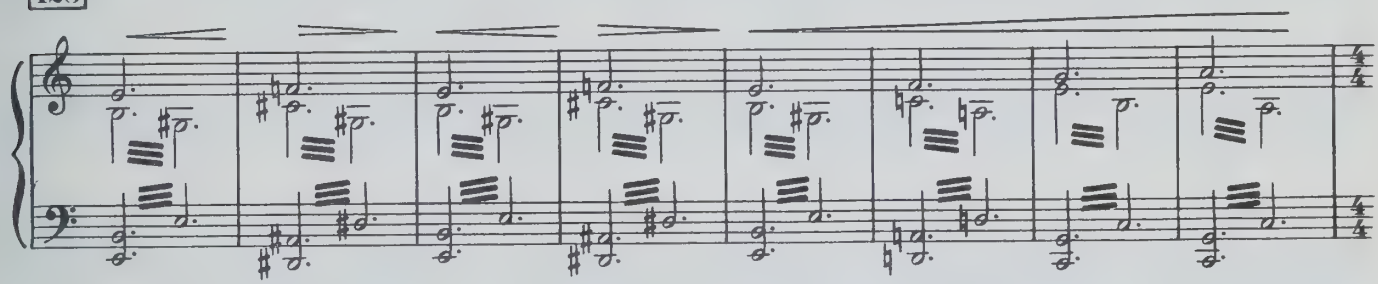
127 **Allegretto**



Надвигается ночь. Появляется Шурале.

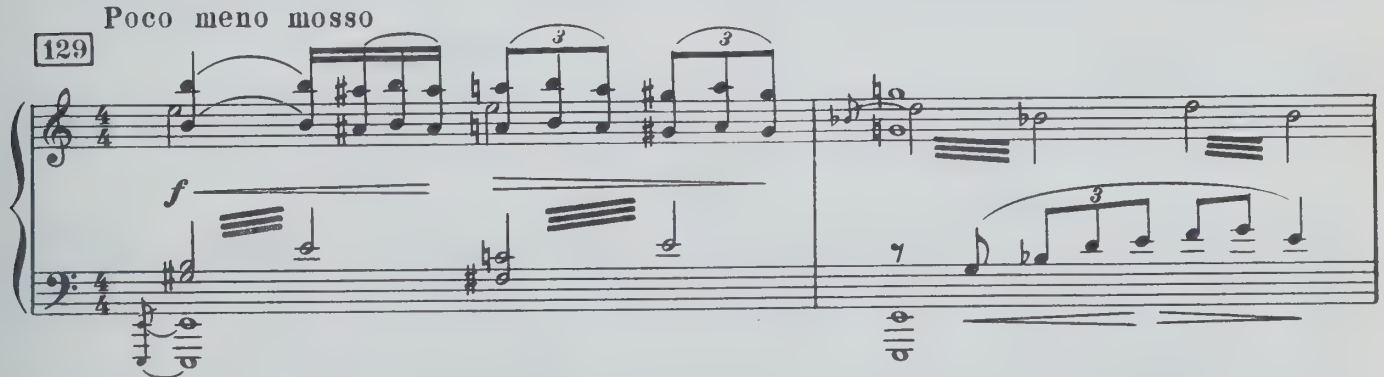


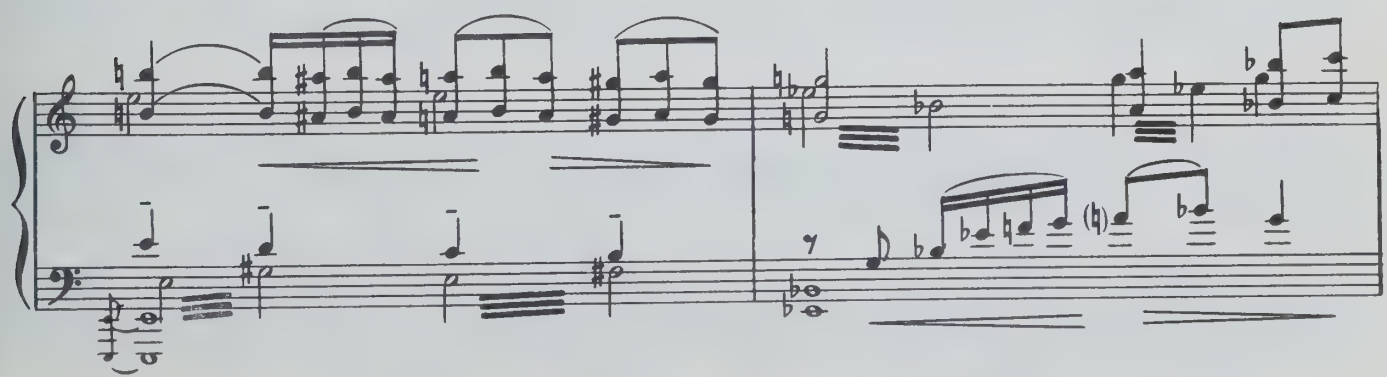
128

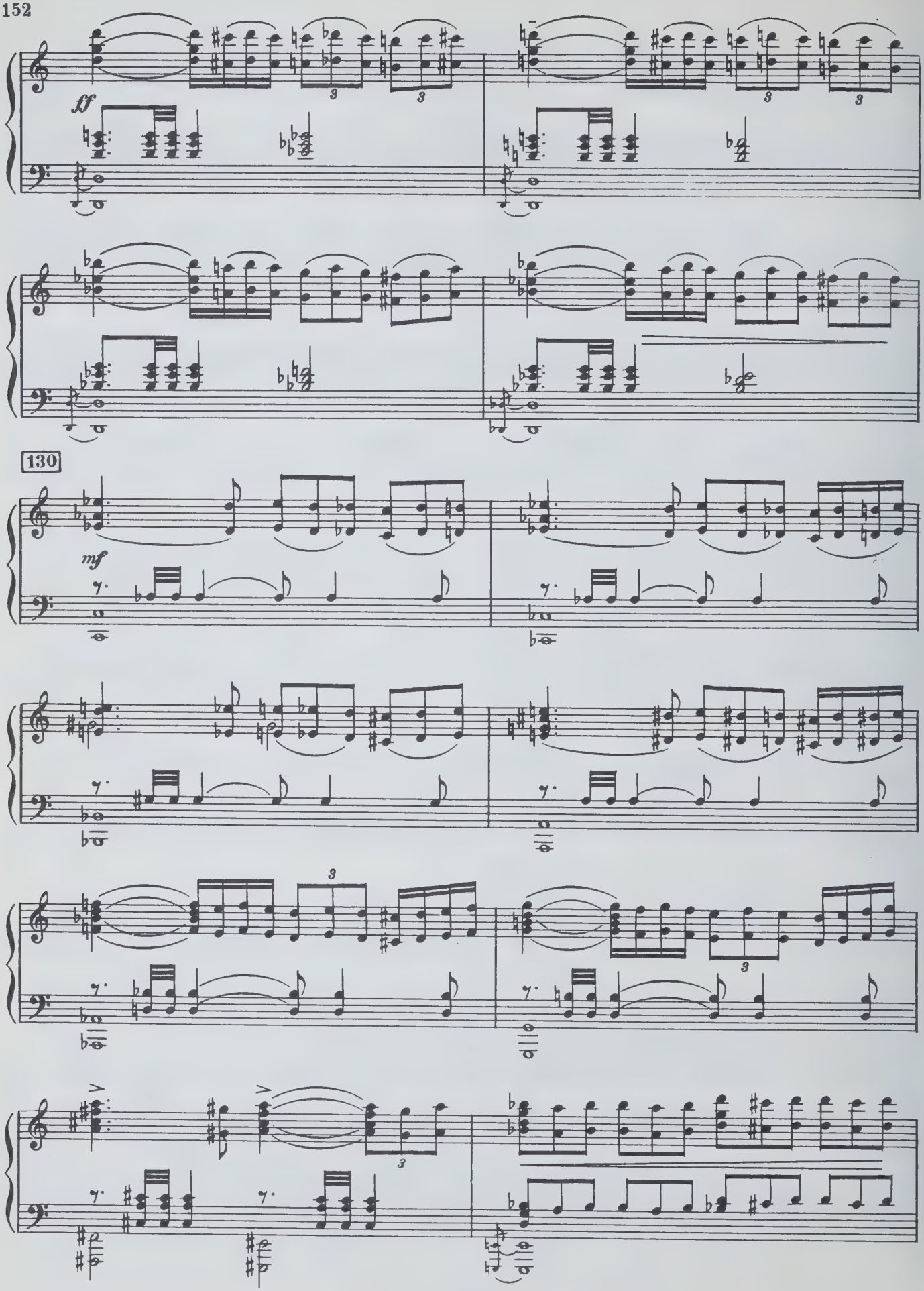


Poco meno mosso

129






ff
130
mf

rit.

131 Allegro moderato

sff

rit.

m.s.

132 Poco meno mosso. Maestoso

ff

133

8

154 134

molto crescendo

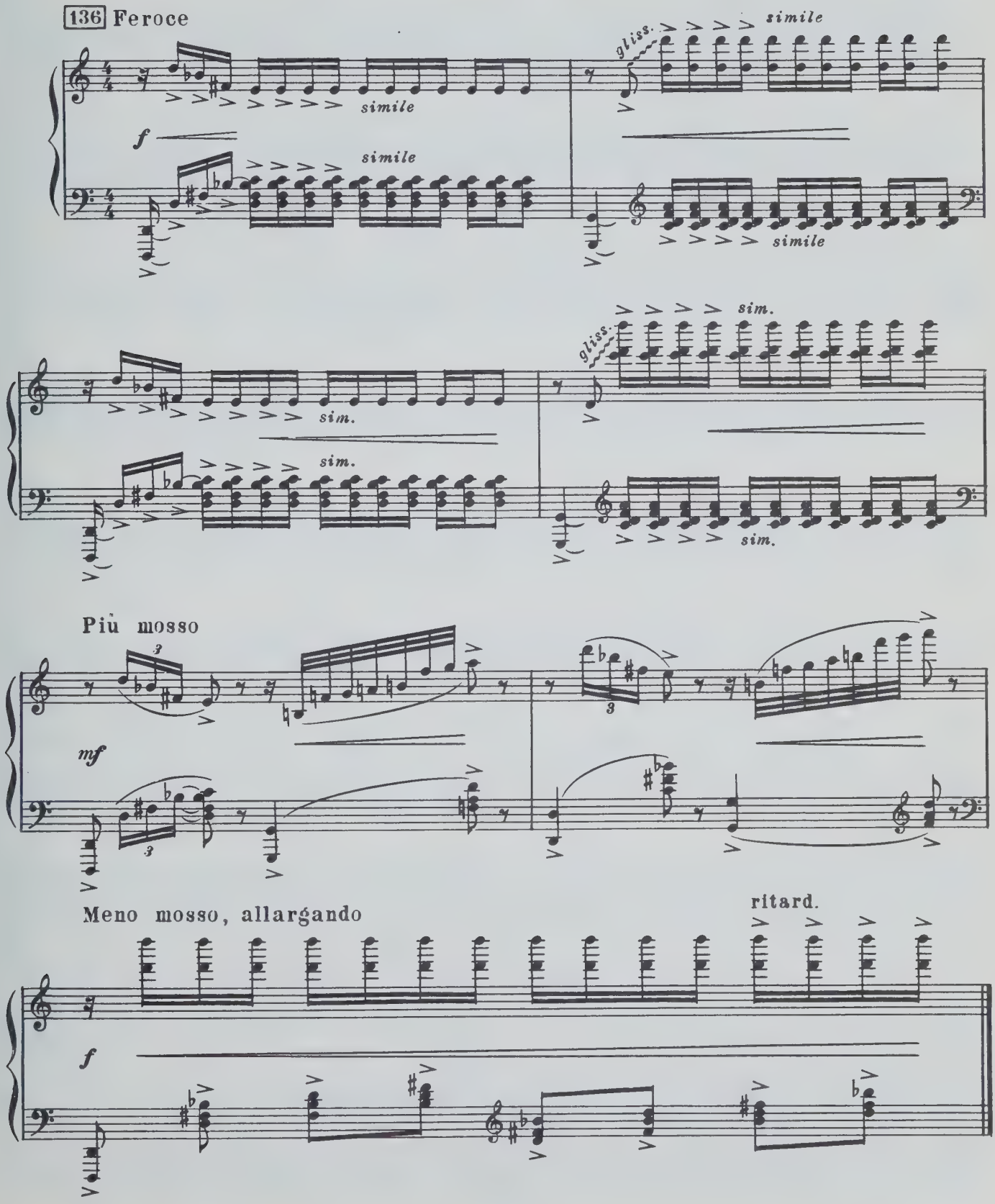
mf

135 Allegro

f

attacca

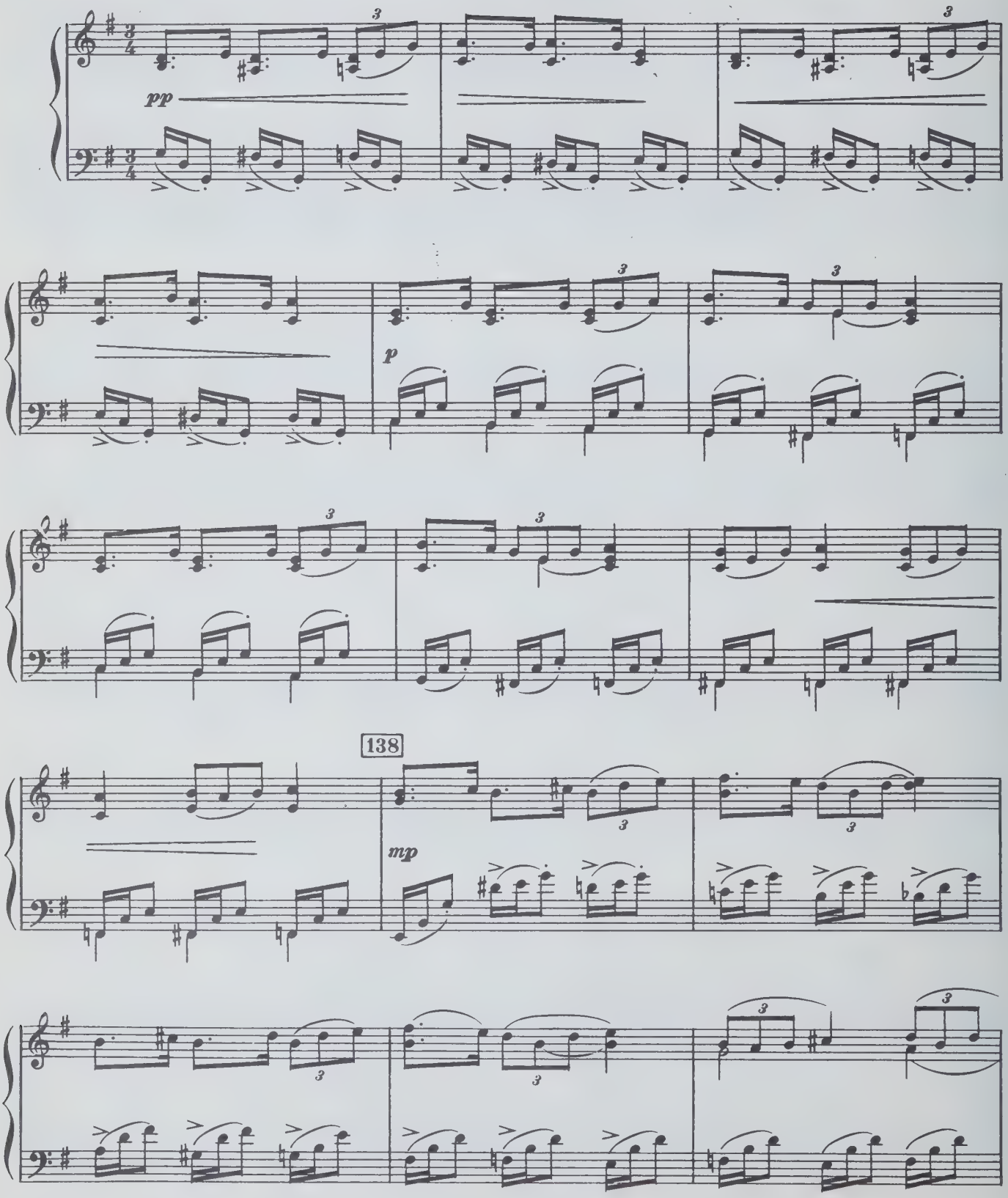
№ 22. Торжество Шурале

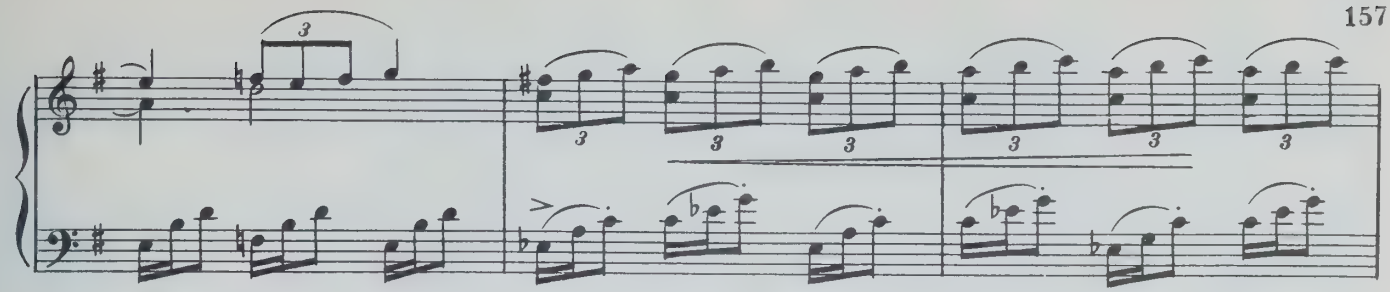


№23. Заключительная сцена

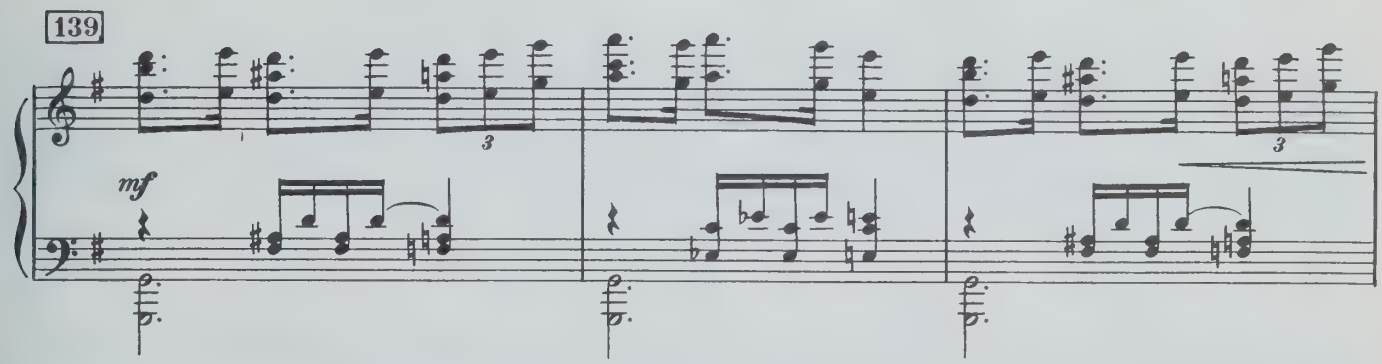
Погоня

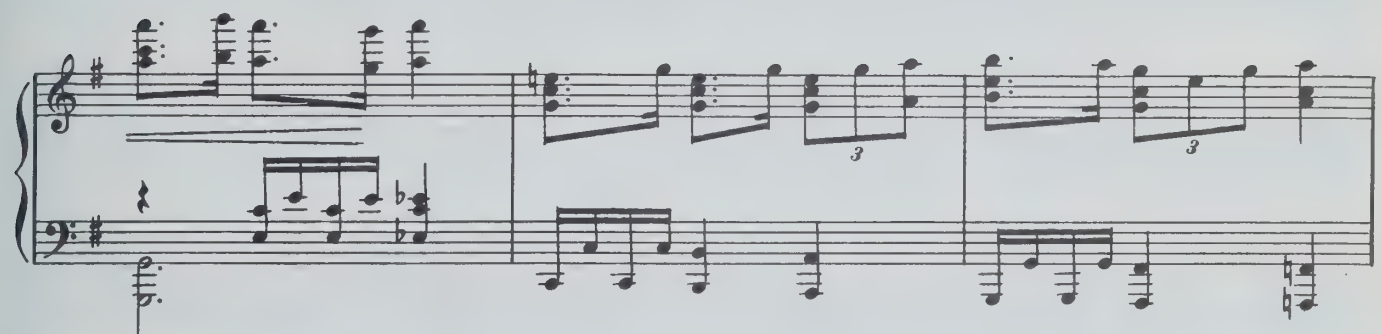
137 Allegro agitato



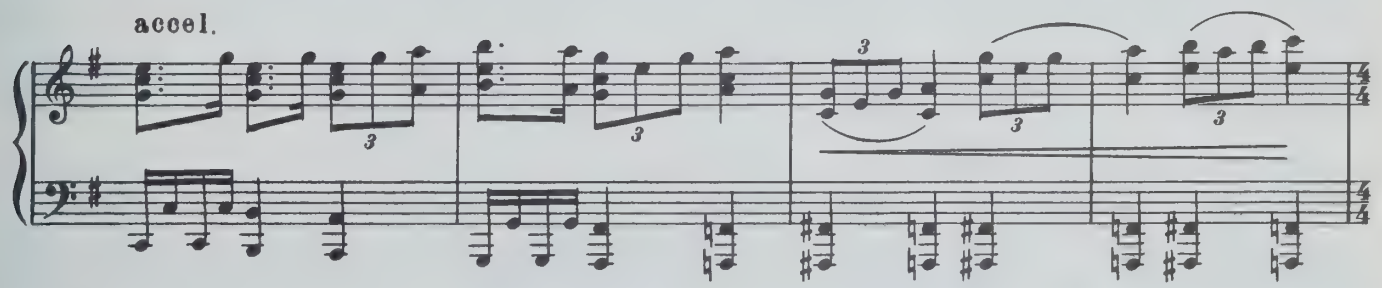


139

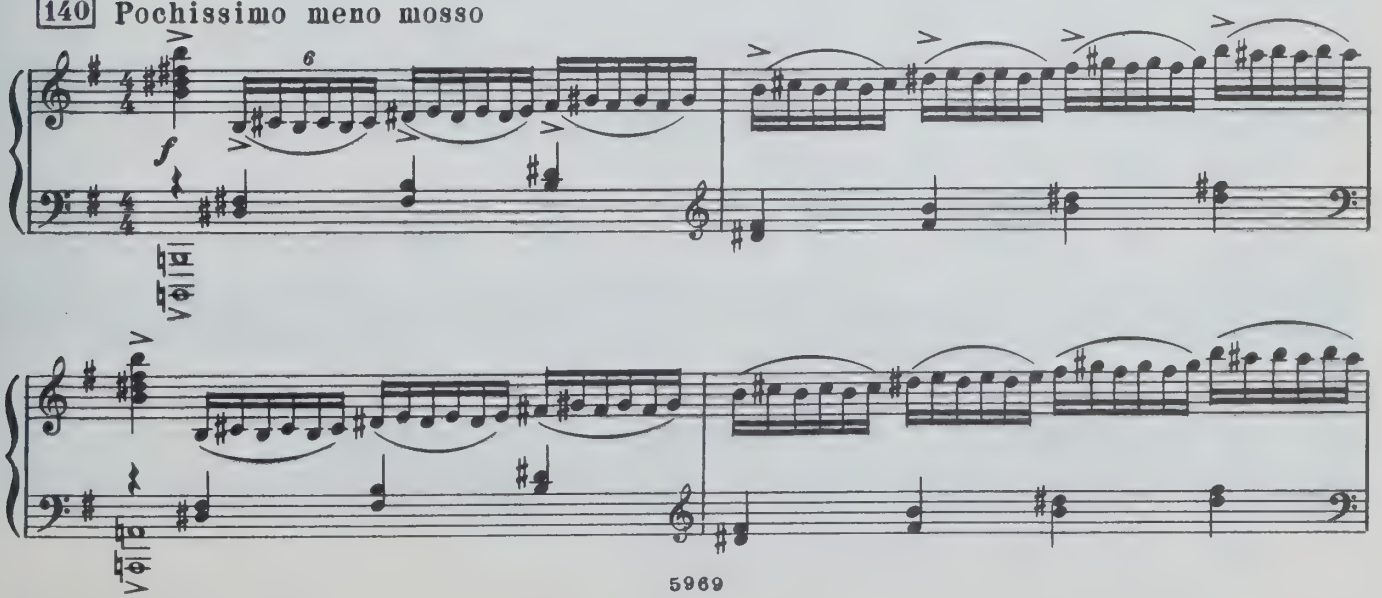


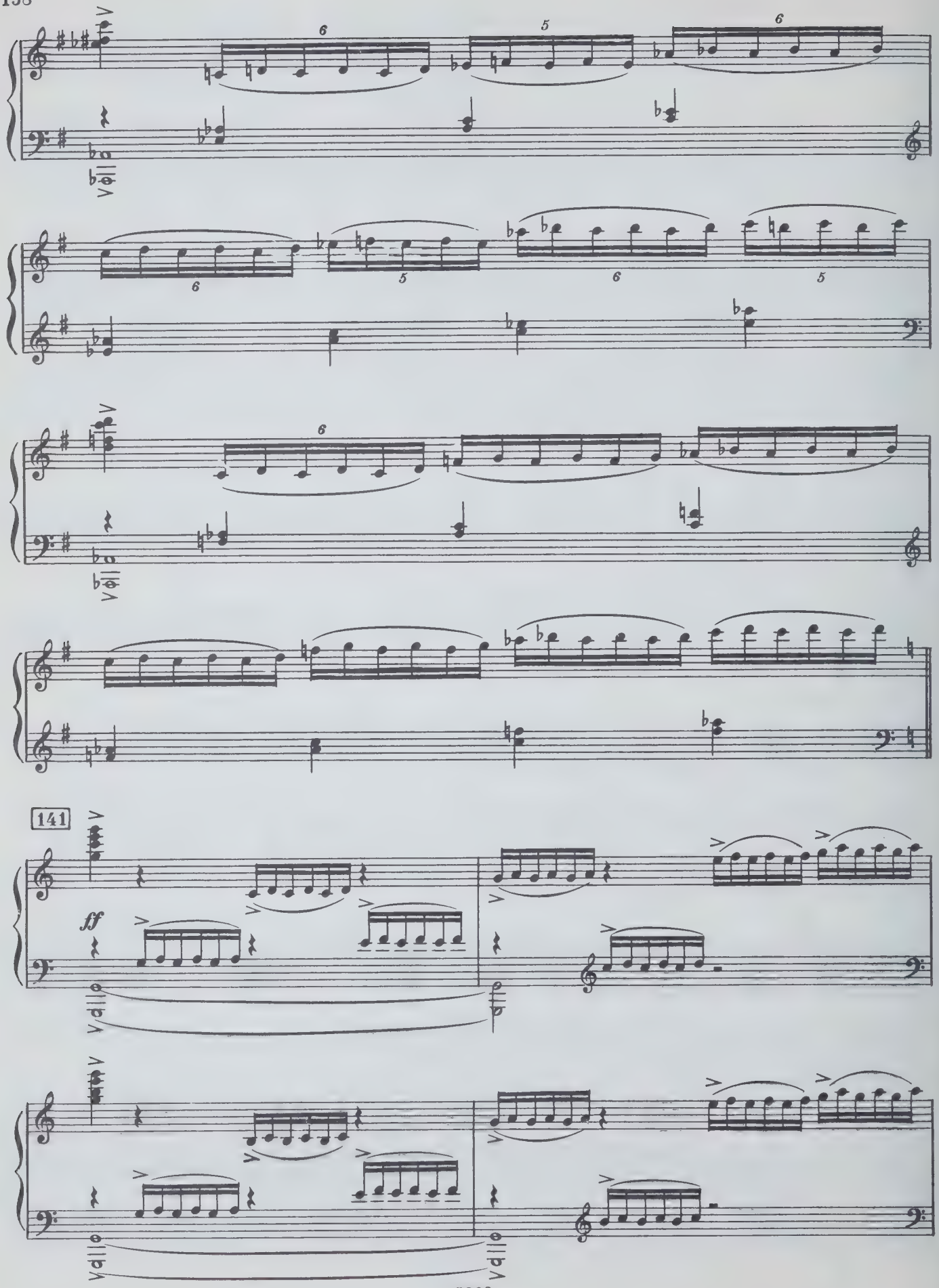


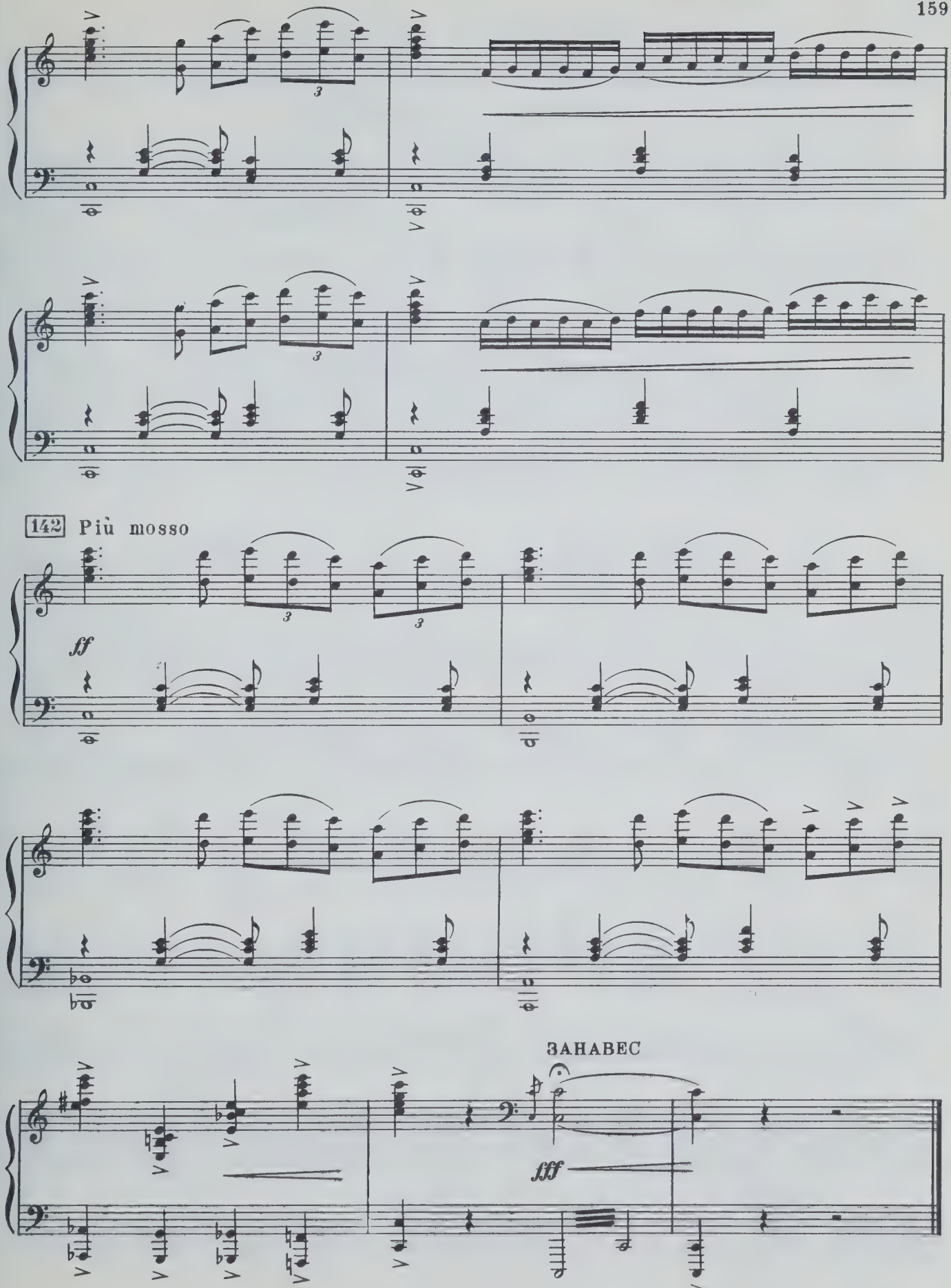
accel.



140 Pochissimo meno mosso



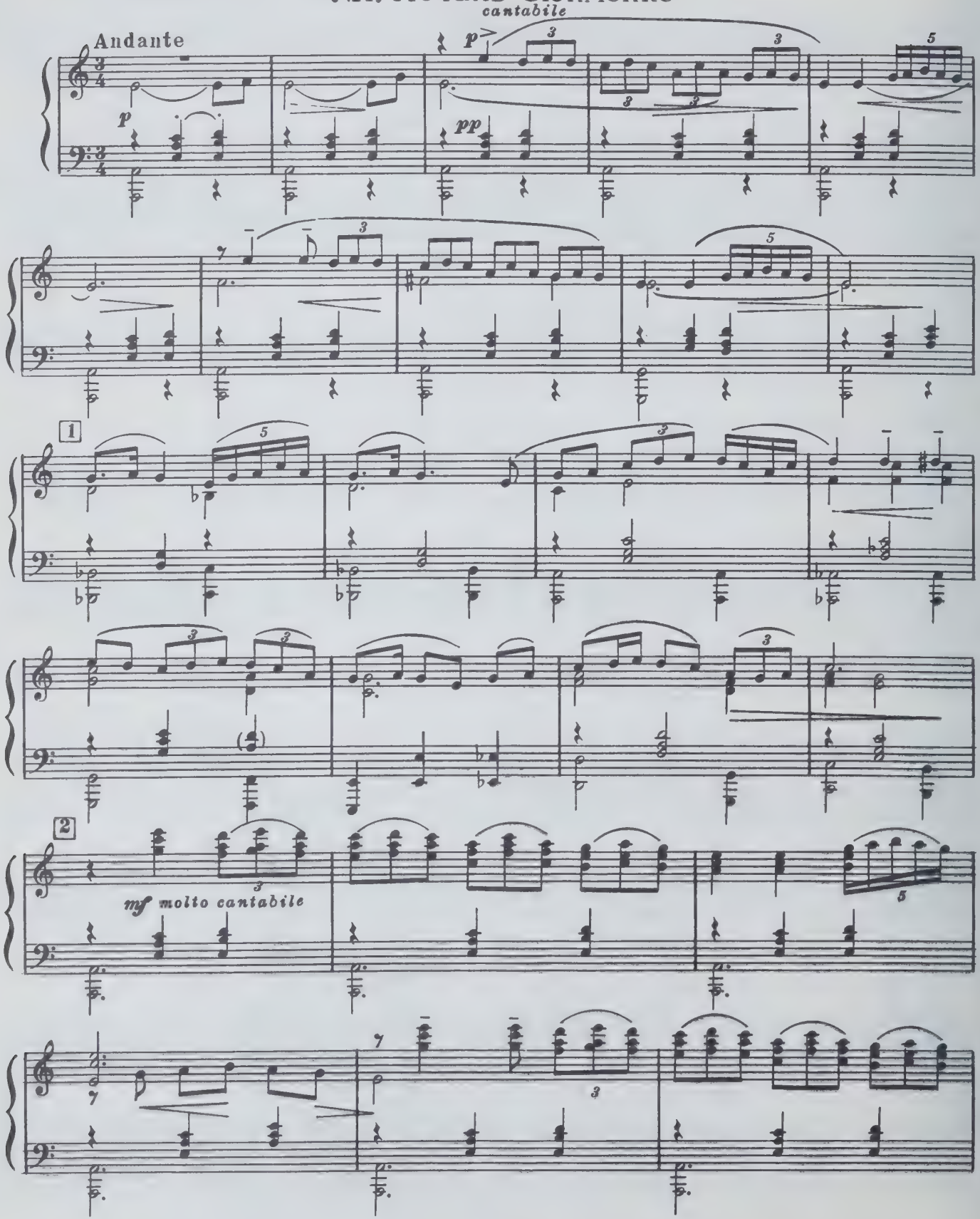

141
ff

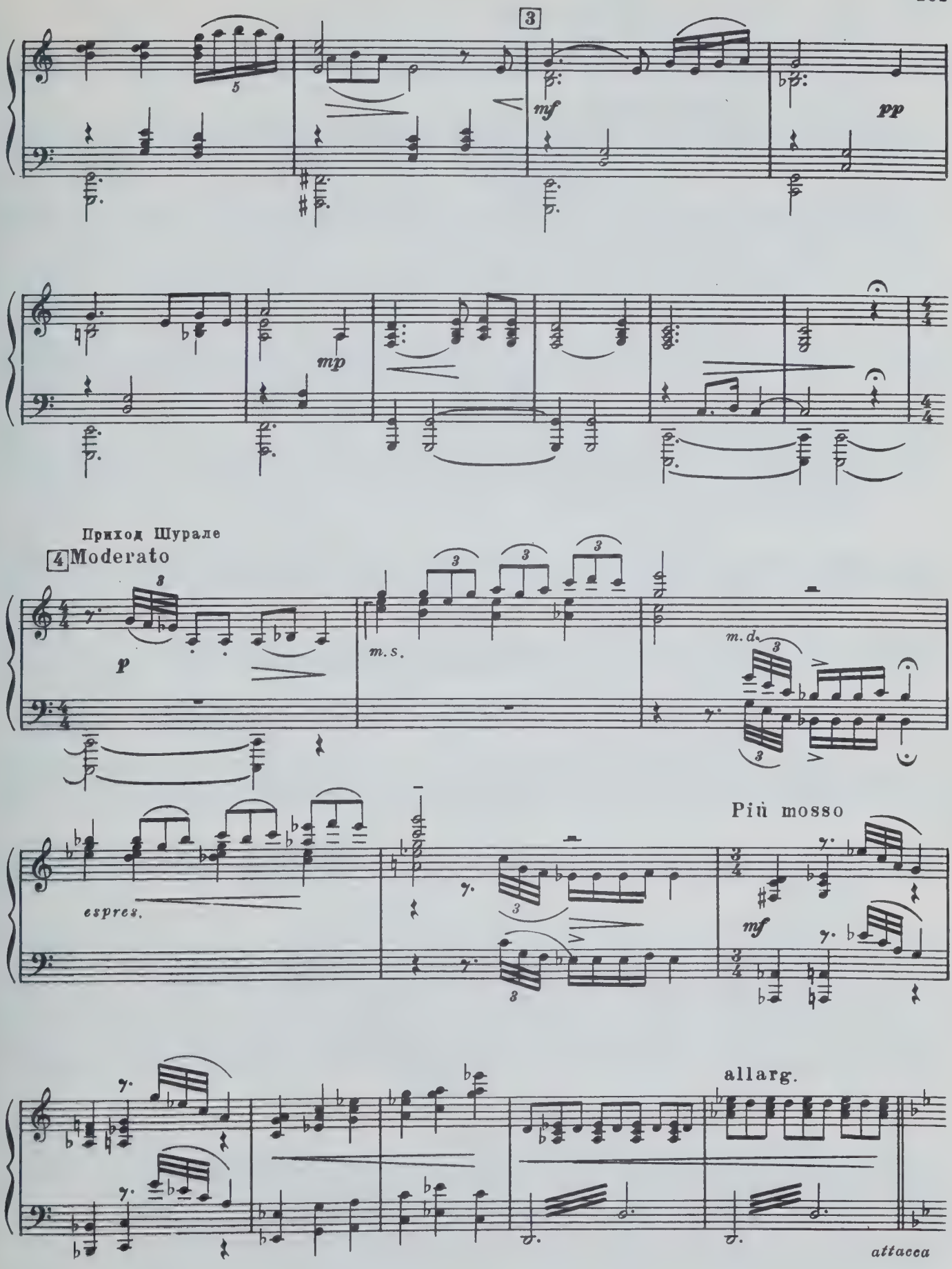

142 Più mosso
ff
ЗАНАВЕС
fff

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Логово Шурале. Девушка-птица снова в плену у владыки лесной глуши.

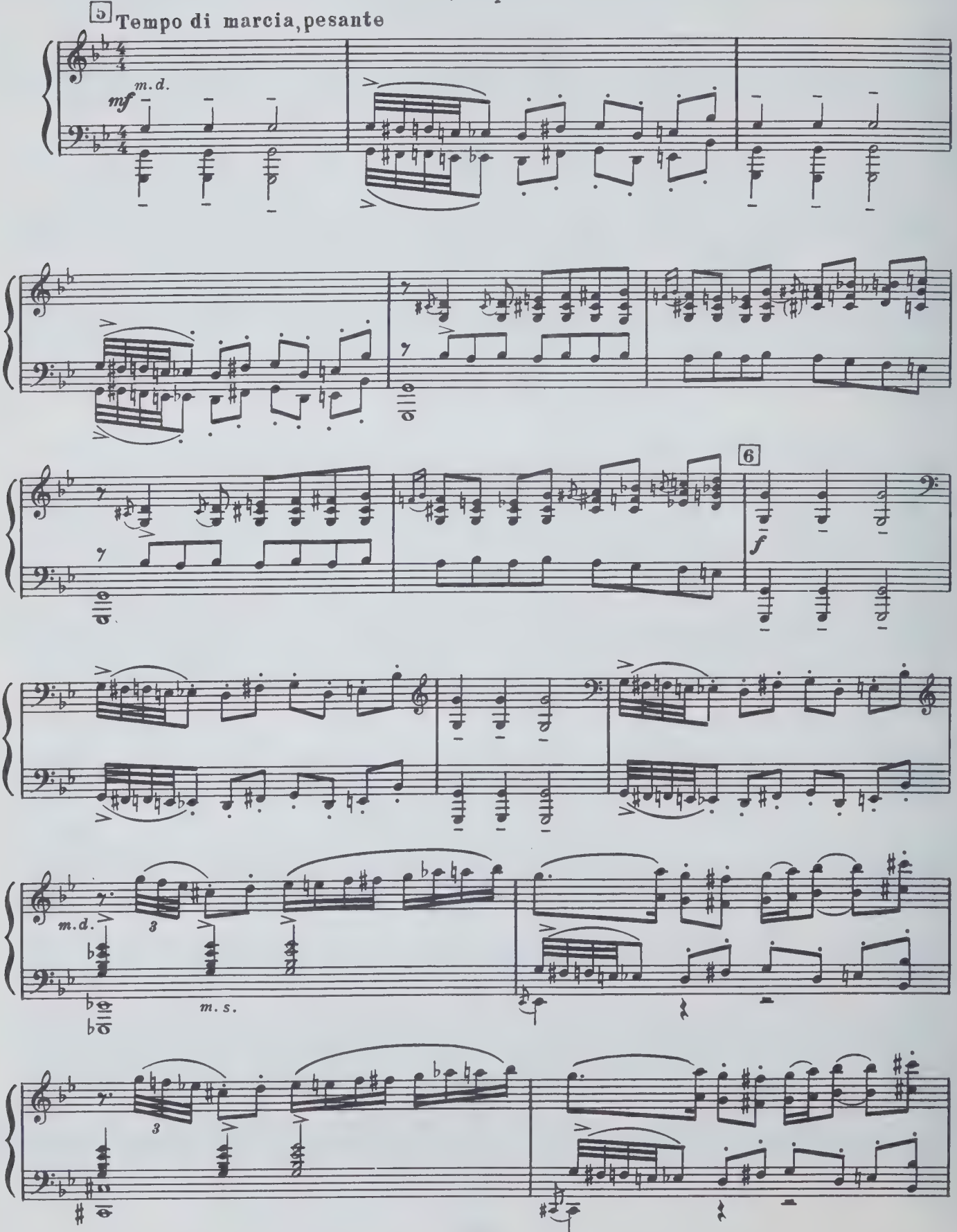
№1. Печаль Сюимбикэ

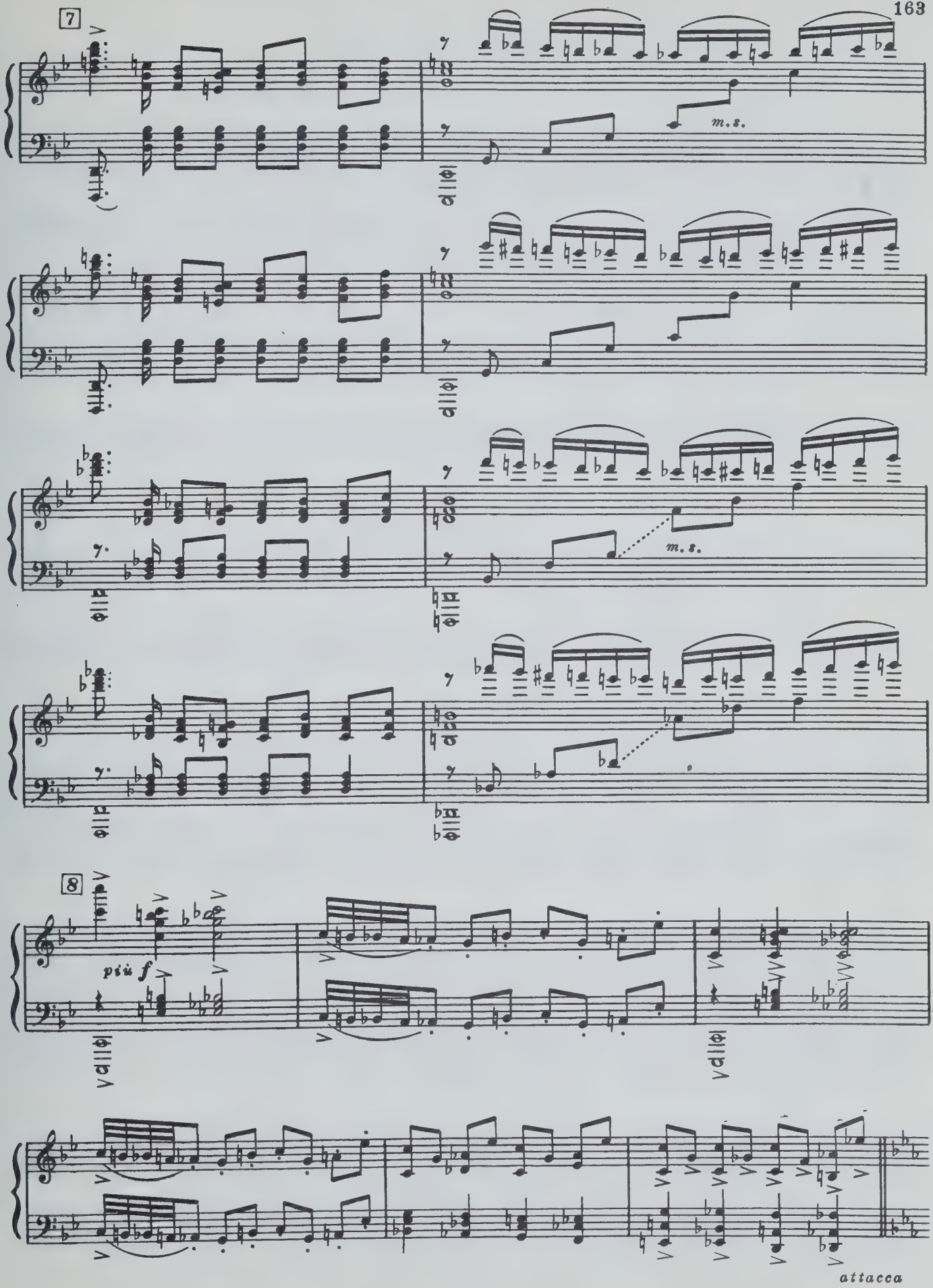



3
mf
pp
mp
Приход Шурале
4 Moderato
p
m.s.
m.d.
espres.
Più mosso
mf
allarg.
attacca

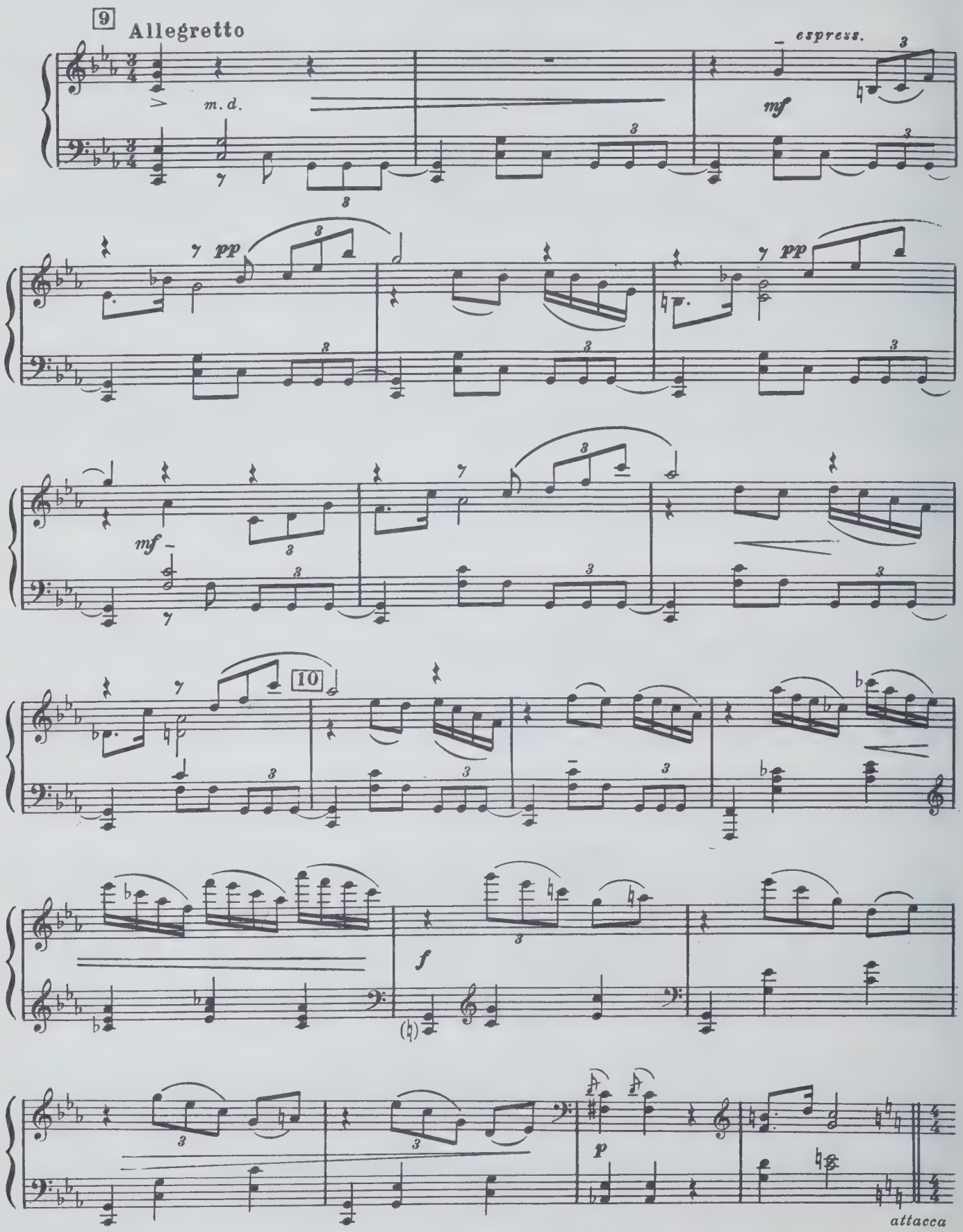
№ 2. Шествие нечисти

а) Марш

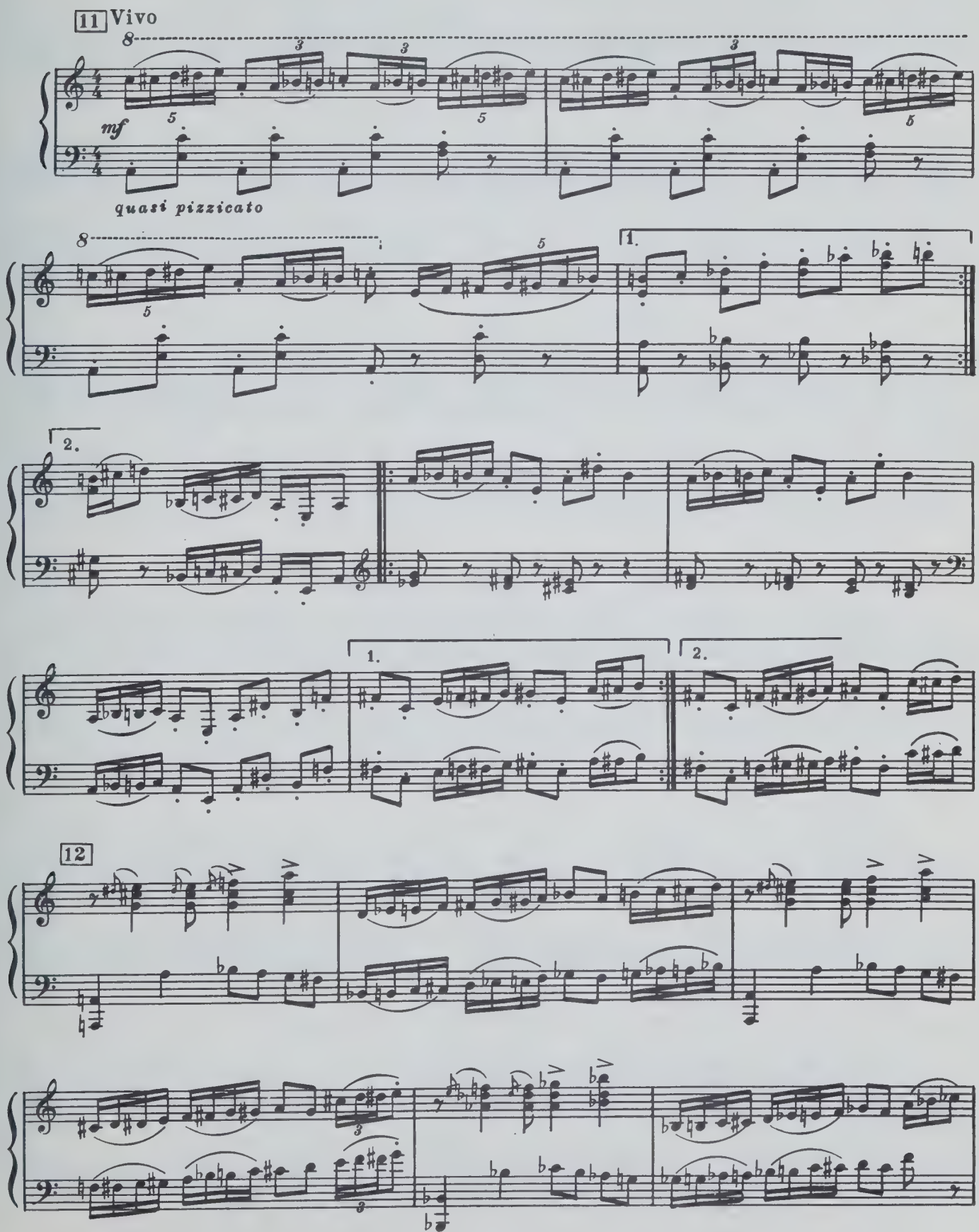


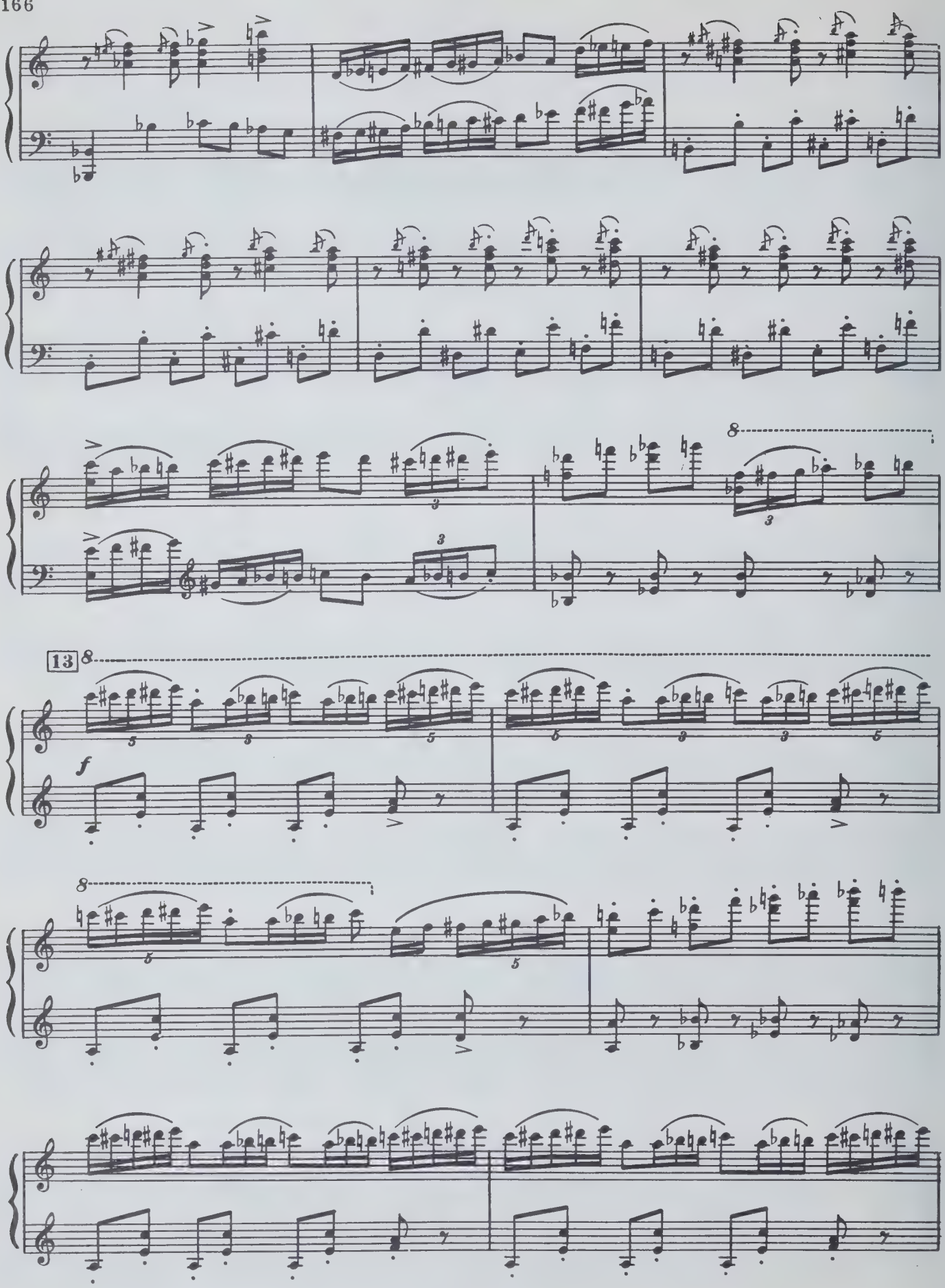

7
m.s.
m.s.
8
più f
attacca

б) Ведьмы (русалки)



в) Опоздавший бесенок




13
8
f

8

f

non rit.

pp

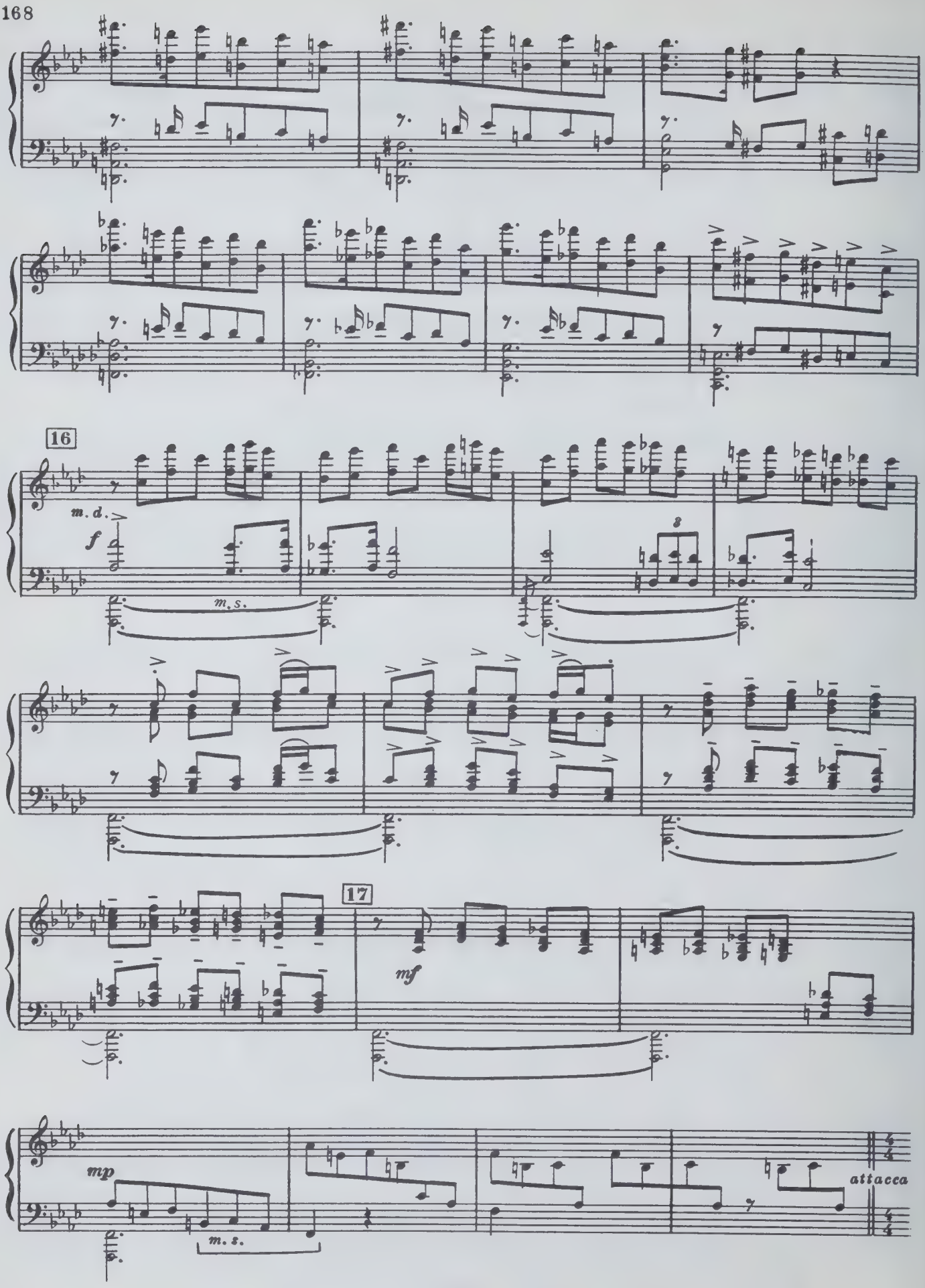
г) Огненная ведьма и Шайтан

14 Allegro commodo, poco pesante

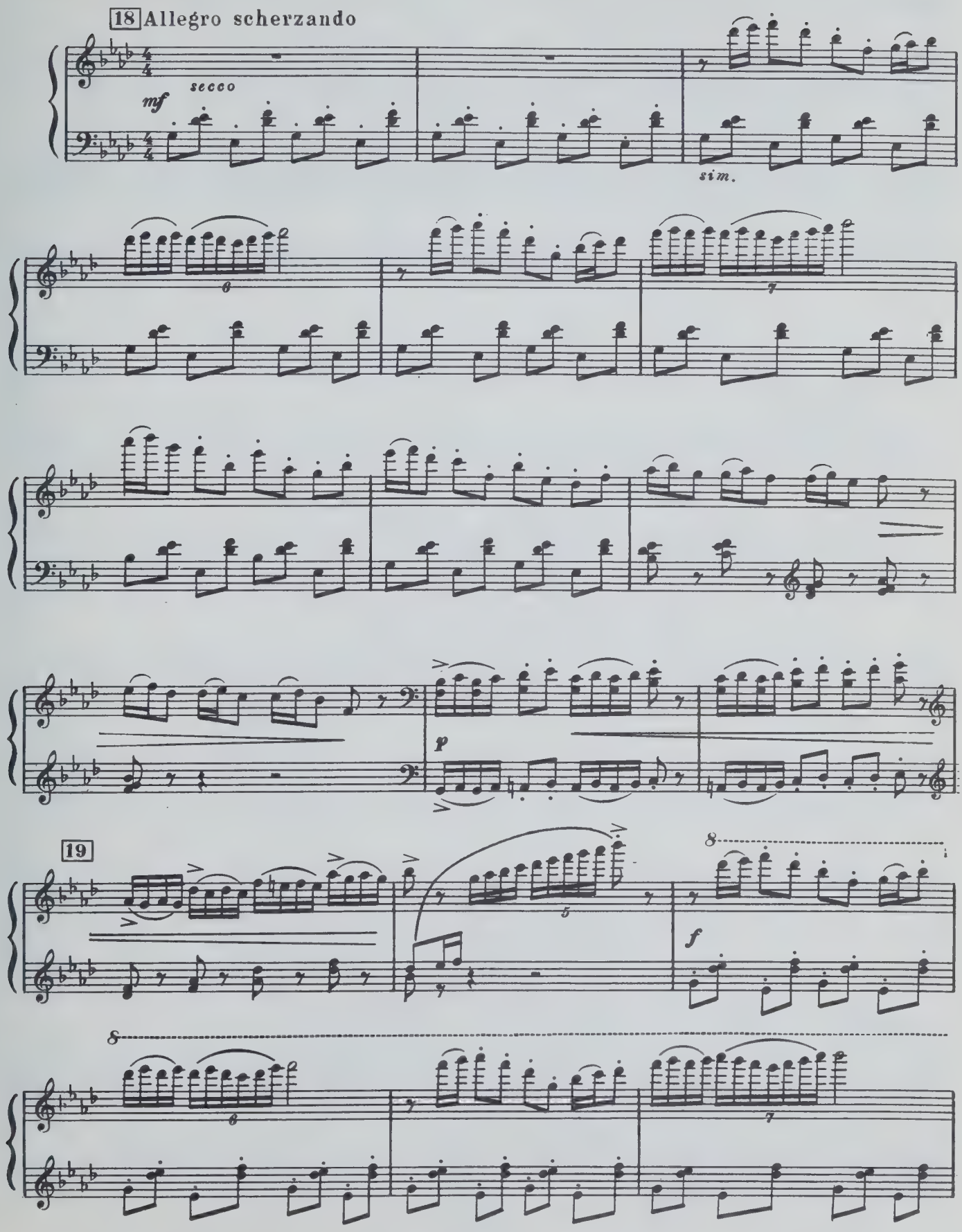
mf

15

f


16
m. d.
f
m. s.
17
mf
mp
m. s.
attacca

д) Карлики



poco rit.

e) Марш

20 Tempo I

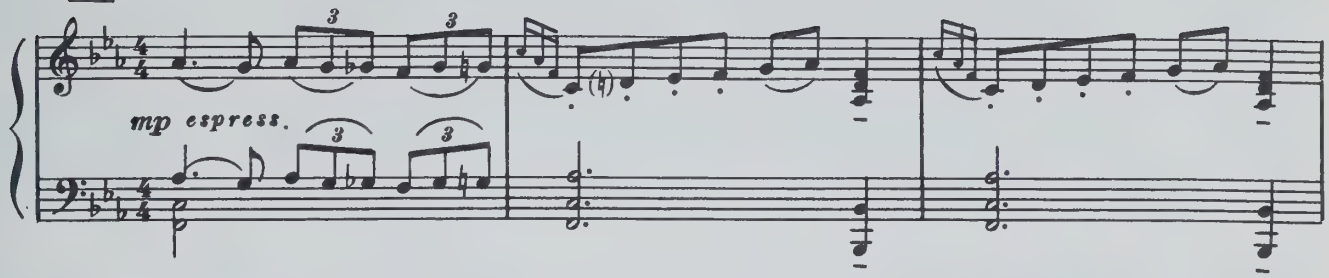
f

m. d.

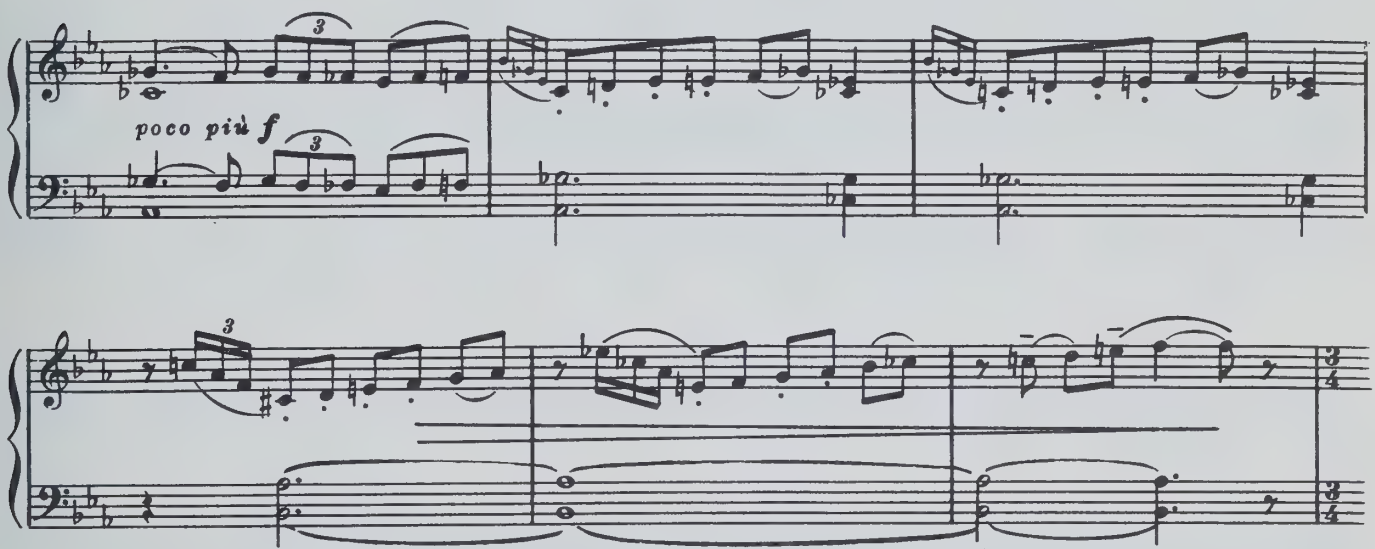
più mosso

№ 3. Адажио Шурале и Сюимбикэ

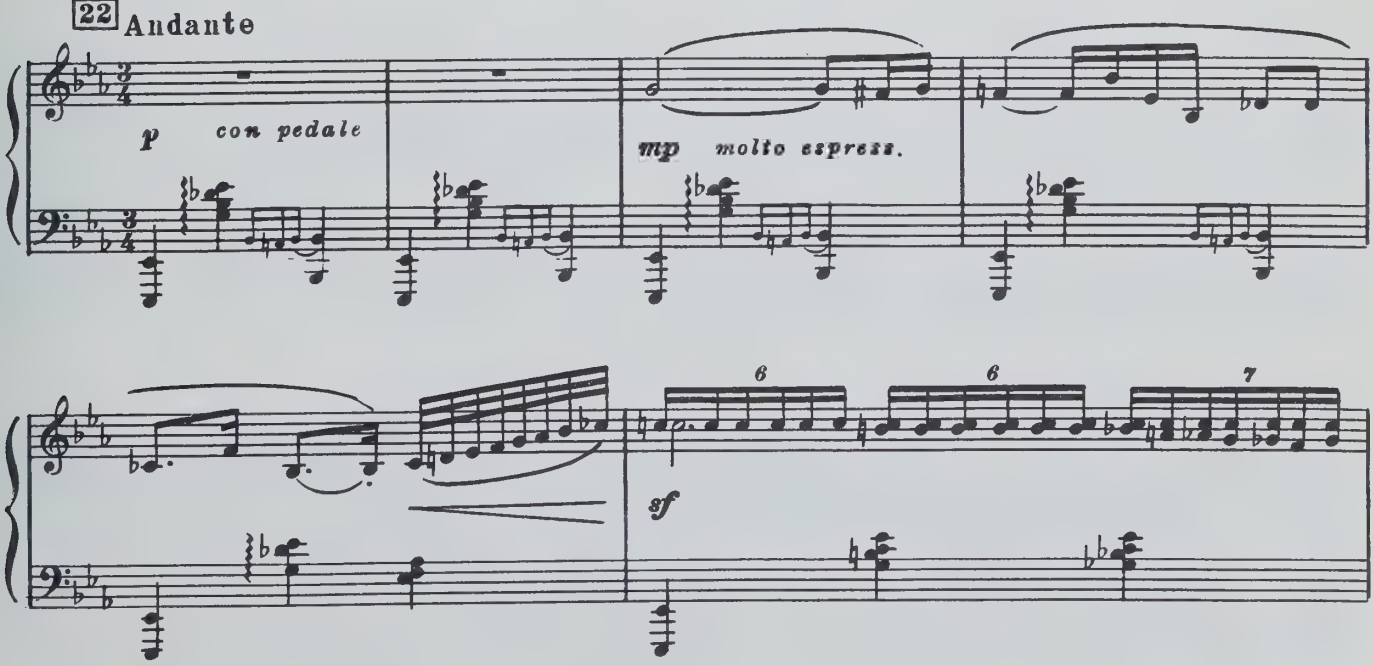
21 Andantino

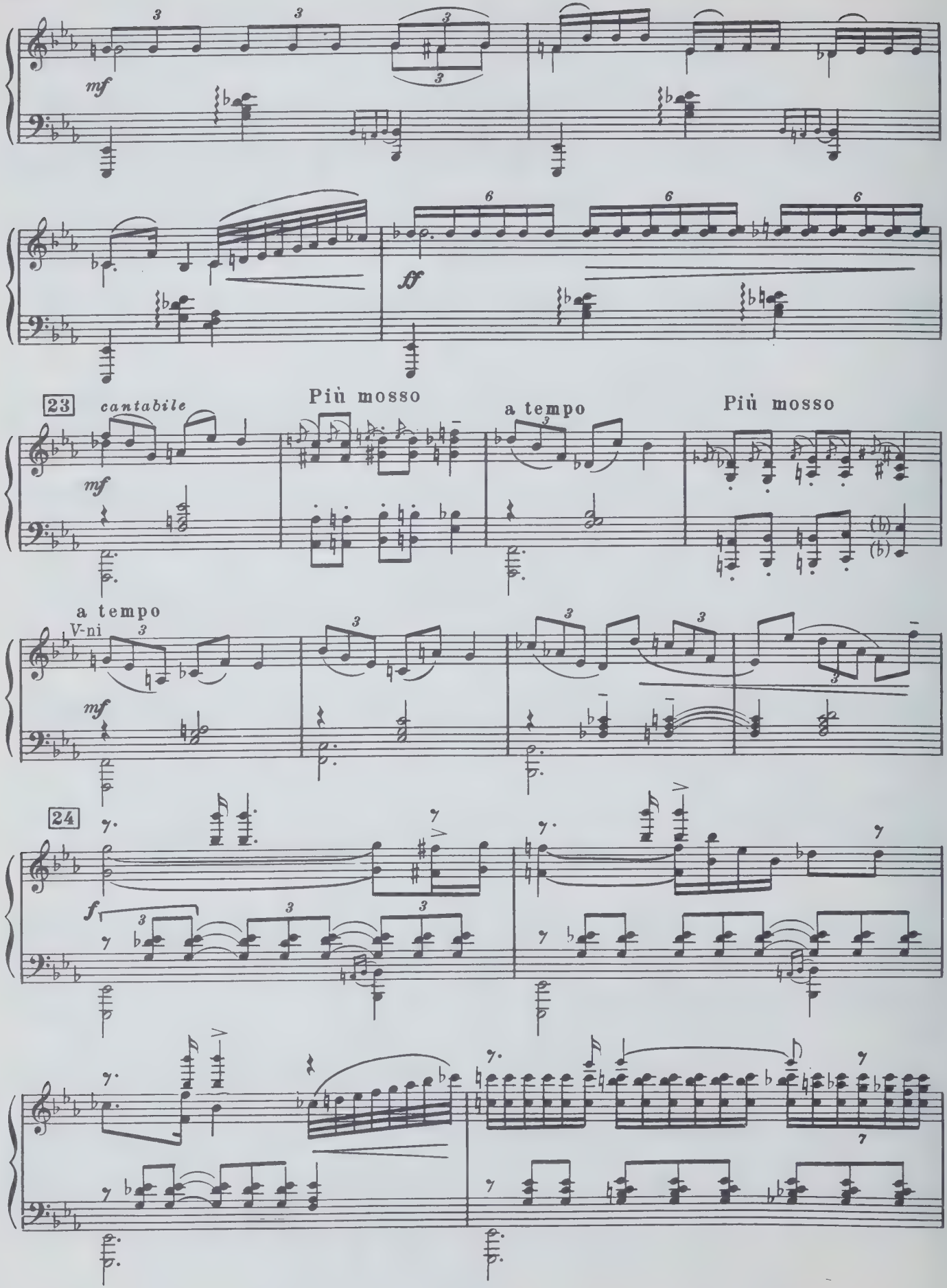


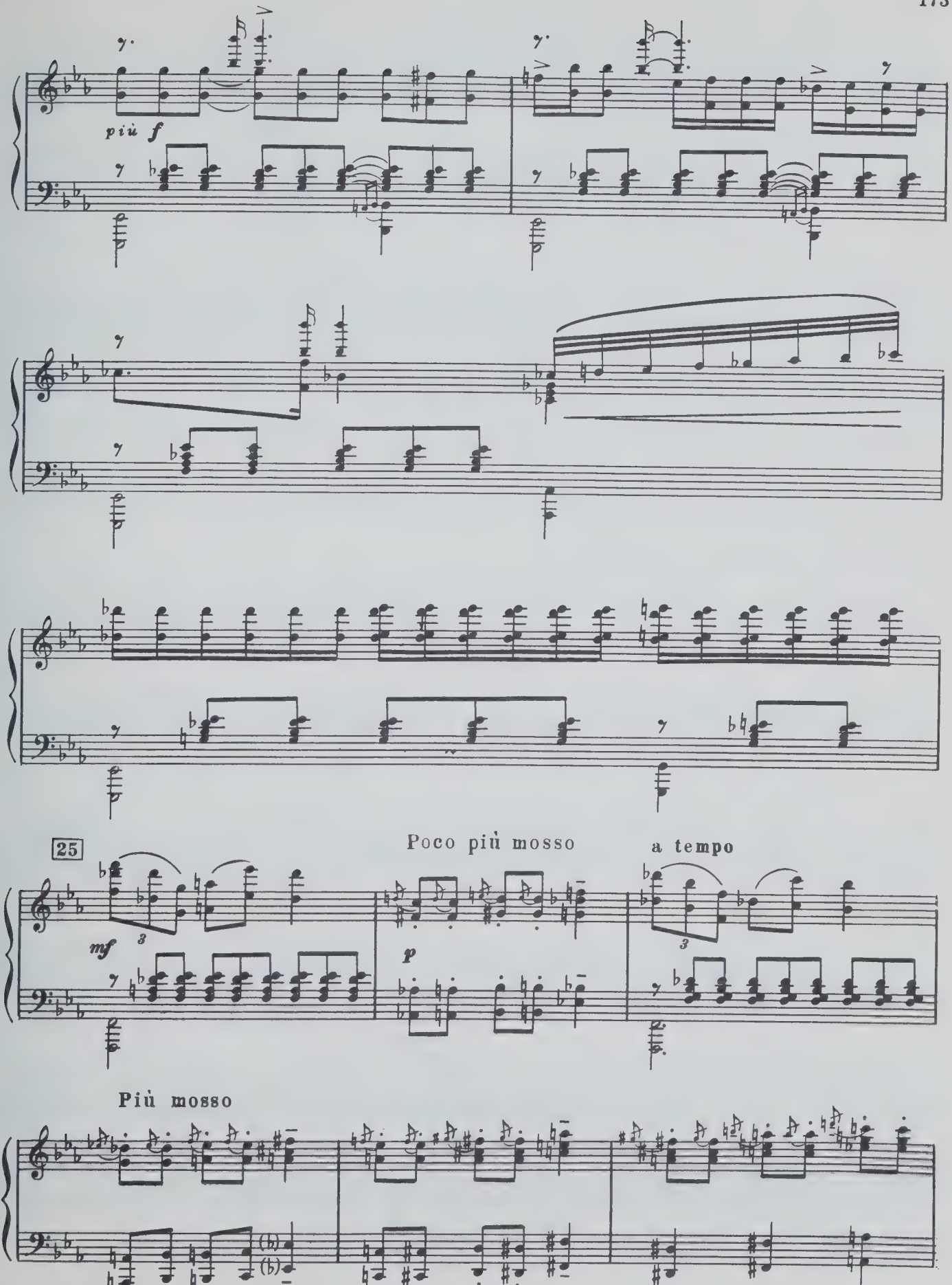
Шурале пытается сломить неприступность Сюимбикэ. Она не замечает его.

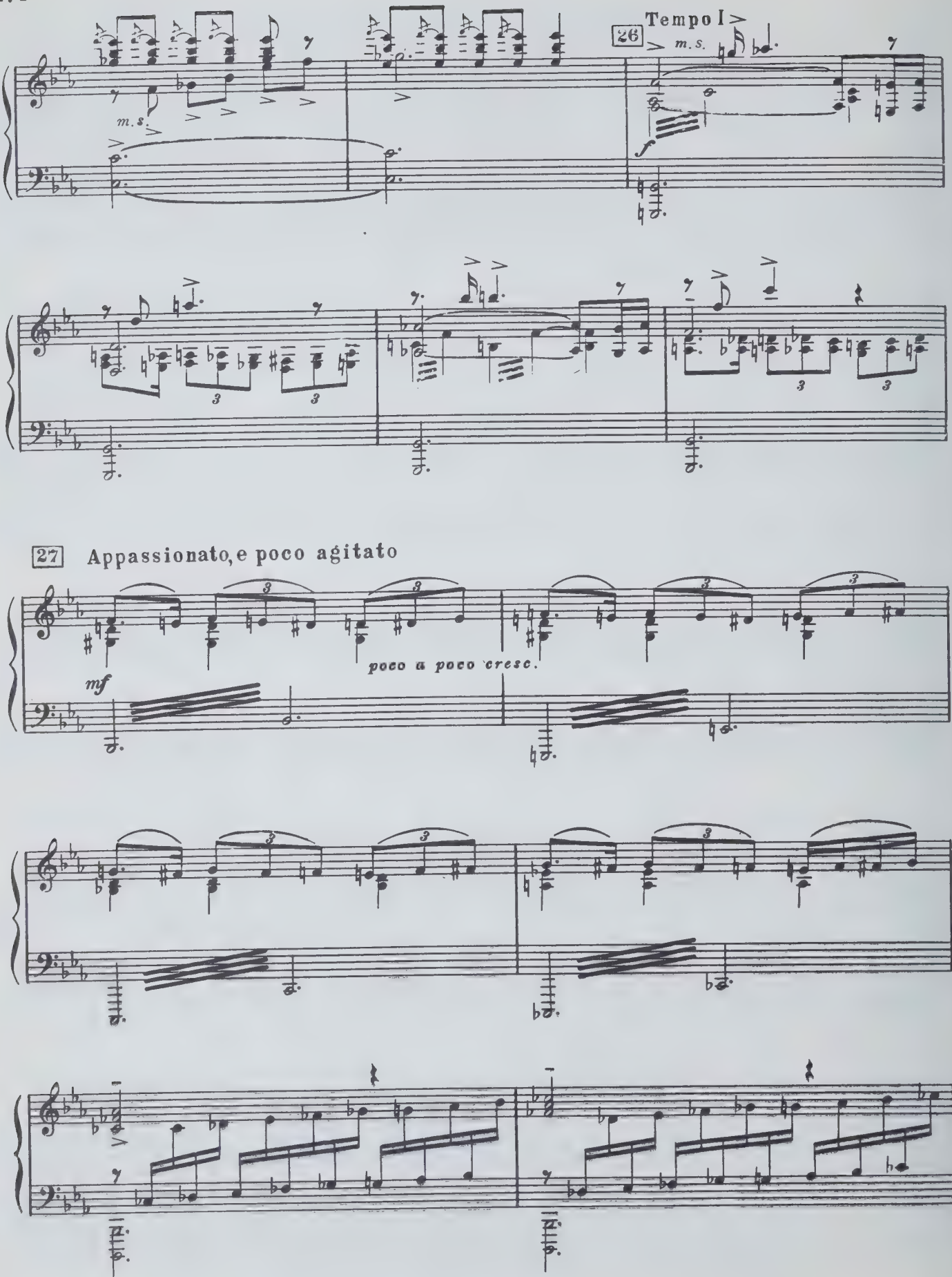


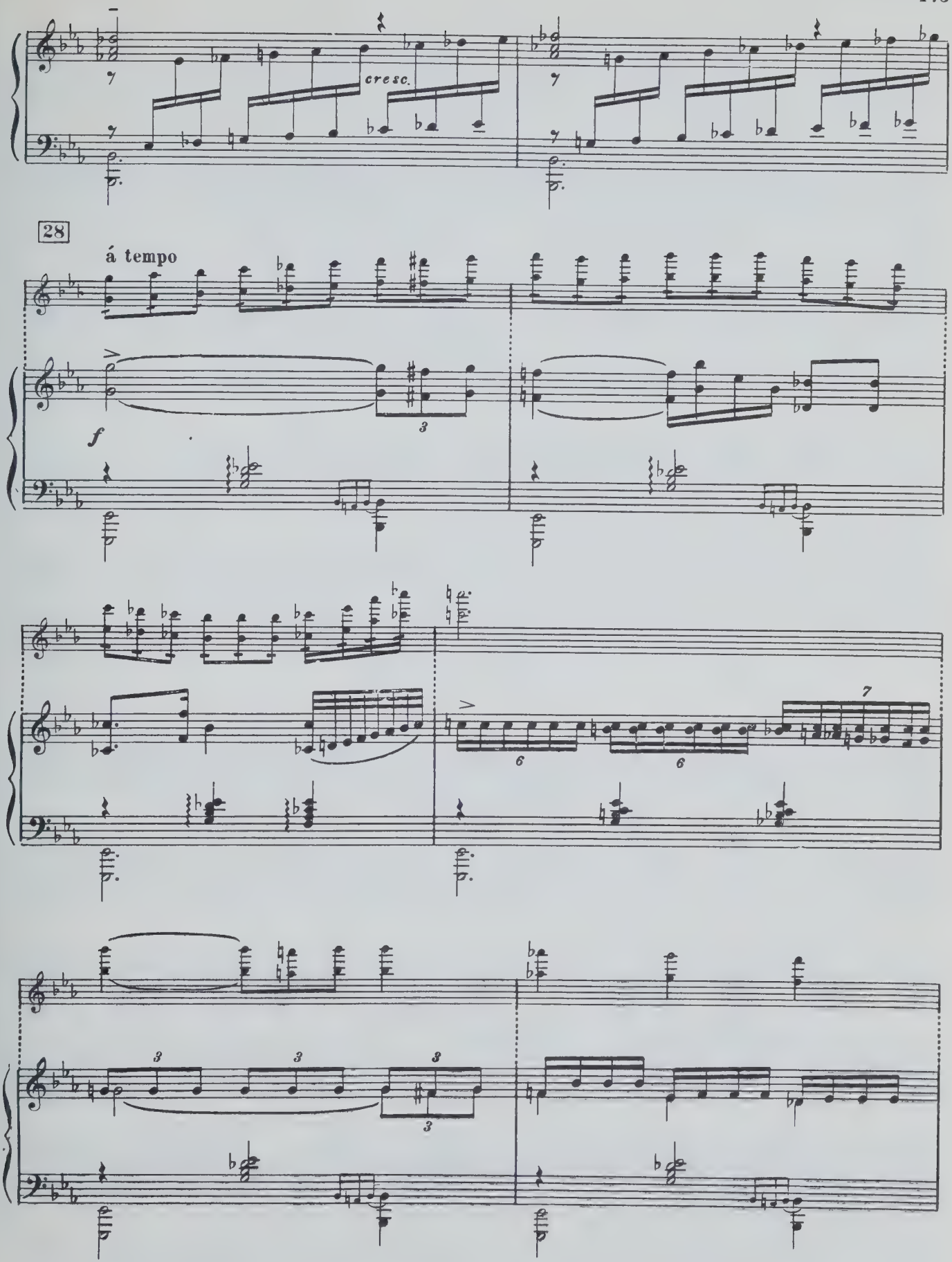
22 Andante

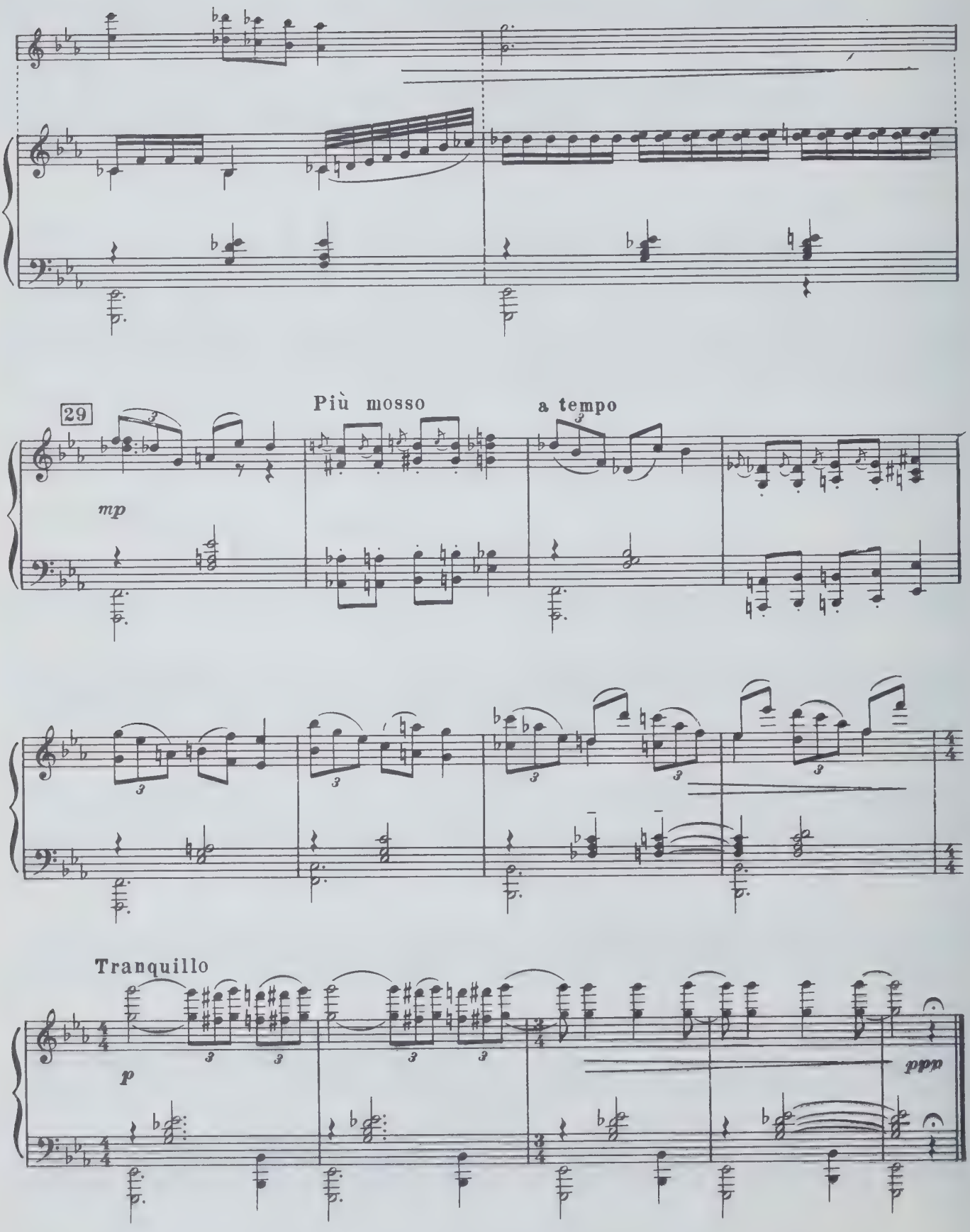



mf
ff
23
cantabile
Più mosso
a tempo
Più mosso
a tempo
V-ni
mf
24
f

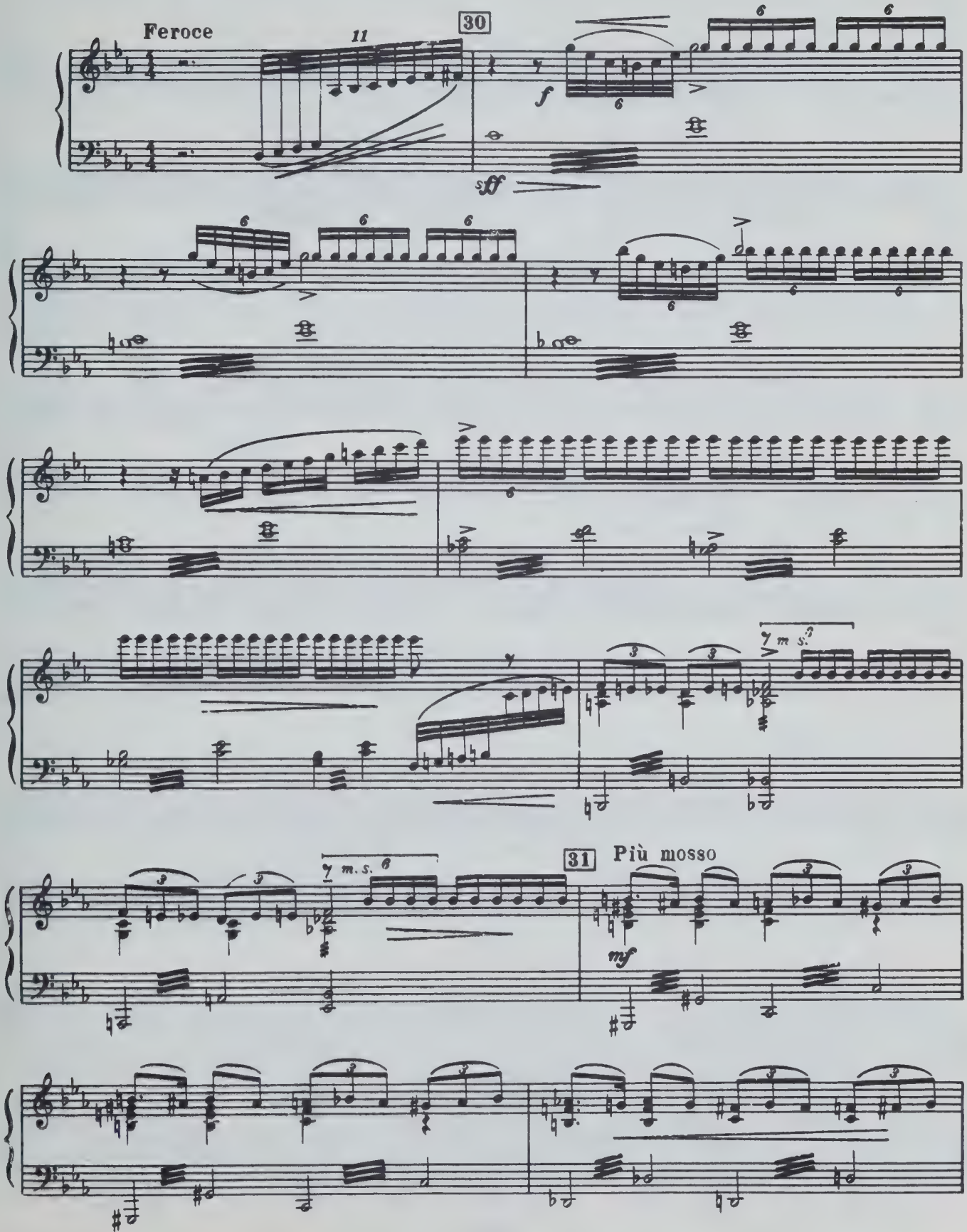

più f
25
Poco più mosso
a tempo
mf
p
Più mosso


Tempo I
26
m.s.
m.s.
f
27 Appassionato, e poco agitato
mf
poco a poco cresc.

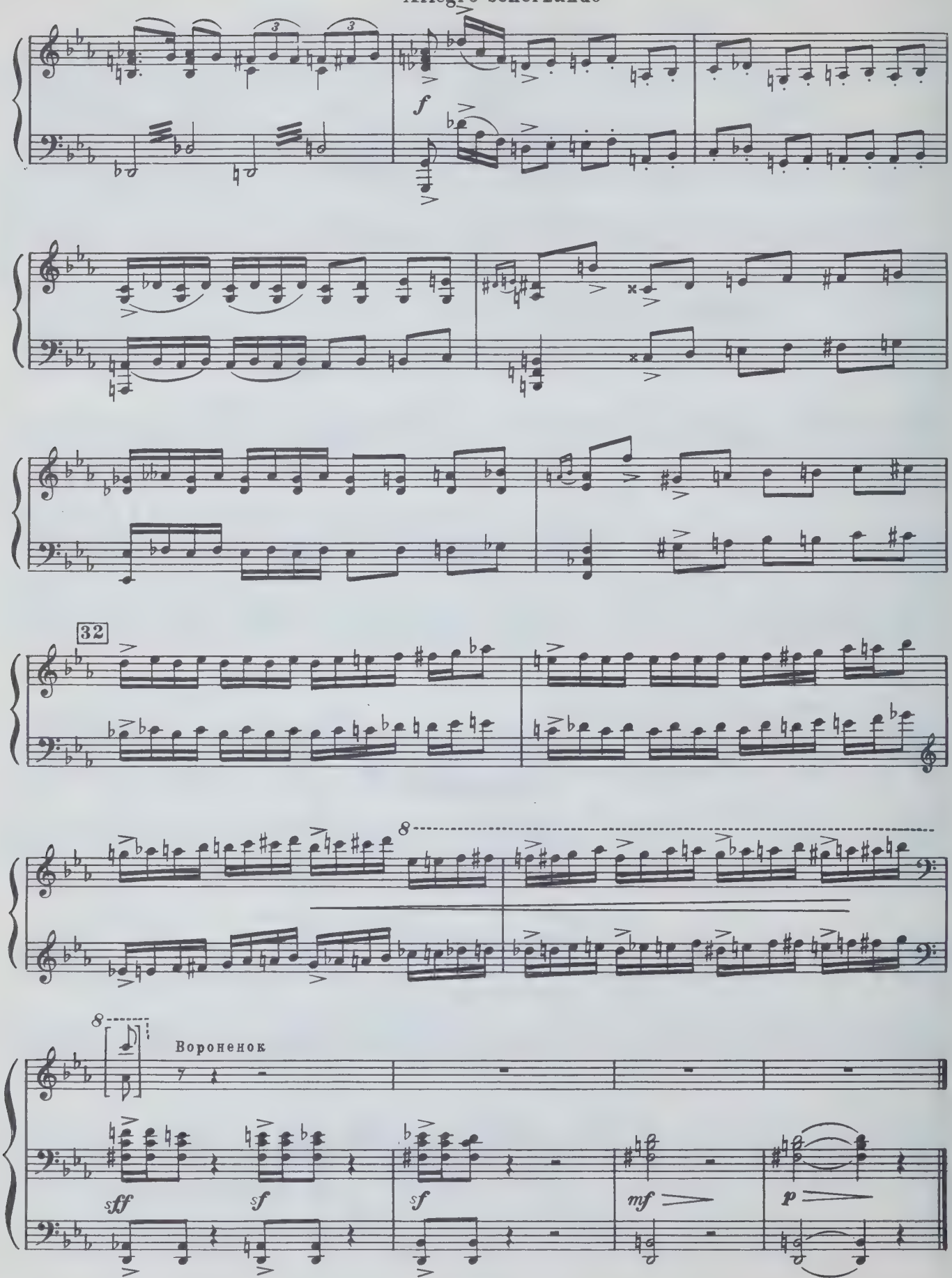

cresc.
28
á tempo
f


29
Più mosso
a tempo
mp
Tranquillo
p
ppp

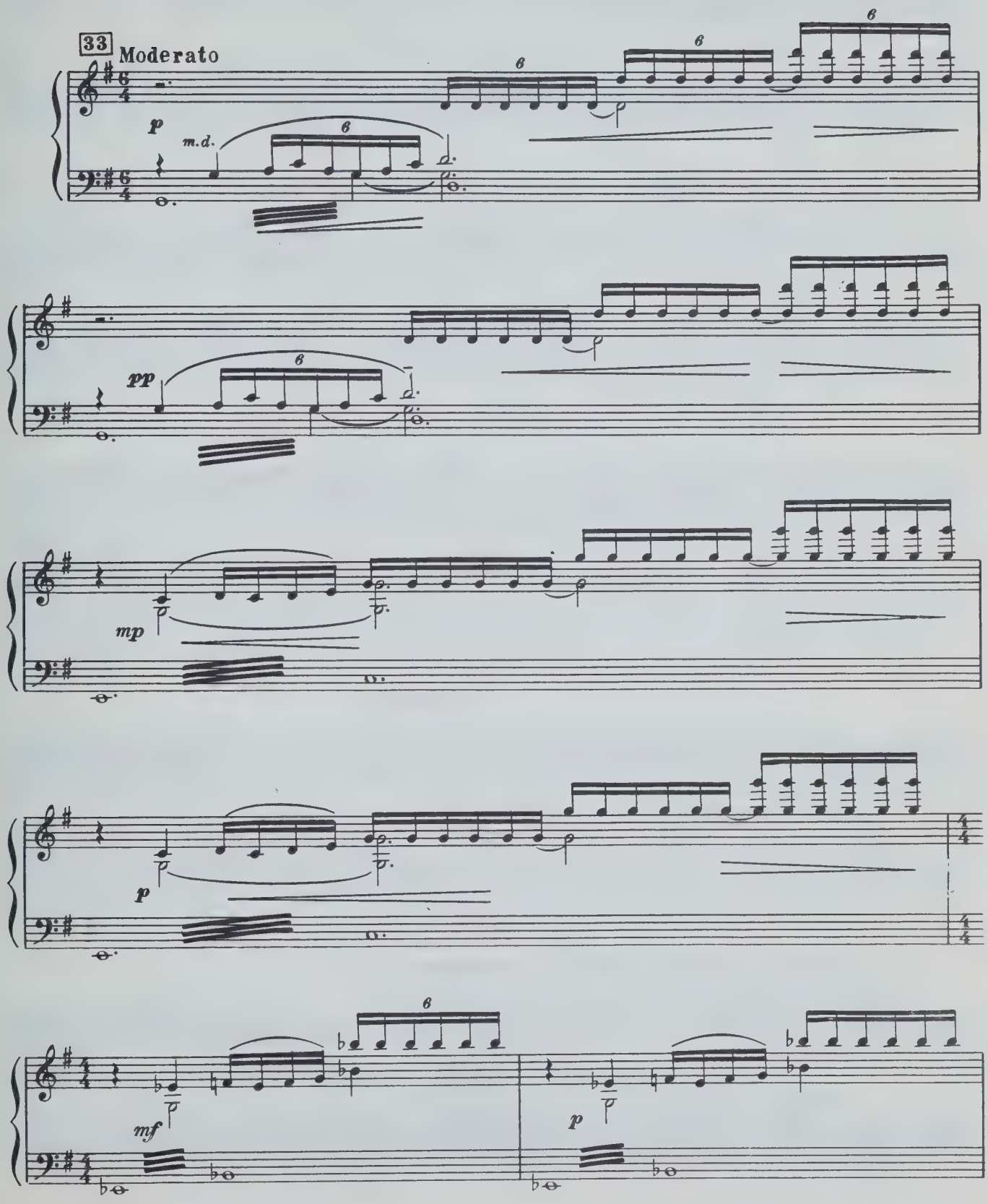
№ 4. Гнев Шурале. Вороненок

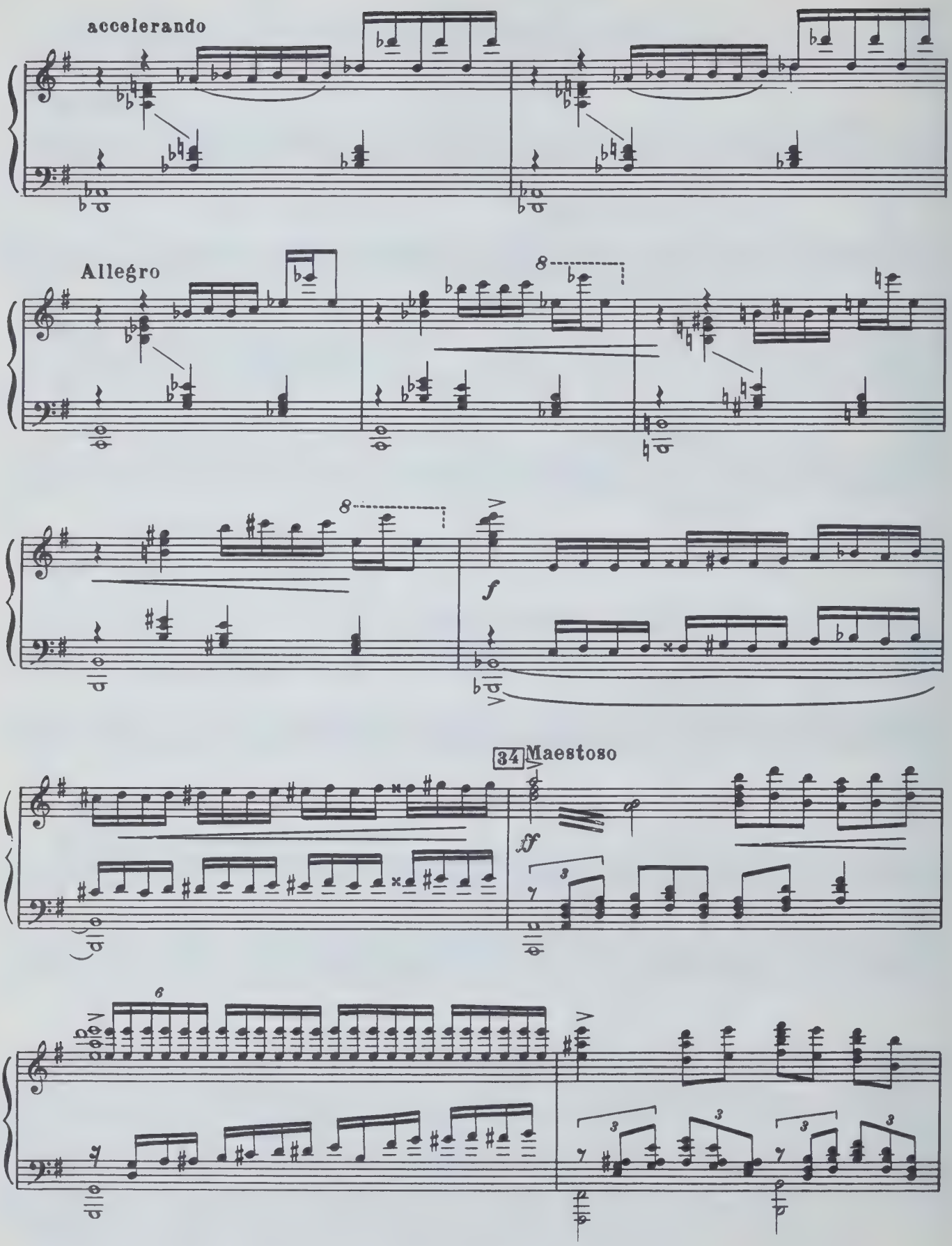


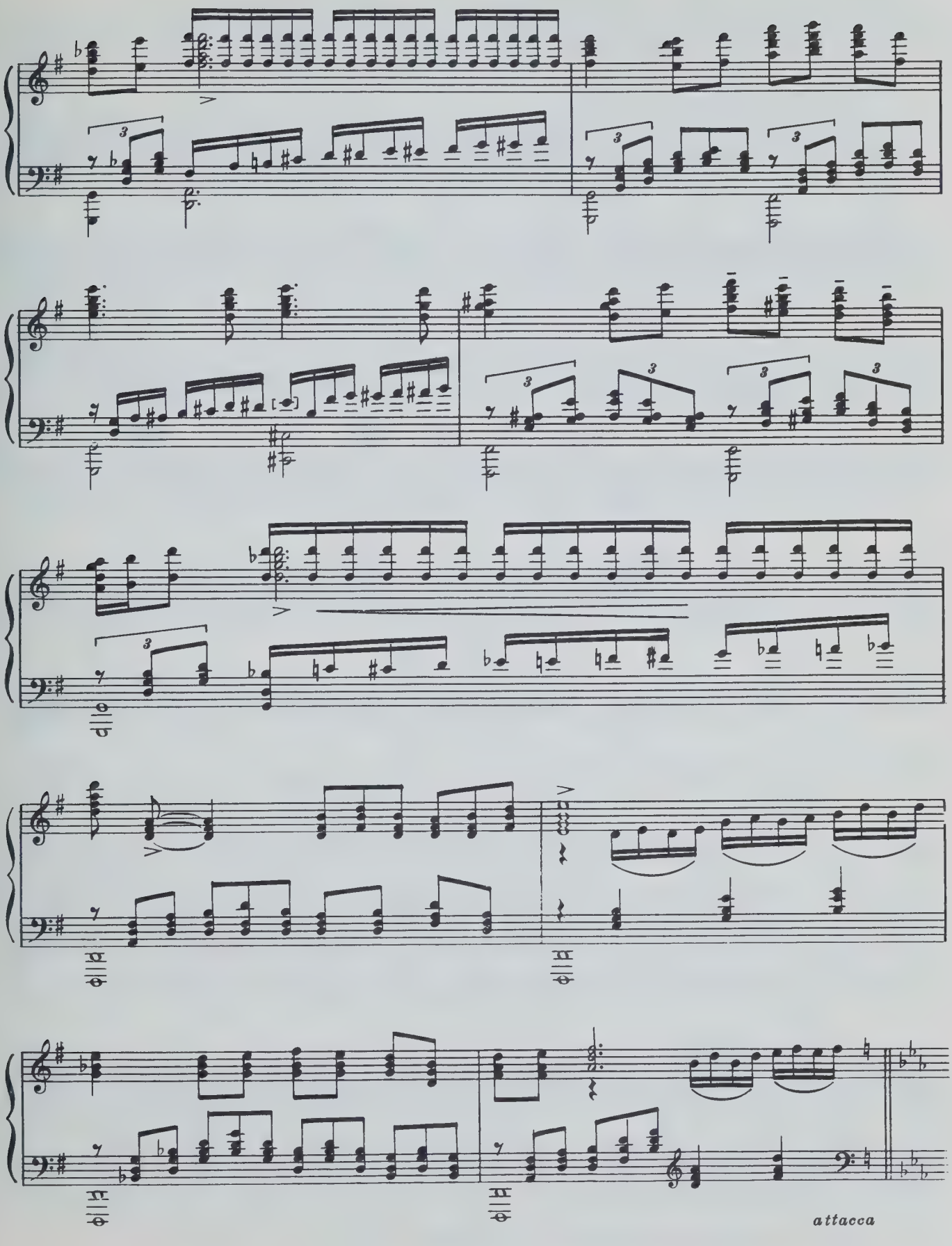
Allegro scherzando



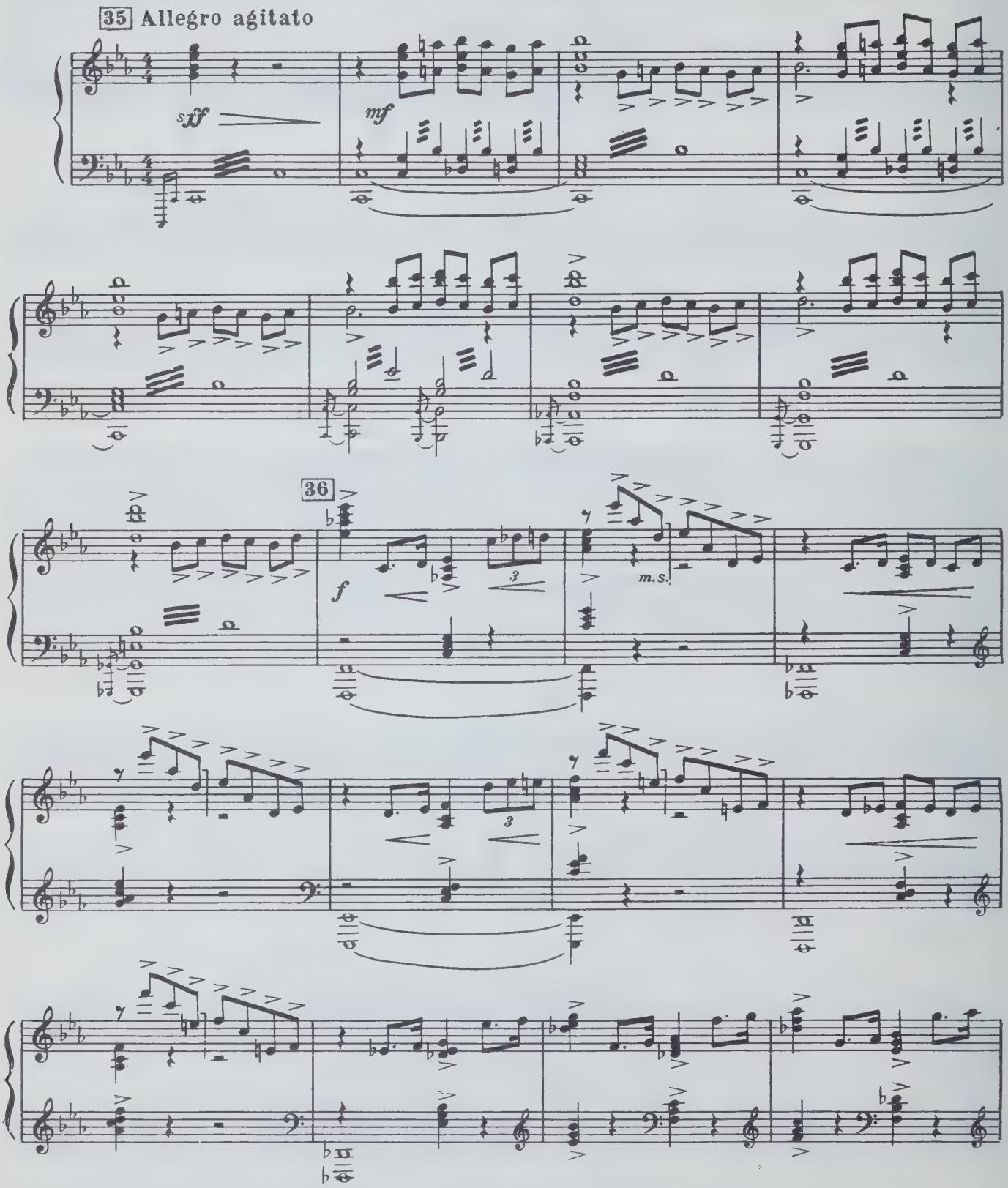
№5. Приход Былтыра



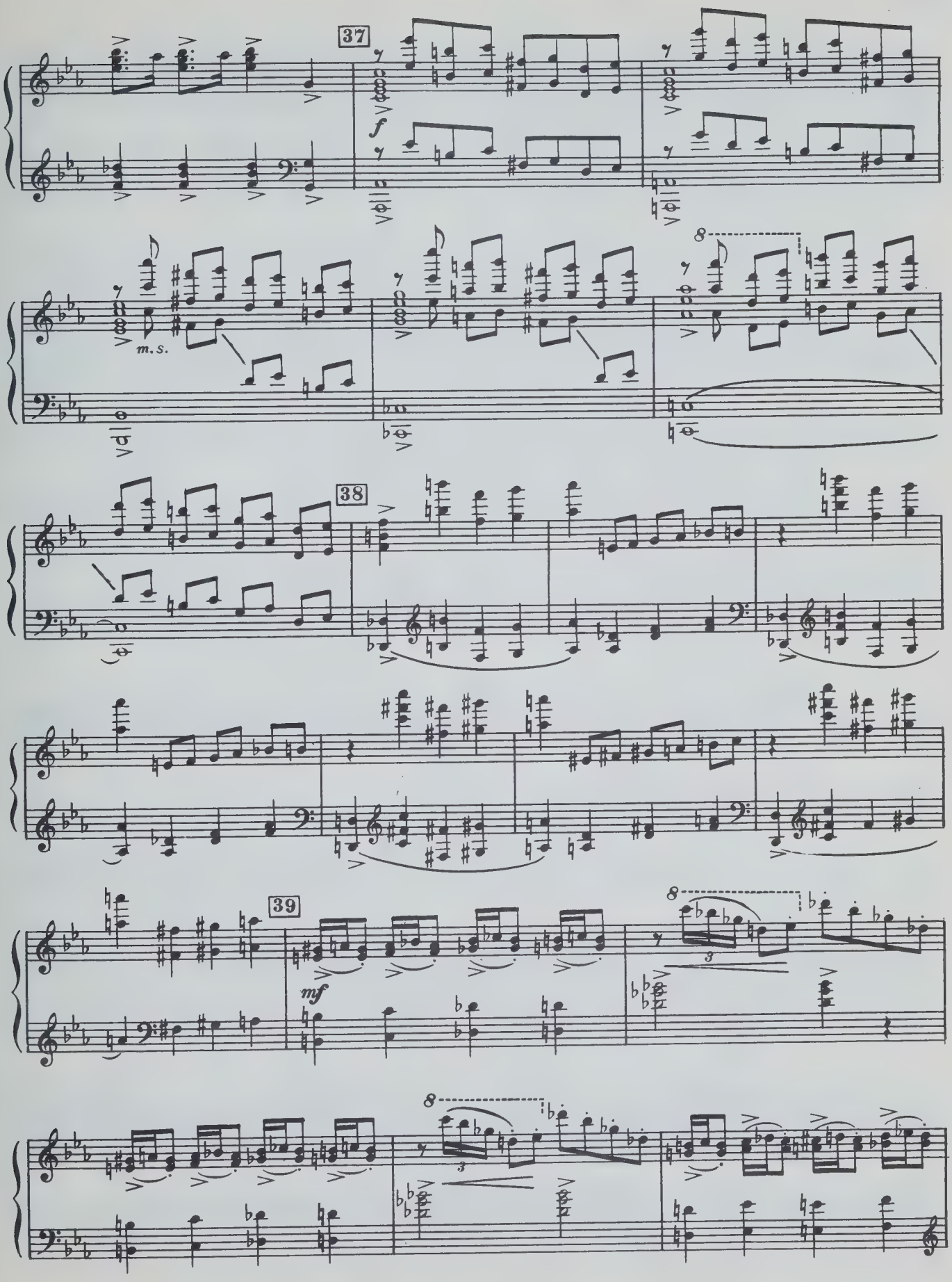

accelerando
Allegro
8
8
f
34
Maestoso
ff
6
3
3
3
3
3

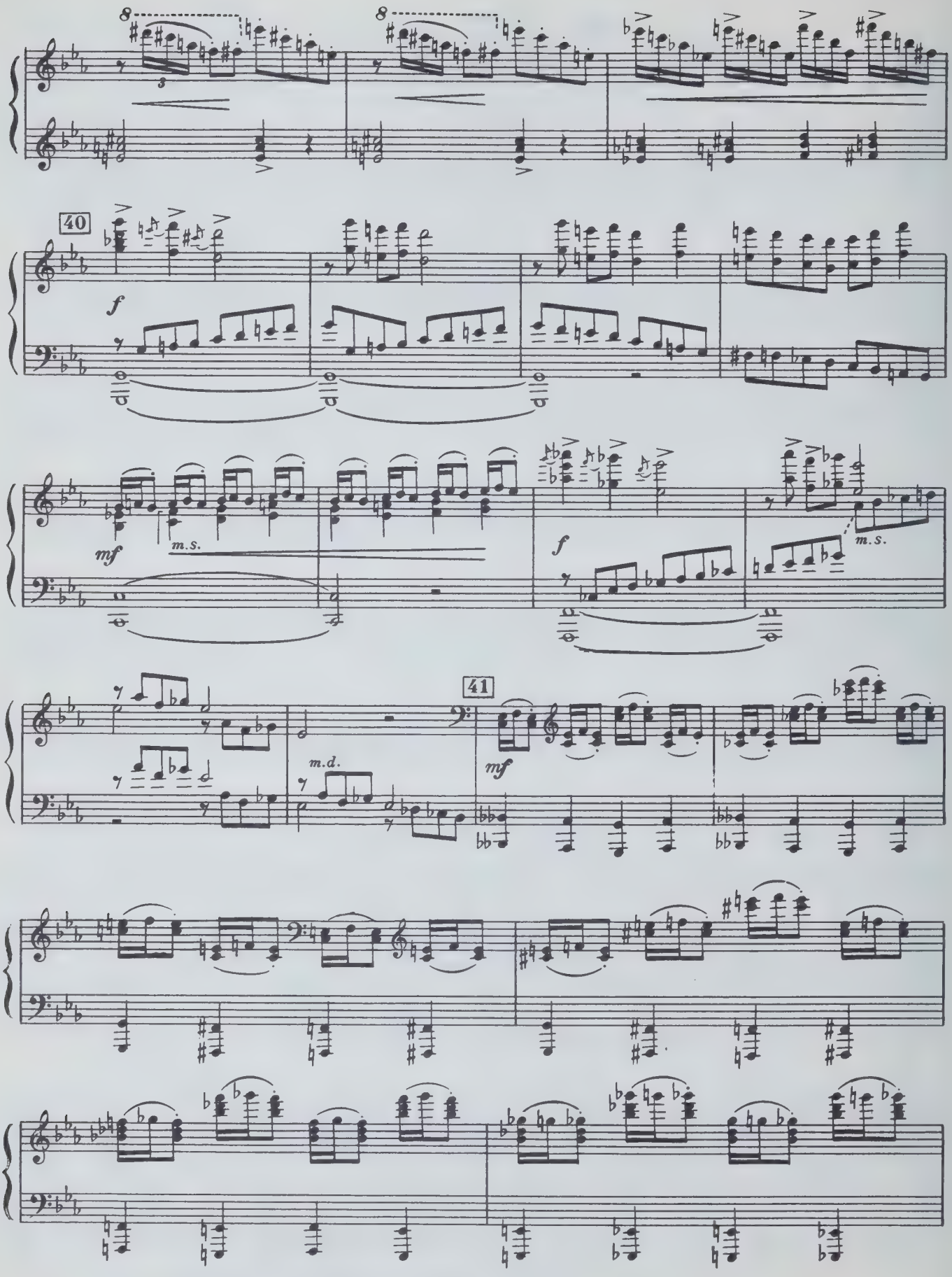

attacca

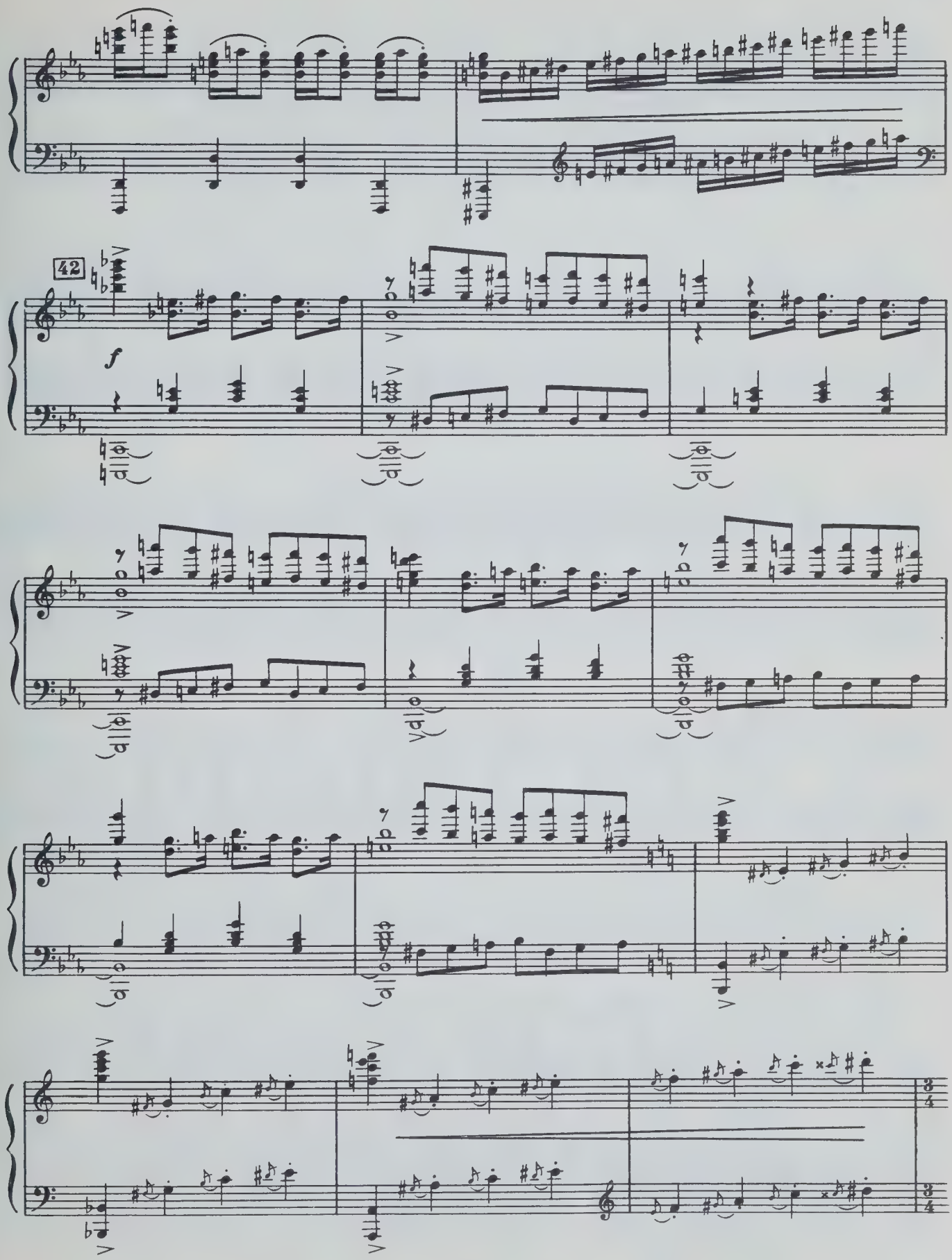
№6. Битва Былтыра и Шурале. Лесной пожар. Гибель Шурале.*)

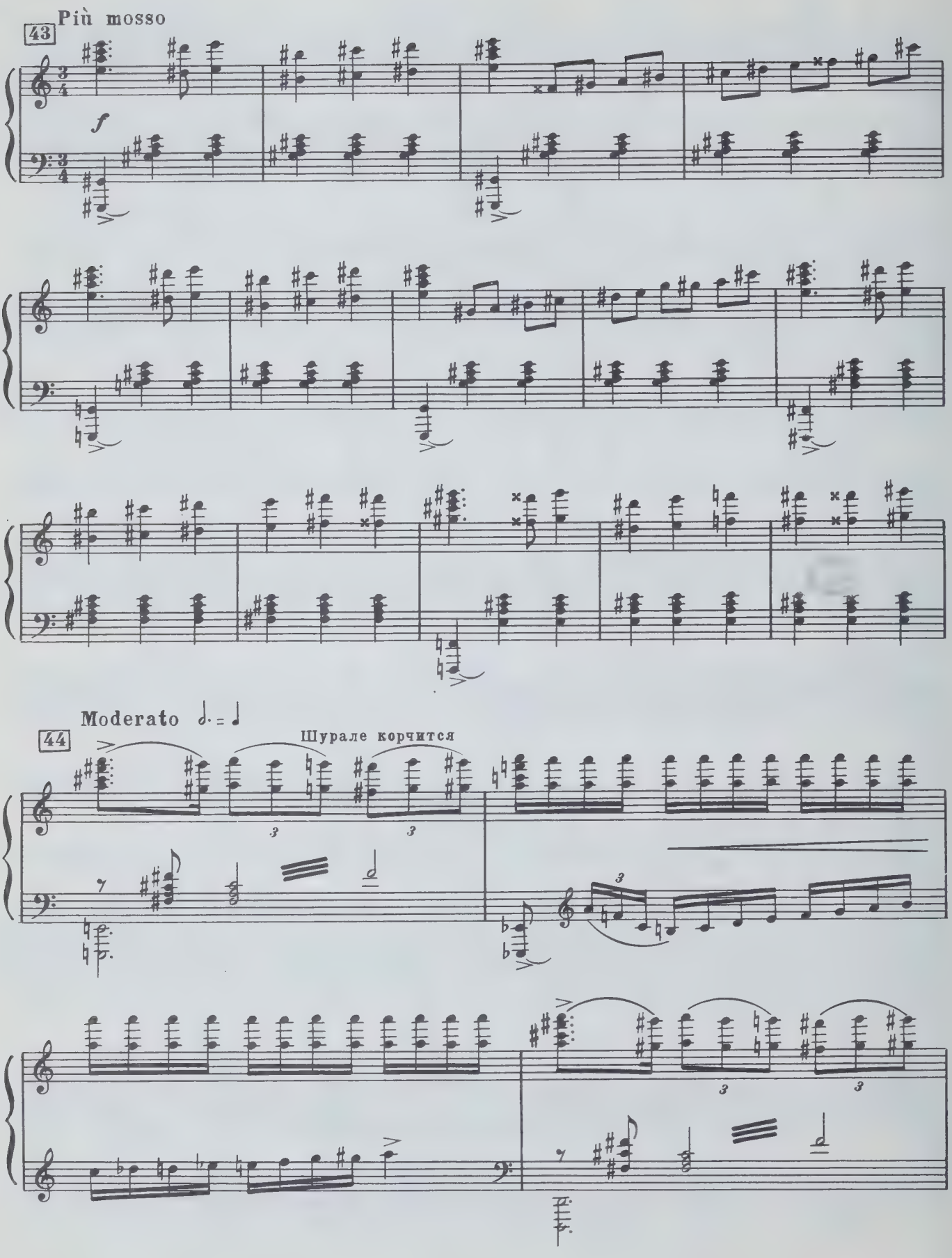


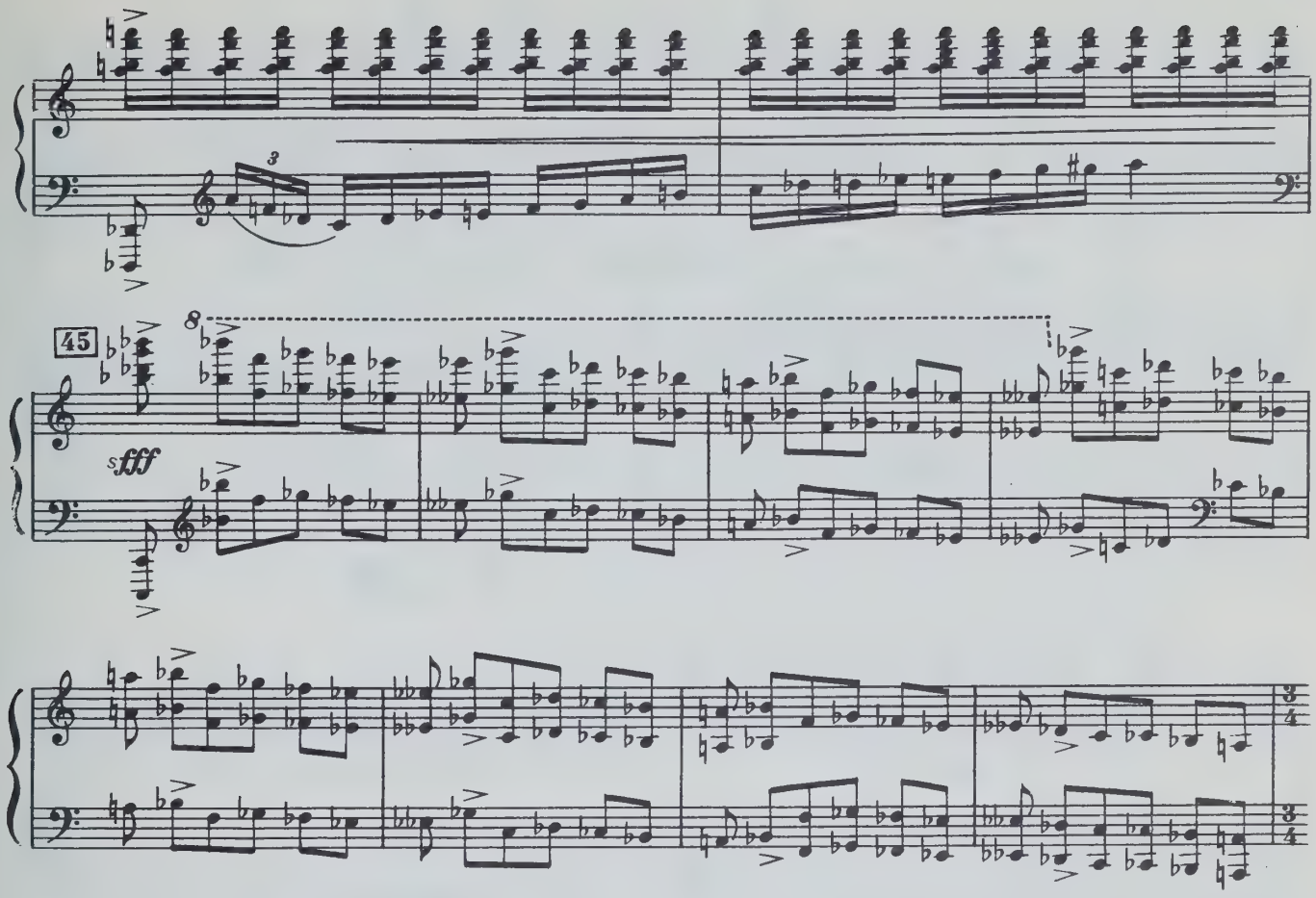
*) Этот номер дан в редакции Ленинградского театра оперы и балета им С. М. Кирова.


37
f
m.s.
8
38
39
mf
3
8
3
8


8
8
40
f
mf
m.s.
f
m.s.
41
m.d.
mf

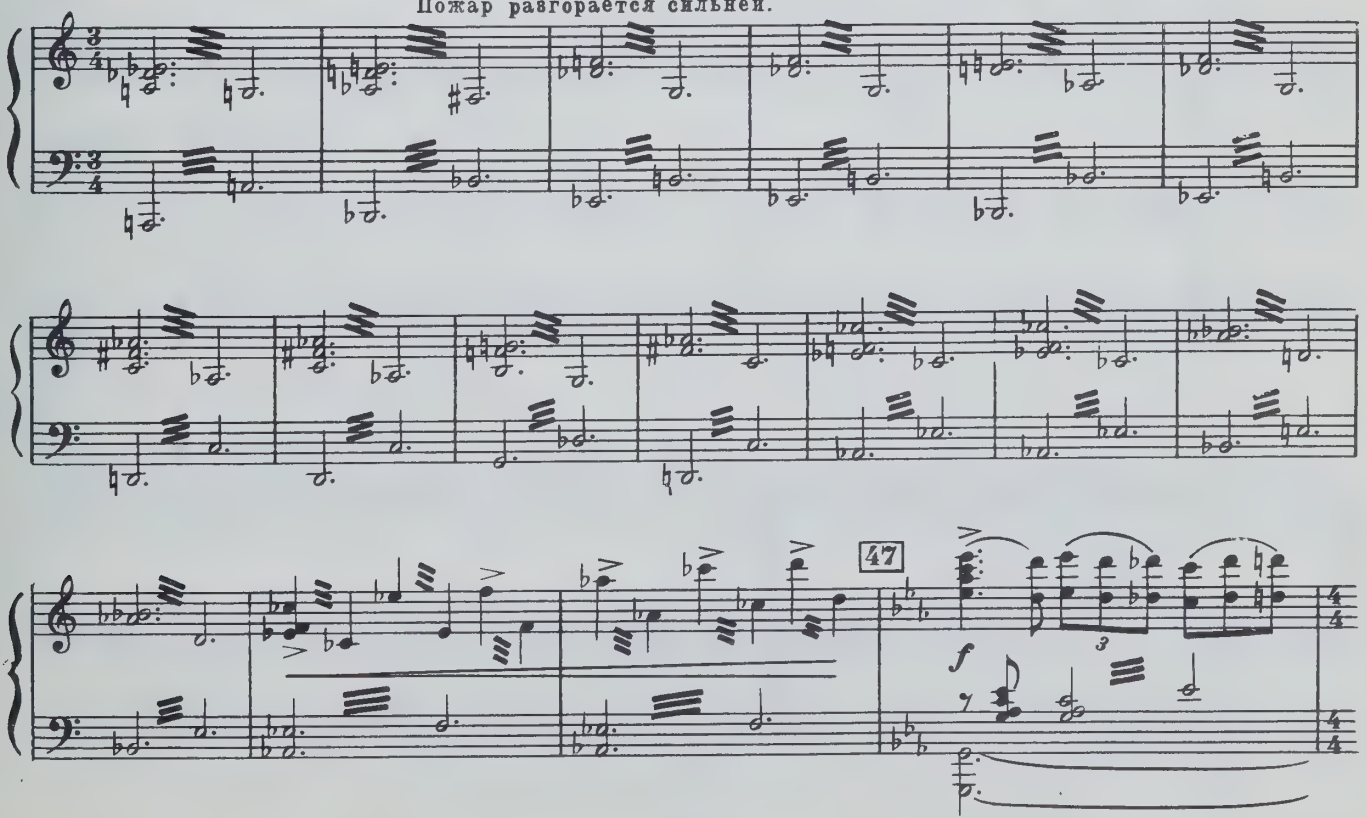

42
f

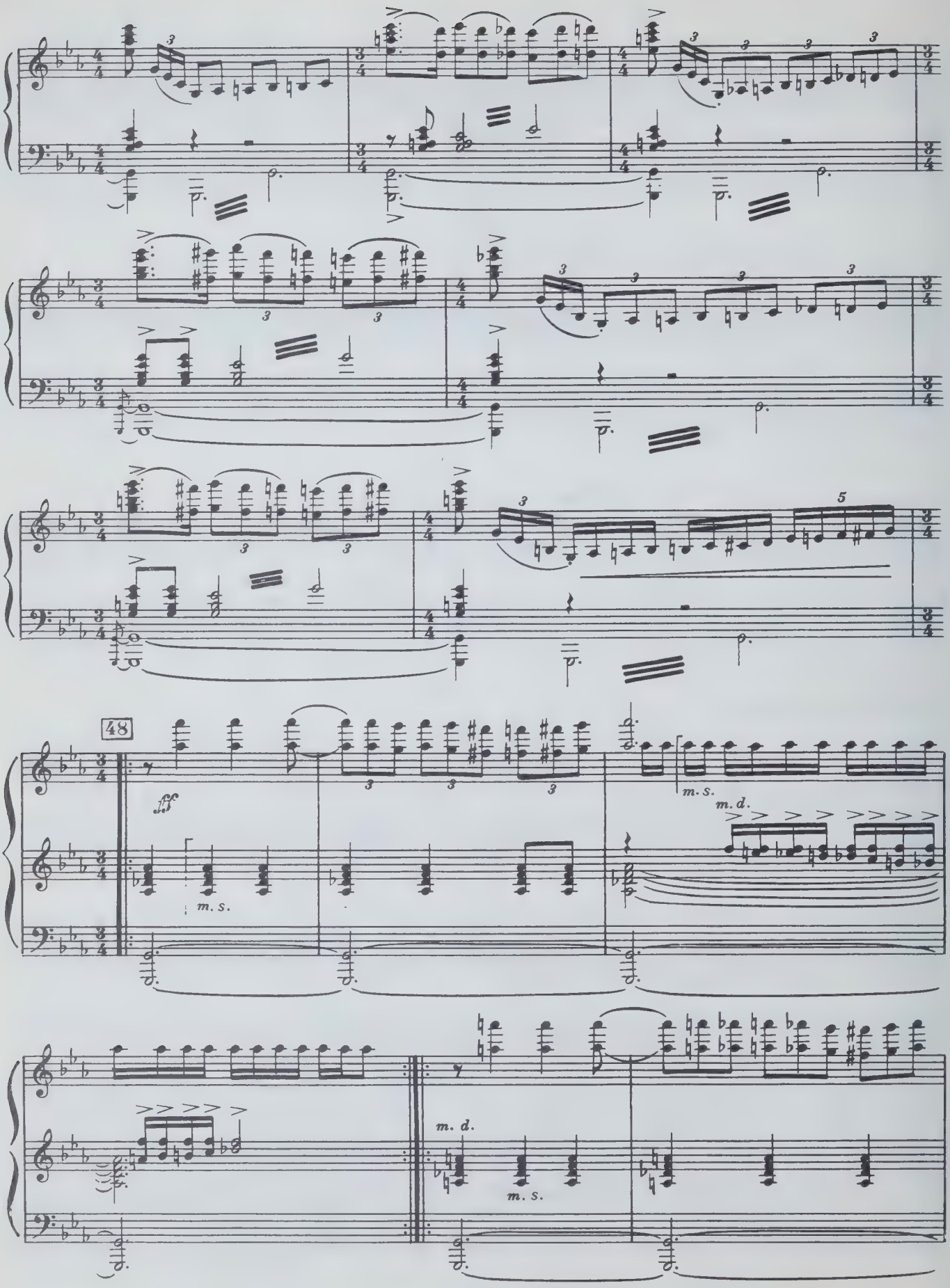

Più mosso
43
f
Moderato
44
Шурале корчится

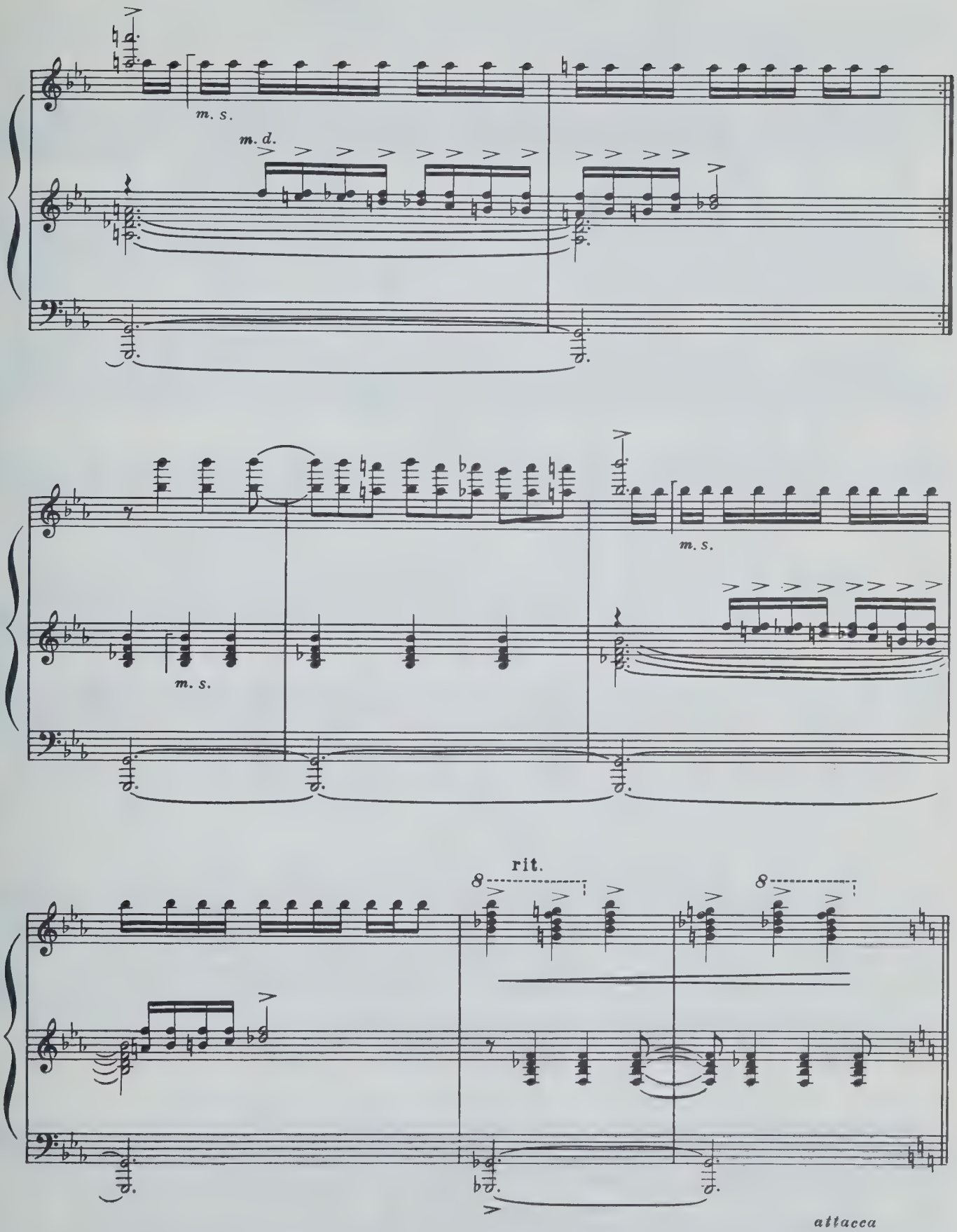


46 Allegro vivace

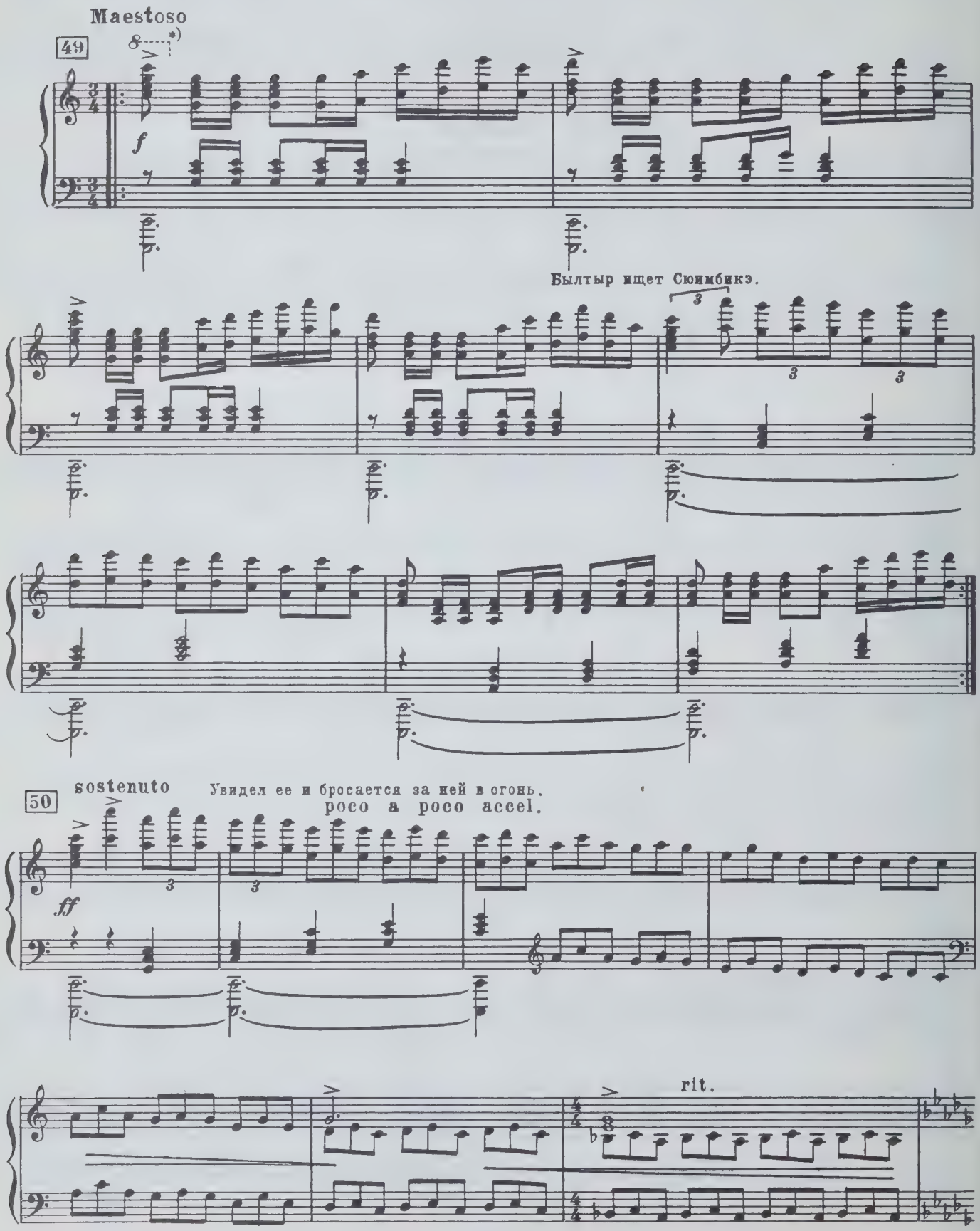
Пожар разгорается сильней.




48
fff
m. s.
m. d.
m. s.
m. d.
m. s.


m. s.
m. d.
m. s.
m. s.
rit.
8
8
attacca

№7. Былтыр и Сюимбикэ



51 **Allegro moderato**

Былтыр выносит Сюимбикэ из огня.

poco rit.

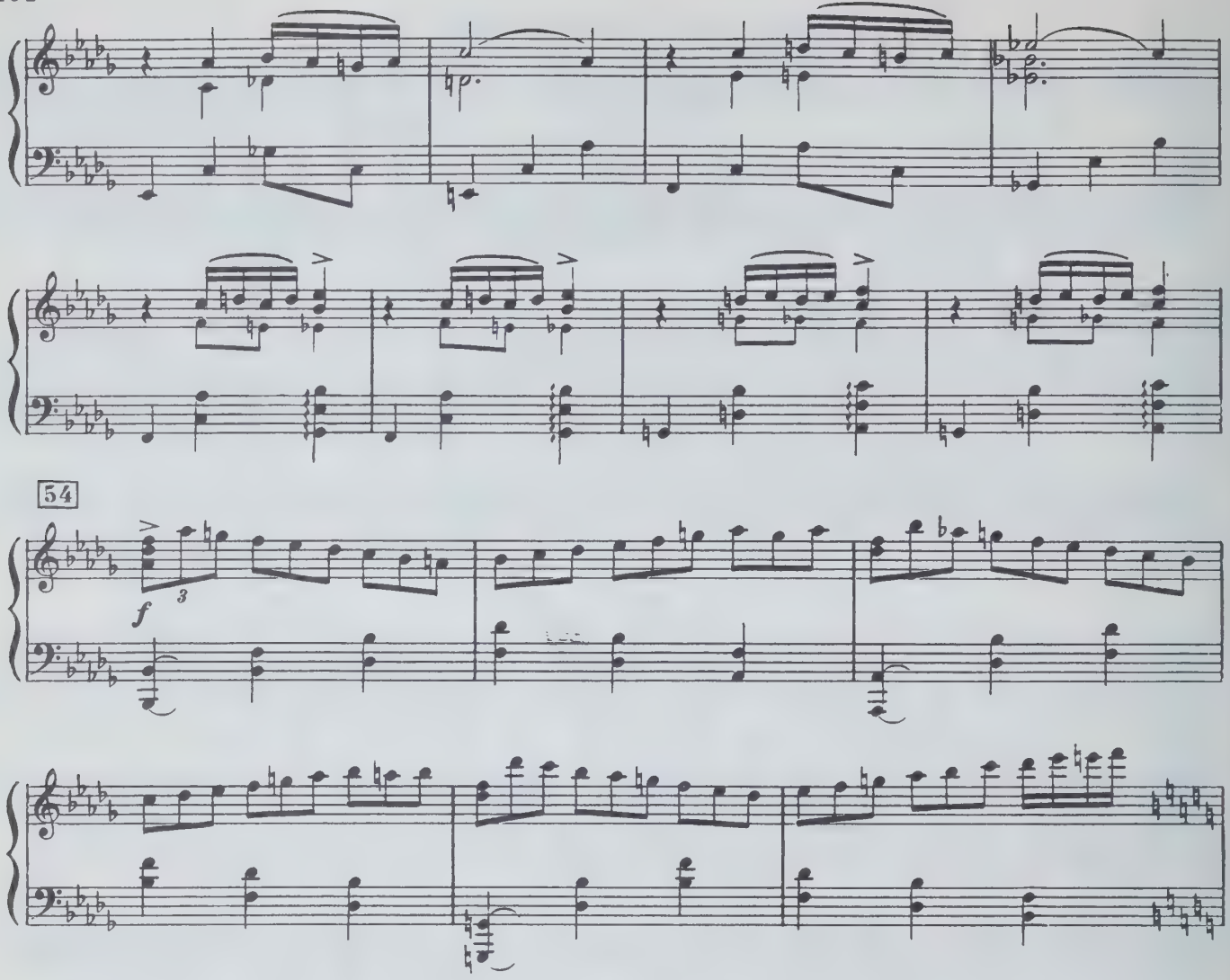
52 **Allegro molto agitato (non subito)**

Мечутся в поисках выхода.

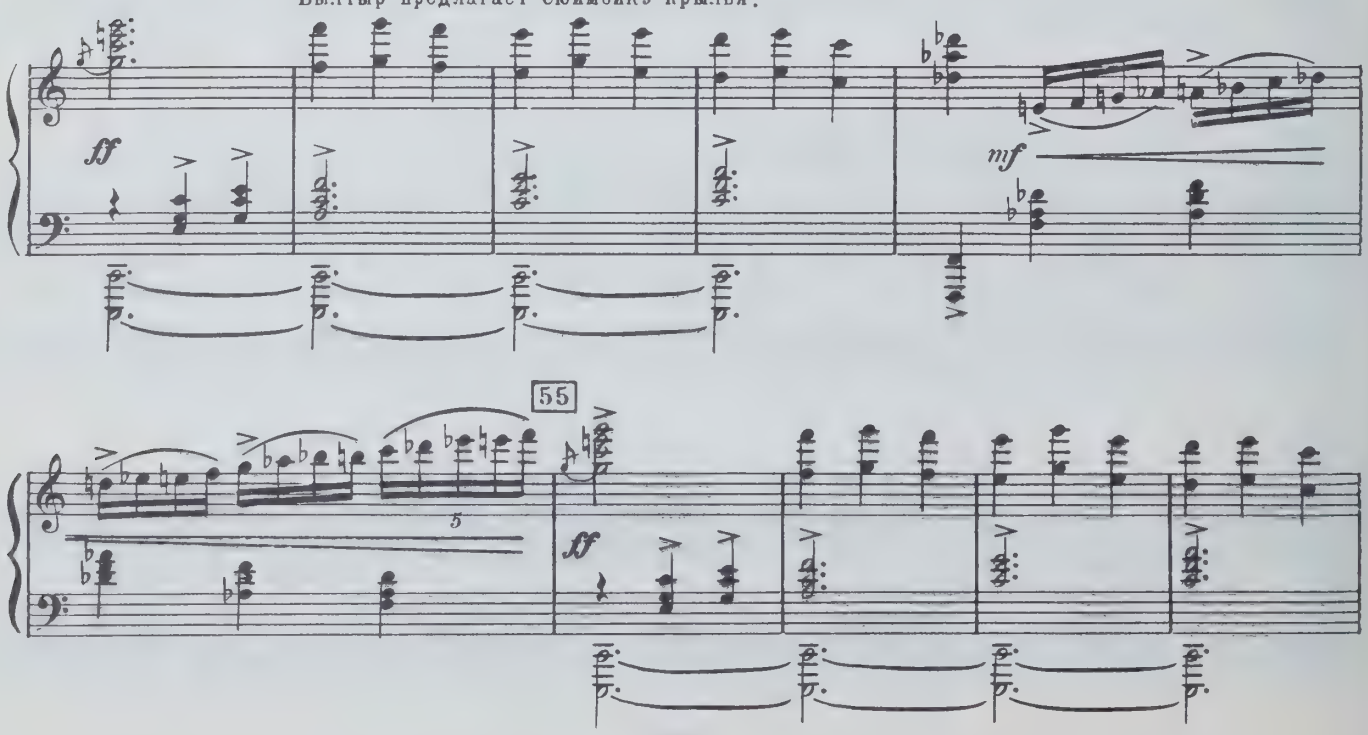
mp

sim.

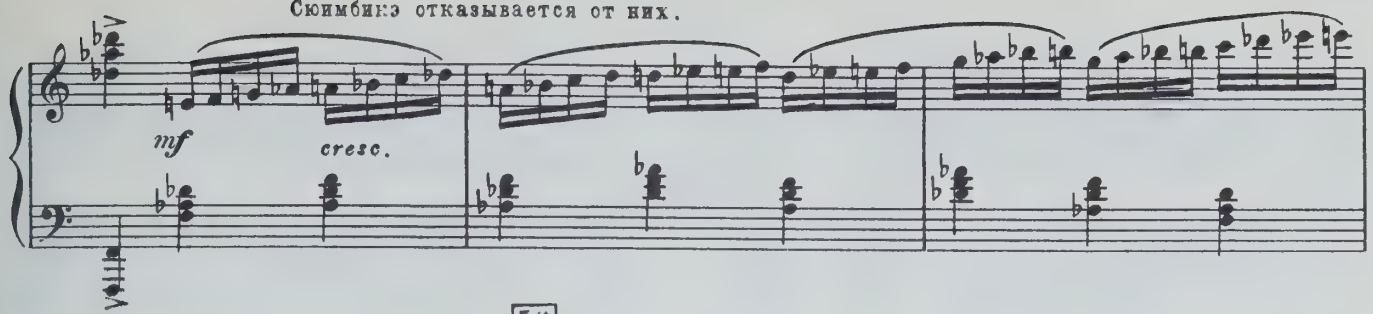
53



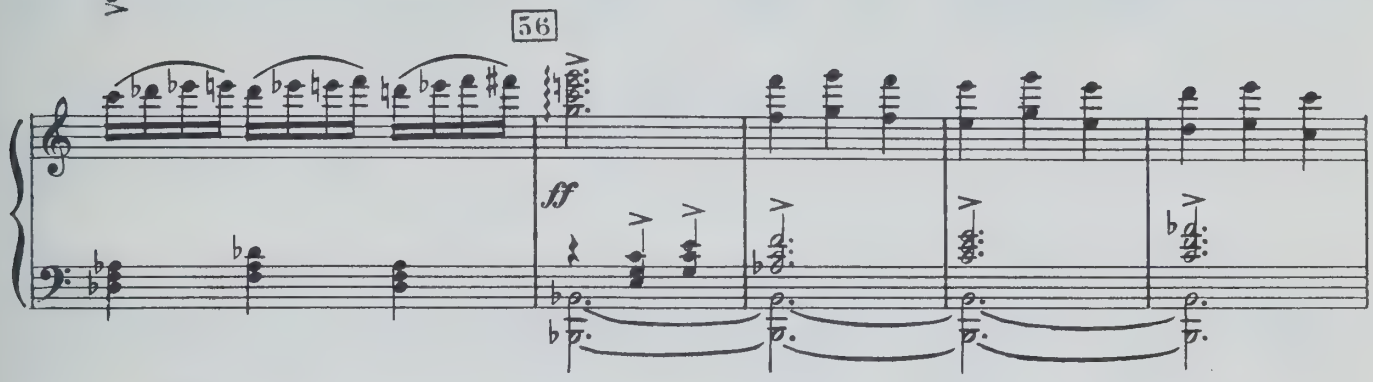
Былтыр предлагает Сюимбикэ крылья.

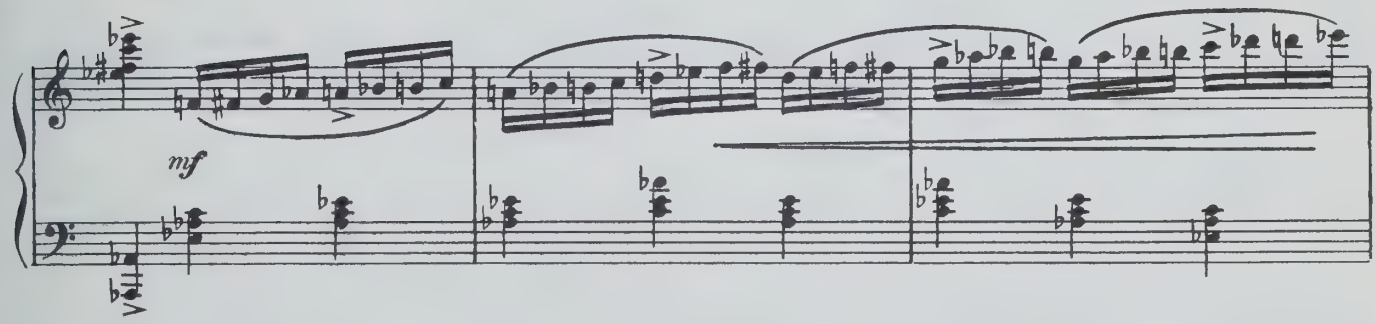


Сюимбикэ отказывается от них.

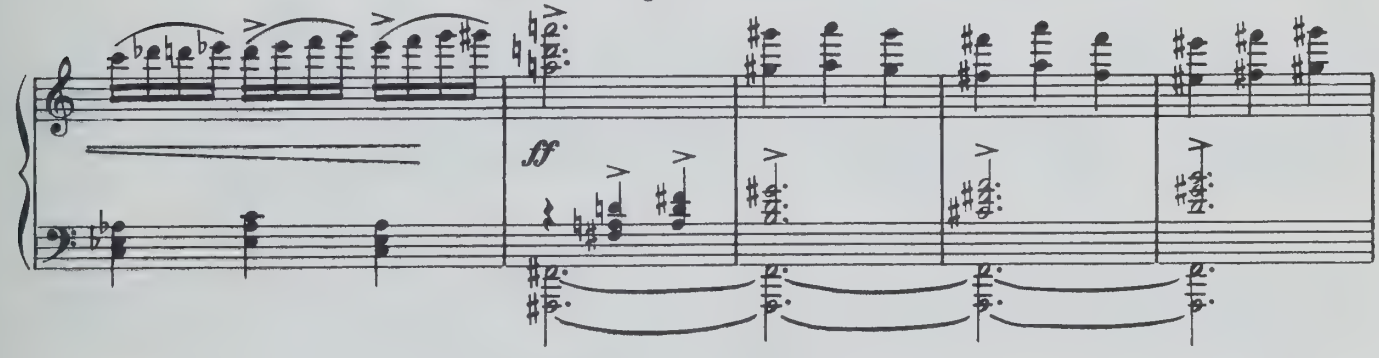


56

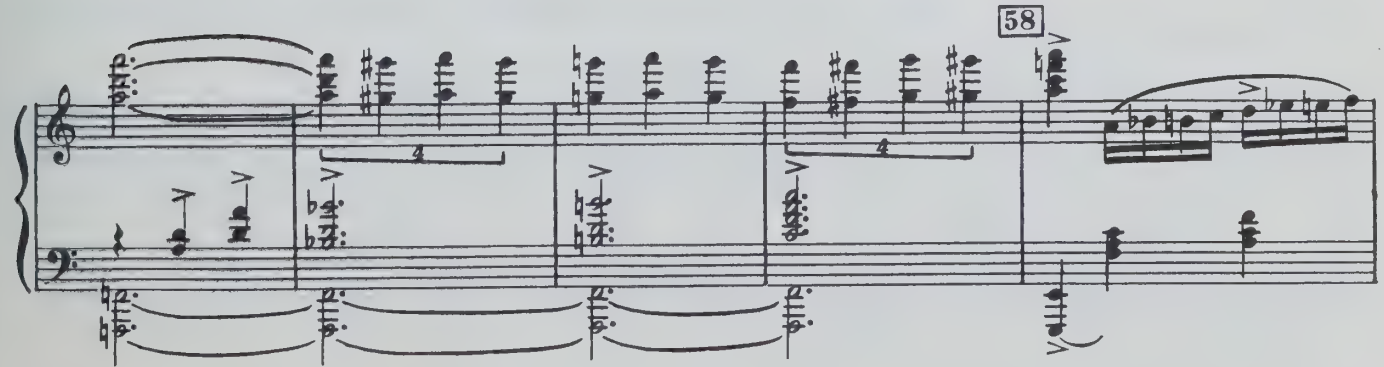


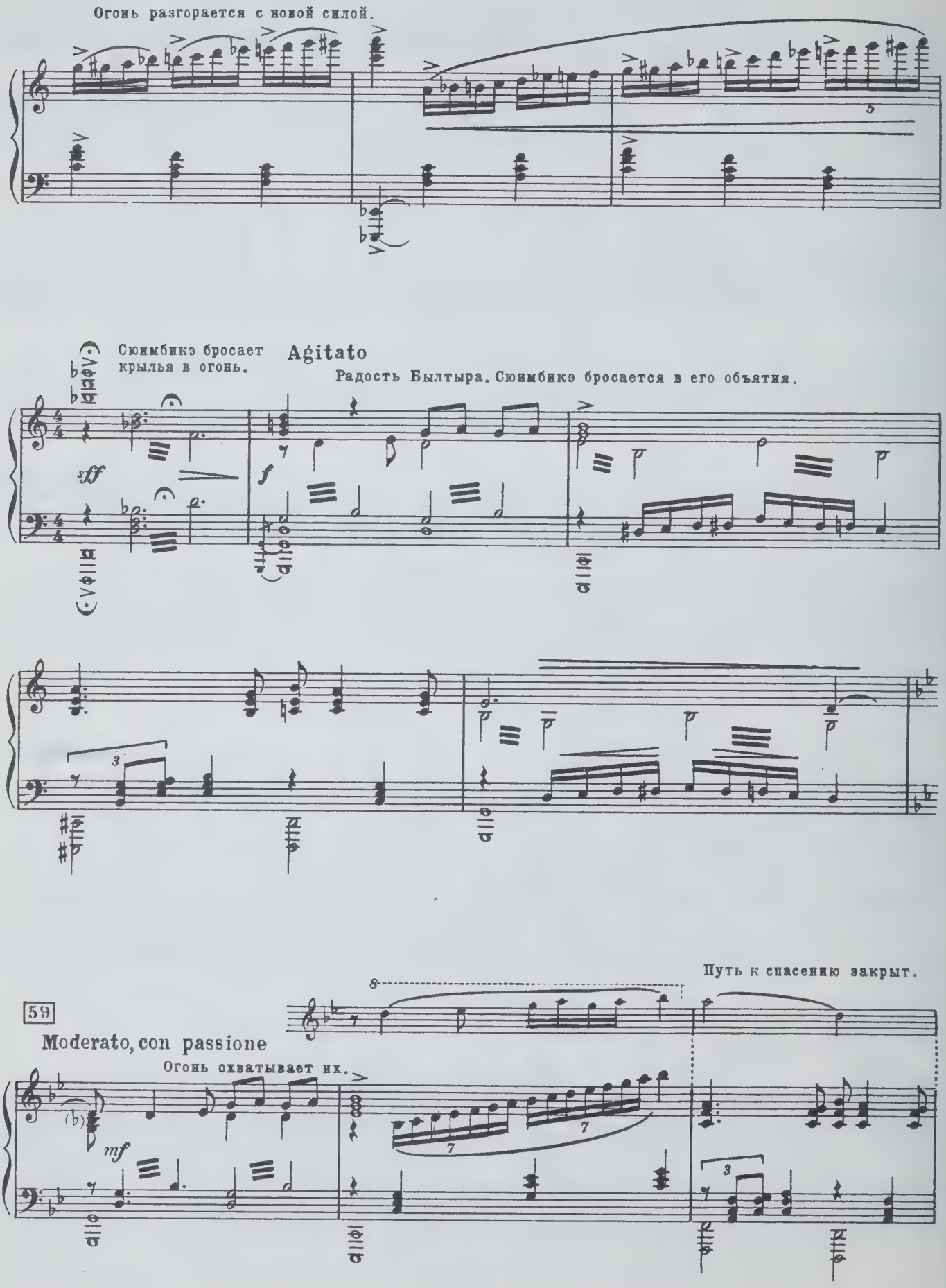


57 Più agitato

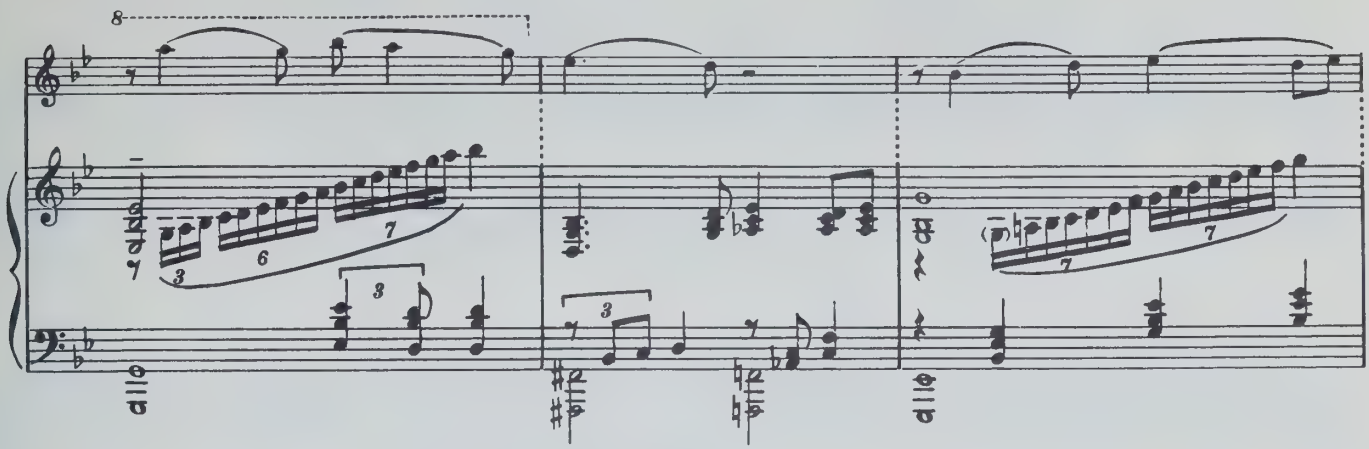


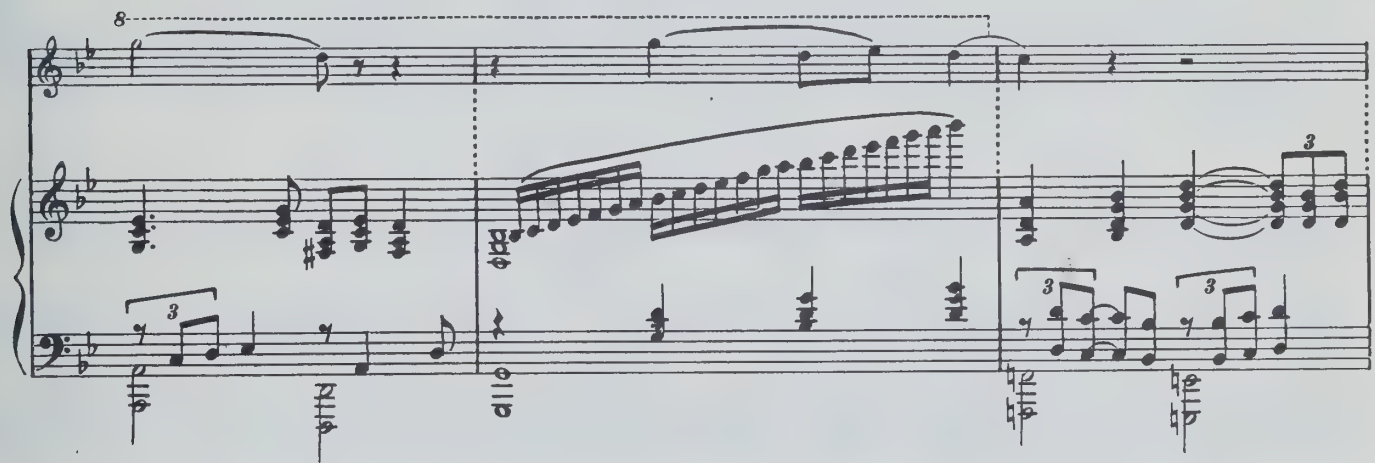
58

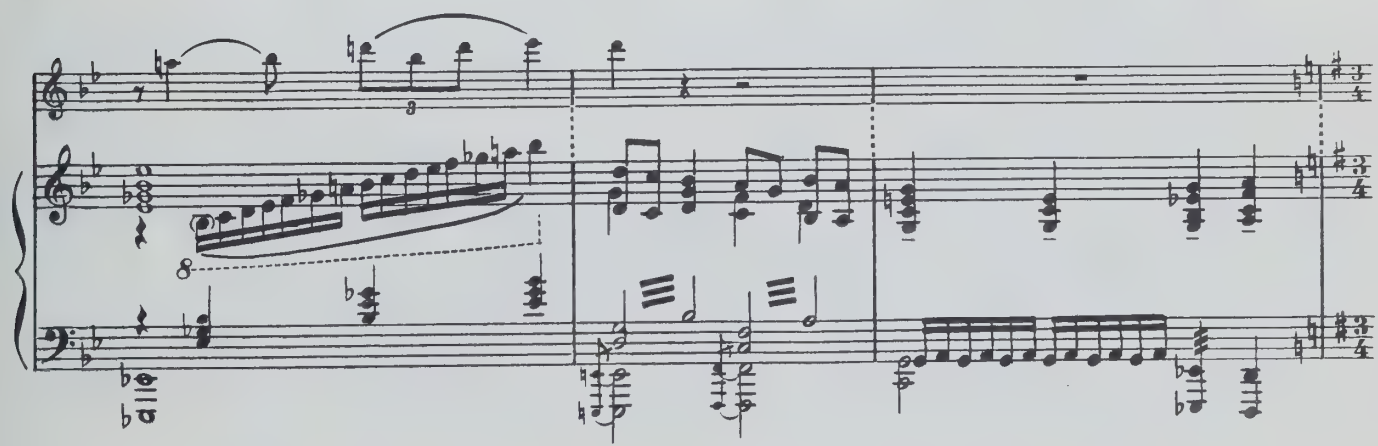



Огонь разгорается с новой силой.
Сюимбикэ бросает крылья в огонь.
Agitato
Радость Былтыра. Сюимбикэ бросается в его объятия.
sff
f
59
Moderato, con passione
Огонь охватывает их.
mf
Путь к спасению закрыт.

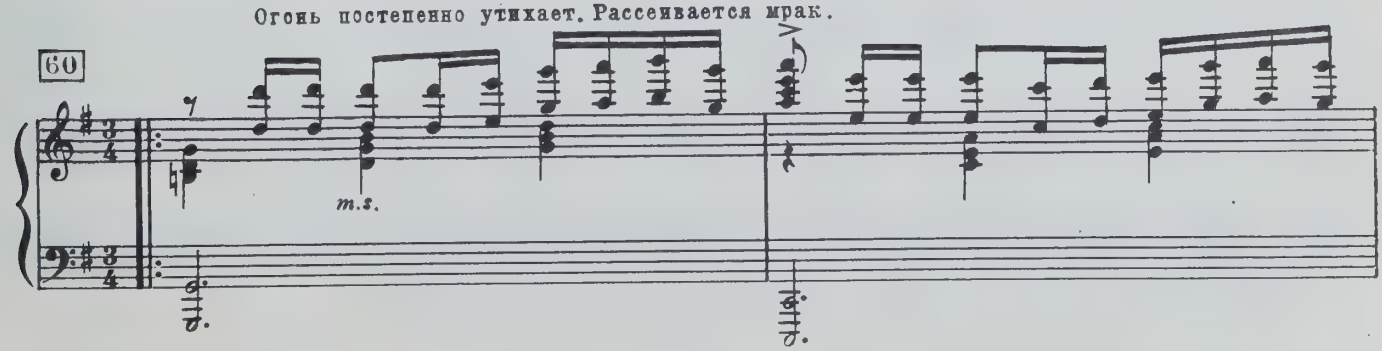
Сюимбикэ готова погибнуть вместе с Былтыром.

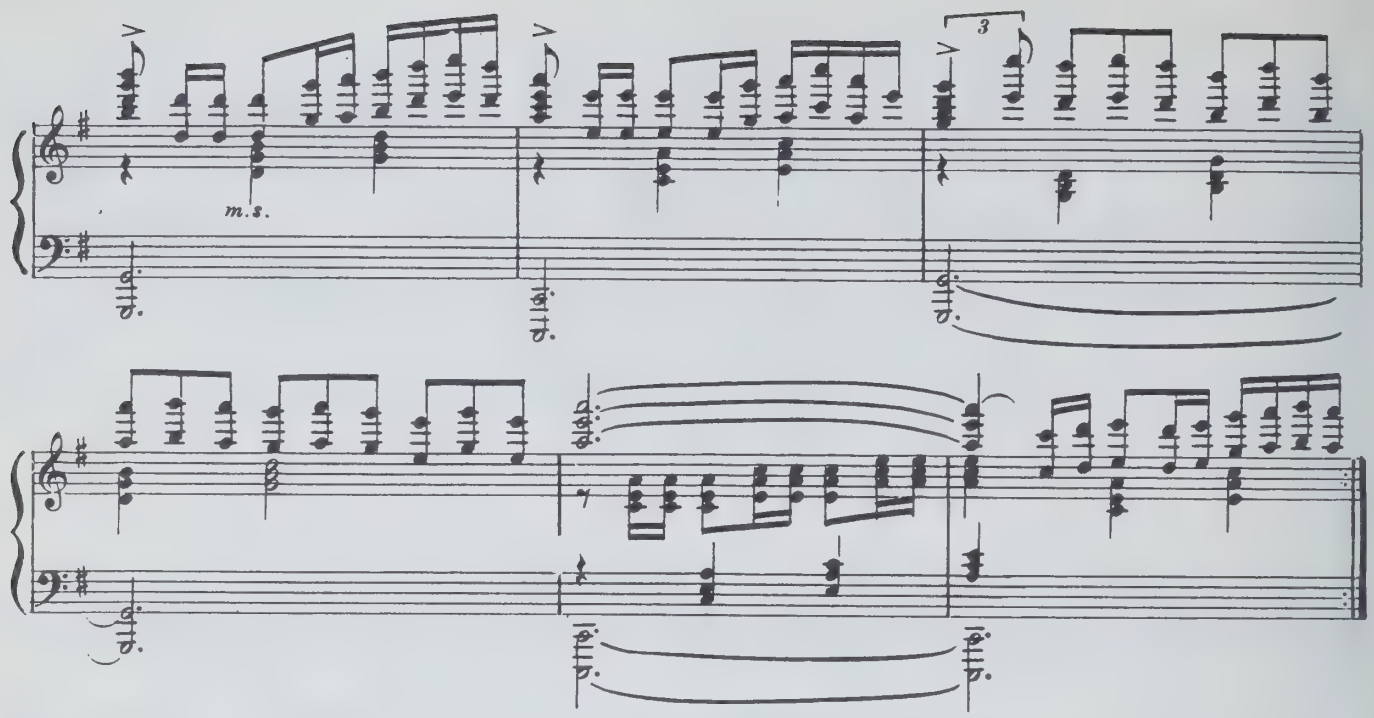




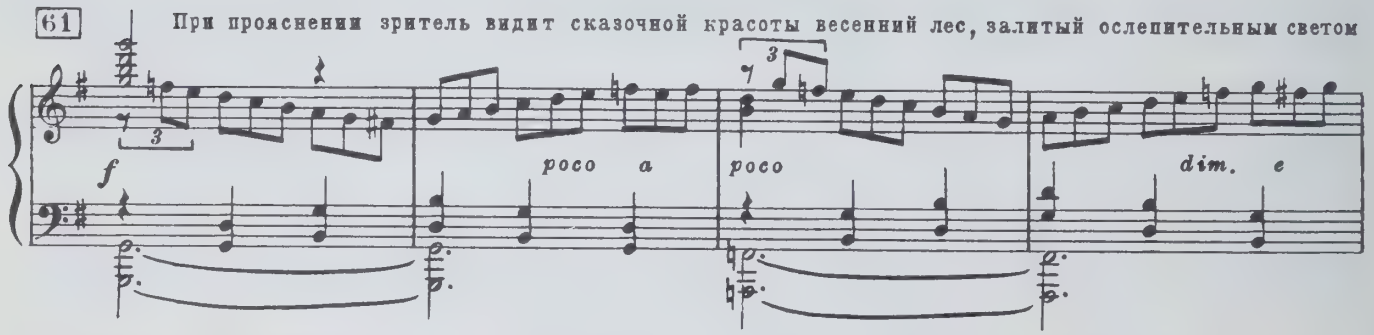


Огонь постепенно утихает. Рассеивается мрак.

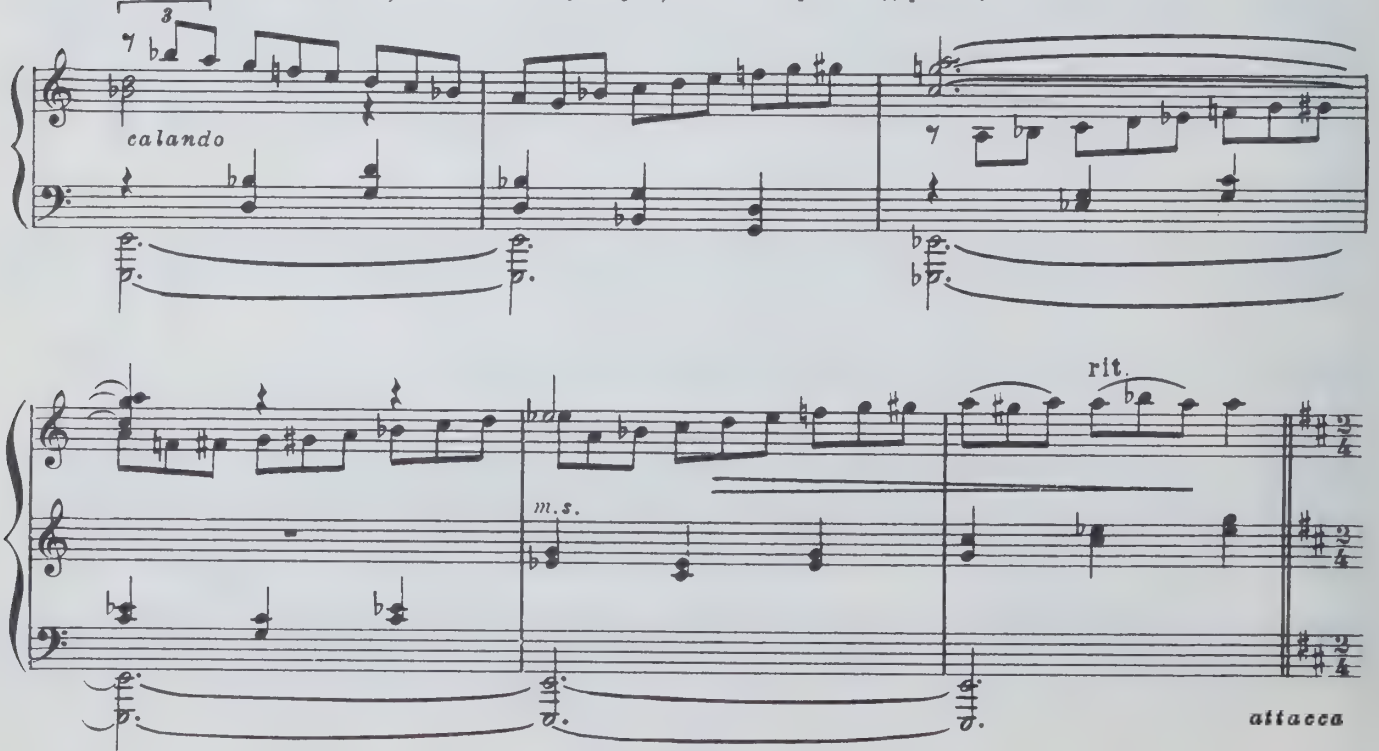




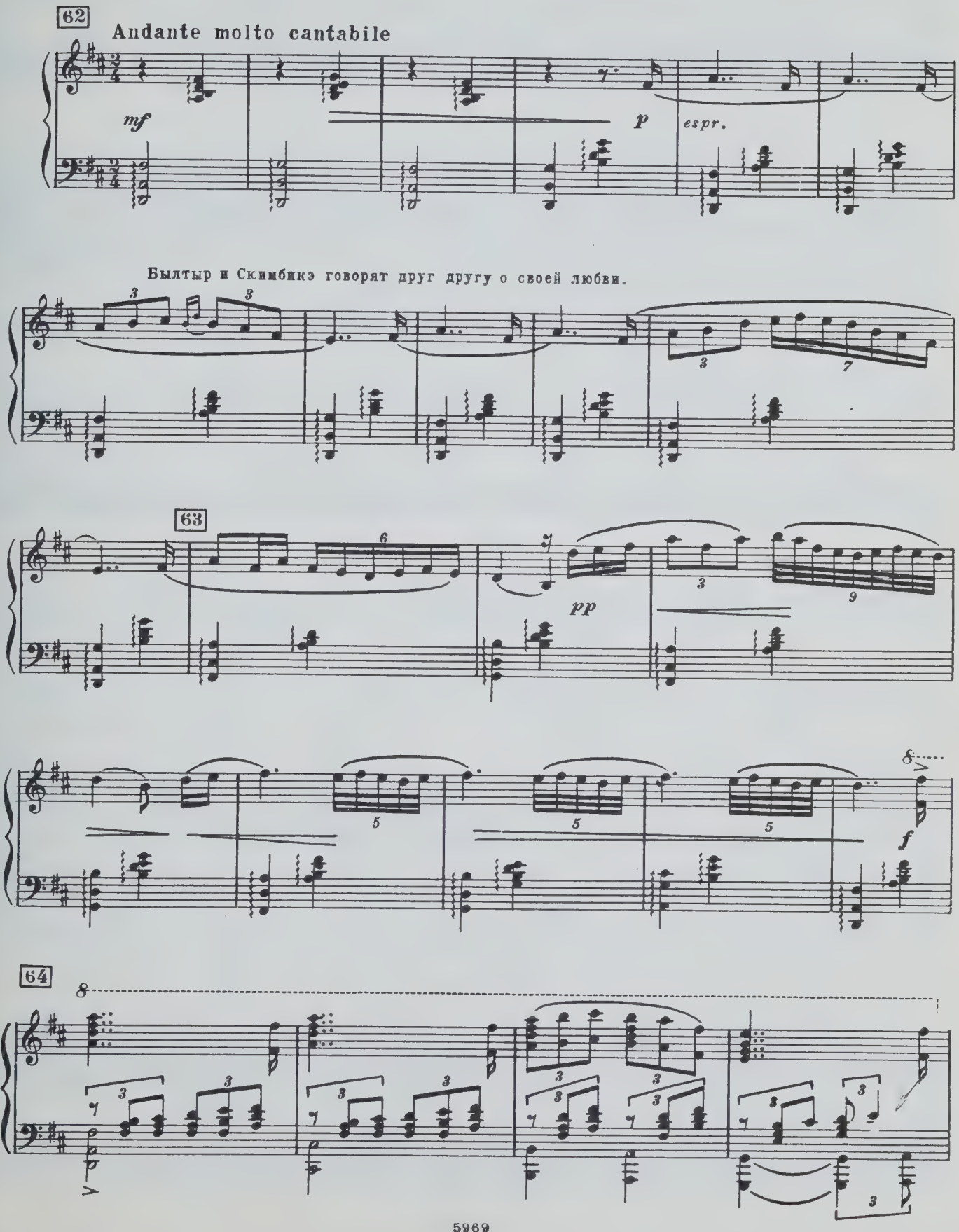
61 При прояснении зритель видит сказочной красоты весенний лес, залитый ослепительным светом

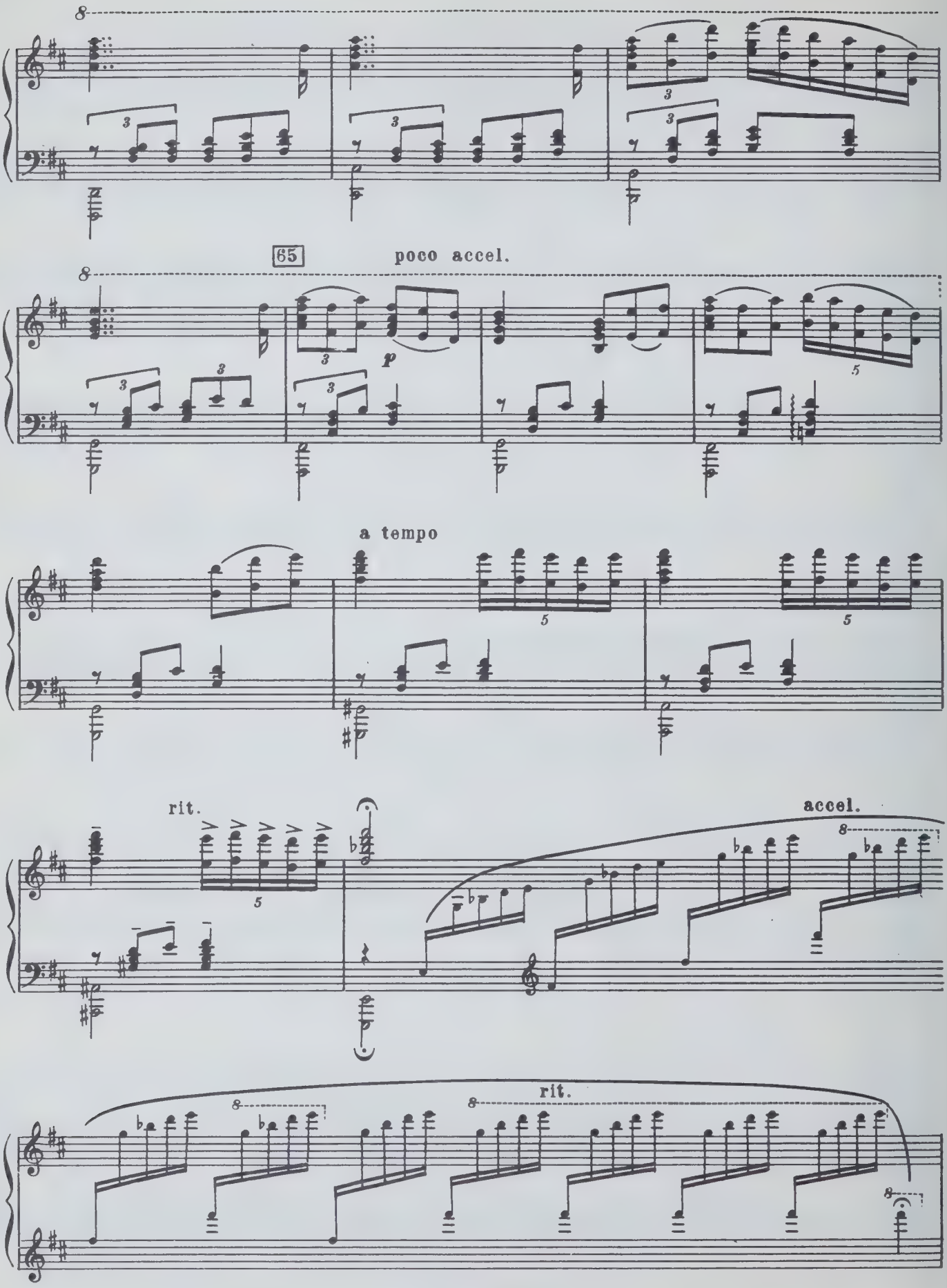


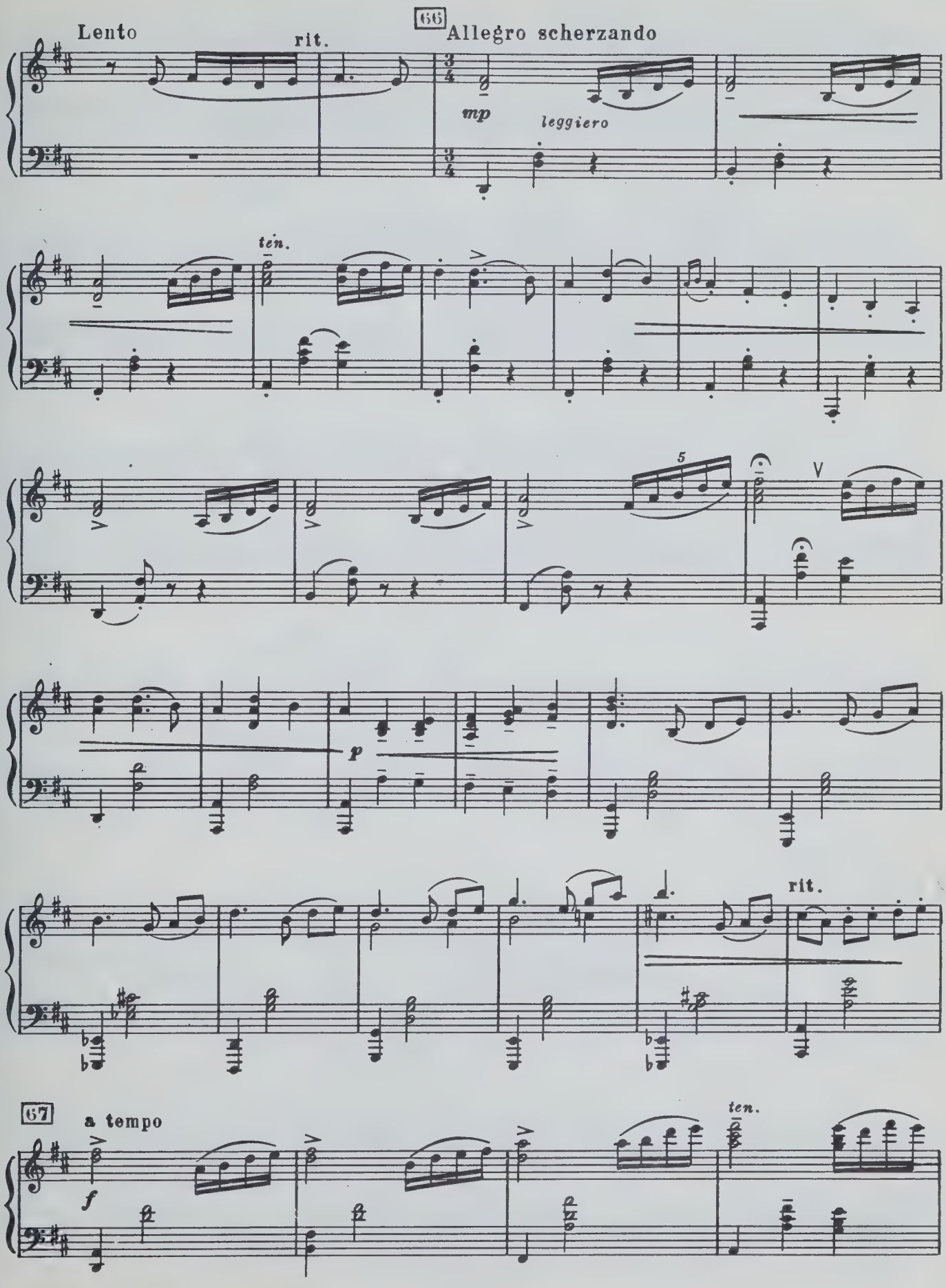
яркого солнца. Вдали, сквозь листву берез, видна окраина деревни.

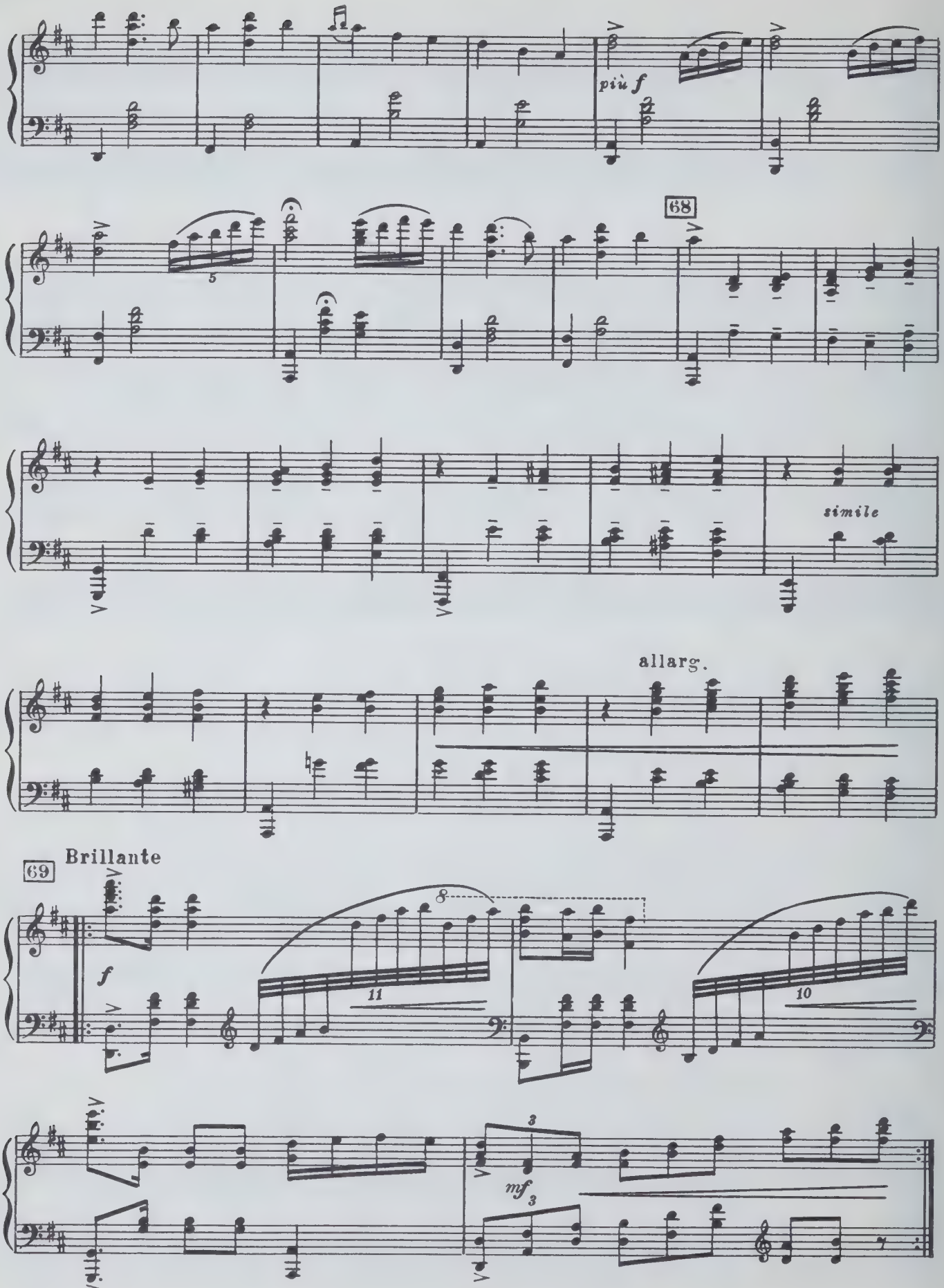


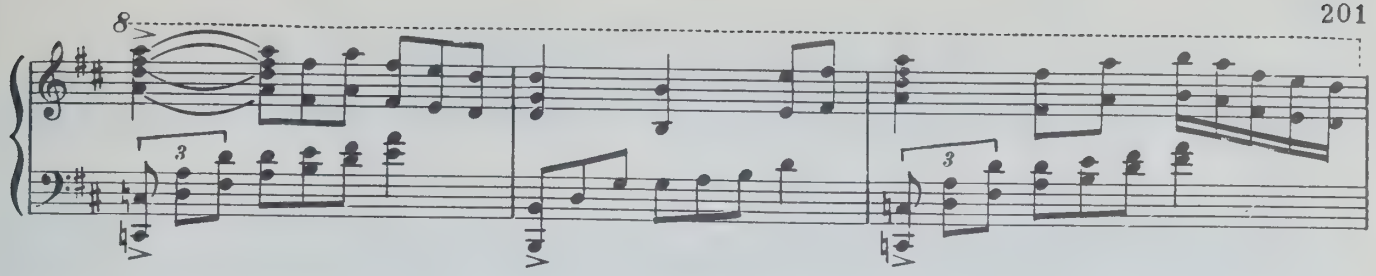
№8. Дуэт Былтыра и Сюимбикэ



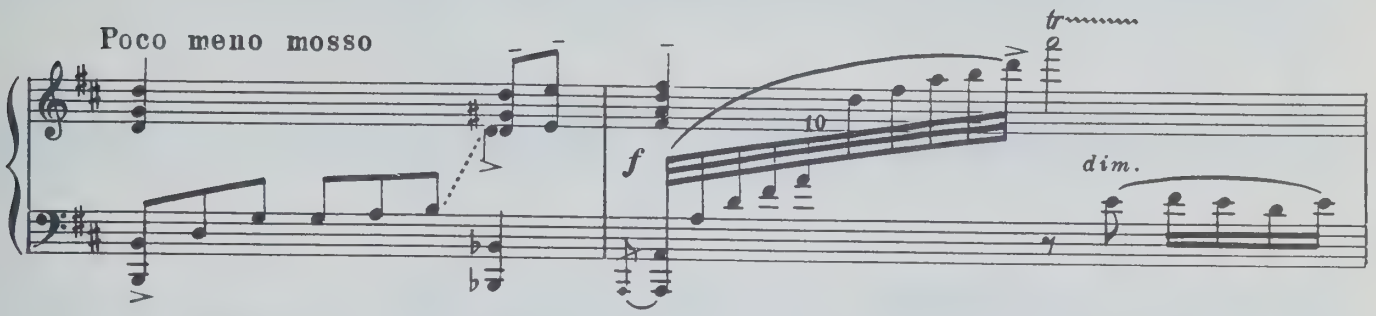

65
poco accel.
a tempo
rit.
accel.
rit.

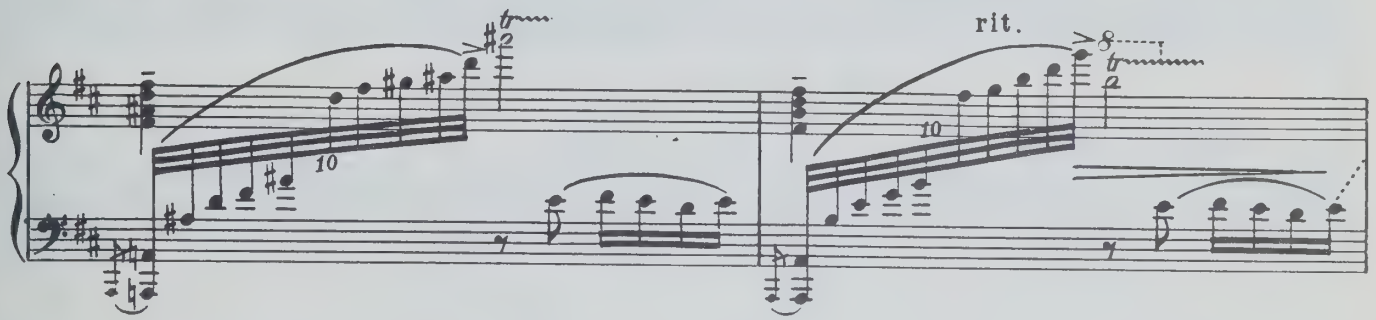

Lento
rit.
66
Allegro scherzando
mp
leggiero
ten.
5
p
rit.
67
a tempo
f
ten.


più f
68
simile
allarg.
69
Brillante
f
mf

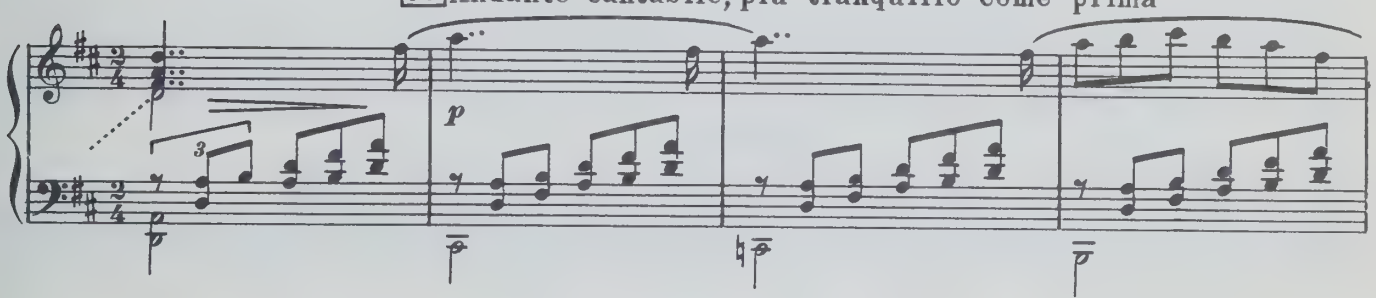


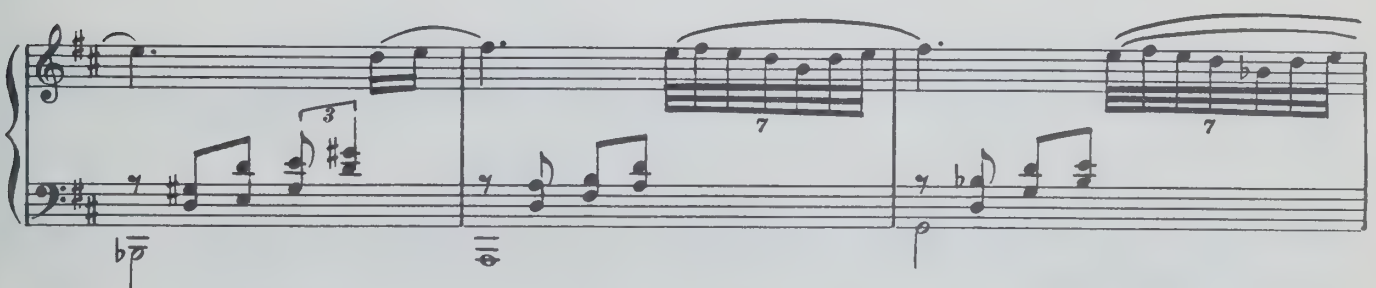
Poco meno mosso

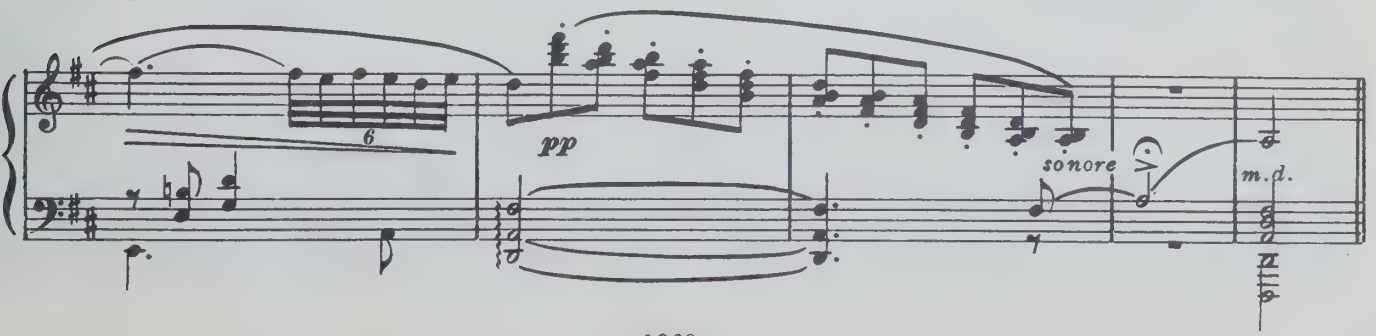




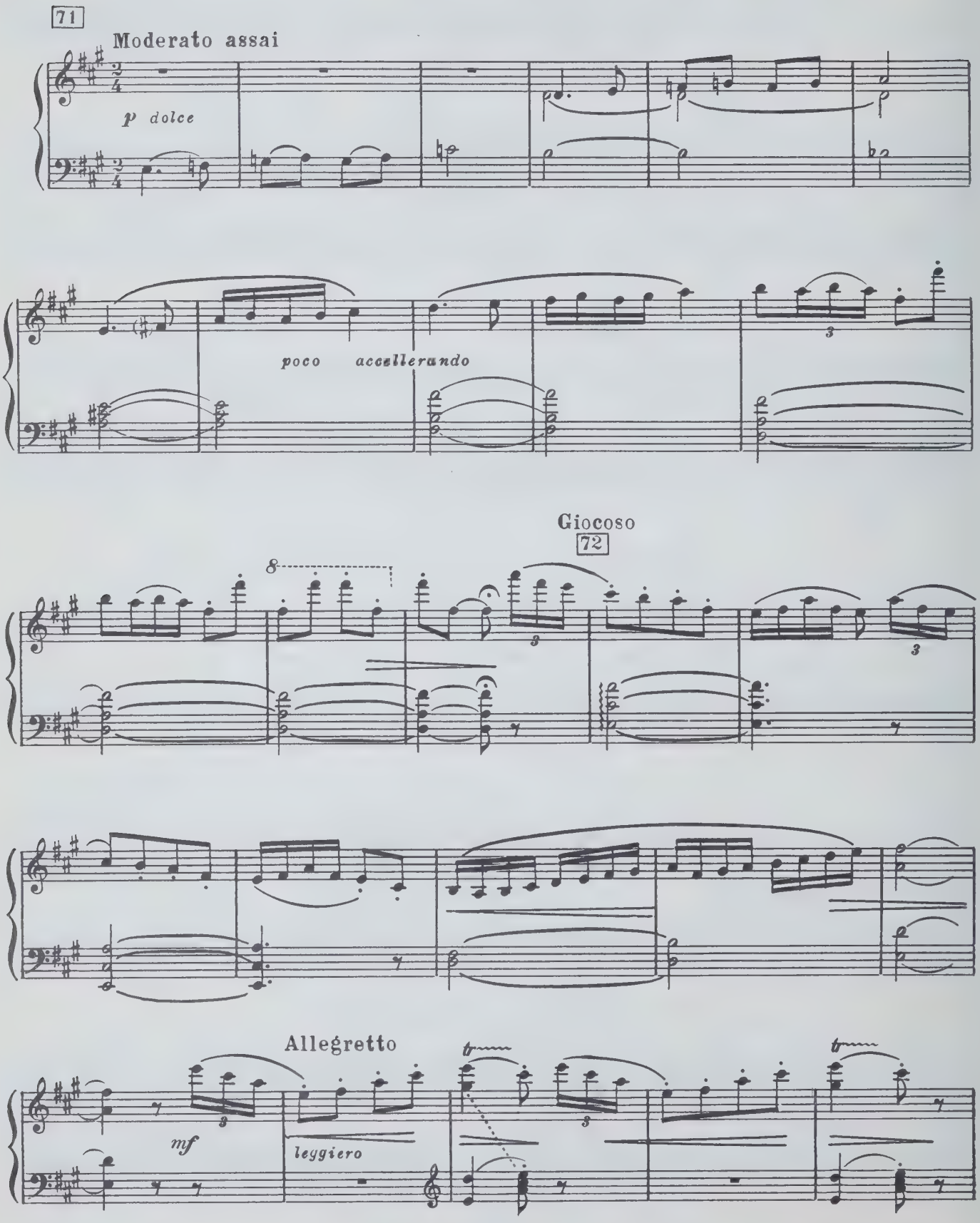
70 Andante cantabile, più tranquillo come prima

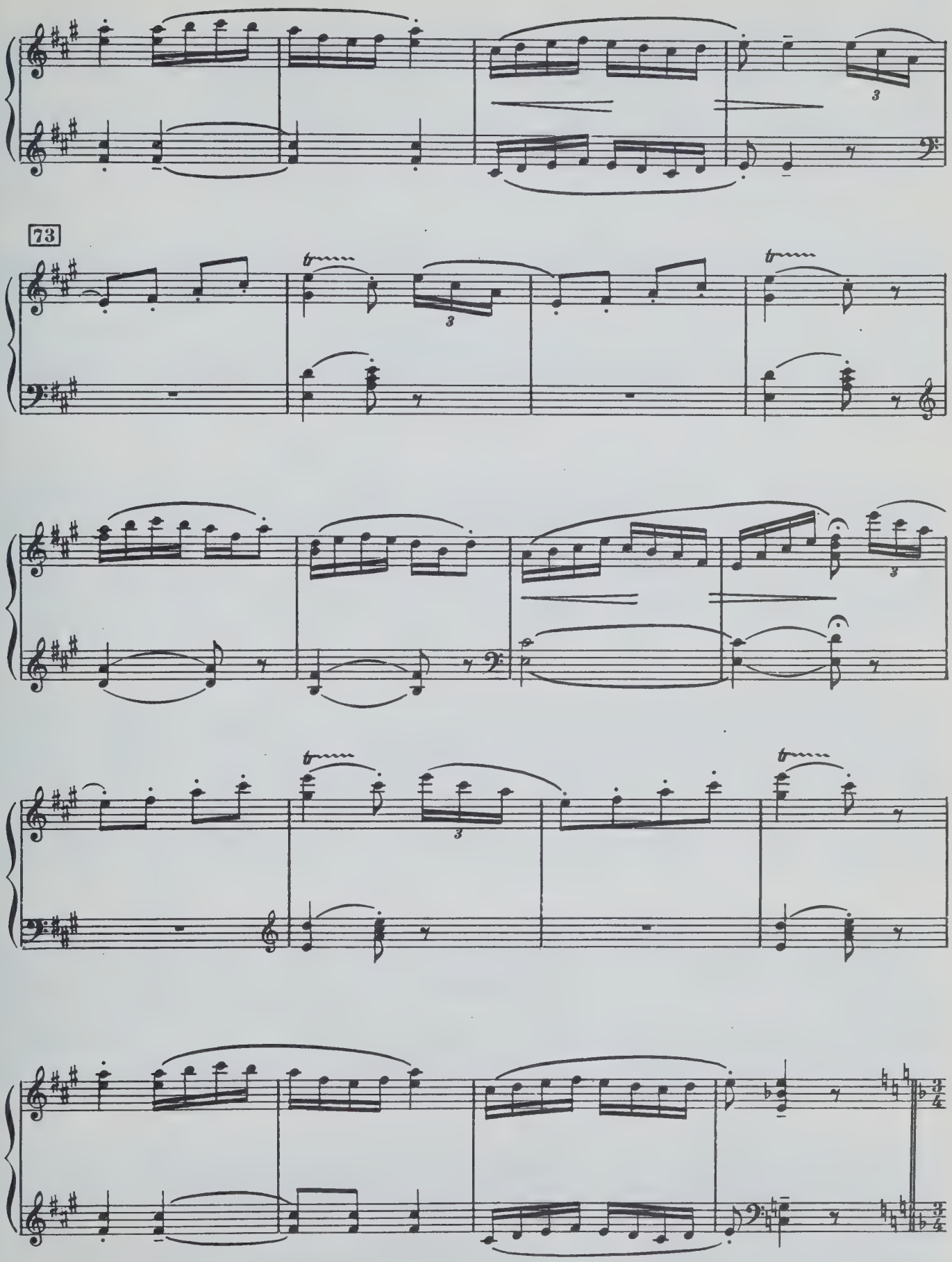


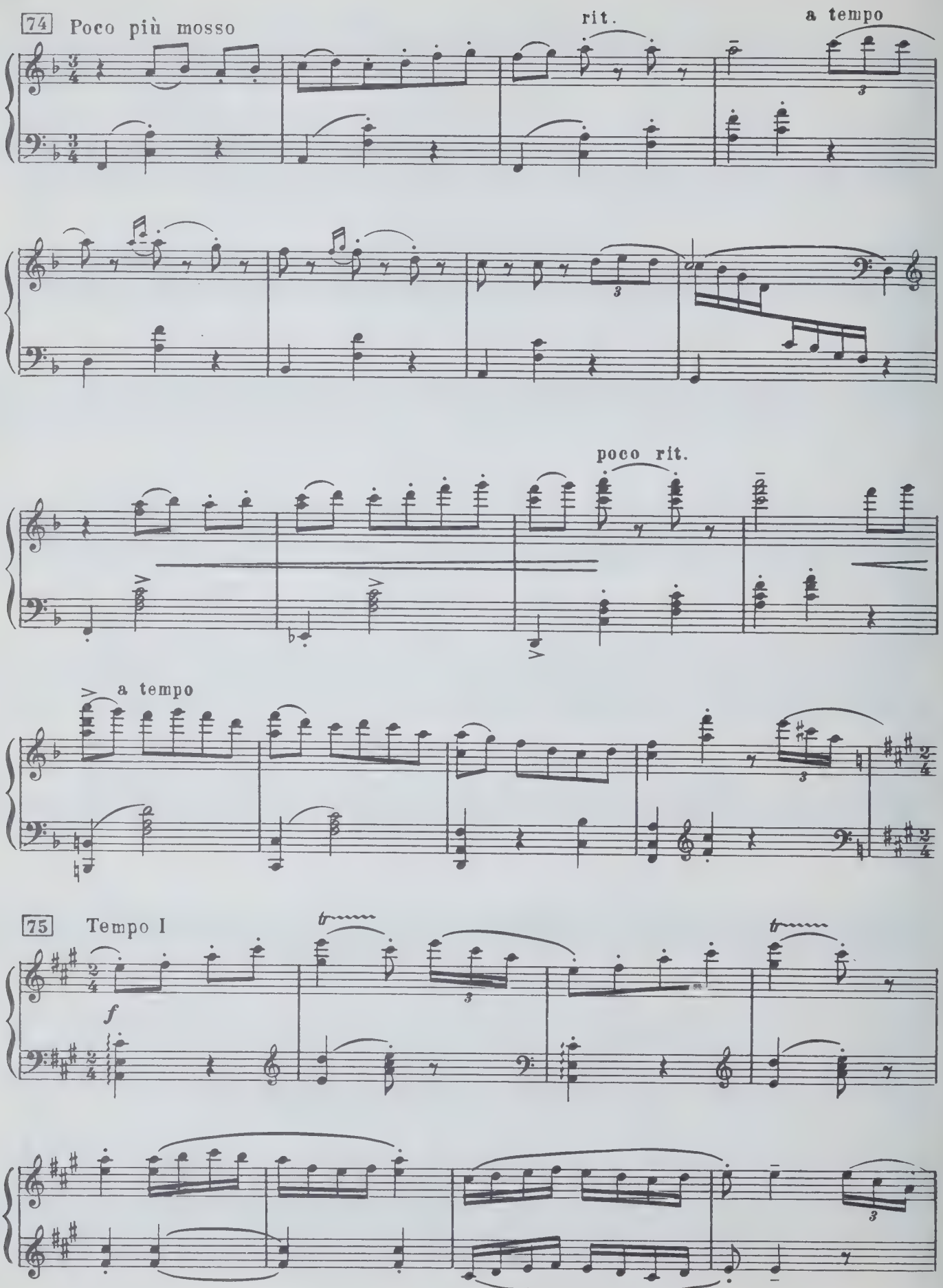


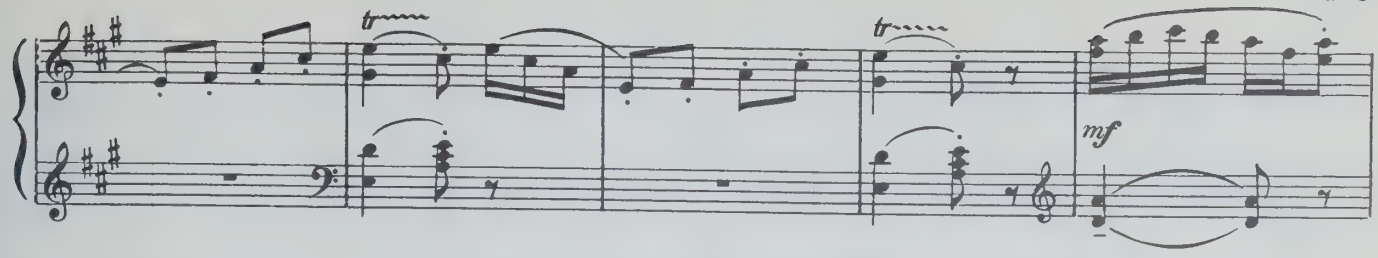


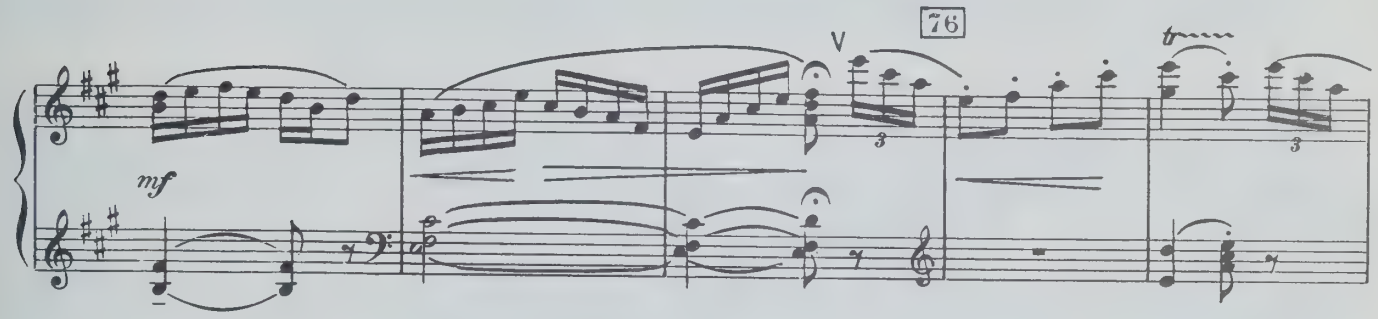
№9. Вариация Сюимбикэ

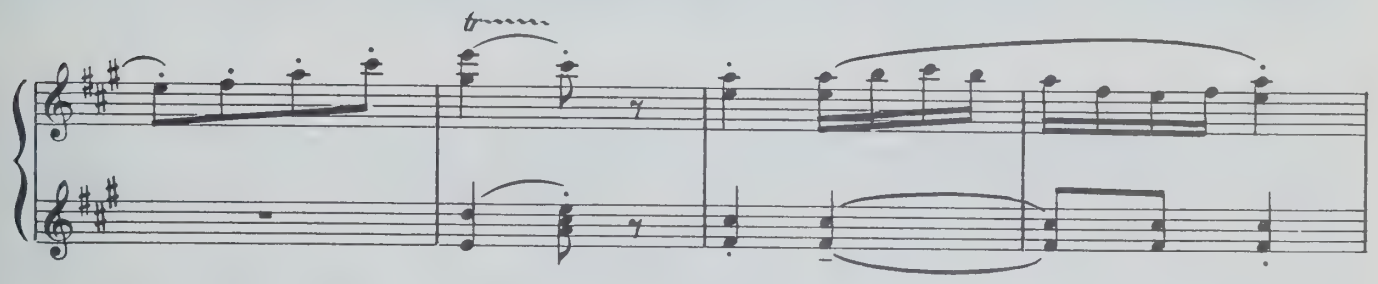


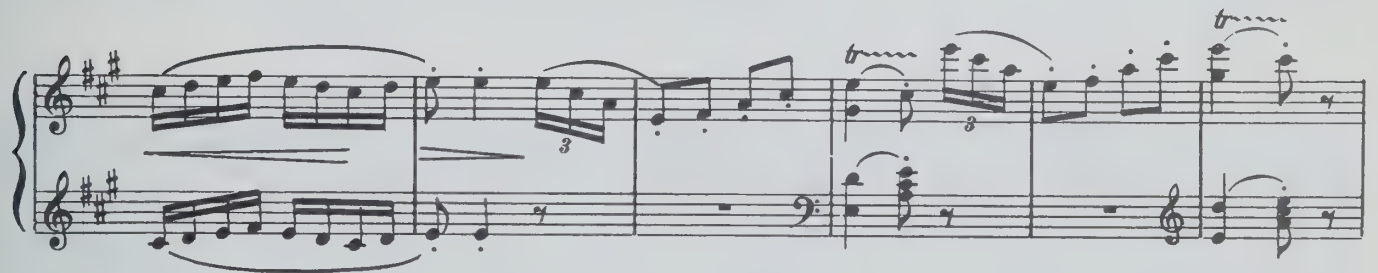

73


74 Poco più mosso
rit.
a tempo
poco rit.
a tempo
75 Tempo I
f

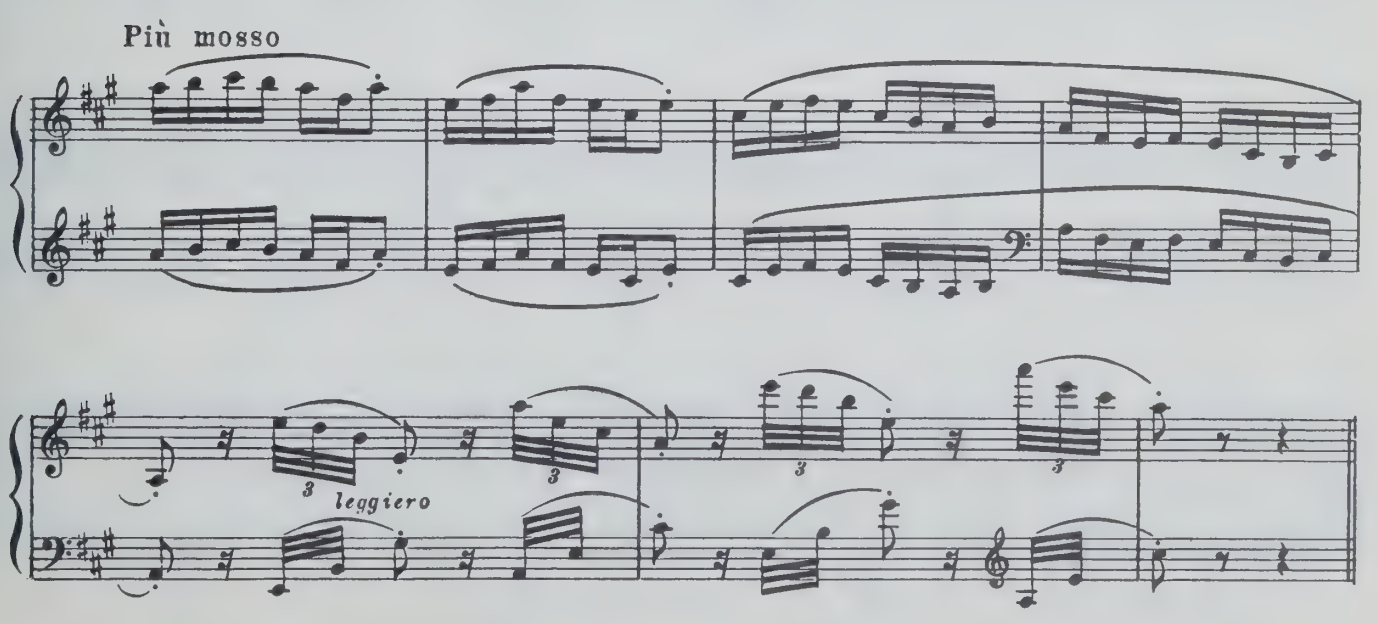




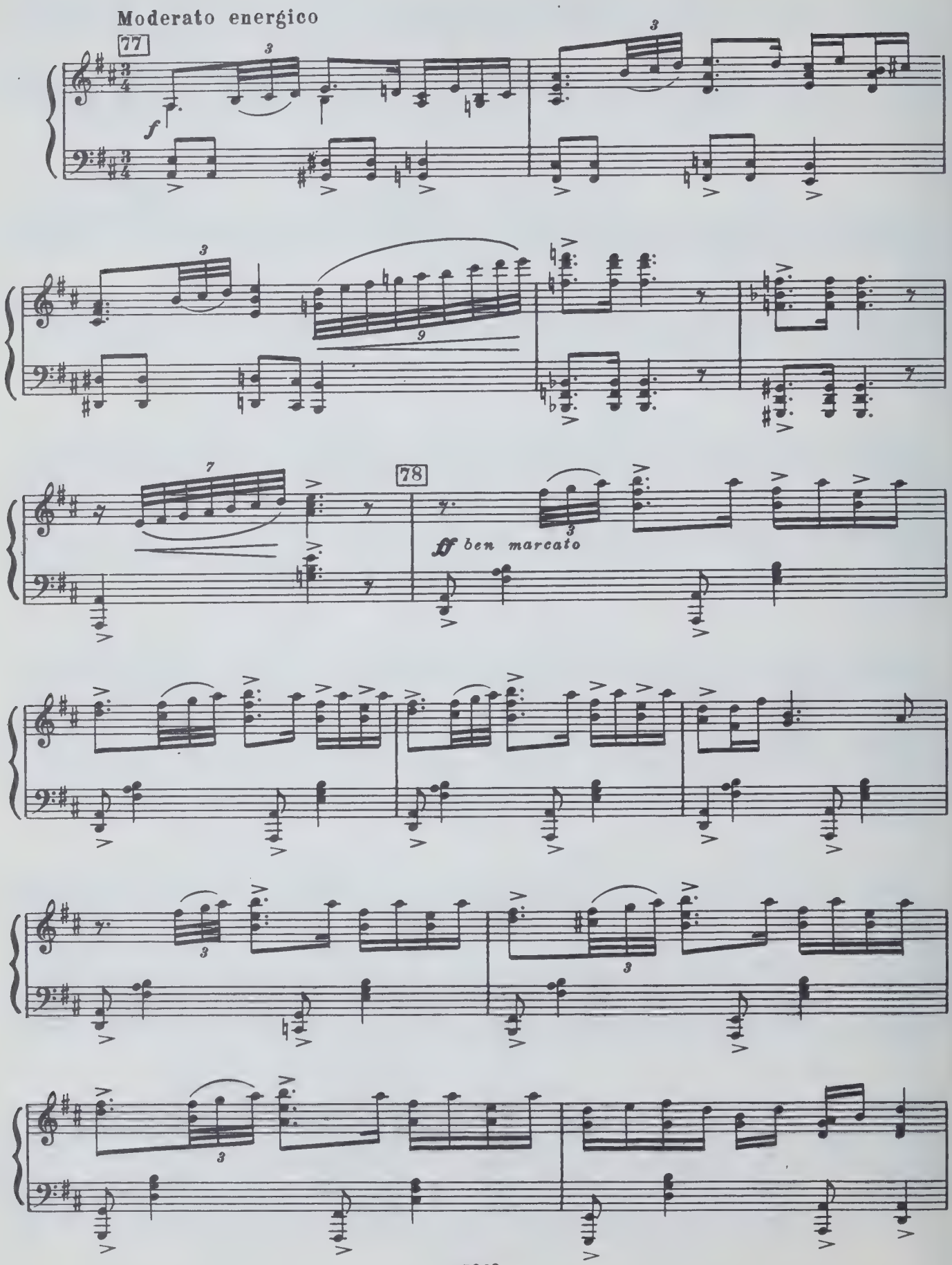


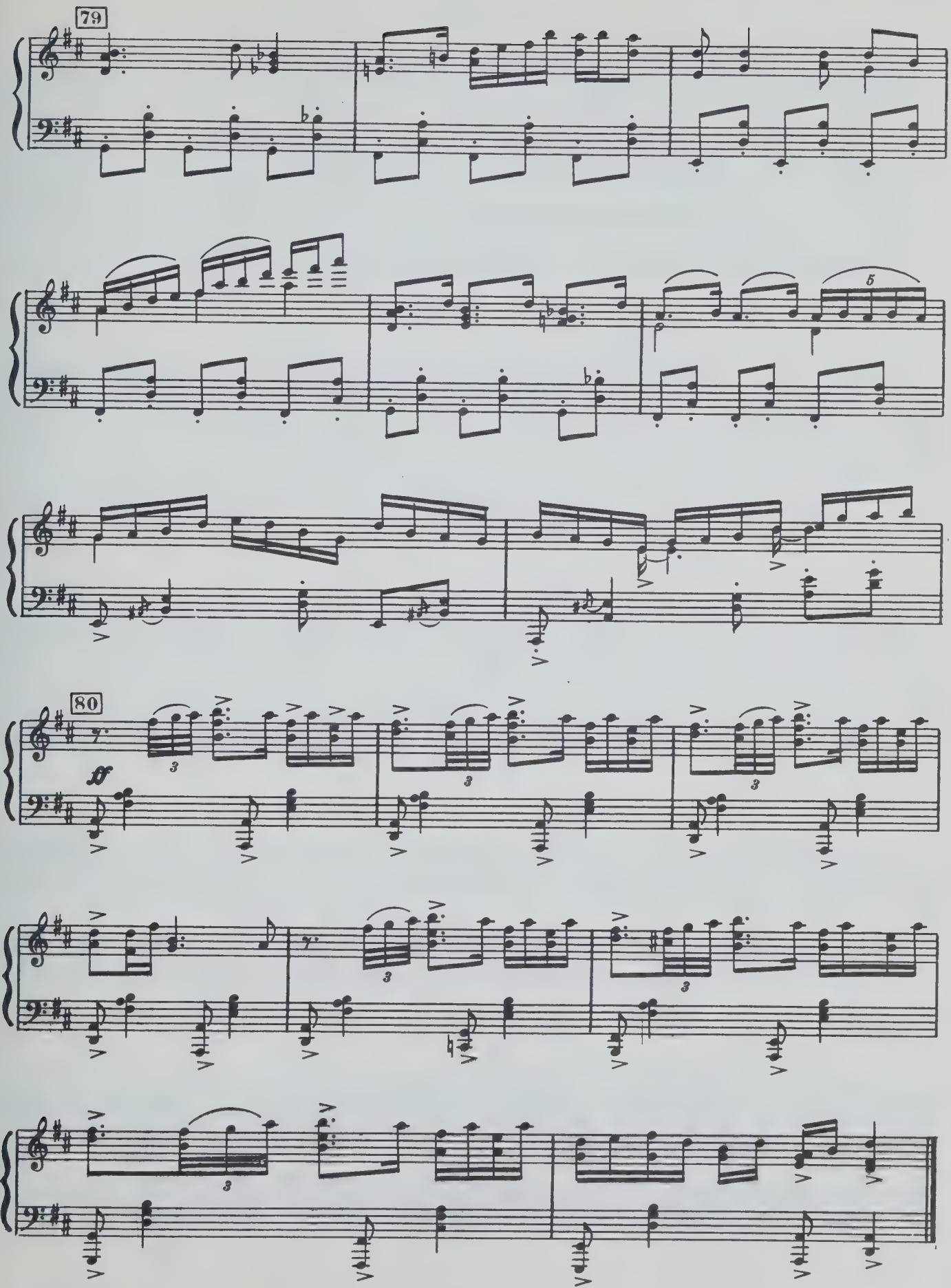


Più mosso



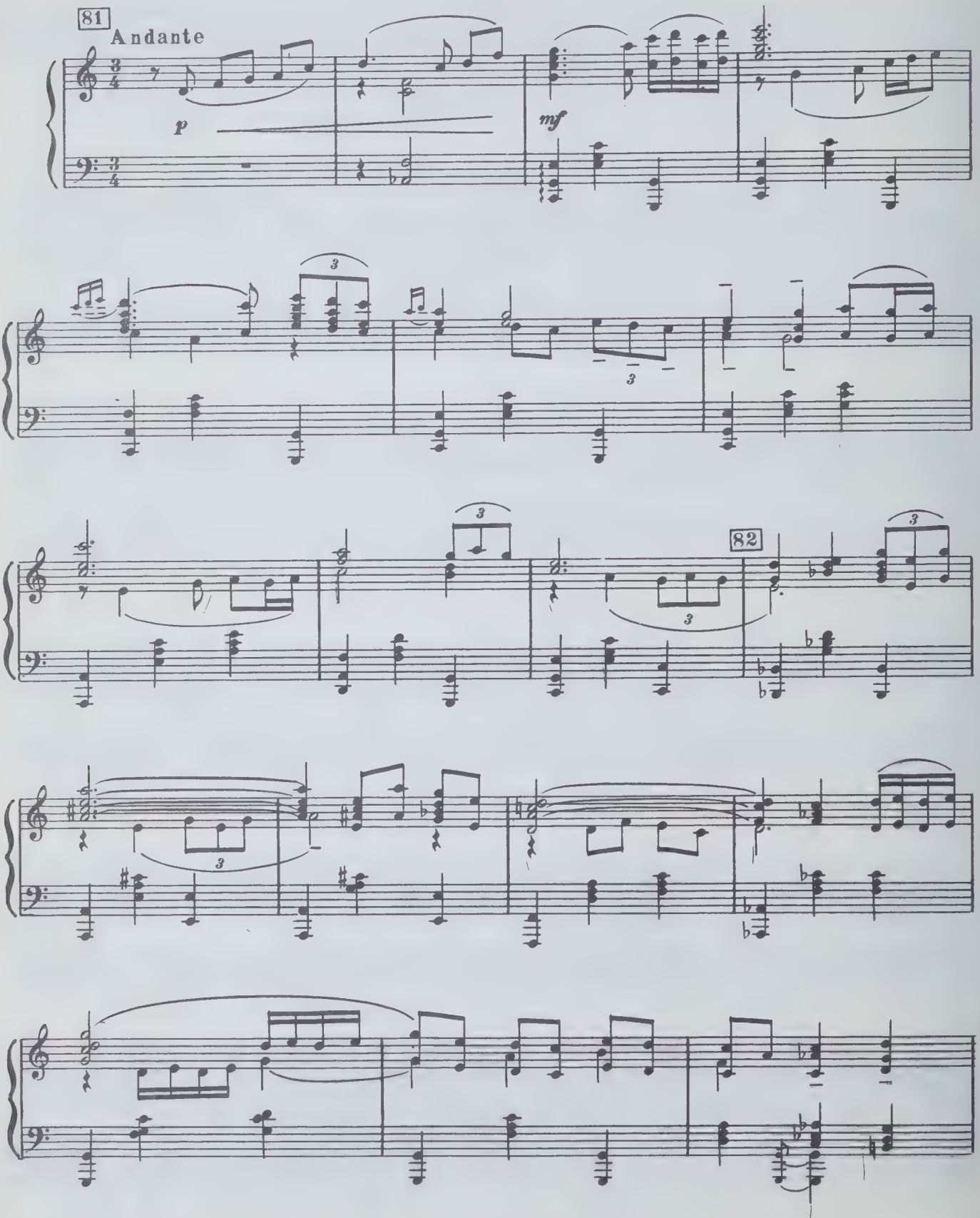
№10. Вариация Былтыра

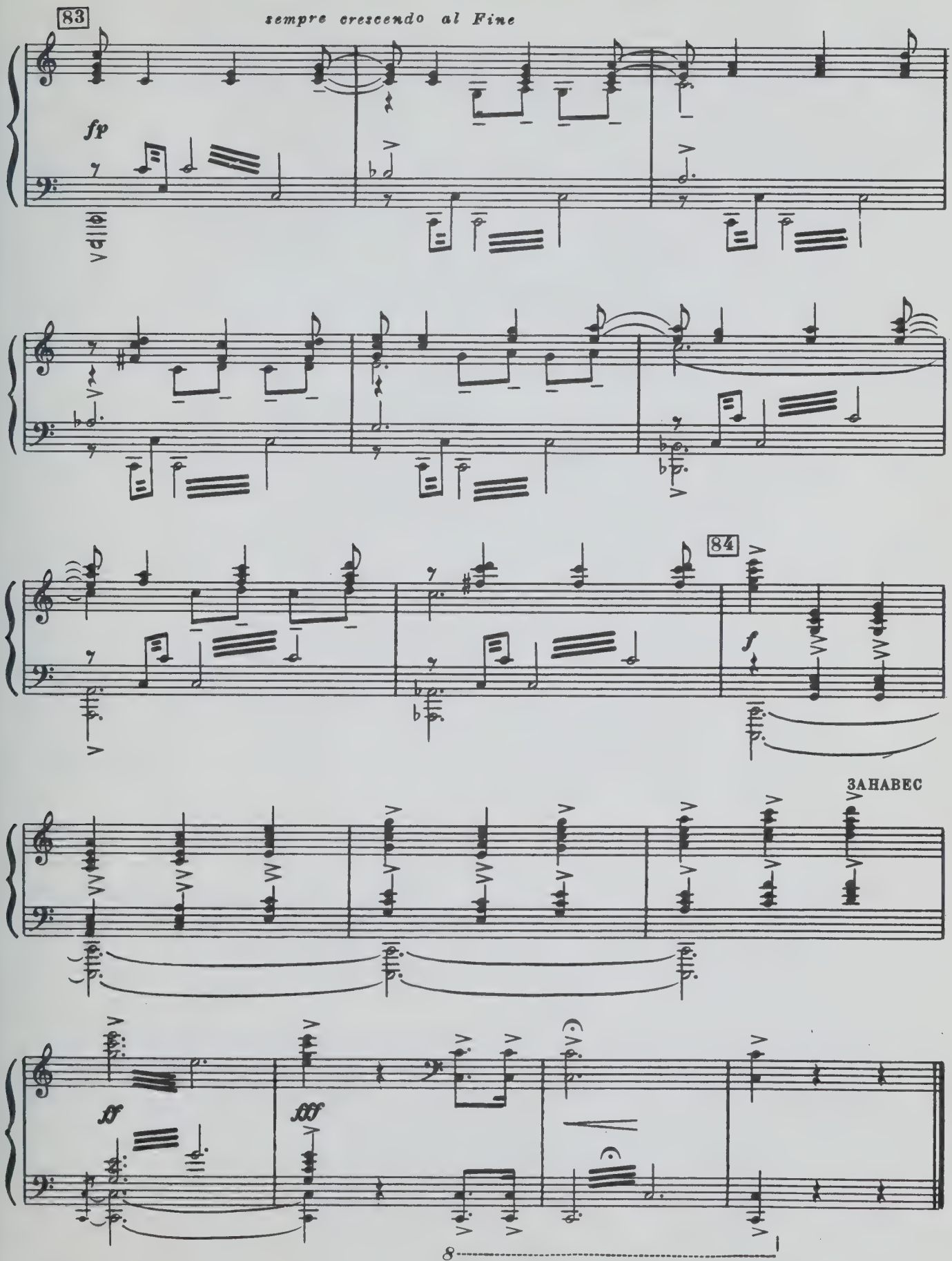



79
80
ff

№11. Финал

Из деревни выходит народ, который радостно и приветливо встречает счастливых влюбленных.




83
sempre crescendo al Fine
fp
84
f
ЗАНАВЕС
ff
fff
8

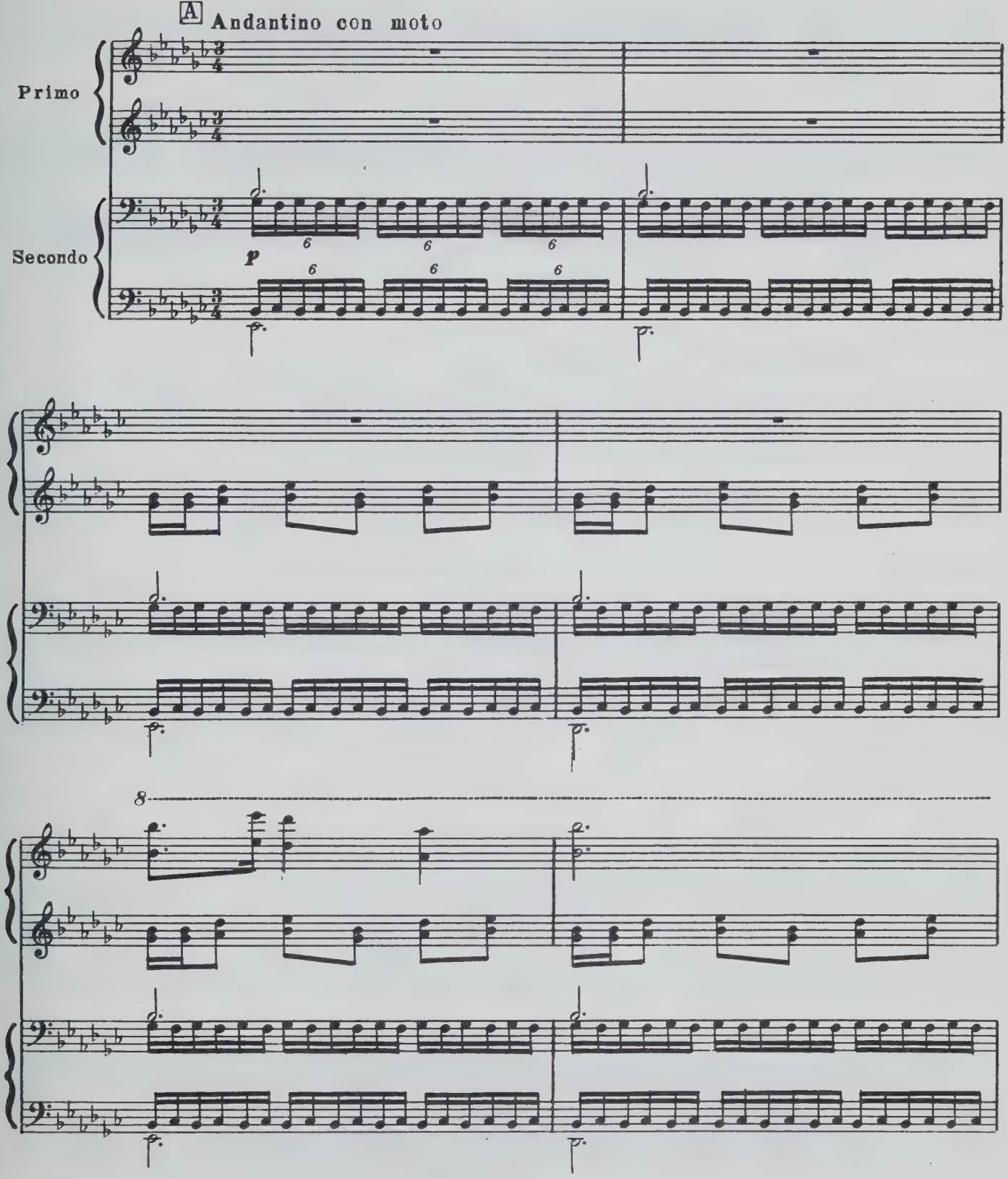
ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение отдельных номеров к основному музыкальному тексту клавира вызвано желанием наиболее полно представить в данном издании всю музыку, сочиненную покойным Ф. Яруллиным, и вместе с тем предоставить балетмейстерам возможность некоторого выбора при постановке этого произведения.

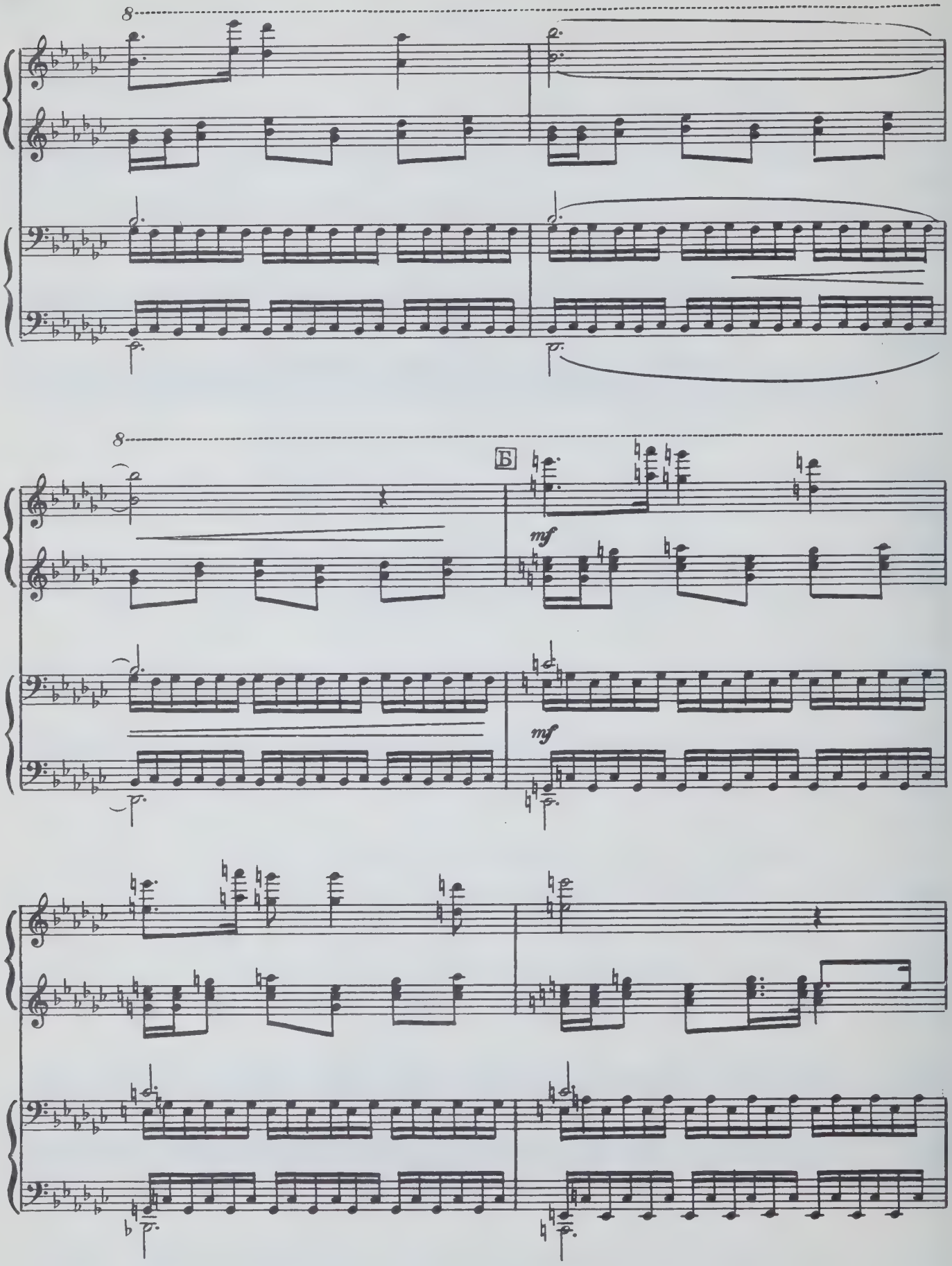
Как известно, в театрах, где был поставлен балет «Шурале», он идет в несколько отличающихся друг от друга редакциях. В частности, варианты финала балета в ленинградской и московской постановках полностью отличаются один от другого не только по музыке, но и по своей драматургической концепции.

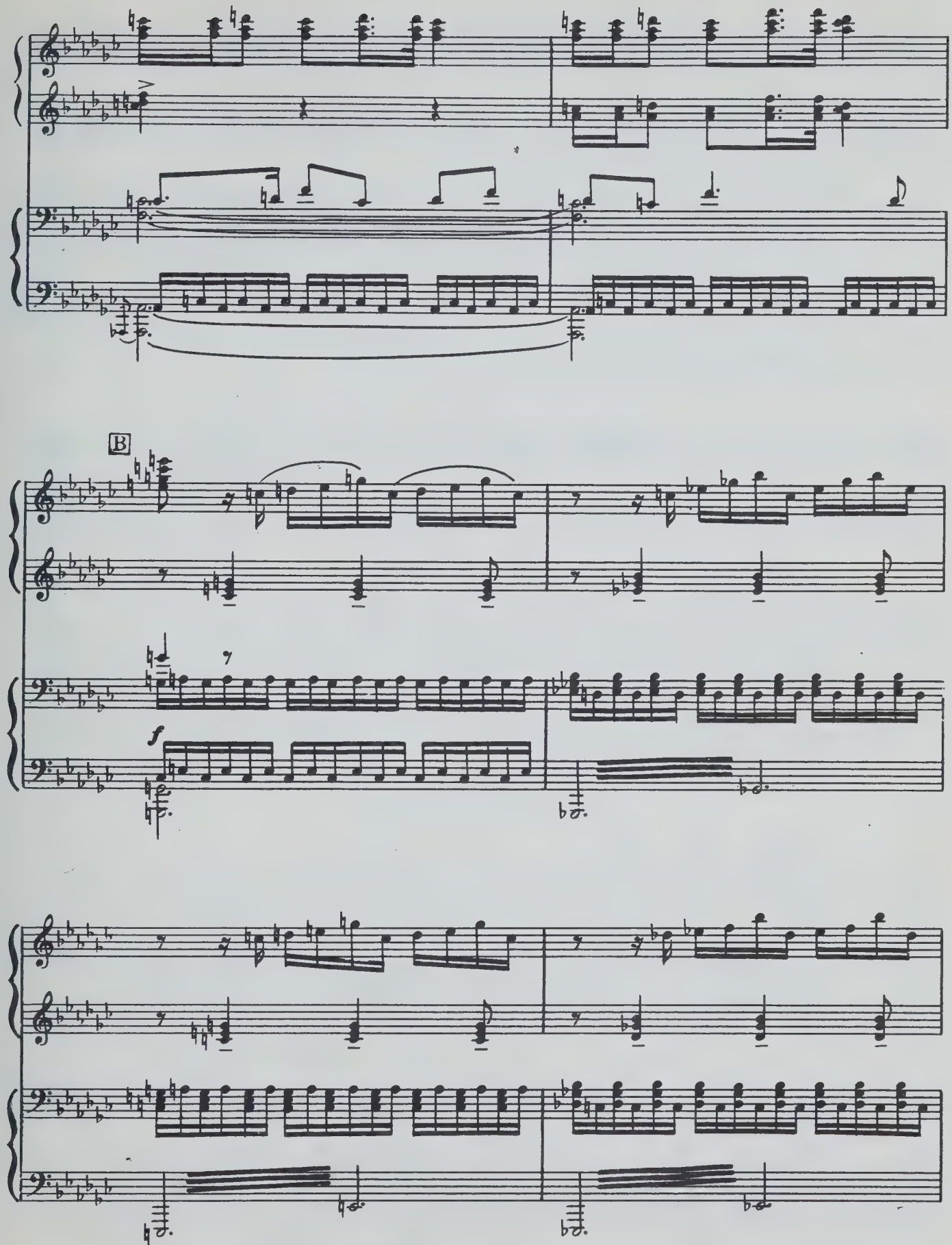
Там, где это было возможно, удобно и не меняло существа содержания произведения, варианты отдельных номеров включены в основной текст клавира под одним № (напр. № 13, № 13bis и т. п.). В остальных случаях варианты даются здесь.

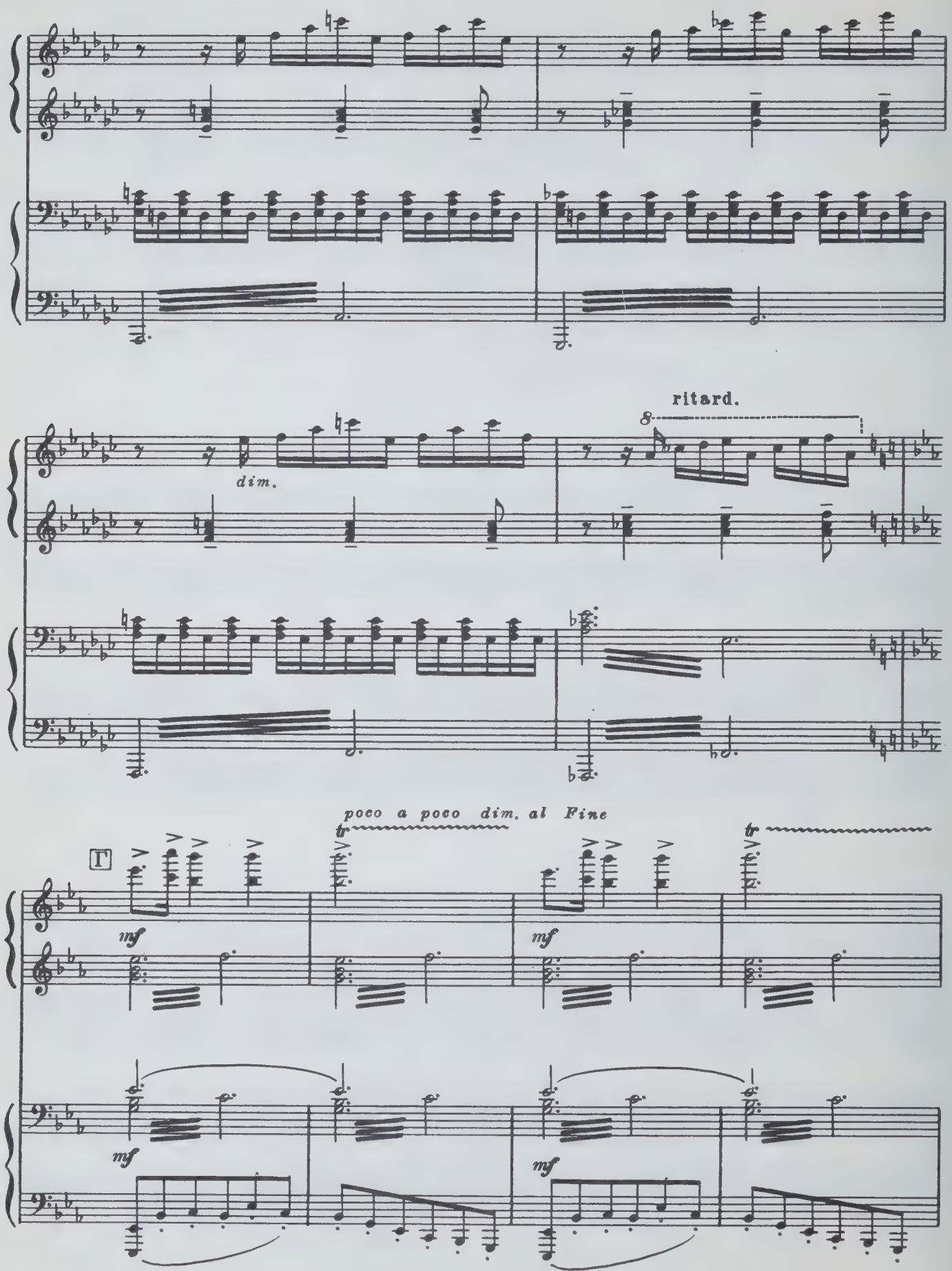
Лес*)

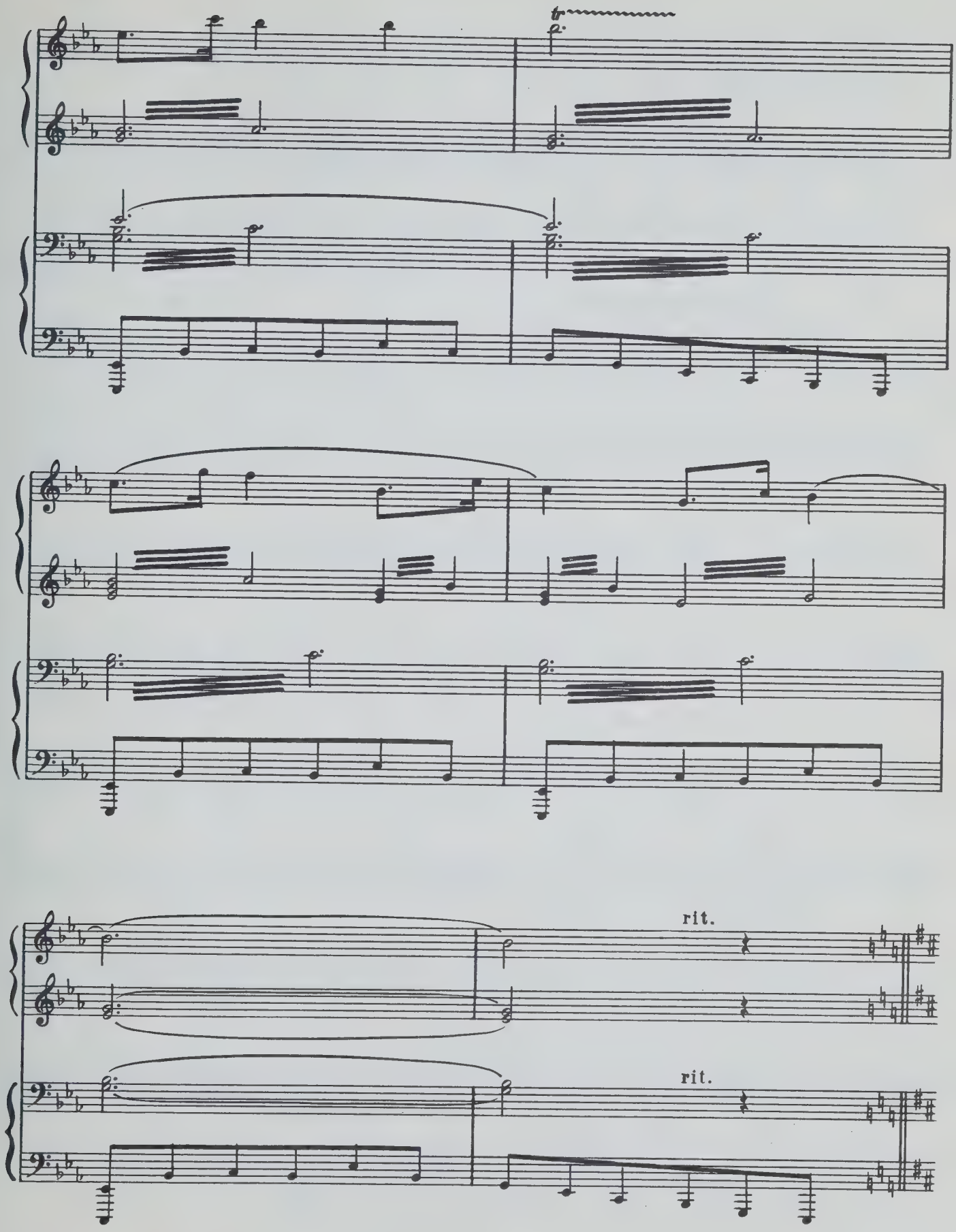


*) Исполняется в постановке ГАБТа СССР, как вступление к 1-му действию (вместо №1 основного текста)


8
8
Б
mf
mf

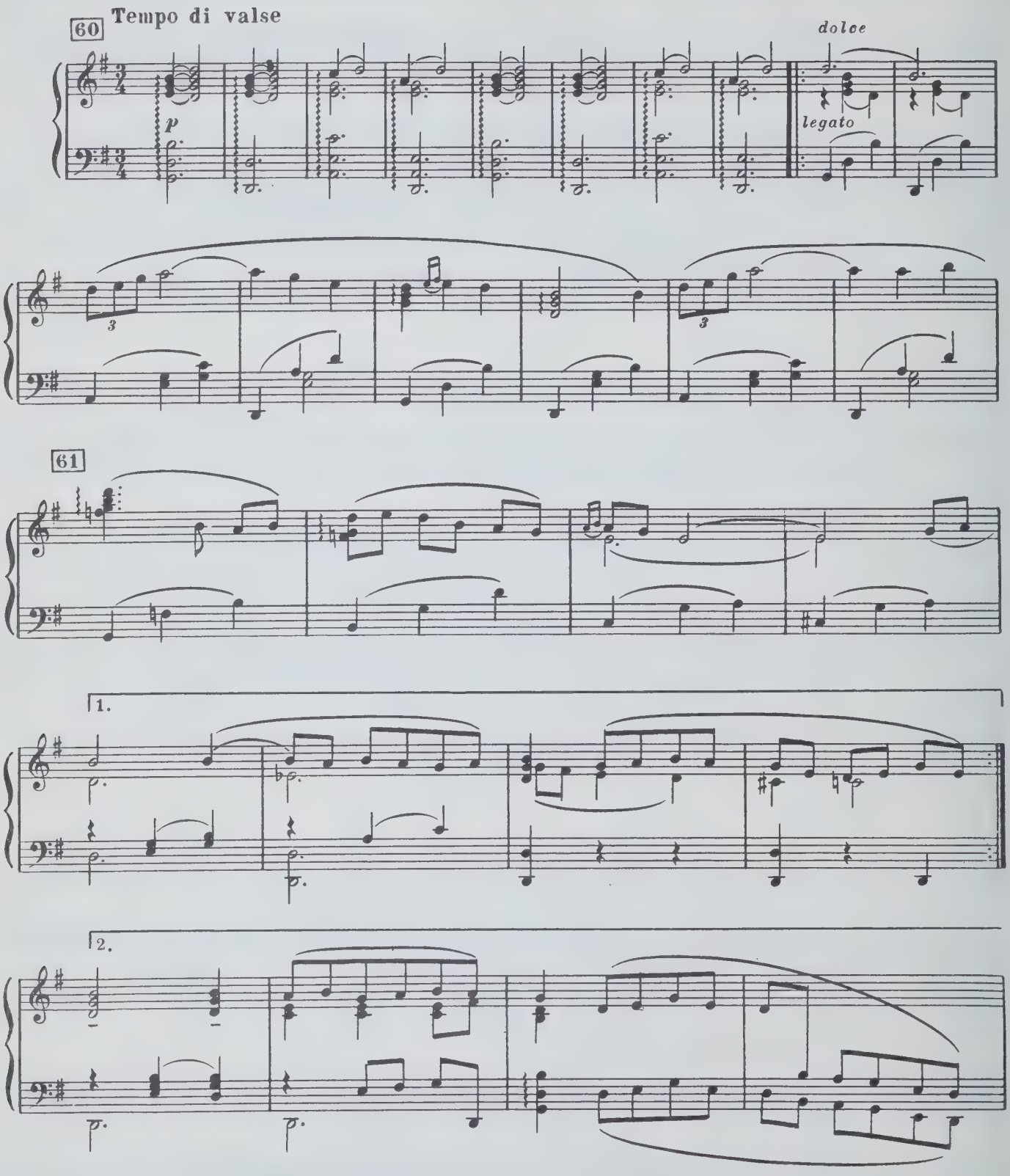

B
f


ritard.
8
dim.
poco a poco dim. al Fine
tr
mf

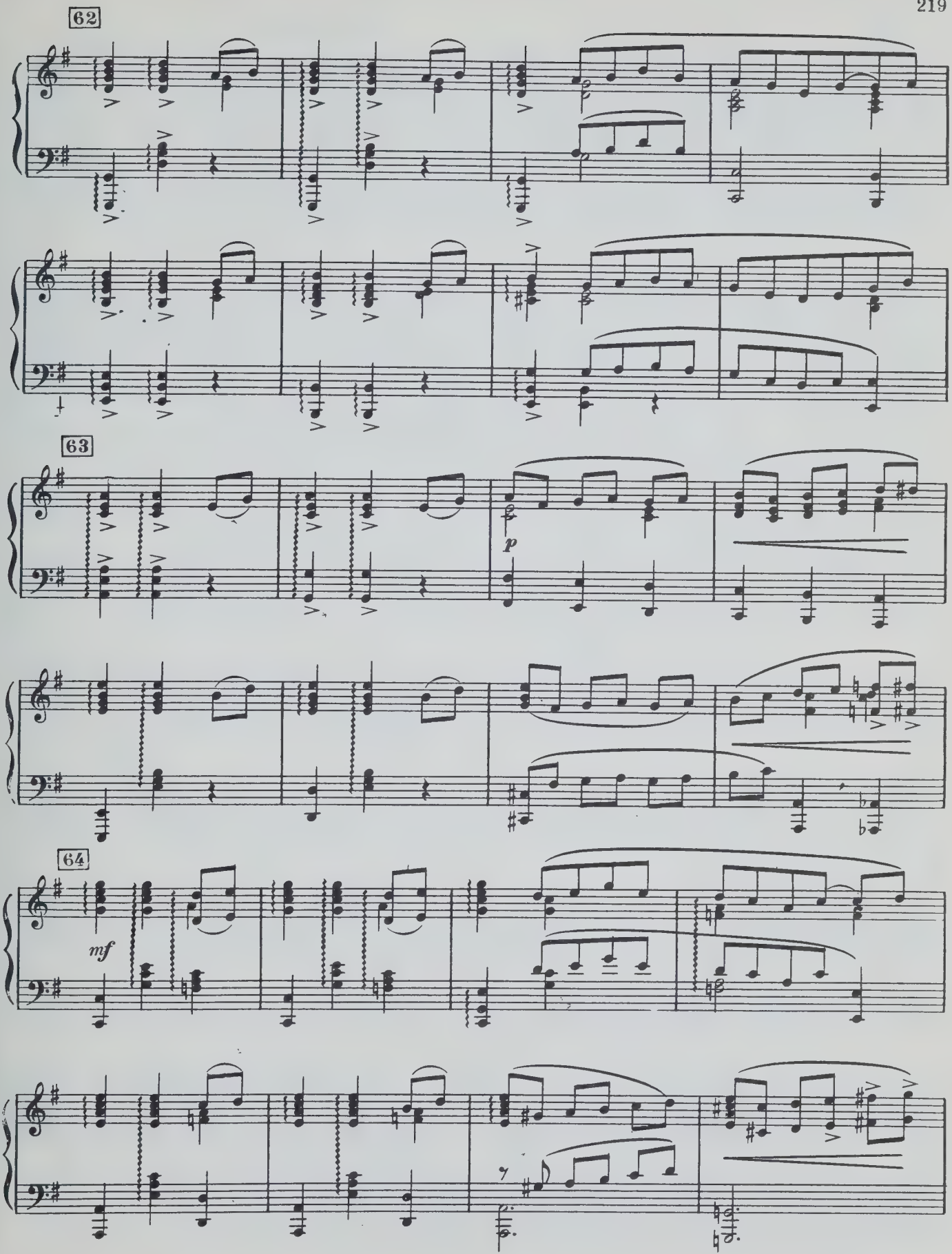


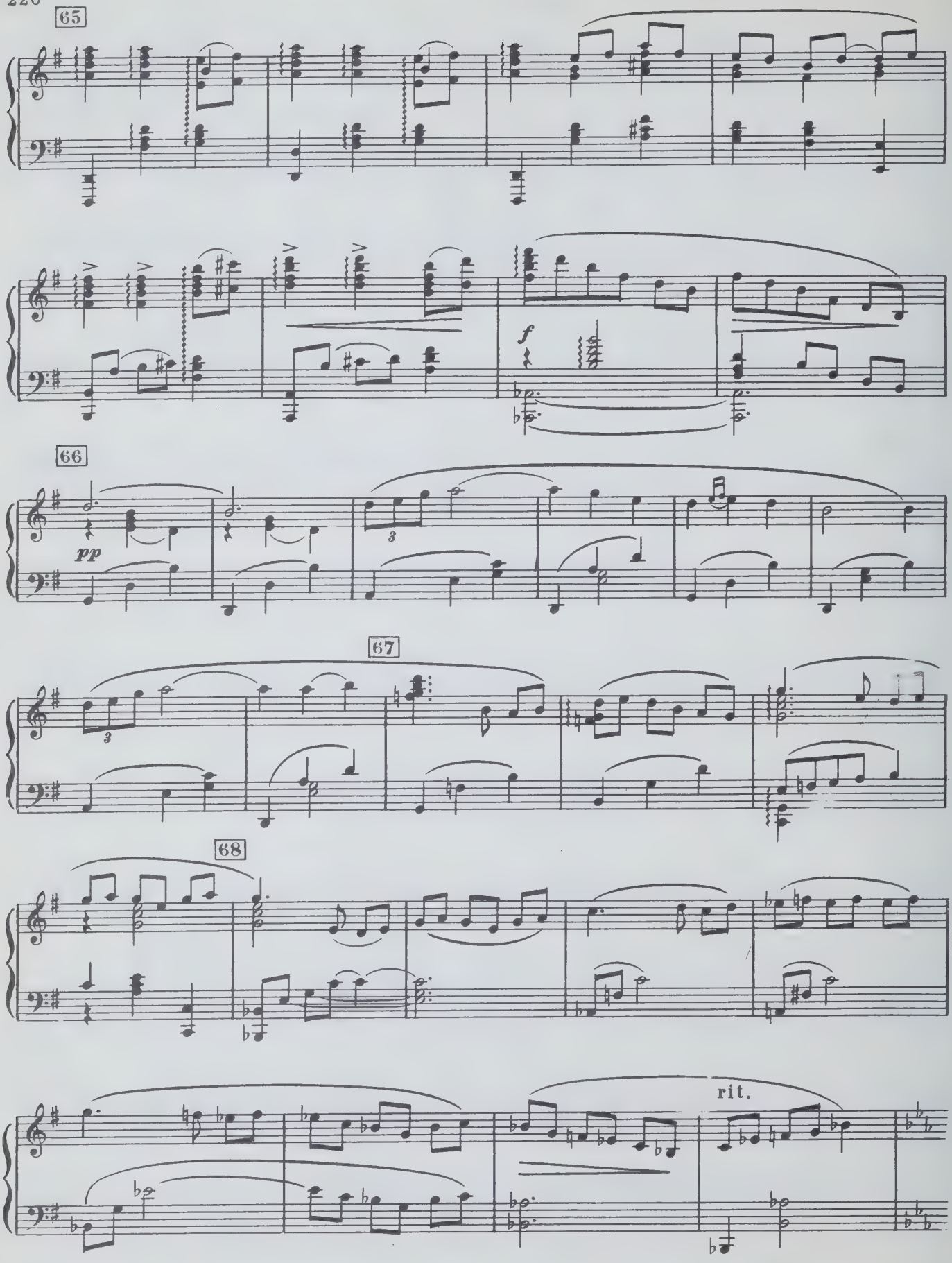
attacca № 2

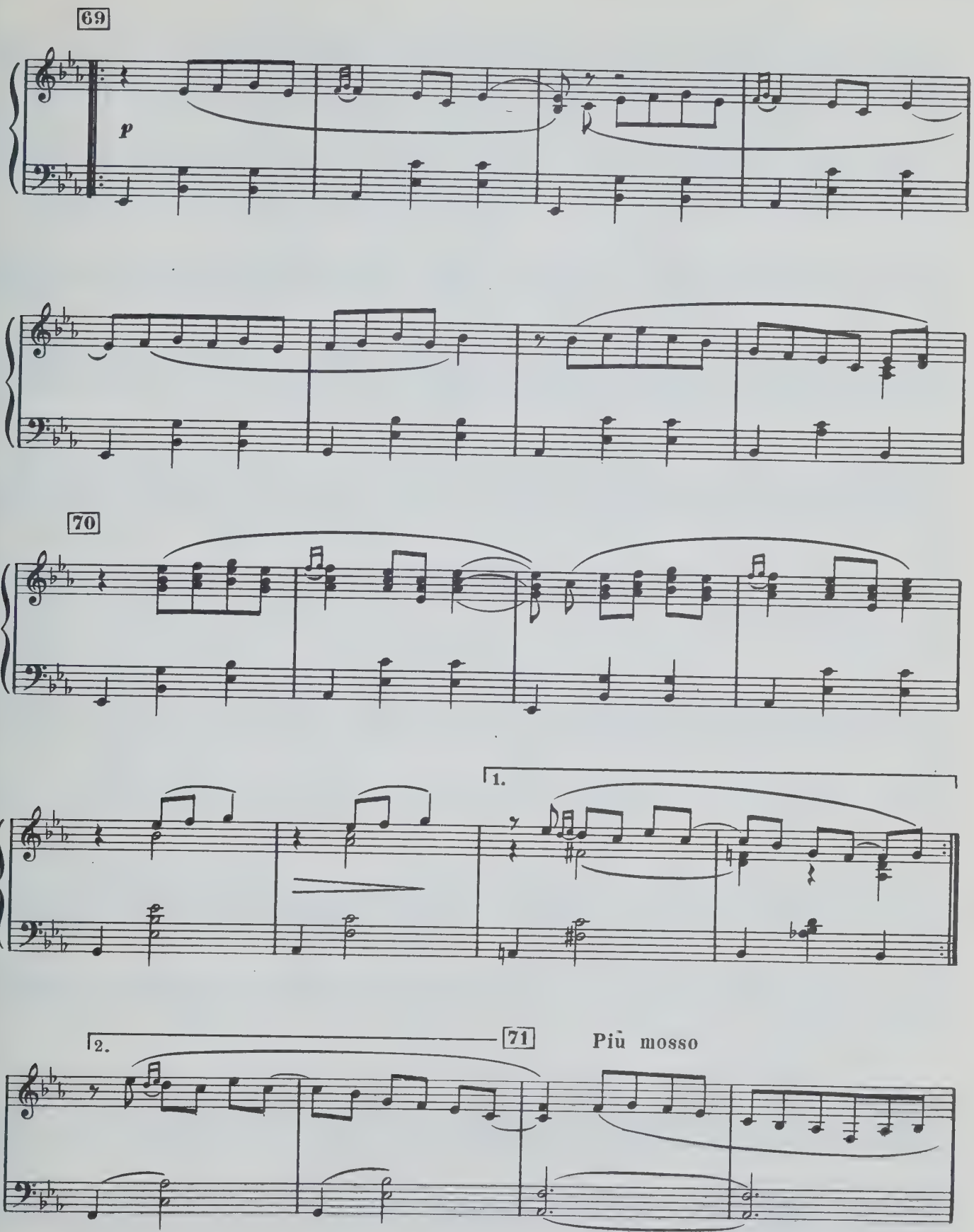
Танец птиц*)

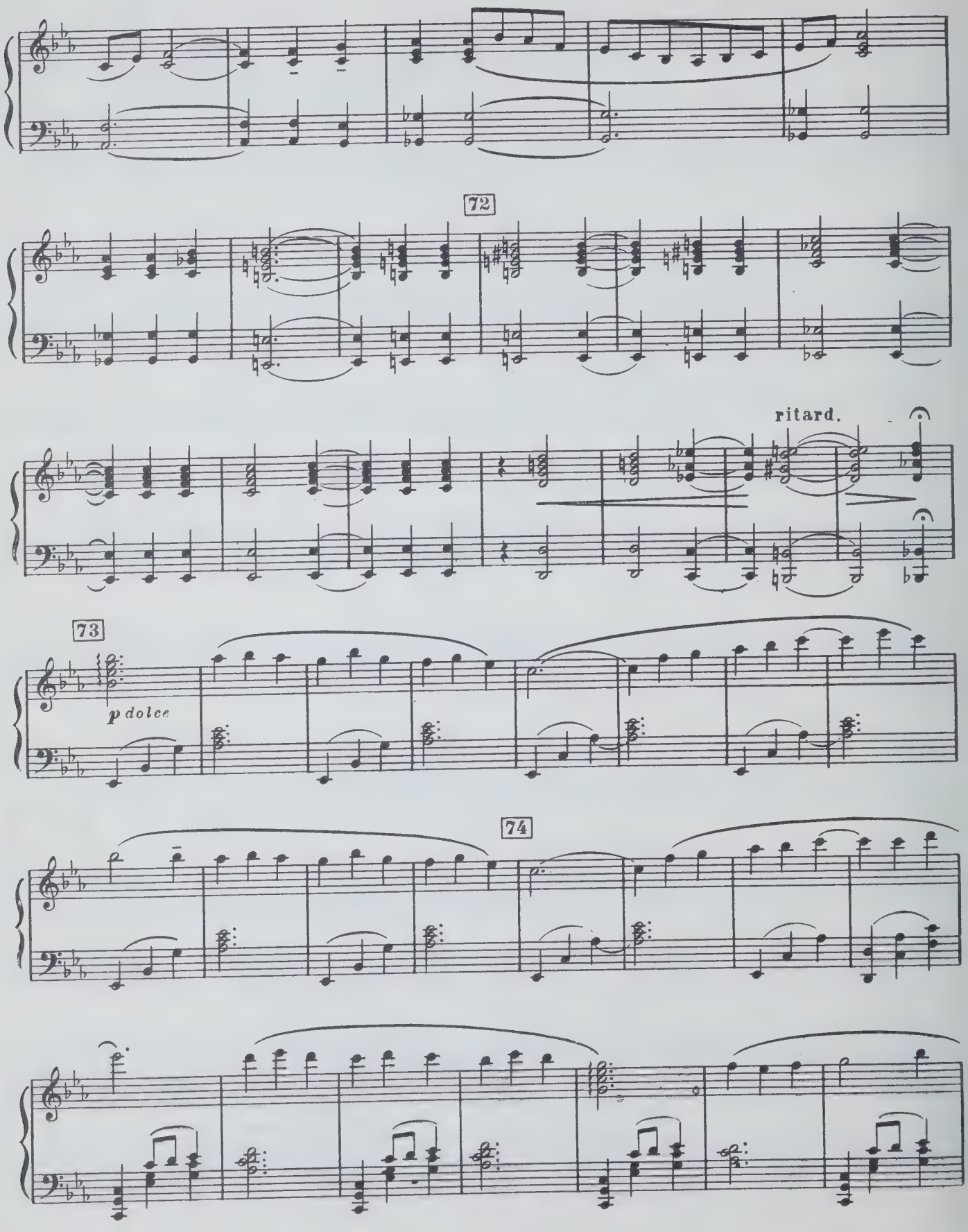


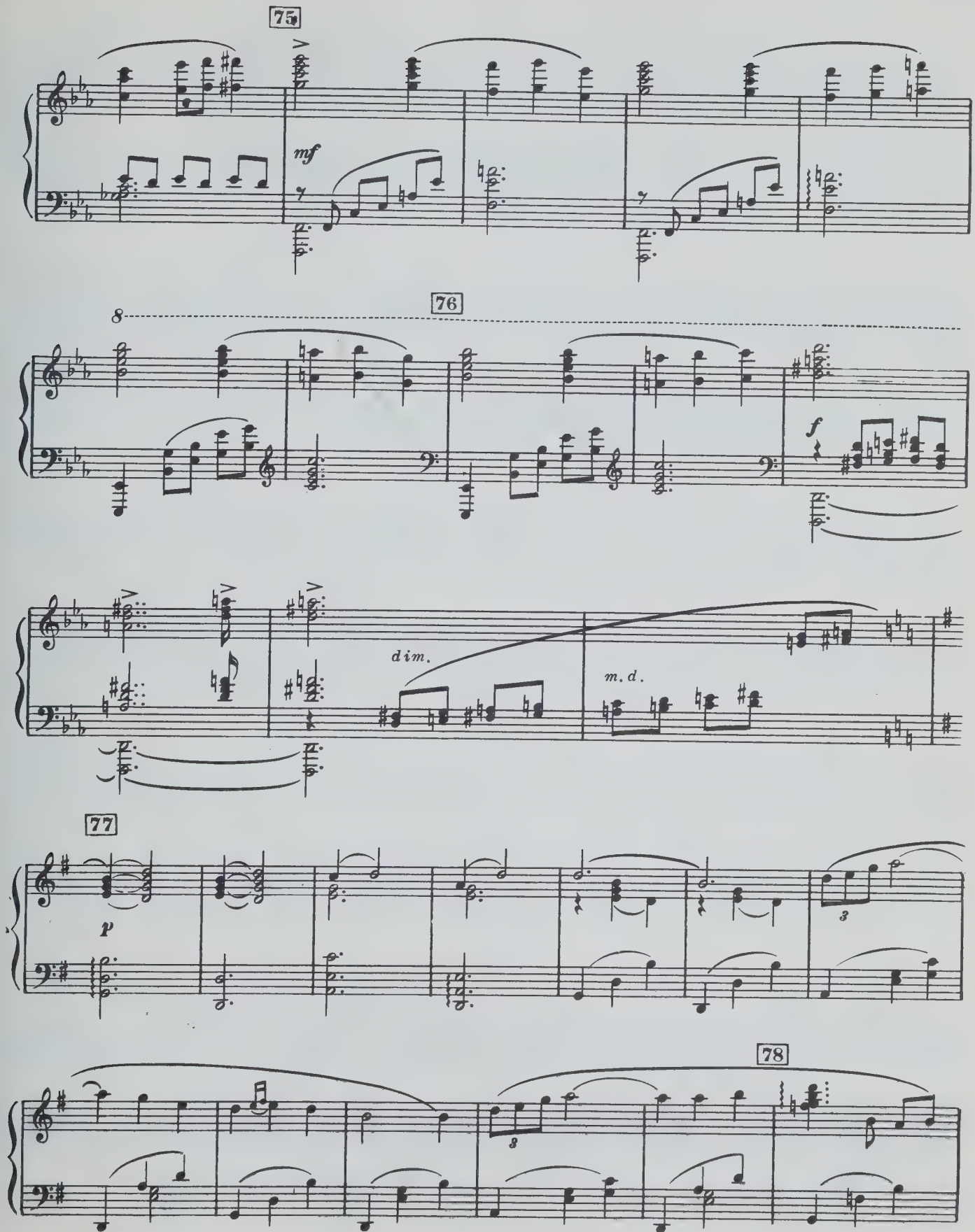
*) Исполняется в постановке ГАБТа СССР вместо №11 в первом действии.

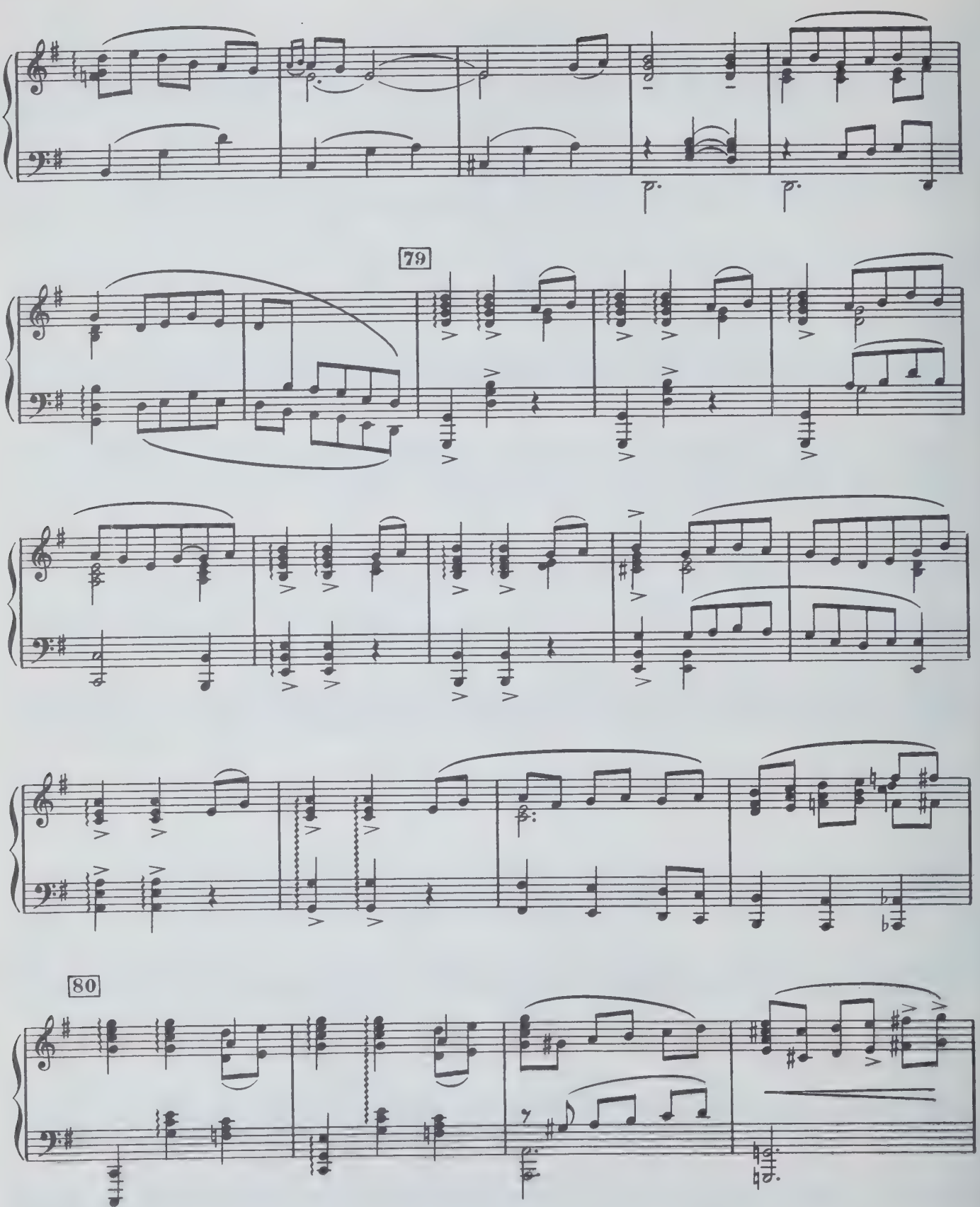

62
63
p
64
mf

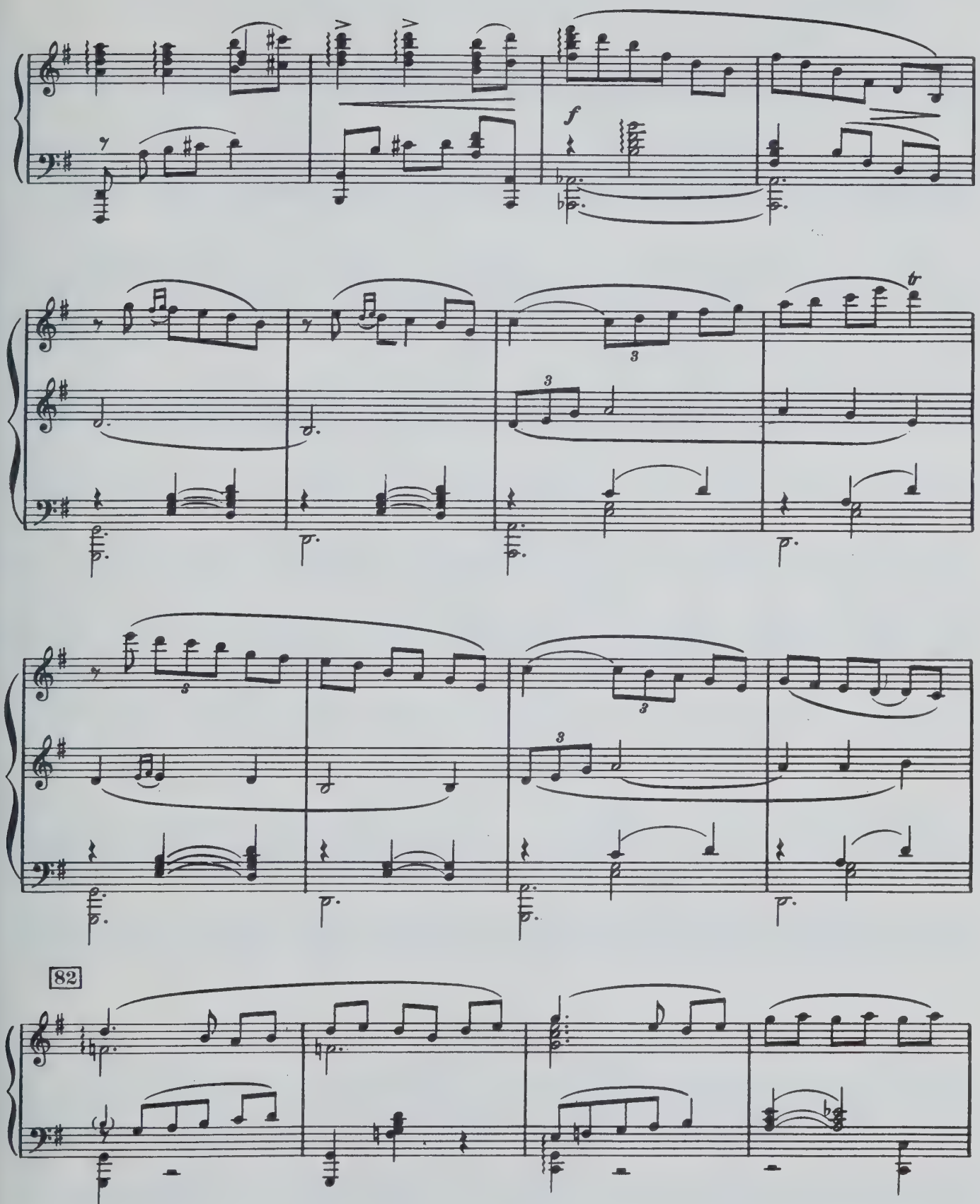

65
f
66
pp
3
67
3
68
rit.

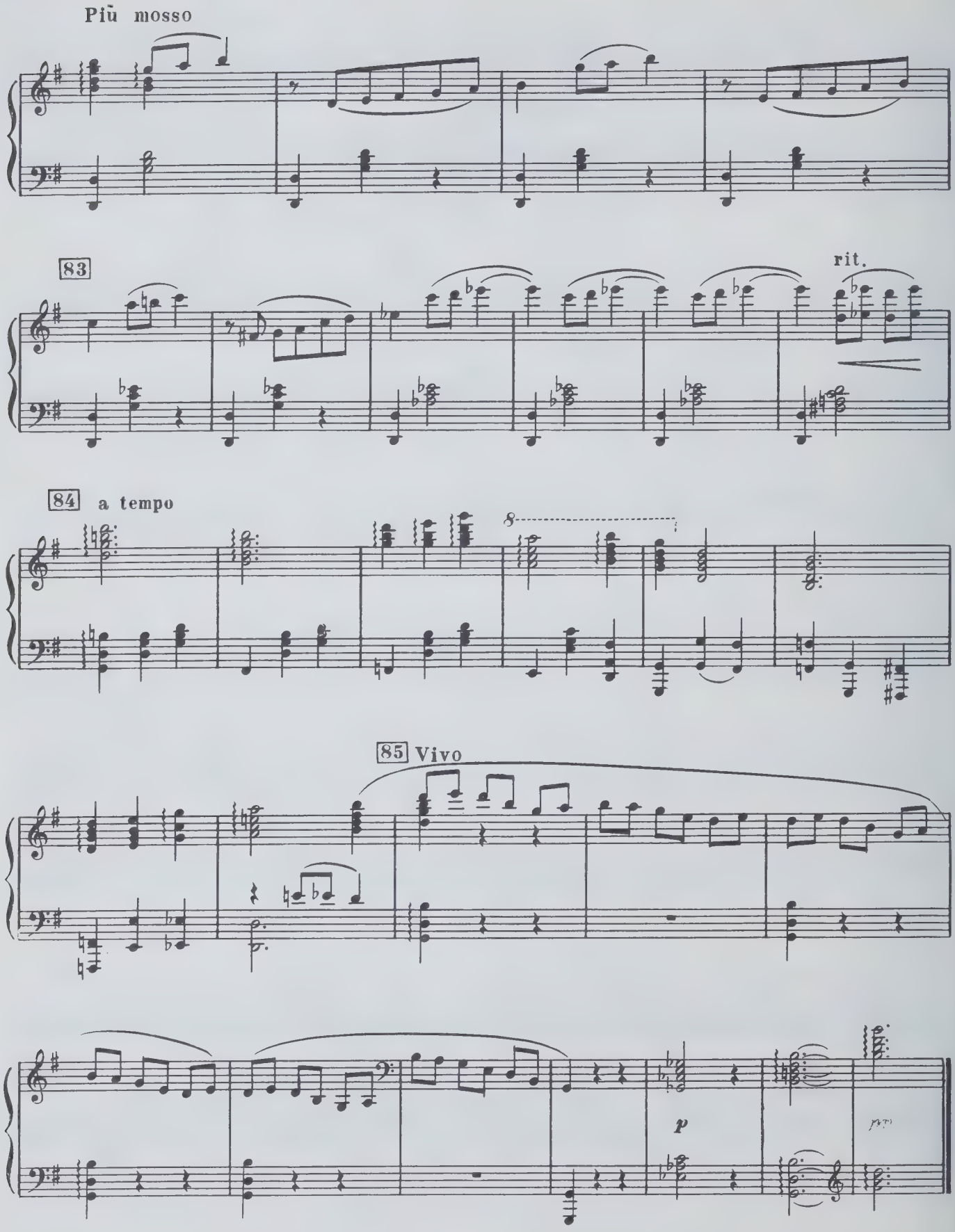

69
p
70
1.
2.
71
Più mosso


72
ritard.
73
p dolce
74

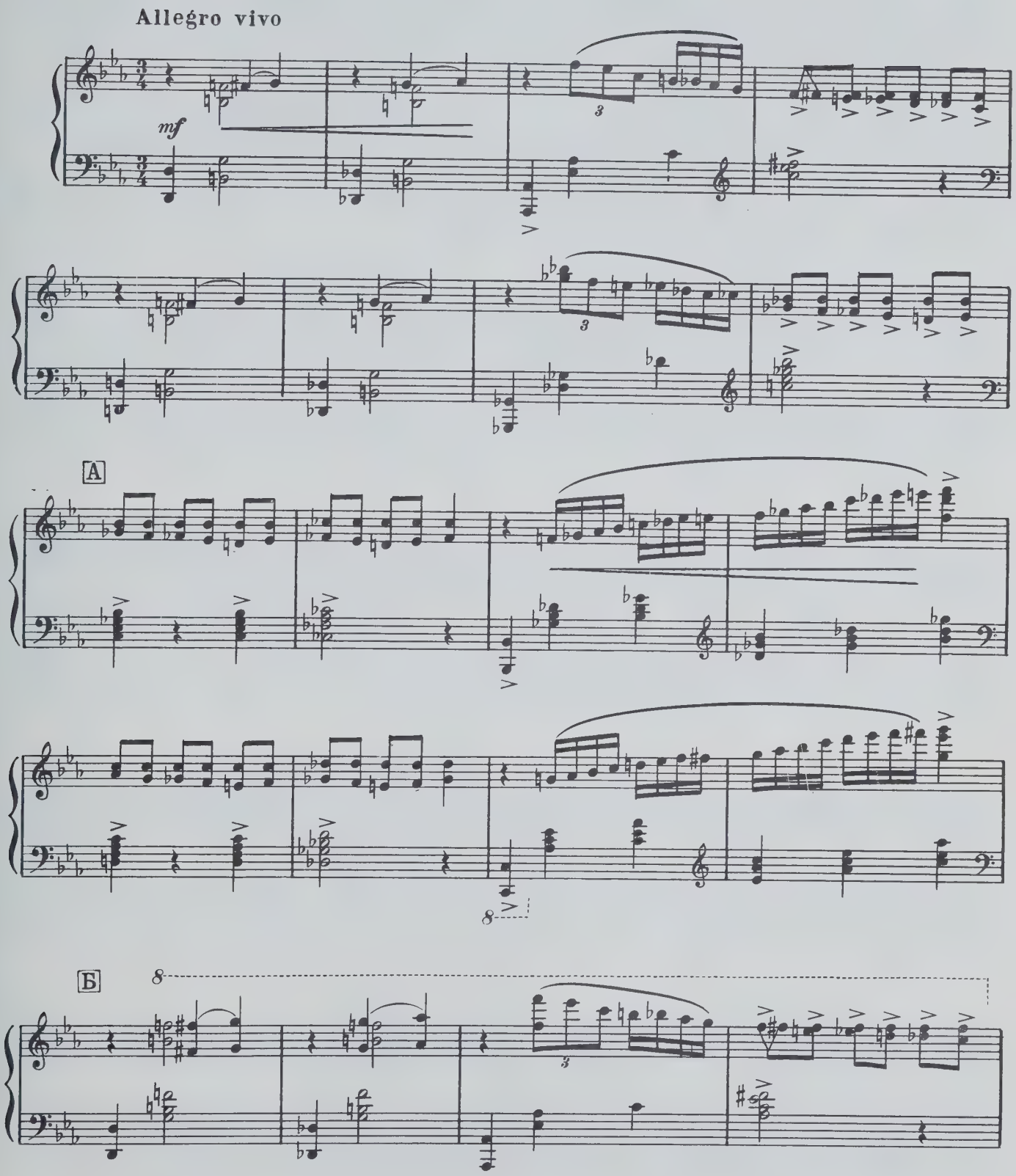

75
mf
8
76
f
dim.
m.d.
77
p
3
78
3


79
80

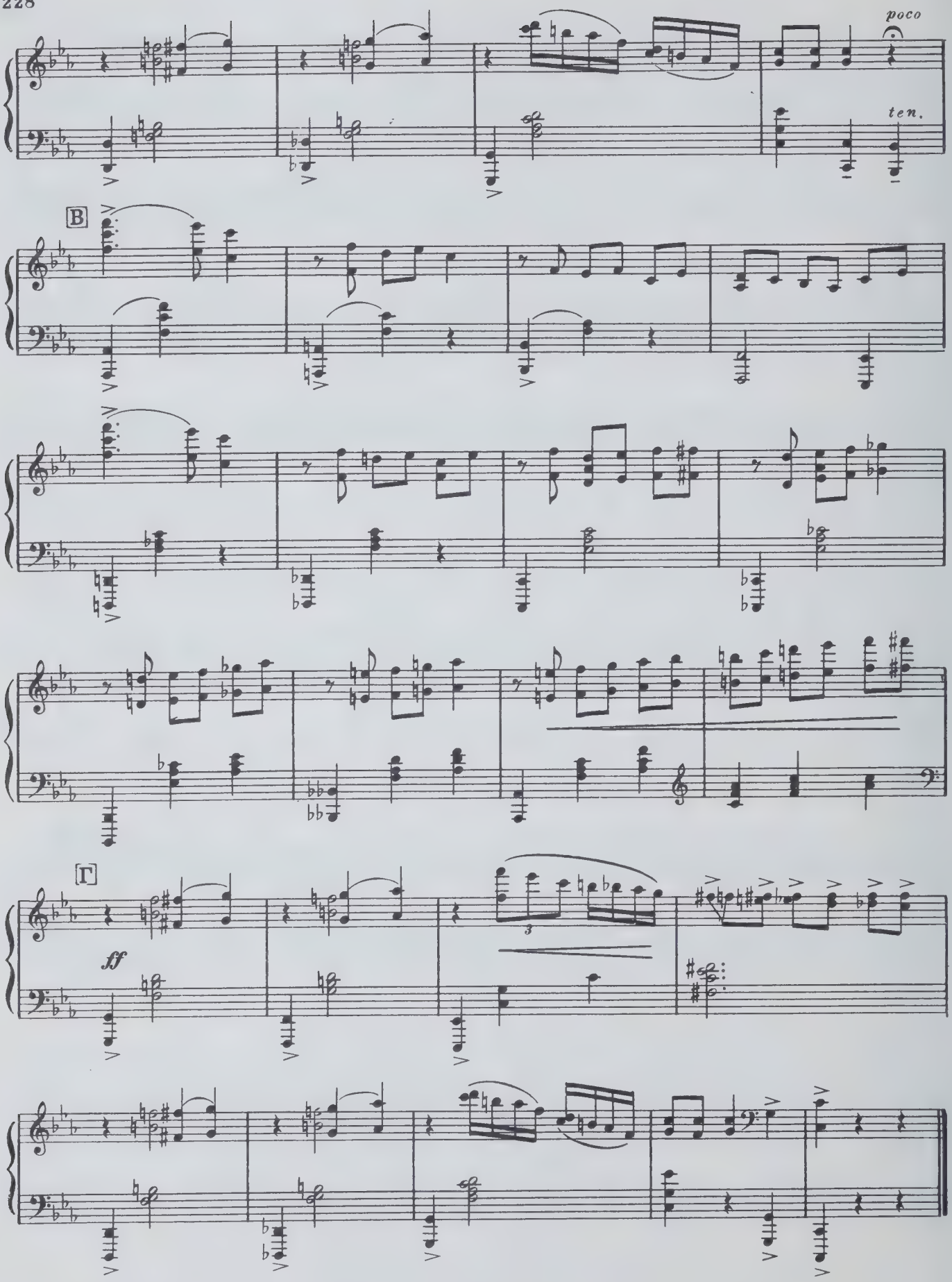

f
82


Più mosso
83
rit.
84 a tempo
8
85 Vivo
p

Вставная вариация Шурале из 3-го действия*)



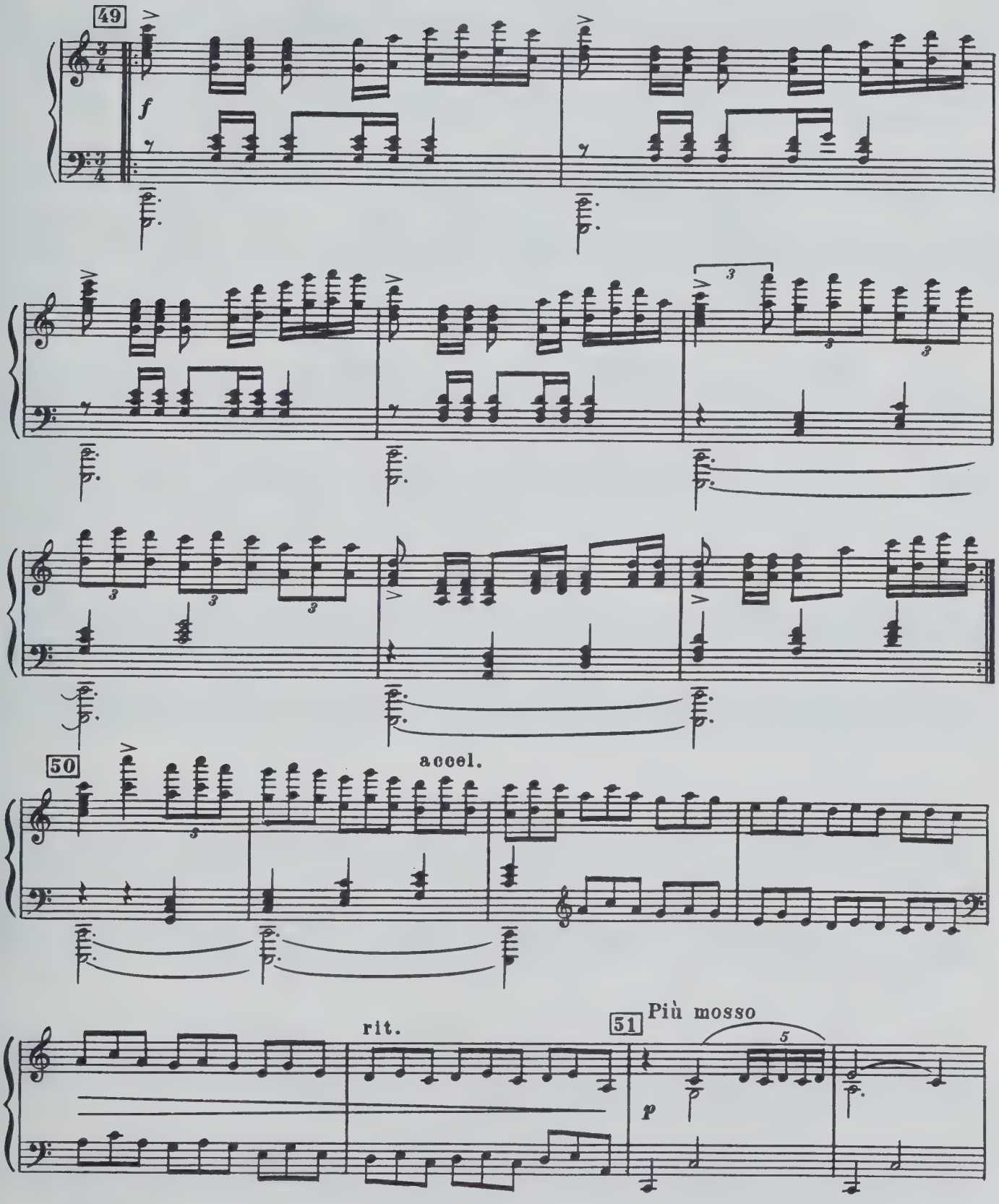
*) Исполняется ad libitum после № 3 (Адажио Шурале и Сюимбикэ).


poco
ten.
B
Г
ff

Финал*)

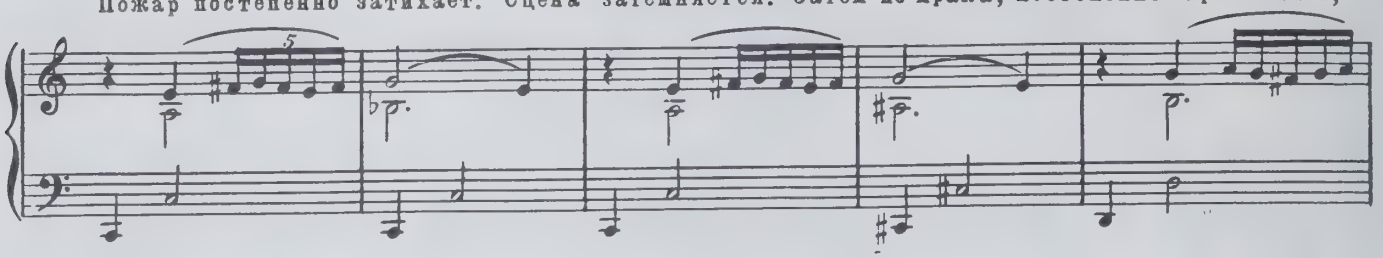
№7. Победа Былтыра

(Сюимбикэ и Былтыр)

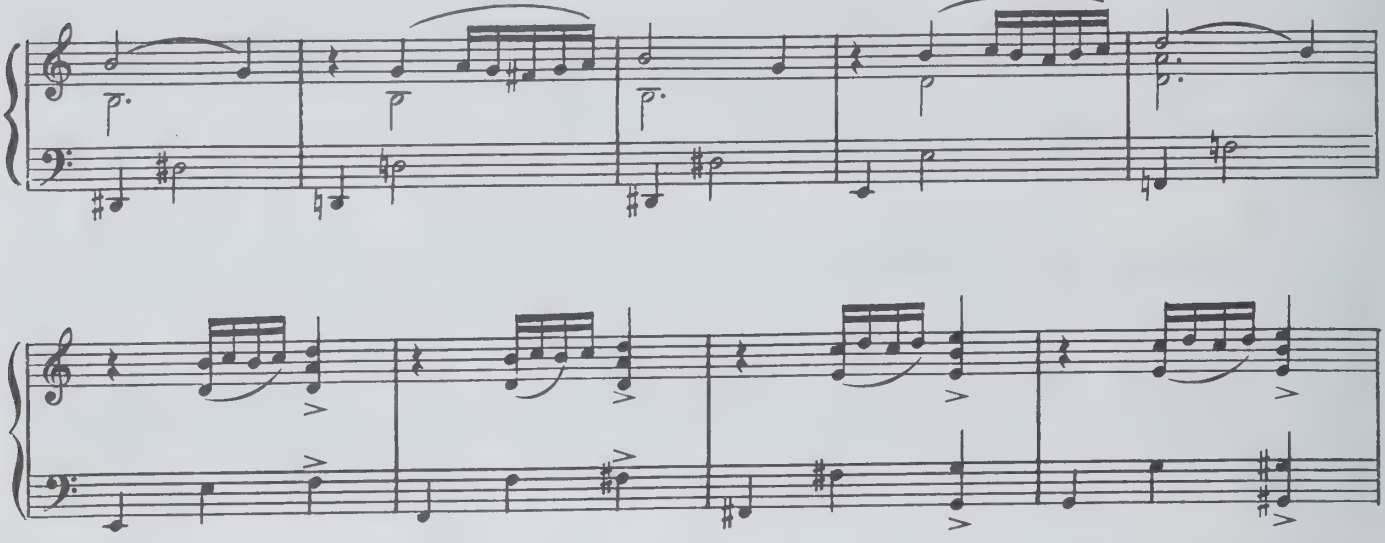


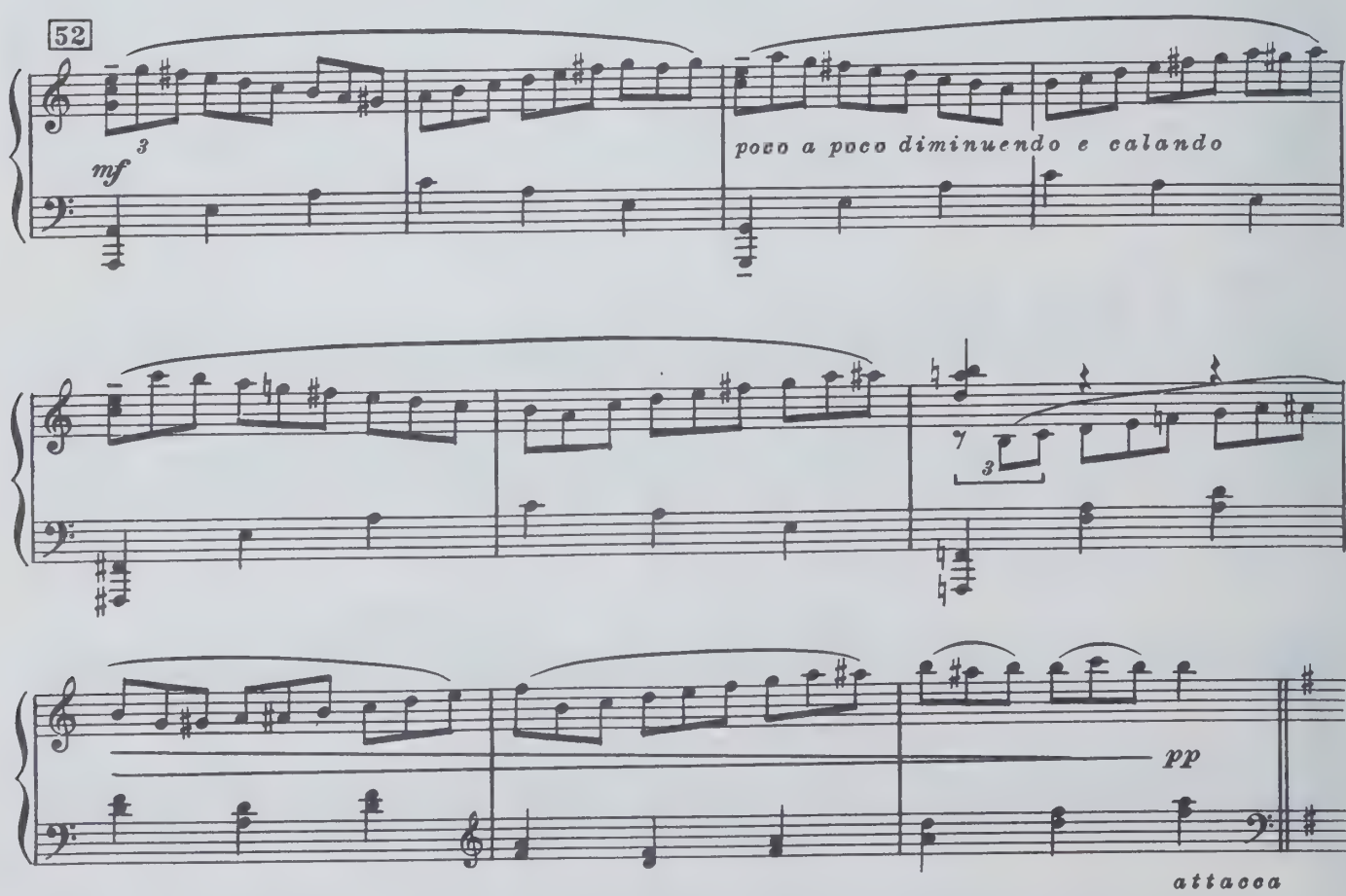
*)В постановке спектакля Ленинградским театром оперы и балета им.С.М.Кирова заменяет, начиная с №7, все номера основного музыкального текста до конца балета.

Пожар постепенно затихает. Сцена затемняется. Затем из мрака, постепенно проясняясь,

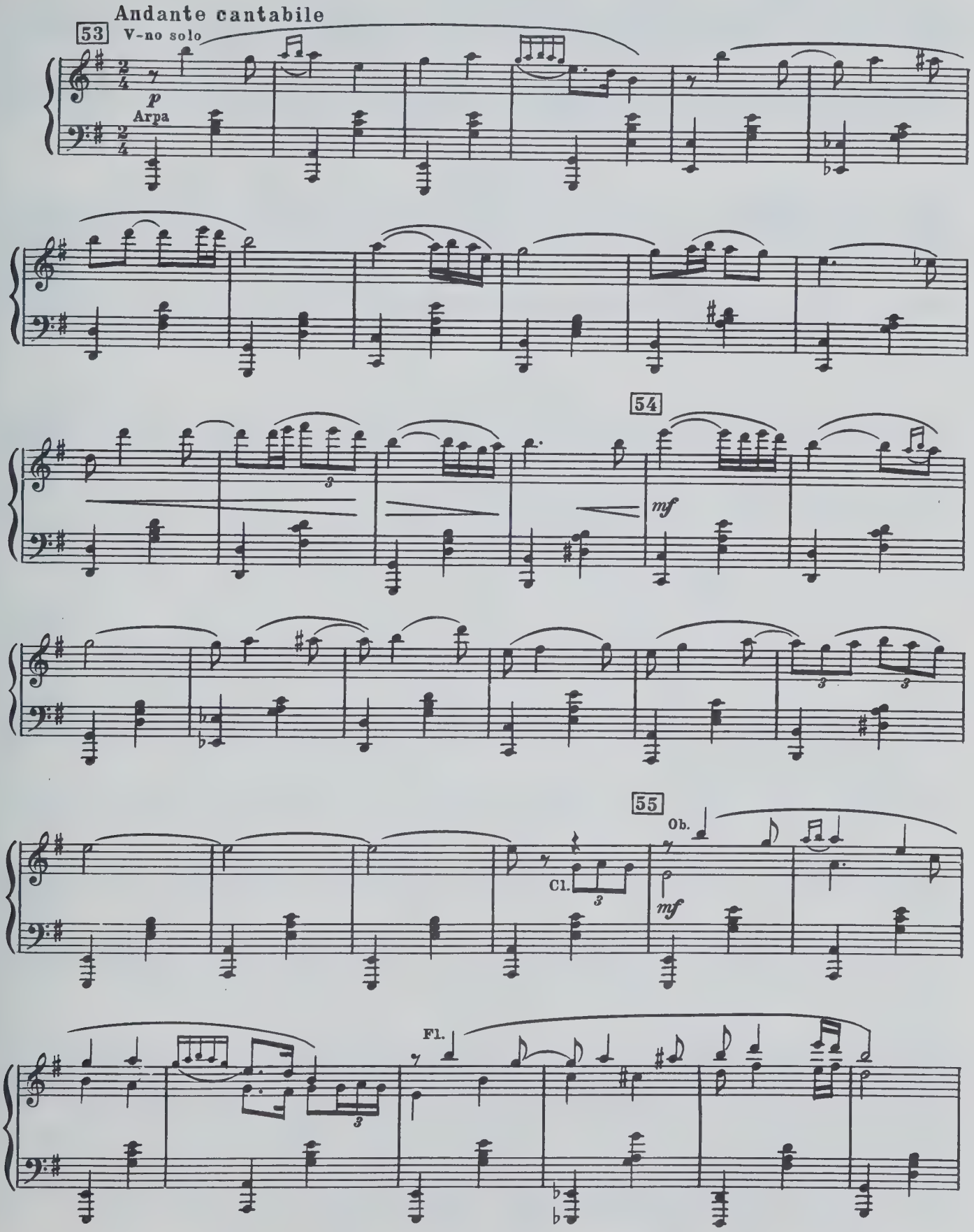


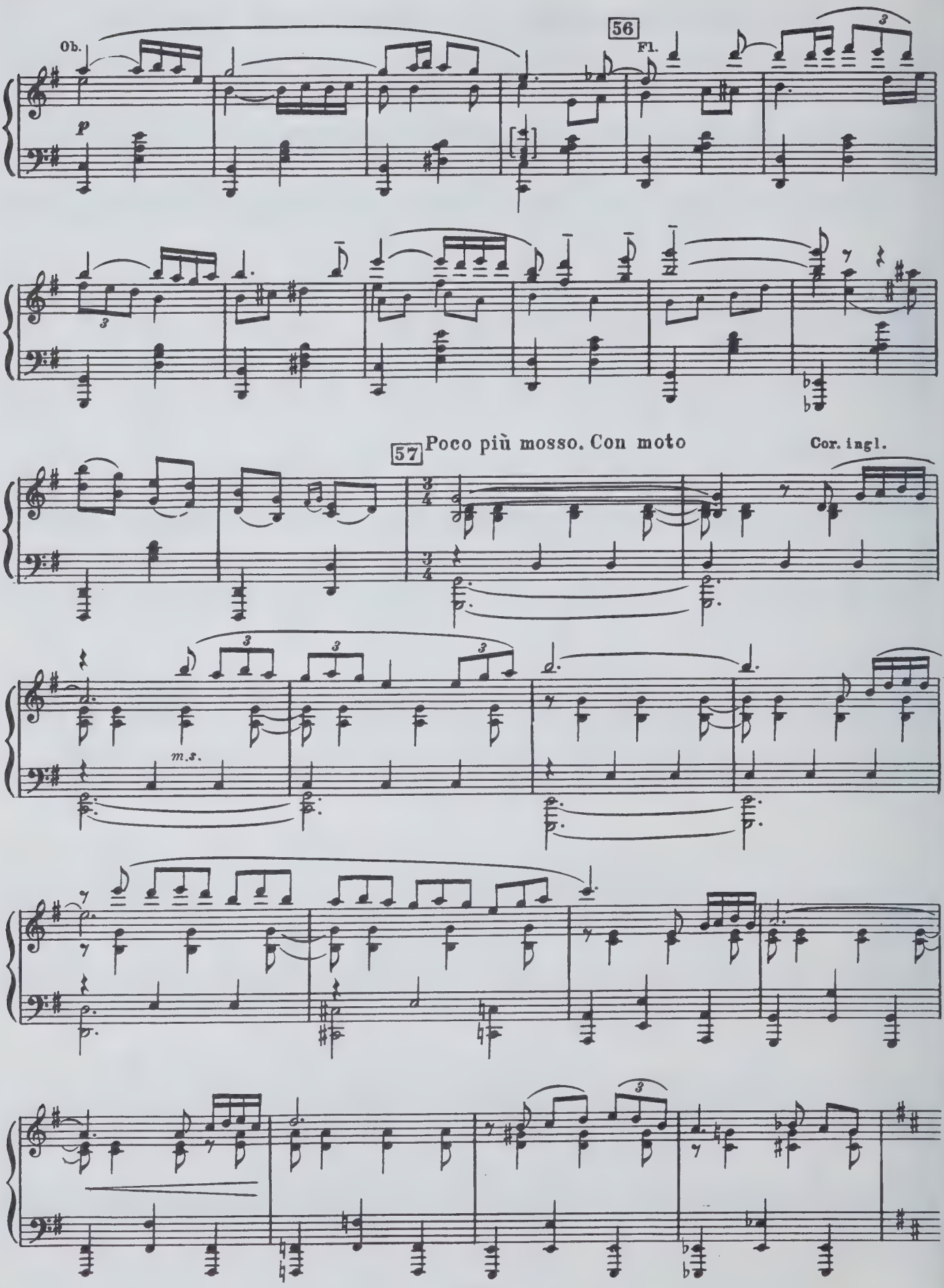
возникает новый преображенный лес сказочной красоты, озаренный сиянием солнца.

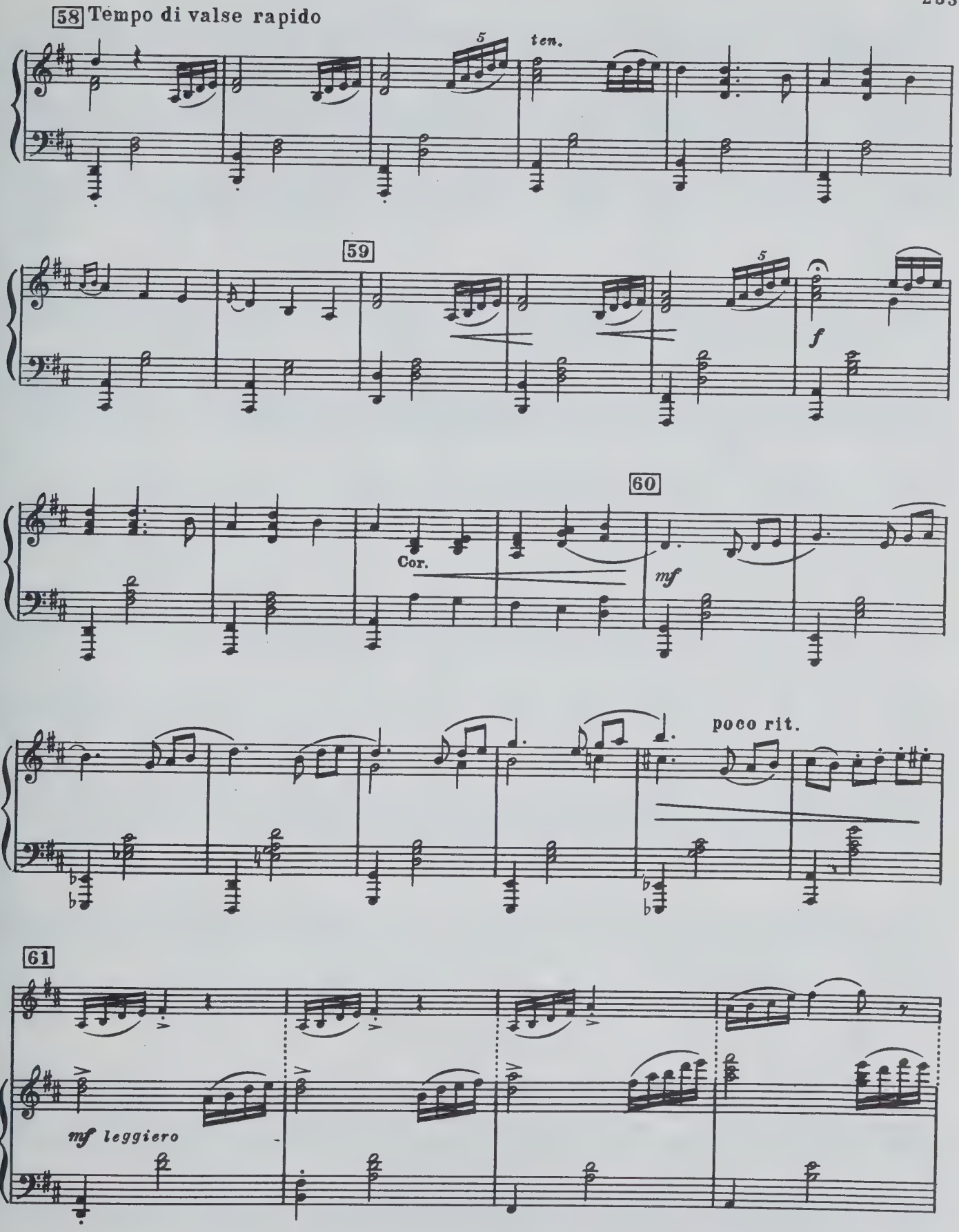


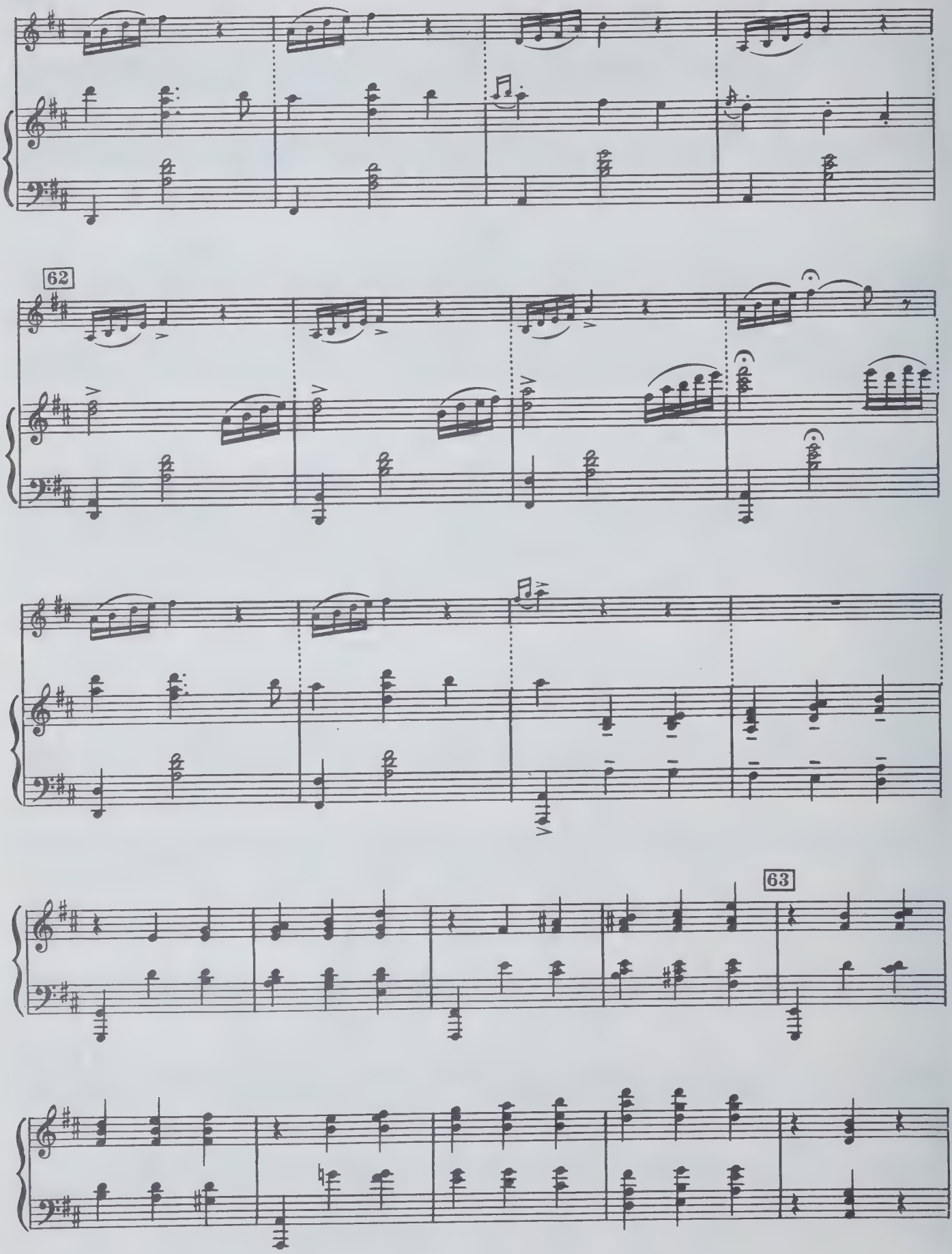


№ 8. Заключительный дуэт Сюимбикэ и Былтыра




Ob.
56
Fl.
57 Poco più mosso. Con moto
Cor. ingl.
m.s.


58 Tempo di valse rapido
5
ten.
59
5
f
60
Cor.
mf
poco rit.
61
mf leggiero


62
63

poco rit.

Сюимбикэ решает остаться.

Andante cantabile

64

p

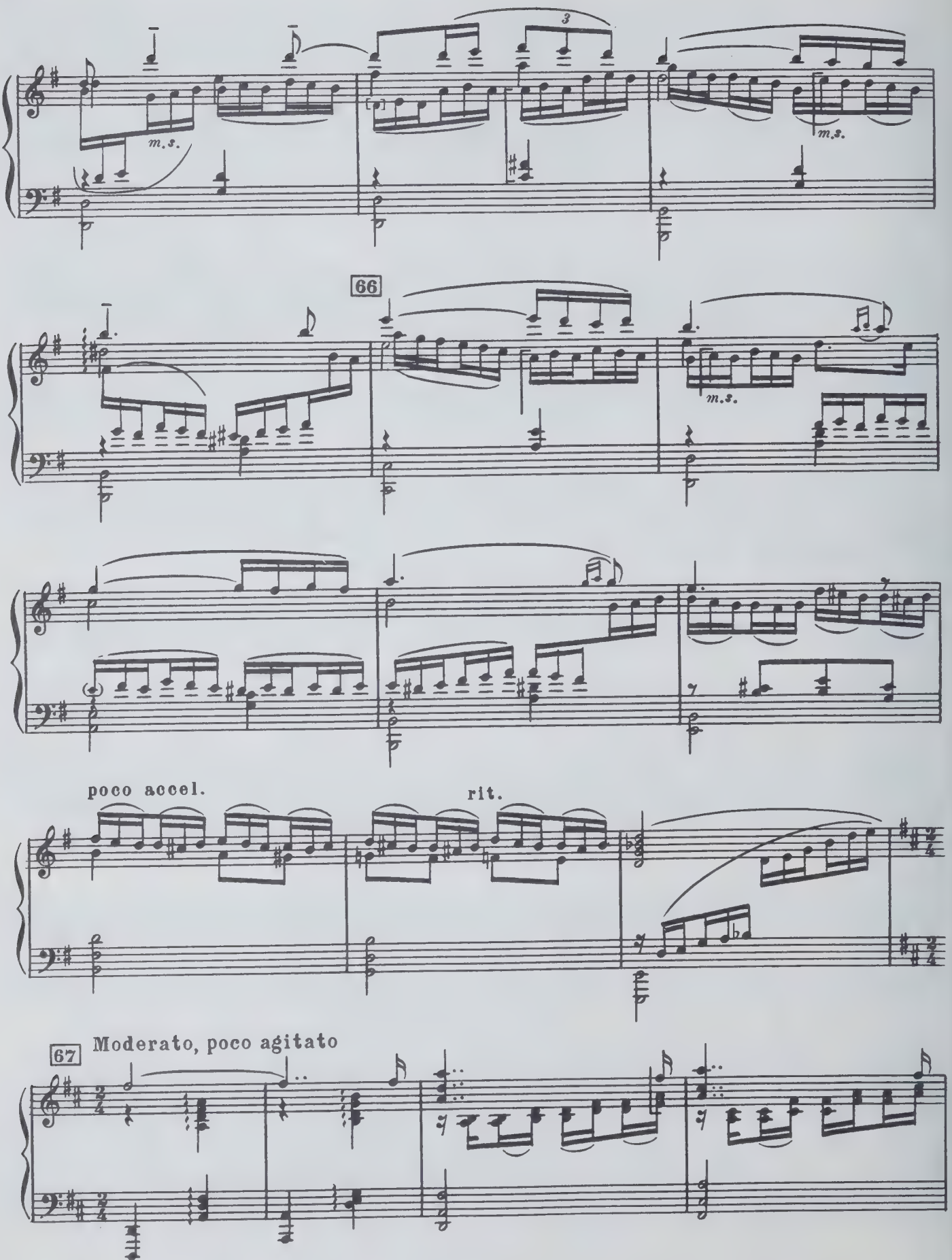
m.s.

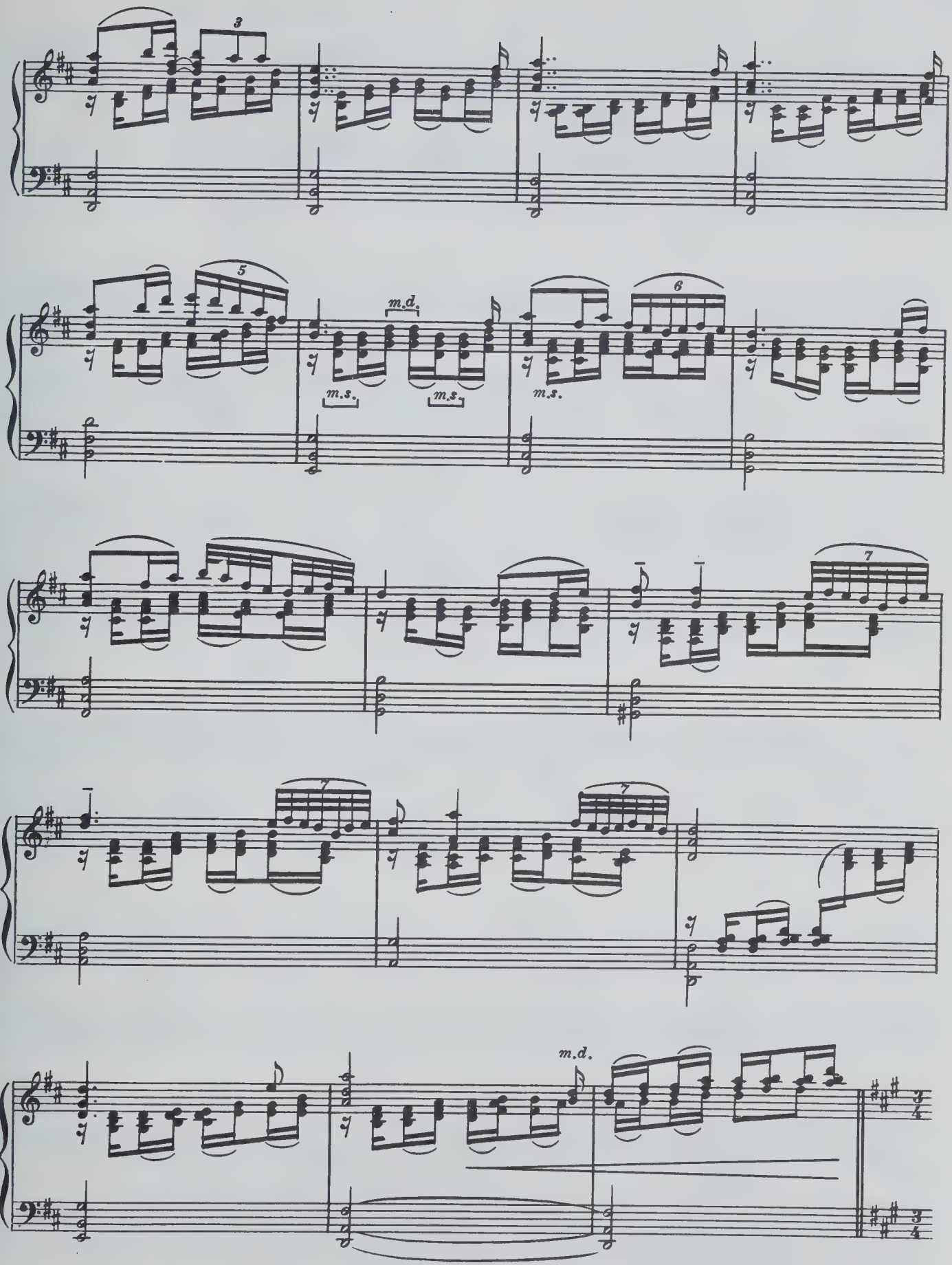
65

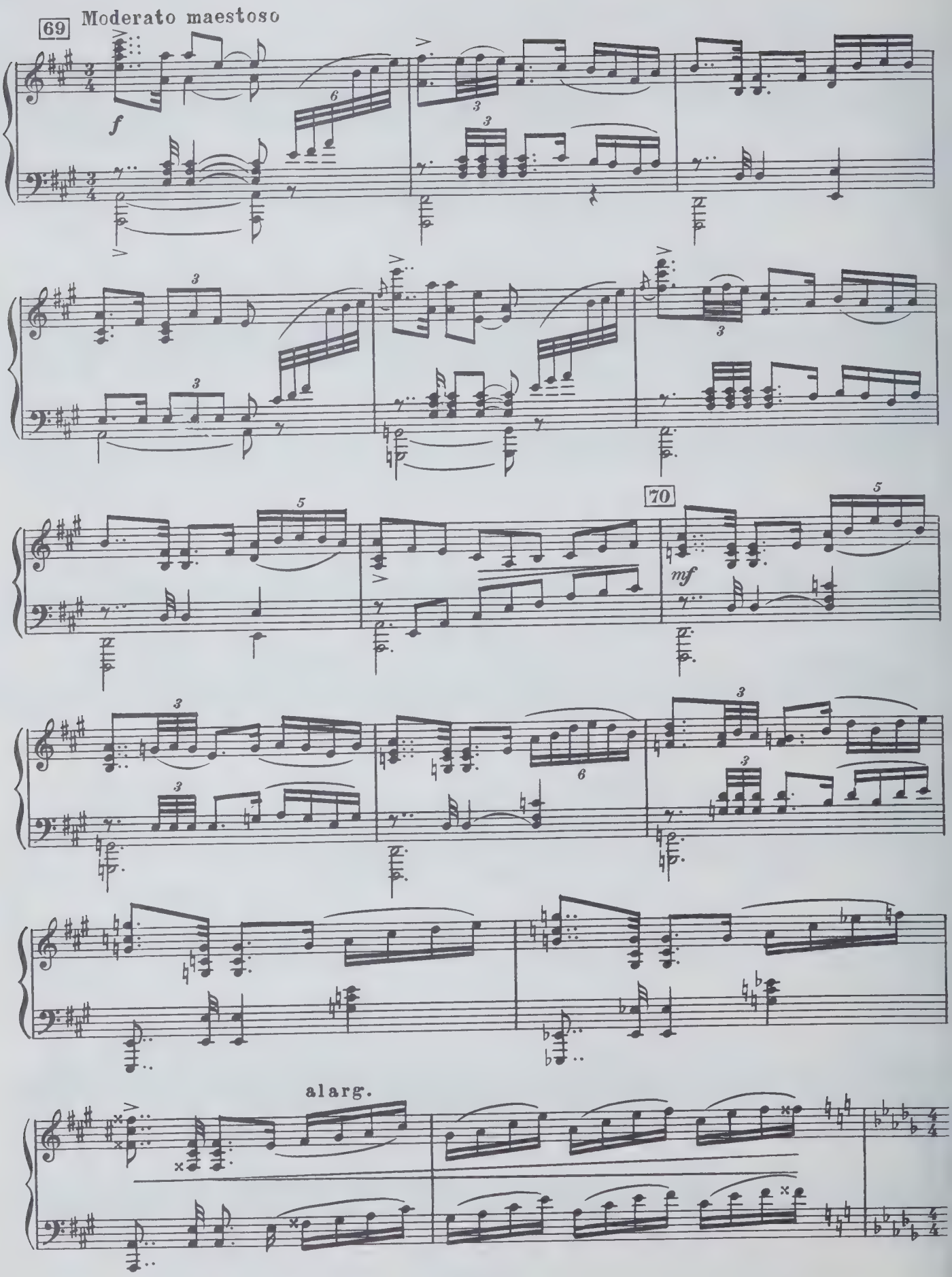
m.s.

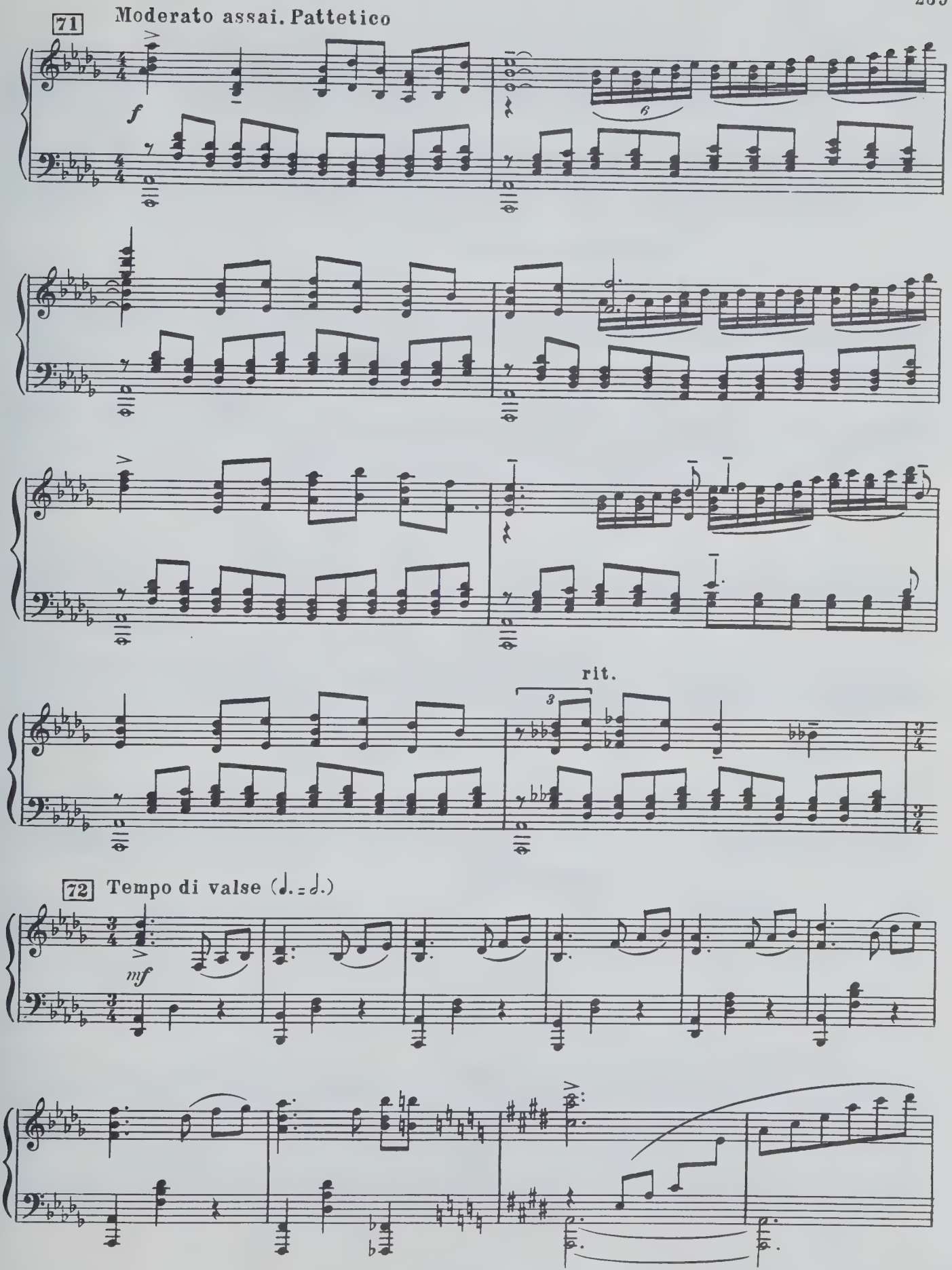
m.d. *m.s.* *m.d.* *m.s.*

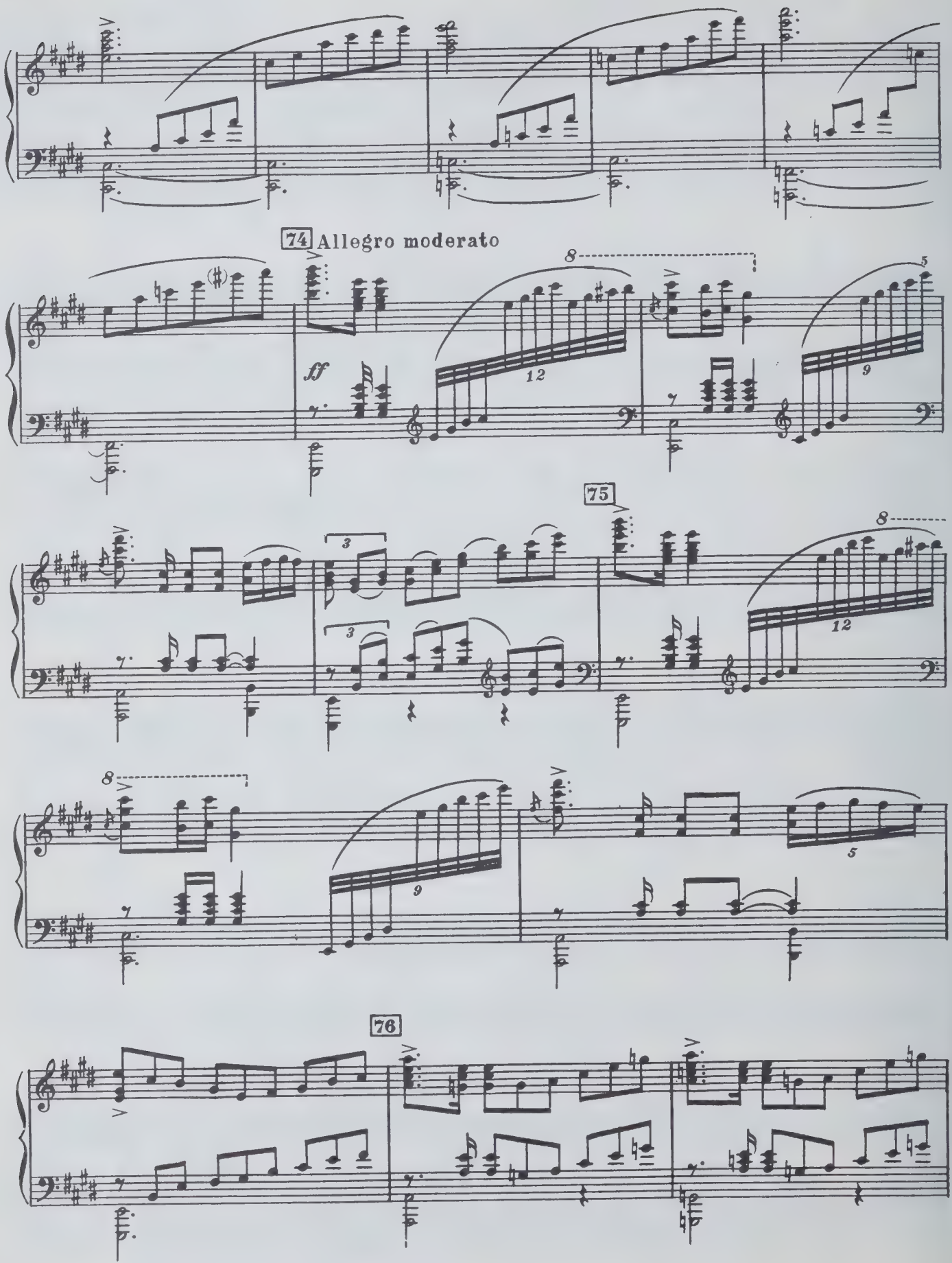
m.d.

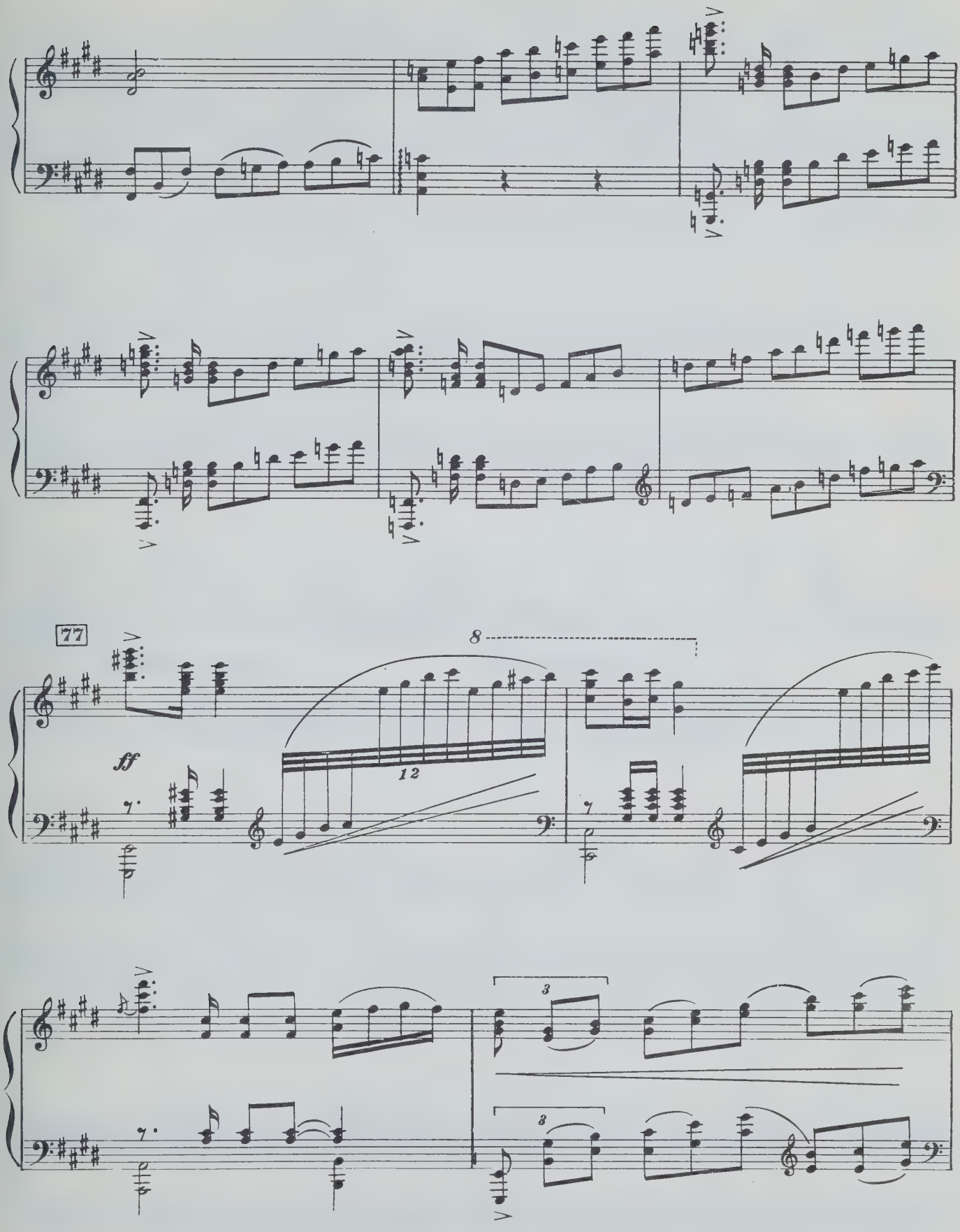

m.s.
m.s.
66
m.s.
poco accel.
rit.
67
Moderato, poco agitato

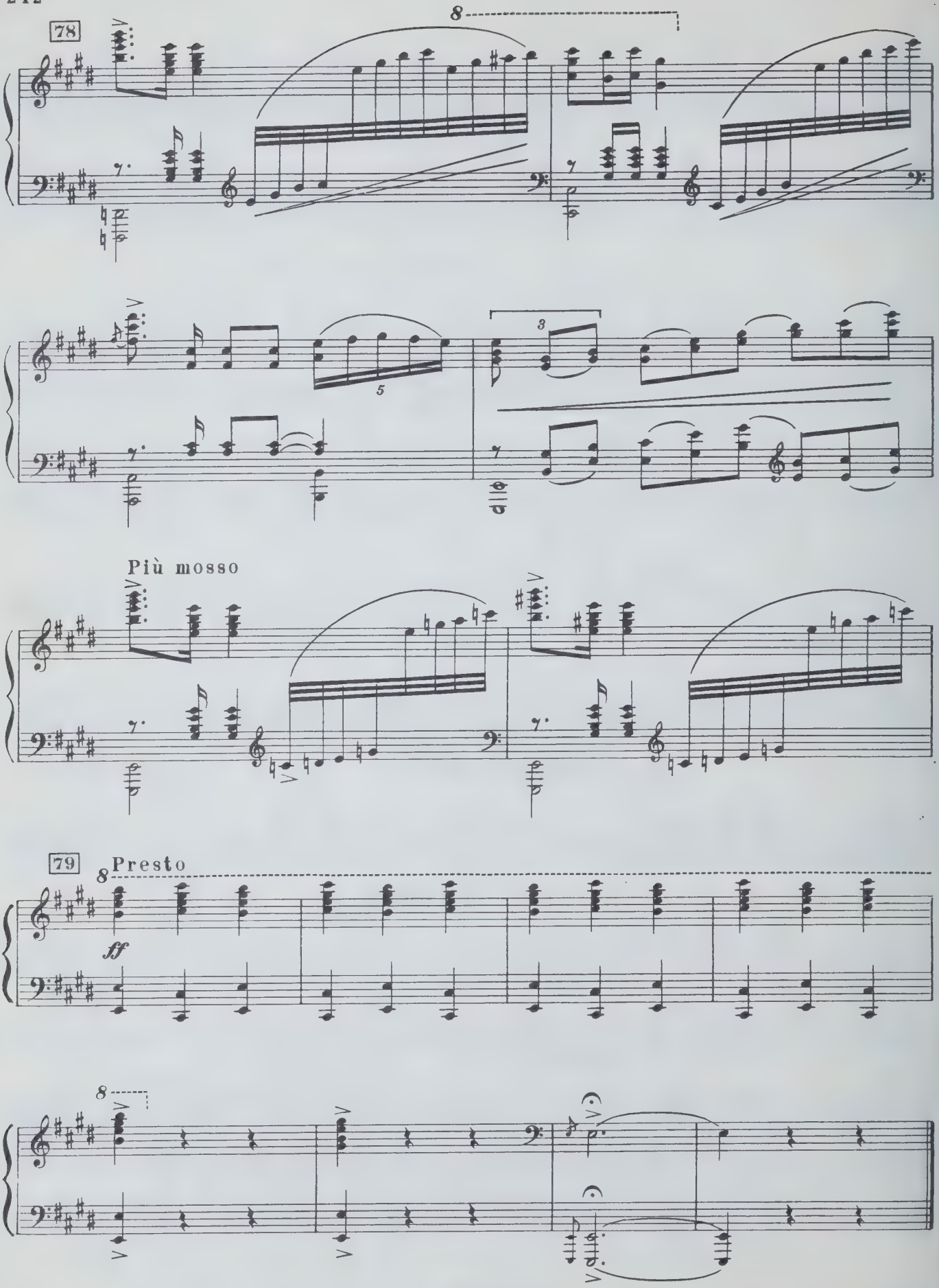

3
5
m.d.
m.s.
m.s.
m.s.
6
7
7
7
m.d.


69
Moderato maestoso
f
70
mf
alarg.

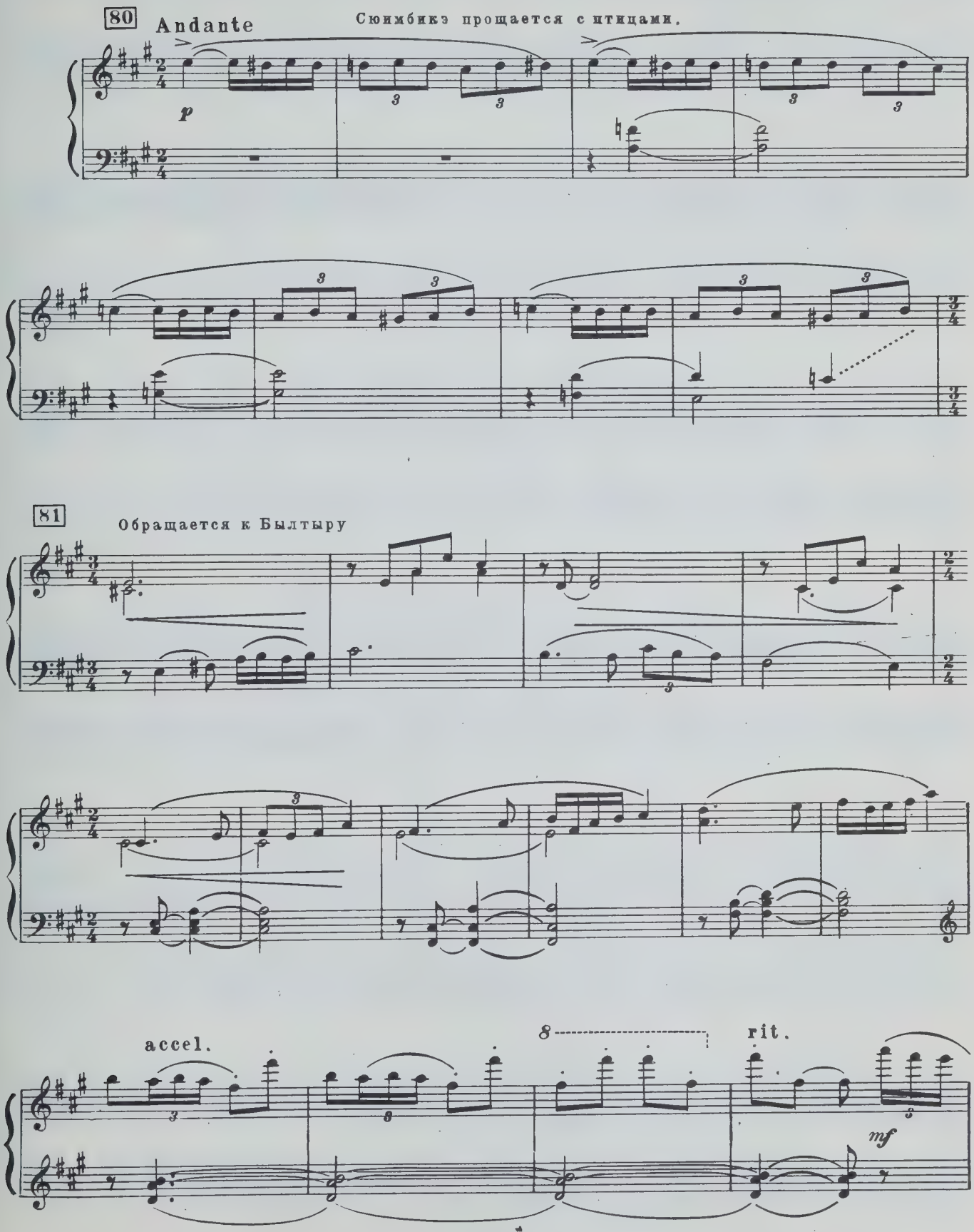

71
Moderato assai. Pattetico
f
rit.
72
Tempo di valse (♩. = ♩.)
mf


74 Allegro moderato
ff
75
76

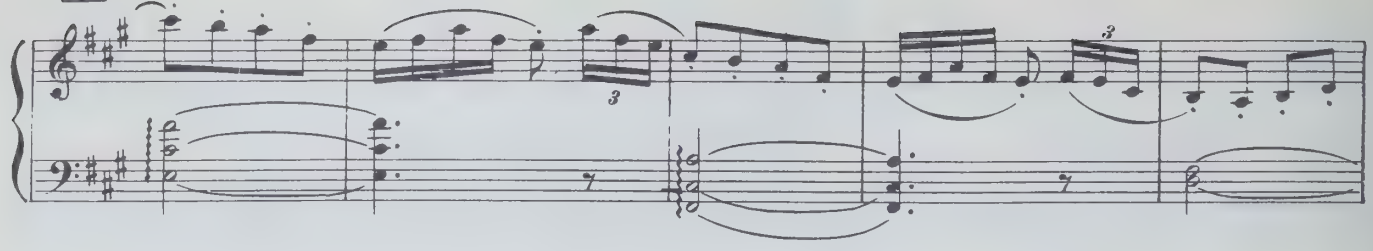

77
8
ff
12
3
3

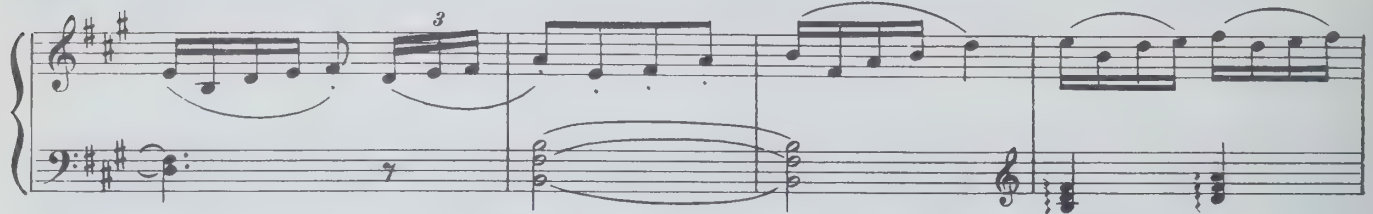

78
8
5
3
Più mosso
79
8
Presto
ff
8

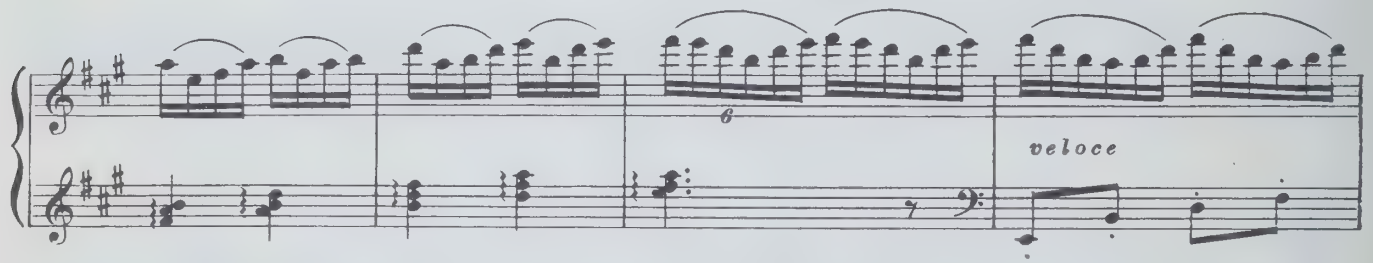
№9. Вариация Сюимбикэ

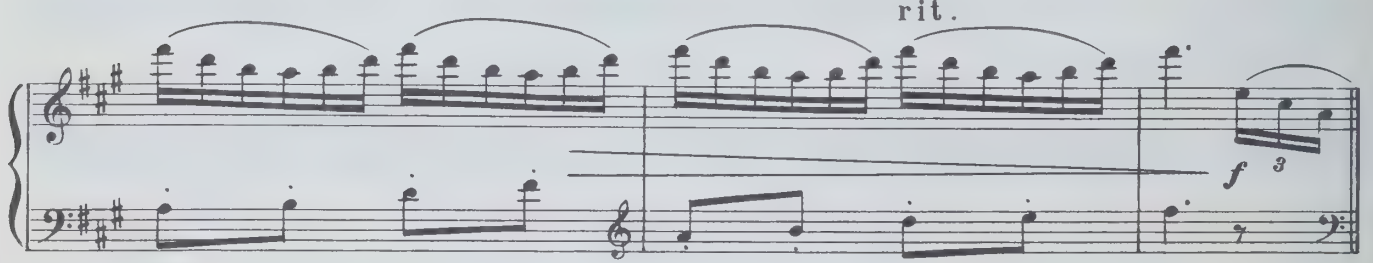


82 Più mosso



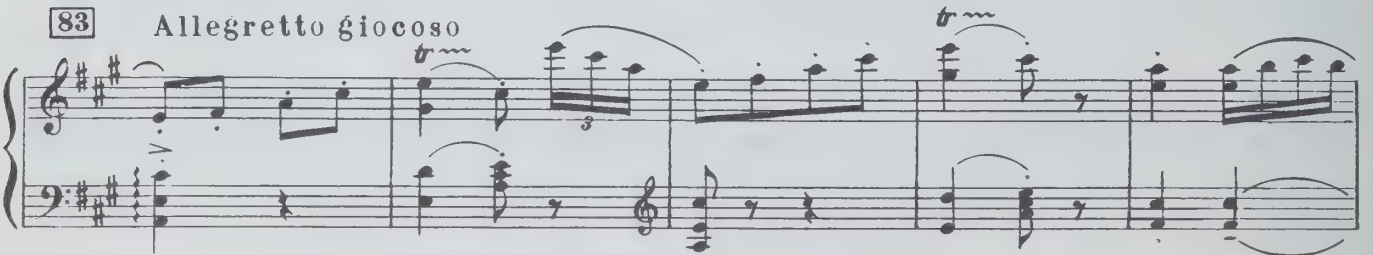


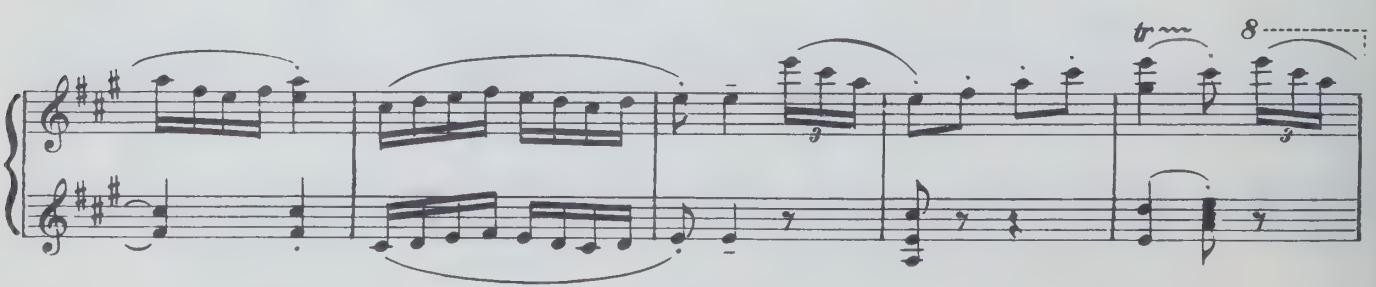


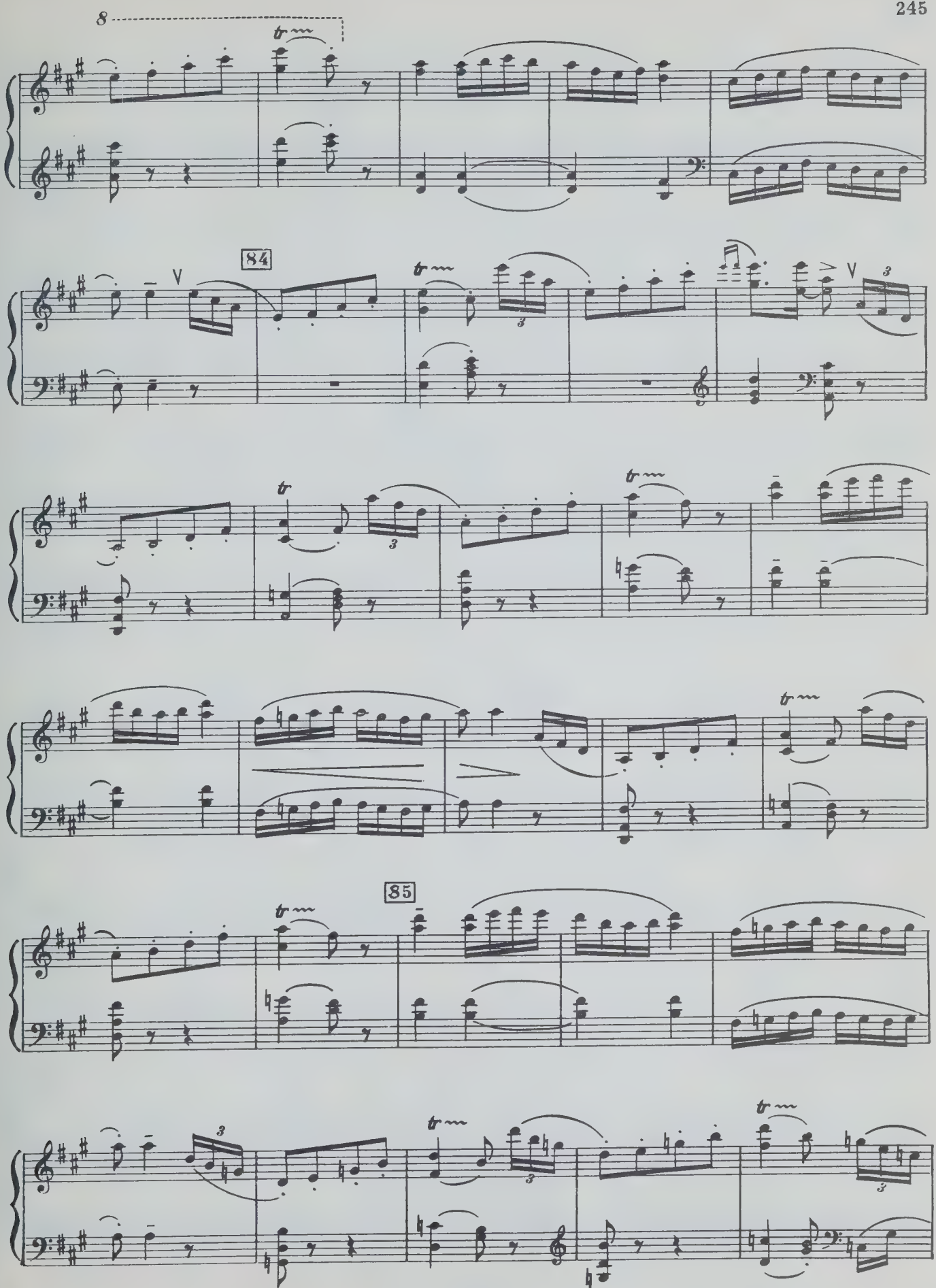


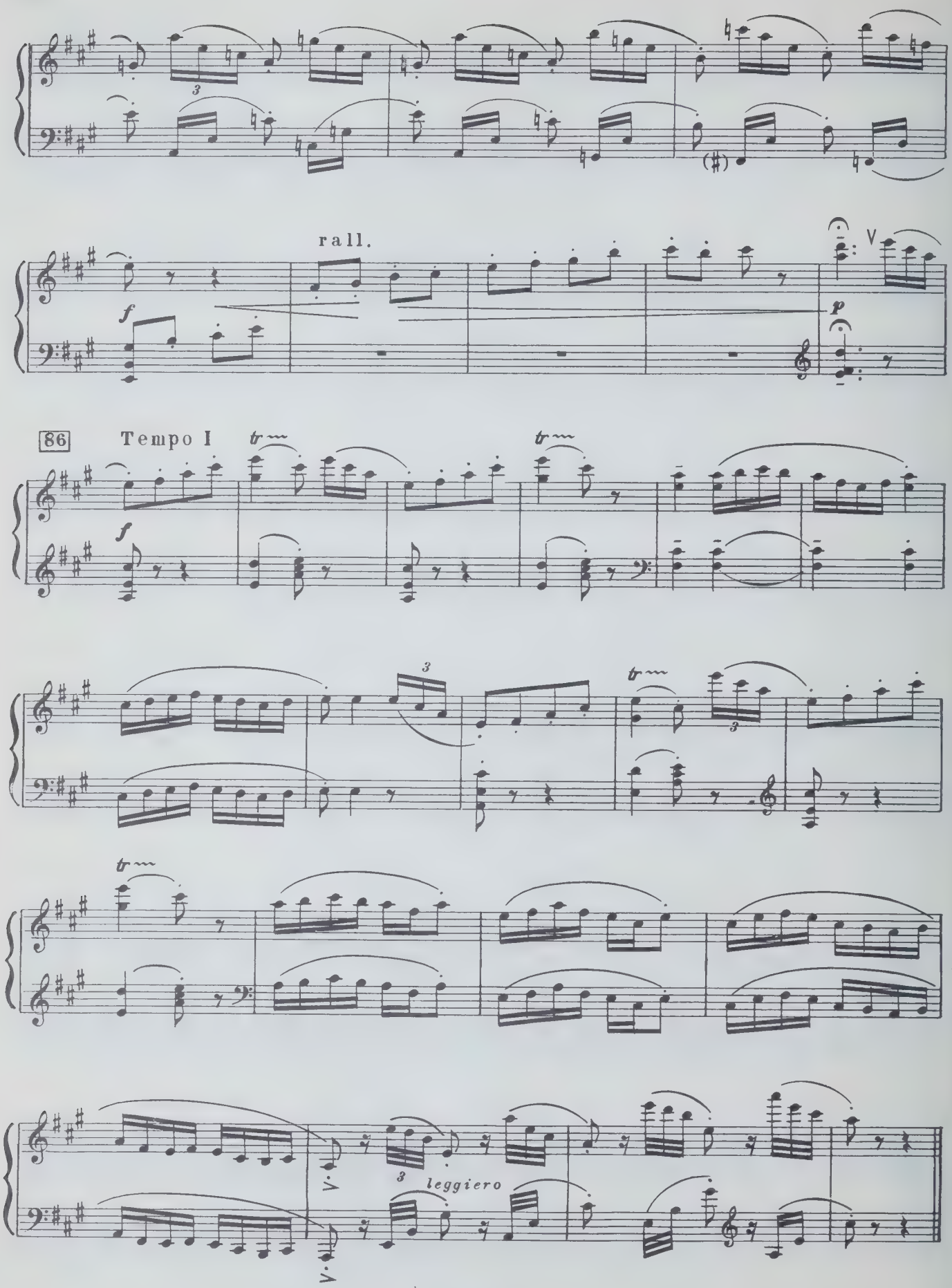
Вариация

83 Allegretto giocoso

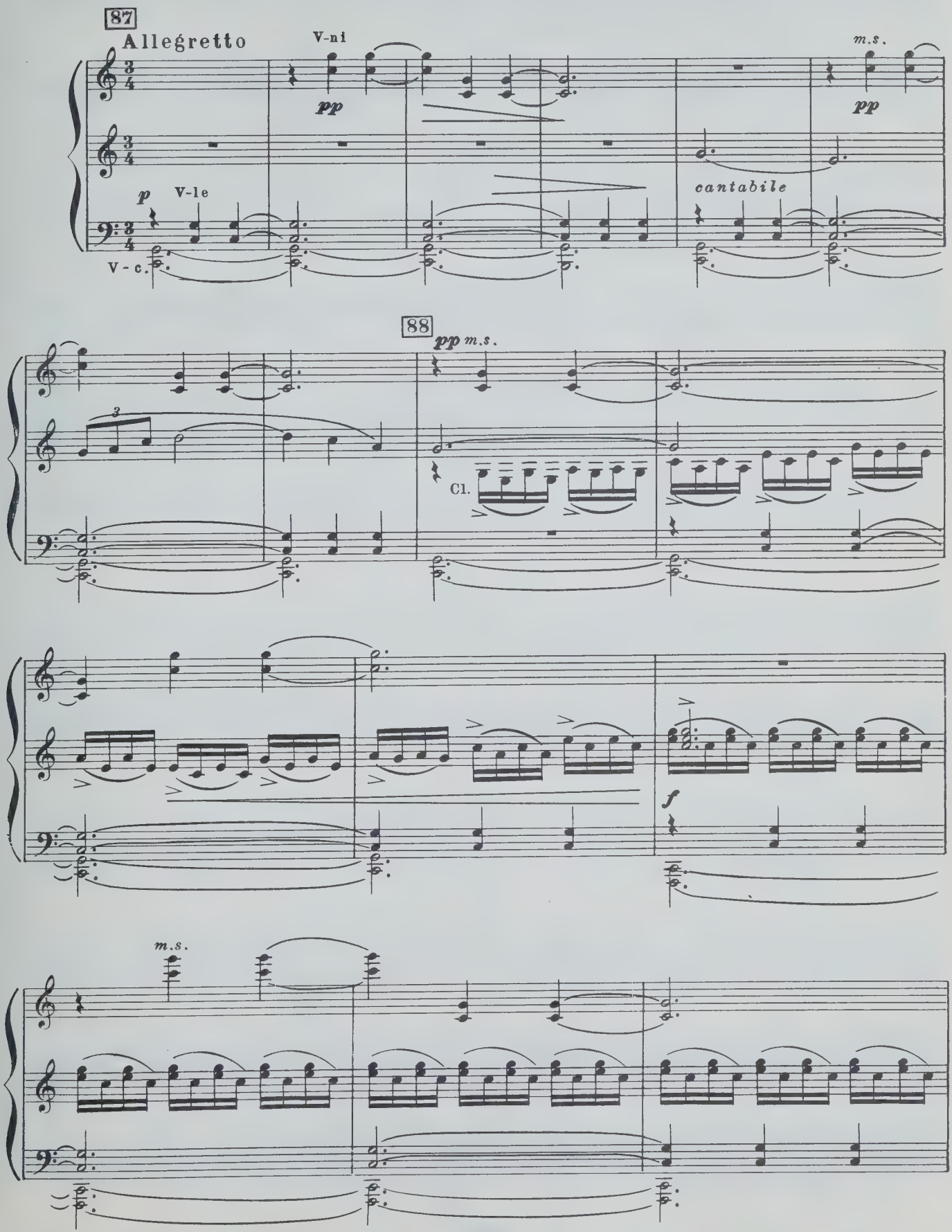


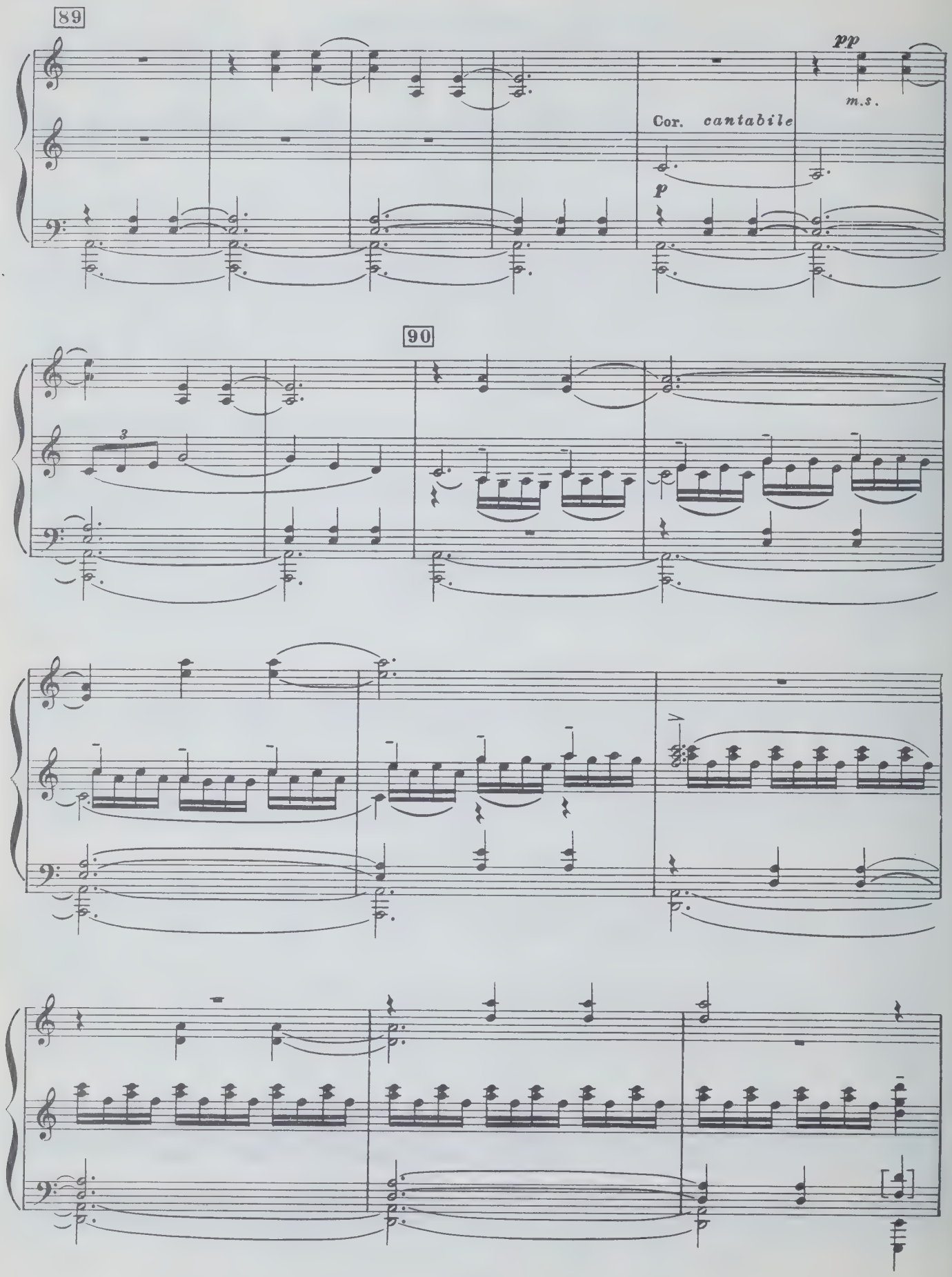


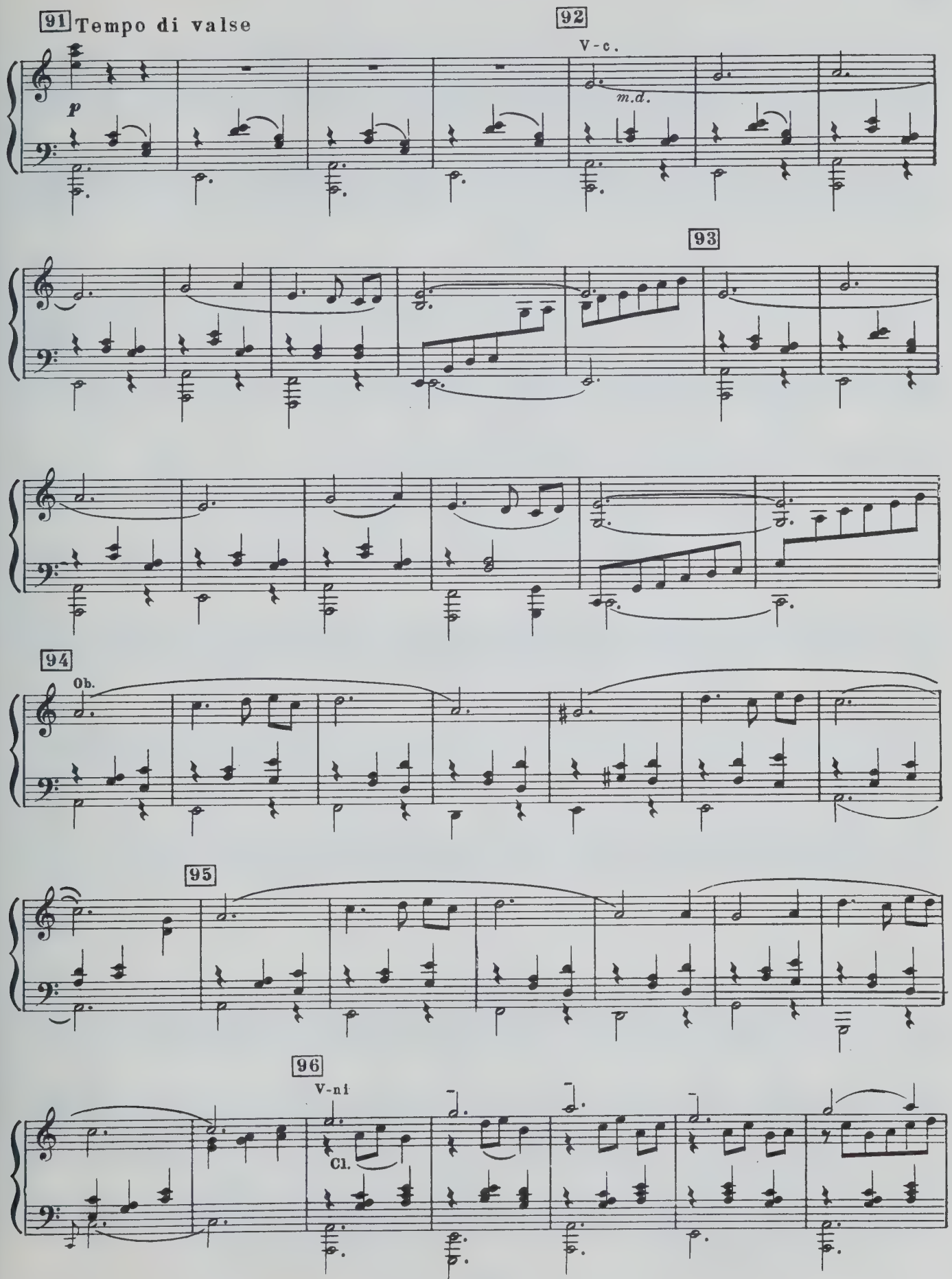

8
84
85


rall.
f
p
86
Tempo I
f
leggiero

№ 10. Прощание птиц




89
pp
m.s.
Cor. cantabile
p
90
3


91 Tempo di valse
p
92
V-c.
m.d.
93
94
Ob.
95
96
V-ni
Cl.

97

98

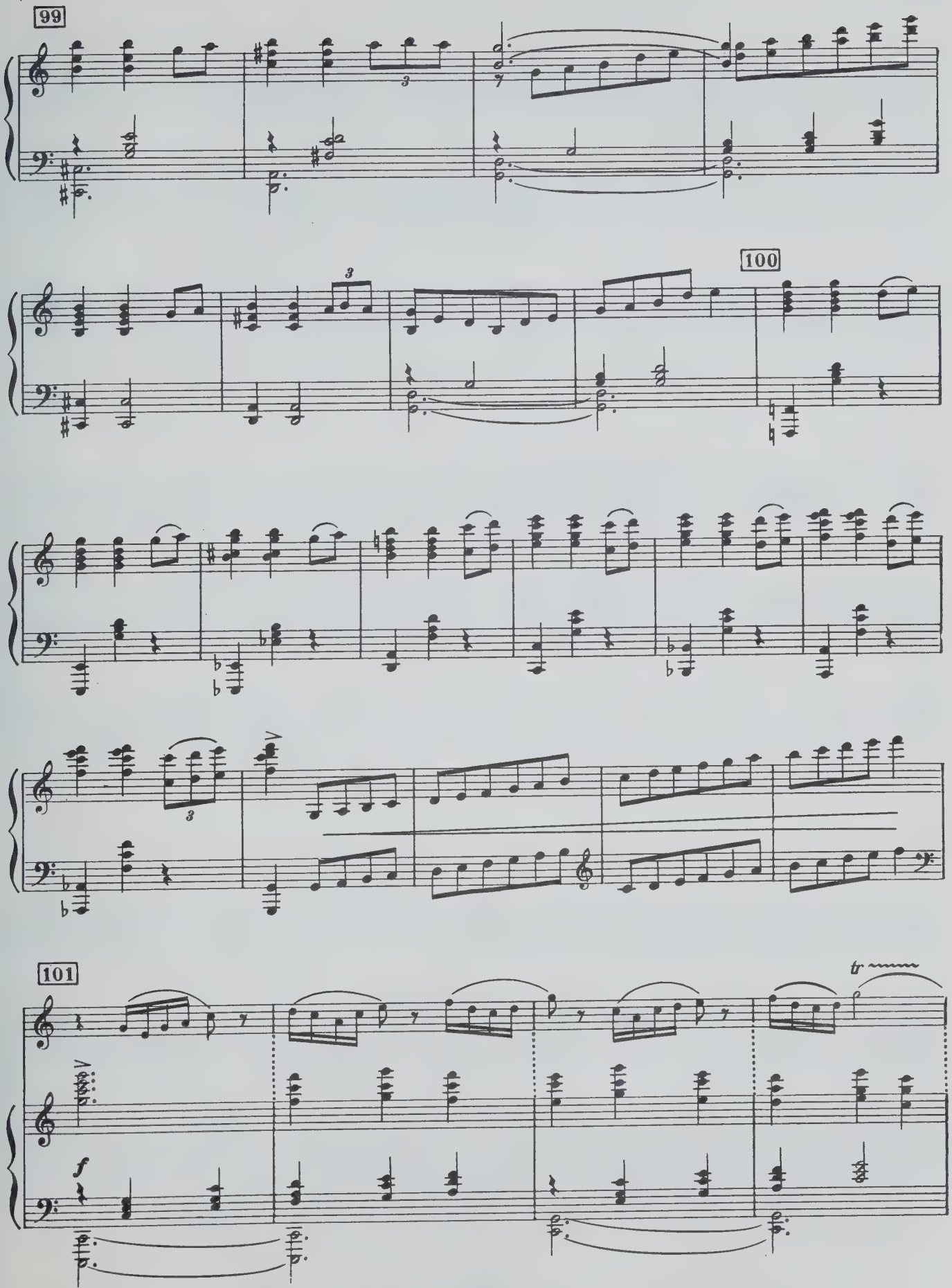
V-ni II

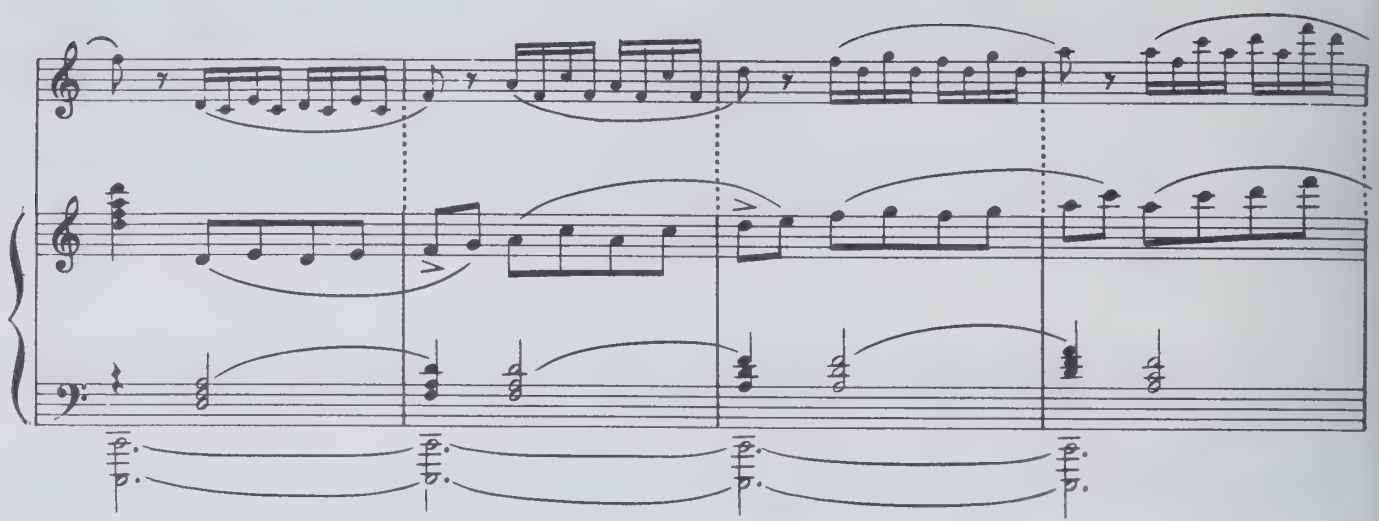
Ob. Celli

mf m.d.

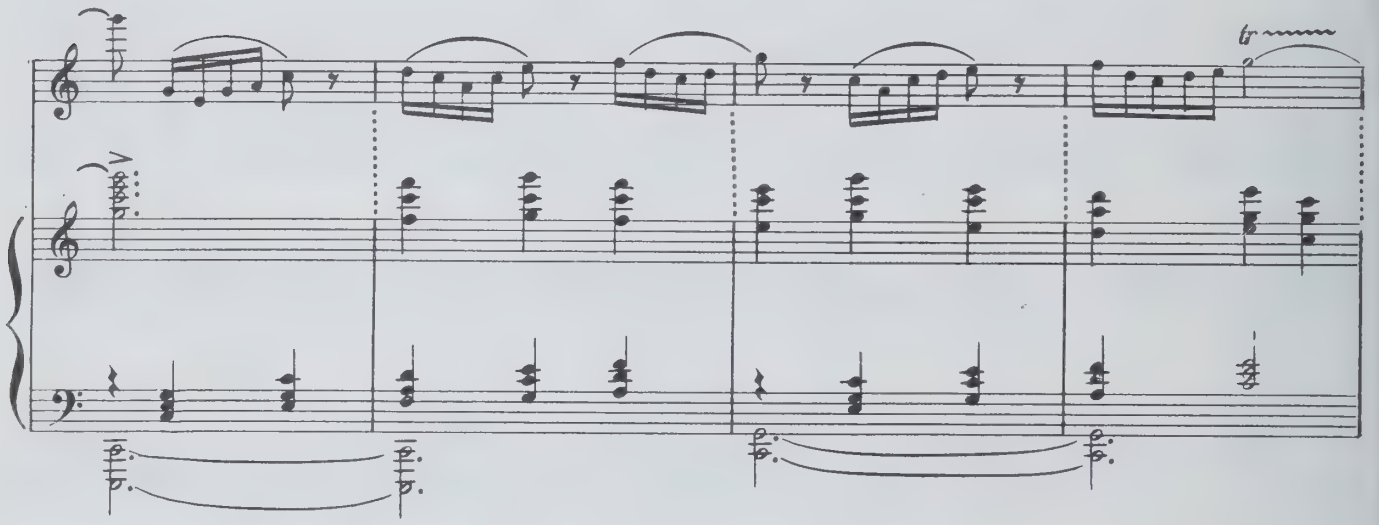
1.

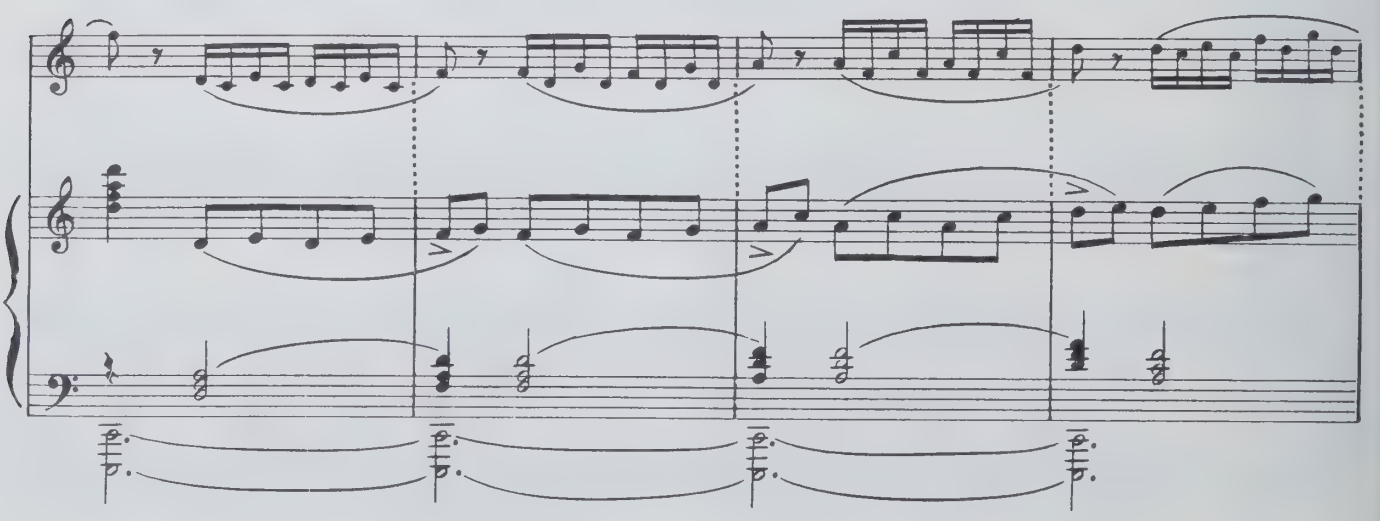
2.

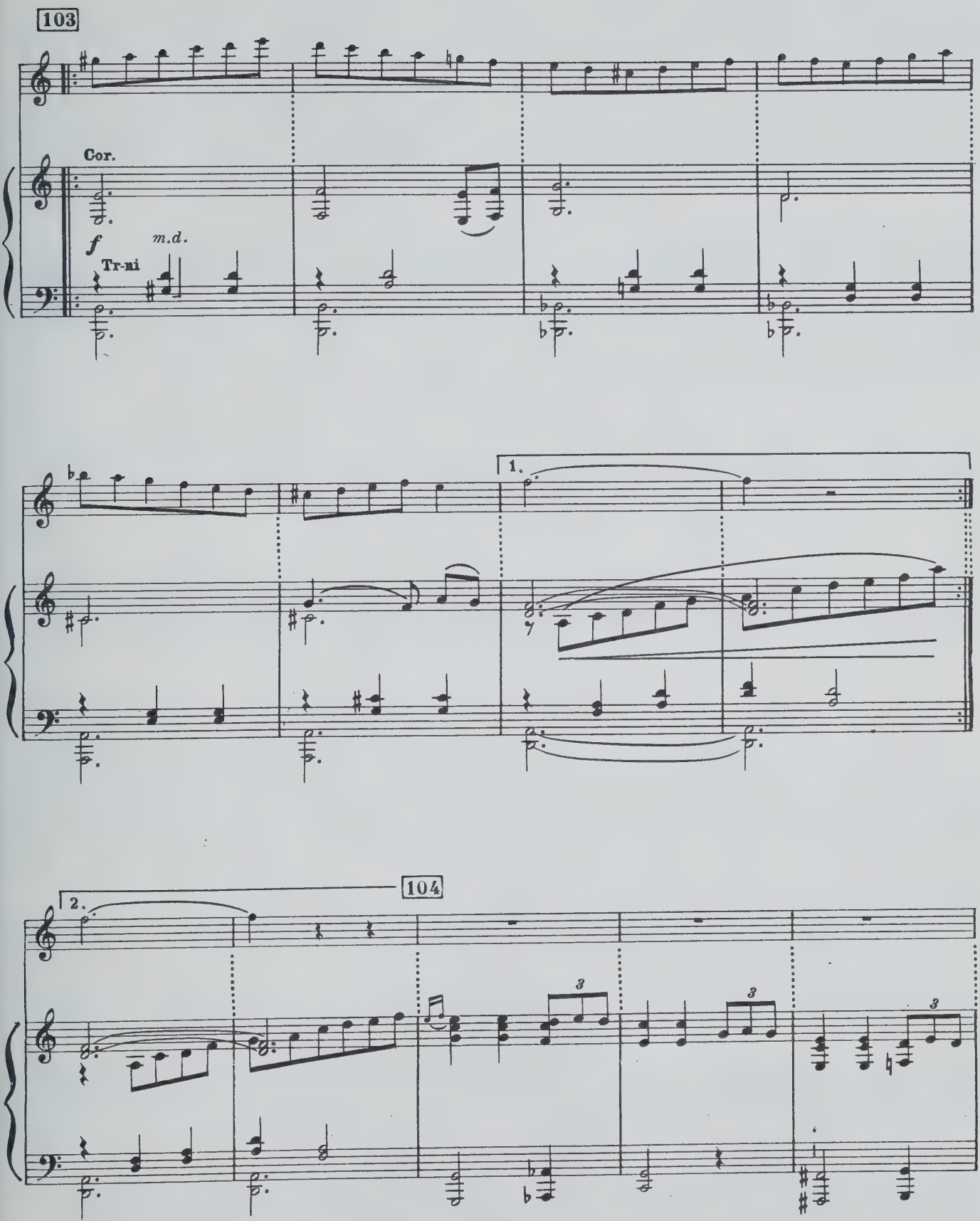

99
100
101
tr
f

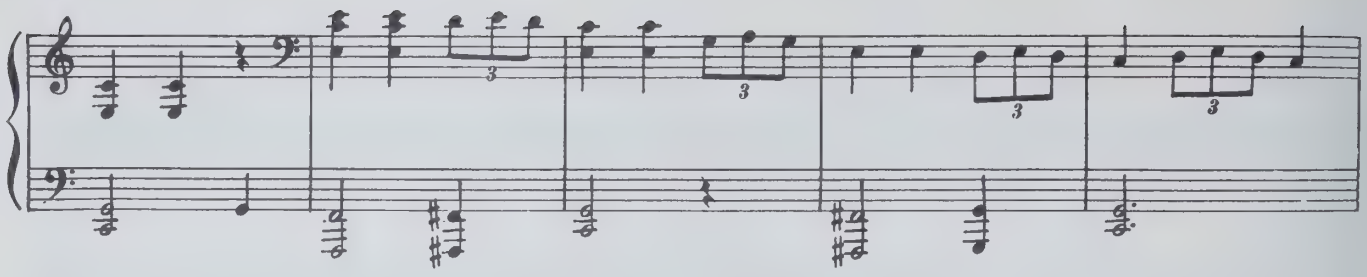


102

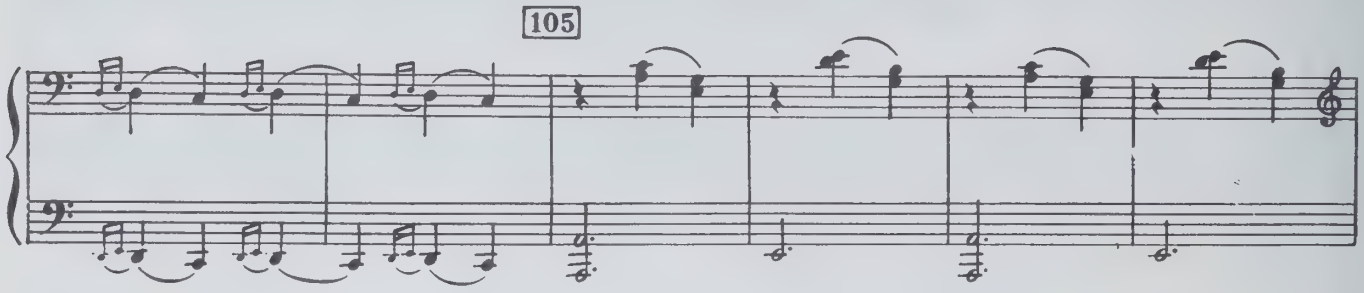


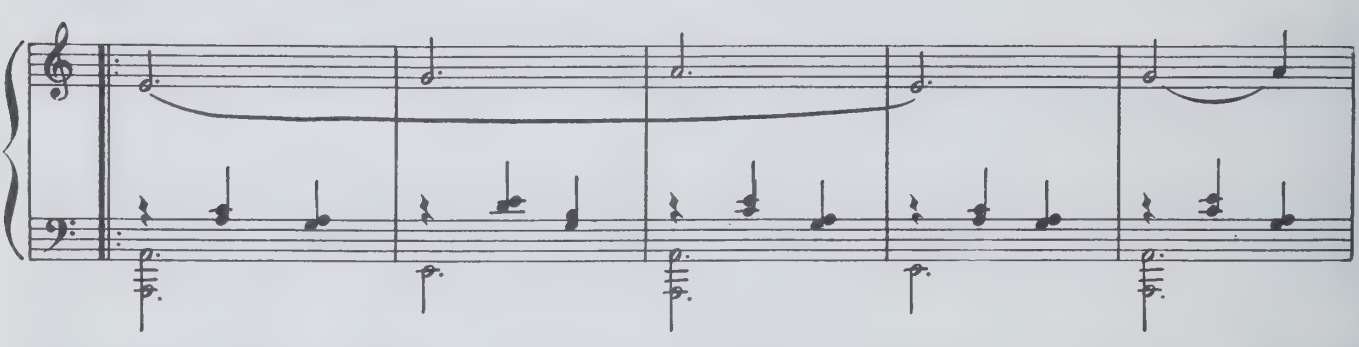



103
Cor.
f
m.d.
Tr-ni
1.
104
2.
3
3
3



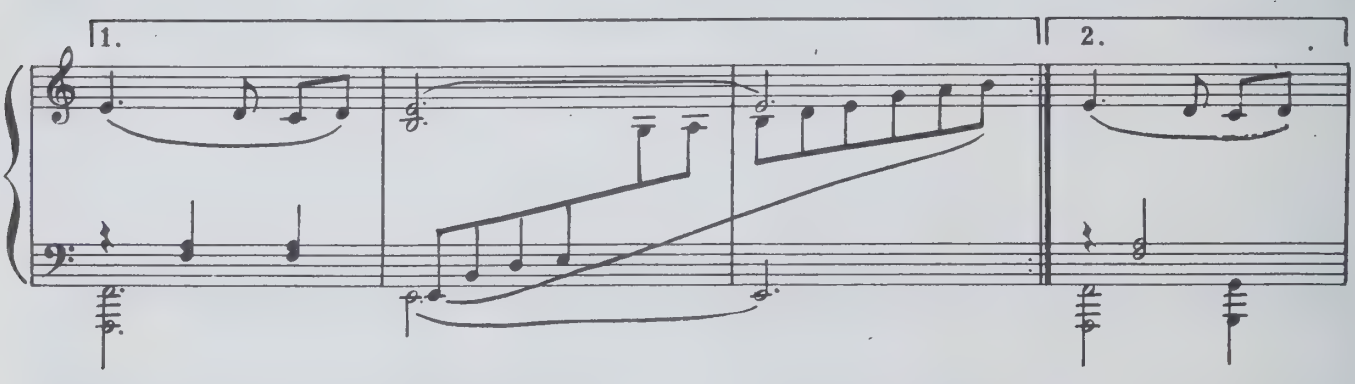
105



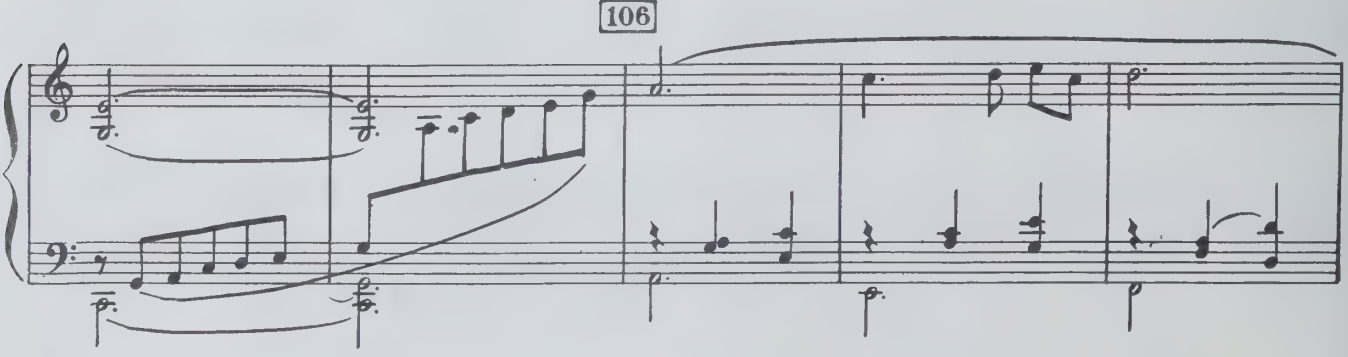


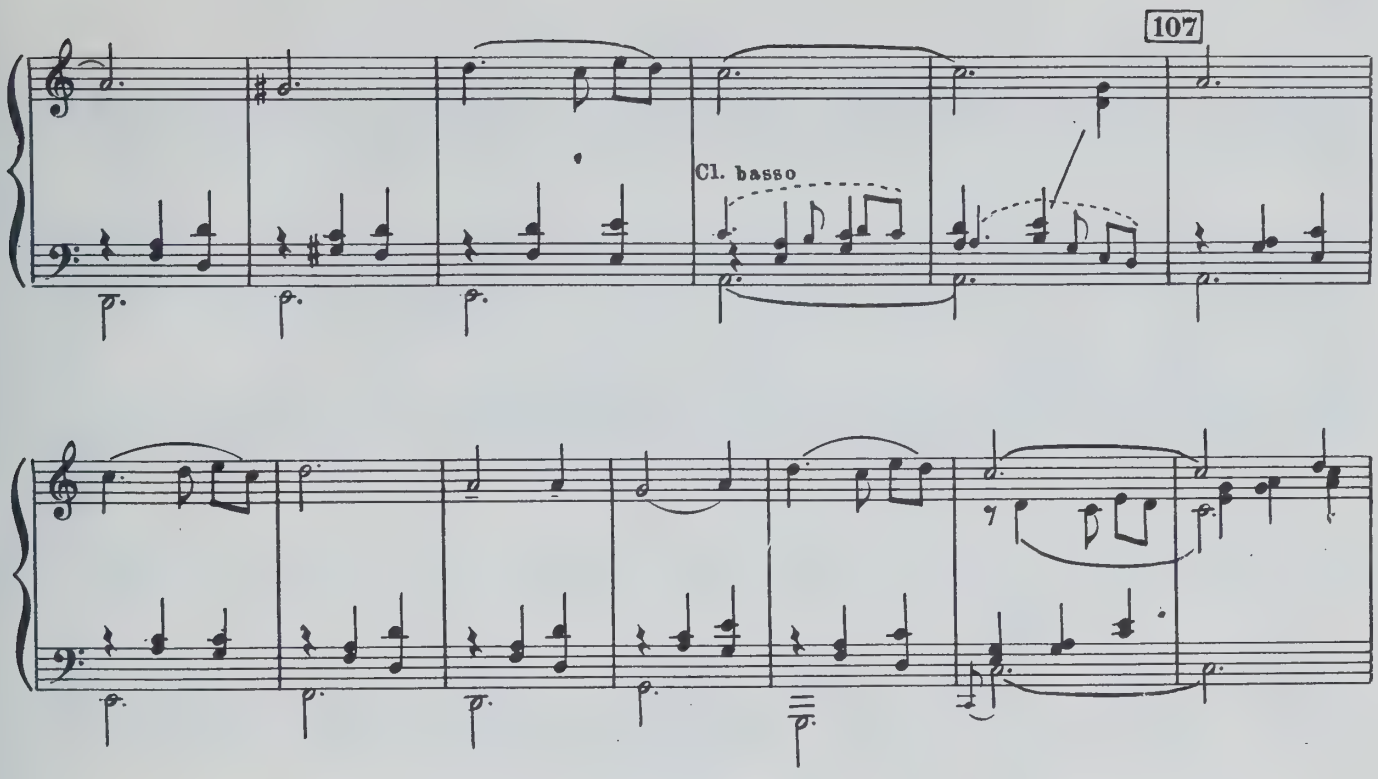
1.

2.



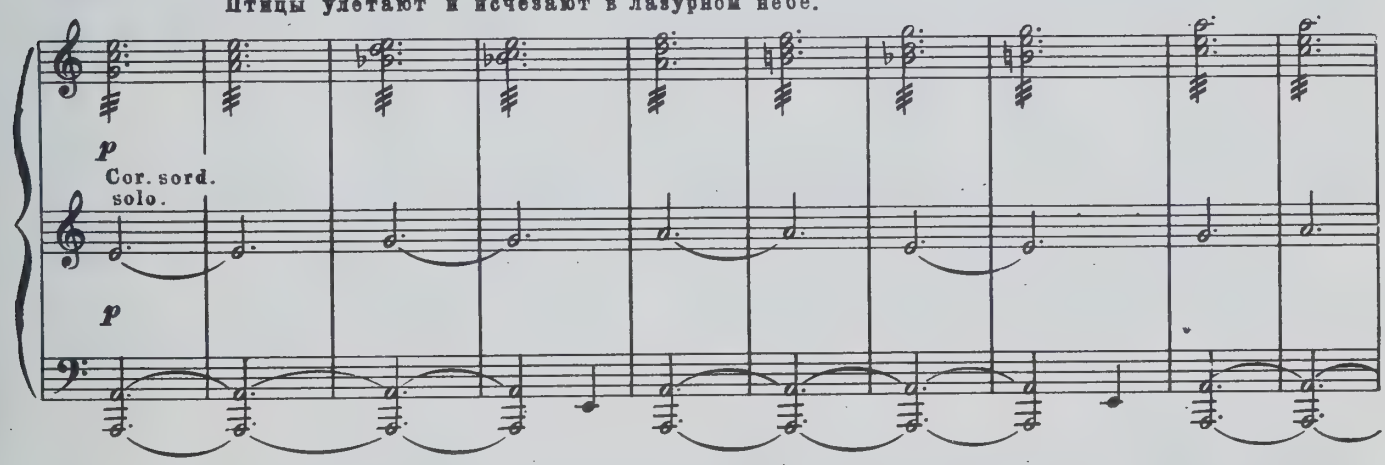
106

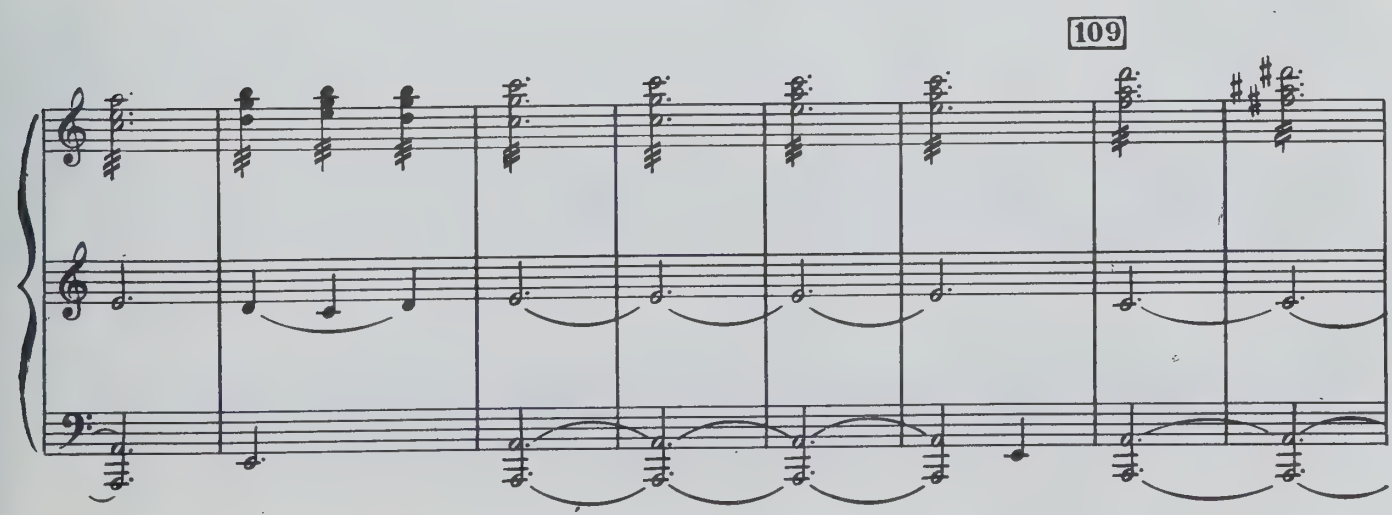


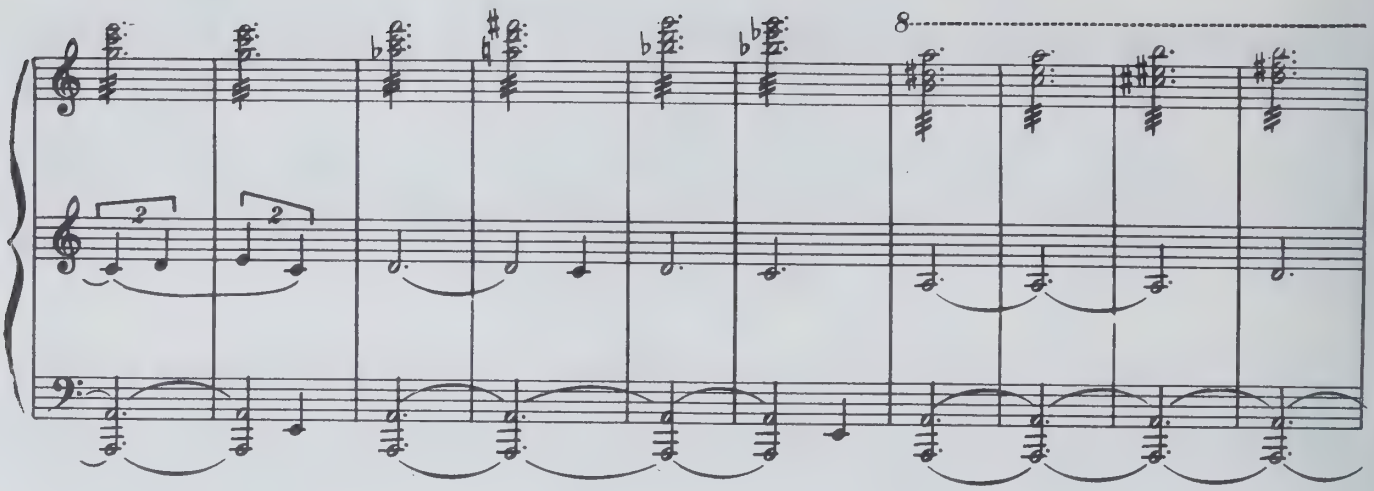


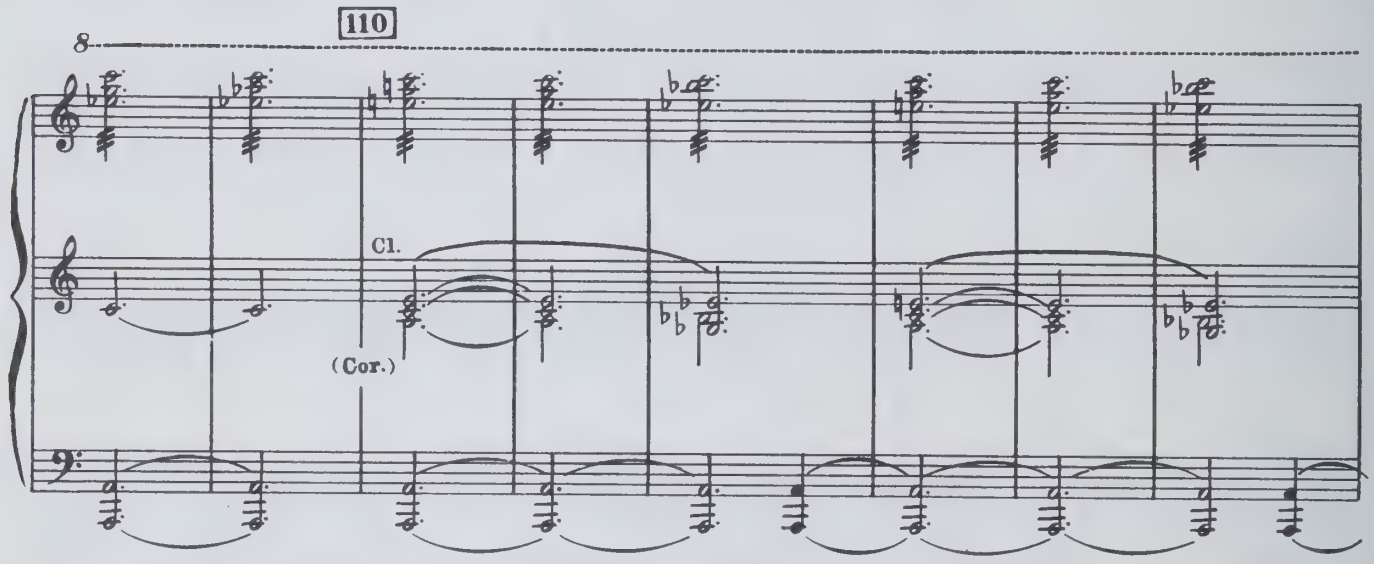
108 Più mosso

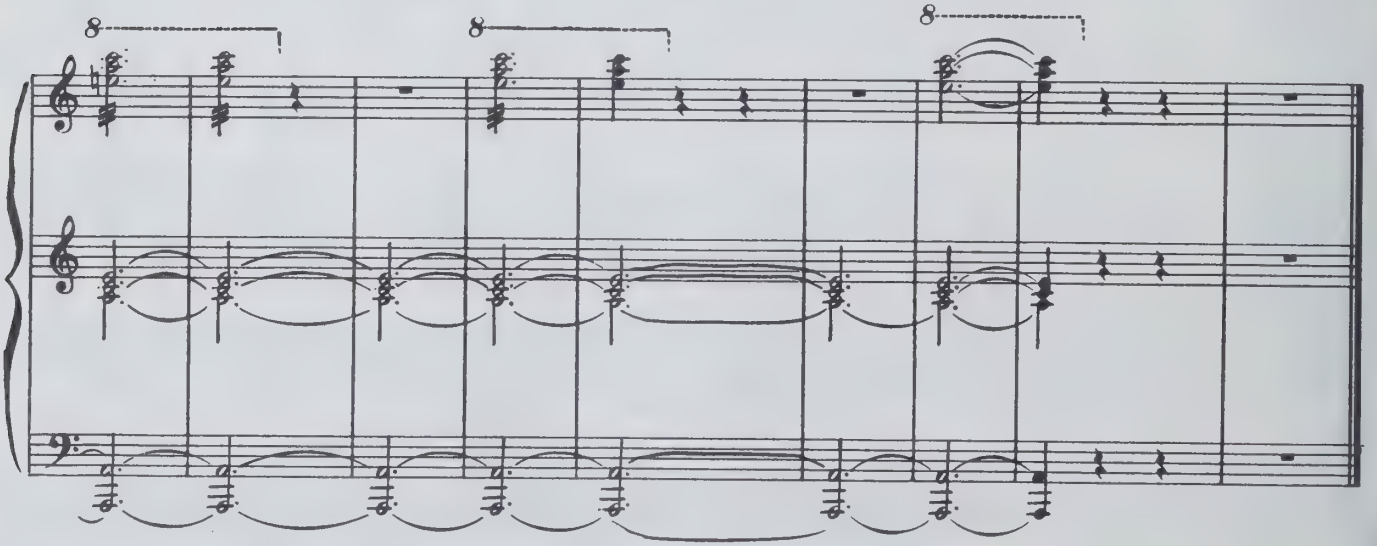
Птицы улетают и исчезают в лазурном небе.



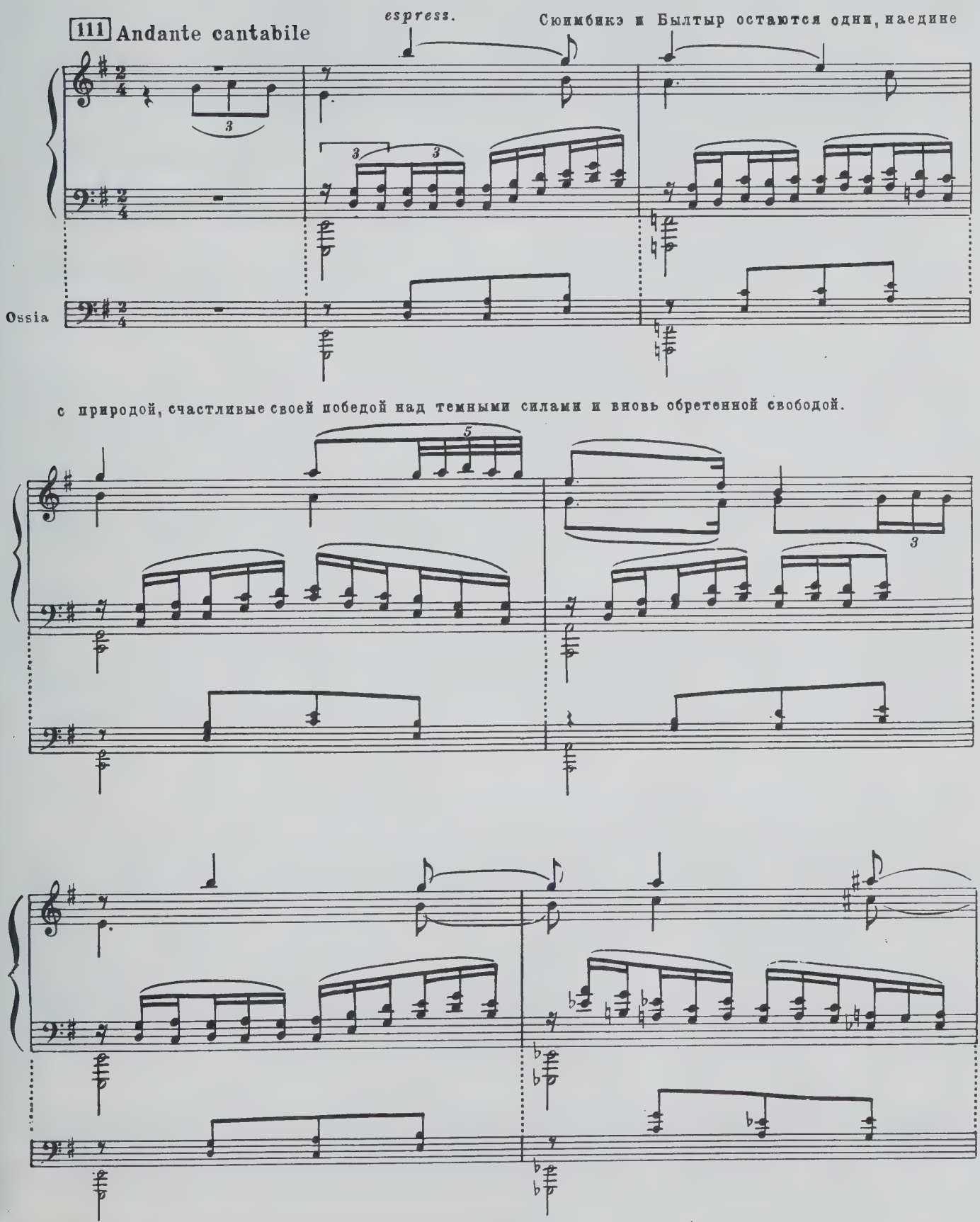


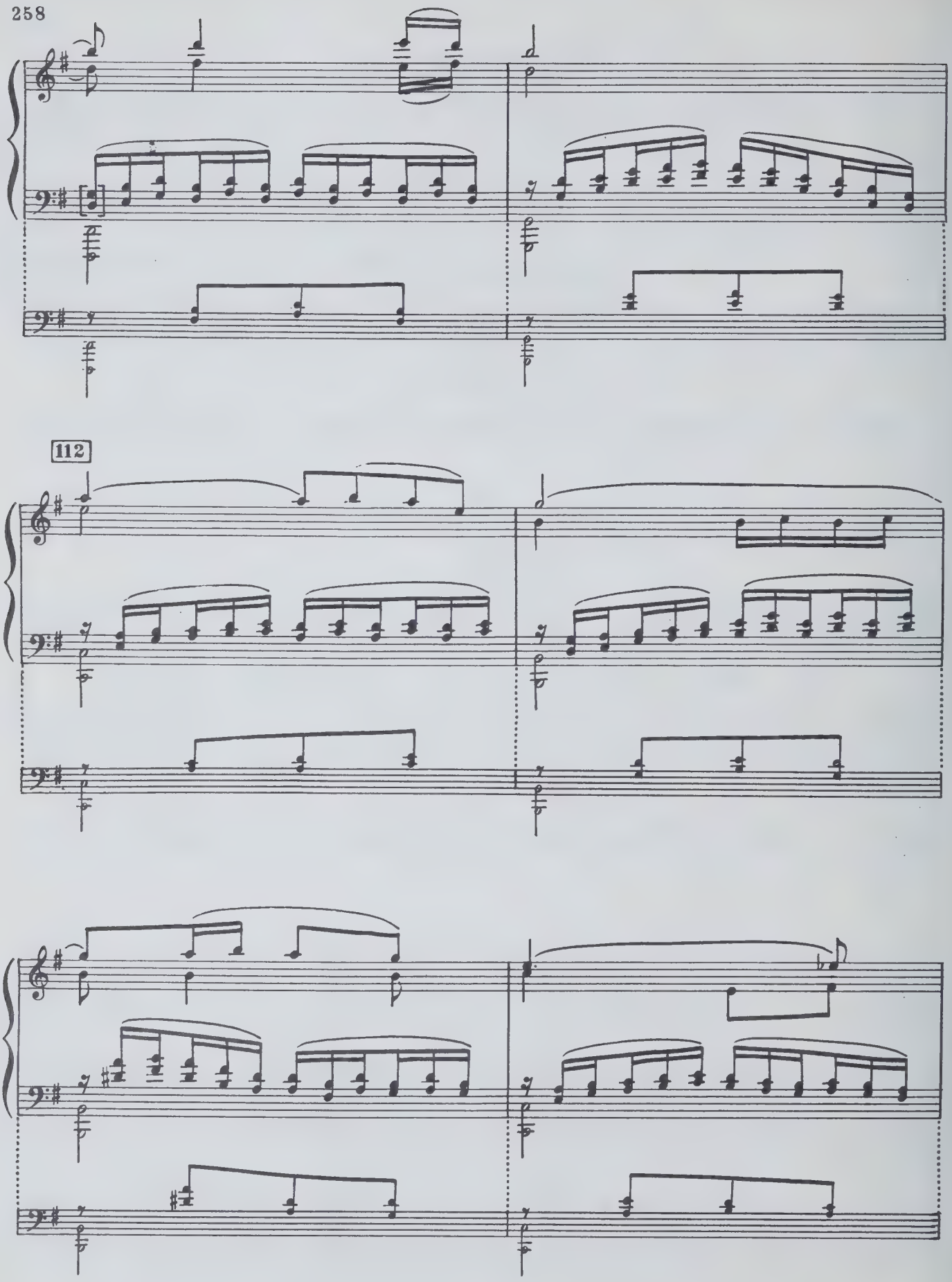


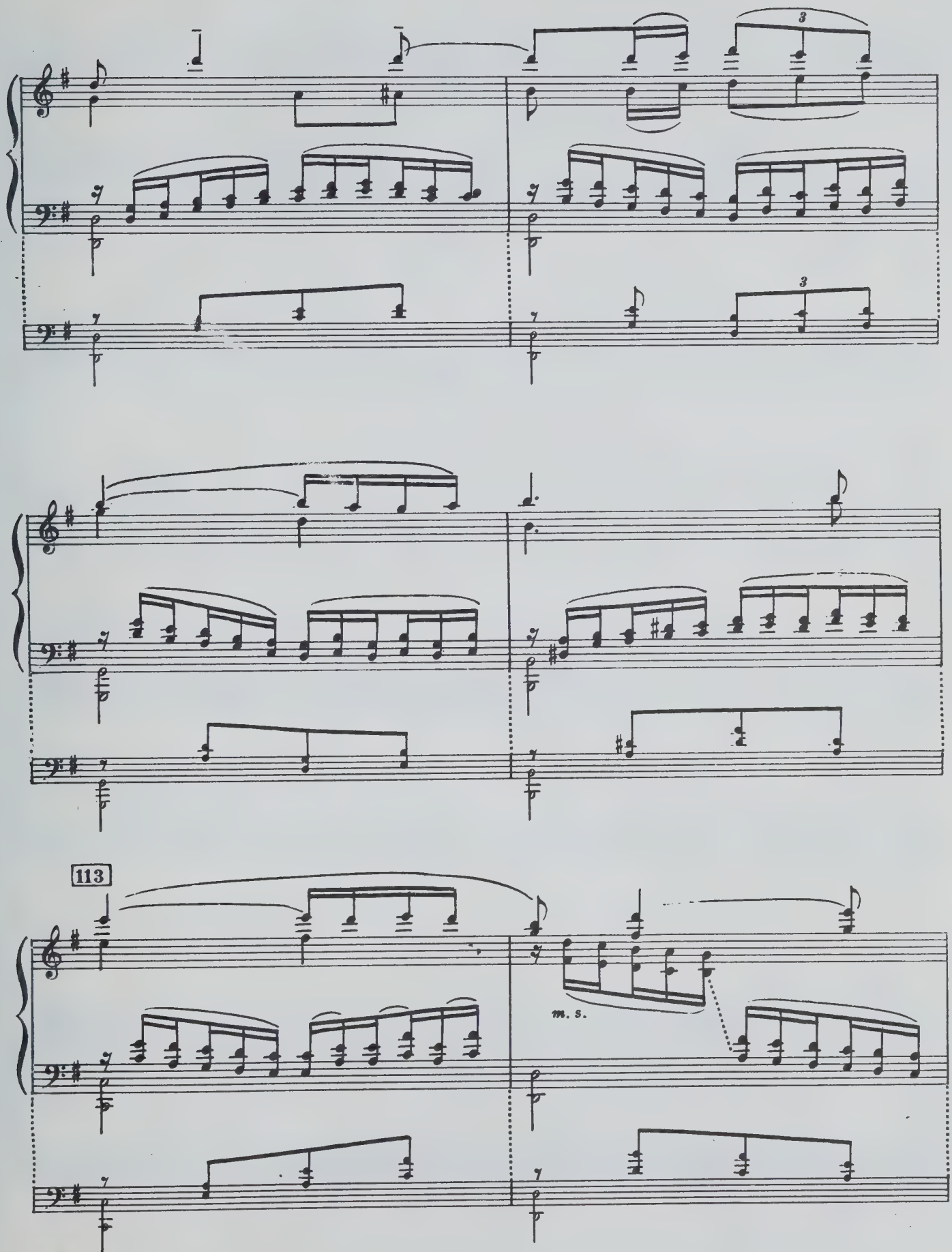

110
Cl.
(Cor.)

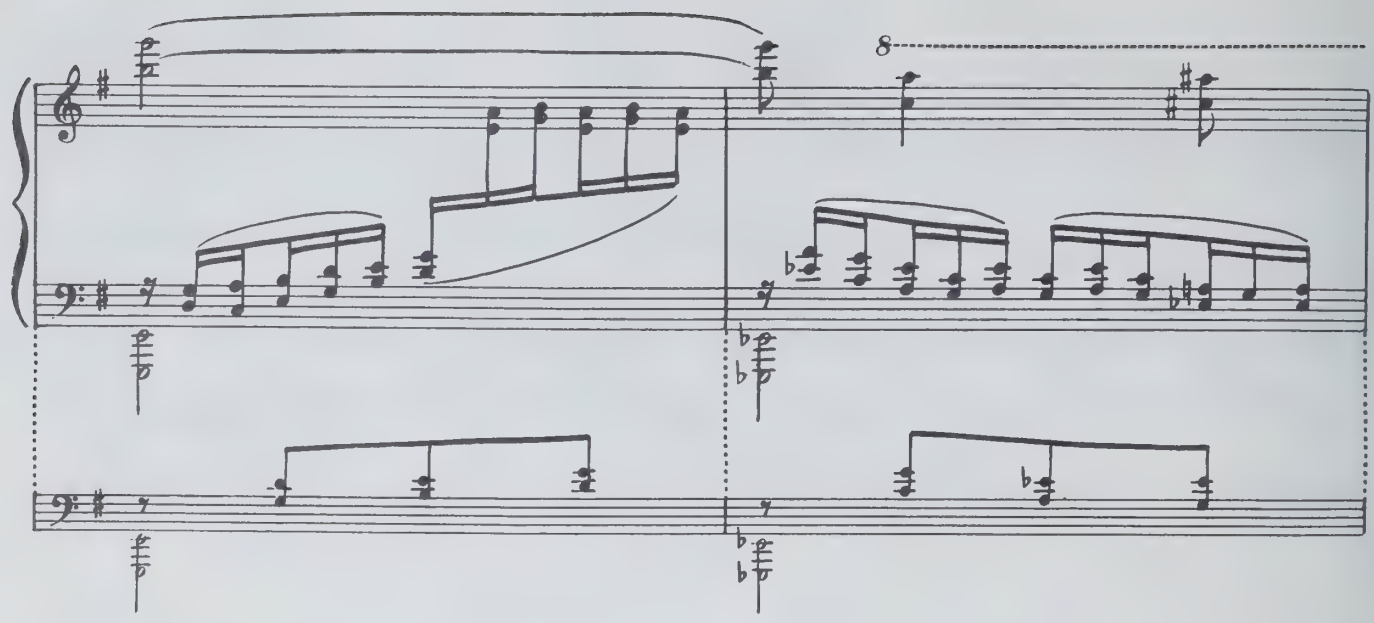


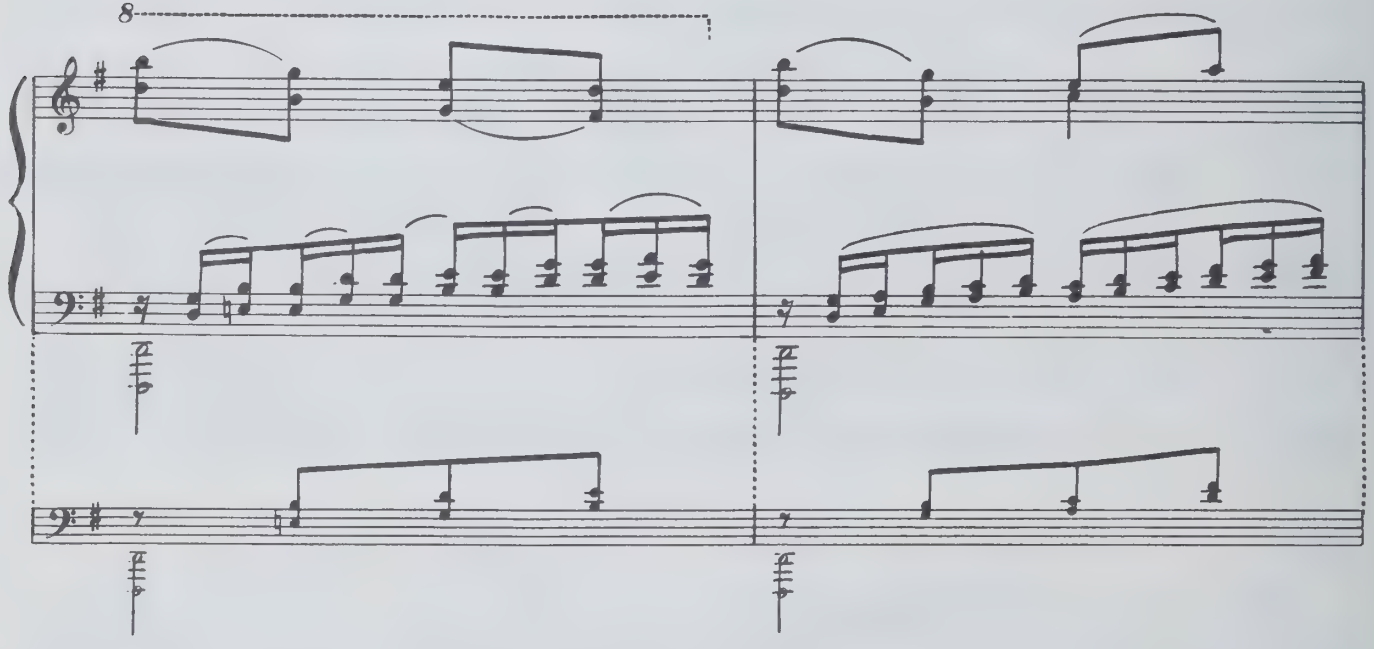
№ 11. Заключение



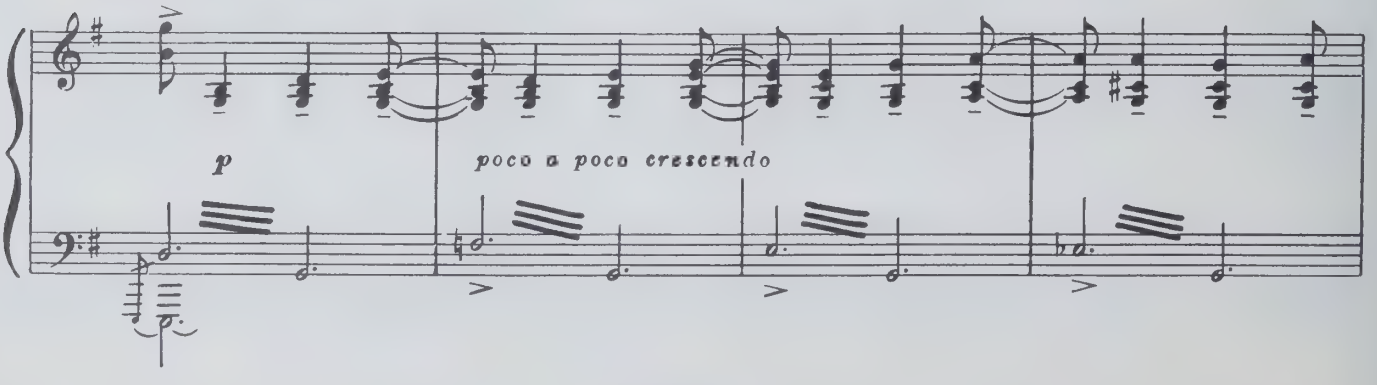

112

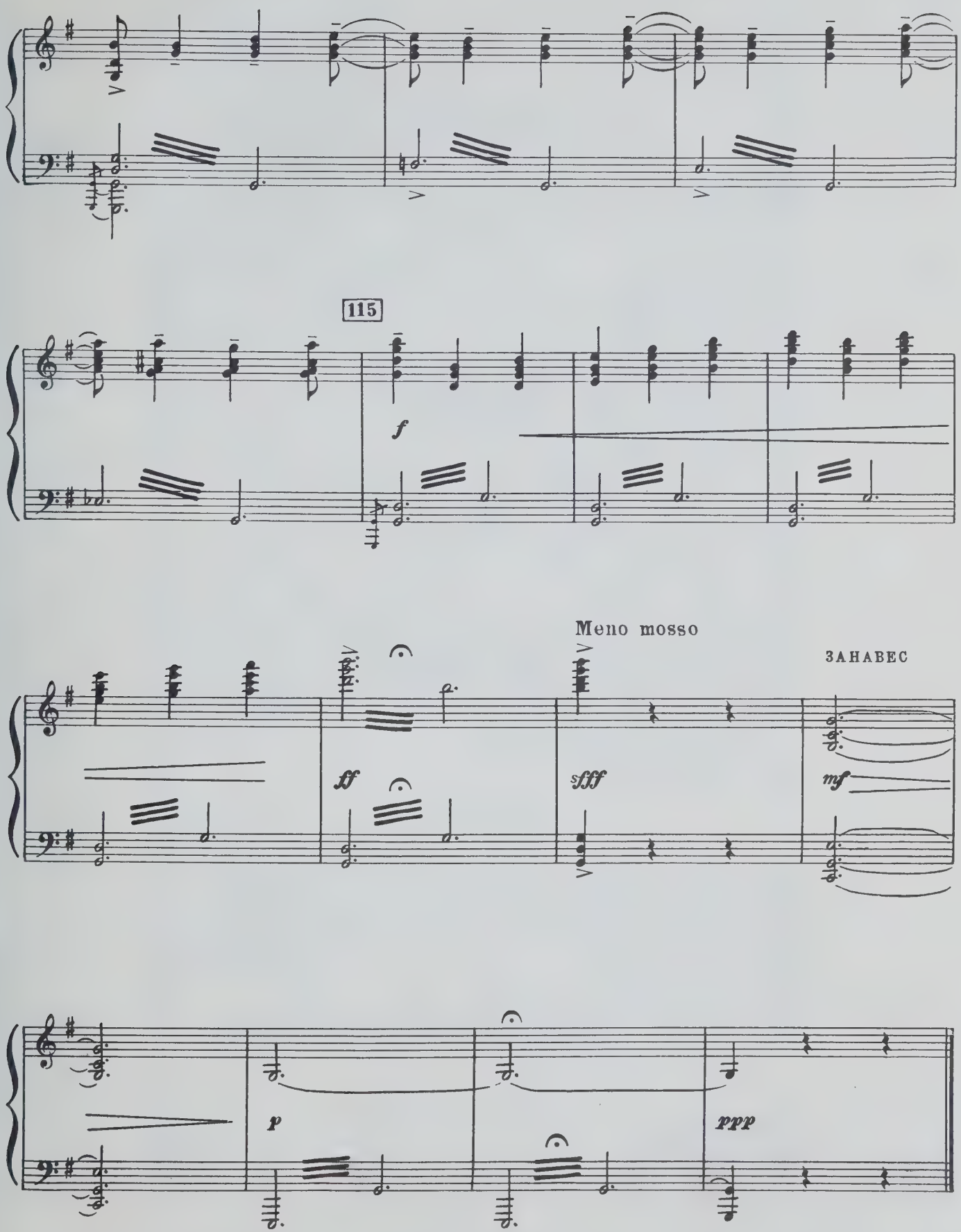

3
3
113
m. s.





114 Più mosso




115
f
Meno mosso
ff
sfff
mf
ЗАНАВЕС
p
ppp

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие 4
Краткое содержание балета 6

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

№ 1. Вступление 9
№ 2. Выход Былтыра 14
№ 3. Шурале просыпается (Вариация. Колдовство) 17
№ 4. Выход джинов и шуралей 22
№ 5. Танец ведьм 24
№ 6. Выход Огненной ведьмы 27
№ 6. bis Выход и танец Огненной ведьмы (Вариант) . . . 28
№ 7. Огненная ведьма и Шурале 30
№ 8. Пляска Огненной ведьмы и Шайтана 31
№ 9. Оргия нечисти 34
№ 10. Рассвет и прилет птиц 38
№ 11. Танец птиц и выход Сюимбикэ (Большой вальс) . . . 40
№ 12. Птицы превращаются в девушек 47
№ 13. Вариация Сюимбикэ-птицы 48
№ 13. bis Вариация Сюимбикэ-птицы (Вариант) 51
№ 13. (А) Сюимбикэ убегает 53
№ 14. Шурале крадет крылья 54
№ 15. Пляска девушек 56
№ 16. Баллада Сюимбикэ 60
№ 17. «Ветерок» (Вариация Сюимбикэ-девушки) 62
№ 18. Игры Сюимбикэ и девушек. Отлет птиц 63
№ 19. Горе Сюимбикэ (Поиски крыльев) 70
№ 20. Сцена Шурале и Сюимбикэ и адажио с шуралями . . 72
№ 21. Трио (Сюимбикэ, Былтыр и Шурале) 76
№ 22. Схватка Былтыра и Шурале 80
№ 23. Былтыр и Сюимбикэ 81
№ 24. Угрозы нечисти 84

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина первая

№ 1. Вступление 86
№ 2. Танец мальчиков 87
№ 3. Приход Былтыра и Сюимбикэ 88
№ 4. Сват играет на курае 89
№ 5. Танец Сюимбикэ 89
№ 6. Соло Былтыра 91
№ 7. Соло Сюимбикэ 92
№ 8. Дуэт Былтыра и Сюимбикэ 93
№ 9. «Панорама» (Переход ко 2-й картине 2-го действия) . . 94
№ 9. bis Общая пляска. (Вариант финала 1-й картины 2-го действия вместо «Панорамы») 96

Картина вторая

№ 1. Общее веселье 98
№ 2. Сплетницы 101
№ 3. Выход невесты 102

№ 4. Прибытие жениха 103
№ 5. Вариация Былтыра 105
№ 6. Поиски невесты 107
№ 7. Обручение 110
№ 8. Шествие 112
№ 9. Танец свата и свахи 114
№ 10. Детский танец 118
№ 11. Танец Сюимбикэ с подвенечным покрывалом 121
№ 12. Приглашение к столу (Пляска девушек и парней) . . 128
№ 13. Дуэт Сюимбикэ и Былтыра 132
№ 14. Пляска Былтыра и джигитов 135
№ 15. Хоровод девушек и жанровые сцены 141
№ 16. Четыре свахи 142
№ 17. Шурале рыщет 144
№ 18. Сваха, сват и Шурале 145
№ 19. Сюимбикэ и девушки 147
№ 20. Сват с бочонком 149
№ 21. Сцена Сюимбикэ и Шурале 151
№ 22. Торжество Шурале 155
№ 23. Заключительная сцена (Погоня) 156

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

№ 1. Печаль Сюимбикэ 160
№ 2. Шествие нечисти
а) Марш 162
б) Ведьмы (русалки) 164
в) Опоздавший бесенок 165
г) Огненная ведьма и Шайтан 167
д) Карлики 169
е) Марш 170
№ 3. Адажио Шурале и Сюимбикэ 171
№ 4. Гнев Шурале. Вороненок 177
№ 5. Приход Былтыра 179
№ 6. Битва Былтыра и Шурале. Лесной пожар. Гибель Шурале 182
№ 7. Былтыр и Сюимбикэ 190
№ 8. Дуэт Былтыра и Сюимбикэ 197
№ 9. Вариация Сюимбикэ 202
№ 10. Вариация Былтыра 206
№ 11. Финал 208

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лес 213
Танец птиц 218
Вставная вариация Шурале из 3-го действия 227
Финал (В постановке спектакля Ленинградским театром оперы и балета им. С. М. Кирова).
№ 7. Победа Былтыра (Сюимбикэ и Былтыр) 229
№ 8. Заключительный дуэт Сюимбикэ и Былтыра 231
№ 9. Вариация Сюимбикэ 243
№ 10. Прощание птиц 247
№ 11. Заключение 257

Индекс 9—5—1

ЯРУЛЛИН ФАРИД ЗАГИДУЛЛОВИЧ
ШУРАЛЕ
БАЛЕТ. Переложение для фортепиано

Редактор В. Золотарев
Лит. редактор К. Данько
Художник А. Яковлев
Худож. редактор И. Каледин
Техн. редактор Е. Непомнящая
Корректор А. Лавренюк

Подписано к печати 8/II 1971 г. Формат бум. 60×90¹/₈. Печ. л. 33,0. Уч.-изд. л. 33,0. Тир. 560 экз. Изд. № 5969. Т. п. 71 г. — № 73. Зак. 3079. Цена 5 р. 22 к. Бум. № 1.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Комитета по печати при Совете Министров СССР, ул. Щипок, 18

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1523
I354

MUSIC